

CANADA



DÉBATS

DE LA

CHAMBRE DES COMMUNES

COMPTE RENDU OFFICIEL

---

INDEX

DEUXIÈME SESSION DE LA VINGT ET UNIÈME LÉGISLATURE

Du 16 février au 30 juin 1950

---

14 GEORGE VI, 1950

---

EN QUATRE VOLUMES

Volume I: Pages 1-1072

Volume II: Pages 1073-2136

Volume III: Pages 2137-3405

Volume IV: Pages 3407-4591

---

OTTAWA  
EDMOND CLOUTIER, C.M.G., O.A., D.S.P.  
IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI  
CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE  
1951



# MEMBRES DU CABINET

DU

## TRÈS HON. LOUIS-S. ST-LAURENT

16 février 1950

*Par ordre de préséance*

Premier ministre et président du Conseil privé..	Le très hon. LOUIS-STEPHEN ST-LAURENT
Ministre du Commerce .....	Le très hon. CLARENCE DECATUR HOWE
Ministre de l'Agriculture .....	Le très hon. JAMES GARFIELD GARDINER
Membre du ministère et ministre d'État .....	L'hon. JAMES ANGUS MACKINNON
Ministre du Travail .....	L'hon. HUMPHREY MITCHELL
Ministre des Travaux publics .....	L'hon. ALPHONSE FOURNIER
Ministre de la Défense nationale .....	L'hon. BROOKE CLAXTON
Ministre des Transports .....	L'hon. LIONEL CHEVRIER
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social .....	L'hon. PAUL-JOSEPH-JAMES MARTIN
Ministre des Finances et receveur général .....	L'hon. DOUGLAS CHARLES ABBOTT
Ministre du Revenu national et ministre des Mines et Relevés techniques.....	L'hon. JAMES J. McCANN
Leader du Gouvernement au Sénat .....	L'hon. WISHART McL. ROBERTSON
Ministre des Affaires des anciens combattants ..	L'hon. MILTON FOWLER GREGG
Ministre des Pêcheries .....	L'hon. ROBERT WELLINGTON MAYHEW
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures .....	L'hon. LESTER BOWLES PEARSON
Ministre de la Justice et procureur général du Canada .....	L'hon. STUART SINCLAIR GARSON
Ministre des Ressources et du Développement économique .....	L'hon. ROBERT HENRY WINTERS
Secrétaire d'État .....	L'hon. F. GORDON BRADLEY
Solliciteur général du Canada.....	L'hon. HUGUES LAPOINTE
Ministre des Postes .....	L'hon. GABRIEL-ÉDOUARD RINFRET
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration..	L'hon. WALTER EDWARD HARRIS

<sup>1</sup> Nommé ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration le 18 janvier 1950

## ADJOINTS PARLEMENTAIRES

---

G. J. McILRAITH .....	Commerce
RALPH MAYBANK .....	Mines et Relevés techniques
PAUL-ÉMILE CÔTÉ .....	Travail
ROBERT McCUBBIN .....	Agriculture
GLEASON BELZILE .....	Finances
J. W. MACNAUGHT .....	Pêcheries
L. A. MUTCH .....	Affaires des anciens combattants
J.-A. BLANCHETTE .....	Défense nationale
JAMES SINCLAIR .....	Finances
<sup>1</sup> GEORGE PRUDHAM .....	Ressources et Développement économique

---

<sup>1</sup> Nommé adjoint parlementaire au ministre des Ressources et du Développement économique le 1<sup>er</sup> février 1950

## CHAMBRE DES COMMUNES

---

Orateur .....	L'hon. WILLIAM ROSS MACDONALD, C.R.
Orateur suppléant .....	M. J.-A. DION
Greffier de la Chambre des communes .....	M. LÉON-J. RAYMOND, O.B.E.
Greffier adjoint .....	M. E. RUSSEL HOPKINS, LL.B.
Sergent d'armes .....	Le lieut.-col. WILLIAM JOHN FRANKLIN, M.C., V.D.
Sergent d'armes adjoint .....	JOHN LAUNDY
Rédacteur des Débats et chef de la division des sténographes .....	EARL COURTNEY YOUNG
Rédacteur adjoint des Débats ..	T. S. HUBBARD
Rédacteur des Débats français et chef de la division des sténographes français .....	PAUL FRENETTE
Rédacteur adjoint des Débats français .....	ANDRÉ NAUBERT

---

### COMITÉ PERMANENT DES DÉBATS

Président: M. JEAN-FRANÇOIS POULIOT

MM. Boucher, Casselman, Fauteux, Henry, Knowles, Major, Murray (Oxford), Simmons,  
Smith (Calgary-Ouest), Valois, Viau



## LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

DÉPUTÉS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

*Deuxième session de la vingt et unième législature*

Orateur: L'hon W. ROSS MACDONALD

ABBOTT (l'hon. Douglas Charles). Saint-Antoine-Westmount	BOIVIN (Marcel). Shefford
ADAMSON (Agar Rodney). York-Ouest	BONNIER (J.-Arsène). Saint-Henri
ANDERSON (Raymond Elmer). Norfolk	BOUCHER (William Albert). Rosthern
APPLEWHAITE (Edward T.). Skeena	BOURGET (Maurice). Lévis
ARGUE (Hazen Robert). Assiniboia	BRADETTE (Joseph-A.). Cochrane
ARSENAULT (Bona). Bonaventure	BRADLEY (l'hon. F. Gordon). Bonavista-Twillingate
ASHBOURNE (T. G. W.). Grand-Falls-White-Bay	BREITHAAPT (Louis Orville). Waterloo-Nord
AYLESWORTH (Wilbert Ross). Frontenac-Addington	BRISSON (Lomer). Saguenay
BALCER (Léon). Trois-Rivières	BROOKS (Alfred Johnson). Royal
BATER (Arthur James). The Battlefords	BROWN (Donald Ferguson). Essex-Ouest
BEAUDOIN (Louis-René). Vaudreuil-Soulanges	BROWNE (William Joseph). Saint-Jean-Ouest
BEAUDRY (Roland). Saint-Jacques	BRUNEAU (Raymond). Prescott
BELZILE (Gleason). Rimouski	BRYCE (William). Selkirk
BENEDICKSON (William Moore). Kenora-Rainy-River	BYRNE (James A.). Kootenay-Est
BENNETT (Colin Emerson). Grey-Nord	CAMERON (Allan John Patrick). High-Park
BERTRAND (Lionel). Terrebonne	CAMPNEY (Ralph Osborne). Vancouver-Centre
BEYERSTEIN (Hilliard Harris William). Camrose	CANNON (Charles-Arthur-Dumoulin). Îles de la Madeleine
BLACK (Donald Elmer). Châteauguay-Huntingdon-Laprairie	CARDIFF (Lewis Elston). Huron-Nord
BLACK (Percy Chapman). Cumberland	CARROLL (William F.). Inverness-Richmond
BLACKMORE (John H.). Lethbridge	CARTER (Chesley William). Burin-Burgeo
BLAIR (William Gourlay). Lanark	CASSELMAN (Arza Clair). Grenville-Dundas
BLANCHETTE (J.-A.). Compton-Frontenac	CATHERWOOD (A. Earl). Haldimand
BLUE (Donald B.). Bruce	CAUCHON (Robert). Beauharnois
BOISVERT (Maurice). Nicolet-Yamaska	CAVERS (Harry Peter). Lincoln
	CHARLTON (John Alpheus). Brant-Wentworth

CHEVRIER (l'hon. Lionel). Stormont	FAIR (Robert). Battle-River
CLARK (Stuart Murray). Essex-Sud	<sup>2</sup> FAIRCLOUGH (Ellen L.). Hamilton-Ouest
CLAXTON (l'hon. Brooke). Saint-Laurent-Saint-Georges	FAUTEUX (l'hon. Gaspard). Sainte-Marie
CLEAVER (Hughes). Halton	FERGUSON (Julian Harcourt). Simcoe-Nord
CLOUTIER (Armand). Drummond-Arthabaska	FERRIE (Gladstone M.). Mackenzie
COLDWELL (M. J.). Rosetown-Biggarr	FLEMING (Donald Methuen). Eglinton
CONACHER (Lionel P.). Trinity	FOLLWELL (Frank S.). Hastings-Sud
CORRY (James Neilson). Perth	FONTAINE (Joseph). Saint-Hyacinthe-Bagot
CÔTÉ (Alcide). Saint-Jean-Iberville-Napier-ville	FOURNIER (l'hon. Alphonse). Hull
CÔTÉ (Antoine-Philéas). Matapédia-Matane	FOURNIER (Sarto). Maisonneuve-Rosemont
CÔTÉ (Paul-Émile). Verdun-La Salle	FRASER (Gordon Knapman). Peterborough-Ouest
COURNOYER (Joseph-Philippe-Gérard). Richelieu-Verchères	FULFORD (George Taylor). Leeds
COURTEMANCHE (Henri). Labelle	FULTON (Edmund Davie). Kamloops
COYLE (Charles Delmar). Elgin	GAGNON (Paul-Edmond). Chicoutimi
CROLL (David Arnold). Spadina	GARDINER (le très hon. James Garfield). Melville
CRUICKSHANK (George-A.). Fraser-Valley	GARLAND (John Richard). Nipissing
DARROCH (Arnold). Wellington-Nord	GARSON (l'hon. Stuart Sinclair). Marquette
DECHÈNE (Joseph-Miville). Athabaska	GAUTHIER (André). Lac-Saint-Jean
DECORE (John). Vegreville	GAUTHIER (J.-Léoda). Sudbury
DEMERS (Léopold). Laval	GAUTHIER (Jules). Lapointe
DENIS (Azellus). Saint-Denis	GAUTHIER (Pierre). Portneuf
DEWAR (Austin Edwin). Qu'Appelle	GEORGE (Edmund William). Westmorland
DICKEY (John H.). Halifax	GIBSON (John Lambert). Comox-Alberni
DIEFENBAKER (John George). Lake-Centre	GILLIS (Clarence). Cap-Breton-Sud
DION (Joseph-Alfred). Roberval	GINGRAS (Ernest-O.). Richmond-Wolfe
DOUGLAS (James Lester). Queens (Î.P.-É.)	GINGUES (Maurice). Sherbrooke
DREW (George Alexander). Carleton	GOODE (Thomas H.). Burnaby-Richmond
DUBÉ (Paul-Léon). Restigouche-Madawaska	GOSSELIN (Henri-A.). Brome-Missisquoi
DUMAS (Armand). Villeneuve	GOUR (Joseph-Omer). Russell
<sup>1</sup> ELDERKIN (Angus Alexander). Annapolis-Kings	GOURD (David). Chapeau
EUEDES (Raymond). Hochelaga	GRAYDON (Gordon). Peel
EYRE (Karl A.). Timmins	GREEN (Howard Charles). Vancouver-Quadra
	GREGG (l'hon. Milton Fowler). York-Sunbury

<sup>1</sup> Élection contestée le 6 mars 1950<sup>2</sup> Élu le 15 mai 1950

HANSELL (Ernest George). Macleod	KIRK (James Ralph). Antigonish-Guysborough
HARKNESS (Douglas Scott). Calgary-Est	KIRK (Thomas Andrew Murray). Digby-Yarmouth
HARRIS (Joseph Henry). Danforth	KNIGHT (Robert Ross). Saskatoon
<sup>3</sup> HARRIS (l'hon. Walter Edward). Grey-Bruce	KNOWLES (Stanley Howard). Winnipeg-Nord-Centre
HARRISON (John H.). Meadow Lake	LACROIX (Wilfrid). Québec-Montmorency
<sup>4</sup> HARTT (Maurice). Cartier	LAFONTAINE (Joseph). Mégantic
HATFIELD (Heber Harold). Victoria-Carleton	LAING (Arthur). Vancouver-Sud
HEALY (Thomas Patrick). Sainte-Anne	LANGLOIS (J.-G.-Léopold). Gaspé
<sup>5</sup> HEES (George H.). Broadview	LANGLOIS (Joseph). Berthier-Maskinongé
HELLYER (Paul T.). Davenport	<sup>7</sup> LAPALME (Georges-Émile). Joliette-L'Assomption-Montcalm
HELME (Francis Heselton). Prince-Albert	LAPOINTE (l'hon. Hugues). Lotbinière
HENDERSON (William James). Kingston	LARSON (Frederick Hugo). Kindersley
HENRY (Charles J.). Rosedale	LEDUC (Edgar). Jacques-Cartier
HERRIDGE (Herbert Wilfred). Kootenay-Ouest	LEFRANÇOIS (J.-Eugène). Laurier
HETLAND (Joseph I.). Humboldt	LÉGER (Aurel-D.). Kent (N.-B.)
HIGGINS (Gordon Francis). Saint-Jean-Est	LENNARD (Frank Exton). Wentworth
HODGSON (Clayton Wesley). Victoria (Ont.)	LESAGE (Jean). Montmagny-L'Islet
HOMUTH (Karl). Waterloo-Sud	LITTLE (Walter). Témiscamingue
HOSKING (Henry Alfred). Wellington-Sud	LOW (Solon Earl). Peace-River
HOUE (Camillien). Papineau	MACDONALD (Albert Frederick). Edmonton-Est
HOWE (le très hon. Clarence Decatur). Port-Arthur	MACDONALD (l'hon. William Ross). Brantford City
HUFFMAN (E. Blake). Kent (Ont.)	MACDONNELL (James MacKerras). Greenwood
HUNTER (John William Gordon). Parkdale	MACDOUGALL (John Lorne). Vancouver-Burrard
<sup>6</sup> ISNOR (Gordon B.). Halifax	MACINNIS (Angus). Vancouver-Est
JAMES (John Mason). Durham	MACKENZIE (Hugh A.). Lambton-Kent
JEFFERY (Alexander H.). London	MACLEAN (Matthew). Cap-Breton-Nord-Victoria
JOHNSTON (Charles Edward). Bow-River	MACNAUGHT (John Watson). Prince
JONES (Owen L.). Yale	MACNAUGHTON (Alan Aylesworth). Mont-Royal
JUTRAS (René-Norbert). Provencher	
KENT (William Richard). Humber-St. George's	
KICKHAM (Thomas Joseph). Kings (Î.P.-É.)	

<sup>3</sup> Nommé ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration le 18 janvier 1950

<sup>4</sup> Décédé le 15 mars 1950

<sup>5</sup> Élu le 15 mai 1950

<sup>6</sup> Nommé sénateur le 2 mai 1950

<sup>7</sup> Démissionnaire le 23 juin 1950

MAJOR (William J.). Glengarry	POULIN (Raoul). Beauce
MALTAIS (Auguste). Charlevoix	POULIOT (Jean-François). Témiscouata
MARTIN (l'hon. Paul-Joseph-James). Essex-Est	POWER (l'hon. Charles Gavan). Québec-Sud
MASSÉ (Arthur). Kamouraska	PROUDFOOT (John Hugh). Pontiac-Témiscamingue
MATTHEWS (James Ewen). Brandon	<sup>8</sup> PRUDHAM (George). Edmonton-Ouest
MAYBANK (Ralph). Winnipeg-Sud-Centre	QUELCH (Victor). Acadia
MAYHEW (l'hon. Robert Wellington). Victoria (C.-B.)	RATELLE (J.-Georges). Lafontaine
McCANN (l'hon. James J.). Renfrew-Sud	RICHARD (Clovis-Thomas). Gloucester
McCUBBIN (Robert). Middlesex-Ouest	RICHARD (Jean-Thomas). Ottawa-Est
McCULLOCH (Henry Byron). Pictou	RICHARD (Joseph-Adolphe). Saint-Maurice-Lafèche
McCUSKER (Emmett Andrew). Regina	RILEY (Daniel Aloysius). Saint-Jean-Albert
McDONALD (Wilfred Kennedy). Parry-Sound-Muskoka	RINFRET (l'hon. Gabriel-Édouard). Outremont-Saint-Jean
McGREGOR (Robert Henry). York-Est	ROBERGE (Louis-Édouard). Stanstead
McILRAITH (George James). Ottawa-Ouest	ROBERTSON (Frederick Greystock). Northumberland (Ont.)
McIVOR (Daniel). Fort-William	ROBINSON (William Alfred). Simcoe-Est
McLEAN (Andrew Young). Huron-Perth	ROCHFORD (Joseph-Irénée). Champlain
McLURE (W. Chester S.). Queens	ROONEY (James H.). St. Paul's
McWILLIAM (George Roy). Northumberland (N.-B.)	ROSS (James Arthur). Souris
MITCHELL (l'hon. Humphrey). Welland	ROSS (Thomas Hambly). Hamilton-Est
MONETTE (Marcel). Mercier	ROWE (l'hon. William Earl). Dufferin-Simcoe
MOTT (William Malcolm). New-Westminster	ST-LAURENT (le très hon. Louis-Stephen). Québec-Est
MURPHY (Joseph Warner). Lambton-Ouest	SHAW (Frederick Davis). Red-Deer
MURRAY (Alexander Clark). Oxford	SIMMONS (James Aubrey). Yukon-Mackenzie River
MURRAY (George Matheson). Cariboo	SINCLAIR (James). Coast-Capilano
MUTCH (Leslie Alexander). Winnipeg-Sud	SINNOTT (John Sylvester). Springfield
NADON (Joseph-Célestin). Gatineau	SMITH (Arthur LeRoy). Calgary-Ouest
NIXON (George Ewart). Algoma-Ouest	SMITH (Donald). Queens-Shelburne
NOSEWORTHY (Joseph W.). York-Sud	SMITH (John Eachern). York-Nord
PARENT (Charles). Québec-Ouest	SMITH (John James). Moose-Mountain
PEARKEs (George Randolph). Nanaïmo	STANFIELD (Frank Thomas). Colchester-Hants
PEARSON (l'hon. Lester Bowles). Algoma-Est	STEWART (Alan Carl). Yorkton
PICARD (Louis-Philippe). Bellechasse	
PINARD (Roch). Chambly-Rouville	

<sup>8</sup> Nommé adjoint parlementaire au ministre des Ressources et du Développement économique le 1<sup>er</sup> février 1950

STEWART (Alistair McLeod). Winnipeg-Nord	WARD (William John). Dauphin
STICK (Leonard T.). Trinity-Conception	WARREN (Ralph Melville). Renfrew-Nord
STUART (Andrew Wesley). Charlotte	WEAVER (George Dyer). Churchill
STUDER (Irvin William). Maple-Creek	WEIR (William Gilbert). Portage-Neepawa
THATCHER (Wilbert Ross). Moose-Jaw	WELBOURN (John William). Jasper-Edson
THOMAS (Ray). Wetaskiwin	WHITE (George Stanley). Hastings-Peterborough
THOMSON (Walter Cunningham). Ontario	WHITE (Harry Oliver). Middlesex-Est
TREMBLAY (Léonard-David). Dorchester	WHITESIDE (Harry B.). Swift-Current
TUSTIN (George James). Prince-Edward-Lennox	WHITMAN (Frederick Primrose). Notre-Dame-de-Grâce
VALOIS (Philippe). Argenteuil-Deux-Montagnes	WINKLER (Howard Waldemar). Lisgar
VIAU (Fernand). Saint-Boniface	WINTERS (l'hon. Robert Henry). Lunenburg
	WOOD (Robert James). Norquay
	WRIGHT (Percy Ellis). Melfort
	WYLIE (William Duncan). Medicine-Hat



# LISTE ALPHABÉTIQUE

## DES

### CIRCONSCRIPTIONS REPRÉSENTÉES À LA CHAMBRE DES COMMUNES

*Deuxième session de la vingt et unième législature*

ACADIA. Quelch (Victor)	CALGARY-EST. Harkness (Douglas Scott)
ALGOMA-EST. Pearson (l'hon. Lester Bowles)	CALGARY-OUEST. Smith (Arthur LeRoy)
ALGOMA-OUEST. Nixon (George Ewart)	CAMROSE. Beyerstein (Hilliard Harris William)
<sup>1</sup> ANNAPOLIS-KINGS. Elderkin (Angus Alexander)	CAP-BRETON-NORD-VICTORIA. MacLean (Matthew)
ANTIGONISH-GUYSBOROUGH. Kirk (James Ralph)	CAP-BRETON-SUD. Gillis (Clarence)
ARGENTEUIL-DEUX-MONTAGNES. Valois (Philippe)	CARIBOO. Murray (George Matheson)
ASSINIBOÏA. Argue (Hazen Robert)	CARLETON. Drew (George Alexander)
ATHABASKA. Dechêne (Joseph-Miville)	<sup>3</sup> CARTIER. Hartt (Maurice)
BATTLE-RIVER. Fair (Robert)	CHAMBLY-ROUVILLE. Pinard (Roch)
BEAUCE. Poulin (Raoul)	CHAMPLAIN. Rochefort (Joseph-Irénée)
BEAUHARNOIS. Cauchon (Robert)	CHAPLEAU. Gourd (David)
BELLECHASSE. Picard (Louis-Philippe)	CHARLEVOIX. Maltais (Auguste)
BERTHIER-MASKINONGÉ. Langlois (Joseph)	CHARLOTTE. Stuart (Andrew Wesley)
BONAVENTURE. Arsenault (Bona)	CHÂTEAUGUAY-HUNTINGDON-LAPRAIRIE. Black (Donald Elmer)
BONAVISTA-TWILLINGATE. Bradley (l'hon. F. Gordon)	CHICOUTIMI. Gagnon (Paul-Edmond)
BOW-RIVER. Johnston (Charles Edward)	CHURCHILL. Weaver (George Dyer)
BRANDON. Matthews (James Ewen)	COAST-CAPILANO. Sinclair (James)
BRANTFORD CITY. Macdonald (l'hon. William Ross)	COCHRANE. Bradette (Joseph-A.)
BRANT-WENTWORTH. Charlton (John Alpheus)	COLCHESTER-HANTS. Stanfield (Frank Thomas)
<sup>2</sup> BROADVIEW. Hees (George H.)	COMOX-ALBERNI. Gibson (John Lambert)
BROME-MISSISQUOI. Gosselin (Henri-A.)	COMPTON-FRONTENAC. Blanchette (J.-A.)
BRUCE. Blue (Donald B.)	CUMBERLAND. Black (Percy Chapman)
BURIN-BURGEO. Carter (Chesley William)	DANFORTH. Harris (Joseph Henry)
BURNABY-RICHMOND. Goode (Thomas H.)	DAUPHIN. Ward (William John)

<sup>1</sup> Élection contestée le 6 mars 1950

<sup>2</sup> Élu le 15 mai 1950

<sup>3</sup> Décédé le 15 mars 1950

DAVENPORT. Hellyer (Paul T.)	HALTON. Cleaver (Hughes)
DIGBY-YARMOUTH. Kirk (Thomas Andrew Murray)	HAMILTON-EST. Ross (Thomas Hambly)
DORCHESTER. Tremblay (Léonard-David)	HAMILTON-OUEST. Fairclough (Ellen L.)
DRUMMOND-ARTHABASKA. Cloutier (Armand)	HASTINGS-PETERBOROUGH. White (George Stanley)
DUFFERIN-SIMCOE. Rowe (l'hon. William Earl)	HASTINGS-SUD. Follwell (Frank S.)
DURHAM. James (John Mason)	HIGH-PARK. Cameron (Allan John Patrick)
EDMONTON-EST. Macdonald (Albert Frederick)	HOCHELAGA. Eudes (Raymond)
EDMONTON-OUEST. Prudham (George)	HULL. Fournier (l'hon. Alphonse)
EGLINTON. Fleming (Donald Methuen)	HUMBER-ST-GEORGE'S. Kent (William Richard)
ELGIN. Coyle (Charles Delmar)	HUMBOLDT. Hetland (Joseph I.)
ESSEX-EST. Martin (l'hon. Paul-Joseph-James)	HURON-NORD. Cardiff (Lewis Elston)
ESSEX-OUEST. Brown (Donald Ferguson)	HURON-PERTH. McLean (Andrew Young)
ESSEX-SUD. Clark (Stuart Murray)	ÎLES DE LA MADELEINE. Cannon (Charles-Arthur-Dumoulin)
FORT-WILLIAM. McIvor (Daniel)	INVERNESS-RICHMOND. Carroll (William F.)
FRASER-VALLEY. Cruickshank (George A.)	JACQUES-CARTIER. Leduc (Edgar)
FRONTENAC-ADDINGTON. Aylesworth (Wilbert Ross)	JASPER-EDSON. Welbourn (John William)
GASPÉ. Langlois (J.-G.-Léopold)	<sup>8</sup> JOLIETTE-L'ASSOMPTION-MONTCALM. Lapalme (Georges-Émile)
GATINEAU. Nadon (Joseph-Célestin)	KAMLOOPS. Fulton (Edmund Davie)
GLENGARRY. Major (William J.)	KAMOURASKA. Massé (Arthur)
GLOUCESTER. Richard (Clovis-Thomas)	KENORA-RAINY-RIVER. Benidickson (William Moore)
GRAND-FALLS-WHITE-BAY. Ashbourne (T. G. W.)	KENT (N.-B.). Léger (Aurel-D.)
GREENWOOD. Macdonnell (James MacKerras)	KENT (Ont.). Huffman (E. Blake)
GRENVILLE-DUNDAS. Casselman (Arza Clair)	KINDERSLEY. Larson (Frederick Hugo)
<sup>5</sup> GREY-BRUCE. Harris (l'hon. Walter Edward)	KINGS (Î.P.-É.). Kickham (Thomas Joseph)
GREY-NORD. Bennett (Colin Emerson)	KINGSTON-CITY. Henderson (William James)
HALDIMAND. Catherwood (A. Earl)	KOOTENAY-EST. Byrne (James A.)
HALIFAX. {Dickey (John H.) <sup>6</sup> Isnor (Gordon B.)	KOOTENAY-OUEST. Herridge (Herbert Wilfred)

<sup>4</sup> Nommé adjoint parlementaire au ministre des Ressources et du Développement économique le 1<sup>er</sup> février 1950

<sup>5</sup> Nommé ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration le 18 janvier 1950

<sup>6</sup> Nommé sénateur le 2 mai 1950

<sup>7</sup> Élu le 15 mai 1950

<sup>8</sup> Démissionnaire le 23 juin 1950

LABELLE. Courtemanche (Henri)	NANAÏMO. Pearkes (George Randolph)
LAC-SAINT-JEAN. Gauthier (André)	NEW-WESTMINSTER. Mott (William Malcolm)
LAFONTAINE. Ratelle (J. Georges)	NICOLET-YAMASKA. Boisvert (Maurice)
LAKE-CENTRE. Diefenbaker (John George)	NIPISSING. Garland (John Richard)
LAMBTON-KENT. MacKenzie (Hugh A.)	NORFOLK. Anderson (Raymond Elmer)
LAMBTON-OUEST. Murphy (Joseph Warner)	NORQUAY. Wood (Robert James)
LANARK. Blair (William Gourlay)	NORTHUMBERLAND (Ont.). Robertson (Frederick Greystock)
LAPOINTE. Gauthier (Jules)	NORTHUMBERLAND (N.-B.). McWilliam (George Roy)
LAURIER. Lefrançois (J.-Eugène)	NOTRE-DAME-DE-GRÂCE. Whitman (Frederick Primrose)
LAVAL. Demers (Léopold)	ONTARIO. Thomson (Walter Cunningham)
LEEDS. Fulford (George Taylor)	OTTAWA-EST. Richard (Jean-Thomas)
LETHBRIDGE. Blackmore (John H.)	OTTAWA-OUEST. McIlraith (George James)
LÉVIS. Bourget (Maurice)	OUTREMONT-SAINT-JEAN. Rinfret (l'hon. Gabriel-Édouard)
LINCOLN. Cavers (Harry Peter)	OXFORD. Murray (Alexander Clark)
LISGAR. Winkler (Howard Waldemar)	PAPINEAU. Houde (Camillien)
LONDON. Jeffery (Alexander H.)	PARKDALE. Hunter (John William Gordon)
LOTBINIÈRE. Lapointe (l'hon. Hugues)	PARRY-SOUND-MUSKOKA. McDonald (Wilfred Kennedy)
LUNENBURG. Winters (l'hon. Robert Henry)	PEACE-RIVER. Low (Solon Earl)
MACKENZIE. Ferrie (Gladstone M.)	PEEL. Graydon (Gordon)
MACLEOD. Hansell (Ernest George)	PERTH. Corry (James Neilson)
MAISONNEUVE-ROSEMONT. Fournier (Sarto)	PETERBOROUGH-OUEST. Fraser (Gordon Knapman)
MAPLE-CREEK. Studer (Irvin William)	PICTOU. McCulloch (Henry Byron)
MARQUETTE. Garson (l'hon. Stuart Sinclair)	PONTIAC-TÉMISCAMINGUE. Proudfoot (John Hugh)
MATAPÉDIA-MATANE. Côté (Antoine-Philéas)	PORTAGE-NEEPAWA. Weir (William Gilbert)
MEADOW-LAKE. Harrison (John H.)	PORT-ARTHUR. Howe (le très hon. Clarence Decatur)
MEDICINE-HAT. Wylie (William Duncan)	PORTNEUF. Gauthier (Pierre)
MÉGANTIC. Lafontaine (Joseph)	PRESCOTT. Bruneau (Raymond)
MELFORT. Wright (Percy Ellis)	PRINCE (Î.P.-É.). MacNaught (John Watson)
MELVILLE. Gardiner (le très hon. James Garfield)	PRINCE-ALBERT. Helme (Francis Heselton)
MERCIER. Monette (Marcel)	PRINCE-EDWARD-LENNOX. Tustin (George James)
MIDDLESEX-EST. White (Harry Oliver)	PROVENCHER. Jutras (René-Norbert)
MIDDLESEX-OUEST. McCubbin (Robert)	
MONTMAGNY-L'ISLET. Lesage (Jean)	
MONT-ROYAL. Macnaughton (Alan Aylesworth)	
MOOSE-JAW. Thatcher (Wilbert Ross)	
MOOSE-MOUNTAIN. Smith (John James)	



---

VEGREVILLE. Decore (John)	WETASKIWIN. Thomas (Ray)
VERDUN-LA SALLE. Côté (Paul-Émile)	WINNIPEG-NORD. Stewart (Alistair McLeod)
VICTORIA (C.-B.). Mayhew (l'hon. Robert Wellington)	WINNIPEG-NORD-CENTRE. Knowles (Stanley Howard)
VICTORIA (Ont.). Hodgson (Clayton Wesley)	WINNIPEG-SUD. Mutch (Leslie Alexander)
VICTORIA-CARLETON. Hatfield (Heber Harold)	WINNIPEG-SUD-CENTRE. Maybank (Ralph)
VILLENEUVE. Dumas (Armand)	YALE. Jones (Owen L.)
WATERLOO-NORD. Breithaupt (Louis Orville)	YORK-EST. McGregor (Robert Henry)
WATERLOO-SUD. Homuth (Karl)	YORK-NORD. Smith (John Eachern)
WELLAND. Mitchell (l'hon. Humphrey)	YORK-OUEST. Adamson (Agar Rodney)
WELLINGTON-NORD. Darroch (Arnold)	YORK-SUD. Noseworthy (Joseph W.)
WELLINGTON-SUD. Hosking (Henry Alfred)	YORK-SUNBURY. Gregg (l'hon. Milton Fowler)
WENTWORTH. Lennard (Frank Exton)	YORKTON. Stewart (Alan Carl)
WESTMORLAND. George (Edmund William)	YUKON-MACKENZIE RIVER. Simmons (James Aubrey)

---



# INDEX

## DU COMPTE RENDU OFFICIEL DES DÉBATS DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

DEUXIÈME SESSION DE LA VINGT ET UNIÈME LÉGISLATURE

Du 16 février au 30 juin 1950

*Abréviations:* 1<sup>re</sup> 1., 2<sup>e</sup> 1., 3<sup>e</sup> 1.,—première, deuxième, troisième lecture. Art.—article. Cit.—citation. DD.—demande de documents ou ordres de dépôt de documents. M.—motion. N<sup>o</sup>—numéro. Q.—question. Rés.—résolution. V.—voir.

### DATES ET PAGES

Février: le 16, 1-22; le 17, 23-36; le 20, 37-85; le 21, 87-130; le 22, 131-156; le 23, 157-199; le 24, 201-249; le 27, 251-305; le 28, 307-351.

Mars: le 1<sup>er</sup>, 353-385; le 2, 387-433; le 3, 435-478; le 6, 479-526; le 7, 527-575; le 8, 577-601; le 9, 603-652; le 10, 653-702; le 13, 703-749; le 14, 751-795; le 15, 797-817; le 16, 819-873; le 17, 875-928; le 20, 929-974; le 21, 975-1029; le 22, 1031-1071; le 23, 1073-1123; le 24, 1125-1169; le 27, 1171-1221; le 28, 1223-1319 (documents budgétaires, 1-65); le 29, 1387-1418; le 30, 1419-1466; le 31, 1467-1513.

Avril: le 3, 1515-1559; le 4, 1561-1610; le 5, 1611-1645; le 17, 1647-1688; le 18, 1689-1735; le 19, 1737-1763; le 20, 1765-1813; le 21, 1815-1859; le 24, 1861-1914; le 25, 1915-1958; le 26, 1959-1983; le 27, 1985-2036; le 28, 2037-2083.

Mai: le 1<sup>er</sup>, 2085-2136; le 2, 2137-2180; le 3, 2181-2210; le 4, 2211-2267; le 5, 2269-2318; le 8, 2319-2369; le 9, 2371-2421; le 10, 2423-2451; le 11, 2453-2498; le 12, 2499-2551; le 15, 2553-2599; le 16, 2601-2645; le 17, 2647-2676; le 18, 2677-2731; le 19, 2733-2780; le 22, 2781-2828; le 23, 2829-2883; le 24, 2885-2912; le 25, 2913-2969; le 26, 2971-3028; le 29, 3029-3078; le 30, 3079-3121; le 31, 3123-3144.

Juin: le 1<sup>er</sup>, 3145-3211; le 2, 3213-3271; le 5, 3273-3339; le 6, 3341-3405; le 7, 3407-3449; le 8, 3451-3514; le 9, 3515-3574; le 12, 3575-3643; le 13, 3645-3711; le 14, 3713-3750; le 15, 3751-3820; le 16, 3821-3893; le 19, 3895-3960; le 20, 3961-4035; le 21, 4037-4099; le 22, 4101-4162; le 23, 4163-4231; le 26, 4233-4302; le 27, 4303-4370; le 28, 4371-4470; le 29, 4471-4583; le 30, 4585-4591.

**Abattoirs**, concurrence faite aux petites entreprises (M. Bryce), 505-507

**Abbott, l'hon. Douglas Charles** (ministre des Finances)

Agriculture, crédits, 990-991

Améliorations municipales, 4190-4191

Annuaire du téléphone du Gouvernement, 158

Arrangements entre cultivateurs et créanciers, 4190-4191

Arts, lettres et sciences, frais de la Commission royale d'enquête, 1018

**Abbott, l'hon. Douglas Charles**—*Suite*

Assurance-chômage, contribution de l'État à la Caisse, 1011-1012

Bacon, prix versé aux producteurs, 991

Banque du Canada

Fonctions relatives au contrôle des devises étrangères, 4196

Vérificateurs, 4190, 4191

Budget

Date de sa présentation, 705, 929

Exposé financier annuel, 1251-1306

Bureau du Conseil privé, crédits, 1018

Volume I: 1-1072

Volume II: 1073-2136  
Volume IV: 3407-4591

Volume III: 2137-3405

**Abbott, l'hon. Douglas Charles—Suite**

- Change étranger, 1253-1255
  - Canada et États-Unis, 3342
  - Legs étranger, 4199
- Chemins de fer Nationaux (loi), 3822-3823, 3900-3910, 3916
- Chômage et embauchage, 1255-1256
- Commerce
  - Conférence à Torquay, 1265, 4199
  - Crédits, 1023, 1027
  - Paiements autorisés à la *Fraser Valley Dyking Board*, 1023
  - Problèmes commerciaux, amendement (M. Diefenbaker), 319-321, 323-324
- Commerce extérieur, 1252-1254
- Commission de contrôle du change étranger, frais d'administration, 4196
- Commission des prix et du commerce en temps de guerre, administration, 4200-4201
- Commission du tarif, 4199
- Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, 3582-3583, 3919-3920
- Compagnies d'assurance étrangères (loi), 3581-3582, 3920
- Compagnies fiduciaires (loi), 3750, 3753, 4041-4042
- Compagnies de prêt (loi), 3750, 3753, 4042
- Comptes publics
  - Délibérations du comité, 4069
  - Rapport de l'auditeur général, 751
  - Recettes et dépenses, 1256-1258
- Conférence du commerce à Torquay, 1265, 4199
- Contrôle du change étranger, infraction à la loi, 4198-4199
- Cotisations syndicales, 1127
- Crédits
  - Budget (1949-1950), dépenses additionnelles, 821
  - Budget supplémentaire des dépenses (1950-1951), renvoi au comité des subsides, 4179
  - Dépenses (1950-1951), 201-204
  - Dépenses supplémentaires (1950-1951), 2998
  - Étude, 794-795
- Crédits à effet législatif inscrits au budget des dépenses (M. Knowles), 1972-1976
- Crédits provisoires, 987, 1046, 1056
- Défense nationale, crédits, 1014-1017
- Dette publique, 1258-1259
- Économie nationale, 1251-1256
- Employés de la Chambre, indemnisation des accidents du travail, 1013
- Ententes fiscales (loi), 4102

**Abbott, l'hon. Douglas Charles—Suite**

- Finances
  - Administration, 4069
  - Contribution de l'État au fonds de pension, 1010-1011
  - Crédits, 999-1000, 1010-1011, 4069, 4073, 4076, 4181-4204
  - Sommes autorisées pour les dépenses futures du ministère des Travaux publics, 4181-4183
- Fonctionnaires, 4185-4190
- Forces armées, établissement et organisation, 1017
- Frontière, sommes confisquées, 4198
- Hôtel des monnaies, montants des excédents (1949), 4199-4200
- Importations, articles interdits, 4197
- Impôt sur le revenu
  - Accroissement de capital, 1264
  - Exonération pour fins de secours, 3080
  - Modification de la loi, 1266-1267
- Impôt sur le revenu (loi), 2679-2703, 2706-2720, 2722-2724, 2739
- Impôts, programme (1950-1951), 1262-1265
- Incendies à Cabano et à Rimouski
  - Rapport de la Commission d'enquête, 3517
  - Subventions aux sinistrés, 4203
- Indiens (loi), 4068
- Inondations en Colombie-Britannique, rapport intérimaire de la Commission de secours, 2737
- Inondations au Manitoba
  - Cas des agriculteurs, 4203
  - Dons à la caisse de secours, 3080
  - Subventions aux sinistrés, 2972, 4201-4203
  - Visite à Winnipeg, 3452
- Loyers
  - Infraction aux règlements, cas de madame Ellis-Reid, 3276-3277, *dd.* (M. Diefenbaker), 3580
  - Régie, 387
- Mesures transitoires (loi), 1129-1132
- Municipalités
  - Améliorations municipales, 4190-4191
  - Subventions versées par l'État en remplacement des impôts, 37-38
- Obligations de l'État, emprunt de 745 millions de dollars, 2677
- Placements de capitaux, 4185
- Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants, 4191
- Prêts destinés aux améliorations agricoles, 4191
- Privileges et élections, convocation du comité, 2738
- Recettes et dépenses, prévision (1950-1951), 1259-1262
- Résidence du premier ministre, 1021
- Résolutions budgétaires, 1266-1267

- Abbott, l'hon. Douglas Charles—Fin**  
Ressources et Développement économique, crédits, 1022  
Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 2048-2051, 3085-3092  
Service législatif, crédits, 1013  
Subsides (lois), 1068-1069, 3081-3082, 3093-3095  
Subventions aux provinces, 1261  
Syndicats  
Cotisations syndicales, 1127  
Typographes d'Ottawa, 2738  
Tarif douanier, propositions douanières, 1265-1306  
Taxe d'accise et taxe de vente  
Cigarettes et tabac achetés par les anciens combattants dans les hôpitaux, 2326  
Modification de la loi, 1267  
Prévision des recettes, 1259  
Terre-Neuve  
Crédits destinés à cette province, 1257  
Entente fiscale avec l'État, 1128  
Union au Canada, conséquences financières, 1261, 4183-4184  
Traité de l'Atlantique-Nord, 2736  
Transports, crédits, 1056, 3014-3015  
Travail, crédits, 1011-1012  
Travaux publics, crédits, 1019-1021
- Abramovitz, Pearl Greenspan, divorce**  
Bill n° 42. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Académie royale canadienne des arts, 4559**
- Accidents et mortalité**  
Ambassadeur des États-Unis tué dans un accident d'avion, 1223-1225  
Collision de rapides entre Montréal et Halifax, 367, 579, 604-605  
Éclatement d'une bombe, blessures reçues par un garçonnet et sa mère, 361, 752  
Fonctionnaire blessé par un ex-soldat, q. (M. Fulton), 1035-1036  
Marins blessés et disparus au cours de la deuxième Grande Guerre, q. (M. Knowles), 2186  
Thomas, M. Angus, réclamation pour accident, 4456-4457
- Accise. V. Taxe d'accise (loi)**
- Accords fiscaux. V. Ententes fiscales (loi)**
- Accords internationaux**  
Aviation. *V. ce titre*  
Bacon. *V. Viande*  
Blé. *V. ce titre*  
Bretton-Woods, documents déposés, 2601
- Accords internationaux—Fin**  
Chine et Russie, 478, 534  
Commerce, 310-345  
Participation du Japon, demande de renseignements, 977, 1817, 1868-1869  
Pêcheries. *V. ce titre*  
Produits agricoles (loi). *V. ce titre*  
Tarif douanier  
Pourparlers éventuels à Torquay pour faire suite aux entretiens de Genève et d'Annecy, 1265, 1473, 1570, 1572, 1928, 2240-2241, 4199, 4279-4280  
Propositions douanières, 1265-1306  
Traité visant le détournement des eaux du Niagara. *V. Niagara*  
UNESCO. *V. ce titre*
- Acier et fer**  
Achats effectués aux États-Unis, 978-979  
*Dominion Steel Company. V. ce titre*  
Ferblanterie, droits douaniers, 2248-2250  
Gisements de fer près du Labrador, 4274-4275  
Industrie de l'acier au Canada, 895, 3163-3165  
Majoration des prix, q. (M. MacInnis), 1035  
Minerai de fer  
Exportations aux États-Unis, 3020  
Île Bell (T.-N.), 1650, 1784, 1951-1952, q. (M. Higgins), 2184-2185, 3581  
Labrador, 4293, 4294, 4450  
Marchés (M. Higgins), 494  
*Steep Rock Iron Mines Limited. V. ce titre*  
Transformation dans les provinces Maritimes (M. McCusker), 490-491 (M. Stuart), 499-501  
Utilisation pour la construction des pipelines, 951-952, 954, 4297  
Vente à la Grande-Bretagne, pourparlers à ce sujet, 3081, 4274, 4587  
Plan Schuman, 3304, 3314-3317  
Programme sidérurgique canadien, 1895 (M. Green), 3161-3165, 4292-4299
- Acieries**  
Hauts fourneaux en Nouvelle-Écosse, 4298  
Subventions de production et de transport, 4292-4298
- Acoustique de la Chambre, 127-128, 3831-3832**
- Adamson, M. A. Rodney (York-Ouest)**  
Acier utilisé pour la construction des pipelines, 4297  
Adresse en réponse, 836-839  
Aéronautique (loi), 2481-2482  
Aéroports, exploitation et entretien, 2316  
Affaires extérieures, crédits, 999, 4524  
Approvisionnements de défense (loi), 3604

**Adamson, M. A. Rodney—Suite**

- Avions de transport à réaction, 4250-4251, 4299  
 Bombe à hydrogène, 3541  
 Canalisation du Saint-Laurent, 3721, 3724  
 Chemins de fer, passages à niveau (loi), 2279, 2469-2470  
 Chemins de fer Nationaux (lois)  
 Émission de valeurs, 3902-3910  
 Vérificateurs, 2266  
 Chômeurs dans la ville de Toronto, 3966  
 Citoyenneté canadienne (loi), 4166  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3807, 3812, 3815, 3819-3820  
 Code criminel, vol avec effraction (loi), 3070, 3072-3073  
 Commerce, crédits, 1026, 4269, 4293, 4297-4299  
 Commission de contrôle du change étranger, 4192-4196  
 Commission internationale mixte des eaux, 4524  
 Commonwealth, titre de Sa Majesté le roi, 2139  
 Communisme, mesure législative, amendement (M. Drew), 2372-2376  
 Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi), 3920  
 Compagnies de prêt (loi), 4042  
 Concessions de terres publiques (loi), 2434-2435  
 Concours de tir aux camps d'artillerie, 3541  
 Consulats étrangers, fonctionnaires accrédités, q., 1037  
 Contrôle du change étranger, 4192-4196  
 Coût de la vie, 4194  
 Défense nationale  
 Comité de la défense, amendement (M. Pearkes), 767-770, 3540  
 Crédits, 1017, 3538-3542, 3573, 4250-4251  
 Dépatriés, 3807, 3976  
 Étalon-or, 4194  
 Exportations et importations, 4192  
 Facteurs, uniformes d'été, 4565  
 Faune sauvage, 3186-3187, 3189  
 Fer-blanc, fabrication au Canada, 2250  
 Finances, crédits, 4192-4196, 4199, 4556-4559  
 Foire de Leipzig, q., 866  
 Forces de défense  
 Établissement et organisation, 3538-3542  
 Services administratifs du quartier général à Ottawa, 3573  
 Hôtel des monnaies, montants des excédents (1949), 4199  
 Immigration  
 Immigrants allemands et des Pays-Bas, 3812, 3815-3816  
 Missions à l'étranger, 3819

**Adamson, M. A. Rodney—Suite**

- Impôt sur le revenu (loi), 2223, 2228-2229, 2232, 2682, 2696, 2700, 2702-2703, 2706-2708, 2711-2714  
 Industrie sidérurgique, 4293, 4297, 4298  
 Institut arctique et club alpin du Canada, 4558  
 Instruction publique, m. (M. Knight), 2816-2817  
 Loi des territoires du Yukon et du Nord-Ouest (loi), 2438-2439, 2443  
 Marine marchande du Canada (loi), 3927  
 Mines d'or, 4474  
 Musée national, 3201-3202  
 Organisation internationale des réfugiés, 999, 3815  
 Organismes commerciaux ou culturels étrangers au pays, q., 1037  
 Parcs nationaux, 3187  
 Pénicilline, 2248  
 Personnes déplacées, service domestique, 3815-3816  
 Poinçonnage des métaux précieux (loi), 2446, 2449-2450  
 Postes, crédits, 4563, 4565  
 Prévention des incendies, 3874-3875, 4559  
 Problèmes des municipalités dans le domaine de l'imposition, 836-839, 4556  
 Recherches et expansion industrielles, 4269  
 Réglementation des devises, 4193-4195  
 Représentation canadienne à l'étranger  
 Organismes commerciaux ou culturels, q., 1039  
 U.R.S.S. et autres pays, restrictions auxquelles sont assujétis nos représentants, q., 1038-1039  
 Représentation étrangère au Canada  
 Divers pays mentionnés, personnes accréditées, q., 1037  
 U.R.S.S., personnes accréditées, q., 1037  
 Résidence du premier ministre, 1018, 1021  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3148, 3186-3189, 3201-3202, 3204, 4361  
 Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 2080-2083  
 Service national de placement, 3966  
 Société royale d'astronomie, 4558  
 Sociétés d'assurance, 4559  
 Sous-marins, 3541  
 Tarif des douanes (loi), 2239, 2248-2250, 2668, 2670-2673  
 Taxe d'accise (loi), 2457, 2460  
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 2444-2445  
 Tourisme, 4361  
 Traité visant le détournement des eaux du Niagara  
 Ratification, m. (M. Pearson), 3719-3722, 3724

**Adamson, M. A. Rodney—Fin**

Transports, crédits, 2316  
 Travail, crédits, 3948, 3966, 3976  
 Travaux publics, crédits, 1018-1021, 3861, 3874-3875, 3878  
 Troupeaux de rennes des territoires du Nord-Ouest, 3204  
 Usine de Chalk-River, 1026

**Adjoins parlementaires**

Démissions et nominations, 7-8  
 Frais de déplacement, *dd.* (M. Fraser), 868

**Adresse en réponse** au discours du trône, 26-36, 38-85, 93-130, 133-156, 187-199, 255-304, 345-351, 368-385, 387-433, 481-525, 580-601, 606-652, 705-749, 799-817, 823-857

Débat, priorité, *m.* (M. St-Laurent), 2-3  
 Motion proposée par M. Larson, 26-31; appuyée par M. Dumas, 31-36; mise aux voix, adoptée, 857  
 Amendement (M. Drew), 49; mis aux voix, rejeté, 856  
 Sous-amendement (M. Coldwell), 70; mis aux voix, rejeté, 816  
 Sous-amendement (M. Low), 829; mis aux voix, rejeté, 855

**Orateurs:** MM. Adamson, 836-839; Applewhaite, 80-85; Argue, 618-623; Arsenault, 405-410; Balcer, 424-427; Bater, 630-633; Beyerstein, 507-510; Blackmore, 105-111, 848-854; Blair, 580-584; Brooks, 283-288; Browne, 638-647; Bruneau, 125-127; Bryce, 502-507; Byrne, 397-401; Catherwood, 510-514; Charlton, 711-717; Chevrier, 267, 738; Coldwell, 66-73, sous-amendement, 70; Courtemanche, 518-520; Cruickshank, 263, 266; Decore, 727-730; Dewar, 300-304, 345-348; Diefenbaker, 608-614; Drew, 38-49, 799-816, amendement, 49; Dumas, 31-36; Elderkin, 293-300; Fair, 269-275; Fleming, 141-149; Follwell, 127-130; Fournier (Hull), 415-422; Fulton, 623-630; Gagnon, 422-424; Gardiner, 289-291, 293, 584-593, 612-613; Garland, 839-842; Gauthier (Portneuf), 117-121; George, 740-743, 748-749; Gillis, 99-105; Goode, 732-733; Gosselin, 348-351, 368-369; Gour, 743-747; Gourd, 739-740; Green, 410-415; Harris (Danforth), 708; Harrison, 717-722; Herridge, 373-380; Higgins, 492-498; Howe, 626-627, 630, 812-813; Huffman, 523-525; Johnston, 593-601, 729; Jones, 401-405; Kickham, 514-518; Kirk (Digby-Yarmouth), 637-

**Adresse—Fin**

638; Knight, 187-193; Knowles, 481-489, 719, 842-848; Larson 26-31; Leduc, 747-748; Lesage, 634; Low, 73-80, 816-817, 824-830, sous-amendement, 829; Macdonnell, 390-397; MacInnis, 722-727; Major, 606-608; Maltais, 431-433; Massé, 427-428; Mayhew, 705-711, 809-810; McCann, 285, 609; McCusker, 489-492; McIvor, 97-99; McLure, 733-739; Mott, 380-383; Mutch, 614-618; Noseworthy, 647-652, 854-855; Parkes, 121-125; Pearson, 133-141; Picard, 275-283; Poulin, 633-637; Quelch, 193-199; Ross (Souris), 111-117, 830-835; Rowe, 262-269; St-Laurent, 49-66, 802, 810, 814-815; Shaw, 383-385, 388-390; Sinnott, 105, 520-523; Stewart (Yorkton), 149-155; Stuart (Charlotte), 498-502; Studer, 255-262; Thatcher, 835-836; Thomas, 730-732; White (Hastings-Peterborough), 369-373; White (Middlesex-Est), 93-97; Wood, 428-431; Wright, 288-293

Remerciements de S. E. le Gouverneur général, 2182

**Aéro Timber Products Limited**, 435-436, 481

**Aérodromes**, aménagement en diverses parties du Canada, 91-92, 2976-2982

**Aéronautique (loi)**

(Modification relative aux pouvoirs du ministre en ce qui a trait aux règlements)

Bill n° 153. M. Chevrier

1re l., 2182; 2e l., 2472-2487; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et télégraphes; com., 2918-2947; 3e l., 2972

**Aéroports**

Aéroports relevant des autorités américaines

Embauchage de civils canadiens, *dd.* (M. Black, Cumberland), 3409

Terre-Neuve, droits d'atterrissage, *q.* (M. Higgins), 3752

Aide aux aéroports municipaux, 2994-2995, 4421-4422

Aménagement en diverses parties du Canada, 2976-2982

Amherst (N.-É.), 2978, 2994-2995, 4421-4422

Blissville (N.-B.), 2976

Charlottetown (I. P.-É.), 4420

**Aéroports—Fin**

- Chatham (Ont.), champ d'aviation municipal, 524  
 Construction et améliorations, 4420-4421  
 Crumlin (Ont.), sinistre, 797  
 Dartmouth (N.-É.), 3277, 3471-3473, 3484, 3490, 4270  
 Dawson-Creek (C.-B.), 2988  
 Dorval (P.Q.), pistes d'envol, q. (M. Higgins), 2428  
 Exploitation et entretien, 2316-2317  
 Fredericton et Saint-Jean (N.-B.), 2981, 4422  
 Gander (T.-N.)  
 Accord canado-américain. V. Aviation civile  
 Défense terrestre, 3512-3513  
 Droits d'atterrissage, 1950-1951  
 Employés du ministère des Transports, *dd.* (M. Noseworthy), 3715  
 Employés du poste de T.S.F., q. (M. Higgins), 3898  
 Immeubles et outillage, q. (M. Higgins), 863  
 Logement, 493, 2187  
 Prolongement des pistes d'envol, q. (M. Higgins), 3577, 4253, 4420-4421  
 Goose-Bay (Labrador), montant versé par le gouvernement canadien, 3532-3533  
 Grands Marais (Michigan), 2995  
 Lethbridge (Alb.), q. (M. Blackmore), 2597  
 London (Ont.), 779  
 Pistes d'envol et d'atterrissage, 2977-2978, 2980-2981  
 Princeton (logement), 357  
 Projet de construction d'un aérodrome, par les États-Unis, en territoire canadien, 91-92, 2976-2982  
 Région d'Halifax, 3277  
 Sydney (N.-É.), services de nettoyage et de rampe, 2317-2318  
 Terrains d'atterrissage sur l'île Amherst et sur l'île de Meules, 1997  
 Torbay (T.-N.), dispositif d'atterrissage, q. (M. Higgins), 2428, 3512-3513  
 Trenton (Ont.), contrats d'approvisionnements, q. (M. White, Hastings-Peterborough), 3125-3126, 4102  
 Vancouver (C.-B.) pistes d'envol, 2981, 4420

**Affaires des anciens combattants (ministère).**

- V. aussi Anciens combattants  
 Administration, 3333-3339, 3358-3375  
 Frais d'administration, 3382  
 Allocations aux anciens combattants (loi). V. *ce titre*  
 Bureau des vétérans, 3388-3392  
 Comité parlementaire, 114, 117, 132, 158, 369, 623-624, 1066-1067, 1447-1448, 1855-1856, 1858, 3370-3373

**Affaires des anciens combattants—Fin**

- Commission des pensions. V. Anciens combattants  
 Crédits, 989, 1066-1067, 1855-1859, 3333-3339, 3358-3382, 3388-3404, 3443-3449  
 Fonctionnaires et employés. V. *ce titre*  
 Frais d'administration, 3382  
 Hôpitaux. V. *ce titre*  
 Immeuble à Ottawa, q. (M. Macdonnell), 3577  
 Kirchner, M. Walter H., avocat des pensions, 3359-3367  
 Livre du Souvenir, 253  
 Médailles et décorations. V. *ce titre*  
 Optométristes employés par le ministère, 3378-3379, 3389  
 Pensions et allocations. V. Anciens combattants  
 Publication *Veterans Affairs*, 1858, 3338-3339  
 Réclamation de la société coopérative agricole de Sainte-Sophie, q. (M. Bertrand), 3274  
 Réclame et publicité, 3377-3378  
 Service du bien-être, 3375-3378  
 Service de traitements, 3378-3382  
 Terres destinées aux anciens combattants. V. *ce titre*  
 Tombes de guerre. V. *ce titre*  
 Woods, M. Walter, hommage, 3367-3369

**Affaires extérieures (ministère)**

- Administration, 4494-4518  
 Atlantique-Nord. V. *ce titre*  
 Chine. V. *ce titre*  
 Commissaires du commerce à l'étranger, 206, 4267-4268, 4275-4276  
 Conférences internationales. V. *ce titre*  
 Conseil de l'Atlantique-Nord. V. Atlantique-Nord  
 Consuls. V. Service diplomatique (représentation étrangère)  
 Corée. V. *ce titre*  
 Cotisation du gouvernement canadien comme membre des organisations internationales ou du Commonwealth, 4518-4523  
 Crédits, 345, 436-457, 465-478, 995-999, 4494-4524  
 Renvoi de certains item au comité permanent, *m.* (M. Pearson), 528-550, 559-573, 1461-1466; rapport, renvoi au comité des subsides, 4037  
 Dette des pays d'Europe, 4304, 4372-4373, 4494, 4502-4506  
 Documents diplomatiques déposés (M. Pearson), 387, 4373  
 Commentaires (M. Fleming), 4517-4518  
 Ennuis subis par M. et Mme Tremewen de Montréal, 3275-3276

**Affaires extérieures—Fin**

- Europe. *V. ce titre*
- Exposé général (M. Pearson), 436-444
- Modification de la loi, 1565
- Organisation mondiale de la Santé, 995-996
- Organismes commerciaux ou culturels étrangers aux pays. *V. Service diplomatique* (représentation étrangère)
- Plan Schuman, 3304, 3314-3317
- Rapport sur le Canada et les Nations Unies, 1648
- Réclamations militaires entre le Canada et les pays d'Europe, 4304, 4372-4373, 4494, 4502-4506
- Relations internationales. *V. ce titre*
- Représentation canadienne à l'étranger. *V. Service diplomatique*
- Représentation étrangère au Canada. *V. Service diplomatique*
- Russie. *V. ce titre*
- Sécurité collective, 4510-4511
- Service diplomatique. *V. ce titre*
- Service d'information. *V. ce titre*
- Traité de l'Atlantique-Nord. *V. Atlantique-Nord*
- Traité de paix avec le Japon, 137-138, 445-446, 822, 3753

**Affaires extérieures (comité)**

- Attributions (M. St-Laurent), 310
- Liste des membres, 308, 1737, 1815
- Rapports
  - Premier, 1815
  - Deuxième, 3642
  - Troisième, 4037
  - Quatrième, 4303
- Reprise des séances pour l'étude des crédits du ministère, 1650-1651

**Affaires indiennes. *V. aussi* Indiens**

- Administration, 3823-3829
- Agences indiennes, 3829-3830
- Conservation des fourrures, 3830
- Instruction des Indiens, 3823-3824
- Réserves indiennes. *V. ce titre*

**Agriculteurs**

- Arrangements entre cultivateurs et créanciers, 4190-4191
- Difficultés d'après-guerre, 711-717
- Impôt sur le revenu des agriculteurs. *V. ce titre*
- Problèmes et ennuis, 271-275

**Agriculture (ministère)**

- Administration, 2523-2526, 2533-2551, 2751-2755, 3611-3615
- Agriculture et Commerce, fonctions de ces ministères, 2765-2773, 3626
- Améliorations agricoles, 4191
- Assistance à l'agriculture des Prairies. *V. ce titre*
- Assistance à l'agriculture de Terre-Neuve, q. (M. Browne), 1678
- Aviculture. *V. ce titre*
- Botanique et phytopathologie, 3618-3619
- Chimie agricole, 3619
- Chute des prix agricoles, 112-113, 155-156
- Comité consultatif des services agricoles, 3616
- Conservation du sol et des eaux, 2543-2546, 2549-2550
- Contribution aux *Commonwealth bureaux*, 3616
- Crédits, 345, 990-991, 2523-2526, 2533-2551, 2751-2755, 2762-2780, 3611-3642, 3647-3686, 3694-3697, 4573-4574
- Dépenses du ministère (M. Jones), 2523-2524
- Économie nationale. *V. ce titre*
- Entomologie agricole, 3619-3621
- Entomologie forestière. *V. Forêts*
- Fermes expérimentales. *V. ce titre*
- Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*
- Industrie fondamentale de notre pays, 583-584
- Installations frigorifiques. *V. ce titre*
- Jachère d'été, 2538, 2541-2542
- Main-d'œuvre agricole. *V. ce titre*
- Marchés agricoles. *V. Marchés canadiens*
- Politique des chefs toriers (M. Gardiner), 587-589
- Prêts destinés aux améliorations agricoles, 4191
- Produits agricoles. *V. ce titre*
- Produits avicoles. *V. ce titre*
- Produits de l'érable, outillage de sucrerie, 3652, 3675-3676
- Produits laitiers. *V. ce titre*
- Programme libéral, discours radiodiffusé le 28 mai 1949 (M. Gardiner), 589-592
- Protection des plantes, 3623
- Publicité, 2044, 3669-3671
- Répartition des fonctions avec le ministère du Commerce, 2765-2773, 3626
- Service d'information, 3615-3616
- Service des marchés. *V. Marchés canadiens*
- Service météorologique. *V. Météorologie*
- Service de la production, 3630-3632, 3638-3639
- Service scientifique, 3616-3619, 3621-3623
- Soutien des prix agricoles. *V. ce titre*

**Agriculture—Fin**

- Techniciens anglais délégués au Canada, 3614  
Terre-Neuve (M. Browne), 2762-2764

**Agriculture et colonisation (comité)**

- Attributions (M. St-Laurent), 310  
Liste des membres, 308, 653, 2781  
Rapports  
Premier, 3079  
Deuxième, 3339  
Troisième, 3407  
Quatrième, 3515

**Air-Canada. V. Lignes aériennes Trans-Canada****Aird, William Aubrey Ricardo, divorce**

- Bill n° 287. M. Winkler  
1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205

**Alaska**

- Chemins de fer, 2188  
Production d'énergie électrique, q. (M. Green), 1420-1421  
Route, 4264

**Alberta. V. aussi Provinces de l'Ouest**

- Chemins de fer, 1061-1062, 1874-1875  
Chômage, 1127, 2782  
Développement industriel (M. Beyerstein), 507-510  
Élections provinciales (1948), promesses des libéraux, 509  
Établissement d'anciens combattants, *dd.* (M. Quelch), 1045-1046  
Gouvernement albertain, 2016  
Administration (M. Beyerstein), 507-510  
Aide à la petite industrie, 508  
Obligations financières (M. Dechêne), 1875-1877  
Réponse (M. Shaw), 1931-1935  
Route transcanadienne. *V. ce titre*

**Alberta Natural Gas Company (loi)**

- Bill n° 7. M. Maybank  
1re l., 157; 2e l., 332-339, 550-558, 771-778, 930-974, 1000-1007, 1491-1499, 1526-1559; *m.* (M. Courtemanche), demandant l'ajournement du débat, mise aux voix, rejetée, 1537; *m.* (M. Herridge) demandant l'ajournement du débat, mise aux voix, rejetée, 1543; *m.* (M. Hodgson) demandant l'ajournement du débat, retirée, 1552; *m.* (M. Maybank) tendant à la 2e l., 1652, mise aux voix, adoptée, 1658; *m.* (M. MacDougall) demandant que la question soit mise aux voix, 556, adoptée, 1657; projet de loi renvoyé

**Alberta Natural Gas Company—Fin**

- au comité des chemins de fer; directives, *m.* (M. Jones) rejetée, 1661; com., 2118-2135, 2156-2165, 2329-2369, 2395-2400, 2558-2575; *m.* (M. Benidickson) tendant à la 3e l., 2575-2593; 3e l., 2593

- Amendement (M. Green), 2580, rejeté, 2593  
Sous-amendement (M. Herridge), 2583, rejeté, 2592-2593  
Question de Règlement (MM. Knowles, Fournier et l'Orateur), 1548-1552 (MM. Knowles, St-Laurent et l'Orateur), 1659-1661 (MM. Green, Riley, St-Laurent et le président suppléant), 2118-2120 (MM. Howe, Green et l'Orateur), 2591-2592

**Albumine, importations en 1949 et 1950, *dd.* (M. Knight), 3409****Alcool. V. Boissons alcooliques****Ali Khan, l'hon. Liaquat, visite au Canada, 2917, 3079**

- Compte rendu des discours prononcés devant les deux Chambres, 3123, 3140-3143

**Alimentation. V. Vivres****Aliments et drogues**

- Application de la loi, 4017-4018  
Infraction à la loi de 1947 à 1949, poursuites intentées, q. (M. Whiteside), 866  
Médicaments brevetés, coût de l'application de la loi, *dd.* (M. MacNaught), 1043  
Pénicilline, importation et droits de douane, *dd.* (M. Herridge), 2189, 2245-2249  
Publicité et renseignements, 4018  
Recherches scientifiques, q. (M. Campney), 1172-1173

**Allan, Norah Nichol Meighen, divorce**

- Bill n° 297. M. Winkler  
1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205

**Allemagne**

- Accord international sur le blé, 977  
Armée russe en Allemagne occidentale, 3308  
Plan Schuman, 3304, 3314-3317  
Relations commerciales avec le Canada, q. (M. Catherwood), 362  
Ressortissants allemands. *V. Immigration*  
Rétablissement agricole (M. Jones), 2535-2536  
Zone occidentale, 3467, 3471, 3491

**Allocations aux anciens combattants (loi)**

- (Prestations à certains membres des forces de Sa Majesté autres que les forces canadiennes)  
 Bill n° 180. M. Gregg  
 Rés. 870; 2258-2266; 1re l., 2266; 2e l., 2644, 2724-2729; com., 2729-2731, 3074-3078, 3132-3136; 3e l., 3136

**Allocations familiales**

- Administration, 4030-4033  
 Coût de l'administration, *dd.* (M. Knowles), 1393  
 Montants versés de novembre 1949 à mai 1950, tableaux, 4031-4033  
 Renseignements divers, *q.* (M. Wright), 1985-1986  
 Somme payée par le gouvernement fédéral de 1945 à 1949, *dd.* (M. Noseworthy), 1043-1044  
 De 1946 à 1949, *dd.* (M. Knowles), 1393  
 Terre-Neuve, *q.* (M. Browne), 1739

**Allumettes, coalition dans cette industrie. V. Coalitions****Aluminium employé pour la construction de maisons, 4103, 4348-4349****Ambassades et légations. V. Service diplomatique****Amplificateurs acoustiques**

- Anciens combattants, 3389  
 Taxe de vente, 271

**Anciens combattants. V. aussi Affaires des anciens combattants**

- Allocations aux anciens combattants (loi). *V. ce titre*  
 Amplificateurs acoustiques, 3389  
 Assistance-chômage, 3402-3403  
 Assurance-maladie, 3378  
 Bureau des vétérans, 3388-3392  
 Comité parlementaire, 114, 117, 132, 158, 369, 623-624, 1066-1067, 1447-1448, 1855-1856, 1858, 3370-3373  
 Commission des pensions et allocations, 1811-1812  
 Administration, 3392-3397  
 Appels émanant de l'Ontario en une année, 3392  
 Bureau d'appel, causes soumises, *q.* (M. Pearkes), 2185, 3389-3392  
 Commission McCann (M. Blackmore), 3358-3363, 3367, 3369-3370  
 Frais d'administration, 3382  
 Honoraires versés aux avocats pour services professionnels. *V. Avocats*

**Anciens combattants—Fin**

- Établissement en Alberta, *dd.* (M. Quelch), 1045-1046  
 Étudiants. *V. Formation professionnelle*  
 Examen médical de Martin Soucy, *dd.* (M. Pouliot), 868-869, 908  
 Ex-militaires âgés, embauchage, 3375-3376, 3388-3389  
 Ex-prisonniers de la deuxième Grande Guerre, 253-254, 1859  
 Fonds de secours, 3398-3402  
 Formation professionnelle. *V. ce titre*  
 Gagné, M. A.-J.-M., 1035-1036  
 Hôpitaux. *V. ce titre*  
 Kirchner, M. Walter H., avocat des pensions, 3359-3367  
 Médailles et décorations. *V. ce titre*  
 Pensions et allocations  
 Allocations aux anciens combattants (loi). *V. ce titre*  
 Allocations de base, 731, 1066-1067  
 Attribution spéciale concernant Terre-Neuve, 3398  
 Colombie-Britannique, *q.* (MM. Goode, Pearkes), 360-361, 362  
 Colombie-Britannique et Saskatchewan, 3401-3402  
 Invalidité et décès, 3397-3398  
 Pension de 100 livres sterling, 3397-3398  
 Polices d'assurance, 3393-3397  
 Première Grande Guerre, *q.* (M. Knowles), 867  
 Prêts commerciaux et professionnels, 4191  
 Prêts et octrois, 1066  
 Recherches médicales, 3381, 3389  
 Santerre, Roméo, 896-897, 906-908, 1564-1565  
 Service du bien-être, frais de voyage du personnel, 3377, 3392-3393  
 Soldats de l'Empire. *V. ce titre*  
 Soucy, Martin, examen médical, *dd.* (M. Pouliot), 868-869, 908  
 Survivants de Hong-Kong, 3381-3382, 3389, 3398  
 Terres destinées aux anciens combattants. *V. ce titre*  
 Tombes de guerre. *V. ce titre*  
 Veuves  
 Allocations. *V. aussi débat sur Allocations aux anciens combattants (loi)*  
 Non pensionnées, 704, 3378  
 Pensions militaires, *q.* (M. Murphy), 3273  
 Service de traitements et hospitalisation, 3378

**Anderson, Helen-Alma Lambert, divorcee**

- Bill n° 187. M. Winkler  
 1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999

- Anderson, Mary Kennedy Dunn, divorce**  
Bill n° 37. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392
- Anderson, M. Raymond E. (Norfolk)**  
Agriculture, crédits, 3670  
Beurre et fromage, 3670-3671  
Bills d'intérêt privé, 2558  
Fraises, importation de la Hollande, 2212
- Animaux. V. Bétail**
- Animaux à fourrure. V. Fourrure**
- Antilles, commerce, 1910-1911, 4274**
- Apiculture**  
Miel. V. *ce titre*
- Applewhaite, M. Edward T. (Skeena)**  
Adresse en réponse, 80-85  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 932-937, 2350-2357  
Allocations aux anciens combattants (loi), 1812  
Bibliothèque du Parlement, rapport du comité, 3751  
Élections fédérales, droit de vote des Esquimaux et des Indiens (loi), 3930-3931  
Fête du Canada (loi), 1939-1941  
Garde-côtes sur le littoral du Pacifique, 83  
Indiens (loi), 3442  
Marine marchande du Canada (loi), 4172  
Pêche au flétan, 3041-3042, 4458-4461  
Pêcheries, crédits, 4458-4461  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 2301  
Rappel au Règlement, 1594  
Ressources et Développement économique, crédits, 3204-3205  
Soldats impériaux, 84  
Territoires du Nord-Ouest, 3204-3205
- Apprentis dans les divers métiers, 3945, 3948-3949**
- Approvisionnement de défense (loi)**  
(Dispositions concernant l'achat ou l'acquisition, l'entreposage de matériaux, etc.)  
Bill n° 302. M. Howe  
Rés., 3409-3410, 3583-3605; 1re l., 3605; m. (M. Howe) tendant à la 2e l., 3725-3749, mise aux voix, adoptée, 3749; com., 3753-3785; 3e l., 3785
- Approvisionnements du ministère des Transports (loi)**  
(Amendements à la loi relativement aux avances consenties, aux approvisionnements désuets)  
Bill n° 135. M. Chevrier  
1re l., 1817; 2e l., 2279-2280; com., 2280-2291, 3346-3355; 3e l., 3355
- Aptitude physique nationale**  
Accords signés par les provinces en vertu de cette loi, *dd.* (M. Knight), 2189  
Conseil national, démission du docteur Kirkpatrick, 4033  
Mesures prises en vue de la formation de dirigeants, *dd.* (M. Knight), 2189  
Programme national, 4033  
Utilisation des sommes octroyées en vertu de la loi, *dd.* (M. Knight), 2429
- Arbres fruitiers, déplantage, 3655-3656**
- Archambault, Betty Berman, divorce**  
Bill n° 100. M. Winkler  
1re l., 1615; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Architecture et service du génie, 3853-3854, 3873-3875**
- Argue, M. Hazen R. (Assiniboïa)**  
Accord international, exportation de blé, *dd.*, 2782  
Adresse en réponse, 618-623  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 2364  
Assistance à l'agriculture des Prairies  
Allocations versées en Saskatchewan, *q.*, 1766  
Mari et épouse, allocations individuelles, *q.*, 1039, 1421, *dd.*, 3033  
Modification de la loi, 1077  
Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2502-2504, 2507-2508, 2511, 2515-2516, 2518, 2520, 2744-2748, 3419-3423
- Avoine et orge**  
Paiements aux cultivateurs, 1023-1024, 1486  
Prix initial, 978, 1483
- Bacon exporté en 1950, *q.*, 2454**
- Blé**  
Accord avec la Grande-Bretagne, 1486  
Sommes transférées pour l'achat d'autres marchandises, *q.*, 862-863  
Paiements aux agriculteurs, 621-623, 1023-1024  
Pertes subies par les agriculteurs en vertu des accords, 4285-4288  
Prix initial (1950-1951), 1919-1922  
Vente à l'Inde en 1948-1949, *q.*, 1962
- Boeuf et autre viande, exportations aux États-Unis, *dd.*, 1042**

- Argue, M. Hazen R.—Fin**  
 Budget, 1919-1922  
 Chemins de fer, lignes secondaires entre Big-Beaver et Minton, 4069  
 Commerce, crédits, 1023, 1483-1487, 4285-4288  
 Commission canadienne du blé, 1919  
 Contrôle des élévateurs et des chemins de fer (loi), 3106-3110, 3281-3283, 3331-3332  
 Dévaluation monétaire, effets sur notre commerce, 1484-1485  
 Élections fédérales  
 Âge des votants (loi), 353, 2755-2756  
 Duperie des libéraux, 618-623  
 Finances, crédits, 4069  
 Graines de semence, frais de transport, 1916  
 Irrigation  
 Alberta et Saskatchewan, correspondance échangée, *dd.*, 580, 619, 1964  
 Saskatchewan, 3175  
 Somme versée dans chaque province, de 1946 à 1949, *dd.*, 1988  
 Marchés agricoles, 1485-1487  
 Produits agricoles, offices ou organismes autorisés à régler la vente, *q.*, 1390  
 Produits agricoles (loi), 1185, 1188-1189, 1192-1193  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3175  
 Rétablissement agricole des Prairies en Saskatchewan, personnes embauchées sous le régime de cette loi, *dd.*, 1044  
 Route transcanadienne, accord avec les provinces, 158, 1861  
 Sociétés de l'État, profits ou pertes pour 1949, *dd.*, 1864-1865  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1083-1085, 1117, 1196-1200  
 Amendement, 1200  
 Tarif-marchandises  
 Différences injustes, 1050-1051  
 Majoration des taux, 704, 4391-4393  
 Transports, crédits, 1050-1051, 4391-4393  
 Travail, crédits, 3956
- Armée canadienne**  
 Affectation des dépenses, 4259-4260  
 Camps militaires d'été, 4261-4263  
 Effectifs, *q.* (M. Fulton), 1389-1390, 4245  
 Entretien de la route du Nord-Ouest, 4264  
 Fonds de bienfaisance, sommes versées depuis son établissement, *dd.* (M. Fulton), 1421  
 Manceuvres *Sweetbriar*, 754-755, 786-787, 880-883, 887, 889-890, 892, 3469, 3490, 3552, 4255  
 Personnel préposé au travail de bureau, 4259
- Armée canadienne—Fin**  
 Position et rôle de ce service, 886, 3480, 3523, 4244  
 Troupes de réserve, 4259-4263
- Armistice.** V. Jour de l'Armistice
- Arrangements entre cultivateurs et créanciers,**  
 application de la loi, 4190-4191, 4554-4555
- Arrêtés en conseil.** V. Décrets du conseil
- Arsenault, M. Bona** (Bonaventure)  
 Adresse en réponse, 405-410  
 Bernonville (Jacques, comte de), 405-410  
 Camionnage, concurrence faite aux chemins de fer, 3234  
 Drapeau canadien, formation d'un comité, 1681-1682  
 Médailles et décorations, *m.* demandant la formation d'un comité, 1682  
 Prière à l'ouverture des séances de la Chambre, 577  
 Tarif-marchandises, 3232-3235  
 Transports, crédits, 3232-3235
- Arsenaux de l'État**  
*Canadian Arsenals Limited*, administration et exploitation, 4316-4317  
 Lindsay (Ont.), 4317
- Arts, lettres et sciences**  
 Académie royale canadienne des arts, 4559  
 Commission royale d'enquête  
 Dépenses de la Commission, 4547-4548  
 Membres, *q.* (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1961-1962  
 Rapport de la Commission, 1018, 1046-1047  
 Traitements et autres dépenses, *dd.* (M. Pouliot), 363  
 UNESCO. V. *ce titre*
- Asie.** V. aussi Extrême-Orient  
 Aide économique et technique aux pays du sud-est, étude à la conférence du Pacifique à Sydney. V. Conférences internationales  
 Chine. V. *ce titre*  
 Importations et exportations, 382, 709-710  
 Japon. V. *ce titre*  
 Mentalité des Orientaux, 563-564  
 Relations commerciales et internationales, 133-141, 449-450, 541-542
- Asile d'aliénés à Sydney** (N.-É.), sinistre, 1226-1227

- Askew, Henry William, divorce**  
 Bill n° 144. M. Winkler  
 1re l., 2085; 2e l., 2394; 3e l. 2999
- Asperges, droits antidumping, 1928-1930**
- Assistance à l'agriculture des Prairies. V. aussi Blé**  
 Aide financière globale pour 1949, q. (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1962  
 Demandes refusées, *dd.* (M. Diefenbaker), 1075  
 Irrigation. *V. ce titre*  
 Mari et épouse, allocations individuelles, q. (M. Argue), 1039-1040, 1421, *dd.* 3033  
 Modification de la loi (1939), 1076-1077, 2272  
 Projet de loi retiré (M. Gardiner), 2324  
 Saskatchewan  
 Allocations versées, q. (M. Argue), 1766  
 M. Reynoldson, *dd.* (M. Diefenbaker), 2783  
 Personnel temporairement embauché, *dd.* (M. Studer), 1042 (M. Coldwell), 1742  
 Personnes employées en 1949, salaires, *dd.* (M. Coldwell), 1741-1742  
 Townships déclarés inadmissibles à l'allocation, *dd.* (M. Wright), 1044  
 Somme versée aux provinces de 1939 à 1949, *dd.* (M. Ross, Souris), 868  
 Versements aux producteurs de la région de Churchill. *V. discussion sur Commission canadienne du blé (loi)*
- Assistance à l'agriculture des Prairies (loi)**  
 (Modification visant à soustraire certaines zones de terrain à l'application de la loi)  
 Bill n° 209. M. Gardiner  
 Rés., 2430, 2500-2523; 1re l., 2523; 2e l., 2739-2751; renvoi au comité de l'agriculture et de la colonisation, 2751; com., 3417-3426; 3e l., 3426
- Association des Kinsmen Clubs. V. The Association of Kinsmen Clubs (loi)**
- Association des libertés civiles, 2150-2151, 2194**
- Assurance**  
 Administration, 4559  
 Compagnies d'assurance. *V. ce titre*  
 Prévention des incendies, 3874-3875, 4559
- Assurance-chômage. V. aussi Chômage**  
 Administration, 3977  
 Anciens combattants, 3402-3403
- Assurance-chômage—Suite**  
 Application de la loi  
 Employés des hôpitaux et des institutions de charité, 92, 182, 205, 241-242  
 Industrie de l'abattage et du débitage du bois, 204-206. *V. aussi discussion sur Assurance-chômage (loi)*  
 Pêcheurs, 1999, 3979, 4465, 4467
- Bureaux de placement**  
 Directives reçues, *dd.* (M. Knowles), 364, 1044  
 Droit d'ancienneté, 3944, 3948  
 Favoritisme politique (M. Gillis), 3944-3946  
 Joliette, prestations payées depuis janvier 1948, q. (M. Balcer), 3274  
 Personnes inscrites (1949), 3959, 3963-3964  
 Rapports faits à la Commission, *dd.*, 364-365, 1044-1045, 1393  
 Sioux-Lookout (Ont.), q. (M. Benidickson), 1074  
 Windsor (Ont.), loyer, q. (M. Noseworthy), 861
- Caisse d'assurance-chômage, 55**  
 Contribution à la caisse, 218-230, 249, 1011-1013  
 État des perceptions et des dépenses du 1er juillet au 30 avril (1950), tableau, 3978  
 Recettes en décembre (1949) et janvier (1950), 248  
 Somme versée à la caisse en février (1950), q. (M. Browne), 859
- Commission d'assurance-chômage**  
 Division des impressions, *dd.* (M. Diefenbaker), 1767  
 Fonctionnement, 216-218  
 Nomination de deux nouveaux membres, 2181-2182
- Conditions statutaires, 231-232, 242**
- Conférence fédérale-provinciale (1945), 207-211**
- Contribution de l'État, 3979**
- Cotisations, 218-230, 249, 859**
- Déplacement de main-d'œuvre, 3979-3980**
- Droits aux prestations, 231-232, 242**  
 Perte de ces droits pour refus d'accepter un emploi, 247
- Henderson, M<sup>me</sup> Olive I., dd. (M. Lennard), 4041, 4587**
- Période d'attente prévue par la loi, 2650**
- Personnes considérées à la fois comme employeurs et employés, 230**
- Perte des droits pour refus d'accepter un emploi, 247**
- Prestations en cas de maladie, 1061, 1062**

**Assurance-chômage—Fin**

- Prestations d'assurance-chômage. *V. aussi discussion sur Assurance-chômage (loi)*  
 Chiffre des prestations versées, 248  
 Conditions statutaires, 231-232, 242  
 Décembre 1949 et janvier 1950, *q.* (M. MacInnis), 358, *dd.*, 364  
 Frais d'administration, *q.* (M. Fair), 1174  
 Jours exclus, 235-238  
 Paiements mensuels de juillet 1949 à janvier 1950, *q.* (M. Diefenbaker), 1173  
 Pêcheurs, 1999, 3979, 4465, 4467  
 Personnes bénéficiaires, *dd.* (M. Knowles), 364  
 Rapport mensuel de la Commission, *dd.* (M. Coldwell), 364  
 Somme versée (1949), 3953  
 Somme versée en février (1950), 639-640, *q.* (M. Browne), 859  
 Taux, 232-235  
 Prestations supplémentaires, 242-245  
 Catégories de personnes admises, 160, 245  
 Durée de la prestation, 247, *dd.* (M. Knowles), 364  
 Maintien de la prestation, 2326, 2372  
 Taux, 245-247  
 Rapports faits à la Commission depuis 1949, *dd.* (M. Knowles), 364-365, 1044-1045, 1393, 3899-3900  
 Règlements concernant certaines catégories de personnes, 238-242  
 Service national de placement. *V. ce titre*  
 Taux des contributions, 218-230

**Assurance-chômage (loi)**

- (Prestations supplémentaires pendant l'hiver—Amendements divers)  
 Bill n° 8. M. Mitchell  
 Rés., 91, 159-187; 1re l., 187; 2e l., 206-216; com., 216-248; 3e l., 248-249  
 Sanction royale, 332

**Assurance maritime canadienne, réduction des taux relativement à la route de la Baie d'Hudson, *dd.* (M. Knight), 2429, 2499****Assurance-santé**

- Anciens combattants, 3378  
 Citoyens canadiens actuellement bénéficiaires d'un plan quelconque, *q.* (M. Poulin), 862  
 Comité d'étude (M. Knowles), 3993, 3994  
 Crédit relatif à ce projet, affectation des sommes dépensées (1946-1950), *q.* (M. Knowles), 858, 922-928, 1622, 1623, *dd.*, 1679, 3992-3995, 4021-4023

**Assurance-santé—Fin**

- Mesures préparatoires prises à cet égard (M. Martin), 4004-4005  
 Nouvelle de presse, 3821, 3991  
 Propositions du Gouvernement du Canada (1945), 3992-3993, 4004

**Atlantique-Nord**

- Collaboration économique entre les membres de l'Alliance, 1518, 1576, 1649, 3291-3295, 3506  
 Commission d'organisation pour la navigation maritime, 2735-2737, 4409-4410  
 Conférence du Pacifique à Sydney sur l'aide économique aux pays du sud et du sud-est de l'Asie. *V. Conférences internationales*  
 Réunions du Conseil à La Haye  
 Communiqué publié par le Comité de défense, 1516-1518  
 Délégués, 1516  
 Réunions du Conseil à Londres en mai, 1225  
 Compte rendu des entretiens, 2734-2737, 3290-3295, 3478  
 Délégué canadien, 2735, 3478, 3822  
 Texte de l'accord (M. St-Laurent), 2679, 2704-2705  
 Traité de l'Atlantique  
 Accord à la conférence de Londres, 2679  
 Décisions prises par le Conseil de Londres, 2734-2737, 3478  
 Programme en matière de défense, contribution canadienne, 441, 877-878, 888-889, 895, 2734-2735, 3291-3295, 3465-3466, 3468-3469, 3478-3479, 3485-3486, 3492, 3501-3503, 3521, 3543-3548, 4246-4248  
 Déclaration du maréchal Curtis, 889  
 Rôle assigné aux pays signataires, 3291-3295, 3506  
 Texte de l'annonce faite à Londres (M. St-Laurent), 2679, 2704-2705

**Auditeur général**

- Déclaration faite devant le comité du Sénat (M. St-Laurent), 2037-2038  
 Mémoire, exemplaire distribué aux députés, 1076  
 Opinion concernant les crédits à effet législatif inscrits au budget des dépenses, 1972-1973

**Australie**

- Immigration, 1826, 1830, 3699, 3801-3803  
 Jour de l'Anzac, 1915  
 Pétrole et gaz, 1553

**Auto-bac. *V.* Transbordeurs**

**Automobiles**

- Chauffeurs en état d'ébriété, 2115, 2181, q. (M. Diefenbaker), 4233, 4375-4376, 4525-4535
- Exportation dans les pays de la zone du sterling, q. (M. Noseworthy), 2186-2187
- Importation
- Angleterre, droits antidumping, 1847-1848, 1937, q. (M. Thatcher), 1962, q. (M. Brown), 2242-2244, 2597
- Nombre et valeur de la vente au détail au Canada (1946-1949), q. (M. White, Middlesex-Est), 2185
- Tchécoslovaquie, 1915-1916, q. (M. Brown), 2184
- Règlement concernant la traverse aux États-Unis, 1176-1177, *dd.* (M. Diefenbaker), 1626 (M. Brown), 1741
- Usage par les ministres, allocation, 1971-1977
- Voitures saisies par suite de la violation de la loi des douanes, q. (M. White, Middlesex-Est), 1765-1766

**Aveugles**

- Lutte contre la cécité, 4023-4024
- Sommes versées pour pensions, *dd.* (M. Knowles), 3899

**Aviation (C.A.R.C.)**

- Accord canado-américain, q. (M. Higgins), 359, 863, *dd.* (M. Browne), 1045, 1176 (M. Higgins), 3532-3533
- Aéroports. *V. ce titre*
- Ambassadeur des États-Unis tué dans un accident d'avion, 1223-1225
- Avions. *V. ce titre*
- Bases américaines à Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 359, 863, *dd.* (M. Browne), 1045, 1176 (M. Higgins), 3532-3533
- Cartographie aérienne. *V. Cartographie*
- Commission des transports aériens. *V. ce titre*
- Effectifs, q. (M. Fulton), 1389-1390
- Exercices de bombardement au nord de l'île du Prince-Édouard, 1964, 2040, 2272, 3499-3500, 4489
- Fonds de bienfaisance, sommes versées depuis son établissement, *dd.* (M. Fulton), 1421
- Importance de ce service, 885-886
- Manœuvres *Sweetbriar*, 754-755, 786-787, 880-883, 887, 889-890, 892, 3469, 3490, 3552, 4255
- Parachutistes, 3487, 3542-3543, 3550
- Parts de prises (loi). *V. ce titre*
- Photographie aérienne, contrats adjugés, q. (M. Wright), 2915-2916, 3451, 4223, 4227, 4235-4236, 4264, 4453-4454
- Pilotes. *V. ce titre*

**Aviation—Fin**

- Position et rôle de ce service (M. Claxton), 4243-4244
- Service aérien dans les régions septentrionales, 2987-2989
- Service de radio-aviation (T.S.F.), 892, 2982-2993, 3898
- Terrains d'atterrissage. *V. Aéroports*
- Travaux de recherches et de perfectionnement de moteurs et d'avions à propulsion, 4298-4299
- Trenton (Ont.), grilles commémoratives, 128
- Voyage des ministres
- Frais de déplacement, 2982-2986
- Montant versé aux Lignes aériennes Trans-Canada, *dd.* (M. Diefenbaker), 2890-2891
- Usage des avions du C.A.R.C., *dd.* (M. Fraser), 2891
- Voyage de deux ministres autour du monde, coût global, *dd.* (M. Knight), 2211-2212, 3542
- Zones de défense établies par les États-Unis, 2454-2455, 2499-2500

**Aviation civile. *V. aussi discussion sur* Aéronautique (loi)**

- Accord canado-américain, q. (M. Higgins), 359, 863, *dd.* (M. Browne), 1045, 1176 (M. Higgins), 3532-3533
- Aéroports. *V. ce titre*
- Application de la loi de l'aéronautique, 2975-2976. *V. aussi discussion sur* Aéronautique (loi)
- Avions. *V. ce titre*
- Base navale aérienne de Dartmouth (N.-É), 3277, 3471-3473, 3484, 3490
- Colonial Air Lines* et le service Montréal-New-York, 439
- Contrôle de l'aviation civile, 2975-2976
- Crédits, 4420-4422
- Entente contractée avec l'OACI, 2995-2996
- Entretien et fonctionnement de certains services, 2978-2979, 2982-2998
- Lignes aériennes Trans-Canada. *V. ce titre*
- Pilotes. *V. ce titre*
- Réseau de communications du Nord-Ouest, frais d'exploitation et d'entretien, 2997-2998
- Service de l'Air, administration, 2975
- Service de communication, 2979-2981, 2994
- Service médical, 4028
- Service météorologique. *V. Météorologie*
- Service professionnel et spécial, 2982
- Statut des Canadiens dans cette sphère, 2313-2314, 2315
- Tampa (Floride), service de fret et de voyageurs par Air-Canada, 823
- Terrains d'atterrissage. *V. ce titre*

**Aviculture**

- Aliments de la volaille, 2547
- Maladie contagieuse chez la volaille, 1817-1818, 3617, 3634, q. (M. Jones), 4377
- Produits avicoles
  - Marchés des œufs avec la Grande-Bretagne, 3671
  - Prix minimum des œufs, 152-153

**Avions**

- Achat d'un quadrimoteur de transport, 1127, 1177
- Appareils à réaction, 786-787, 791-792, 812, 815
  - Achat et utilisation, q. (M. White, Middlesex-Est), 1676-1677
  - (CF-100), 887, 890-891, 3469, 3486
  - (F-86), 978, 980, 3483, 3486-3487, 4250-4251
- Frais de carburant, 4259
- North Star*, 3531, 3540
- Prêt d'avions d'entraînement aux aéroclubs, q. (M. Pearkes), 1678-1679

**Avocats et procureurs**

- Cause Gilbert, q. (M. Conacher), 2890
- Honoraires versés pour services professionnels
  - Commission des pensions, administration, q. (M. White, Hastings-Peterborough), 3126, 3389-3392
  - Recherches relatives au titre de propriété sur les terres destinées aux anciens combattants, 3445
  - Services professionnels aux soldats-colons, q. (M. White, Hastings-Peterborough), 3126
- Kirchner, M. Walter H., 3359-3367
- Mathews, M. Gordon L., honoraires, *dd.* (M. Conacher), 2678
- Opinions juridiques concernant la prétendue coalition de l'industrie de la meunerie, q. (M. Diefenbaker), 1619

**avoine. V. Céréales****Aylesworth, M. W. R. (Frontenac-Addington)**

- Beurre, quantité en entrepôts, *dd.*, 1042
- Bureau de poste de Burrige (Ont.), q., 2597-2598
- Camps d'instruction militaires, contrats de vivres, q., 1041

**Bacon. V. Viande****Bacs transbordeurs. V. Transbordeurs****Baie de Fundy**

- Entreprise marémotrice de St. Mary. V. Énergie hydroélectrique

**Baie d'Hudson**

- Chemin de fer, 611, 1059-1060, 1999-2003, 2964-2965
- Route, 1999-2003
- Service naval, assurance maritime, *dd.* (M. Knight), 2429, 2499

**Baker, Ethel Lerner, divorce**

- Bill n° 141. M. Winkler
- 1re l., 2085; 2e l., 2394; 3e l., 2999

**Balcer, M. L. (Trois-Rivières)**

- Adresse en réponse, 424-427
- Assurance-chômage, bureau de Joliette, q., 3274
- Bureau de poste à Yamachiche, 426
- Chômage, 424-426
- Coût d'un mur de pierres à Pointe-du-Lac, q., 2678
- Défense nationale, crédits, 3477-3478, 3488
- Défense nationale (loi), 3427, 3436-3437
- Drapeau national, 426-427
- Élection complémentaire de Cartier, avis et affiches imprimés en anglais, 3452-3453
- Élections fédérales, officier rapporteur à Gaspé, *dd.*, 2782
- Havre de Montréal, vente du réseau de chemin de fer au National-Canadien, 387
- Magnificent*, 3477, 3488
- Navires antisous-marins, 3477-3478
- Pont entre Montréal et Québec, 425-426
- Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 1149-1153
- Service public, frais de déplacement payés par le Trésor fédéral pour 1948 et 1949, *dd.*, 2189

**Ball, Jane Letitia Hardie, divorce**

- Bill n° 175. M. Winkler
- 1re l., 2270; 2e l., 2395; 3e l., 2999

**Balle molle, joute sur la colline parlementaire, 3278, 3414, 3517, 4163****Banque du Canada**

- Fonctions relatives au contrôle des devises étrangères, 4196
- Vérificateurs, 4190, 4191

**Banque et commerce (comité)**

- Attributions (M. St-Laurent), 310
- Liste des membres, 308, 1815
- Rapports
  - Premier et deuxième, 2137
  - Troisième, 2913
  - Quatrième, 3713
  - Cinquième, 3787
  - Sixième, 4033

**Banques**

- Comptes d'épargne (M. MacInnis), 1163  
Fonds monétaire international, 395  
Loi des banques, 4190  
Prêts à la Commission canadienne du blé,  
q. (M. Wright), 861-862

**Banques à charte**

- Bénéfice net de chacune, *dd.* (M. Quelch),  
2598  
Impôts fédéraux et provinciaux versés par  
chacune, *dd.* (M. Quelch), 2598

**Barber, Annie Swales, divorce**

- Bill n° 39. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392

**Barrages. V. aussi Irrigation**

- Aménagement au Manitoba, q. (M. Winkler), 362  
Lac Beauvais (Alb.), *dd.* (M. Hansell),  
2190, 3146, 3680  
Lac Sakinaw, 4480-4481  
Ross-Creek (Alb.), 2752

**Bater, M. A. J. (The Battlefords)**

- Adresse en réponse, 630-633  
Affaires des anciens combattants, crédits,  
3402  
Affaires indiennes, 3829  
Agriculture, crédits, 3673  
Agriculture et colonisation, rapports du co-  
mité, 3079, 3339, 3407, 3515  
Anciens combattants, assistance-chômage,  
3402  
Arrangements entre cultivateurs et créan-  
ciers, 4190-4191  
Automobiles en provenance de l'Angle-  
terre, 2246  
Céréales de provende, subvention au trans-  
port, 3673  
Church, feu Thomas L., 633  
Citoyenneté canadienne (loi), 4166  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 3829  
Commerce, crédits, 4291  
Commission canadienne du blé, contrôle des  
élevateurs et des chemins de fer (loi),  
3326  
Communisme, mesure législative, amende-  
ment (M. Drew), 2376-2377  
Élevateurs de l'État, 4291  
Finances, crédits, 4190-4191, 4196  
Indiens et Esquimaux, 4025  
Inspection médicale des immigrants, 4019  
Irrigation en Saskatchewan, 632  
Main-d'œuvre agricole, 3979-3980  
Musée indien de Battleford, 3191-3192  
National-Canadien, approvisionnement de  
houille, 631-632

**Bater, M. A. J.—Fin**

- Office national du film (loi), 4213  
Produits agricoles (loi), 1191  
Rentes viagères de l'État, 3971  
Ressources et Développement économique,  
crédits, 3191-3192, 4230  
Route transcanadienne en Saskatchewan,  
4230  
Santé nationale, crédits, 4019-4025  
Tarif des douanes (loi), 2246  
Tarif du Pas du Nid-de-Corbeau, 632  
Taxe d'accise (loi), 2032, 2035  
Terres des territoires du Yukon et du  
Nord-Ouest (loi), 2442  
Travail, crédits, 3971, 3979-3980

**Batryn, Blanche-Irène-Aurore Schryer, di-  
vorce**

- Bill n° 158. M. Winkler  
1re l., 2182; 2e l., 2394; 3e l., 2999

**Bawn, Walter St. Andre, divorce**

- Bill n° 45. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

**Beaudoin, M. L.-R. (Vaudreuil-Soulanges).  
V. aussi Vice-président des comités  
pléniers**

- Vice-président des comités pléniers, nomi-  
nation, 89

**Béland, Joseph-François-Xavier, divorce**

- Bill n° 198. M. Winkler  
1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999

**Béliveau, Ernest, divorce**

- Bill n° 301. M. Winkler  
1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205

**Belzile, M. Gleason (adjoit parlementaire au  
ministre des Finances)**

- Aéroport de Gander, immeubles et outillage,  
q. (M. Higgins), 863  
*Bar Haven* et *Springdale*, prix d'achat de  
ces navires, q. (M. Higgins), 863  
Fonctionnaires retraités  
Indemnité de vie chère, q. (M. Brown),  
1623  
Nombre par province, catégories de pen-  
sion, q. (M. Knowles), 859

**Prêts**

- Pays d'outre-mer, q. (M. Thatcher), 1420  
Royaume-Uni, q. (M. Fleming), 860  
Service civil, fonds de pension pour l'année  
1950, q. (M. Blackmore), 1625  
Terre-Neuve, remboursements pour outil-  
lage de chemin de fer, q. (M. Higgins),  
863

- Benidickson, M. W. M.** (Kenora-Rainy-River)  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 1656, 1658  
Assurance-chômage, bureau de placement de Sioux-Lookout (Ont.), q., 1074  
Cases postales du bureau de Dryden (Ont.), *dd.*, 869  
Élections fédérales, *m.* (M. Bradley) proposant la formation d'un comité, 1727  
Impôt sur le revenu (loi), 2222  
Infirmités professionnelles des pilotes civils de l'aviation, q., 866  
Inondations au Manitoba, diffusion de nouvelles à la radio, 2455  
*Kinsmen Clubs* (loi), 3897  
Ponts entre le Canada et les États-Unis, *dd.*, 1043  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 251, 457-460, 2593  
Radio-Canada  
Poste de Fort-Frances (Ont.), q., 1626  
Postes émetteurs de relais et postes FM., q., 1625, 1767  
Postes privés additionnels, frais de raccordement, q., 1624-1625  
Réserves indiennes du Lac-Seul, permis de coupe de bois, q., 1073  
Taxe d'accise (loi), 2034  
Taxe de vente sur le thé et café, q., 1175
- Bennett** (lord R.B.), ancien premier ministre, 2070-2072
- Bercusson, Belva Rubin**, divorce  
Bill n° 59. M. Winkler  
1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Berger, Léo**, divorce  
Bill n° 234. M. Winkler  
1re l., 2840; 2e l., 3001; com. et 3e l., 4204
- Bergeron, Joseph-Lucien-André**, divorce  
Bill n° 270. M. Winkler  
1re l., 3575; 2e l., 3686; com. et 3e l., 4204
- Bernier, Georges-Émile**, divorce  
Bill n° 217. M. Winkler  
1re l., 2601; 2e l., 2755; 3e l., 3000
- Bernier, Lyndia Betsy Mayes**, divorce  
Bill n° 276. M. Winkler  
1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205
- Bernonville** (Jacques, comte de)  
Déportation, 3809  
Droit de séjour au Canada (M. Arsenault), 405-410 (M. Courtemanche), 518 (M. Pouliot), 561-562  
Renseignements divers, *dd.* (M. Gagnon), 3715
- Bertrand, M. L.** (Terrebonne)  
Affaires des anciens combattants, réclamation de la société coopérative de Sainte-Sophie, q., 3274  
Articles fabriqués de bran de scie, q., 4376  
Dette publique, revenu national et coût de la vie, *dd.*, 2454  
Usine Bouchard à Sainte-Thérèse, q., 3407, 3451, 3898
- Bétail. V. aussi Viande**  
Abattoirs, concurrence faite aux petites entreprises (M. Bryce), 505-507  
Achat aux États-Unis, *dd.* (M. Ross, Hamilton-Est), 3146  
Bœuf. V. Viande  
Chevaux pur sang vendus aux États-Unis, q. (M. Ross, Hamilton-Est), 2426  
Epizooties. V. Hygiène vétérinaire  
Hygiène vétérinaire. V. *ce titre*  
Indemnité pour les animaux abattus. V. Hygiène vétérinaire  
Porc. V. Viande  
Tuberculination. V. Hygiène vétérinaire
- Betterave à sucre**, industrie du comté de Kent, 523
- Beurre**  
Concurrence faite par la margarine, 715-716, 1249-1250, 3668-3669  
Consommation (1948 et 1949), q. (M. Catherwood), 1040 (M. Fair), 1173  
Consommation et prix, 3670-3671  
Exportation en Allemagne, mode de paiement, 1990  
Marché vénézuélien, 4277  
Prix minimum, 1868, 1916-1917  
Déclaration (M. Gardiner), 1959-1960, 2539-2540  
Prix de vente sur le marché intérieur, 1520  
Production (1949 et 1950), 3673-3674  
Quantité en entrepôts, liquidation, 481, 603-604, 716, *dd.* (M. Aylesworth), 1042, 1419  
Quantité excédentaire, 2540, 2541  
Soutien des prix (loi). V. *ce titre*
- Beyerstein, M. H. H. W.** (Camrose)  
Adresse en réponse, 507-510  
Bureau de poste de Stettler (Alb.), 3863, 3864  
Développement industriel de l'Alberta, 507-510  
Gouvernement albertain, 507-510  
Marine marchande du Canada (loi), 4172  
Travaux publics, crédits, 3863
- Bibliothèque du Parlement**  
Rapport des bibliothécaires conjoints, 13  
Travaux à la toiture, 3831

**Bibliothèque du Parlement (comité)**

- Attributions (M. St-Laurent), 310  
 Liste des membres, 309  
 Message au Sénat, 310  
 Premier rapport, 3341, adopté, 3751

**Bien-être social. V. Santé nationale****Biens ennemis**

- Japonais. *V. ce titre*  
 Séquestre des biens ennemis. *V. ce titre*

**Biens de guerre**

- Acquisition par le ministère de la Recons-  
 truction, 4292  
 Vente par la Corporation canadienne, q.  
 (M. Knowles), 2211, 4272

**Billingham, Mavis Barker, divorce**

- Bill n° 102. M. Winkler  
 1re l., 1615; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

**Bills, lois, projets de lois**

1. Serments d'office. M. St-Laurent
2. Code criminel. M. Thatcher
3. Relations industrielles. M. Knowles
4. Fête du Canada, M. Côté (Matapédia-  
Matane)
5. Commission canadienne du blé. M.  
Wright
6. Relations industrielles. M. Gillis
7. *Alberta Natural Gas Company*. M.  
Maybank
8. Assurance-chômage. M. Martin
9. *Prairie Transmission Lines Limited*.  
M. Benidickson
10. Relations industrielles. M. Nose-  
worthy
11. Élections fédérales (âge des votants).  
M. Argue
12. Concessions de terres publiques. M.  
Winters
13. Divorce. M. Knowles
14. Subsidés. M. Abbott
15. Subsidés. M. Abbott
16. Produits agricoles. M. Gardiner
17. Soutien des prix agricoles. M. Gar-  
diner
18. Rigg, divorce. M. Winkler
19. Southam, divorce. M. Winkler
20. Burnett, divorce. M. Winkler
21. Johnson, divorce. M. Winkler
22. Martel, divorce. M. Winkler
23. Lawson, divorce. M. Winkler
24. Thom, divorce. M. Winkler
25. Jousse, divorce. M. Winkler
26. Lacate, divorce. M. Winkler
27. McCormick, divorce. M. Winkler
28. Day, divorce. M. Winkler

**Bills, lois, projets de lois—Suite**

29. McClay, divorce. M. Winkler
30. Rogers, divorce. M. Winkler
31. Caryer, divorce. M. Winkler
32. Cozzolino, divorce. M. Winkler
33. Cadieux, divorce. M. Winkler
34. MacKenzie, divorce. M. Winkler
35. Reilley, divorce. M. Winkler
36. Boulanger, divorce. M. Winkler
37. Anderson, divorce. M. Winkler
38. Curtis, divorce. M. Winkler
39. Barber, divorce. M. Winkler
40. Duquette, divorce. M. Winkler
41. Ryan, divorce. M. Winkler
42. Abramovitz, divorce. M. Winkler
43. Rudner, divorce. M. Winkler
44. Gamble, divorce. M. Winkler
45. Bawn, divorce. M. Winkler
46. Weldon, divorce. M. Winkler
47. MacLeod, divorce. M. Winkler
48. Cascadden, divorce. M. Winkler
49. Lefebvre, divorce. M. Winkler
50. Davidson, divorce. M. Winkler
51. Brisebois, divorce. M. Winkler
52. Reiker, divorce. M. Winkler
53. Budgell, divorce. M. Winkler
54. Soutien des prix des produits des  
Pêcheries. M. Mayhew
55. *Limitholders' Mutual Insurance Com-  
pany*. M. Lesage
56. Mesures transitoires. M. St-Laurent
57. Tannenbaum, divorce. M. Winkler
58. Marcus, divorce. M. Winkler
59. Bercusson, divorce. M. Winkler
60. Martin, divorce. M. Winkler
61. Towers, divorce. M. Winkler
62. Kobernick, divorce. M. Winkler
63. Goldberg, divorce. M. Winkler
64. Said, divorce. M. Winkler
65. Segalowitz, divorce. M. Winkler
66. Oliver, divorce. M. Winkler
67. Martin, divorce. M. Winkler
68. Cutler, divorce. M. Winkler
69. Rodgers, divorce. M. Winkler
70. Wood, divorce. M. Winkler
71. O'Rourke, divorce. M. Winkler
72. Watson, divorce. M. Winkler
73. Collins, divorce. M. Winkler
74. Harris, divorce. M. Winkler
75. de Montignac, divorce. M. Winkler
76. Des Jardins, divorce. M. Winkler
77. Morrow, divorce. M. Winkler
78. Stepanovitch, divorce. M. Winkler
79. Finestone, divorce. M. Winkler
80. Paquette, divorce. M. Winkler
81. Terres des territoires du Yukon et du  
Nord-Ouest. M. Winters
82. Code criminel. M. Garson
83. Poinçonnage des métaux précieux. M.  
Howe

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

84. *United Grain Growers Limited*. M. Weir  
 85. Fédération nationale ukrainienne. M. Maybank  
 86. Chemins de fer Nationaux. M. Chevrier  
 87. Frontière entre l'Ontario et le Manitoba. M. McCann  
 88. *Shawinigan Falls Terminal Railway Company*. M. Pinard  
 89. Règlements statutaires. M. St-Laurent  
 90. Territoires du Nord-Ouest. M. Winters  
 91. McKenzie, divorce. M. Winkler  
 92. Devaney, divorce. M. Winkler  
 93. Elder, divorce. M. Winkler  
 94. Colligan, divorce. M. Winkler  
 95. Newman, divorce. M. Winkler  
 96. McNab, divorce. M. Winkler  
 97. Markell, divorce. M. Winkler  
 98. Symianick, divorce. M. Winkler  
 99. Massé, divorce. M. Winkler  
 100. Archambault, divorce. M. Winkler  
 101. Dawson, divorce. M. Winkler  
 102. Billingham, divorce. M. Winkler  
 103. Gour, divorce. M. Winkler  
 104. Clarke, divorce. M. Winkler  
 105. Mephram, divorce. M. Winkler  
 106. Simons, divorce. M. Winkler  
 107. Mastracchio, divorce. M. Winkler  
 108. Harrison, divorce. M. Winkler  
 109. Schoch, divorce. M. Winkler  
 110. Gelfand, divorce. M. Winkler  
 111. Pliss, divorce. M. Winkler  
 112. Rubin, divorce. M. Winkler  
 113. Briggs, divorce. M. Winkler  
 114. Greenlees, divorce. M. Winkler  
 115. McNally, divorce. M. Winkler  
 116. Sirois, divorce. M. Winkler  
 117. Daly, divorce. M. Winkler  
 118. DuVal, divorce. M. Winkler  
 119. Welham, divorce. M. Winkler  
 120. Metivier, divorce. M. Winkler  
 121. Mergler, divorce. M. Winkler  
 122. Wood, divorce. M. Winkler  
 123. Morris, divorce. M. Winkler  
 124. Williamson, divorce. M. Winkler  
 125. Nicholson, divorce. M. Winkler  
 126. Perelmutter, divorce. M. Winkler  
 127. Rabinovitch, divorce. M. Winkler  
 128. Goulbourn, divorce. M. Winkler  
 129. Westgate, divorce. M. Winkler  
 130. Cumming, divorce. M. Winkler  
 131. *Westcoast Transmission Company*. M. Sinnott  
 132. Pipe-lines. M. Sinnott  
 133. Défense nationale. M. Claxton

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

134. Pensions des services de défense. M. Claxton  
 135. Approvisionnements du ministère des Transports. M. Chevrier  
 136. Lifshitz, divorce. M. Winkler  
 137. Waagemans, divorce. M. Winkler  
 138. Pierre, divorce. M. Winkler  
 139. Standard, divorce. M. Winkler  
 140. Williams, divorce. M. Winkler  
 141. Baker, divorce. M. Winkler  
 142. Skinner, divorce. M. Winkler  
 143. Wolf, divorce. M. Winkler  
 144. Askew, divorce. M. Winkler  
 145. Makinson, divorce. M. Winkler  
 146. Kirkland, divorce. M. Winkler  
 147. Stone, divorce. M. Winkler  
 148. Meade, divorce. M. Winkler  
 149. Mitchell, divorce. M. Winkler  
 150. Gunning, divorce. M. Winkler  
 151. Lancaster, divorce. M. Winkler  
 152. Croix-rouge. M. Macnaughton  
 153. Aéronautique. M. Chevrier  
 154. Smith, divorce. M. Winkler  
 155. Lépine, divorce. M. Winkler  
 156. Marriott, divorce. M. Winkler  
 157. Lucas, divorce. M. Winkler  
 158. Batryn, divorce. M. Winkler  
 159. Green, divorce. M. Winkler  
 160. Payne, divorce. M. Winkler  
 161. Brunet, divorce. M. Winkler  
 162. Young, divorce. M. Winkler  
 163. Stewart, divorce. M. Winkler  
 164. Ley, divorce. M. Winkler  
 165. Mendelsohn, divorce. M. Winkler  
 166. Rabinovitch, divorce. M. Winkler  
 167. Poirier, divorce. M. Winkler  
 168. Zarvatany, divorce. M. Winkler  
 169. Verret, divorce. M. Winkler  
 170. Norman, divorce. M. Winkler  
 171. Campey, divorce. M. Winkler  
 172. Blidner, divorce. M. Winkler  
 173. Kirkey, divorce. M. Winkler  
 174. Major, divorce. M. Winkler  
 175. Ball, divorce. M. Winkler  
 176. Meredith, divorce. M. Winkler  
 177. Impôt sur le revenu. M. Abbott  
 178. Taxe d'accise. M. Abbott  
 179. Conseil national de recherches. M. Fournier (Hull)  
 180. Allocations aux anciens combattants. M. Gregg  
 181. Chemins de fer. M. Chevrier  
 182. Webster, divorce. M. Winkler  
 183. Maislin, divorce. M. Winkler  
 184. Blair, divorce. M. Winkler  
 185. Laurier, divorce. M. Winkler  
 186. Jackson, divorce. M. Winkler  
 187. Anderson, divorce. M. Winkler  
 188. Cohen, divorce. M. Winkler

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

189. McKee, divorce. M. Winkler
190. Martyniak, divorce. M. Winkler
191. Bolduc, divorce. M. Winkler
192. Bydlinski, divorce. M. Winkler
193. MacNaughton, divorce. M. Winkler
194. Dow, divorce. M. Winkler
195. Weaver, divorce. M. Winkler
196. Cohen, divorce. M. Winkler
197. Thornhill, divorce. M. Winkler
198. Béland, divorce. M. Winkler
199. Neist, divorce. M. Winkler
200. Goldbloom, divorce. M. Winkler
201. Stockless, divorce. M. Winkler
202. Lanzon, divorce. M. Winkler
203. McGroarty, divorce. M. Winkler
204. Cardy, divorce. M. Winkler
205. *United Security Insurance Company*. M. Dickey
206. Syndics apostoliques des Frères mineurs ou Franciscains. M. Côté (Verdun-La Salle)
207. *Canadian Commerce Insurance Company*. M. Robinson
208. *Saskatchewan Mutual Insurance Company*. M. McCusker
209. Assistance à l'agriculture des Prairies. M. Gardiner
210. Tarif des douanes. M. Abbott
211. Shapiro, divorce. M. Winkler
212. Sheppard, divorce. M. Winkler
213. Cadieux, divorce. M. Winkler
214. Hutchinson, divorce. M. Winkler
215. Gulliver, divorce. M. Winkler
216. Martel, divorce. M. Winkler
217. Bernier, divorce. M. Winkler
218. Davies, divorce. M. Winkler
219. Gurevitch, divorce. M. Winkler
220. Lamoureux, divorce. M. Winkler
221. Parts de prises. M. Claxton
222. Installations frigorifiques. M. Gardiner
223. Novak, divorce. M. Winkler
224. Russell, divorce. M. Winkler
225. Clift, divorce. M. Winkler
226. Martin, divorce. M. Winkler
227. Thompson, divorce. M. Winkler
228. Carrier, divorce. M. Winkler
229. Goodson, divorce. M. Winkler
230. Wand, divorce. M. Winkler
231. Rogers, divorce. M. Winkler
232. Leduc, divorce. M. Winkler
233. Dufresne, divorce. M. Winkler
234. Berger, divorce. M. Winkler
235. Parcs nationaux. M. Winters
236. Commission du tarif. M. Fournier (Hull)
237. Douanes. M. Winters
238. Monty, divorce. M. Winkler
239. Freedman, divorce. M. Winkler

Bills, lois, projets de lois—*Suite*

240. Mellor (Sinclair), divorce. M. Winkler
241. Durand, divorce. M. Winkler
242. Karaszi, divorce. M. Winkler
243. Petruska (Prince), divorce. M. Winkler
244. Rochfort, divorce. M. Winkler
245. Wener, divorce. M. Winkler
246. Demyk, divorce. M. Winkler
247. Nangreavec, divorce. M. Winkler
248. Macdonald, divorce. M. Winkler
249. Grains du Canada. M. Fournier (Hull)
250. Code criminel et loi de la preuve au Canada. M. Garson
251. Subsidés. M. Abbott
252. Commission canadienne du blé. M. Howe
253. Whittaker, divorce. M. Winkler
254. Wyman, divorce. M. Winkler
255. Conley, divorce. M. Winkler
256. McBride, divorce. M. Winkler
257. Trotter, divorce. M. Winkler
258. Brown, divorce. M. Winkler
259. Poulin, divorce. M. Winkler
260. Brock, divorce. M. Winkler
261. Levasseur, divorce. M. Winkler
262. Fine, divorce. M. Winkler
263. Inspection de l'électricité. M. Howe
264. Inspection du gaz. M. Howe
265. Unités électriques et photométriques. M. Howe
266. Résidence du premier ministre. M. Howe
267. Indiens. M. Harris (Grey-Bruce)
268. Compagnies d'assurance étrangères. M. Fournier (Hull)
269. Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques. M. Fournier (Hull)
270. Bergeron, divorce. M. Winkler
271. Chicoine, divorce. M. Winkler
272. Shaw, divorce. M. Winkler
273. Marlow, divorce. M. Winkler
274. Lawton, divorce. M. Winkler
275. Sarrasin, divorce. M. Winkler
276. Bernier, divorce. M. Winkler
277. Markis, divorce. M. Winkler
278. Sarakinis, divorce. M. Winkler
279. Blane, divorce. M. Winkler
280. Presseau, divorce. M. Winkler
281. Meerte, divorce. M. Winkler
282. Storey, divorce. M. Winkler
283. Jarry, divorce. M. Winkler
284. Runcie, divorce. M. Winkler
285. Toeppen, divorce. M. Winkler
286. Bouchard, divorce. M. Winkler
287. Aird, divorce. M. Winkler
288. Wrigglesworth, divorce. M. Winkler

**Bills, lois, projets de loi—Fin**

289. Cerat, divorce. M. Winkler  
 290. Veuilleux, divorce. M. Winkler  
 291. Lazor, divorce. M. Winkler  
 292. Hibberg, divorce. M. Winkler  
 293. Gardner, divorce. M. Winkler  
 294. Ryan, divorce. M. Winkler  
 295. Poirier, divorce. M. Winkler  
 296. Therrien, divorce. M. Winkler  
 297. Allan, divorce. M. Winkler  
 298. Grisley, divorce. M. Winkler  
 299. Chevalier, divorce. M. Winkler  
 300. Johnston, divorce. M. Winkler  
 301. Béliveau, divorce. M. Winkler  
 302. Approvisionnements de défense. M. Howe  
 303. Marine marchande du Canada. M. Chevrier  
 304. Ferguson, divorce. M. Winkler  
 305. Brais, divorce. M. Winkler  
 306. Hunter, divorce. M. Winkler  
 307. Compagnies fiduciaires. M. Abbott  
 308. Compagnie de prêt. M. Abbott  
 309. Secrets officiels. M. Garson  
 310. Chemins de fer Nationaux du Canada. M. Fournier (Hull)  
 311. Élections fédérales (droit de vote des Esquimaux et des Indiens). M. Harris (Grey-Bruce)  
 312. Association of Kinsmen Clubs. M. Benidickson  
 313. Droit statutaire. M. Garson  
 314. Ententes fiscales. M. Abbott  
 315. Citoyenneté canadienne. M. Harris (Grey-Bruce)  
 316. Juges. M. Garson  
 317. Office national du film. M. Winters  
 318. Prisons et maisons de correction. M. Garson  
 319. Subsidés. M. Abbott

**Bills privés et bills publics**

- Divorce. *V. ce titre*  
 Mode de présentation à la Chambre, 2557  
 Obstruction. *V. Prairie Transmission Lines et Alberta Natural Gas*  
 Priorité aux mesures ministérielles, *m.* (M. St-Laurent) mise aux voix, adoptée, 1767-1783  
 Amendement (M. Coldwell), 1769, mis aux voix, rejeté, 1775  
 Amendement (M. Knowles), 1777, mis aux voix, rejeté, 1782  
 Rapport (22e) de l'examineur des pétitions, 2557

**Bills privés (comité)**

- Attributions (M. St-Laurent), 310  
 Liste des membres, 307

**Bills privés (comité)—Fin**

- Rapports  
 Premier, deuxième et troisième, 2211, 2319  
 Quatrième et cinquième, 2913  
 Sixième, 4101  
 Septième, 4301

**Birmanie. V. Extrême-Orient****Black, M. P. C. (Cumberland)**

- Aéroport d'Amherst, entretien, 2978, 2994-2995, 4421, 4422  
 Aviation civile, 4421-4422  
 Bac transbordeur entre Yarmouth et le Maine, 2963  
 Canal de Chignectou, 2487-2488  
 Chantiers maritimes de Hatfield, Wagstaff et Port-Greville, 4418-4419, 4490  
 Chemins de fer (loi), 2471  
 Chemins de fer Nationaux (loi), 3901-3903  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3812  
 Civils canadiens employés aux bases aériennes des États-Unis au Canada, *dd.*, 3409  
 Commerce, crédits, 4296-4298, 4313-4314, 4316  
 Commission de l'énergie atomique, 4316  
 Composers, Authors and Publishers Association of Canada  
 Licences octroyées en 1949, *dd.*, 1176, 1626  
 Redevances perçues par cette association, *q.*, 1677  
 Conseil des ports nationaux, 4414  
 Détroit de Canso, 2965-2966  
 Dragage  
 Provinces Maritimes, 3876-3878, 3880  
 Saint-Laurent, 2955-2956, 4423  
 Édifices publics  
 Architectes, 3862, 3873  
 Grès de Wallace pour construction, 3860-3861  
 Ottawa, programme d'urbanisme, 3861-3862  
 Pugwash et Springhill, 3854  
 Tufts-Cove, *q.*, 1626  
 Énergie marémotrice de la baie de Fundy, 3168  
 Exploration de l'île de Baffin, 4455  
 Gardiens des feux à Pugwash, *q.*, 1738  
 Immigrants allemands, 3812  
 Industrie houillère, 4313-4314, 4452  
 Industrie sidérurgique, 4296-4298  
 Laboratoire des provinces Maritimes, 4316  
 Levés officiels et cartographie, 4455-4456  
 Lieux et monuments historiques, 3155-3156  
 Logement à Deep-River (Ont.), 4352  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4450-4452, 4455-4457  
 Nickel, 4452

**Black, M. P. C.—Fin**

- Ostréculture, 4484-4485  
 Parc national des Hautes-Terres (N.-É.), q., 1624, 3197  
 Pêcheries, crédits, 4484-4485, 4490  
 Phoques de port, prime pour la destruction, 4487  
 Pont sur le détroit de Canso, entente avec la Nouvelle-Écosse, q., 1172  
 Ports et rivières en Nouvelle-Écosse, 3879-3880, 3888, 4414  
 Quais de Malagash et de Pugwash, 3880  
 Ressources et Développement économique  
 Crédits, 3155-3156, 3168, 3172, 3197, 3200, 4228-4230, 4352, 4354, 4361-4362  
 Publications du ministère, frais de rédaction, 3172  
 Ressources minérales, 4450-4451  
 Route transcanadienne  
 Entente avec la Nouvelle-Écosse, 3200, 4354  
 Largeur des ponts, 4228-4230  
 Tracé en Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve, q., 1625-1626, 4164  
 Sables bitumineux, 4457  
 Tarif-marchandises dans les provinces Maritimes, 2966  
 Terres destinées aux anciens combattants en Nouvelle-Écosse et à Saint-Jean (N.-B.), coût total, *dd.*, 3033  
 Tourisme, 4361-4362  
 Transports, crédits, 2487-2488, 2955-2956, 2962-2966, 2978, 2994-2995, 3012, 4411, 4414, 4418-4423  
 Travaux publics  
 Architectes, 3862, 3873  
 Crédits, 3854, 3860-3862, 3876-3878, 3879-3880, 3888

**Blackmore, M. J. H. (Lethbridge)**

- Adresse en réponse, 105-111, 848-854  
 Aéroport de Lethbridge (Alb.), q., 2597  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3339, 3359-3367, 3369-3370, 3446  
 Affaires extérieures  
 Crédits, 4514, 4524  
 Motion (M. Pearson), 542-549  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 2125, 2354, 2572  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2520-2522  
 Budget, 1883-1886, 2017-2023  
 Château Laurier, personnel, q., 1737  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 993  
 Code criminel, vol avec effraction (loi), 3071  
 Commission internationale mixte des eaux, 4524  
 Commission McCann, 3358-3363, 3367, 3369-3370

**Blackmore, M. J. H.—Fin**

- Commonwealth britannique, 3549  
 Défense nationale, crédits, 3533-3538, 3548-3549  
 Défense nationale (loi), 2631-2635, 3427-3428  
 États-Unis, indépendance économique, 542-547, 3315  
 Glen, feu l'hon. J. A., 4371  
 Hartt, feu Maurice, 819-820  
 Indiens, pension de vieillesse, 993  
 Indiens (loi), 3438-3440, 4063-4068  
 Inondations au Manitoba, *dd.*, 2782  
 Liberté religieuse, 1883-1886  
 Logement, 4348-4351  
 Marchés extérieurs, 106-108  
 Marine canadienne, substitution de *O Canada* à *Rule Britannia*, 3534-3538, 3549  
 Moral des troupes, 3533-3538  
 Pacte de l'Atlantique-Nord, 3312-3317  
 Pêcheries, crédits, 4483  
 Pensions de vieillesse  
 Indiens et Esquimaux, 110  
 Rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 1452-1457  
 Pisciculture, 4483  
 Plan Schuman, 3314-3317  
 Priorité aux mesures ministérielles, *m.* (M. St-Laurent), 1781  
 Réforme monétaire, 108-110, 546, 548, 848-854  
 Réforme du Sénat, amendement (M. Drew), 2848  
 Régime économique du Canada, 2617-2618  
 Ressources et Développement économique, crédits, 1021-1023, 4348-4349, 4350-4352  
 Service civil, fonds de pension pour l'année 1950, q., 1625  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1092, 1206-1210  
 Souveraineté nationale, 3315  
 Syndics apostoliques des Frères mineurs ou franciscains (loi), 2622  
 Tarif des douanes (loi), 2254, 2673  
 Tarif-marchandises  
 Alberta, 3226-3232  
 Effet défavorable sur l'expansion de notre pays, 1021-1022, 3228-3230  
 Transports, crédits, 3226-3232, 3264  
 Woods, M. Walter, 3369

**Blair, Douglas Charles, divorce**

- Bill n° 184. M. Winkler  
 1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999

- Blair, M. W. G. (Lanark)**  
 Adresse en réponse, 580-584  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3359, 3363-3365  
 Agriculture, 583-584  
 Crédits, 3638  
 Aviation civile, service médical, 4028  
 Chiens de race, tatouage, 3638  
 Code criminel, vol avec effraction (loi), 3066, 3068, 3070-3071, 3074, 3096  
 Élections fédérales, *m.* (M. Bradley) proposant la formation d'un comité, 1727  
 Fromage cheddar, 580-584  
 Hôpitaux  
   Coût de l'hospitalisation, 3981-3982  
   Shaughnessy, 3363-3365  
   Subventions à la construction, 4011-4012  
 Incurables, 3982  
 Mammite et avortement, 582-583  
 Oiseaux migrateurs, 3180-3182  
 Prévention et guérison des maladies, 3980-3984  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3150-3151, 3180, 3182  
 Saison de chasse, 3180  
 Santé nationale  
   Crédits, 3980-3984, 4011-4012, 4016, 4020, 4023, 4028  
   Frais de déplacement des fonctionnaires de ce ministère, 3983-3984, 4016  
   Service technique de la santé, 4020  
   Taxe d'accise (loi), 2460
- Blanchette, M. J.-A.** (adjoint parlementaire au ministre de la Défense nationale)  
 Aéroport de Crumlin (Ont.), sinistre, 797  
 Assurance-chômage (loi), 245  
 Avions d'entraînement prêtés aux aéro-clubs, *q.* (M. Pearkes), 1679  
 Avions *Vampire*, achat et utilisation, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 1676-1677  
 Collèges militaires, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 358  
 Défense nationale  
   Camps d'instruction d'été, contrats de vivres, *q.* (M. Aylesworth), 1041  
   Centres d'instruction militaire au Canada, *q.* (M. Pearkes), 866  
   Effectifs militaires à Terre-Neuve, *q.* (M. Higgins), 1620  
   Effectifs des trois armes, *q.* (M. Fulton), 1389-1390  
   Exercices militaires à la Plage aux Bleuets, à Oka, *q.* (M. Courtemanche), 3451  
   Lancement de grenades près du camp Borden, enquête, *q.* (M. Fraser), 361  
   Logement pour les membres de l'aviation à Sea-Island, 1420, 1469
- Blanchette, M. J.-A.—Fin**  
 Défense nationale—*Fin*  
   Logement pour les militaires mariés, 133, 253, *q.* (M. Catherwood), 2424  
   Outillage et véhicules à MacDonald (Man.), *q.* (M. Sinnott), 1390  
 Étoiles France-Allemagne distribuées aux anciens combattants, *q.* (M. Harkness), 355  
 Fuchs, Klaus Emil Julius, *q.* (M. Gagnon), 360  
 Fumigation d'immeubles à la station navale de Stadacona, *q.* (M. Brooks), 359  
 Navires  
   *Cataraqui*, commandant, *q.* (M. Knowles), 4376  
   *Magnificent*, fumigation, *q.* (M. Brooks), 359  
   Service et entretien, frais quotidiens, *q.* (M. Pearkes), 2423-2424  
   Temps passé en mer, *q.* (M. Pearkes), 2183  
   Yacht *Sans Peur*, *q.* (M. Herridge), 1036, 1421  
 Prisonniers de guerre canadiens, *q.* (M. Pearkes), 2211  
 Seconde guerre mondiale, personnes refusées pour le service, *q.* (M. Knight), 3451  
 Tombes de guerre  
   Inscription sur les tombes des soldats canadiens, *q.* (M. Pearkes), 2184  
   Translation des restes des soldats canadiens, *q.* (M. Gagnon), 2424  
 Usine Bouchard à Sainte-Thérèse, *q.* (M. Bertrand), 3407, 3451, 3898
- Blane, Julia Ann Ramsell**, divorce  
 Bill n° 279. M. Winkler  
 1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205
- Blé.** *V. aussi débat sur Commission canadienne du blé (loi)*  
 Accord avec la Grande-Bretagne, 112-114, 150-151, 155  
 Article du *Free Press* de Winnipeg, 3575  
 Livraisons en vertu de l'accord quinquennal, 4287-4288  
 Négociations d'un nouveau contrat (1950-1951)  
   Demande de renseignements, 2557, 2917  
   Dispositions prises (M. Howe), 3079-3080  
 Pertes subies par les producteurs de l'Ouest (M. Fair), 4284-4285  
 Sommes transférées pour achat d'autres marchandises, *q.* (M. Argue), 862-863

**Blé—Suite**

- Accord international, 977, 1486  
 Exportation de blé, *dd.* (M. Argue), 2782  
 Nouvelle répartition des approvisionnements, 705  
 Blé *Durum*, *q.* (M. Diefenbaker), 4472  
 Bourse des céréales, 1869-1871  
 Championnat mondial, M<sup>me</sup> Amy Kelsey, 3635-3636  
 Commission canadienne du blé. *V. ce titre*  
 Conférence internationale à Londres, 705  
 Conseil international du blé, attributions de cet organisme, 4289  
 Consommation domestique, *q.* (M. Ross, Souris), 860  
 Division du blé et des grains  
 Cotisation annuelle du gouvernement canadien à titre de membre du Conseil international, 4288-4289  
 Traitements et autres dépenses, 4284-4288  
 Élévateurs. *V. ce titre*  
 Entreposage dans les élévateurs. *V. Élévateurs*  
 Exportation  
 Agents de la Commission canadienne du blé, *q.* (M. Whiteside), 355-356  
 Japon et Allemagne occidentale, demande de renseignements, 368  
 Royaume-Uni (1949), *q.* (M. Ross, Souris), 860 (M. Noseworthy), 2186  
 Vente à l'Inde en 1948-1949, *q.* (M. Argue), 1962  
 Farine. *V. ce titre*  
 Graines de semence, 1470, 1916  
 Grains du Canada (loi). *V. ce titre.*  
 Jachère d'été, 2538, 2541-2542  
 Moyens de transport en vue de l'exportation. *V. aussi débat sur Commission canadienne du blé (loi n° 5)*  
 Chemin de fer de la baie d'Hudson (M. Knight), 1059-1060  
 Coût de Saskatchewan au Royaume-Uni, tableau, 2062  
 Port de Churchill (Man.), 1079, 1128-1129, 2001-2003, 4417  
 N° 2, prix, *q.* (M. Ross, Souris), 860  
 Pertes subies par les agriculteurs (M. Ross, Souris), 831-832, 1481  
 Producteurs de l'Ouest (MM. Fair et Argue), 4284-4288  
 Prix définitif, 4285, 4287-4288  
 Prix domestique pour la prochaine année-récolte, 4378  
 Prix initial (1950-1951)  
 Article du *Globe and Mail*, 577  
 Déclaration (M. Howe), 1611-1612

**Blé—Fin**

- Prix initial—*Fin*  
 Demande de renseignements, 577, 1482-1483  
 Marché mondial, 1868  
 Perte pour l'agriculteur, 1919-1922  
 Récolte (1945-1949)  
 Paiements faits aux cultivateurs, 91, 132, 157, 610, 621-623, *dd.* (M. Noseworthy), 1074-1075  
 Transactions opérées (M. Gardiner), 585-586 (M. Johnston), 594-597  
 Versements supplémentaires et finals (M. Howe), 579, 798, 976-978, 1611-1612, 4378  
 Récolte (1950-1951), prix convenu d'après l'accord avec l'Angleterre, 3080  
 Red Bobs, 4290  
 United Grain Growers (loi). *V. ce titre*  
 Variété Saunders, 3638

**Blidner, Sadye Gasn, divorce**

- Bill n° 172. M. Winkler  
 Ire l., 2270; 2e l., 2395; 3e l., 2999

**Blue, M. D. B. (Bruce)**

- Affaires indiennes, 3827  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3827

**Boëtte. V. Pêcheries****Bœuf. V. Viande****Bois. V. aussi Bûcherons**

- Abattage dans les réserves indiennes et les parcs nationaux en Saskatchewan, *dd.* (M. Wright), 363  
 Aéro Timber Products, 435-436, 481  
 Commerce entre le littoral du Pacifique et la Grande-Bretagne, 4279-4280  
 États de mines. *V. ce titre*  
 Exportation à la Grande-Bretagne, 1476  
 Importation en 1950, *q.* (M. Hodgson), 2428  
 Industrie du bois en Colombie-Britannique, menace de grève, 3646

**Bois de pâte, exportation aux États-Unis en 1950, quantité et valeur, q. (M. Hodgson), 2429****Boissons alcooliques**

- Consommation globale en 1948 et 1949, *q.* (M. Diefenbaker), 1173  
 Impôts perçus à Terre-Neuve, *q.* (M. Browne), 860-861  
 Lutte antialcoolique, 634-635  
 Usage immodéré au Canada, 120-121

- Boisvert, M. Maurice** (Nicolet-Yamaska)  
Affaires extérieures, crédits, 4517  
Corée, situation présente, 4517  
Or, réserve et exportation en 1949, *dd.*, 1043  
Pensions de vieillesse, bénéficiaires dans le Québec, *q.*, 1617  
Relations industrielles, modification du chapitre 54 des statuts de 1947-1948 (loi), 2854-2857
- Bolduc, Marie-Rosanna-Emelda** (Imelda) Lecompte, divorce  
Bill n° 191. M. Winkler  
1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999
- Bombe atomique.** V. Énergie atomique
- Bons.** V. Obligations de l'État
- Bouchard, Pierre**, divorce  
Bill n° 286. M. Winkler  
1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205
- Boucher, M. W. A.** (Rosthern)  
Budget, 1886-1889  
Tarif-marchandises, 1880
- Bou langer, Sybil Elliott Karr**, divorce  
Bill n° 36. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392
- Bourse des céréales**, spéculation au détriment de l'agriculteur (M. Bryce), 1869-1871
- Bradette, M. J.-A.** (Cochrane)  
Affaires extérieures  
Crédits, 456, 465-471  
Rapports du comité, 1815, 3642, 4037, 4303  
Commerce, conflit économique entre les pays, 467-468  
Communisme, 466-467  
Granby (P.Q.), visite de membres du Parlement, 1515  
Organisation des Nations Unies, 469-470  
Résidence du premier ministre (loi), 3461-3463
- Bradley, l'hon. F. Gordon** (secrétaire d'État)  
Assurance-chômage, cas de M<sup>me</sup> Olive I. Henderson, *dd.* (M. Lennard), 4587  
Bureau des brevets  
Administration, 4381-4382  
Émission au cours des dix dernières années, *q.* (M. Knowles), 356  
Bureau du directeur général des élections, 4382
- Bradley, l'hon. F. Gordon—Fin**  
Commission du service civil, nominations effectuées de janvier (1949) à février (1950), 4383  
Élection complémentaire de Cartier (P.Q.), avis et affiches imprimés en anglais, 3453  
Élections fédérales  
Convocation du comité, 2887  
Droit de vote des Esquimaux et des Indiens (loi), 3927-3929, 3934  
Motion proposant la formation d'un comité, 1701-1702  
Rapport du directeur général, 2677  
Fêtes nationales, 4380, 4381  
Fonctionnaires du service civil, heures d'été, 4238  
Imprimerie nationale  
Syndicat des typographes d'Ottawa, 2738  
Vacances des employés, 4383-4384  
Juges (loi), 4112  
Loi de tempérance du Canada, 4382  
Papeterie utilisée dans les divers ministères, *dd.* (M. Fulton), 2890, 3342  
Photographie aérienne, contrats adjudgés, *q.* (M. Wright), 4235-4236  
Secrétariat d'État, crédits, 4379-4384  
Séquestre des biens ennemis  
Accord conclu avec le Pacifique-Canadien, *dd.* (M. Richard, Ottawa-Est), 2653  
Biens détenus, *q.* (M. Fulton), 2598, 2891, 4379-4380  
Service public, frais de déplacement des représentants hors du Canada, *dd.* (M. Diefenbaker), 2654, 3278, 3413  
Sociétés ayant effectué des ventes à l'État ou au National-Canadien, *q.* (M. Knowles), 4235  
Terre-Neuve, anniversaire de l'union au Canada, 1467-1468
- Bradley, M. Jean**, renseignements divers, *dd.* (M. Gagnon), 3715
- Brais, Ann Louise**, divorce  
Bill n° 305. M. Winkler  
1re l., 3713; 2e l., 3864; com. et 3e l., 4205
- Brasseries et distilleries**, achat de céréales en 1947, 1948 et 1949, *q.* (M. Catherwood), 3899
- Breithaupt, M. L. O.** (Waterloo-Nord)  
Chemins de fer, canaux et télégraphes, rapports du comité, 1915, 2647, 4080  
Laboratoire d'hygiène, *dd.*, 1043

**Brevets et droit d'auteur**

*Composers, Authors and Publishers Association of Canada*

Licences octroyées au cours de 1949, *dd.* (M. Black, Cumberland), 1176, 1626  
Redevances perçues par cette association, *q.* (M. Black, Cumberland), 1677-1678

Conseil national de recherches (loi). *V. ce titre*

Émission des brevets, *q.* (M. Knowles), 356, 4380-4382

**Briggs, Remenia Bertha Duguay, divorce**

Bill n° 113. M. Winkler  
1re l., 1615; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394

**Brisebois, Joseph-Arthur Winsorlow, divorce**

Bill n° 51. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

**Brise-glace**

Construction, 2957-2963  
Entretien, service et réparations, 2951-2952, 4418

**Brise-lames à Bonaventure, *dd.* (M. Courtemanche), 3409, *q.*, 3577****Brock, Elisa Macdonald Mitchell, divorce**

Bill n° 260. M. Winkler  
1re l., 3145; 2e l., 3250; com. et 3e l., 4204

**Brooke (sir Basil S.), visite au Canada, 1818, 1868, 1889-1890, 1963-1964****Brooks, M. A. J. (Royal)**

Adresse en réponse, 283-288  
Aéroports de Blissville, Saint-Jean et Fredericton, 2976, 2981  
Agriculture, crédits, 3671, 3676  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 1559  
Allocations aux anciens combattants (loi), 2258-2260, 3075, 3134-3135  
Assurance-chômage (loi), 184  
Aumôniers militaires, 3513-3514  
Aviation, 3487  
Aviation civile, frais de déplacement de hauts fonctionnaires, 2985  
Base navale de Coverdale (N.-B.), *q.*, 1676  
Brise-glace, construction, 2957-2960  
Bureau de poste de Dorchester (N.-B.), *dd.*, 2430  
Camionnage, 3263  
Camp militaire de Tracadie (N.-B.), *dd.*, 1043  
Céréales de provende, subvention au transport, 3671

**Brooks M. A. J.—*Fin***

Chemins de fer (loi), 2273, 2278-2279  
Commerce  
Crédits, 1475-1477, 4308-4309  
Échanges commerciaux avec la Grande-Bretagne, 284-286  
Conseil des ports nationaux, 4414  
Défense nationale  
Comité de la défense, amendement (M. Pearkes), 759-761  
Crédits, 3487, 3513-3514, 3518-3523  
Énergie électrique, aménagement des marées dans la baie de Passamoquoddy, 287  
Entrepôts des pommes de terre, 3676  
Esquimaux du Nord-Ouest, formation militaire, 3512, 3518  
Étais de mines, vente outre-mer, 284, 435, 481, 1476-1477  
Fête du Canada (loi), 3254-3255  
Forces de défense, 3518-3523  
Houille, chauffage des édifices publics au Nouveau-Brunswick, 3277, 4309  
Industrie houillère au Nouveau-Brunswick, 4308-4309  
Insectes forestiers, 4225  
Lieux et monuments historiques, 3155  
*Magnificent*, fumigation, *q.*, 359  
Marine canadienne, substitution de *O Canada* à *Rule Britannia*, 3520  
Marins marchands, formation professionnelle, 2951  
Médailles de guerre, 3520  
Météorologie, 3007  
National-Canadien, approvisionnement de charbon, 24, 286  
Office national du film (loi), 4214  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 1587-1591  
Radiorécepteurs, perception des droits, 3013  
Recrutement, 3519-3520  
Régiment des hussards de la princesse Louise, 3520  
Ressources et Développement économique, crédits, 3155, 4225  
Route transcanadienne, entente avec le Nouveau-Brunswick, 1861, 3080  
Soutien des prix agricoles (loi), 1242-1243  
Stadacona, fumigation d'immeubles, *q.*, 359  
Tarif-marchandises, 3260-3263  
Tombe de guerre, 3519-3520  
Transports, crédits, 2488, 2951, 2957-2960, 2976-2978, 2981, 2985, 3007, 3013, 3260-3263, 4414-4415

**Brown, M. D. F. (Essex-Ouest)**

Affaires des anciens combattants, crédits, 1859

- Brown, M. D. F.—Fin**  
Automobiles  
  Importations de l'Angleterre, droits anti-dumping, q., 2597  
  Importations de Tchécoslovaquie, 1915-1916, q., 2184  
Automobilistes canadiens traversant aux États-Unis, *dd.*, 1741  
Ex-prisonniers de la deuxième Grande Guerre, 1859  
Fonctionnaires retraités, indemnité de vie chère, q., 1623  
Grève, menace à l'usine de la *Ford Motor*, 1613  
Impôt sur le revenu à l'égard de Canadiens employés aux États-Unis, q., 1622  
Indiens (loi), 4080-4083, 4098  
Photographie de M. Scott Mackenzie, 3575  
Télévision (appareils récepteurs), permis d'exploitation, *dd.*, 1864  
Windsor (Ont.), visite de membres du Parlement, 2554
- Brown, Margaret Irene Sinden, divorce**  
Bill n° 258. M. Winkler  
  1re l., 3145; 2e l., 3250; com. et 3e l., 4204
- Browne, M. W. J. (Saint-Jean-Ouest)**  
Adresse en réponse, 638-647  
Aéroport de Gander, accord canado-américain, *dd.*, 1045, 1176  
Agriculture  
  Assistance fédérale à Terre-Neuve, q., 1678  
  Crédits, 2753-2754, 2762-2765, 3615-3619, 3629-3630, 3637  
  Service scientifique, 3616-3617  
Approvisionnement de défense (loi), 3730  
Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2753-2754  
Assurance-chômage  
  Cotisations et prestations, 639-640, q., 859  
  Prestations pour les pêcheurs, 3979  
Assurance-chômage (loi), 168, 217-218, 247-248  
Boîte, établissement de conservation, 4478  
Bureaux de poste de Terre-Neuve, q., 3032, 4340  
Champs de bataille, 3195  
Chômage  
  Documents statistiques, 3965  
  Terre-Neuve, 1012-1013  
Citoyenneté canadienne (loi), 4149  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 3813  
Collision de rapides entre Montréal et Halifax, 367, 579  
Commerce  
  Commissaires à l'étranger, 4275  
  Crédits, 4274-4275, 4281, 4316
- Browne, M. W. J.—Suite**  
Communisme, 640-641  
Concessions de terres publiques (loi), 2431-2432, 2434, 2436-2437  
Divorce, *m.* (M. Croll), 1638-1643  
Divorce (loi), 3690-3693  
Dommages causés par les incendies, de 1946 à 1949, *dd.*, 3452  
Douane et accise, droits perçus à Terre-Neuve, q., 1032  
Édifices publics à Terre-Neuve  
  Entretien, 3873  
  Somme dépensée (1949), 3849-3850  
Élections fédérales, droit de vote des Esquimaux et des Indiens (loi), 3927, 3934-3935  
Expositions, participation du Canada, 4281  
Faune, 3179, 3186  
Ferme expérimentale près de Saint-Jean (T.-N.), 2754, 2762-2763, 3630  
Finances, crédits, 1010, 4183-4184, 4188  
Foire et expositions, 3637  
Fonctionnaires retraités, 4188  
Formation professionnelle, 3973  
Gisements de fer près du Labrador, 4274  
Immigrants italiens, 3813  
Importations et exportations effectuées par les ports de Terre-Neuve, q., 2426  
Installations frigorifiques à Terre-Neuve, q., 3273  
Juges (loi), 4047-4053, 4112  
Laboratoire régional, 4316  
Levés géologiques, 4455  
Lieux et monuments historiques, 3154  
Lignes télégraphiques, recettes et dépenses à Terre-Neuve, q., 1985  
Logement  
  Groupements coopératifs, q., 2889  
  Terre-Neuve, 4351  
Mines et Relevés techniques, crédits, 4449, 4455  
Morue salée de Terre-Neuve, prix garantis, 2653  
Musée national, 3201  
National-Canadien, recettes et dépenses en 1950, q., 2183  
Office national du film (loi), 4222-4223  
Parcs nationaux, 3195-3197  
Pêcheries  
  Crédits, 4477-4479  
  Entrepôts propres à la congélation de la boîte, 4478  
Poinçonnage des métaux précieux (loi), 2448  
Pommes de terre de Terre-Neuve, expéditions interdites, q., 3273-3274, 3618-3619

**Browne, M. W. J.—Suite**

- Postes  
 Crédits, 4340  
 Revenu du ministère dans Terre-Neuve, *dd.*, 868  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 1153-1154, 1521-1524  
 Publications autorisées par le ministère du Travail, 3972  
 Quai nécessaire à l'anse Arnold, 3879  
 Radio-Canada à Terre-Neuve, recettes et dépenses *q.*, 1985  
 Règlements statutaires (loi), 3609  
 Relations industrielles, modification du chapitre 54 des statuts de 1947-1948 (loi), 2857  
 Rentes viagères de l'État, 3970  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3153-3154, 3178, 3186, 3195-3197, 3201-3204, 3206, 4223-4224, 4351  
 Route transcanadienne, 4164  
 Santé nationale, somme versée à Terre-Neuve, *q.*, 1739  
 Sénateurs, nomination, 642  
 Service d'information, 3615  
 Service du génie et de la construction, 3206  
 Soutien des prix des produits de la pêche (loi), 1413-1414, 1416  
 Tarif-marchandises, 646  
 Taxe d'accise et de vente  
 Tabac et spiritueux, *q.*, 860  
 Terre-Neuve, somme perçue, *q.*, 859  
 Taxe d'accise (loi), 2034  
 Terre-Neuve  
 Brochure publiée par le ministère des Affaires extérieures, 1047  
 Bureaux de poste, *q.*, 3032, 4340  
 Entente fiscale avec l'État, 1128, *q.*, 2890  
 Études scientifiques, *q.*, 2916  
 Hôtel *Newfoundland* à Saint-Jean, salaire des employés, 3213, 3277  
 Infraction à des lois fédérales, *dd.*, 2782 3413  
 Ports et rivières, 3879  
 Relevé industriel des ressources, 2762-2764  
 Travaux de prospection, 4448-4449  
 Union au Canada, conséquences financières, 642-647, 4183-4184  
 Usines de Saint-Jean, 643-644  
 Terres des territoires du Yukon et du Nord-Ouest (loi), 2440, 2443  
 Territoires du Nord-Ouest, 3204  
 Travail, crédits, 1012-1013, 3965-3966, 3970, 3972-3973, 3979  
 Travaux publics  
 Affectation des dépenses du ministère, 3885-3886

**Browne, M. W. J.—Fin**

- Travaux publics—*Fin*  
 Crédits, 3849-3850, 3876, 3879, 3885-3886  
 Terre-Neuve, coût dans chaque district électoral, *dd.*, 3146

**Bruneau, M. Raymond** (Prescott)

- Adresse en réponse, 125-127  
 Affaires extérieures, crédits, 4499  
 Budget, 1603-1604  
 Rivière Nation, endiguement, 1604

**Brunet, Géraldine-Estelle** Leduc, divorce

- Bill n° 161. M. Winkler  
 1re l., 2182; 2e l., 2394; 3e l., 2999

**Bryce, M. W.** (Selkirk)

- Abattoirs, concurrence faite aux petites entreprises, 505-507  
 Adresse en réponse, 502-507  
 Affaires indiennes  
 Administration, 3825-3826, 3828  
 Droit des Indiens, 993  
 Agriculture, crédits, 990-991, 3615-3616, 3625, 3649  
 Bacon, accord anglo-canadien, 991, *q.*, 1390  
 Budget, 1599, 1610, 1869-1871  
 Céréales de provende, relations commerciales entre l'Ouest et l'Est canadiens, 1869-1871, 2400-2403  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 993, 3816-3817, 3819, 3825-3826, 3828  
 Commission du bétail, 506, *q.*, 1390  
 Commission canadienne du blé, contrôle des élévateurs et des chemins de fer (loi), 3327  
 Construction de digues au Manitoba, 3881  
 Croix-rouge (loi), 2327  
 Entrepôts frigorifiques, subventions, 990, 3649  
 Expulsion (1949), 3816-3817, 3819  
 Fermes expérimentales, insémination artificielle, 3625  
 Glen, feu l'hon. J. A., 4371  
 Impôt sur le revenu agricole, 4433  
 Indiens  
 Droit des Indiens, 993  
 Pensions de vieillesse, 3825, 3828  
 Refus à un Indien de visiter sa fille malade, 2191  
 Région au nord-ouest de Churchill, ravi-taillement, 1989  
 Inondations au Manitoba  
 Exposé de la situation, 2905-2907  
 Habitations appartenant à la Société centrale d'hypothèques et de logement, 3146-3147, 3148, *q.*, 3577  
 Mensualités à l'égard des maisons évacuées, 3414  
 Motion (M. Jutras), 2100, 2104-2105

**Bryce, M. W.—Fin**

- Justice, crédits, 4545-4547  
 Kirkfield (Man.), achat de terres de l'État, q., 2426, 3124  
 Loi de tempérance du Canada, 4382  
 Marchés agricoles, 502-507  
 Miel, 3649  
 Parcs nationaux, 3195  
 Parcs nationaux (loi), 3052  
 Pêcheries, crédits, 4488-4489, 4492  
 Pénicilline, importation et droits de douane, 2245  
 Pénitenciers, gardiens et surveillants, 4545-4547  
 Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 1457-1458  
 Porcs (classement), préposés à ce service, *dd.*, 1043  
 Postes, usage interdit à certaines personnes, 2392  
 Produits agricoles (loi), 1187, 1189, 1192  
 Réclame en Grande-Bretagne en faveur des produits agricoles, 3615  
 Règlement de la Chambre, 1594  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3148, 3195  
 Revenu national, crédits, 4432  
 Secrétariat d'État, crédits, 4382  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1089-1090, 1104, 1213-1215  
 Soutien des prix des produits de la pêche (loi), 1120, 1412-1413, 1417  
   Amendement, 1413  
   Demande de renseignements, 4492  
 Tarif des douanes (loi), 2245  
 Travaux publics, crédits, 3881  
 Tuberculination du bétail, 506, q., 1390

**Bûcherons**

- Assurance-chômage. *V. aussi discussion sur Assurance-chômage (loi)*  
 Application des dispositions de la loi, 204-206  
 Salaires minimums, 634

**Buck. V. Tim Buck****Budgell, Mabel Kearley, divorce**

- Bill n° 53. M. Winkler  
 1re l., 1126; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

**Budget. V. aussi Crédits**

- Attitude du Gouvernement et de l'opposition officielle (M. Fleming), 1991  
 Commission du budget, 609, 1880  
 Comptes publics. *V. ce titre*  
 Critique financière annuelle (M. Macdonnell), 1566-1575

**Budget—Fin**

- Date de sa présentation, 705, 929  
 Débat, 1251-1309, 1566-1587, 1595-1610, 1869-1914, 1917-1938, 1945-1958, 1965-1983, 1990-2025  
 Exposé financier annuel (M. Abbott), 1251-1309  
   Appendice (à la suite du *Débat* du 28 mars)  
 Motion (M. Abbott) demandant que la Chambre se forme en comité des voix et moyens, 1251, adoptée, 2025  
 Amendement (M. Macdonnell), 1575  
 Sous-amendement (M. Coldwell), 1581  
 Opérations de financement, 1258-1259  
 Orateurs, MM. Abbott, 1251-1306, 1972-1976; Argue, 1919-1922; Blackmore, 1883-1886, 2017-2023; Boucher, 1886-1889; Bruneau, 1603-1604; Bryce, 1599, 1610, 1869-1871; Cannon, 1995-1999; Coldwell, 1575-1581, sous-amendement, 1581; Dechêne, 1871-1877; Dickey, 1952-1957; Drew, 1977-1981; Ferguson, 1599-1603, 1937; Fleming, 1990-1995; Fournier (Hull), 1995; Fraser, 1899-1904; Fulford, 1907-1912; Fulton, 1877-1883; Gardiner, 1921-1922; Gauthier (Lac-Saint-Jean), 1905-1907; Gauthier (Lapointe), 1604-1609; Gour (Russell), 1609-1610; Hansell, 2009-2015; Hellyer, 1981-1983; Hetland, 1904-1905; Higgins, 1950-1952; Hodgson, 1930; Jeffery, 1936-1938, 1945-1946; Knight, 1999-2003; Knowles, 1969-1977; Lesage, 1595-1599; Low, 1581-1587, 2023-2024; Macdonnell, 1306-1309, 1566-1575, 1929, 1930, amendement, 1575; MacInnis, 2015-2016; Major, 1603; Matthews, 1922-1926; Noseworthy, 1947-1950; Parkes, 1946-1947; Pouliot, 1967-1969, 2020, 2024; Robertson, 2003-2009; Rooney, 1919; Shaw, 1931-1936; Smith (Calgary-Ouest), 1957-1958, 1965-1967; Stanfield, 1912-1914, 1917-1919; Thatcher, 1889-1893; Weaver, 1893-1899; White (Middlesex-Est), 1926-1931, 1937  
 Programme fiscal, 1262-1265  
 Propositions douanières, 1265-1306  
 Recettes et dépenses, prévision (1950-1951), 1259-1262  
 Résolutions budgétaires, 1266-1306  
 Revue de la situation économique nationale, 1251-1256  
 Statistiques économiques et financières (à la suite du *Débat* du 28 mars)  
 Taxe d'accise (loi). *V. ce titre*

- Bureaucratie.** V. Fonctionnaires
- Bureau du Conseil privé**  
Arts, lettres et sciences. V. *ce titre*  
Commission du district fédéral, 201, 4548-4549, 4553-4554  
Crédits, 1018, 4548-4550, 4553-4554  
Secrétariat du Gouverneur général, 4549-4550
- Bureaux de placement.** V. Assurance-chômage et Service national de placement
- Bureaux de poste.** V. Postes
- Bureau fédéral de la statistique,** recensement de la population, 4284
- Burnett, Audrey Brenda Holmes,** divorce  
Bill n° 20. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392
- Bydlinski, Rose Slosarczyk,** divorce  
Bill n° 192. M. Winkler  
1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999
- Byrne, M. J. A. (Kootenay-Est)**  
Adresse en réponse, 397-401  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 2132-2134, 2345, 2349-2350  
Assurance-chômage (loi), 236-237  
Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2827-2828  
Pommes de la Colombie-Britannique, 398-399  
Question ouvrière, 399-401  
Relations industrielles, cotisations syndicales (loi), 1842-1843  
Ressources et Développement économique, crédits, 3199  
Route transcanadienne, 3199-3200
- Cabano** (conflagration). V. Incendies
- Cabinet**  
Ministres. V. *ce titre*  
Premier ministre, traitements du personnel et allocation, 3936
- Cadieux, Mary Thomson,** divorce  
Bill n° 33. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392
- Cadieux, Uldéric,** divorce  
Bill n° 213. M. Winkler  
1re l., 2601; 2e l., 2755; 3e l., 3000
- Café,** taxe de vente, *q.* (M. Benidickson), 1175
- Caisse d'assurance-chômage.** V. Assurance-chômage
- Cameron, M. A. J. P. (High-Park)**  
Chemins de fer (loi), 2470
- Camionnage**  
Article du *Herald* de Calgary, 3257-3258  
Concurrence faite aux chemins de fer, 1054-1056, 3234, 3263, 4398  
Libre exercice des droits de camionnage (M. Johnston), 598-599, 3249-3250, 3255-3259, *q.* (M. Fair), 3274  
Service routier par autobus et camions, 479, 736-737  
Taux de transport de marchandises, *q.* (M. Hansell), 2889
- Campey, Marie-Anne Alice Lalonde,** divorce  
Bill n° 171. M. Winkler  
1re l., 2270; 2e l., 2395; 3e l., 2999
- Campney, M. R. O. (Vancouver-Centre)**  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 2159-2161  
Aliments et drogues, *q.*, 1172  
Défense nationale, rapports du comité, 2829, 3213, 3382  
Impôt sur le revenu (loi), 2699
- Camps militaires.** V. Défense nationale
- Canada**  
Commonwealth. V. *ce titre*  
Fête du Canada (loi). V. *ce titre*  
Relations avec les États-Unis, articles de journaux, 3299-3300  
Souveraineté nationale, 573, 3306, 3315, 3318, 4502  
Utilisation des eaux du Niagara. V. Niagara
- Canada Land and Irrigation Company,** régime de pension pour les employés, *q.* (M. Hansell), 362
- Canadian Arsenals Limited,** administration et exploitation, 4316-4317
- Canadian Commerce Insurance Company** (loi)  
Bill n° 207. M. Robinson  
1re l., 2558; 2e l., 2622; renvoi au comité de la banque et du commerce; com. et 3e l., 3000
- Canadiens,** civils employés aux bases aériennes des États-Unis au Canada, *q.* (M. Black, Cumberland), 3409

**Canalisation**

- Isthme de Chignectou, 2156-2158, 2487, 2489, 4165  
 Saint-Laurent  
 Aide probable à l'expansion de l'industrie de l'acier, 4293, 4296, 4450  
 Commission mixte internationale, q. (M. Lennard), 862  
 Coût d'administration, 1058, 2955-2956  
 Problème canado-américain, 3718-3719, 3721-3722, 3724

**Canaux**

- Chenal de Deschambault, 118-119  
 Service et entretien, 2318, 2487-2492

**Cancer, service de recherches, q. (M. Macnaughton), 2651-2652****Canneberges du cap Cod, 297****Cannon, feu Lucien, 117-118**

- Cannon, M. C.-A.-D.** (Îles de la Madeleine)  
 Aéroports de l'Île Amherst et de l'Île aux Meules, pistes d'atterrissage, 1997  
 Assurance-chômage, application de la loi aux pêcheurs, 1999  
 Budget, 1995-1999  
 Citoyenneté canadienne (loi), 4143-4144  
 Crédits, examen, 1996  
 Pension d'invalidité, 1997-1998  
 Résidence du premier ministre, 1996  
 Soutien des prix agricoles et soutien des prix de la pêche, 1998-1999

**Canso, détroit. V. Détroit de Canso****Caoutchouc, production. V. Polymer Corporation Limited****Capitale nationale. V. Ottawa****C.A.R.C. V. Aviation****Cardiff, M. L. E. (Huron-Nord)**

- Affaires des anciens combattants, crédits, 3397-3398, 3445-3446  
 Affaires extérieures, crédits, 4513  
 Agriculture, crédits, 991, 3649, 3672  
 Alberta Natural Gas Company (loi), 972-973  
 Anciens combattants, pension de 100 livres sterling, 3397-3398  
 Assurance-chômage (loi), 238  
 Bacon, subvention, 991  
 Beurre  
 Prix minimum, 1916-1917, 1960  
 Quantité en entrepôts, 481

**Cardiff, M. L. E.—Fin**

- Brise-glace, entretien et service, 2951  
 Céréales de provende, subvention au transport, 3672  
 Commission canadienne du blé, contrôle des éleveurs et des chemins de fer (loi), 3326, 3331  
 Forêts, 4227  
 Havre de Goderich, 3881  
 Immeuble de l'Est à Ottawa, crédit à cette fin, 3861  
 Maîtres de poste, qualités requises pour devenir fonctionnaires, 4335  
 Office national du film (loi), 4209  
 Oléomargarine, 1389  
 Pipe-lines (loi), 3869  
 Postes, crédits, 4334-4335  
 Produits agricoles (loi), 1188  
 Produits de l'érable, 3652  
 Ressources et Développement économique, crédits, 4227, 4355-4356  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1096-1097  
 Terres destinées aux anciens combattants, petits lotissements, 3445-3446  
 Transports, crédits, 2951-2952, 2995, 3011  
 Travaux publics, crédits, 3861, 3881

**Cardy, Hilda-Marie-Adeline Bouvier, divorce Bill no 204. M. Winkler 1re l., 2453; 2e l., 2558; 3e l., 3000****Cargos, construction. V. Navires****Carrier, Rosemary Smalley, divorce Bill no 228. M. Winkler 1re l., 2840; 2e l., 3000; com. et 3e l., 4204****Carroll, M. W. F. (Inverness-Richmond)**

- Assurance-chômage (loi), 230, 241-242  
 Chauffeurs d'automobiles en état d'ébriété, 4534-4536  
 Code criminel, vol avec effraction (loi), 3064, 3070  
 Communisme, mesure législative, amendement (M. Drew), 2386-2388  
 Croix-rouge (loi), 2329  
 Députés, visite à Brockville, 3029  
 Divorce, m. (M. Croll), 1643-1645  
 Écoles d'assistance sociale, 4566  
 Élections fédérales, droit de vote des Esquimaux et des Indiens (loi), 3928  
 Fête du Canada (loi), 1944-1945, 3250-3252  
 Impôt sur le revenu, cause de "M.C.", 1765  
 Isnor, M. Gordon B., nomination au Sénat, 2137-2138  
 Justice, crédits, 4526, 4534-4535  
 National-Canadien, approvisionnement de charbon, 89

- Carroll, M. W. F.**—*Fin*  
 Pont sur le détroit de Canso, 3943  
 Réforme du Sénat, amendement (M. Drew), 2874-2876  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3154-3155  
 Santé nationale, crédits, 4566  
 Travail, crédits, 3943
- Cartel.** V. Coalitions
- Cartographie**  
 Cartographie aérienne et levés aérogramétriques, q. (M. Wright), 2915-2916, 3451, 4235-4236, 4448, 4453-4454  
 Ingénieur en chef à bord du navire *Fort-Frances*, nomination, q. (M. Smith, Queens-Shelburne), 1738-1739
- Caryer, Miriam Roberta Weir**, divorce  
 Bill n° 31. M. Winkler  
 1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392
- Cascadden, William Gordon**, divorce  
 Bill n° 48. M. Winkler  
 1re l., 1126; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Casernes militaires.** V. Défense nationale
- Casselman, M. A. C.** (Grenville-Dundas)  
 Bureau de poste de Winchester (Ont.), *dd.*, 1042  
 Indiens (loi), 4093  
 Installations frigorifiques, contrats et subventions, *dd.*, 1042  
 Justice, crédits, 4546
- Catherwood, M. A. E.** (Haldimand)  
 Adresse en réponse, 510-514  
 Agriculture, crédits, 3614, 3616-3617, 3619, 3623, 3628, 3634, 3671  
 Bassin du Columbia, 3175  
 Beurre et margarine, consommation, q., 1040  
 Blé, contrat avec la Grande-Bretagne, demande de renseignements, 2557  
 Centenaire du comté d'Haldimand, 514  
 Céréales secondaires et de provende, aide financière au transport, q., 4040  
 Chimie agricole, 3619  
 Commerce, représentation commerciale en Allemagne, q. (M. Catherwood), 362  
 Commerce international, 511  
 Commission des prix et du commerce, bureaux maintenus depuis 1945, q., 2186  
 Contribution aux *Commonwealth bureaux*, 3616  
 Ferme expérimentale d'Ottawa, terresensemencées, 3628
- Catherwood, M. A. E.**—*Fin*  
 Fonctionnaires des postes, durée des vacances, 4565  
 Grains achetés par les brasseries et distilleries, q., 3899  
 Hôpital de Sunnybrook, approvisionnement de lait et de charbon, q., 1174  
 Immigration, 513-514  
 Impôt sur le revenu agricole, 4431  
 Industrie houillère, 512-513  
 Industrie laitière, recherches scientifiques, 3617  
 Irrigation, levés sur place, 3175  
 Laboratoires de pathologie animale ou avicole au Canada, 3617  
 Logement  
 Hagersville (Ont.), q., 2424  
 Prêts pour l'amélioration de maisons, 2430  
 National-Canadien, discontinuation de service, q., 3408  
 Oléomargarine, ingrédients importés, *dd.*, 2211  
 Pêcheries, crédits, 4484  
 Pisciculture, 4484  
 Poisson blanc des Grands lacs, inspection pour exportation, 2679  
 Pont de Burlington, 3878  
 Postes, crédits, 4336-4337, 4563, 4565  
 Protection des plantes, 3619, 3623  
 Radiodiffusion, programmes agricoles à Radio-Canada, 3616  
 Radiophares et stations de radiotélégraphie, 3008  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3175-3176, 3179  
 Revenu national, crédits, 4425, 4431  
 Service postal rural, 4336-4337  
 Service scientifique en agriculture, 3616-3617, 3619  
 Sociétés étrangères ayant des filiales au Canada, q., 3125  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1244-1245  
 Transports, crédits, 3008  
 Travaux publics, crédits, 3878  
 Tuberculination des animaux, 3634  
 Volaille et produits avicoles, 3671
- Cauchon, M. Robert** (Beauharnois)  
 Instruction publique, m. (M. Knight), 2825
- Cavers, M. H. P.** (Lincoln)  
 Défense nationale, crédits, 3510, 3569  
 Justice, crédits, 4535-4536  
 Parts de prises (loi), 2660  
 Pénitenciers, 4535-4536  
 Traité visant le détournement des eaux du Niagara, ratification, m. (M. Pearson), 3722

- C.C.F.** (Fédération du Commonwealth coopératif), commentaires (M. Sinclair), 1779-1781
- Cécité.** V. Aveugles
- Cellophane,** fabrication et importation, qq. (MM. Hatfield et Knowles), 1618-1619
- Centres d'instruction militaire.** V. Défense nationale
- Cerat,** Andrew, divorce  
Bill n° 289. M. Winkler  
1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205
- Céréales secondaires et de provende.** V. aussi Blé
- Avoine et orge  
Importations en provenance des États-Unis et de l'Argentine, 4165, q. (M. Diefenbaker), 4377  
Quantité (M. Charlton), 4300  
Prix fixé par la Commission du blé, q. (M. Diefenbaker), 1677  
Prix initial (1950-1951), demande de renseignements, 978, 1483  
Déclaration (M. Howe), 1611-1612  
Qualité, 4288-4289  
Bénéfice des commerçants (M. Bryce), 1869-1871, 2400-2403  
Bourse des céréales, 1869-1871  
Céréales pour brasseries et distilleries, q. (M. Catherwood), 3899  
Élévateurs. V. *ce titre*  
Entreposage dans les élévateurs. V. *Élévateurs*  
Expéditions à Terre-Neuve, q. (M. Hatfield), 2650-2651  
Graine de lin. V. *Lin*  
Graines de semence, 1470, 1916  
Grains du Canada (loi). V. *ce titre*  
Maïs, importations en provenance des États-Unis, q. (M. Coldwell), 1034-1035  
Maladie des plantes, 3619  
Prix de vente dans l'Ouest et dans l'Est, 1470-1471, 1488  
Récolte (1945-1949)  
Paiements faits aux cultivateurs, 91, 132, 289-290  
Versements supplémentaires et finals, 976-978, 1023-1024, 1486  
Transport de l'Ouest à l'Est canadiens, 1603, 1609 (M. Bryce), 1869-1871, 2400-2403  
Aide financière, q. (M. Ross, Souris), 2189, 3612-3613, 3646, 3673 (M. Catherwood), 4040
- Céréales secondaires et de provende—Fin**  
Transport de l'Ouest à l'Est canadiens—*Fin*  
Camionnage, 3255-3259, q. (M. Fair), 3274  
Subventions  
Sociétés ayant touché des montants de \$5,000 ou plus, *dd.* (M. Ross, Souris), 2189, 3612-3613, 3646, 3673  
Sommes versées de 1948 à 1949, q. (M. Matthews), 2453, 3671-3673  
Tableaux, 1871, 3673  
Tarif des Prairies, 1870  
*United Grain Growers* (loi). V. *ce titre*  
Vente par la Commission du blé, q. (M. Diefenbaker), 2781, 2839-2840, 4472
- Cerises de la Colombie-Britannique.** V. Fruits et légumes
- Chalk-River (Ont.),** usine d'énergie atomique.  
V. *Energie atomique*
- Chambre des communes**  
Acoustique, 127-128, 3831-3832  
Administration, 4550-4554  
Ajournement pour le congé de Pâques, 821, 929-930, 975-976, 1421-1422  
Ajournement des travaux en vertu de l'article 31. V. *Règlement de la Chambre*  
Annuaire du téléphone, distribution aux députés, 158  
Ascenseurs, 3831  
Bibliothèque du Parlement. V. *ce titre*  
Climatisation, 3850  
Comités permanents. V. *aussi leurs noms respectifs*  
Formation d'un comité spécial chargé de dresser la liste des membres, *m.* (M. St-Laurent), 8  
Rapport, 307-309  
Organisation des travaux, 1046  
Commission de régie interne, 8-9  
Députés. V. *ce titre*  
Femmes de ménage, 4552-4553  
*Feuilleton.* V. *ce titre*  
Fonctionnaires et employés. V. *ce titre*  
Greffier, crédits, 4550-4554  
*Guide parlementaire* de 1950, distribution aux députés, 1565  
Gymnase moderne (M. McIvor), 3842  
Haut-parleurs, 127-128, 3831-3832  
Horloges des corridors, 580, 3831  
Ordre du jour. V. *Feuilleton* de la Chambre  
Pages, 875  
Prière à l'ouverture des séances, 577  
Question de privilège  
Brown, M., photographie de M. Scott Mackenzie, 3575  
Gardiner, M., organisation du ministère de l'Agriculture, 2771

Chambre des communes—*Suite*

- Question de privilège—*Fin*  
 James, M., compte rendu publié par le *Whig-Standard*, 1079  
 Johnston, M., article de la *Gazette de Montréal*, 2212-2213  
 Maybank, M., inondations au Manitoba, visite du premier ministre à Winnipeg, 2835-2836  
 McIvor, M., diplômés des universités canadiennes, 2602-2603  
 McLure, M., radiodiffusion, formation du comité, 876  
 Pouliot, M., article du *Free Press* intitulé *Isolationniste*, 3713  
 Ross (Souris), M., inondations au Manitoba, aide financière de l'État, 2801  
 Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 1079, 1563  
 Radiodiffusion des discours, 128  
 Rapports statutaires déposés, 752, 1080, 1125  
 Règlement. *V. ce titre*  
 Règlements statutaires (loi). *V. ce titre*  
 Séances  
 Comités, 3414, 3715-3717  
 Matinée, *m.* (M. St-Laurent) adoptée, 3035-3039  
 Amendement (M. Coldwell) mis aux voix, rejeté, 3039  
 Mercredi soir, *m.* (M. St-Laurent), 3899  
 Quorum nécessaire, 1665, 4436  
 Séances ininterrompues, 4368  
 Demande d'une brève suspension pendant la journée, 4430-4431, 4436-4437, 4474  
 Service législatif. *V. ce titre*  
 Sièges vacants, 1, 929, 1615, 2137, 4204  
 Sténographes des députés, traitements, 38, 435, 527, 1469, 1515-1516, 4550-4551  
 Sténographes et dactylos du hansard, 4430-4431  
 Travaux de la Chambre  
 Bills d'intérêt privé, étude en comité plénier, 2115-2116  
 Crédits supplémentaires et crédits provisoires, 987  
 Débat sur l'Adresse, priorité, *m.* (M. St-Laurent), 2-3  
 Étude du bill (302), 3646-3647  
 Étude de crédits, 1014-1016, 3961-3962  
 Priorité aux mesures ministérielles les lundi et mercredi, *m.* (M. Fournier, Hull), 1171, 2916  
 Priorité aux mesures ministérielles le mercredi, *m.* (M. St-Laurent) mise aux voix, adoptée, 1767-1783  
 Amendement (M. Coldwell), 1767, mis aux voix, rejeté, 1775

Chambre des communes—*Suite*

- Travaux de la Chambre—*Fin*  
 Priorité—*Fin*  
 Amendement (M. Knowles), 1777, mis aux voix, rejeté, 1782  
 Programme législatif jusqu'à la fin de la session, 1651, 2190, 2270-2271  
 Séances des comités, 3414, 3715-3717  
 Semaine du 3 avril et le lundi (17), 1469  
 Suspension du service postal à certaines personnes, occasion de discuter cette question, 2392, 2500  
 Vice-président des comités pléniers  
 Allocation, 4554  
 Nomination, 89  
 Visiteurs dans les tribunes, 797, 1125, 1387  
 Votes  
 Adresse en réponse, *m.* (M. Larson) adoptée; pour, 151; contre, 51; 857  
 Amendement (M. Drew) rejeté: pour, 30; contre, 166; 856  
 Sous-amendement (M. Coldwell) rejeté: pour, 55; contre, 155; 816  
 Sous-amendement (M. Low) rejeté: pour, 21; contre, 177; 855  
 Alberta Natural Gas Company (loi)  
 Amendement (M. Green) demandant que le bill soit déferé au comité des chemins de fer, canaux et télégraphes, rejeté: pour, 35; contre, 100; 2593  
 Motion (M. Courtemanche) demandant l'ajournement du débat, rejetée: pour, 39; contre 124; 1537  
 Motion (M. Herridge) demandant l'ajournement du débat, rejetée: pour, 38; contre, 121; 1543-1544  
 Motion (M. MacDougall) demandant la mise aux voix de la question, adoptée: pour, 100; contre, 28; 1657-1658  
 Motion (M. Maybank) tendant à la 2e l., adoptée: pour, 101; contre, 29; 1658  
 Sous-amendement (M. Herridge) rejeté; pour, 34; contre, 100; 2592-2593  
 Approvisionnements de défense (loi), *m.* (M. Howe) adoptée: pour, 127; contre, 44; 3749  
 Budget  
 Amendement (M. Macdonnell) mis aux voix, rejeté: pour, 43; contre, 129; 2025  
 Sous-amendement (M. Coldwell) mis aux voix, rejeté: pour, 12; contre, 167; 2017  
 Comité de la défense  
 Amendement (M. Pearkes) rejeté: pour, 51; contre, 106; 794

Chambre des communes—*Suite*Votes—*Suite*

- Comité de la défense—*Fin*  
 Motion (M. Macdonnell) irrégulière, décision de l'Orateur maintenue: pour, 84; contre, 29; 912
- Commerce canadien, amendement (M. Diefenbaker) rejeté: pour, 55; contre, 148; 344-345
- Commission d'appel de l'impôt sur le revenu, cause de "M.C.", demande de documents, *m.* (M. Diefenbaker) rejetée: pour, 33; contre, 93; 3034
- Commission canadienne du blé (loi), amendement (M. Codwell) rejeté: pour, 40; contre 87; 3289
- Communisme au Canada, amendement (M. Drew) rejeté: pour, 32; contre, 147; 2391
- Coût de la vie, amendement (M. Coldwell) rejeté: pour, 23; contre, 136; 1700
- Fête du Canada (loi), *m.* (M. Côté, Mata-pédia-Matane) rejetée: pour, 39; contre, 73; 3255
- Indiens (loi), *m.* (M. Fulton) rejetée: pour, 39; contre, 90; 4098
- National-Canadien, *m.* (M. Diefenbaker) demandant l'allocation de retraite du président, rejetée: pour, 50; contre, 101; 1867
- Prairie Transmission Lines* (loi), *m.* (M. Maybank) demandant le renvoi du débat, adoptée: pour, 132; contre, 40; 1525
- Amendement (M. Green) rejeté: pour, 34; contre, 98; 2594-2595
- Sous-amendement (M. Herridge) rejeté: pour, 34; contre, 97; 2594
- Motion (M. Benidickson) tendant à la 2e l., adoptée: pour, 106; contre, 26; 1675
- Motion (M. MacDonald, Edmonton-Est) demandant la mise aux voix de la question, adoptée: pour, 103; contre, 27; 1674
- Priorité aux mesures ministérielles, *m.* (M. St-Laurent) adoptée: pour, 128; contre, 50; 1783
- Amendement (M. Coldwell) rejeté: pour, 50; contre, 128; 1775
- Amendement (M. Knowles), rejeté: pour, 36; contre, 138; 1782
- Produits agricoles (loi), amendement (M. Wright) rejeté; pour, 24; contre, 143; 1186
- Réforme du Sénat, amendement (M. Drew) rejeté: pour, 51; contre, 111; 2876

Chambre des communes—*Fin*Votes—*Fin*

- Règlement concernant la mise aux voix, 2390-2391
- Relations industrielles (loi), modification du chapitre 54 des statuts de 1947-1948, *m.* (M. Gillis) rejetée: pour, 12; contre, 104; 3559-3560
- Relations industrielles, prélèvement révo-cable des cotisations syndicales (loi), *m.* (M. Knowles) rejetée: pour, 45; contre, 98; 3102
- Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew) rejeté: pour, 31; contre, 140; 3093; sous-amendement (M. Quelch) rejeté: pour, 49; contre, 121; 3092-3093
- Séances de la matinée, amendement (M. Coldwell) rejeté: pour, 30; contre, 104; 3039
- Soldats-colons, titres incontestés, *m.* (M. Mutch) demandant le renvoi du débat, adoptée: pour, 114; contre, 45; 1760-1761
- Soutien des prix agricoles, amendement (M. Argue) rejeté: pour, 58; contre, 152; 1248-1249
- Subsides, institution d'un comité, *m.* (M. St-Laurent) adoptée: pour, 154; contre, 48; 90
- Championnat mondial**, club *Mercury* d'Ed-monton, 1073
- Champlain**, souvenir de ses exploits, 3150-3151
- Champs de bataille**, 3149-3150
- Change étranger**. *V. aussi* Commission de con-trôle du change
- Augmentation de nos réserves (M. Abbott), 1253-1255
- Contrôle des changes (M. Macdonnell), 390-397, 1568-1572, 4070-4074 (M. Adam-son), 4192-4196
- Fonctions de la banque du Canada, frais d'administration, 4196
- Infraction à la loi, condamnations, 1565, 1649-1650, 1765, *dd.* (M. Diefenbaker), 2598
- Sommes confisquées, 4197-4198, 4555
- Legs étranger, 4199
- Loi (1946), frais d'administration, 4191-4192, amendement (M. Adamson), 4195
- Nécessité (M. Quelch), 4075
- Convertibilité (M. Coldwell), 69-72 (M. Brooks), 284-286

**Change étranger—Fin**

- Convertibilité des devises européennes (M. Howe), 1478, 1570-1572, 1867, 1931
- Dévaluation monétaire, 51, 69-72, 1569-1571
  - Effet sur notre commerce, 1484-1485
  - Effet sur le coût de la vie, 4193
- Dollar canadien, 852-853, 1450
- Dollar canadien et dollar américain (M. Howe), 3288, 3342
- Problème du change et Immigration, 1820, 3817
- Problème des devises, 29-30, 4192-4196
- Rapatriement de nos valeurs canadiennes détenues en Angleterre (M. Picard), 279-282
- Réforme monétaire. *V. ce titre*
- Troc, moyen de remédier au problème du change (M. Howe), 625, (M. Mayhew), 710-711 (M. Low), 824-827
  - Opinion contraire (M. Macdonnell), 1570
- Zone sterling, déficit dollars, 139-140

**Chantiers maritimes. V. Navires (construction)****Charbon. V. Houille****Charlton, M. J. A. (Brant-Wentworth)**

- Adresse en réponse, 711-717
- Agriculteurs, difficultés d'après-guerre, 711-717
- Agriculture
  - Crédits, 2523-2524, 2780, 3618-3621, 3623, 3632-3634, 3649, 3655-3656, 3662-3663, 3672-3676, 3697, 4573
  - Frais de déplacement des fonctionnaires de ce ministère, 2523-2524
- Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2501, 3420, 3425
- Bacon
  - Quantité achetée en vertu du contrat anglo-canadien, 3517, 3580-3581, 3662
  - Soutien des prix, 3517, 3580-3581
- Beurre
  - Concurrence de la margarine, 715-716
  - Livres détenues par le Gouvernement, 3673-3674
- Céréales secondaires et de provende
  - Maladie des plantes, 3619
  - Subvention au transport, 3672
- Commerce
  - Crédits, 4273-4277, 4280-4281, 4300
  - Dépenses diverses, 4275
  - Fonctionnaires, 4275
  - Royaume-Uni et États-Unis, 4273-4274
- Commissaires du commerce à l'étranger, 4275-4276
- Commission canadienne du blé, remboursement reçu pour certaines dépenses, 4300

**Charlton, M. J. A.—Fin**

- Commission canadienne du blé (loi), 3327-3328
- Commission industrielle de la défense, 4280-4281
- Crème glacée, 3618
- Dépenses exagérées dans les ministères, 2523-2524
- Déplantage des arbres fruitiers, 3655-3656
- Élections fédérales, droit de vote des Esquimaux et des Indiens (loi), 3931
- Entomologie agricole, 3620-3621
- Fonctionnaires et employés, utilisation des voitures de l'État, 3620-3621
- Fromage
  - Expéditions en Angleterre, 1960, 3674
  - Soutien des prix, 4573
- Grains du Canada (loi), 3130-3131
- Hygiène vétérinaire, 3632-3633
- Impôt sur le revenu (loi), 2236
- Impôt sur le revenu agricole, 605-606
- Indiens (loi), 4083-4085
- Insectes nuisibles, 3623
- Installations frigorifiques (loi), 3096
- Lieux historiques, 3196
- Miel, 3649-3650
- Office national du film (loi), 4221-4222
- Produits agricoles (loi), 1081, 1177, 1188, 1190-1191
- Publicité et annonces commerciales, 4276-4277
- Radiorécepteurs, vente des permis, 3012
- Ressources et Développement économique, crédits, 3196
- Soutien des prix agricoles (loi), 1083, 1111-1112, 1116-1118, 1194-1196
- Taxe d'accise (loi), 2460
- Transports, crédits, 3010-3011
- Vétérinaires, 3633

**Chasse et pêche, saison interdite, 3180-3183****Château Laurier, personnel, q. (M. Blackmore), 1737****Cheminots**

- Pensions de retraite, 1060-1062
- Résultat des négociations avec les sociétés ferroviaires, 2326
- Salaire et semaine de cinq jours, 1063, 1565, 1613

**Chemins de fer**

- Alaska, q. (M. Knowles), 2188
- Alberta, 1061-1062, 1874-1875
- Allusion à un discours prononcé à Toronto par le ministre des Transports, 92-93
- Baie d'Hudson, 611
  - Construction et améliorations, 1059-1060, 1999-2003, 2964-2965

**Chemins de fer—Fin**

- Biens américains confiés au Canada, 3016-3017
- Bonnyville et St. Walburg (Alb.), 1061-1062
- Cheminots. *V. ce titre*
- Chibougamau (P.Q.), 1906-1907
- Colombie-Britannique, éboulis le long de la voie ferrée, q. (M. Fulton), 1032, 3580, 3713-3714
- Comité des chemins de fer et de la marine marchande, 367, 479
- Concurrence faite par le camionnage. *V. Camionnage*
- Gaspé, projet d'extension de Mont-Joli à Gaspé, m. (M. Langlois, Gaspé), 1743-1752
- Lignes secondaires entre Big-Beaver et Minton (M. Argue), 4069
- National-Canadien. *V. ce titre*
- Position financière, exposé (M. Chevrier), 3213-3217, 3263-3271
- Saskatchewan, tronçons inachevés, 1061-1062
- Service des chemins de fer, 4419-4420
- Steep Rock Iron Mines* (transport du minerai). *V. ce titre*
- Subventions reçues à l'égard du charbon, 3255-3256
- Tarif-marchandises. *V. ce titre*
- Terre-Neuve. *V. ce titre*
- Voies ferrées dans les provinces des Prairies, q. (M. Gauthier, Portneuf), 1624
- Wagons. *V. ce titre*

**Chemins de fer (loi)**

- (Caisse des passages à niveau)
- Bill n° 181. M. Chevrier
- Rés., 1422, 2273-2279; 1re l., 2279; 2e l., 2463-2464; com., 2464-2472; 3e l., 2472

**Chemins de fer, canaux et télégraphes (comité)**

- Attributions (M. St-Laurent), 310
- Liste des membres, 307, 1419-1420, 1815, 1861, 3961
- Rapports
- Premier et deuxième, 1915
- Troisième et quatrième, 2060
- Cinquième, 2319
- Sixième et septième, 2647
- Huitième, 4080

**Chemins de fer et marine marchande, question au sujet du rapport du comité (M. Knowles), 2191 (M. Drew), 2738****Chemins de fer et marine marchande (comité)**

- Formation en vue d'étudier les comptes, les prévisions budgétaires et les entreprises de transport de l'État, m. (M. Chevrier) adoptée, 1075-1076
- Liste des membres, 1075, 1076, 1419-1420, 1469, 1518, 1861
- Rapports
- Premier, 1125
- Deuxième, 1561
- Troisième, 1815
- Quatrième, 1959
- Cinquième, 2453

**Chemins de fer Nationaux**

- National-Canadien. *V. ce titre*
- Rapports annuels (1949), 1073; renvoi au comité des chemins de fer, m. (M. Chevrier) adoptée, 1076

**Chemins de fer Nationaux du Canada (lois)**

- (Vérificateurs - Maison George A. Touche) Bill n° 86. M. Chevrier  
1re l., 1420; 2e l., com. et 3e l., 2266
- (Disposition en vue de couvrir certaines dépenses et de garantir des valeurs mobilières et des dettes) Bill n° 310. M. Fournier (Hull)  
Rés., 3724, 3786-3787; 1re l., 3787; 2e l., 3822, 3900; com., 3900-3919; 3e l., 3919

**Chenal. V. Canaux****Chenilles dans les régions de Muskoka et de Kawartha, 3413****Chevalier, Ruth-Désirée Morrissette, divorce**

- Bill n° 299. M. Winkler
- 1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205

**Chevaux pur sang vendus aux États-Unis, q. (M. Ross, Hamilton), 2426****Chevrier, l'hon. Lionel (ministre des Transports)**

- Adresse en réponse, 267, 738
- Aérodrome dans le voisinage de Windsor (Ont.), projet de construction par les États-Unis, 91-92
- Aéronautique (loi), 2182, 2472-2476, 2478-2479, 2483-2487, 2918-2946, 2972
- Aéroports
- Aide aux aéroports municipaux, 4422
- Amherst (N.-É.), 2994-2995, 4422
- Blissville (N.-B.), 2976
- Construction et améliorations, 4420-4421
- Dawson-Creek (C.-B.), 2988
- Exploitation et entretien, 2316-2317

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**Aéroports—*Fin*

- Gander (T.-N.), q. (M. Higgins), 2187
- Employés du poste de T.S.F., q. (M. Higgins), 3893
- Prolongement des pistes d'envol, q. (M. Higgins), 3577, 4420-4421
- Grands Marais (Michigan), 2995
- Lethbridge (Alb.), q. (M. Blackmore), 2597
- Pistes d'envol et d'atterrissage, 2977-2978, 2980-2981
- Région d'Halifax, 3277
- Vancouver, 4420

## Air-Canada, division Arcan, 2983

## Approvisionnements du ministère des Transports (loi), 1817, 2279-2291, 3346-3355

## Assurance maritime canadienne, réduction des taux, 2499

## Aviation

- Ligne Extrême-Orient par les Aléoutiennes, 1226
- Services aériens dans les régions septentrionales, 2988

## Aviation civile

- Allocations et frais de déplacement de hauts fonctionnaires, 2982-2986, 2988-2993
- Application de la loi de l'aéronautique, 2975-2976

- Contrôle de l'aviation civile, 2975-2976
- Contrôle de la circulation sur les voies aériennes et aux aéroports, 2994
- Crédits, 4420-4422

- Entente contractée avec l'OACI, 2996
- Services de communication, 2979-2981
- Services professionnels et spéciaux, 2982

## Bateau-ravitailleur de bouées et de phares pour la côte orientale, 2963, 4419

## Brise-glace

- Construction, 2957-2963
- Entretien, service et réparations, 2951-2952, 4418

## Camionnage

- Concurrence faite aux chemins de fer, 1055
- Taux de transport de marchandises, q. (M. Hansell), 2889

## Canaux

- Chignectou, 2488
- Service et entretien, 2489-2492

## Château Laurier, personnel, q. (M. Blackmore), 1737

## Chemins de fer

- Allusion à un discours prononcé à Toronto, 93
- Baie d'Hudson, 2964-2965
- Biens américains confiés au Canada, 3016-3017

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**Chemins de fer—*Fin*

- Colombie-Britannique, éboulis le long de la voie ferrée, q. (M. Fulton), 1032, 3580, 3713-3714

- Gaspé, m. (M. Langlois, Gaspé), 1750-1751

- Position financière, 3213-3217, 3263-3271
- Chemins de fer (loi), 2273, 2279, 2463-2464, 2466, 2670-2472

- Chemins de fer et marine marchande
- Adoption du rapport du comité, 2738
- Formation du comité, 1075-1076

- Chemins de fer Nationaux, rapports annuels (1949), 1073; renvoi au comité des chemins de fer, 1076

- Chemins de fer Nationaux (loi), 2266

- Citoyenneté canadienne (loi), 4144

- Comité des chemins de fer et de la marine marchande, 367, 479

## Commission maritime canadienne

- Administration, 3022-3027, 4410
- Rapport annuel (M. Green), 3278, 4304, 4404

## Commission des transports

- Administration, entretien et exploitation, 3020-3027, 3213-3217, 3263-3271, 4387-4393, 4403-4404, 4407-4408, 4420
- Dépenses de la Commission royale, 2966
- Membres, document déposé, 1052

## Commission des transports aériens

- Directives et circulaires depuis le dernier rapport annuel, 2946, 4164
- Traitements des fonctionnaires et autres dépenses, 2947

## Conseil des ports nationaux, 4413-4414, 4417

## Construction maritime

- Cargos rapides, 3023
- Crédits supplémentaires, 4418-4419
- Ouvriers employés, 2304, 3024-3025
- Programme de construction de navires de guerre pendant cinq ans, 3024-3025

## Déroit de Canso, améliorations et moyens de transport, 2965-2966

## Doukhobors, hébergement des enfants à l'aéroport de Patricia-Bay, 2190

## Dragage du Saint-Laurent, 1058, 2955-2956, 4423

## Garde-côtes, importance de l'établissement d'un service canadien, 2305-2306

## Havre de Montréal, vente du réseau de chemins de fer au National-Canadien, 387

## Hôtel Newfoundland à Saint-Jean, salaire des employés, 3213, 3277

## Incendie à l'édifice des Transports à Québec, 1056-1057

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

- Lignes aériennes Trans-Canada
  - Air-Canada, expansion rapide, 2980
  - Service transpacifique, 2996, 4422
- Logement à l'aéroport de Princeton (C.-B.), soumissions, q. (M. Jones), 357
- Marine canadienne
  - Patrouille des glaces de l'Atlantique-Nord, 2953
  - Service de la marine, administration, 2493
  - Agences, traitements et dépenses de bureau, 2952
  - Crédits supplémentaires, 4418-4419
  - Signaux maritimes, 2954
- Marine marchande
  - Aide de l'État aux armateurs canadiens, 387, q. (M. Isnor), 1863
  - Équipages de la Nouvelle-Écosse, q. (M. Smith, Queens-Shelburne), 1034
  - Frais d'exploitation, 2303
  - Modification de la loi, 1816, 1916
- Marine marchande du Canada (loi), 3646, 3921-3925, 4149, 4151, 4160-4161, 4170-4173
- Marins
  - Blessés et disparus au cours de la deuxième Grande Guerre, q. (M. Knowles), 2186
  - Formation professionnelle, administration, 2495, 2497-2498, 2950-2951, 3026
  - Grève (1949), déclaration du ministre britannique du Travail, 3026
  - Rapatriement au Canada, 2954
  - Réintégration dans leur emploi, 3025-3026
- Météorologie
  - Approbation de la convention signée à Washington, 3275, 3345-3346, 3647
  - Service météorologique, 3006-3007
  - Service des télétypes, 3007-3008
- National-Canadien
  - Approvisionnement de charbon, 23-25, 87-89, 131, 479
  - Quantité achetée au Canada et aux États-Unis, q. (M. Isnor), 1033, 1049-1050
  - Budget des dépenses (1950-1951), renvoi au comité des subsides, 1561, 1562
  - Collision de rapides entre Montréal et Halifax, 367, 579, 604-605
  - Discontinuation de service, q. (M. Catherwood), 3408
  - Droits pétroliers et miniers en Saskatchewan et Alberta, q. (M. Diefenbaker), 4234
  - Embranchements dans la Saskatchewan, 2311
  - Fonctionnaires touchant plus de \$10,000, q. (M. Hodgson), 1174
  - Ocean Limited*, 1562

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**

- National-Canadien—Fin
  - Pensions, q. (M. Knowles), 1032-1033, 1862
  - Employés retraités, q. (M. Knowles), 2596, 3714
  - Pensions de retraite des employés, q. (M. Diefenbaker), 1172, 4415-4416
  - Personnes touchant une allocation en plus de la pension ordinaire, q. (M. Diefenbaker), 1740
  - Point-Edward (Ont.), construction de hangars, q. (M. Murphy), 3714, *dd.*, 3715
  - Président du conseil, allocation de retraite, *dd.* (M. Diefenbaker), 1865-1866
  - Prolongement et établissement de nouvelles voies, 1750, 2312
  - Propriétés minières aux États-Unis, q. (M. Low), 356-357
  - Terminus de Portland, 2311
  - Terre-Neuve
    - Matériel roulant, q. (M. Higgins), 4039
    - Recettes et dépenses (1950), q. (M. Browne), 2183
    - Travaux d'entretien ferroviaire, 4420
  - Trains de voyageurs, service réduit, 23-25, 87-89, 131
  - Reprise du service normal, 479
- Navigation
  - Collision dans le port d'Halifax, 1057, 1226
  - Contrôle du transport dans l'Atlantique, 2303, 4410
  - Gardiens des feux à Pugwash, q. (M. Black, Cumberland), 1738
  - Gardiens de phares, traitements et allocations, 2952
  - Protection des côtes, comité d'étude en vue d'améliorer le service, q. (M. Smith, Queens-Shelburne), 1034
  - Règlements maritimes, 1058, 1816-1817, 2306-2308, 2954
  - Services divers, 2953-2954, 4417-4418
- Navires
  - Acquisition de navires météorologiques, 1059, 4419
  - Baliseur et ravitailleur de phares, construction, 2963, 4419
  - Bateaux-pilotes, 4418
  - Construction
    - Cargos rapides, 4410
    - Emploi dans les chantiers maritimes, 3022-3023
    - Navire de service pour la patrouille de l'Est, 2963
    - Valeur en dollars, 2304, 3025
  - Eskimo*, q. (M. Higgins), 1040, 4411-4412

**Chevrier, l'hon. Lionel—Suite**Navires—*Fin*

- Immatriculation en Grande-Bretagne, 2495-2496, 3024-3025  
 National-Canadien, services à Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 3898  
 N. G. C. Alberni, q. (M. MacInnis), 3576  
 Subventions accordées par la Commission maritime canadienne, 2303, 4410  
 Navires de sauvetage, achat, 2953  
 Owen Sound Transportation Co., subventions versées par le Gouvernement, q. (M. Diefenbaker), 1624  
 Paquebots-poste et navires, subventions, 4410-4413, 4423  
 Pilotes, surintendant dans le district du port de Sydney, q. (M. MacLean), 3407  
 Pont sur le détroit de Canso  
 Entente avec la Nouvelle-Écosse, q. (M. Black, Cumberland), 1172  
 Modifications des plans en vue d'élargir la chaussée, 1031-1032  
 Ports nationaux  
 Droit de mouillage, 2841-2842  
 Halifax, 4414  
 Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 2596  
 Quais, entretien et réparation, 2952-2953  
 Radiodiffusion, brouillage radiophonique, 3008-3009, 4422  
 Radiorécepteurs, vente des permis et perception des droits, 3009-3014  
 Règlement de la Chambre, 2314, 2496-2497, 2940, 3027  
 Motion d'ordre, 2988  
 Réseau de communications du Nord-Ouest, frais d'exploitation et d'entretien, 2997-2998  
 Sauvetage, subventions pour l'outillage de renflouement, 2953  
 Service de l'Air, administration, 2975  
 Service nautique, 4417-4418  
 Service public, remaniement et transfert de fonctions, 2293  
 Service téléphonique et télégraphique  
 Administration, exploitation et entretien, 3014-3016  
 Construction, aménagement et améliorations, 3016, 4422-4423  
 Ligne entre Dillon et Bult's House (Sask.), q. (M. Coldwell), 2596  
 Téléphone Bell, augmentation des taux (M. Knowles), 2187  
 Terre-Neuve, recettes et dépenses, q. (M. Browne), 1985  
 Shawinigan Falls Terminal Railway Company (loi), 2118

**Chevrier, l'hon. Lionel—Fin**

- Sociétés commerciales, infraction aux règlements de l'air, poursuites intentées, 2940-2941, 2947  
 Steep Rock Iron Mines, subvention au transport du minerai, q. (M. Coldwell), 1391, *dd.*, 1742, 3019-3020  
 Tarif-marchandises  
 Écarts dans les taux, 1050-1051, 4387-4390, 4407-4408  
 Majoration des taux, 366, 704, 980, 1051-1057  
 Déclaration du président de la Commission des Transports, 981-982  
 Exposé, 3213-3217, 3263-3271  
 Occasion de discuter cette question, 2917  
 Pas du Nid-de-Corbeau, 988-989, 2292, 3269  
 Terre-Neuve, décision de la Commission des Transports, 979  
 Télécommunications transmarines, conseil d'administration, q. (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1986  
 Transbordeurs  
 Service entre Borden et Tormentine, frais d'exploitation, 1783, 2308  
 Service entre North-Sydney et Port-aux-Basques, q. (M. Higgins), 1034, 3409, 4419-4420  
 Service entre Yarmouth et le Maine, q. (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1175, 2963, 3273  
 Transport par autobus et camions, 479  
 Transports, crédits, 1049-1059, 2291-2293, 2303-2318, 2488-2493, 2495-2498, 2947-2966, 2975-2998, 3006-3027, 3213-3217, 3238-3239, 3263-3271, 4387-4390, 4393, 4398, 4400, 4403-4423  
 Wagons frigorifiques pour le transport des pommes de terre, 580, 604, 738, 798, 1050  
 Wagons officiels, exploitation et entretien, 2964  
 Chicoine, Thelma Leggo, divorce  
 Bill n° 271. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 3575; 2<sup>e</sup> l., 3686; com. et 3<sup>e</sup> l., 4204  
 Chiens de race (enregistrement), 3638  
 Chine. V. aussi Extrême-Orient  
 Accord sino-russe, 478, 534  
 Blocus nationaliste, 25-26, 1466  
 Gouvernement communiste, reconnaissance par le Canada, 68-69, 137, 188, 190, 471-478, 533-537, 539-540, 560, 567-568, 570-571, 3299, 3304, 3319  
 Article du professeur Lauterpacht, 472-473, 539-540  
 Déclaration du général McNaughton et commentaires (M. Drew), 472, 475, 535-536

**Chine—Fin**

- Gouvernement communiste—*Fin*  
Paroles de M. Eden, 477-478, 531-532, 533-534  
Problèmes critiques de ce pays, 471-478

**Chinois**

- Immigration au Canada  
Conditions d'admission, *dd.* (M. Diefenbaker), 1626, 1829  
Décrets relatifs à cette loi, 1852-1855, 3809-3810  
Épouses et enfants admis, 3799-3800, 3809-3810, 4575-4576  
Limite d'âge, 1852-1855, 3809-3810

**Chômage**

- Alberta, 1127, *q.* (M. Hansell), 2782 (M. Johnston), 3949-3951  
Assurance-chômage. *V. ce titre*  
Augmentation au Canada, 101-102  
Chômage occasionné par la mécanisation, 3943, 3947, 3949-3951, 3953-3954  
Chômage saisonnier ou régional, 3954-3958  
Chômeurs  
Frais de secours, part de l'État, 3951-3954  
Nombre inscrit au Canada, 379, *q.* (M. Jones), 4039-4040  
Nombre par province à certaines dates mentionnées, *q.* (M. Knowles), 355  
Statistiques disponibles, *q.* (M. Coldwell), 354  
Demande de documents (M. Knowles), 364  
Total pour tout le Canada, 3962-3964  
Toronto, 3966  
Colombie-Britannique, 404-405, 724-727  
Correctifs à apporter (M. White, Middlesex-Est), 1927-1928  
Demandes d'aide de la part des provinces ou municipalités, depuis 1950, *dd.* (M. Coldwell), 363  
Documents statistiques, 3965-3966  
Embauchage intégral, 3955-3958  
Énoncé (M. Abbott), 1255-1256  
Entreprises publiques en vue de remédier au chômage (M. Drew), 46-47, 808-809 (M. St-Laurent), 57-59, 254  
Charlottetown, 92, 735  
Crises saisonnières, 3843, 3852-3853  
Études et conclusions, *q.* (M. Knowles), 1620, 2115, 2269-2270, 3852-3853  
Mesures prises par le Gouvernement, 647-652, 1948, 3955-3956, *q.* (M. Noseworthy), 4235  
Personnes employées, *dd.* (M. Knowles), 364  
Projets soumis au ministère des Ressources, *dd.* (M. Knowles), 3126, 3148-3149

**Chômage—Fin**

- Entreprises publiques—*Fin*  
Provinces Maritimes (M. Gillis), 101-102, 3157, 3855, 3943-3944  
Trois-Rivières (M. Balcer), 424-426  
Winnipeg, projets de réfection, *q.* (M. Knowles), 1616-1617  
Exposé de la situation (MM. Drew et St-Laurent), 39-62, 808-809, 815  
Femmes sans travail de 1939 à 1949, *q.* (M. Winkler), 3125  
Immigration et chômage (M. Gagnon), 422-424  
Marins. *V. ce titre*  
Problèmes régionaux, 815, 1256, 1576-1581, 3954-3958  
Programme annoncé en 1945, *q.* (M. Coldwell), 356  
Provinces Maritimes, 3157, 3943, 3949-3951, 3962-3963  
Rapports concernant le chômage au Canada depuis septembre 1949, *dd.* (M. Knowles), 1176  
Situation actuelle, 3953-3955  
Situation comparée à celle d'autres pays (M. Thatcher), 1892-1893  
Terre-Neuve, 494-495  
Crédit spécial, 1068  
Paiements de secours, 1012-1013, 1031  
Vœux de la Commission de l'ONU, 3958-3959

**Chômeurs. V. Chômage**

**Church**, feu Thomas L., 3-7, 633

**Cigarettes et tabac**, taxe de vente, 860-861, 2272, 2326

**Citations**

- Aiken, le sénateur George D.: Nourrissons les États-Unis, 1585  
Amery, M.: Le Canada et la zone du sterling, 278  
Angell, sir Norman: Immigration, 1831  
Ayres, C. E.: *The Divine Right of Capital*, 1584  
Bellamy, M. Edward: Cent ans après, 2009-2010  
Beveridge, lord: Programme budgétaire, 1579  
Blackmore, M.: Bible, 3536-3537  
Bradley, le général: Programme de réarmement, 3545, 3546  
Cadogan, sir Alexander: Relations humaines, 3311  
Calwell, l'hon. Arthur A.: Immigration en Australie, 3802-3803  
Cassady, vice-amiral John H.: Danger des sous-marins ennemis, 891

## Citations—Fin

- Christian Science Monitor*: Whitehorse et la défense des États-Unis, 3518
- Churchill, M.:  
Marine canadienne, substitution de *O Canada* à *Rule Britannia*, 3534  
Représentation des États-Unis et du Canada auprès de la France, 561
- Coldwell, M.: Drapeau canadien, 1682
- Cripps, sir Stafford: Problème du dollar, 29
- Curtis, le maréchal: Plans de défense du continent, 889
- Drummond, M. Roscoe: Pacte de l'Atlantique, 3312
- Duncan, M. James S.: Immigration sélective, 3701, 3707
- Eden, M. Anthony: Chine communiste, 477-478, 531-532, 533-534
- Eisenhower, le général: Défense nationale, 3475-3476
- Ferron, rev. Père: Port Churchill, 2003
- Haberman, M. Frederick: *Tracing our Ancestors*, 3537-3538
- Hannam, M.: Commerce anglo-canadien, 272
- Keyserlingk, M.: Poursuite de la paix mondiale, 454
- King, M. Mackenzie:  
Drapeau canadien, 1682  
Étude des crédits, 1573  
Examen des prévisions budgétaires, 1993  
Immigration, 3698, 3707  
Programme d'immigration (1947), 1820, 1827, 1829-1830, 1852-1853
- Lauterpacht, le professeur: Chine, gouvernement communiste, 472-473, 539-540
- Lippmann, M.: Observations au sujet de MM. Truman et Acheson, 3310
- MacLeish, M. Archibald: La conquête de l'Amérique, 374-375
- Ministre britannique du travail: Grève du syndicat des marins (1949), 3026
- Nehru, le pandit: Attaque atomique, 447
- Plumptre, le professeur A. F. W.: Le succès du prochain emprunt de guerre, 1586
- Rapport Hoover sur la production américaine, 1583-1584
- St-Laurent, le très hon.: Drapeau canadien, 1682
- Sellar, M. Watson: Étude des crédits, 1994
- Shakespeare (M. Harkness), 3569, 3570, 3913
- Towers, M. Graham: Question monétaire, 2012
- Veregin 1<sup>er</sup>, Pierre: Colombie-Britannique, 4537
- Zalloni, M. François: Immigration, 3708
- Zavi, M. Jarko: Art de la céramique au Canada, 2006

## Citoyenneté

- Canadiennes ayant épousé des étrangers durant la guerre, 3704, 3806
- Certificats octroyés, 1822, 3807
- Division de l'enregistrement, 1821-1822, 3806-3807
- Documents éducatifs, tableau, 3807-3809
- Esprit civique au sein de la population canadienne, 1822-1824, 1832, 3703, 3806-3807
- Films éducatifs, 1833-1834, 3806
- Fonctionnaires et employés, 3805, 3818
- Manifestations le 23 mai, 2038, 2828-2830
- Règlements relatifs au recensement, 1823, 3702

## Citoyenneté canadienne (loi)

- (Modifications concernant les enfants nés de diplomates au Canada, les certificats aux personnes perdant leur citoyenneté du fait de leur mariage, etc.)
- Bill n° 315. M. Harris (Grey-Bruce)  
1<sup>re</sup> l., 4099; 2<sup>e</sup> l., 4138-4141; com., 4141-4149, 4165-4167; 3<sup>e</sup> l., 4167

## Citoyenneté et Immigration (ministère)

- Administration, 1818-1838, 1845-1855, 3788-3806, 4574-4576
- Affaires indiennes. *V. ce titre*
- Attributions et fonctions, 23
- Citoyenneté. *V. ce titre*
- Crédits, 991-995, 1701, 1818-1838, 1845-1855, 3698-3710, 3788-3820, 3823-3830, 4574-4576
- Établissement d'un service administratif, 1819
- Fonctionnaires et employés, 3805, 3818
- Immigration. *V. ce titre*
- Organisation internationale des réfugiés. *V. ce titre*
- Tourisme. *V. ce titre*

## Civils canadiens employés aux bases aériennes des États-Unis au Canada, q. (M. Black, Cumberland), 3409

Civisme au sein de la population canadienne  
1822-1824, 1832, 3703, 3806-3807

## Clark, M. S. M. (Essex-Sud)

- Tarif des douanes (loi), 2673-2675

## Clarke, Margaret Elizabeth Taylor, divorce

- Bill n° 104. M. Winkler  
1<sup>re</sup> l., 1615; 2<sup>e</sup> l., 1709; com. et 3<sup>e</sup> l., 2393

- Claxton, l'hon. Brooke** (ministre de la Défense nationale)
- Aéronautique (loi), 2938
- Aéroports
- Dartmouth (N.-É.), 3490
- Gander (T.-N.), défense terrestre, 3513, 4253
- Goose-Bay (Labrador), 3532
- Ali Khan, l'hon., visite au Canada, 2917
- Allemagne occidentale et Espagne, 3491
- Ancien combattant Roméo Santerre, 1564
- Appareils de radar, 4260-4261
- Armée canadienne
- Affectation des dépenses, 4259-4260
- Effectif de l'armée active, 4245
- Personnel préposé au travail de bureau, 4259
- Rôle de l'armée, 886, 3523
- Troupes de réserve, 4259-4262
- Atlantique-Nord
- Collaboration économique entre les membres de l'Alliance, 1518
- Réunion du Conseil à La Haye, 1516-1518
- Réunions du Conseil à Londres, délégué canadien, 2735, 3478
- Aviation
- Bases américaines à Terre-Neuve, 3533
- Importance de ce service, 885-886
- Manœuvres *Sweetbriar*, 786-787, 880-883, 3490, 3552, 4255
- Parachutistes, 3487, 3542-3543, 3550
- Voyages de ministres par avions, 3542
- Zones de défense établies par les États-Unis, 2454-2455
- Aviation navale, 4259
- Avions
- Achat d'un quadrimoteur de transport, 1127
- Appareils (F-86), 3486-3487, 4251
- North Star*, 3531, 3540
- Camps militaires
- Camps d'été, 4261-4263
- Charlottetown (I. P.-É.), 3500
- Concours de tir, 3508, 3520-3521, 3526
- Vernon (C.-B.), 3503
- Collèges militaires, 787
- Comité de la défense en Grande-Bretagne, 784
- Concours de tir aux camps d'artillerie, 3508, 3520-3521, 3526
- Conférence du Pacifique à Sydney, 2841, 3081
- Conflagration à Cabano, aide fédérale, 2371
- Construction navale, 4258
- Corée, situation dans ce pays, 4248
- Croix-rouge, hommage au président, 2886
- Défense civile, personnel de l'administration centrale, 4254-4255
- Claxton l'hon. Brooke—Suite**
- Défense nationale
- Achat de matériel aux États-Unis et vice versa, 887, 978, 2737, 3486, 3492-3493
- Aumôniers, 3432, 3496, 3513-3514
- Canada, Australie et Nouvelle-Zélande, collaboration en matière de défense, 4248-4249
- Comité de la défense, amendement (M. Pearkes), 781-788, 791-792
- Formation du comité, 2640-2643
- Crédits, 877-887, 894, 906, 909, 911-916, 3468, 3474-3475, 3478-3479, 3483, 3485-3496, 3498-3504, 3508, 3513, 3520-3523, 3526, 3531-3533, 3540, 3542-3543, 3546-3548, 3550-3553, 3562, 3566-3569, 3571-3574, 4242-4266
- Affectation des dépenses, 3496, 3503-3504, 3552, 4252-4253, 4259-4260, 4264
- Défense du Pacifique, 3490-3491
- Défense passive, 886, 3490
- Dépenses (1950-1951), 3494-3495, 4242, 4247
- Étude des crédits, réponse à certaines critiques, 782-783, 3498-3499, 3569, 4245-4246, 4251-4252
- Exercices de bombardement au nord de l'Île du Prince-Édouard, 2272, 3500
- Fonctionnaires inculpés, 3474-3475, 3496
- Formation militaire des Esquimaux du Nord-Ouest, 3520
- Matériel servant à l'instruction militaire, 4260-4261
- Postes radiogoniométriques à longue portée, 4265-4266
- Véhicules à chenille, 3492
- Vues exprimées par M. Bush, 784-785
- Défense nationale (loi), 1120-1123, 1734-1735, 2618-2621, 2637-2638, 3426-3433
- Droits de l'homme, 2841
- Éclatement d'une bombe, blessures reçues par un garçonnet et sa mère, 752
- Écoles primaires pour les enfants de militaires, 4263-4264
- Effectifs militaires à Terre-Neuve, 3513
- Élections fédérales, *m.* (M. Bradley) proposant la formation d'un comité, 1723-1724
- Enrôlement militaire, 906
- Forces de défense
- Acquisition, construction et achat de propriétés, 4256, 4257, 4263
- Aviateur inculpé et congédié (M. Coldwell), 3474-3475
- Coût par membre, 4254, 4257
- Effectif des trois armes, 4244-4245

**Claxton, l'hon. Brooke—Suite**

## Forces de défense—Fin

- Établissement et organisation, 877-887, 906, 3474-3475, 3478, 3486-3505, 3513, 3520-3523, 3566-3569, 3572-3574, 4242-4266
- Fourniture et matériel, 4263
- Partage des fonctions, 3550-3551
- Pensions et autres indemnités, 4266
- Position et rôle de ces services, 4242-4254
- Salle d'exercice à Salmon River (C.-B.), 4256
- Services administratifs du quartier général à Ottawa, 3522, 3572-3574, 4244, 4253
- Tableau des dépenses, 3572-3573
- Service de communications (télégraphe et téléphone), 4258
- Services d'inspection, 3572, 4254-4255
- Unités de l'active et de la réserve, 3521-3522
- Véhicules à moteur, 4263
- Inondations au Manitoba
  - Assistance des Forces de défense, 2456, 2556
  - Bombardement du lac Winnipeg, 2650
  - Commission conjointe internationale des eaux, 2648-2649, 2839, 2913-2915
  - Message de condoléances aux sinistrés, 2733
- Logement
  - Membres de l'aviation à Sea-Island, 1077
  - Militaires mariés, 1128, 3574
- Marine canadienne, 886
  - Baraquements navals de Charlottetown, 3500
  - Dépenses annuelles réelles de 1947 à 1950, q. (M. Pearkes), 1987
  - Forces navales, 886
  - Frais de carburant, 4259
  - Importance de ce service, 886
  - Service de la marine, administration, 4256-4258
  - Substitution de *O Canada* à *Rule Britannia*, 2734
- Navires antisous-marins et sous-marins, 785-786, 892, 3486, 3488, 3542, 3547
- Officiers et hommes de troupe servant à l'étranger, 879, 3489
- Parts de prises (loi), 976, 1735, 2643-2644, 2654-2657, 2660, 3355-3356
- Pêcheries, rapports et documents déposés, 2601
- Pensions des services de défense (loi), 976, 1735, 2638-2640, 3426
- Pensions de vieillesse, évaluation des ressources, 1647
- Photographie aérienne, 4264
- Pologne, rappel de M. Milnikiel, 2456

**Claxton, l'hon. Brooke—Fin**

- Porte-avions *Magnificent*, 3488
- Prisonniers de guerre, Canadiens détenus au cours de la seconde guerre mondiale, q. (M. Pearkes), 2737
- Radar, 3487
- Recrutement, 3489, 4254
- Régiment des hussards de la princesse Louise, 3520, 3553
- Règlement de la Chambre, 894, 911-915
- Service des cadets, 4263
- Smuts, le maréchal, 80e anniversaire, 2886
- Sous-marins et navires antisous-marins, 785-786, 892, 3486, 3488, 3542, 3547
- Tombes de guerre, 3500-3501
- Traité de l'Atlantique-Nord
  - Décisions prises par le Conseil de Londres, 2734-2735, 3485-3486
  - Obligations du Canada, 4246-4247
  - Programme en matière de défense, participation canadienne, 3492, 3503, 3521, 3546-3548
- Transports, crédits, 2986
- Vote des militaires, 1723-1724
- Wavell, feu le maréchal, 2917-2918
- Zone d'exercice de bombardement dans l'Île du Prince-Édouard, 2272, 3500
- Cleaver, M. H. (Halton)**
  - Banque et commerce, rapports du comité, 2137, 2913, 3713, 3787, 4033
  - Chemins de fer et marine marchande, rapports du comité, 1561, 1815, 1959, 2191, 2453
  - Santé nationale, fonctionnaires dans les services d'information, q., 2653
  - Travaux de la Chambre, séances des comités, 3716

**Clift, Winnifred Evelyn Thompson, divorce**  
 Bill n° 225. M. Winkler  
 1re l., 2840; 2e l., 3000; com. et 3e l., 4204

**Coalitions (enquêtes sur les)**

- Commissaire, nomination, 25, 201
- Commission d'étude, attributions, 4237-4238, 4303, 4544-4545
- Industrie des allumettes
  - Eddy Match Company* et *E. B. Eddy Company*, 157
  - Poursuites, 132, 157, 577-578, 4544
- Industrie de la verrerie, poursuites, 157, 4544
- Meuneries
  - Ententes sur les prix, *dd.* (M. Coldwell), 2429
  - Opinions juridiques, q. (M. Diefenbaker), 1039, 1077-1079, 1619, 4544

- Coalitions—*F1n***  
 Publication des rapports (M. Drew), 42-45,  
*dd.* (M. Coldwell), 2429  
 Infraction à la loi, 115-116, 803-804
- Code criminel**  
 Adaptation à la province de Terre-Neuve,  
*q.* (M. Higgins), 1034, 2651, 3080, 3132  
 Article (98), 2202-2204, 2378-2382, 2389  
 Délits de sédition, *q.* (M. Fleming), 859,  
 2172-2173 (M. Adamson), 2374-2376  
 Application de la loi, juridiction fédérale  
 ou provinciale, discussion à ce sujet,  
 2374-2375, 2380-2381, 2389  
 Définition donnée par M. Ernest Lapointe,  
 2202  
 Dispositions relatives aux chauffeurs d'au-  
 tomobiles en état d'ébriété, 2115, 2181,  
*q.* (M. Diefenbaker), 4233, 4375-4376,  
 4525-4535  
 Grenades à main, usage, organismes ou per-  
 sonnes concernés, *q.* (M. Fraser),  
 1766  
 Infraction à la loi des Postes. V. Postes  
 Mesure législative concernant le commu-  
 nisme. V. Communisme  
 Modification en vue de protéger les libertés  
 fondamentales. V. Droits de l'homme  
 Peine capitale. V. *aussi débat sur* Code cri-  
 minel (loi n° 1)  
 Prochaines exécutions, 254  
 Revision, 4545
- Code criminel (lois)**  
 1. (Modification tendant à l'abolition de la  
 peine capitale)  
 Bill n° 2. M. Thatcher  
 1re l., 37; 2e l., 1712-1719, 2066, 3382-  
 3388, 4006. Bill retiré  
 2. (Modification concernant le vol avec  
 effraction, le faux-monnayage, etc.)  
 Bill n° 82. M. Garson  
 1re l., 1226; 2e l., 3052-3059; com., 3059-  
 3074, 3096; 3e l., 3096
- Code criminel et loi de la preuve au Canada**  
 (loi)  
 (Mise en vigueur à Terre-Neuve—Abroga-  
 tion de certaines lois provinciales)  
 Bill n° 250. M. Garson  
 1re l., 3080; 2e l., com. et 3e l., 3132
- Cohen, Bertha Marks, divorce**  
 Bill n° 188. M. Winkler  
 1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999
- Cohen, Robert, divorce**  
 Bill n° 196. M. Winkler  
 1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999
- Coldwell, M. M. J. (Rosetown-Biggar)**  
 Adresse en réponse, 66-73  
 Priorité au débat, *m.* (M. St-Laurent), 3  
 Sous-amendement, 70  
 Aéronautique (loi), 2925, 2931-2933, 2936  
 Affaires extérieures, *m.* (M. Pearson), 538-  
 542  
 Agriculture, crédits, 2779-2780  
 Alberta Natural Gas Company (loi), 952-  
 956, 2368, 2572-2574  
 Ambassadeur des États-Unis mort dans un  
 accident d'avion, 1224-1225  
 Approvisionnements de défense (loi), 3590-  
 3592, 3748  
 Assistance à l'agriculture des Prairies en  
 Saskatchewan, personnes employées  
 en 1949, *dd.*, 1741-1742  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (loi),  
 2745, 3419  
 Assurance-chômage, rapport mensuel de la  
 Commission, *dd.*, 364  
 Atlantique-Nord  
 Collaboration économique entre les  
 membres de l'Alliance, 1518, 1576,  
 1649, 3303-3306  
 Conseil de l'Atlantique pour la paix, 1649,  
 2705, 2736  
 Aviateur inculpé et congédié, 3473-3475  
 Aviation civile, 2990  
 Budget, 1575-1581  
 Sous-amendement, 1581  
 Bureau de poste de l'Île-à-la-Crosse  
 (Sask.), *q.*, 2185-2186, *dd.*, 2653  
 Camionnage, 1054-1055  
 Cheminots, 1613  
 Chemins de fer de la baie d'Hudson, 2964-  
 2965  
 Chine, gouvernement communiste, 68-69,  
 539-540, 3304  
 Chômage  
 Demandes d'aide depuis 1950, *dd.*, 363  
 Nombre estimatif des chômeurs inscrits,  
*q.*, 354  
 Problèmes régionaux, 1576-1581  
 Programme annoncé en 1945, *q.*, 356  
 Church, feu Thomas L., 5  
 Citoyenneté canadienne (loi), 4140-4141,  
 4144, 4147, 4149, 4165-4166  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1833-  
 1835  
 Coalitions  
 Meuneries, ententes sur les prix, *dd.*, 2429  
 Publication des rapports, exemplaires dis-  
 tribués, *dd.*, 2429  
 Commerce  
 Commerce anglo-canadien, 69-72  
 Crédits, 1047, 1474, 1476  
 Problèmes commerciaux, amendement  
 (M. Diefenbaker), 314-317

**Coldwell, M. M. J.—Suite**

- Commission canadienne du blé, contrôle des  
 élévateurs et des chemins de fer (loi),  
 1784-1785, 3115-3117, 3120-3121, 3284-  
 3286, 3288, 3323-3324  
 Amendement, 3289  
 Commission des transports, incompétence de  
 cet organisme, 3222-3226  
 Communisme, 538  
 Mesure législative, amendement (M.  
 Drew), 2197-2200  
 Concessions de terres publiques (loi), 2417-  
 2418  
 Conflagration à Rimouski, 2322  
 Conseil national de recherches  
 Comité d'enquête, 1047  
 Motion (M. Howe) proposant la forma-  
 tion d'un comité, 1732  
 Coût de la vie et régie des prix, amende-  
 ment à l'appel d'une *m.* invitant la  
 Chambre à se former en comité des  
 subsides, 1693-1696  
 Défense nationale  
 Crédits, 3473-3475  
 Fonctionnaires inculpés, 3473-3474  
 Mode d'adjudication des contrats, *m.* en  
 vertu de l'art. (31), 654-655  
 Défense nationale (loi), 3431  
 Différend à la *McIntyre Porcupine Mines*  
*Limited*, 3961  
 Drapeau canadien, 1834  
 Économie nationale, 1576-1581  
 Élections fédérales  
 Droit de vote des Esquimaux et des  
 Indiens (loi), 3933  
 Motion (M. Bradley) tendant à la forma-  
 tion d'un comité, 1704-1706  
 Énergie atomique, 66-67  
 Inspection des usines atomiques, 3304-  
 3305  
 Fête de l'Empire, 2830  
 Films éducatifs, 1833-1834  
 Fonctionnaires congédiés pour activités  
 subversives, droit d'appel, 3579  
 Hartt, feu Maurice, 819  
 Immigrants, catégories admises, 1834  
 Impôt sur le revenu (loi), 2702  
 Impôt sur le revenu agricole  
 Acquittement par province, 875  
 Dépréciation, 578, 605  
 Incurables, 3985-3986  
 Indiens (loi), 3441-3442, 4062-4063  
 Inondations au Manitoba, *m.* (M. Jutras),  
 2100-2103, 2322  
 Institut neurologique de Montréal, 3985  
 Lieux historiques, 3188  
 Lignes aériennes du Pacifique-Canadien,  
 recettes provenant de ces lignes, 2998  
 Logement, familles expulsées, 1393, *dd.*, 1742

**Coldwell, M. M. J.—Suite**

- MacNicol, feu John R., 3895-3896  
 Mais, importations en provenance des  
 États-Unis, *q.*, 1034  
 Maître de poste à l'Île-à-la-Crosse, *dd.*, 2429  
 Ahenakew, M., accusations, *q.*, 2652, *dd.*,  
 2653  
 Mesures transitoires (loi), 1396  
 National-Canadien  
 Président du conseil, allocation de retraite,  
 1866  
 Trains de voyageurs, service réduit, 23, 88  
 Office national du film  
 Films éducatifs, 1833-1834  
 Filtrage des employés, 1388  
 Office national du film (loi), 4106-4108  
 Oiseaux migrateurs, 3181-3182  
 Parts de prises (loi), 2656-2657, 2660  
 Pensions de vieillesse, 66-67  
 Placements de l'État, 72, 1476  
 Plan Schuman, 3304  
 Pommes de terre, prix minimum, 2779  
 Postes, refus du service postal, 2612-2613  
 Prince-Albert, routes, *q.*, 864  
 Priorité aux mesures ministérielles le mer-  
 credi, *m.* (M. St-Laurent), 1768-1769  
 Production nationale brute, 1578  
 Questions et demandes de documents ins-  
 crites au *Feuilleton*, 751  
 Radiodiffusion, formation du comité, *m.* (M.  
 McCann), 1503-1507  
 Réforme du Sénat, amendement (M. Drew),  
 2845-2848  
 Règlement de la Chambre, 11, 1596-1597,  
 1866  
 Résidence du premier ministre (loi), 3410,  
 3454-3455, 3462, 4164  
 Ressources et Développement économique,  
 crédits, 3181-3182, 3188  
 Rouages administratifs, enquête en vue  
 d'une réforme, amendement (M.  
 Drew), 3087  
 Santé nationale, crédits, 3984-3986, 3990,  
 4002-4003, 4005  
 Sauterelles, fléau en Saskatchewan, 1916  
 Séances de la Chambre la matinée, *m.* (M.  
 St-Laurent), 3035  
 Sécurité sociale, 3984-3986  
 Service téléphonique entre Dillon et Bult's  
 House (Sask.), contrat adjugé, *dd.*,  
 363, 364, 2599  
 Renseignements divers, *q.*, 2596  
 Situation internationale économique, 541-  
 542  
 Smuts, le maréchal, 80e anniversaire, 2886  
 Société centrale d'hypothèques et de loge-  
 ment, vente d'un immeuble sis à  
 Ville Saint-Laurent, *q.*, 1740-1741,  
*dd.*, 1962

- Coldwell, M. M. J.**—*Fin*  
Soldats-colons, titres incontestés, 1760  
Soutien des prix agricoles (loi), 1102-1106  
*Steep Rock Mines*, exploitation, *q.*, 1391  
Subsides, formation du comité, *m.* (M. St-Laurent), retirée, 11  
Tarif des douanes (loi), 2663-2666, 2669, 2672  
Tarif-marchandises, 1054-1055  
Inégalité de traitement, 3222-3226, 3249  
Majoration des taux, 366-367, 2916-2917  
Amendement à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 980-989  
Lettres de protestation, 3517  
Taxe d'accise (loi), 2026, 2030  
Taxe de vente sur les denrées alimentaires, *q.*, 2454  
Terre-Neuve, anniversaire de l'union au Canada, 1468-1469  
Tirage à part des discours des députés, 2615  
Traité de l'Atlantique-Nord, 2705  
Décisions prises par le Conseil de Londres, 2736  
Transports, crédits, 1054-1055, 2963-2965, 2990, 2998, 3222-3226, 3248, 3269  
Vacances de Pâques, 821
- Collaboration économique en Europe (E.C.A.)**  
Invitation faite au Canada de se joindre aux travaux de l'organisme, lettre déposée, 3645  
Plan Marshall  
Chiffre total de l'aide (1948-1949), 1568  
Générosité de la population américaine, 4507-4508  
Programme d'administration, 1474-1475, 1478
- Collèges militaires royaux**  
Dépenses diverses, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 358, 1927  
Kingston (Ont.), 96-97, 916-921  
Régime de la caste militaire, 780, 787
- Colligan, Ethel May Alice Turnbull**, divorce  
Bill n° 94. M. Winkler  
1re l., 1615; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Colline du Parlement**, statues de sir John A. Macdonald et de sir Wilfrid Laurier, 2202
- Collins, Clifford Willis**, divorce  
Bill n° 73. M. Winkler  
1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Colombie-Britannique**  
*Alberta Natural Gas Company* (loi). *V. ce titre*  
Chemins de fer, 1032, 3580, 3713-3714  
Doukhobors. *V. ce titre*  
Édifices publics, 3874  
Fruits et légumes. *V. ce titre*  
Industrie du bois, menace de grève, 3646  
Inondations. *V. ce titre*  
Pipe-lines. *V. Alberta Natural Gas Company* (loi) et *Prairie Transmission Lines* (loi)  
Ports et rivières, 3881-3882  
Route transcanadienne, 1862, 3580  
Royale Gendarmerie à cheval, 3451-3452  
Travaux publics, 3841-3843, 3848, 4472  
Vallée du Fraser. *V. ce titre*
- Colonial Air Lines.** *V. Aviation civile*
- Comités permanents.** *V. les détails à leurs titres respectifs et aussi ce titre sous Chambre des communes*  
Affaires extérieures  
Agriculture et colonisation  
Banque et commerce  
Bibliothèque du Parlement  
Bills privés  
Chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques  
Chemins de fer et marine marchande  
Comptes publics  
Conseil national de recherches  
Débats  
Défense nationale  
Élections fédérales  
Impressions du Parlement  
Marine et pêcheries  
Mines, forêts et cours d'eau  
Pensions de vieillesse  
Privilèges et élections  
Radiodiffusion  
Règlement  
Relations industrielles  
Restaurant du Parlement  
Subsides  
Voies et moyens
- Commerce** (ministère). *V. aussi débat sur le Budget.*  
Accords internationaux. *V. ce titre*  
Administration, 4266-4281  
Air-Canada. *V. Lignes aériennes*  
Blé. *V. ce titre*  
Brochures publicitaires déposées, 2269  
Bureau fédéral de la statistique, 4284  
*Canadian Arsenals Limited*, 4316-4317  
Centralisation industrielle au détriment des Maritimes (M. Stuart, Charlotte), 498-502

**Commerce—Suite**

- Céréales. *V. ce titre*
- Commerce et Agriculture, fonctions de ces ministères, 2765-2773, 3626, 4266-4275
- Commissaires à l'étranger, 206, 4267-4268, 4275-4276
- Commission canadienne du blé. *V. ce titre*
- Commission de contrôle de l'énergie atomique, 4315-4316
- Commission d'endiguement de la rivière Rouge. *V. Inondations au Manitoba*
- Commission industrielle de la défense, 4280-4281
- Conférence internationale
- Difficultés commerciales, conférence suggérée, 264, 269, 411, 437-438, 449, 614, 624-625, 630, 812
- Amendement (M. Diefenbaker), mis aux voix, rejeté, 310-345
- Torquay (ouverture le 28 septembre), 1265, 1473, 1570, 1572, 1928, 4199, 4279-4280
- Conflit économique entre les pays, 467-468
- Conseil national de recherches. *V. ce titre*
- Corporation des biens de guerre, 2211, 4272
- Corporation commerciale canadienne. *V. ce titre*
- Crédits, 989-990, 1023-1027, 1047-1048, 1471-1491, 4266-4301, 4304-4317
- Dépenses diverses, 4275
- Dévaluation monétaire. *V. Change étranger*
- Division des étalons, 4283-4284
- Droits douaniers. *V. ce titre*
- Échanges. *V. Importations et exportations*
- Économie nationale. *V. ce titre*
- Étais de mines. *V. ce titre*
- Exportations. *V. ce titre*
- Exposé statistique (M. Macdonnell), 1568-1572
- Exposition commerciale canadienne internationale. *V. Expositions*
- Fonctions, 2765-2773, 3626, 4266-4275
- Importations et exportations. *V. ce titre*
- Industries. *V. ce titre*
- Inspection du gaz. *V. ce titre*
- Lignes aériennes Trans-Canada. *V. ce titre*
- Liquidation de contrats de guerre, 4292
- Marchés canadiens. *V. ce titre*
- Marques de commerce et dessins de fabrique, 4283-4284
- Matériaux de construction. *V. ce titre*

**Commerce—Fin**

- Mesures découlant des conférences de Genève et d'Annecy, demande de renseignements, 92, 4278
- Minerai de fer. *V. Acier et fer*
- Office fédéral du charbon, 4304-4314
- Office national du tourisme. *V. ce titre*
- Paiements autorisés à la *Fraser Valley Dyking Board*, 1023
- Placements de capitaux. *V. ce titre*
- Politique des chefs tories (1877-1949), 587-589
- Polymer Corporation Limited*. *V. ce titre*
- Problèmes commerciaux, amendement (M. Diefenbaker) mis aux voix, rejeté, 310-345
- Produits agricoles. *V. Marchés*
- Publicité et annonces commerciales, 4276-4277
- Recherches économiques et expansion industrielle, 4268-4269, 4277-4280
- Répartition des fonctions avec le ministère de l'Agriculture, 2765-2773, 3626, 4266-4275
- Services provisoires, 4292-4299
- Tarif douanier. *V. ce titre*
- Visite projetée du secrétaire à l'Agriculture aux États-Unis, 368

**Commerce international**

- Accords internationaux. *V. ce titre*
- Allemagne, q. (M. Catherwood), 362
- Antilles britanniques et Cuba, 296, 1910-1911, 1917-1918, 4274
- Asie, 133-141, 382, 449-450, 709-710
- Comité Duncan, 4278
- Contribution du Canada au ravitaillement du monde, 1924-1925
- Droits antidumping
- Adoucissement demandé, 1964
- Automobiles importées d'Angleterre, 1847-1848, 1937, q. (M. Thatcher), 1962, q. (M. Brown), 2597
- Fruits et légumes, q. (M. White, Middlesex-Est), 2424-2425
- Effet de la politique financière du Gouvernement (M. Quelch), 4079-4080
- États-Unis
- Balance déficitaire avec ce pays, 4274
- Importations et exportations. *V. ce titre*
- Indépendance économique, 542-547
- Relations canado-américaines, 500-501, 4278
- Restrictions commerciales et murailles douanières, 467
- États-Unis et Mexique, effets de l'abrogation de l'accord de réciprocité pour le Canada, 4279-4280

**Commerce international—Fin****Grande-Bretagne**

Balance favorable, 4192, 4274

Chiffre d'affaires, 714

Convertibilité du change, effets sur le commerce (M. Brooks), 284-286

Exposé (M. Gardiner), 3662-3667

Négociations au sujet de nouveaux débouchés, 3081

Importations et exportations. *V. ce titre*

Méfait des accords bilatéraux, 1489-1491

Opérations compensées entre le Canada et d'autres pays. *V. Troc*

Participation du Japon à l'accord général, 1817, 1868-1869

Revue de la situation (M. Abbott), 1252-1254

Situation au Canada, 809-814

Situation commerciale en 1949 (M. Howe), 1471-1479

Troc. *V. ce titre***Commission d'assurance-chômage. V. Assurance-chômage****Commission d'organisation de l'Atlantique-Nord. V. Atlantique-Nord****Commission canadienne du blé**

Administration, frais des contingentements de livraison, 1023-1024

Agents de la Commission, *q.* (M. Whiteside), 355-356Céréales secondaires, vente par cet organisme, *q.* (M. Diefenbaker), 2781, 2839-2840, 4472Inspecteurs en Alberta, Saskatchewan et Manitoba, *q.* (M. Quelch), 1041

Inspection des grains, 4288-4289

Instrument politique (M. Johnston), 597 (M. Ross, Souris), 834

Prêts obtenus des banques à charte, *q.* (M. Wright), 861-862

Rapport (1948-1949), renvoi au comité de l'Agriculture, 132, 289, 480, 3273

Remboursement reçu pour certaines dépenses, 1024-1025, 4300-4301

Rôle de cet organisme aux termes de l'accord international sur le blé (M. Howe), 1787 (M. Argue), 1919

Transactions financières (M. Gardiner), 585-586 (M. Johnston), 594-597

Vente du blé *Durum*, *q.* (M. Diefenbaker), 4472**Commission canadienne du blé (lois)**

1. (Modification visant les versements aux producteurs de la région de Churchill)

Bill n° 5. M. Wright

1re l., 37; 2e l., 2060-2066. Projet de loi retiré

2. (Modifications relatives au contrôle des élévateurs et des chemins de fer)

Bill n° 252. M. Howe

Rés., 1683, 1784-1789, 3096-3100, 3106-3121; 1re l., 3121; 2e l., 3279-3290; com., 3290, 3323-3332; 3e l., 3332

Amendement (M. Coldwell), 3286, mis aux voix et rejeté, 3289

**Commission des champs de bataille nationaux. 8, 3149-3150****Commission de contrôle du change étranger**  
Amende imposée à un hôtelier, 1565, 1650, 1765Condamnations depuis le 1er avril (1949), *dd.* (M. Diefenbaker), 2598

Frais d'administration, 4191-4199

**Commission internationale de la Croix-rouge. V. Croix-rouge****Commission canado-américaine de défense, fonctionnement, discours du général McNaughton, 365-366****Commission industrielle de la défense, 4280-4281****Commission du district fédéral**

Fonds de l'aménagement de la capitale, 4548-4549, 4553-4554

Rapport annuel, 201

**Commission internationale mixte des eaux**  
Correspondance échangée avec le Gouvernement du Canada, *dd.* (M. Diefenbaker), 3275Endiguement de la rivière Rouge. *V. Inondations au Manitoba*

Étude et relevés préliminaires du bassin de l'Ouest central, 4523-4524

Fonctions et attributions, 2648-2649, 2839, 4523-4524

Fonds pour diverses entreprises, 4523-4524

Membres de la section canadienne et américaine

Ingénieurs, 862, 2839, 2913-2914, 4523-4524

Liste des noms (M. Claxton), 2913-2915

Représentants canadiens, *q.* (M. Lenard), 862

- Commission internationale mixte des eaux**  
—*Fin*  
Rapport intérimaire sur les dégâts causés au Manitoba, 3452, 3516  
Restauration de la vallée du Fraser. V. Vallée du Fraser
- Commission d'endiguement de la rivière Rouge.** V. Inondations au Manitoba
- Commission de contrôle de l'énergie atomique,** frais d'administration, 4315-4316
- Commission d'établissement de soldats**  
Frais de déplacement, 3403-3404  
Soldats-colons. V. *ce titre*
- Commission du bassin du Fraser,** 3174-3175, 3177-3178
- Commission géologique du Canada**  
Administration et services divers, 4453-4455  
Division de la géographie, 4454-4455  
Levés officiels des terres de la couronne, 4455-4456
- Commission des grains,** fonctions, 4289-4290
- Commission Hoover.** V. *débat sur* Service public (rouages administratifs)
- Commission des lieux et monuments historiques.** V. Lieux et monuments historiques
- Commission maritime canadienne**  
Administration, 3020-3027, 4409-4410  
Aide aux armateurs. V. Marine marchande  
Aide à l'industrie des navires battant pavillon canadien, 4412-4413  
Construction de navires. V. Navires (construction)  
Rapport annuel  
Date éventuelle de sa présentation, 3278, 4304, 4404  
Exemplaire demandé, 4304  
Subventions aux paquebots-poste et aux navires à vapeur, 4410-4412, 4423
- Commission McCann,** enquête sur les soins médicaux donnés aux anciens combattants, 3358-3363, 3367, 3369-3370
- Commission internationale des pêcheries**  
Attributions, 4458-4461  
Quote-part canadienne des dépenses, 4461, 4486  
Terre-Neuve, frais d'administration, 4488
- Commission des pensions.** V. Anciens combattants
- Commission des ports nationaux,** havre de Montréal, prétendue offre de vente du réseau de chemins de fer au National-Canadien, 387
- Commission des prix et du commerce**  
Administration, 4200-4201  
Attributions et pouvoirs. V. *débat sur* Mesures transitoires (loi)  
Bureaux et locaux employés par la Commission, 4200, 4555  
Bureaux maintenus depuis (1945), q. (M. Catherwood), 2186  
Enquête de 1948, frais d'impression des rapports, *dd.* (M. MacInnis), 868  
Honoraires d'avocats, 4200, 4555  
Régie des loyers. V. Loyers
- Commission de régie interne,** 8-9
- Commission des ressources hydrauliques des Prairies,** 3176-3177
- Commissions royales d'enquête**  
Arts, lettres et sciences. V. *ce titre*  
Biens japonais. V. Japonais  
Commission d'enquête sur les prix (1948), frais d'impression des rapports, *dd.* (M. MacInnis), 868  
Transports. V. *ce titre*
- Commission du service civil**  
Fonctionnaires et employés. V. *ce titre*  
Fonds de pension pour l'année 1950, q. (M. Blackmore), 1625  
Nominations faites de 1949 à 1950, *dd.* (M. Diefenbaker), 1075, 4382-4383  
Rapport concernant la reclassification des employés de la Chambre des communes, 1469, adopté, 1515-1516  
Traitements et dépenses imprévues, 4382-4383
- Commission Shaw-Carswell,** rapport d'enquête sur les inondations au Manitoba, 2647-2648, 2650
- Commission du tarif,** dépenses, 4199
- Commission du tarif (loi)**  
(Modification concernant les appels en vertu d'autres lois)  
Bill n° 236. M. Fournier (Hull)  
1re l., 2840; 2e l. et com., 3049-3050; 3e l., 3050

**Commission des transports**

- Administration, entretien et exploitation, 3020, 3213-3250, 3255-3271, 4384-4409
- Amendement (M. Drew), 3222
- Sous-amendement (M. Gillis), 3247, irrecevable, 4384
- Commission d'enquête. V. Transports
- Incompétence de cet organisme (MM. Drew et Coldwell), 3217-3226, 3248
- Réponse (M. Chevrier), 3264-3270
- Membres et spécialistes en matière de tarif-marchandises, *dd.* (M. Hatfield), 1043, 1052, 3222
- Tarif-marchandises. V. *ce titre*

**Commission des transports aériens. V. aussi discussion sur Aéronautique (loi)**

- Directives et circulaires depuis le dernier rapport annuel, 2946, 4164
- Traitements des fonctionnaires et autres dépenses, 2947

**Commission de la vallée du Fraser. V. Vallée du Fraser****Commonwealth**

- Canada, Australie et Nouvelle-Zélande, collaboration en matière de défense, 4248-4249
- Commission consultative, 136, 411, 437, 4495, 4497
- Commonwealth des nations britanniques (M. Mitchell), 3252
- Commentaires (M. Blackmore), 3548-3549
- Conférence tenue à Colombo. V. Conférences internationales
- Conférence sur le commerce. V. Conférences internationales
- Conférence du Pacifique à Sydney. V. Conférences internationales
- Position du Canada, déclaration venant de l'Afrique du Sud, 2138-2139
- Remarques du général McNaughton, 365-366
- Situation financière des dominions, 1909-1910
- Titre de Sa Majesté le roi, 2138-2139

**Communisme**

- Activité subversive, 44-45, 64-65
- Poursuites intentées, juridiction fédérale ou provinciale, discussion à ce sujet, 2374-2375, 2380-2381, 2389
- Rapports de la Gendarmerie royale, *q.* (M. Diefenbaker), 3898-3899
- Chine. V. *ce titre*

**Communisme—Fin**

- Congrès canadien pour la paix, 2147, 2177
- Délits séditieux. V. Code criminel
- Dictature et démocratie, vues exprimées par M. Hutchison, 2196-2197
- Éditoriaux sur ce sujet
  - Evening Telegram*, 2174
  - Gazette de Montréal*, 2143
  - Globe and Mail*, 2151-2152
  - Vestnik*, journal russe, 2146
- Encyclique des archevêques de l'Église anglicane, 2198
- Espionnage. V. *ce titre*
- Extrait d'un discours prononcé devant le *Rotary Club* (M. Pearson), 2177
- Forces politiques opposées au communisme, 192, 640-641
- Fuchs (Klaus Emil Julius). V. *ce titre*
- Groupe sympathisant, 2383
- Journaux de langue étrangère publiés au pays, 2145-2147, 2204-2205
- Lutte anticommuniste, 190-193, 448-450, 454-455
- Manifeste communiste, 2171-2172
- Manœuvres coercitives des communistes, 2972
- Menace pour l'univers (M. Decore), 1461-1466
- Mesure législative concernant ce mouvement, amendement (M. Drew), 2139-2156, 2165-2180, 2192-2210, 2372-2392, mis aux voix, rejeté, 2391
- Article du Bulletin hebdomadaire canadien, 2647
- Moyens d'enrayer ce mouvement, 451, 2377-2378, 2383-2386, 2389
- Paroles de Mgr Sheen, 2209-2210
- Péril communiste, 466-467, 563-565
- Procès intentés en Russie, 2154
- Programme du parti communiste, 569
- Projet de loi présenté en Australie et dans d'autres pays, 2200-2201, 2376
- Projets communistes en Europe, 439-443, 995-996
- Publications
  - Fonctions et sphère d'activité des corps policiers*, 2381
  - It Can't Happen Here*, 2192
  - L'Australie et le communisme*, 2376-2377
  - The God that Failed*, 2195
- Recommandations faites par la Commission d'enquête, 2140-2143
- Syndicats ouvriers, 723
- Russie. V. *ce titre*
- Théorie sur la famille et le divorce, 1632-1634
- Tim Buck. V. *ce titre*

**Compagnies et sociétés diverses. V. Sociétés**

**Compagnies d'assurance**

*Canadian Commerce Insurance Company* (loi). *V. ce titre*  
*United Security Insurance Company* (loi).  
*V. ce titre*

**Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques** (loi)

(Modifications au chapitre 46 des statuts de 1932)

Bill n° 269. M. Fournier (Hull)  
 1re l., 3553; 2e l., 3582-3583; renvoi au comité de la banque et du commerce; com., 3919-3920; 3e l., 3920

**Compagnies d'assurance étrangères** (loi)

(Modification du chapitre 47 des statuts de 1932)

Bill n° 268. M. Fournier (Hull)  
 1re l., 3553; 2e l., 3581-3582; renvoi au comité de la banque et du commerce; com. et 3e l., 3920

**Compagnies fiduciaires** (loi)

(Amendements concernant leur organisation, leurs administrateurs, etc.)

Bill n° 307. M. Abbott  
 1re l., 3750; 2e l., 3753; renvoi au comité de la banque et du commerce; com., 4041-4042; 3e l., 4042

**Compagnies de prêt** (loi)

(Modifications relatives à l'organisation, aux directeurs, etc.)

Bill n° 308. M. Abbott  
 1re l., 3750; 2e l., 3753; renvoi au comité de la banque et du commerce; com., 4042-4043; 3e l., 4043

**Composers, Authors and Publishers Association of Canada**

Licences octroyées en 1949, *dd.* (M. Black, Cumberland), 1176, 1626

Redevances perçues par cette association, *q.* (M. Black, Cumberland), 1677-1678

**Comptes publics.** *V. aussi Dette publique*

Auditeur général. *V. ce titre*

Contrôle des dépenses, droit de l'opposition (M. Ross, Souris), 834-835 (M. Drew), 1977-1981

Enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 2040-2060, 2068-2083

Mesure adoptée à Westminster, 2073-2074

Crédits à effet législatif inscrits au budget des dépenses (M. Knowles), 1971-1977

Dépenses non essentielles. *V. Gaspillage*

Examen par un comité spécial, 609, 1880, 4069, 4074-4075, 4179-4181

**Comptes publics—Fin**

Rapport de l'auditeur général, 751

Recettes et dépenses (M. Abbott), 1256-1258

Revue des comptes de l'État. *V. Appendice* faisant suite au *Débat* du 28 mars

**Comptes publics** (comité)

Attributions (M. St-Laurent), 310

Liste des membres, 308, 1959, 2211, 2270

**Rapports**

Premier, 1959

Deuxième, 3821

Troisième, 4101

Quatrième, cinquième et sixième, 4303

**Conacher, M. L.** (Trinity)

Honoraires juridiques à MM. McNish, Henry et Mathews, *q. et dd.*, 2678, 2890

**Concessions de terres publiques** (loi)

(Modifications relatives aux concessions, baux, terres relatives à la défense, etc.)

Bill n° 12. M. Winters

1re l., 435; 2e l., 2414-2415; com., 2415-2418, 2431-2438; 3e l., 2437

**Conférences fédérales-provinciales**

Assurance-chômage (1945), 207-211

Constitution canadienne

Compte rendu déposé, 8

Conférence prévue pour l'automne, texte des lettres échangées à cette fin, 13-22, 527, 574-575, 2678, 2873, 2880-2882

Nouvelle correspondance, 3517-3518, 4037

Défense passive, demande de renseignements, 4041

Personnes désavantagées. *V. Infirmes et invalides*

**Conférences internationales**

Accords internationaux. *V. ce titre*

Colombo, 26

Exposé (M. Mayhew), 707-710

Rapport sur la mission canadienne (M. Pearson), 133-141

Conférence du Pacifique à Sydney (ouverture le 15 mai), 2192

Aide économique aux pays du sud et du sud-est de l'Asie, 2841, 3081, 3147, 3295-3320, 3414, 3453, 3822

Exposé (M. Pearson), 3290-3291 (M. Mayhew), 4495-4499

- Conférences internationales—Fin**  
 Difficultés commerciales, conférence suggérée, 264, 269, 411, 437-438, 449, 614, 624-625, 630, 812  
 Amendement (M. Diefenbaker) mis aux voix, rejeté, 310-345  
 Conférence tenue à Torquay (Angleterre) pour faire suite aux entretiens de Genève et d'Annecy, 1265, 1473, 1570, 1572, 1928, 4199, 4279-4280  
 FAO. *V. ce titre*  
 Genève (1949), texte des conventions sur le travail, 4303  
 Londres  
 Atlantique-Nord. *V. ce titre*  
 Nouvelle répartition des approvisionnements mondiaux de blé, 705  
 Torquay (Angleterre) (ouverture le 28 septembre), pour faire suite aux entretiens de Genève et d'Annecy, 1265, 1473, 1570, 1572, 1928, 4199, 4279-4280  
 UNESCO. *V. ce titre*
- Conflagrations. V. Incendies**
- Congrès canadien pour la paix, délégation à Ottawa, 2147, 2177**
- Congrès canado-slave à Toronto, délégation soviétique, 4473**
- Conley, Edna Dora Tucker, divorce**  
 Bill n° 255. M. Winkler  
 1re l., 3145; 2e l., 3250; com. et 3e l., 4204
- Conseil de l'Atlantique-Nord. V. Atlantique-Nord**
- Conseil national d'aptitude physique. V. Aptitude physique**
- Conseil international du blé, attributions de cet organisme, 4289**
- Conseil économique (1935), 2070-2071**
- Conseil des ports nationaux**  
 Avances pour acquitter les dépenses de (1950), 4417, 4423  
 Entreprises de l'État, 4413-4415
- Conseil national de recherches**  
 Arsenal de Lindsay, fonctionnaires et employés, *q.* (M. Hodgson), 2677  
 Comité d'enquête, 1048, 1728-1733  
 Énergie atomique. *V. ce titre*  
 Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*  
 Laboratoires. *V. ce titre*
- Conseil national de recherches—Fin**  
 Membres du conseil, 1728  
 Traitement des vice-présidents, 2257, 2371.  
*V. aussi discussion sur Conseil national de recherches (loi)*  
 Traitement des fonctionnaires et autres dépenses du Conseil, 4314-4315  
 Travaux de réparations à l'immeuble, 3412  
 Tube électronique, 1621  
 Vice-président supplémentaire. *V. discussion sur Conseil national de recherches (loi)*
- Conseil national de recherches (comité)**  
 Institution d'un comité en vue d'étudier le fonctionnement du Conseil, *m.* (M. Howe), 1728-1733  
 Liste des membres, 1728  
 Rapports  
 Premier, 2677  
 Deuxième, 4471
- Conseil national de recherches (loi)**  
 (Disposition pourvoyant à la nomination d'un vice-président supplémentaire—Définition du mot "invention")  
 Bill n° 179. M. Fournier (Hull)  
 Rés., 310, 2254-2258; 1re l., 2258; 2e l., 2450; renvoi au comité chargé d'étudier le fonctionnement de ce Conseil; com., 2972-2975; 3e l., 2975
- Conseillers juridiques. V. Avocats et procureurs**
- Conservateurs-progressistes, programme concernant les pensions de vieillesse, 671**
- Constitution canadienne**  
 Conférence fédérale-provinciale. *V. ce titre*
- Consulats. V. Service diplomatique**
- Contrats accordés sur la recommandation de membres du Parlement. V. Patronage**
- Contrôle du change. V. Change étranger**
- Corée, situation dans ce pays, 4236-4237, 4238-4240, 4247-4249, 4373-4375, 4511-4516, 4585-4587**  
 Attitude du Gouvernement canadien (M. Pearson), 4501-4502, 4508-4509, 4516-4517 (MM. St-Laurent et Drew), 4585-4587
- Corporation des biens de guerre, 2211, 4272**

**Corporation commerciale canadienne**

- Achat de bois de construction pour le compte des États-Unis, *q.* (M. Diefenbaker), 3123  
 Achat de charbon par soumissions, 4307-4308  
 Contrats relatifs à la défense. V. Défense nationale

**Corporation commerciale canadienne**

- Remboursement reçu pour achat de matériaux pour le compte du ministère de la Défense, 4317, 4299-4300

**Corps canadien des pompiers, 3374-3375****Cossar (Canada) Limited, établissement à Halifax, 1957****Côté, M. A.-P. (Matapédia-Matane)**

- Actions du Pacifique-Canadien, 72-73  
 Chemin de fer de Gaspé, *m.* (M. Langlois, Gaspé), 1748-1749  
 Défense nationale, crédits, 3505  
 Fête du Canada, article du *Journal d'Ottawa*, 3341  
 Fête du Canada (loi), 37, 1938-1939, 1943-1944, 3253-3255  
 Incendies à Rimouski et à Cabano, 3031  
 Indiens (loi), 4095  
 Motion d'ordre, 3491  
 Office national du film (loi), 4212-4213, 4218  
 Ressources et Développement économique, crédits, 4228, 4230  
 Romans en images à caractère sexuel, 2909  
 Route transcanadienne, 4228, 4230  
 Séances de la Chambre la matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3037-3038

**Côté, M. Paul-Émile (adjoint parlementaire au ministre du Travail)**

- Aéronautique (loi), 2947  
 Assurance-chômage  
 Cotisations et prestations, *q.* (M. Browne), 859  
 Directives données aux bureaux de placement, *dd.* (M. Knowles), 364, 1044  
 Employés des hôpitaux et institutions de charité, 92  
 Nomination de membres à la commission consultative, 2181-2182  
 Prestations en décembre 1949 et janvier 1950, *q.* (M. MacInnis), 358  
 Prestations, frais d'administration, *q.* (M. Fair), 1174  
 Prestations mensuelles de juillet 1949 à février 1950, *q.* (M. Diefenbaker), 1173

**Côté, M. Paul-Émile—Fin**

- Assurance-chômage—*Fin*  
 Rapports faits à la Commission depuis septembre 1949, *dd.* (M. Knowles), 365, 1044-1045, 1176, 1393  
 Sioux-Lookout (Ont.), *q.* (M. Benidickson), 1074  
 Assurance-chômage (loi), 214, 217, 219, 233-239, 248  
 Chômage  
 Femmes sans travail de 1939 à 1949, *q.* (M. Winkler), 3125  
 Nombre de chômeurs par province à certaines dates mentionnées, *q.* (M. Knowles), 355  
 Nombre estimatif des chômeurs inscrits, *q.* (M. Coldwell), 354  
 Main-d'œuvre agricole, décret du conseil déposé, 1171  
 Organisation internationale du travail, texte des conventions de la conférence de Genève (1949), 4303  
 Relations industrielles (lois)  
 1. Cotisations syndicales, 1841, 1843-1845  
 2. Modification du chapitre 54 des statuts (1947-1948), 3553-3554, 3559  
 3. Réintégration et dédommagement, 2628-2629  
 Salaire égal pour les femmes, *q.* (M. Knowles), 2426, 2427-2428  
 Syndics apostoliques des Frères mineurs ou franciscains (loi), 2558, 2622  
 Travail (ministère)  
 Crédits, 3980  
 Section féminine, *q.* (M. Knowles), 2426, 2427-2728  
 Usine de Chalk-River, fonctionnaires, *q.* (M. Hodgson), 2652-2653

**Cotisations syndicales**

- Déduction du revenu imposable, 1127, 1958  
 Prélèvement. V. *débat sur Relations industrielles* (loi)

**Cour suprême**

- Décision concernant la régie des loyers, 353  
 Ordonnance modifiant le Règlement, document déposé, 1225

**Courtemanche, M. H. (Labelle)**

- Adresse en réponse, 518-520  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 1531-1537  
 Bernonville (Jacques, comte de), 518  
 Brise-lames à Bonaventure, *dd.*, 3409, *q.*, 3577  
 Bureau de poste de Labelle, *dd.*, 868  
 Chômage, 519-520  
 Exercices militaires à la Plage aux Bleuets, à Oka, *q.*, 3451

**Cour emanche, M. H. —Fin****Quais**

- Bonaventure-Ouest, q. 360, 364, 1622  
 Liste des matériaux nécessaires, *dd.*, 1626, 4041  
 Somme versée au surveillant des travaux, q., 1766  
 Paspédiac, travaux exécutés à l'automne 1949, *dd.*, 3409, q., 4037  
 Saint-Charles de Caplan, travaux de protection et d'amélioration, *dd.*, 3409 q., 3714  
 Saint-Michel-de-Bellechasse, q., 1173  
 Réserves indiennes des Sept-Îles, construction d'une école, q., 3897-3898  
 Service postal rural à Saint-Jean l'Évangéliste, q., 865-866  
 Travaux publics  
 Grande-Rivière, matériaux employés, *dd.*, 2430, q., 2678  
 Rivière-au-Renard (P.Q.), *dd.*, 2599, q., 2915

**Coût de la vie**

- Amendement (M. Coldwell) à l'appel d'une m. invitant la Chambre à se former en comité des subsides, mis aux voix, rejeté, 1693-1700  
 Commission d'enquête sur les prix (1948), frais d'impression des rapports, *dd.* (M. MacInnis), 868  
 Comptes d'épargne (M. MacInnis), 1163  
 Dévaluation monétaire, effets, 4193  
 Fluctuations depuis 1935, *dd.* (M. Bertrand), 2454  
 Indice depuis (1947), 1693  
 Indice officiel actuel comparativement à 1939 (M. Adamson), 4193  
 Prix des principaux articles, tableau, 831  
 Puissance d'achat du dollar, tableau, 852-853, 1450  
 Régie des prix. *V. débat sur Mesures transitoires (loi)*  
 Vœux exprimés par la Commission d'enquête, 1694-1696

**Coyle, M. C. D. (Elgin)**

- Éleveurs d'Holstein du comté d'Elgin, 1387  
 Impôt sur le revenu agricole en Ontario, montant perçu, q., 1961  
 Indemnité pour les animaux abattus, q., 3124

**Cozzolino, Marjorie Frances Murphy, divorcee**

- Bill n° 32. M. Winkler  
 1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392

**Crédit social**

- Gouvernement albertain. *V. Alberta*  
 Illusions créditistes (M. MacInnis), 2015-2016  
 Réforme monétaire. *V. ce titre*

**Crédits. *V. aussi* Subsidies**

- Budget des dépenses (1950-1951)  
 Explications (M. Abbott), 201-204  
 Renvoi au comité des subsides, 3645  
 Budget supplémentaire des dépenses (1950-1951), renvoi au comité des subsides, 4179  
 Comptes publics (contrôle des dépenses). *V. ce titre*  
 Crédits à effet législatif inscrits au budget des dépenses (M. Knowles), 1971-1977  
 Crédits provisoires, 1046  
 Dépenses supplémentaires additionnelles (1949-1950), dépôt, 821  
 Dépenses supplémentaires (1950-1951), dépôt, renvoi au comité des subsides, 2998  
 Étude de l'administration, façon de procéder (M. St-Laurent), 2293-2294  
 Méthode plus efficace de procéder à l'examen, 143-144, 204, 834-835, 909-916, 1573, 1582, 1992-1995, 2294, 3467-3468, 4181  
 Vues exprimées par M. Beauchesne, 2055

**Crème glacée**

- Crème glacée en vrac et briques MelOrols, 3618  
 Taxe de vente, 2025-2030, 2035-2036

**Croix-rouge**

- Hommage au président, 2886  
 Obligations envers cette Société, 3381

**Croix-rouge canadienne (loi)**

- (Modification)  
 Bill n° 152. M. Macnaughton  
 1re l., 2138; 2e l., 2327-2328; com., 2328-2329; 3e l., 2329

**Croll, M. D. A. (Spadina)**

- Assurance-chômage (loi), 180-181  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3698-3701  
 Divorce, 1626-1632, 1645  
 Équipe *Marlboro* de Toronto, championnat senior du Canada, 2453  
 Hartt, feu Maurice, 820  
 Immigration, 3699-3700  
 MacNicol, feu John R., 3896-3897  
 Office national du film, 4178

**Croll, M. D. A.—Fin**

- Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin)  
demandant la formation d'un comité,  
693-698  
*Presse canadienne*, réintégration d'employés  
congrégés, 2325  
Ressources et Développement économique,  
crédits, 4178

**Cruikshank, M. G. A. (Fraser-Valley)**

- Acoustique de la Chambre, 3831-3832  
Adresse en réponse, 263, 266  
Aéroports municipaux, 2995  
Affaires des anciens combattants, crédits,  
3389-3391  
Affaires indiennes, 3826-3830  
Agriculture, crédits, 3653-3654  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 333-  
337, 963-966, 1004, 2135, 2156-2159,  
2331-2335, 2342-2344, 2360, 2561,  
2566, 2568-2571, 2579, 2584  
Allocations aux anciens combattants (loi),  
1794-1795, 2261, 2263, 3074-3077, 3134  
Anciens combattants  
Amplificateurs acoustiques, 3389  
Hospitalisation, 3391-3392  
Assurance-chômage appliquée aux bûche-  
rons, 206  
Brockville (Ont.), visite de membres du  
Parlement, 3029  
Canal de Chignectou, 2156-2158  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 3826-  
3829  
Code criminel, vol avec effraction (loi),  
3071  
Commerce avec la Grande-Bretagne, 3079,  
3081  
Commission des pensions, audition des ap-  
pels, 3390-3391  
Fête du Canada (loi), 1943-1945  
Finances, crédits, 4560  
Grains du Canada (loi), 3129-3132  
Imprimerie nationale, comité des impres-  
sions, 3047  
Inondations au Manitoba, 2040, 2838  
Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2828  
Isnor, M. Gordon B., nomination au Sénat,  
2138  
Parcs nationaux (loi), 3052  
Pêcheries  
Colombie-Britannique, ligne de démar-  
cation Sloan, 4493  
Crédits, 4493  
Pétrole, exportation aux États-Unis, 876  
Pipe-lines (loi), 3869-3871  
Pommes de la Colombie-Britannique, orga-  
nisation des marchés, 3653-3654  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi),  
459-460, 899-900, 902-903, 1670-1674,  
2299, 2302

**Cruikshank, M. G. A.—Fin**

- Résidence du premier ministre (loi), 3411,  
3455-3464  
Service législatif, crédits, 4554  
Soutien des prix agricoles (loi), 1216-1219  
Tchécoslovaquie, participation à la foire  
internationale du commerce, 3127-  
3128  
Transports, crédits, 2317, 2995, 2997  
Travaux publics, crédits, 3831-3832  
Tribunes de la Chambre, visiteurs de Mont-  
réal, 797  
Tuberculose, subvention pour le traitement  
de cette maladie, *q.*, 1619  
Windsor (Ont.), visite de membres du  
Parlement, 2554

**Cultivateurs. V. Agriculteurs****Culture maraîchère. V. Fruits et légumes****Cumming, John Elliott, divorce**

- Bill n° 130. M. Winkler  
1re l., 1616; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394

**Curling**

- Championnat mérité par l'équipe de Kirk-  
land-Lake, 653-654  
Concours national à Québec, 201

**Curtis, Albert Ernest, divorce**

- Bill n° 38. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392

**Cutler, Brandel Avrutick, divorce**

- Bill n° 68. M. Winkler  
1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

**Daly, Phyllis Christina McLeod, divorce**

- Bill n° 117. M. Winkler  
1re l., 1616; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394

**Davidson, Kathleen Veronica Thompson, di-  
vorce**

- Bill n° 50. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

**Davies, Margaret Veronica Quinn, divorce**

- Bill n° 218. M. Winkler  
1re l., 2601; 2e l., 2755; 3e l., 3000

**Dawson, Edwin, divorce**

- Bill n° 101. M. Winkler  
1re l., 1615; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

**Day, Sigrid Denston, divorce**

- Bill n° 28. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392

- Débats** (comité)  
 Attributions (M. St-Laurent), 310  
 Liste des membres, 308
- de Bernonville.** V. Bernonville (Jacques, comte)
- Décès**  
 Church, M. Thomas L., 3-7, 633  
 Glen, l'hon. J. A., 4371  
 Hartt, M. Maurice, 819-820  
 MacNicol, M. John R., 3895-3897  
 Wavell, le maréchal, 2917-2918
- Dechêne, M. J.-M.** (Athabaska)  
 Approvisionnements de défense (loi), 3770-3771  
 Budget, 1871-1877  
 Chemins de fer de l'Alberta, 1874-1875  
 Droits pétroliers de l'Alberta, 1876-1877  
 Gouvernement albertain, 1875-1877  
 Provinces des Prairies, hypothèques sur les fermes desdites provinces, q., 2597
- Décorations militaires.** V. Médailles et décorations
- Decore, M. J.** (Vegreville)  
 Adresse en réponse, 727-730  
 Affaires extérieures, m. (M. Pearson), 1461-1466  
 Alberta Natural Gas Company (loi), 2346, 2361  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3701-3704, 3811  
 Civisme au Canada, 3703  
 Communisme, 1461-1466  
 Congrès slave à Toronto, délégation soviétique, 4473  
 Immigration  
 Immigrants de l'Europe continentale, 3702  
 Néo-Canadiens, 3701-3704  
 Ukrainiens, 3811  
 Route transcanadienne, 728-730, 1862  
 Travaux publics, crédits, 3863
- Décrets du conseil**  
 C.P. 458 concernant l'impôt sur le revenu agricole, 357, 605-606, 704  
 C.P. 1266, en date du 10 mars 1950, concernant l'hospitalisation des anciens combattants, 703  
 C.P. 1317 en rapport avec la main-d'œuvre agricole, 1171  
 C.P. 1896 sur les règlements maritimes, 1816  
 C.P. 2044 concernant la nomination de représentants à la commission d'assurance-chômage, 2181-2182  
 C.P. 2856 concernant l'admissibilité des immigrants, 4574-4575
- Décrets du conseil—Fin**  
 C.P. 5460 autorisant l'octroi de permis de *modus vivendi* aux navires de pêche des États-Unis, 875  
 Décrets adoptés, sommaires déposés, 8, 875, 1648, 2601, 3724  
 Décrets instituant des commissions d'enquête sur les inondations au Manitoba et sur les incendies à Québec, 2677  
 Décrets en rapport avec la loi nationale sur l'habitation, 864-865  
 Immigration chinoise, 1852-1855, 3809-3810  
 Maintien de certains décrets et règlements. V. Mesures transitoires (loi)  
 Règlements statutaires. V. *ce titre*  
 Transfert de fonctions dans le service public, décrets déposés, 8, 37, 252, 1561, 3961, 4471
- Défense nationale**  
 Achat de matériel aux États-Unis et vice versa, 883, 886-887, 978, 2737, 3481-3483, 3486, 3492-3493, 3502-3503  
 Approvisionnements de défense (loi). V. *ce titre*  
 Armée canadienne. V. *ce titre*  
 Atlantique-Nord. V. *ce titre*  
 Aumôniers des forces de défense, 3429, 3431-3432, 3496  
 Aviation. V. *ce titre*  
 Bombe atomique. V. Énergie atomique  
 Canada, Australie et Nouvelle-Zélande, collaboration en matière de défense, 4248-4249  
 Centres d'instruction militaire  
 Camps d'été, q. (M. Aylesworth), 1041, 4261-4263  
 Caserne Currie à Calgary, soumissions pour fins de logement, q. (M. Smith, Calgary-Ouest), 2781  
 Charlottetown (Î. P.-É.), 3499-3500  
 Concours de tir, 3508, 3520-3521, 3523-3524, 3526, 3541  
 Île du Prince-Édouard, 1964, 2040, 2272, 3499-3500, 4489  
 Manèges et salles d'exercice en construction au Canada, q. (M. Pearkes), 866  
 Oka (P.Q.), exercices à la Plage aux Bleuets, q. (M. Courtemanche), 3451  
 Salle d'exercice à Salmon River (C.-B.), 4256  
 Tracadie (N.-B.), frais d'exploitation, *dd.* (M. Brooks), 1043  
 Vernon (C.-B.), 3503  
 Codification des lois—Organisation—Code de discipline. V. *discussion sur* Défense nationale (loi)  
 Collèges militaires. V. *ce titre*

Défense nationale—*Suite*

- Comité de la défense  
 Amendement (M. Pearkes) mis aux voix, rejeté, 752-795  
 Motion (M. Macdonnell) irrégulière, décision de l'Orateur mise aux voix, 909-912  
 Commission canado-américaine, 365-366  
 Commission industrielle de la défense, 4280-4281  
 Concessions de terres publiques (loi). *V. ce titre*  
 Contrats relatifs à la défense  
 Achats du ministère, explications (M. McIlraith), 761-763  
 Mode d'adjudication, *m.* (M. Coldwell), en vertu de l'art. (31), 654-655  
 Crédits, 345, 876-897, 905-921, 1014-1018, 3464-3514, 3518-3553, 3560-3574, 4238-4266, 4560  
 Affectation des dépenses, 3496, 3503-3504, 3552, 3566-3568, 4252-4253, 4264  
 Déclarations faites par M. Claxton et rapportées dans différents journaux, commentaires (M. Drew), 791-793  
 Défense civile, 759, 886, 3470, 3490, 3496  
 Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*  
 Opinion des Américains à ce sujet (M. Graydon), 3298-3299  
 Personnel de l'administration centrale, 4254-4255  
 Défense du Pacifique, 3479-3480, 3490-3491  
 Dépenses (1950-1951), 3494-3495, 4242, 4247, 4251  
 Discours du général McNaughton à la *Canadian Geographical Society*, 253, 365-366  
 Effectifs militaires à Terre-Neuve, *q.* (M. Higgins), 1620, 3512-3513  
 Énergie atomique. *V. ce titre*  
 Enrôlement militaire, aptitude requise, 896-897, 906-908  
 Étude des crédits, 752-795, 909-916, 3341-3342, 4251-4252  
 Renseignements insuffisants, critiques de la part de l'opposition, 757-758, 789-791, 3467-3468, 3496-3498, 3501, 3510, 3544, 3560-3564, 3570-3571, 4241-4242, 4264-4265  
 Réponse (M. Claxton), 782-783, 3498-3499, 3569, 4245-4246  
 Forces de défense  
 Acquisition, construction et achat de propriétés, 4256, 4257  
 Affectation des dépenses, 3496, 3503-3504, 3552, 3566-3568, 4252-4253, 4264  
 Article (29), 3496, 3503-3504  
 Aviateur inculpé et congédié (M. Coldwell), 3473-3475

Défense nationale—*Suite*

- Forces de défense—*Fin*  
 Coût par membre, 4254, 4257  
 Effectifs des trois armes, *q.* (M. Fulton), 1389-1390, 4244-4245  
 Établissement et organisation, 876-897, 905-921, 1017, 3464-3514, 3518-3553, 3560-3574, 4238-4266  
 Fonds de bienfaisance, sommes versées depuis son établissement, *dd.* (M. Fulton), 1421  
 Formation professionnelle. *V. ce titre*  
 Fournitures et matériel, 4263  
 Instruction des enfants à charge, 4263  
 Officiers et hommes de troupe servant à l'étranger, 879, 3469, 3489  
 Partage des fonctions, 3550-3551  
 Pensions et autres indemnités, 4266  
 Position et rôle de ces services, exposé (M. Claxton), 4242-4244  
 Recrutement, 785, 883-884, 896, 3468, 3472, 3489, 3519-3520, 4254  
 Répartition du dollar affecté à la défense, graphique, 884  
 Services administratifs du quartier général, à Ottawa, 3469, 3522, 3550, 3572-3574, 4244, 4253,  
 Tableau des dépenses, 3572-3573  
 Service de communications (télégraphe et téléphone), 4258  
 Services d'inspection, 3572, 4254-4255  
 Service de la marine, 4256-4258  
 Unités de l'active et de la réserve, 3508, 3521-3522  
 Formation militaire des Esquimaux du Nord-Ouest, 3512, 3518, 3520  
 Frais divers d'entretien et d'ajustements (guerre de 1914-1918), 1014-1018  
 Grenades à main. *V. ce titre*  
 Interview accordé par le chef des opérations navales américaines, 768-770  
 Logement  
 Aéroport de Princeton (C.-B.), soumissions, *q.* (M. Jones), 357  
 Hagersville (Ont.), *q.* (M. Catherwood), 2424  
 Logement pour les militaires mariés, 132-133, 253, 1128, 3574, 4342-4343  
 Membres de l'aviation à Sea-Island, 1077, 1394, 1420, 1469  
 Projets de logement, crédit à cette fin, 4560  
 MacDonald (Man.), outillage et véhicules, *q.* (M. Sinnott), 1390  
 Manœuvres *Sweetbriar*, 754-755, 786-787, 880-883, 887, 889-890, 892, 3469, 3490, 3552, 4255  
 Marine canadienne. *V. ce titre*  
 Matériel servant à l'instruction militaire, 780, 4260-4261

**Défense nationale—Fin**

- Mentalité militaire, 767-768  
 Moral des troupes (M. Blackmore), 3533-3538  
 Officiers brevetés, 3431-3432  
 Pacifique. V. Pacifique (côte)  
 Parts de prises (loi). V. *ce titre*  
 Pensions des services de défense (loi). V. *ce titre*  
 Photographie aérienne, contrats adjugés, q. (M. Wright), 2915-2916, 3451, 4223, 4227, 4235-4236, 4264, 4453-4454  
 Plan industriel, 895  
 Plans de défense, déclarations du maréchal Curtis, 889  
 Postes radiogoniométriques à longue portée, 4265-4266  
 Préparatifs en prévision d'une troisième guerre, commentaires, 4248-4250  
 Programme pratique de défense soumis par M. Bush, 764-767, 784-785, 889-890  
 Projectiles dirigés, 755  
 Recrutement, 785, 883-884, 896, 3468, 3472, 3489, 3519-3520, 4254  
 Régiment des hussards de la princesse Louise, 3520, 3553  
 Réserve, q. (M. Fulton), 1389-1390  
 Salle d'exercice à Salmon River (C.-B.), 4256  
 Service des cadets, 4263  
 Sous-marins. V. Marine  
 Tombes de guerre. V. *ce titre*  
 Tube électronique (B.A.T.). V. *ce titre*  
 Véhicules, 3492, 4263  
 Whitehorse et la défense des États-Unis, 3518  
 Zone d'exercice de bombardement au nord de l'Île du Prince-Édouard, 1964, 2040, 2272, 3499-3500, 4489

**Défense nationale (comité)**

- Attributions (M. Claxton), 2640-2641  
 Liste des membres, 2641, 2971  
 Rapports  
 Premier, 2829  
 Deuxième, 3213  
 Troisième, 3382

**Défense nationale (loi)**

- (Codification des lois—Organisation—Code de discipline)  
 Bill n° 133. M. Claxton  
 Rés., 89, 1120-1123, 1734-1735; 1re l., 1735; 2e l., 2618-2622, 2629-2638; renvoi au comité de la défense; com., 3426-3438, 3e l., 3438

**Demande de documents V. Ordres de dépôt de documents****Démocratie**

- Dictature et démocratie, vues exprimées par M. Hutchison, 2196-2197  
 Gouvernement démocratique, définition, 47-49

**de Montignac, Claire-Jeanne-d'Arc Sagala, divorce**

- Bill n° 75. M. Winkler  
 1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

**Demyk, Sophie Piatkowski, divorce**

- Bill n° 246. M. Winkler  
 1re l., 3032; 2e l., 3101; com. et 3e l., 4204

**Denrées alimentaires. V. Vivres et Produits agricoles****Denrées et autres produits mentionnés, importation et exportation (1949), q. (M. Noseworthy), 2186****Dépatriés. V. Personnes déplacées****Déportation**

- Bernonville (Jacques, comte de). V. *ce titre*  
 Demande de renseignements concernant deux jeunes marins espagnols, 751  
 Réponse (M. Harris, Grey-Bruce), 1613-1614  
 Expulsion (1949), 3817, 3819

**Dépréciation aux fins de l'impôt. V. Impôt sur le revenu agricole****Députés**

- Décès  
 Church, M. Thomas L., 3-7  
 Hartt, M. Maurice, 819-820  
 Démission, 4204  
 Expérience dans le domaine municipal, 522  
 Franchise postale, 2212-2213, 4332  
 Lecture des discours à la Chambre, 4552, 4554  
 Nouveaux représentants à la Chambre  
 Certificats d'élection, 2913, 4471  
 Présentation, 3080  
 Tirage à part des discours, 2615-2617, 4013-4017  
 Traitement et indemnités, 4554  
 Vacances de sièges, 1, 929, 1615, 2137, 4204  
 Visite de certaines régions  
 Brockville (Ont.), 3029-3030  
 Granby (P.Q.), 1515  
 Windsor (Ont.), 2553-2554

**Des Jardins, Nora Maria De Montignac, divorce**

- Bill n° 76. M. Winkler  
 1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

- Détroit de Canso** (construction d'un pont)  
Améliorations et moyens de transport, 2965-2966  
Entente avec la Nouvelle-Écosse, q. (M. Black, Cumberland), 1172  
Modifications des plans en vue d'élargir la chaussée (M. Chevrier), 1031-1032, 3943, 4228
- Dettes des pays d'Europe** envers le Canada, 4304, 4372-4373, 4494, 4502-4506
- Dettes publiques**  
Dettes du Canada en 1935 et 1949, *dd.* (M. Dubé), 2782  
Frais afférents à cette dette, 4554-4555  
Montant pour chacune des années financières, de 1942 à 1950, *dd.* (M. Bertrand), 2454  
Opérations de financement, 1258-1259  
Paiement des intérêts, 1011
- Dévaluation monétaire.** V. Change étranger
- Devaney, Daisy Muriel Smallcombe**, divorce  
Bill n° 92. M. Winkler  
1re l., 1615; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Développement économique.** V. Ressources et Développement économique
- Dewar, M. A. E.** (Qu'Appelle)  
Adresse en réponse, 300-304, 345-348  
Blé et agriculteurs de l'Ouest, 346-347, 4286-4287  
Commerce anglo-canadien, 302-304, 345-346  
Commerce, crédits, 4286-4287  
Indiens et Esquimaux, services de santé et personnel, q., 361  
Pipe-lines (loi), 3869  
Ressources hydrauliques, 301-302  
Soutien des prix agricoles (loi), 1240-1242
- Dickey, M. J. H.** (Halifax)  
Aéroport d'Halifax, 3484-3485  
Budget, 1952-1957  
*Cossar (Canada) Limited*, 1957  
Défense nationale, crédits, 3484-3485  
Isnor, M. Gordon B., nomination au Sénat, 2138  
Marine marchande, 387  
Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 698-701  
Provinces Maritimes, situation économique de ces provinces, 1952-1957  
Relations industrielles, cotisations syndicales (loi), 1842  
Santé nationale, subventions pour travaux de recherches, q., 1767  
Transports, crédits, 3015
- Dickey, M. J. H.—Fin**  
*United Security Insurance Company* (loi), 2558, 2622
- Dictaphones**, droits douaniers, 2251-2254
- Diefenbaker, M. J. G.** (Lake-Centre)  
Adresse en réponse, 608-614  
Aéronautique (loi), 2933, 2935-2936  
Affaires extérieures, crédits, 4515-4516  
Affaires indiennes, droit des Indiens, 991-993  
Agriculture, crédits, 990, 2767-2771  
Agriculture et Commerce, fonctions de ces ministères, 2768  
Arrangements entre cultivateurs et créanciers, 4191  
Assistance à l'agriculture des Prairies  
Demandes refusées, *dd.*, 1075  
Modification de la loi, 1076-1077  
Saskatchewan, allocation versée à M. Reynoldson, *dd.*, 2783  
Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2740-2745  
Assurance-chômage  
Prestations en cas de maladie, 1061  
Prestations mensuelles de juillet 1949 à février 1950, q., 1173  
Assurance-chômage (loi), 170-172, 182-183, 206-211, 220, 244  
Auditeur général, déclaration devant le comité du Sénat, 2037-2038  
Automobilistes  
Chauffeurs en état d'ébriété, 2115, 2181, q., 4233, 4375, 4525-4527, 4529-4534  
Voyageurs canadiens traversant aux États-Unis, formules douanières, 1176-1177, *dd.*, 1626  
Avoine et orge  
Importations en provenance des États-Unis et de l'Argentine, 4165, q., 4377  
Prix fixé par la Commission du blé, q., 1677  
Barrage sur la Saskatchewan-Sud, 610, 3176  
Dépenses relatives à cette entreprise depuis juillet 1949, q., 1039, *dd.*, 2891  
Blé  
Blé *Durum*, vente par la Commission canadienne, q., 4472  
Conférence de Londres, attitude des représentants du Canada, 705  
Négociations avec la Grande-Bretagne, 2917  
Paiement final en vertu du plan quinquennal de mise en commun, 4378  
Prix pour la récolte (1950-1951), 3080  
Transport par voie de Churchill, 4417  
Versements sur les ventes (1945-1949), 91, 157, 579, 610, 798, 977-978, 4378

- Diefenbaker, M. J. G.—Suite**  
 Boissons alcooliques et tabac, consommation, *q.*, 1173  
 Céréales secondaires et de provende  
 Graines de semence, 1470  
 Paiements définitifs aux cultivateurs, 976-978  
 Prix de vente dans l'Ouest et dans l'Est, 1470-1471, 1487-1488  
 Vente par la Commission du blé, *q.*, 2781, 2839-2840  
 Champs de bataille, 3149-3150  
 Chemins de fer  
 Baie d'Hudson, 611  
 Tronçons inachevés en Saskatchewan, 1061-1062  
 Citoyenneté canadienne (loi), 4166  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 991-995, 1822-1825  
 Civisme au Canada, 1822-1824  
 Coalitions (enquête)  
 Commission d'étude, 4237  
 Meuneries, *q.*, 1039, 1077-1078  
 Opinions juridiques, *q.*, 1619  
 Code criminel  
 Dispositions relatives aux chauffeurs d'automobiles en état d'ébriété, 2115, 2181, *q.*, 4233, 4375, 4525-4527, 4529-4534  
 Vol avec effraction (loi), 3052-3056, 3058-3063, 3066, 3071-3072  
 Commerce  
 Crédits, 1487-1491  
 Problèmes commerciaux (amendement mis aux voix, rejeté), 310-314  
 Relations anglo-canadiennes, 1489-1491  
 Commission d'assurance-chômage, division des impressions, *dd.*, 1767  
 Commission canadienne du blé, contrôle des élévateurs et des chemins de fer (loi), 1788-1789, 3097-3100  
 Commission des prix et du commerce en temps de guerre  
 Frais de déplacement des fonctionnaires, 4200  
 Honoraires d'avocats, 4200  
 Commission des ressources hydrauliques des Prairies, 3176-3177  
 Commission royale d'enquête sur les transports, 4420  
 Commission du service civil, nominations faites de 1949 à 1950, *dd.*, 1075, 4382-4383  
 Communisme  
 Mesure législative, amendement (M. Drew), 2203-2204, 2377-2383  
 Rapports d'activité subversive, *q.*, 3898
- Diefenbaker, M. J. G.—Suite**  
 Comptes publics  
 Contrôle des dépenses, amendement (M. Drew), 2053-2059  
 Examen par un comité spécial, 609  
 Conférence du Commonwealth sur le commerce, 614  
 Conférence du Pacifique à Sydney, 2192  
 Conseil des ports nationaux, 4417  
 Contrôle du change étranger, infraction à la loi, 1565, 1650  
 Condamnations depuis le 1<sup>er</sup> avril (1949), *dd.*, 2598  
 Sommes confisquées, 4197-4199  
 Corée, situation présente, 4515-4516  
 Corporation commerciale canadienne, achat de bois de construction pour le compte des États-Unis, *q.*, 3123  
 Décrets du conseil, sommaire déposé, 1648  
 Défense civile, frais de déplacement des fonctionnaires, *dd.*, 3146  
 Droits de l'homme  
 Approbation de la déclaration des Nations Unies, 752  
 Comité spécial, 2456, 2841  
 Édifices publics, locaux occupés à Ottawa depuis janvier 1940, *dd.*, 869  
 Élections d'Annapolis-Kings, 480  
 Élections fédérales, *m.* (M. Bradley) tendant à la formation d'un comité, 1702-1704  
 Entrepôts frigorifiques, subventions, 990  
 Ex-prisonniers de la deuxième Grande Guerre, gratifications, 253-254  
 Finances, crédits, 4191, 4197-4200, 4203  
 Fonctionnaires  
 Indemnités de subsistance supérieures à \$5,000, *dd.*, 3146  
 Transport aérien, *dd.*, 2890-2891  
 Gendarmerie à cheval, démissions depuis trois ans, *q.*, 1961  
 Immigration  
 Chinois ayant des parents au Canada, conditions d'admission, *dd.*, 1626  
 Immigrants de l'Europe continentale, 1823  
 Impôt sur le revenu  
 Arrérages au 31 mars 1950, *q.*, 3751  
 Cause de "M.C.", jugement rendu, 930, 1227, *dd.*, 3033-3034  
 Commission d'appel, causes entendues, *q.*, 1739  
 Impôt sur le revenu agricole, dépréciation, 609-610  
 Impôt sur le revenu (loi), 2215-2216, 2218  
 Incendies à Rimouski et à Cabano, montant de la subvention, 4203

**Diefenbaker, M. J. G.—Suite**

## Indiens

- Loi des Indiens, modifications éventuelles, 2271
- Visite de chefs à Ottawa, 991, 994-995
- Indiens (loi), 3440-3441, 4090-4094, 4098
- Inondations au Manitoba
  - Aide fédérale, 2905
  - Cas des agriculteurs, 4203
  - Commission conjointe internationale des eaux, 2649, 2914-2915, *dd.*, 3275
  - Désastre national, 2903-2904
  - Motion (M. Jutras), 2099, 2108-2110
  - Rivière Rouge, installation de digues permanentes, *dd.*, 3035, 3126
- Installations frigorifiques (loi), 3096
- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2793-2796, 2815, 2819

## Juges

- Nomination à des Commissions royales provinciales, *q.*, 1766
- Retraite obligatoire, 1521
- Juges (loi), 4108-4109
- Justice, crédits, 4525-4534
- Lac Watrous, 3150
- Lieux et monuments historiques, 3149-3152
- Logement pour le personnel du secrétariat du premier ministre, *q.*, 1987
- Loyers, infraction aux règlements, cas de madame Ellis-Reid, 3276-3277, *dd.*, 3580
- Maître de poste d'Elbourne (Sask.), *dd.*, 1045

## Marchés canadiens, 611-614

## Mesures transitoires (loi), 1408-1409

## National-Canadien

- Droits pétroliers et miniers en Saskatchewan et Alberta, *q.*, 4234
- Pensions de retraite des employés, 1060-1063, *q.*, 1172, 4415
- Personnes touchant une allocation en plus de la pension ordinaire, *q.*, 1740
- Président du conseil, allocation de retraite, *dd.*, 1865-1866, 2056

Office national du poste d'Elbourne (Sask.), *dd.*, 1045Office national du film, annonce parue dans le *Citizen*, *q.*, 2427Owen Sound Transportation Co., subventions versées par le Gouvernement, *q.*, 1624

## Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 1440-1442, 1647

Postes, usage interdit à certaines personnes, *q.*, 1767, 2613-2614

## Prairie Transmission Lines Limited (loi), 2300

Priorité aux mesures ministérielles le mercredi, *m.* (M. St-Laurent), 1773-1774**Diefenbaker, M. J. G.—Fin**

## Produits agricoles (loi), 1191-1192

Radio-Canada, subventions à l'Association canadienne d'enseignement postsecondaire, *q.*, 2453Radiodiffusion, formation du comité, *m.* (M. McCann), 1511-1513

## Réforme du Sénat, amendement (M. Drew), 2848-2851, 2853

## Régie des loyers, 353

## Résidence du premier ministre (loi), 3410-3411

## Ressources et Développement économique, crédits, 3149-3152, 3165-3166, 3176-3177

## Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 2053-2059

## Sauterelles, fléau en Saskatchewan, 1916

## Secrétariat d'État, crédits, 4382-4383

## Secrets officiels (loi), 4115-4116, 4127-4134

## Service public

Frais de déplacement des représentants, *dd.*, 1863, 2653-2654, 2891, 3278, 3413Frais de déplacement des représentants hors du Canada, *dd.*, 1863-1864, 2653-2654, 2891, 3278Frais de déplacement supérieurs à \$8,000, *dd.*, 2916Hauts fonctionnaires, transport aérien, *dd.*, 2890-2891

## Soldats-colons, titres incontestés, 1757-1759

## Soutien des prix agricoles (loi), 1234-1237

## Subsides (loi), 3094-3095

## Tarif-marchandises

## Inégalité de traitement, 3238-3243, 3268, 4406-4408

## Tarif du pas du Nid-de-Corbeau, 610

## Transports, crédits, 1060-1063, 3217, 3238-3242, 3267-3268, 4406-4408, 4415-4417, 4420

## Travail, crédits, 1012-1013

*Two Minutes of Employment Facts*, coût de chaque exemplaire, *dd.*, 2429

## Unité nationale, 1823-1824

## Windsor (Ont.), visite de membres du Parlement, 2553

**Différends. V. Grèves et différends****Dion, M. J.-A. (Roberval). V. Orateur suppléant****Diphthérie et coqueluche, immunisation, q. (M. Isnor), 865****Discours du trône prononcé par S.E. le gouverneur général, 1-2**Adresse en réponse. *V. ce titre*

**Divorce**

- Bills (136-176)  
1re l., 2085; 2e l., 2394; renvoi au comité des bills privés; 3e l., 3000
- Bills (182-204)  
1re l., 2371; 2e l., 2558; renvoi au comité des bills privés; 3e l., 3000
- Bills (223-234)  
1re l., 2840; 2e l., 3000-3001; renvoi au comité des bills privés; 3e l., 4204
- Bills (238-248)  
1re l., 3031; 2e l., 3100-3101; renvoi au comité des bills privés; 3e l., 4204
- Bills (253-262)  
1re l., 3145; 2e l., 3250; com. et 3e l., 4204
- Bills (270-300)  
1re l., 3575-3576; 2e l., 3686-3687; com. et 3e l., 4204-4205
- Bills (304-306)  
1re l., 3713; 2e l., 3864; com. et 3e l., 4205
- Mesure antisociale (M. Gagnon), 1710-1711
- Modifications à la législation actuelle, *m.* (M. Croll) retirée, 1626-1645

**Divorce (loi)**

- (Compétence de la Cour d'Échiquier lorsque les causes proviennent du Québec et de Terre-Neuve)
- Bill n° 13. M. Knowles
- 1re l., 435; *m.* (M. Knowles) proposant la 2e l., 3001-3006, 3687-3694, 4006-4011, rejetée sur division

**Documents.** V. Rapports et documents**Dollar canadien**

- Puissance d'achat, tableau, 1450
- Valeur de notre dollar depuis 1927, tableau, 852-853

**Dominion Steel and Coal Corporation**

- Assistance fédérale, *dd.* (M. MacLean), 1865
- Projets d'expansion et emprunts à l'État, *q.* (M. Gillis), 3577
- Subventions en 1949, *dd.* (M. Gillis), 3452
- Usine à Glace-Bay (N.-É.), *q.* (M. Gillis), 3577

**Douane et accise**

- Administration, 4423-4426
- Bureaux
- Crédit voté pour fins de construction, 4426-4427
- Emplacement désigné, 4424
- Caisse de garantie, 4425-4426
- Droits douaniers. *V. ce titre*
- Employés titularisés, 4426
- Frontière. *V. ce titre*

**Douane et accise—Fin**

- Ports et stations de surveillance, 4426-4427
- Taxe d'accise. *V. ce titre*
- Terre-Neuve, droits peçus au cours des onze derniers mois, *q.* (M. Browne), 1032

**Douanes (loi)**

- (Modifications visant les appels à la commission du tarif, etc.)
- Bill n° 237. M. Winters
- 1re l., 2915; 2e l. et com., 3047-3049; 3e l., 3049

**Douglas, M. J. L. (Queens)**

- Agriculture, crédits, 3634, 3658-3660
- Pommes de terre de l'Île du Prince-Edouard, 3658-3660
- Tuberculination des animaux, 3634

**Doukhobors**

- Délits commis en Colombie-Britannique, 1916, 1988-1989
- Dynamitage du pont du Pacifique-Canadien à Grand-Forks, 2655
- Détention des prisonniers aux quartiers de la Marine à Comox, 2678-2679
- Droit de suffrage, 4541
- Fils de la Liberté et Doukhobors (M. Hertridge), 4536-4541
- Hébergement des enfants à l'aéroport de Patricia-Bay, 2190

**Dow, Walter Kerr, divorce**

- Bill n° 194. M. Winkler
- 1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999

**Doyen de Canterbury, projet de voyage au Canada, 2040****Dragage**

- Colombie-Britannique et Yukon, 3878
- Dingwall (N.-É.), 3880
- Dragues en Nouvelle-Écosse, utilisation de charbon, 3840
- Lacs Arrow, 3841
- Provinces Maritimes, 3876-3878
- Saint-Laurent, 1058, 2955-2956. *V. aussi* Canalisation
- Terre-Neuve, 3875-3876

**Drapeau canadien, 426-427, 1834**

- Rés. (M. Richard, Ottawa-Est) demandant la formation d'un comité, 1679-1682

**Drew, M. G. A. (chef de l'opposition)**

- Accord sino-russe, 478, 534
- Adresse en réponse, 38-49, 799-816
- Amendement, 49

**Drew, M. G. A.—Suite**

- Aéronautique (loi), 2476-2481, 2484, 2487
- Affaires des anciens combattants, crédits, 3448
- Affaires extérieures
  - Crédits, 471-478, 4509-4510, 4523
  - Motion (M. Pearson), 533-538
- Agriculture, crédits, 3663-3666
- Air-Canada, déficit, 1063-1065
- Alberta Natural Gas Company* (loi), 937-944, 2367-2369, 2395-2400, 2565-2566, 2588-2591
- Ambassadeur des États-Unis mort dans un accident d'avion, 1223-1224
- Approvisionnements de défense (loi), 3585-3590, 3740-3747, 3782-3785
- Approvisionnements du ministère des Transports (loi), 2279-2280
- Assurance-chômage (loi), 242-243, 248
- Atlantique-Nord, décisions prises par le Conseil de Londres, 2679, 2705, 2735-2736, 3505-3506
- Aviation
  - Achat d'un quadrimoteur de transport, 1127
  - Zones de défense établies par les États-Unis, 2500
- Aviation civile, 2313-2314, 2315
- Beurre en entrepôts, prix de vente, 603-604
- Budget, 1977-1981
- Bulletin hebdomadaire canadien, rectification d'un compte rendu, 2647
- Céréales secondaires, versements aux cultivateurs, 978
- Cheminots, 1063
- Chemins de fer (loi), 2468-2469
- Chemins de fer et marine marchande, adoption du rapport du comité, 2738
- Chemins de fer Nationaux (loi), 3907, 3910-3919
- Chine communiste, 471-478, 533-537
- Chômage
  - Causes, 39-42, 46-48
  - Travaux publics en vue de remédier au chômage, 808-809
- Church, feu Thomas L., 4-5
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 1835-1838
- Coalitions
  - Commission d'étude, 4303
  - Publication des rapports, 42-45, 803-804
- Code criminel, vol avec effraction (loi), 3057, 3059, 3061-3064
- Comités permanents, organisation des travaux, 1046
- Commerce
  - Crédits, 1026-1027, 4276
  - Perte de nos marchés d'exportation, 39-42, 807

**Drew, M. G. A.—Suite**

- Commerce international
  - Relations anglo-canadiennes, 3663-3666
  - Situation au Canada, 809-814
  - Société nationale d'exportation et d'importation, opérations compensées, *m.* en vertu de l'art. (31), 2324
- Commission internationale mixte des eaux, représentants du Canada, 4523
- Commission des prix et du commerce, 1316-1318
- Commission des transports, incompétence de cet organisme, 3217-3222
- Commonwealth
  - Conférence sur le commerce, 812
  - Position du Canada, déclaration venant de l'Afrique du Sud, 2138
- Communisme
  - Activité subversive, 44-45, 804
  - Mesure législative rendant ce mouvement illégal au pays, 2139-2149, 2205-2207
  - Commentaires d'un article du Bulletin canadien, 2647
- Comptes publics
  - Administration, 4179-4181
  - Contrôle des dépenses par l'opposition, 1977-1981
  - Méthodes de comptabilité, enquête en vue d'une réforme, 2040-2047
- Concessions de terres publiques (loi), 2416-2417
- Conférence fédérale-provinciale, 2873
- Conflagration à Rimouski, 2321-2323
- Commissions d'enquête, 2648
- Congrès canadien pour la paix, 2147-2148
- Corée, situation dans ce pays, 4236, 4238-4240, 4509-4510, 4585-4587
- Crédits provisoires, 1046
- Décision de culpabilité rendue par le ministère des Postes à l'égard de certaines personnes, 1394-1395, 1612-1613, 2410, 2606-2611
- Défense nationale
  - Comité de la défense, amendement (M. Pearkes), 788-794, 812, 815, 911
  - Formation du comité, *m.* (M. Claxton), 2641-2643
  - Crédits, 911, 913-914, 1014-1017, 3496, 3503-3510, 3523-3526, 3553, 3560-3566, 3571-3572, 4238-4242, 4264-4265
  - Discours du général McNaughton à la *Canadian Geographical Society*, 253
  - Étude des crédits, 3341-3342
  - Renseignements insuffisants, 789-791, 3560-3564, 3571, 4241-4242, 4264-4265
  - Mode d'adjudication des contrats, 655
- Défense nationale (loi), 1121, 2638
- Démocratie, 47-49

Drew, M. G. A.—*Suite*

- Détournement des eaux du Niagara, 252
- Élections fédérales
  - Convocation du comité, 2887
  - Droit de vote des Esquimaux et des Indiens (loi), 3927, 3929, 3932-3936
  - Victoire libérale (1949), 4303
- Énergie atomique, comité d'enquête, 1562
- Étude des crédits, 909-916, 2294, 4181
- Fête de l'Empire, 2829-2830
- Feux de forêts, 3210
- Finances, crédits, 4179-4181
- Forces de défense
  - Affectation des dépenses (art. 29), 3496, 3503-3504
  - Concours de tir aux camps d'artillerie, 3508, 3523
  - Établissement et organisation, 3503-3510, 3523-3526, 3560-3566, 3571-3572, 4238-4242, 4264-4265
  - Services administratifs du quartier général, 3571-3572
  - Unités de l'active et de la réserve, 3508
- Formation professionnelle, collaboration provinciale, 3448-3449
- Franchise postale, 4332
- Hartt, feu Maurice, 819
- Immigration, 1835-1838
- Impôt sur le revenu (loi), 2217
- Infeld (M. Leopold), collaborateur d'Einstein, départ éventuel pour la Pologne, 823
- Inondations au Manitoba
  - Aide financière de l'État, 2801
  - Commissions d'enquête, 2648
  - Défense civile, 2321-2322
  - Effet sur les régions rurales, 2601
  - Exposé de la situation, 2834-2835
  - Message de condoléances aux sinistrés, 2733
  - Programme de collaboration entre les autorités fédérales, provinciales et municipales en vue de résoudre ce problème, 3169-3172
- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2788-2789, 2818
- Jour de l'Anzac, 1915
- McNaughton, le général, 472, 475, 535-536
- MacNicol, feu John R., 3895
- Mesures transitoires (loi), 1131-1133, 1315-1319, 1394-1396, 1398
- Ministres, responsabilité envers la Chambre, 811-812, 814
- Musées, 3152-3153
- Office national du film (loi), 4218-4219
- Oléomargarine, concurrence faite au beurre, 1388-1389
- Opérations commerciales compensées entre le Canada et d'autres pays, *m.* en vertu de l'art. (31), 2324

Drew, M. G. A.—*Suite*

- Pacte du Pacifique, 477, 537-538
- Parlement britannique, comité de la défense, 789
- Pensions de vieillesse, 45
  - Âge d'admissibilité, 4567-4570
  - Rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 1164-1169
- Placements de capitaux, 1948
- Polymer Corporation* à Sarnia, menace de grève, 821
- Pomiculteurs de la Colombie-Britannique, aide de l'État, 1564
- Postes
  - Crédits, 2406, 2410, 2412-2414, 4332
  - Refus du service postal à certaines personnes, 1394-1395, 1612-1613, 2410, 2606-2611
- Privilèges et élections, convocation du comité, 2738
- Produits agricoles, marchés avec la Grande-Bretagne, 3663-3664
- Recrutement, 3519-3520
- Réforme du Sénat, institution d'un comité d'étude (amendement mis aux voix, rejeté), 2842-2845, 2851-2852
- Régie des loyers, 1131-1133, 1318-1319
- Règlement de la Chambre, 9-11, 3163-3164
  - Paroles antiparlementaires, 2119
- Règlements maritimes, 2307-2308
- Ressources et Développement économique, crédits, 3152-3153, 3163-3164, 3169-3172, 3198, 3203-3205, 3207, 3210
- Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, 2040-2047, 3087-3092
- Routes de Cranberry-Portage et de Stony-Rapids-Black-Lake, 3207
- Russie
  - Ambitions territoriales, 474
  - Attitude dans le domaine international, 463
  - Projets évidents d'agression, 4239-4241
- Santé nationale, crédits, 4032, 4567-4568
- Séances de la Chambre la matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3035-3036
- Sécurité sociale, 800-802
- Service public, remaniement et transfert de fonctions, 2293, 2294, 2312-2313, 2315
- Société nationale d'exportation et d'importation, opérations compensées, *m.* en vertu de l'art. (31), 2324
- Smuts, le maréchal, félicitations à l'occasion de son 80<sup>e</sup> anniversaire, 2885
- Soutien des prix agricoles (loi), 1246-1250, 1564
- Subsides, formation du comité, *m.* (M. St-Laurent) retirée, 9-12

- Drew, M. G. A.—Fin**  
 Subsidés (loi), 4576  
 Tarif des douanes (loi), 2671  
 Tarif-marchandises, inégalité de traitement, 3217-3222  
 Tchécoslovaquie, participation à la foire internationale du commerce, 3127-3128  
 Terre-Neuve  
 Brochure publiée par le ministère des Affaires extérieures, 1047  
 Union au Canada, anniversaire, 1468  
 Territoires du Nord-Ouest, 3203-3205  
 Tim Buck, 2142-2143  
 Traité de l'Atlantique-Nord, 2679, 2705, 2735-2736, 3505-3506  
 Transports, crédits, 1063-1065, 2293-2294, 2307-2308, 2312-2315, 3217-3222  
 Travaux de la Chambre  
 Étude des crédits, 1015, 3961-3962  
 Programme législatif jusqu'à la fin de la session, 2190  
 Séances des comités, 3715-3716  
 Suspension du service postal à certaines personnes, occasion de discuter cette question, 2500  
 Travaux publics (ministère)  
 Affectation des dépenses, 3884-3887  
 Construction d'immeubles, 3843-3845, 3848  
 Crédits, 3843-3845, 3848, 3884-3888  
 Unités électriques et photométriques (loi), 3358  
 Vacances de Pâques, 929-930, 975  
 Violation des droits du Parlement, 42-45, 804  
 Wavell, le maréchal, 788
- Drogues, V. Aliments et drogues**
- Droit d'auteur. V. Brevets et droit d'auteur**
- Droit statutaire (loi)**  
 (Les organismes corporatifs de la Couronne peuvent poursuivre ou être poursuivis sans *fiat*)  
 Bill n° 313. M. Garson  
 1re et 2e l., 3821; com., 3821, 4044-4047; 3e l., 4047
- Droits antidumping**  
 Adoucissement demandé, 1964  
 Automobiles en provenance de l'Angleterre.  
 V. Automobiles  
 Fruits et légumes. V. *ce titre*
- Droits douaniers**  
 Appareils pour fins éducatives, 2251-2254  
 Articles dégrevés aux États-Unis, 2666, 2842  
 Articles en pyrex pour la cuisson q. (M. Matthews), 3899  
 Bovins du Canada, 4280  
 Ferblanterie, 2248-2250
- Droits douaniers—Fin**  
 Fourrure, 4279  
 Importations de l'Empire britannique, liste d'articles, 2239-2240  
 Pénicilline, 2189, 2245-2249  
 Pompes à incendie, 2246  
 Tableaux concernant divers produits mentionnés, 1268-1306
- Droits de l'homme**  
 Approbation de la déclaration des Nations Unies, 752  
 Association des libertés civiles, 2150-2151, 2194  
 Comité parlementaire, 752, 2456, 2500, 2841
- Dubé, M. P.-L. (Restigouche-Madawaska)**  
 Dette publique en 1935 et 1949, *dd.*, 2782  
 Hygiène publique, subventions, q., 3032
- Dufresne, Edna-Rosaline Casavant, divorce**  
 Bill n° 233. M. Winkler  
 1re l., 2840; 2e l., 3001; com. et 3e l., 4204
- Dumas, M. A. (Villeneuve)**  
 Adresse en réponse, 31-36  
 Impôt sur le revenu (loi), 2712  
 Industrie minière, 4445-4447  
 Mines d'or, aide à l'exploitation, 4447, 4473  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4445-4447
- Duquette, Rebecca Catherine Pitts, divorce**  
 Bill n° 40. M. Winkler  
 1re l., 1126; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Durand, Rodolphe, divorce**  
 Bill n° 241. M. Winkler  
 1re l., 3031; 2e l., 3100; com. et 3e l., 4204
- DuVal, Winnie Florence Clitheroe, divorce**  
 Bill n° 118. M. Winkler  
 1re l., 1616; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- Éboulis** le long de la voie ferrée en Colombie-Britannique, q. (M. Fulton), 1032
- E.C.A. V. Collaboration économique en Europe**
- Économie nationale**  
 Conditions commerciales, amendement (M. Diefenbaker) mis aux voix, rejeté, 310-345  
 Crise économique (M. Coldwell), 68-72  
 Année (1930-1934), 430-431  
 Développement économique. V. Ressources et Développement économique

**Économie nationale—Fin**

- Préjudice résultant de la réglementation des devises, 4194-4195
- Production agricole et commerce, 1922-1925
- Production et consommation, 56-57
- Production et pouvoir d'achat (M. Charlton), 714-715
- Programme créditiste, 848-854, 2013-2015, 2017-2023
- Production brute et revenu national (M. Quelch), 1424-1425 (M. Low), 1582-1587
- Valeur pour 1949-1950 (M. Howe), 1475
- Programme économique national (M. Coldwell), 69-72
- Lacune dans l'administration (M. Blackmore), 2617-2618 (M. Thatcher), 4074-4075
- Recherches économiques et expansion industrielle, 4268-4269, 4277-4280
- Réforme monétaire. *V. ce titre*
- Régime capitaliste (M. Low), 824-826
- Paroles de M. Bennett, 824
- Régression économique (M. Quelch), 4076-4077
- Relations économiques avec les États-Unis, 467
- Revue de la situation (M. Abbott), 1251-1256 (M. Macdonnell), 1307-1309 (M. Coldwell), 1576-1581
- Situation générale, exposé (MM. Drew et St-Laurent), 39-66
- Statistiques économiques et financières (à la suite du *Débat* du 28 mars)
- Tarif-marchandises (majoration), effet défavorable sur l'expansion de notre pays, 1021-1022, 3218-3220, 3228-3230, 3232
- Utilisation des déchets domestiques, 3632
- Eden, M. Anthony**, déclaration touchant les problèmes de l'Extrême-Orient, 477-478, 531-532, 533-534
- Commentaires (M. Pouliot), 550, 560

**Édifices publics**

- Achat et construction d'immeubles (M. Drew), 3843-3845 (M. Fournier, Hull), 3845-3849
- Acquisitions immobilières au cours des trois dernières années, *q.* (M. Fulton), 2423, *dd.*, 2598, 3342
- Bureaux de douane et d'accise, 833, 4426-4427
- Bureaux de poste (construction)
- Abbotsford (C.-B.), *q.* (M. Green), 4040
- Killarney (Man.), 833
- Ladner (C.-B.), *q.* (M. Green), 4040
- Montague (Î. P.-É.), *q.* (M. Kickham), 1625

**Édifices publics—Suite**

- Bureaux de poste (construction)—*Fin*
- White-Rock (C.-B.), *q.* (M. Green), 4040
- Winchester (Ont.), *dd.* (M. Casselman), 1042
- Winnipeg (Man.), 3862
- Woodstock (N.-B.), *q.* (M. Knowles), 3576-3577
- Burlington (Ont.), réparations, *q.* (M. Lennard), 862, 3124
- Charlottetown (Î. P.-É.), 92, 735, 979, 2557, 3851, 3856
- Colombie-Britannique, entretien des édifices, 3874
- Conseil national de recherches, travaux de réparations, 3412
- Construction, réparations et améliorations
- Alberta, 3862-3864
- Colombie-Britannique, 3864, 3872-3874
- Île du Prince-Édouard, 3856
- Nouveau-Brunswick, 3856-3859
- Nouvelle-Écosse, 3854-3856
- Barrington-Passage, 3856
- Pugwash, 3854-3855
- Ontario, 3859-3862
- Contrats pour le chauffage donnés par soumissions, 3277-3278, 4307-4309
- Dundas (Ont.), *q.* (M. Lennard), 862, *dd.*, 3452
- Imprimerie nationale. *V. ce titre*
- Incendie à l'édifice des Transports à Québec, 1056-1057
- Location d'immeubles, 3832-3838
- Locaux occupés à Ottawa depuis janvier 1940, *dd.* (M. Diefenbaker), 869
- London (Ont.), 1930-1931, 1938, 1945
- Lyleton (Man.), édifice des douanes, 833
- Matériaux de construction. *V. ce titre*
- Nouvelle-Écosse
- Springhill, 3854
- Tufts-Cove, *q.* (M. Black, Cumberland), 1626
- Ottawa
- Construction en conformité du programme d'urbanisme, 3861-3862
- Édifice du Parlement, 3831
- Immeuble de l'Est, 3861
- Immeuble du ministère des Affaires des anciens combattants, *q.* (M. Macdonnell), 3577
- Résidence du premier ministre. *V. ce titre*
- Regina (Sask.), immeuble à la disposition de la Gendarmerie à cheval, 492
- Soumissions pour construction, 3833-3838, 3840
- Subventions aux municipalités en remplacement des impôts. *V. Municipalités*

**Édifices publics—Fin**

- Terre-Neuve  
Entretien, 3873-3874  
Réparations et améliorations, 3854  
Saint-Jean, *dd.* (M. Higgins), 1176, q. 2424, 3849  
Somme dépensée (1949), 3849-3850
- Vancouver  
Édifice *Begg*, q. (M. Green), 2182  
Immeuble *Alvin* (M. Green), 412-414 (M. Fournier, Hull), 416-422, 705, 3853-3854, 3891, *dd.* (M. Green), 4041  
Immeuble *Macaulay, Nicolls, Maitland*, q. (M. Green), 4040  
Windsor (Ont.), bureau de l'assurance-chômage, q. (M. Noseworthy), 861

**Éducation. V. Instruction publique**

- Elder, Stella Burns Herdman, divorce**  
Bill n° 93. M. Winkler  
1re l., 1615; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

- Elderkin, M. A. A. (Annapolis-Kings)**  
Adresse en réponse, 293-300  
Canneberges du cap Cod, 297  
*Eastern Kings' Memorial Hospital*, 294-295  
Pêche chalutière, 295-296  
Pommes de la Nouvelle-Écosse, 298-300

- Eldorado Mining and Refining Company**  
Profit ou perte réalisé en 1947 et 1948, q. (M. Wright), 1623  
Vente d'uranium. V. Uranium

**Élections**

- Alberta (1948), 509  
Bulletins de vote (M. Gardiner), 631  
Bureau du directeur général, 4382  
Droit de suffrage des Doukhobors, 4541  
Vote transférable (M. Ross, Souris), 115, 1707-1708

**Élections complémentaires**

- Cartier (P.Q.), avis et affiches imprimés en anglais, 3452-3453  
Élections (1949), rapport du directeur, 12  
Nouveaux représentants à la Chambre, 2913, 4471

**Élections fédérales**

- Âge des votants, 353, 2755-2762  
Annapolis-Kings (N.-É.), élection contestée, 480, 579  
Anniversaire de la victoire libérale (1949), 4303  
Comité parlementaire, 579  
Convocation du comité, 2887  
Dorchester (P.Q.), élection contestée, 1737

**Élections fédérales—Fin**

- Droit de vote des Esquimaux et des Indiens, 3787, 3927-3936  
Électeurs absents de leur circonscription le jour du scrutin, 1724-1727  
Loi des élections, modification, 579  
Officier rapporteur pour le comté de Gaspé, *dd.* (M. Balcer), 2782  
Rapport du directeur général, 2677  
Rapport des juges Doull et MacQuarrie, 1702  
Réforme électorale. V. *débat sur Élections fédérales* (comité)  
Vote des militaires, 1720, 1723-1724  
Vote transférable, 115, 1707-1708

**Élections fédérales (comité)**

- Institution d'un comité chargé d'étudier les modifications proposées à la loi, *m.* (M. Bradley), 1701-1708, 1719-1727  
Liste des membres, 1701, 2211, 2319, 3123, 3341  
Rapports  
Premier, 3213  
Deuxième, 3787  
Troisième, 4101

**Élections fédérales (lois)**

- (Modification visant à réduire de 21 ans à 18 ans l'âge des votants)  
Bill n° 11. M. Argue  
1re l., 353; 2e l., 2755-2762
- (Modifications concernant le droit de vote des Esquimaux et des Indiens)  
Bill n° 311. M. Harris (Grey-Bruce)  
1re l., 3787; 2e l. et com., 3927-3936; 3e l., 3936

**Électricité. V. Énergie hydroélectrique****Élévateurs de grains**

- Évaluation immobilière, 4291  
Exploitation par l'État ou par des sociétés privées, *dd.* (M. Low), 2782  
Grains du Canada (loi). V. *ce titre*  
Loi relative au contrôle. V. Commission canadienne du blé (loi)  
Saskatoon, q. (M. Ross, Souris), 858, 1024-1025  
Quantité entreposée, q. (M. Ross, Souris), 1482, 1483, 1676, 1863

**Éleveurs**

- Chiens de race, 3638  
Troupeaux du comté d'Elgin, 1387

**Embauchage. V. Service national de placement**

- Émigration** de Terre-Neuviens aux États-Unis, q. (M. Higgins), 1035
- Empire britannique**  
Soldats de l'Empire. *V. ce titre*
- Énergie atomique.** *V. aussi débat sur Conseil national de recherches (comité)*  
Bombe atomique, nécessité d'une régie internationale, 67-68, 373-375, 444  
Bombe à hydrogène, 373-375, 770, 3541  
Comité d'enquête, 1025-1026, 1562  
Commentaires (M. Pearson), 441-444, 3320  
Conseil national de recherches (loi). *V. ce titre*  
Contrôle de l'énergie atomique, attitude de la Russie, 443-444, 3320  
Échange de renseignements entre les États-Unis, la Grande-Bretagne et le Canada, 131-132  
Éditoriaux sur ce sujet, 373-375  
Espionnage. *V. ce titre*  
Infeld, M. Leopold, collaborateur d'Einstein, 823  
Initiative des Russes dans ce domaine, 443-444  
Inspection des usines atomiques, 3304-3305, 3320  
Proposition du sénateur McMahan, 373-375  
Radium. *V. ce titre*  
Renseignements divulgués, 3821-3822  
Uranium. *V. ce titre*  
Usine de Chalk-River  
Dépenses d'immobilisation et d'exploitation, 1025-1027  
Discours prononcé par M. Cook, 1562, 1731-1732  
Fonctionnaires, q. (M. Hodgson), 2652
- Énergie hydroélectrique**  
Alaska, q. (M. Green), 1420-1421  
Aménagement des marées dans la baie de Passamoquoddy, 287, 743  
Centrale sur la rivière Winnipeg, 521  
Industrie électronique *Cossar (Canada) Limited*, 1957  
Inspection de l'électricité (loi). *V. ce titre*  
Région de Mayo (Yukon), q. (M. Green), 865  
Ressources hydrauliques, 301-302, 3168-3169, 3174-3178  
St. Mary, rivière (Baie de Fundy), entreprise marémotrice, 740-743, 748-749, 1046, 3168  
Terres des territoires du Yukon et du Nord-Ouest (loi). *V. ce titre*  
Territoires du Nord-Ouest (loi). *V. ce titre*  
Unités électriques et photométriques (loi). *V. ce titre*  
Utilisation des eaux du Niagara. *V. Niagara*
- Énergie hydroélectrique—Fin**  
Yukon, établissement d'une usine, q. (M. Green), 2187
- Enquêtes sur les coalitions.** *V. Coalitions*
- Enrôlement militaire,** aptitude requise, 896-897, 906-908
- Ententes fiscales (loi)**  
(Canada—États-Unis—Ratification des lois de 1943 et 1944)  
Bill n° 314. M. Abbott  
1re l., 4102; 2e l. et com., 4167-4168; 3e l., 4168
- Entreposage des pommes de terre,** 2770, 3676-3677
- Entrepôts frigorifiques.** *V. Installations frigorifiques*
- Épargne obligatoire,** sommes remboursées de 1945 à 1948, *dd.* (M. Noseworthy), 1175
- Éperlan,** saison de pêche, 132, 158
- Epizooties.** *V. Hygiène vétérinaire*
- Érable,** aide pour le remplacement du matériel de fabrication, 3652, 3675-3676
- Espagne**  
Défense de ce pays, 3468, 3491  
Échanges commerciaux avec le Canada, 359  
Relations avec le Canada, 118
- Espionnage**  
Activité communiste, 44-45, 64-65  
Fuchs, Klaus Emil Julius, q. (M. Gagnon), 360  
Carnet d'adresses, 2840-2841, 2886-2887, q. (M. Fulton), 2889-2890, 4118-4119  
Explications (M. Pearson), 2176-2177  
Secrets officiels  
Fonctionnaires congédiés en vertu de cette loi, 1387-1388, q. (M. Fulton), 2889-2890, *dd.* 3274, 3575, 3577-3580, 4119-4120, 4542-4543  
Modification de la loi, 980, 1964, 3413, 3580  
Secrets officiels (loi). *V. ce titre*
- Esquimalt (C.-B.)**  
Contrats pour le savon, q. (M. MacInnis), 358  
Patrouilleur *St. Roch*, 578

- Esquimaux.** V. Indiens et Esquimaux
- Établissement des soldats.** V. Soldats-colons
- Étais de mines**  
 Achat par la Turquie, 578-579, 1477  
 Contrat avec la Grande-Bretagne (M. Stuart), 501  
 Vente outre-mer, 284, 435, 481, 1476-1477
- Étalon-or** (M. Adamson), 4194
- États-Unis**  
 Accord canado-américain. V. Aviation  
 Ambassadeur au Canada mort dans un accident d'avion, 1223-1225  
 Commerce avec le Canada. V. Commerce international  
 Dérivation des eaux du Mississippi près de Kansas-City. V. Fleuves  
 Importations et exportations. V. *ce titre*  
 Indépendance économique, 542-547, 3315  
 Rapport Hoover sur la production américaine, 1583-1584  
 Relations avec le Canada, articles de journaux, 3299-3300  
 Traité visant le détournement des eaux du Niagara. V. Niagara  
 Utilisation des eaux du Niagara. V. Niagara
- Eudes, M. R.** (Hochelaga)  
 Affaires extérieures, crédits, 4518-4523  
 Hôpitaux, subventions à la construction, q., 1740
- Europe**  
 Allemagne. V. *ce titre*  
 Communisme. V. *ce titre*  
 Convertibilité des devises européennes (M. Howe), 1478, 1570-1572, 1867, 1931  
 Dette envers le Canada, 4304, 4372-4373, 4494, 4502-4506  
 Espagne. V. *ce titre*  
 Grèce. V. *ce titre*  
 Personnes déplacées. V. *ce titre*  
 Plan Schuman, 3304, 3314-3317  
 Situation européenne (M. Pearson), 439-444
- Exercices Sweetbriar**, 754-755, 786-787, 880-883, 887, 889-890, 892, 3469, 3490, 3552, 4255
- Exportations**  
 Articles interdits, 4270-4271  
 Bacon. V. Viande  
 Beurre. V. *ce titre*  
 Blé. V. *ce titre*  
 Bœuf. V. Viande
- Exportations—Fin**  
 Bois, 1476  
 Bois de pâte, q. (M. Hodgson), 2429  
 Brochure publicitaire déposée, 2269  
 Chiffres relatifs aux exportations canadiennes, tableaux, 629-630  
 Commerce extérieur, publication du ministère du Commerce, 1480  
 Étais de mines. V. *ce titre*  
 États-Unis, moules écaillées et homards, 4485-4486  
 Exposé statistique, 1568  
 Fromage. V. *ce titre*  
 Marchés. V. Marchés canadiens  
 Mémoire soumis par l'Association des exportateurs, 41-42  
 Minerai de fer. V. Acier et fer  
 Permis à cette fin, 4271  
 Pommes de terre. V. *ce titre*  
 Porc. V. Viande  
 Royaume-Uni (M. Howe), 1473  
 Viande. V. *ce titre*
- Exportations et importations.** V. Importations et exportations
- Expositions**  
 Artisanat du Québec, 577  
 Bureau international des expositions, contribution canadienne, 4281  
 Foire internationale du commerce à Toronto, 3127-3128, 4273, 4277, 4281-4283  
 Foire de Leipzig, q. (M. Adamson), 866  
 Subventions, 3634-3638  
 Terre-Neuve, 2764
- Expulsion.** V. Déportation
- Extrême-Orient**  
 Problèmes asiatiques  
 Exposé (M. Pearson), 133-141  
 Paroles de M. Anthony Eden, 477-478, 531-532, 533-534  
 Secours aux réfugiés de guerre en Palestine, 826-827
- Eyre, M. Karl A.** (Timmins)  
 Équipe Combines, championnat junior de hockey, 1125
- Facteurs.** V. Postes
- Faillite**  
 Proclamation de la loi  
 Demande de renseignements, 1650, 1815, 3342  
 Dépôt des règles générales, 4101

- Fair, M. Robert** (Battle-River)  
 Adresse en réponse, 269-275  
 Agriculteurs, problèmes et ennuis, 271-275  
 Agriculture, crédits, 3622, 3668-3670, 3673, 3684  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 2569-2570  
 Amplificateurs acoustiques, taxe de vente, 271  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2504-2505, 2510, 2520, 3425  
 Assurance-chômage, prestations et frais administratifs, q., 1174  
 Beurre et margarine  
 Concurrence, 3668-3669  
 Consommation en 1949, q., 1173  
 Blé, pertes subies par les producteurs des Prairies en vertu des accords, 4284-4287  
 Bureaux de poste, fermeture le dimanche, 4339, 4341  
 Céréales secondaires et de provende  
 Subvention au transport, 3673  
 Transport par camions, q., 3274  
 Versements sur les ventes (1945-1949), 978  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3806  
 Code criminel, vol avec effraction (loi), 3059  
 Commerce, crédits, 4284-4287  
 Commission canadienne du blé, contrôle des élévateurs et des chemins de fer (loi), 3112, 3283-3284, 3286, 3288-3289, 3324, 3328-3329, 3332  
 Compagnies de prêt (loi), 4043  
 Éducation, subventions fédérales, 270  
 Élections fédérales (lois)  
 Âge des votants, 2759-2760  
 Droit de vote des Esquimaux et des Indiens, 3933  
 Femmes de ménage de la Chambre des communes, 4552-4553  
 Galerie nationale des arts, 3889  
 Hockey, équipe *Mercury* d'Edmonton, 1073  
 Impôt sur le revenu (loi), 2235  
 Incurables dans chaque province à la charge de leur famille, q., 3124, 4011  
 Insectes nuisibles, 3622  
 Invalides, 271  
 National-Canadien, embranchements en Alberta, 2312  
 Pensions de vieillesse, preuve d'âge, 271  
 Postes, crédits, 4339, 4341  
 Produits agricoles (loi), 1189, 1191  
 Rétablissement agricole des Prairies, 3684  
 Santé nationale, crédits, 4011  
 Service législatif, crédits, 4552-4553
- Fair, M. Robert—Fin**  
 Soldats-colons  
 Dette envers la Commission, q., 1074  
 Garantie foncière, q., 2890  
 Titres incontestés, 1752-1756  
 Soutien des prix agricoles, 274-275  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1085-1088, 1238-1239  
 Sténographes des députés, traitements, 38  
 Transports, crédits, 2312  
 Travaux publics, crédits, 3889
- Fairclough, M<sup>me</sup> Ellen L.** (Hamilton-Ouest)  
 Allocations familiales, 4030-4031  
 Assurance-chômage, 3977  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3804  
 Édifices publics à Hamilton, 3859-3860  
 Finances, crédits, 4556  
 Municipalités, subventions, 4556  
 Santé nationale, crédits, 4030-4031  
 Travail, crédits, 3977  
 Travaux publics, crédits, 3859-3860
- Fairfield** (Ont.) 157<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de ce village, 524-525
- Famille** et divorce, 1632-1636
- FAO** (Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture)  
 Programme relatif aux excédents de vivres, 195-199. *V. aussi* Marchés canadiens (Produits excédentaires)  
 Représentants à la conférence, frais de voyage, 3614
- Farine**  
 Coalitions des meuneries. *V.* Coalitions  
 Exportation au Royaume-Uni (1949), q. (M. Noseworthy), 2186  
 Subventions, 4554
- Faune**  
 Conservation du gibier, 3179-3183, 3185-3189  
 Oiseaux migrateurs. *V. ce titre*
- Favoritisme politique.** *V.* Patronage
- Fécule** importée en 1949, q. (M. Hatfield), 2428
- Fédération canadienne des agriculteurs**, observations faites au congrès tenu à Niagara Falls, 1233-1234
- Fédération nationale ukrainienne** (loi)  
 Bill n<sup>o</sup> 85. M. Maybank  
 1<sup>re</sup> l., 1520; 2<sup>e</sup> l., 1711

- Femmes de ménage** de la Chambre des communes, 4552-4553
- Fer.** V. Acier et fer
- Ferguson, David Allan**, divorce  
Bill n° 304. M. Winkler  
1re l., 3713; 2e l., 3864; com. et 3e l., 4205
- Ferguson, M. J. H.** (Simcoe-Nord)  
Agriculture, crédits, 3622, 3669-3670  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 956-960, 1551  
Assurance-chômage (loi), 168  
Budget, 1599-1603, 1937  
Défense nationale (loi), 2636-2637  
Élections (lois)  
Âge des votants, 2761  
Droit de vote des Esquimaux et des Indiens, 3930  
Logement pour les militaires mariés, 132-133, 1128  
Marine canadienne, substitution de *O Canada* à *Rule Britannia*, 2733-2734  
Pommes du comté de Simcoe, 3622  
Postes, crédits, 4562  
Publicité pour la vente des produits, 3669-3670  
Sociétés et compagnies, concurrence des entreprises américaines, 1600-1603  
Tabac, aide aux producteurs de l'Ontario, 2603  
Travail, crédits, 3948-3949, 3951  
Travaux de la Chambre, étude des projets de lois, 1937
- Fermes expérimentales**  
Administration, 3623-3627  
Archibald, M., 3611, 3627  
Établissement et exploitation, 3623-3627  
Ferme centrale (Ottawa)  
Bureau impérial de contrôle biologique, 3616  
Frais d'exploitation, 3626-3629  
Réduction de la superficie, 3626, 3628  
Terres ensemencées, 3628
- Fermes régionales**  
Stations de démonstration, 3629-3630  
Utilité, 2775  
Insémination artificielle, 3625  
Lacombe (Alb.), 3624-3626  
Rivière-la-Paix (C.-B.), 3623  
Station d'élevage de Manyberries (Alb.), 3624-3625  
Stations régionales et stations de démonstration, 3629-3630  
Summerland (C.-B.), 3629  
Terre-Neuve, 2754, 2762-2763, 3630
- Ferrie, M. G. M.** (Mackenzie)  
Agriculture, crédits, 3682  
Assurance-chômage (loi), 223, 249  
Chemins de fer de la Baie d'Hudson, 2965  
Défense nationale, crédits, 3543, 3563, 3569-3571  
Formation professionnelle, 3974  
Impôt sur le revenu (loi), 2683-2684, 2700  
Rentes viagères de l'État, 3971  
Ressources et Développement économique, crédits, 4354-4356  
Rétablissement agricole des Prairies, 3682-3683  
Route transcanadienne, 4354-4356  
Santé nationale, crédits, 3997  
Transports, crédits, 2959, 2965  
Travail, crédits, 3942, 3971, 3974  
Travaux publics, crédits, 3858
- Fête de l'Anzac**, 1915
- Fête de l'Armistice.** V. Jour de l'Armistice
- Fête du Canada** (M. Côté, Matapédia-Matane), 3341, 3491
- Fête du Canada** (loi)  
(Substitution du mot "Canada" au mot "Dominion")  
Bill n° 4. M. Côté (Matapédia-Matane)  
1re l., 37; m. (M. Côté) tendant à la 2e l., 1938-1945, 3250-3255, mise aux voix, rejetée, 3255
- Fête de l'Empire** et citoyenneté canadienne, 2038, 2829-2830
- Fête de Saint-Patrice**  
Demande d'un demi-congé, 798  
Présentation d'un trèfle à M. McIvor, 875
- Fêtes légales**, observance le lundi, 369-370  
Fêtes du 24 mai et du 1<sup>er</sup> juillet, 4380, 4381
- Feuilleton de la Chambre**  
Questions et demandes de documents, 751  
Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 1079, 1563
- Feux.** V. Incendies
- Fève soya**, manipulation et vente, 3128-3132, 4289, 4399-4400
- Fils de la Liberté** (M. Herridge), 4536-4541

**Finances** (ministère)

- Administration, 4069-4080, 4179-4190  
 Améliorations municipales. *V. Municipalités*  
 Application de diverses lois et frais de fonctions spéciales, 4186-4201  
 Arrangements entre cultivateurs et créanciers, 4190-4191  
 Assurance  
 Administration, 4559  
 Prévention des incendies, 3874-3875, 4559  
 Banques. *V. ce titre*  
 Budget. *V. ce titre*  
 Change étranger. *V. ce titre*  
 Commission de contrôle du change étranger. *V. ce titre*  
 Commission des prix et du commerce en temps de guerre. *V. ce titre*  
 Comptes publics. *V. ce titre*  
 Contribution de l'État au fonds de pension, 999-1000, 1007-1011  
 Contrôle des changes. *V. Change étranger*  
 Crédits, 989, 999-1000, 1007-1011, 4069-4080, 4179-4204, 4554-4560  
 Crédits (dépenses budgétaires). *V. ce titre*  
 Dépenses de la Commission du tarif, 4199  
 Dette publique. *V. ce titre*  
 Économie nationale. *V. ce titre*  
 Éléments généraux de paye, y compris paiements de retraite, 4557-4558  
 Fonds monétaire international. *V. ce titre*  
 Loi des arrangements entre cultivateurs et créanciers (1943) et améliorations municipales (1938), 4190-4191  
 Pensions et indemnités de retraite, 4186-4190  
 Placements de capitaux (M. Quelch), 4078-4079, 4184-4185  
 Prêts. *V. ce titre*  
 Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants, 4191  
 Prêts destinés aux améliorations agricoles, 4190-4191  
 Réforme monétaire. *V. ce titre*  
 Service téléphonique des ministères à Ottawa, 4557  
 Subsidés (lois des). *V. ce titre*  
 Subventions diverses  
 Académie royale canadienne des arts, 4559  
 Manitoba pour dommages causés par les inondations, 4201-4204  
 Municipalités en remplacement d'impôts sur propriétés fédérales. *V. Municipalités*  
 Société royale d'astronomie, 4558
- Fine**, Mary Marguerite Harvie, divorce  
 Bill n° 262. M. Winkler  
 1re l., 3145; 2e l., 3250; com. et 3e l., 4204
- Finestone**, Beatrice Norma Sabbath, divorce  
 Bill n° 79. M. Winkler  
 1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Fléau d'insectes**. *V. Insectes*
- Fleming, M. D. M.** (Eglinton)  
 Adresse en réponse, 141-149  
 Affaires extérieures, crédits, 995, 4505, 4508, 4517-4518  
 Aliments et drogues, publicité et renseignements, 4018  
 Allocations familiales, 4031, 4033  
 Aptitude physique, 4033  
 Arts, lettres et sciences  
 Dépenses de la Commission d'enquête, 4547  
 Rapport de la Commission d'enquête, 1018, 1046-1047  
 Assurance-santé, 3990-3991  
 Biens japonais, rapport de la Commission d'enquête, 3646  
 Budget, 1990-1995  
 Bureau du Conseil privé, crédits, 1018, 4548-4549  
 Cabinet du premier ministre, 4547  
 Capitale nationale, 4548-4549  
 Chemins de fer (loi), 2273-2276, 2464-2465  
 Chômage, 144-145  
 Citoyenneté canadienne (loi), 4140-4142, 4144-4146, 4149  
 Coalitions  
 Division des enquêtes, 4544  
 Rapport McGregor, 148  
 Code criminel, revision, 4545  
 Comité des prix, 667-669  
 Commerce, mesures découlant des conférences de Genève et d'Annecy, demande de renseignements, 92  
 Commission du tarif (loi), 3050  
 Communisme, mesure législative, amendement (M. Drew), 2169-2175  
 Concessions de terres publiques (loi), 2433  
 Conférence fédérale-provinciale, 2678, 2873  
 Crédits, examen, 143-144, 1992-1995  
 Défense nationale, crédits, 4560  
 Délits de sédition, q., 859, 2172-2173  
 Dette des pays d'Europe au Canada, 4508  
 Documents diplomatiques déposés, 4517-4518  
 Douane et accise  
 Biens saisis et vendus aux enchères, 4424  
 Bureaux (construction), 4426  
 Douanes (loi), 3047-3049  
 Écoles d'assistance sociale, 4565-4566  
 Édifices publics, résidence du premier ministre, 1019-1020  
 Espionnage communiste, 147-148  
 Faillite, proclamation éventuelle de la loi, 1650, 3518

**Fleming, M. D. M.—Suite**

- Finances, crédits, 1011, 4559
- Immigration, 142-143
- Impôt sur le revenu
  - Commission d'appel, causes entendues, 4435
  - Perception sur l'accroissement de capital, 1076
  - Poursuites intentées, honoraires d'avocats, 4434-4435
  - Remboursement de trop-payés, 4429
- Impôt sur le revenu (loi), 2215, 2219-2225, 2230-2234, 2236-2238, 2680-2681, 2683, 2687-2688, 2692, 2695-2697, 2699, 2701-2703, 2705-2707, 2709-2711, 2714-2715, 2723
- Incurables, 3991
- Inspection médicale des immigrants, 4019-4020
- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2813
- Juges, pensions, 4543-4544
- Justice, crédits, 4529, 4543-4545
- Logement, 4344-4347, 4349
  - Deep-River (Ont.), 4352-4353
  - Défense nationale, 4560
  - Logements d'urgence, 4353-4354
- Marchés extérieurs, 144-145
- Marins malades, 4021
- Mesures transitoires (loi) 1138-1141, 1309-1312, 1402, 1404-1408
- Moyens de réduire les dépenses de l'État, 1991-1995
- Office national du film, 1388
- Organisation mondiale de la santé, 995
- Pensions de vieillesse, 145-146
  - Rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 665-674, 1461
- Postes
  - Crédits, 2405-2406, 2413-2414, 4324-4329
  - Usage interdit à certaines personnes, 1689-1692, 2911-2912, 4324-4329
- Prêts au Royaume-Uni, *q.*, 860
- Publicité éducative, 3988-3990, 4012-4017, 4018
- Radio-Canada
  - Besoins financiers futurs, 4437-4440
  - Immeuble à Montréal, 4438-4439, 4441-4443
  - Service international, entretien et exploitation, 4435-4436
- Radiodiffusion
  - Comité parlementaire, 38
  - Renvoi de certains crédits au comité spécial, 2891
- Rapports statutaires, 1125
- Régie des loyers, 1138-1140
- Règlements statutaires, demande d'exemplaires, 3515
- Relations extérieures, 141-142

**Fleming, M. D. M.—Fin**

- Résidence du premier ministre, 1992, 4164
  - Résidence du premier ministre (loi), 3411-3412, 3455-3457
  - Ressources et Développement économique, crédits, 4344-4347, 4349, 4352-4354
  - Revenu national, crédits, 4424-4426, 4431, 4434-4440
  - Santé nationale
    - Crédits, 3988, 3992, 3995-3998, 4002-4003, 4012-4023, 4031, 4033, 4565-4566
    - Frais de déplacement des fonctionnaires, 4015-4016
    - Rapport du ministère, frais d'impression, 4012-4013
  - Secrets officiels, modification de la loi, demande de renseignements, 980, 1964, 3413, 3580
  - Secrets officiels (loi), 4115, 4121, 4124-4126, 4132-4138
  - Service technique de la santé, 4020
  - Sociétés d'assurance, 4559
  - Soutien des prix agricoles (loi), 1239-1240
  - Statuts du Canada, révision, 4545
  - Tarif des douanes (loi), 2248, 2252-2253
  - Taxe d'accise (loi), 2033, 2034-2036, 2458-2459
  - Taxe de vente
    - Abolition à l'égard de certaines denrées, 2035-2036
    - Matériaux de construction et ouvrages de génie, 2032-2033
    - Revenu provenant de diverses sources, *q.*, 860, 2036
  - Télévision, 4439-4440
  - Tirage à part d'un discours du ministre de la Santé, 4013-4017
  - Transports, crédits, 1056
  - Travaux publics, crédits, 1019-1021
  - Unité nationale, 142-143
- Flétan. V. Pêcheries (pêche au flétan)**
- Fleuves. V. aussi Rivières et lacs**
- Columbia, étude hydrographique du bassin, 3175, 3178-3179
  - Fraser, endiguement, 2783, 3033, 3174-3175, 3177-3178, 3888-3889, 3962, 4341
  - Mississippi, dérivation des eaux près de Kansas-City, *dd.* (M. Knowles), 3580
  - Saint-Laurent
    - Canalisation. *V. ce titre*
- Flin-Flon (Man.), 1898-1899**
- Foires et expositions. V. Expositions**

**Follwell, M. F. S.** (Hastings-Sud)

- Adresse en réponse, 127-130  
 Fromage, prix de soutien, 129  
 Grilles commémoratives à Trenton, 128  
 Haut-parleurs à la Chambre des communes  
 et radiodiffusion des discours, 127-128  
 Traité visant le détournement des eaux du  
 Niagara  
 Ratification, *m.* (M. Pearson), 3722

**Fonctionnaires et employés**

- Affaires des anciens combattants  
 Fonctionnaire blessé par un ex-soldat, *q.*  
 (M. Fulton), 1035-1036  
 Personnel de ce ministère, 3335-3336,  
 3338-3339, 3374  
 Service du bien-être, frais de déplace-  
 ment, 3377, 3392-3393  
 Service des traitements médicaux, 3379-  
 3380, 3389  
 Âge de retraite, *q.* (M. Brown), 1623  
 Agriculture  
 Frais de déplacement, 2523-2524, 2548-  
 2549  
 Préposés au classement des porcs, *dd.* (M.  
 Bryce), 1043  
 Service entomologique, 3619-3621  
 Service des marchés, 3667-3668  
 Arsenal de Lindsay, *q.* (M. Hodgson), 2677  
 Bilingues nommés au cours de 1949, *dd.*  
 (M. Gagnon), 1987  
 Bureaucratie, 1969, 2070-2076  
 Article du *Journal* d'Ottawa, 2076  
*Canada Land and Irrigation Company*, ré-  
 gime de pension, *q.* (M. Hansell), 362  
 Chambre des communes  
 Accidents du travail, indemnisation, 1013,  
 1032  
 Personnel sessionnel, 4550-4551  
 Revision de la classification, rapport dé-  
 posé, 1469  
 Rapport adopté, 1515-1516  
 Traitements, 38, 435, 527, 4550-4551  
 Citoyenneté et Immigration, 3805, 3809,  
 3814-3815  
 Commerce, 4275  
 Commission industrielle de la défense,  
 4280-4281  
 Commission des grains, 4290  
 Commission des transports aériens, 2947  
 Congédiement pour activités subversives,  
 1387-1388, *q.* (M. Fulton), 2889-2890,  
*dd.*, 3274, 3575, 3577-3580, 4119-4120,  
 4542-4543  
 Conseil national de recherches  
 Congédiement, *q.* (M. Fulton), 2890  
 Filtrage des employés, 3578-3580  
 Traitements et autres dépenses du Conseil,  
 4314-4315

**Fonctionnaires et employés—Suite**

- Défense civile  
 Frais de déplacement, *dd.* (M. Diefen-  
 baker), 3146 (M. Harkness), 4254-  
 4255  
 • Personnel de l'administration centrale,  
 4254-4255  
 Défense nationale, fonctionnaires inculpés,  
 3473-3475, 3495-3496  
 Douane et accise, 4426  
 Employés titularisés, 4185-4186  
 Immigration, 3818-3819  
 Impôt sur le revenu, 1987, 4427-4428, 4434  
 Imprimerie nationale. *V. ce titre*  
 Indemnisation des employés de l'État, 8  
 Indemnités de subsistance supérieures à  
 \$5,000, *dd.* (M. Diefenbaker), 3146  
 Marine canadienne, traitements et salaires  
 des civils, 4255-4256  
 Mines et Relevés techniques, personnel titu-  
 larisé, 4451  
 National-Canadien. *V. ce titre*  
 Nombre des salariés de 1931 à 1949, *q.* (M.  
 Jones), 4039  
 Nombre total le 1<sup>er</sup> janvier 1949 et traite-  
 ment versé, *dd.* (M. Gagnon), 1987  
 Office national du film (personnel). *V. ce  
 titre*  
 Parcs nationaux, 3192-3197  
 Pêcheries, 4477  
*Polymer Corporation Limited.* *V. ce titre*  
 Postes  
 Docteurs en philosophie, 4336  
 Durée des vacances, 4565  
 Fonds de retraite, cas particulier (M. Her-  
 ridge), 4186, 4557  
 Mutation d'employés, 4334  
 Service administratif, 4321, 4323, 4326  
 Winnipeg et Ottawa, congé municipal, *q.*  
 (M. Knowles), 864, 2403, *dd.*, 2916,  
*q.*, 3145  
 Radio-Canada  
 Halton, M. Matthew, *q.* (M. Kirk, Digby-  
 Yarmouth), 1392  
 Service international, 4436  
 Réintégration d'employés congédiés, 2325  
 Ressources et Développement économique  
 Service de la faune, 3185-3187  
 Surnuméraires, 3160  
 Traitements et frais de voyage, 3160-3161,  
 3172-3174  
 Revenu national, 4426, 4433

- Fonctionnaires et employés—Fin**  
 Santé nationale et Bien-être social  
 Fonctionnaires permanents dans chaque division, *dd.* (M. Fraser), 2212  
 Fonctionnaires provinciaux des services d'hygiène, *q.* (M. MacDougall), 1621  
 Frais de déplacement, *dd.* (M. Fraser), 2212, 3983-3984, 4001-4002, 4012, 4015-4016  
 Service d'information, *q.* (M. Cleaver), 2653  
 Service technique, 4020-4021  
 Service des douanes, 3814  
 Service forestier, 4225-4226  
 Service public (et service civil)  
 Frais de déplacement et de subsistance, *dd.* (M. Diefenbaker), 1863, 2653-2654, 2891, 3278, 3413  
 Années 1948, 1949 et 1950, *dd.* (M. Balcer), 2189 (M. Diefenbaker), 2891, 2916  
 Voyages par avions, 2982-2998  
 Heures d'été et semaine de cinq jours, 1227, 3147, 4238, 4384  
 Sténographes des députés, 38, 435, 527, 1469, 1515-1516, 4550-4551  
 Sténographes et dactylos du hansom, 4430-4431  
 Terre-Neuve, *dd.* (M. Higgins), 2189  
 Traitements, salaires et autres éléments de paye, 4558  
 Transport aérien, *dd.* (M. Diefenbaker), 2890-2891  
 Travaux publics, nombre d'employés temporaires, 3850-3851  
 Usine d'énergie atomique de Chalk-River, *q.* (M. Hodgson), 2652  
 Utilisation des voitures de l'État, 3620-3621
- Fonctionnaires retraités**  
 Application des lois de pension et de retraite, 4186-4190  
 Indemnité de vie chère, *q.* (M. Brown), 1623, 4186-4190  
 National-Canadien. *V. ce titre*  
 Nombre par province, catégories de pension diverses, *q.* (M. Knowles), 859  
 Pensions insuffisantes, 4557-4558  
 Service civil, application des lois de pension et de retraite, *q.* (M. Brown), 1623, 4186-4190  
 Terre-Neuve, 4188  
 Veuves de ces fonctionnaires, nombre par province, *q.* (M. Knowles), 859, 999, 1007-1009
- Fonds de bienfaisance** des trois armes, sommes versées depuis son établissement, *dd.* (M. Fulton), 1421
- Fonds monétaire international**  
 Éloges de la part du président de la banque Royale, 395, 1571  
 Monnaie. *V. ce titre*  
 Or. *V. ce titre*
- Forces de défense.** *V.* Défense nationale
- Ford Motor Company,** menace de grève, 1613
- Forêts**  
 Bois. *V. ce titre*  
 Concessions forestières, vente en 1947, 1948 et 1949, *dd.* (M. Hodgson), 2782  
 Conservation de nos forêts, 3166  
 Entomologie forestière, 3621-3623  
 Feux de forêts, 3154, 3157-3159, 3174, 3210, 4224-4226  
 Ouvriers de la forêt. *V.* Bûcherons  
 Service forestier  
 Administration, 3208-3210  
 Exploitations forestières, 4227-4228  
 Lutte contre les insectes, 4225  
 Recherches forestières, 4223-4227  
 Sylviculture, 4223-4224
- Formation professionnelle**  
 Aide aux écoles professionnelles, tableaux, 3973-3975  
 Anciens combattants, collaboration provinciale, 3447-3449
- Marins**  
 Admissibilité, 2493-2495, 2948-2951, 3026, 4417-4418  
 Cours par correspondance, *q.* (M. Peakes), 362-363  
 Crédit affecté à cette fin, 3447-3449  
 Injustice à leur égard, 2317  
 Membres libérés des forces armées, 3974-3975  
 Ouvriers, 3945, 3949, 3973-3975  
 Universités. *V. ce titre*
- Fournier, l'hon. Alphonse** (ministre des Travaux publics)  
 Adresse en réponse, 415-422  
 Aéronautique (loi), 2475, 2928, 2946-2947  
 Affaires extérieures, renvoi de certains crédits au comité des subsides, 4037  
 Alberta Natural Gas Company (loi), 1550-1551, 2336  
 Approvisionnements du ministère des Transports (loi), 2291  
 Architectes des travaux publics, honoraires, 3873  
 Ascenseurs de la Chambre des communes, 3831  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2751

**Fournier, l'hon. Alphonse—Suite**

- Brise-lames à Bonaventure, q. (M. Courtemanche), 3577
- Budget, 1995
- Bureaux de poste (construction)
- Abbotsford (C.-B.), q. (M. Green), 4040
- Ladner (C.-B.), q. (M. Green), 4040
- Montague (Î. P.-É.), q. (M. Kickham), 1625
- White-Rock (C.-B.), q. (M. Green), 4040
- Winnipeg
- Congé municipal, q. (M. Knowles), 2782
- Construction en perspective, 3862
- Woodstock (N.-B.), q. (M. Knowles), 3577
- Capitale nationale, 3890-3891
- Cases postales, achat pour le district de Halifax, q. (M. Isnor), 1677
- Chemins de fer (loi), 1422
- Chemins de fer Nationaux (lois)
- Émission de valeurs, 3724, 3786-3787
- Vérificateurs, 1420
- Chemins de fer et marine marchande, formation du comité, 1076
- Code criminel, vol avec effraction (loi), 3058
- Colombie-Britannique, ports et rivières, construction, réparations et améliorations, 3882
- Commission de régie interne, convocation, 435
- Commission du tarif (loi), 2840
- Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi), 3553
- Compagnies d'assurance étrangères (loi), 3553
- Conseil national de recherches (loi), 2254, 2972-2973
- Construction de digues au Manitoba, 3881
- Crédits
- Budget principal des dépenses (1950-1951), renvoi au comité des subsides, 3645
- Examen, 1014-1016, 1995
- Défense nationale
- Crédits, 1014-1017
- Étude des crédits, 3342
- Dragage
- Colombie-Britannique et Yukon, 3878
- Dingwall (N.-É.), 3880
- Provinces Maritimes, 3876-3878
- Terre-Neuve, 3876
- Dragues de la Nouvelle-Écosse, utilisation de charbon, 3840
- Droit statutaire (loi), 4046
- Eddy Match Company et E. B. Eddy Company, 157

**Fournier, l'hon. Alphonse—Suite**

- Édifices publics
- Achat et construction d'immeubles, 3845-3849
- Acquisitions immobilières au cours des trois dernières années, q. (M. Fulton), 2423
- Alberta, 3862-3864
- Architectes, 3862
- Burlington (Ont.), réparations, q. (M. Lennard), 862, 3124
- Charlottetown (Î. P.-É.), 92, 979, 2557, 3851, 3856
- Colombie-Britannique, 3864, 3874
- Conseil national de recherches, 3412
- Construction, réparations et améliorations, 3855-3864, 3872-3874
- Contrat de charbon pour le chauffage au Nouveau-Brunswick, 3277-3278
- Dundas (Ont.), q. (M. Lennard), 862
- Hamilton (Ont.), 3859-3860
- Île du Prince-Édouard, 3856
- Laboratoire des produits forestiers à Ottawa, 3209-3210
- Location d'immeubles et soumissions, 3832-3838
- London (Ont.), 1931
- Matériaux de construction, 3860-3861
- Nouveau-Brunswick, 3856-3859
- Ottawa
- Immeuble de l'Est, 3861
- Immeuble du ministère des Affaires des anciens combattants, q. (M. Macdonnell), 3577
- Laboratoire des produits forestiers, 3209-3210
- Programme d'urbanisme, 3861-3862
- Pugwash (N.-É.), 3855
- Résidence du premier ministre, modifications et améliorations, 1018-1021
- Saint-Jean (T.-N.), q. (M. Higgins), 2424
- Springhill (N.-É.), 3854
- Terre-Neuve, construction, réparations et améliorations, 3854, 3873-3874
- Somme dépensée (1949), 3850
- Vancouver, 2182
- Édifice *Begg*, q. (M. Green), 2182
- Immeuble *Alvin*, 416-422, 705, 3853-3854, 3891
- Immeuble *Macaulay, Nicolls, Maitland*, q. (M. Green), 4040
- Nouveaux immeubles, 3873
- Windsor (Ont.), bureau de l'assurance-chômage, q. (M. Noseworthy), 861
- Élections fédérales, liste des membres du comité, 2319
- Ententes fiscales (loi), 4167
- Étude des crédits, 1014-1016, 1995

**Fournier, l'hon. Alphonse—Suite**

- Fleuve Fraser, endiguement, 3889  
 Fonctionnaires de la Chambre des communes, revision de la classification, 1459, 1515-1516  
 Frontière entre l'Ontario et le Manitoba (loi), 2266-2267  
 Galerie nationale des arts, 3890  
 Grains du Canada (loi), 2971  
*Guide parlementaire* de 1950, distribution aux députés, 1565  
 Haut-parleurs de la Chambre des communes, 3832  
 Horloges des corridors de la Chambre, 580  
 Impôt sur le revenu (loi), 2230-2231, 2254, 2696-2698, 2700, 2702, 2714-2715, 2723-2724  
 Amendements du Sénat, 3415  
 Imprimerie nationale  
 Coût de l'emplacement et de l'entreprise, *dd.* (M. Hodgson), 1175  
 Personnel, démissions en 1950, *q.* (M. Knowles), 1862  
 Syndicat des typographes d'Ottawa, 1989  
 Inondations au Manitoba, ouverture des écluses de Lockport, 2430  
 Juges (loi), 4049, 4050  
 Logement pour le personnel du secrétariat du premier ministre, *q.* (M. Diefenbaker), 1987  
 Mesures ministérielles, priorité les lundi et mercredi, 1171, 2916  
 Nouvelle-Écosse, ports et rivières, construction, réparations et améliorations, 3879, 3888  
 Office national du film (loi), 4207, 4222  
 Parcs nationaux (loi), 2971-2972, 3051-3052  
 Parc Stanley (C.-B.), 3882  
 Pêche au flétan, convention canado-américaine, 3040  
 Pêcheries de l'Atlantique du Nord-Ouest, convention internationale signée à Washington, 3039  
 Pont de Burlington, 3878-3879  
 Ports et rivières  
 Construction, réparations et améliorations, 3879-3888  
 Goderich (Ont.), 3881  
 Rustico (Î. P.-É.), 3875  
 Postes  
 Crédits, 2412-2414, 4340-4341, 4368  
 Refus du service postal à certaines personnes, 2912  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 2297  
 Prévention des incendies, 3874-3875  
 Privilèges et élections, convocation du comité, 2738

**Fournier, l'hon. Alphonse—Suite**

- Publicité, frais d'administration pour chaque ministère, 1868  
 Quais  
 Bonaventure-Ouest (P.Q.), *q.* (M. Courtemanche), 360, 1622, 1766  
 False-Creek (C.-B.), 3882  
 Malagash (N.-É.), 3880  
 Paspébiac (P.Q.), travaux exécutés à l'autonne 1949, *q.* (M. Courtemanche), 4037-4038  
 Portugal-Cove (T.-N.), 3849  
 Saint-Charles de Caplan (P.Q.), travaux de protection et d'amélioration, *q.* (M. Courtemanche), 3714  
 Saint-Michel-de-Bellechasse (P.Q.), *q.* (M. Courtemanche), 1173  
 Radiodiffusion, liste des membres du comité, 2319  
 Règlement de la Chambre  
 Article (17), 1016  
 Article (57), 915  
 Attributions de ministères, 3163-3164  
 Motion proposant l'ajournement d'un débat, 1550  
 Résidence du premier ministre (loi), 3411-3412  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3163-3164, 3189, 3209-3210  
 Soutien des prix des produits de la pêche (loi), 1119, 1410  
 Tarif des douanes (loi), 2240, 2660, 2675  
 Taxe d'accise (loi), 2254, 2457, 2463  
 Terre-Neuve, ports et rivières, construction, réparations et améliorations, 3879, 3882  
 Travaux de la Chambre  
 Étude du bill n° (302), 3647  
 Mesures ministérielles, priorité les lundi et mercredi, 1171, 2916  
 Séances des comités, 3716  
 Semaine du 3 avril et le lundi (17), 1469  
 Suspension du service postal à certaines personnes, occasion de discuter cette question, 2392, 2500  
 Travaux publics (ministère)  
 Administration, 3840, 3843, 3845-3853  
 Affectation des dépenses, 3882-3887  
 Crédits, 1018-1021, 3831-3838, 3840-3864, 3872-3891  
 Entreprises publiques et le chômage saisonnier, 3843, 3852-3853  
 Fonctionnaires temporaires de ce ministère, 3850  
 Grande-Rivière, coût des travaux, *q.* (M. Courtemanche), 2678  
 Nouvelle-Écosse, 3855-3856  
 Pointe-du-Lac, coût d'un mur de pierres, *q.* (M. Balcer), 2678

- Fournier, l'hon. Alphonse—Fin**  
 Travaux publics—*Fin*  
 Protection des rivages, 3847-3848  
 Répartition annuelle du travail, 3843, 3852-3853  
 Rivière-au-Renard (P.Q.), q. (M. Courtemanche), 2915  
 Sommes autorisées pour l'avenir, 3873-3874  
 Soumissions pour entreprises publiques, 416-422, 3833-3838, 3840, 3846-3847  
 Vacances de Pâques, 1421-1422  
 Vallée du Fraser, rapport de la Commission du bassin du fleuve, 1048
- Fournier, M. Sarto** (Maisonneuve-Rosemont)  
 Approvisionnements de défense (loi), 3770-3771  
 Elections fédérales, rapports du comité, 3213, 3787, 4101  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3163  
 Revenu national, crédits, 4431
- Fourrure**  
 Conservation des fourrures, 3830  
 Importation de l'Argentine (1949), q. (M. Noseworthy), 2186  
 Peaux importées en 1949, *dd.* (M. Lennard), 868, 1041  
 Tarif douanier, 4279
- Fraises.** V. Fruits et légumes
- Fraser, M. G. K.** (Peterborough-Ouest)  
 Acier, achat des États-Unis, 978-979  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3447  
 Affaires extérieures, crédits, 998  
 Affaires indiennes, 3827-3829  
 Agriculture, crédits, 990, 3622, 3625  
 Air-Canada, service de fret et de voyageurs à Tampa (Floride), 823  
 Aliments et drogues, 4017-4018  
 Annuaire du téléphone pour les députés, 158  
 Approvisionnements de défense (loi), 3728  
 Aveugles, 4023-4024  
 Aviation  
 Voyage du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, 3531  
 Zones de défense au-dessus des Grands lacs, 2454-2455
- Fraser, M. G. K.—Suite**  
 Aviation civile  
 Application de la loi de l'aéronautique, 2975-2976  
 Piste d'envol dans la région de Peterborough, 2977  
 Service transpacifique, 2996  
 Avions *North Star*, 3531  
 Bibliothèque du Parlement, toit de cet immeuble, 3831  
 Budget  
 Date éventuelle de sa présentation, 705  
 Débat, 1899-1904  
 Chemins de fer Nationaux (loi), 3903, 3906, 3908  
 Chenilles dans les régions de Muskoka et de Kawartha, 3413  
 Citoyenneté canadienne (loi), 4149  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3794, 3814, 3826-3829  
 Commerce, crédits, 4272, 4282  
 Conseil national de recherches, traitement des vice-présidents, 2257, 2371  
 Conseil national de recherches (loi), 2974-2975  
 Construction navale, 4258  
 Défense nationale, crédits, 3510-3511, 3531, 4258  
 Divorce (loi), 4008  
 Douane et accise, 4425  
 Dragage du Saint-Laurent, 1058  
 Dragues en Nouvelle-Écosse, prix du charbon utilisé, 3840  
 Employés de la Chambre, indemnisation des accidents du travail, 1013  
 Ententes fiscales (loi), 4168  
 Exposition commerciale internationale, 4282  
 Fonctionnaires de l'Immigration, 3814  
 Gaspillage dans les services de l'État, 1899-1902  
 Grenades à main  
 Éclatement d'une bombe, blessures reçues par un garçonnet et sa mère, q., 361, 752  
 Fabrication au Canada, *dd.*, 868  
 Usage, organismes ou personnes concernés, q., 1766  
 Horloges de l'édifice du Parlement, 580, 3831  
 Houille, mesures prises pour remédier à la crise en Ontario, 436  
 Importations en provenance du Japon, 822, 1649  
 Impôt sur le revenu  
 Bureau de perception à Peterborough, 1520, 1903, 4431-4432  
 Déclarations et remboursements, publicité à la radio, 38, q., 361  
 Réclame, frais en 1949 et 1950, q., 1173  
 Impôt sur le revenu (loi), 2682

**Fraser, M. G. K.—Suite**

- Incendie à l'édifice des Transports à Québec, 1056-1057
- Indiens (loi), 4093, 4095, 4098
- Insectes nuisibles, 3622
- Logement à Deep-River (Ont.), 4352
- Ministres et adjoints parlementaires
- Frais de déplacement, *dd.*, 868, 2654, 4016
- Voyages en 1949 et 1950, *dd.*, 2891
- Musée national, 3200
- National-Canadien, allocation de retraite du président du Conseil, 1866
- Navigation, règlements maritimes, 1817
- Office national du film
  - Administration, distribution et production de films, 4174-4177
  - Article du *New Liberty* concernant M. Irwin, 1563
  - Publicité, 4276
  - Rapport sur la gestion de cet organisme, 578, 1388
- Office national du film (loi), 4103
- Postes, crédits, 4333-4334
- Publicité, propagande politique, 1900
- Quais, entretien et réparation, 2952-2953
- Radio-Canada, programme *Qu'est-ce qui ne va pas?* *q.*, 1862
- Radiodiffusion, brouillage radiophonique, 4422
- Radiorécepteurs (permis), 3013
- Résidence du premier ministre, 1019, 4164
- Résidence du premier ministre (loi), 3411, 3454
- Ressources et Développement économique, crédits, 1023, 3147-3148, 3166-3167, 3200, 4174-4177, 4352, 4354, 4358
- Revenu national, crédits, 4425, 4431-4432
- Route transcanadienne, 4353, 4358-4359
- Santé nationale et Bien-être social
  - Crédits, 4016-4018, 4023-4024
  - Divisions du ministère et fonctions de chacune, *dd.*, 2212
  - Frais de déplacement des fonctionnaires de ce ministère, *dd.*, 2212, 4016
- Saskatchewan Mutual Insurance Company* (loi), 3000
- Service législatif, crédits, 1013
- Service public
  - Messages télégraphiques et appels interurbains, *dd.*, 869
  - Publicité, frais d'exploitation, *dd.*, 869, 1818, 1864, 1868, 1899-1902, 1988, 3166-3167
- Service de l'Air, administration, 2975
- Service téléphonique et télégraphique, 3015
- Société centrale d'hypothèques et de logement, personnel, *dd.*, 2189
- Tarif des douanes (loi), 2252, 2666, 2842

**Fraser, M. G. K.—Fin**

- Taxe d'accise (loi), 2025-2026, 2030, 2457-2458, 2460-2462
- Terres destinées aux anciens combattants
  - Règlements concernant les membres des armées britanniques, 1963
  - Travaux de réparations, 3447
- Tirage à part des discours des députés, 2616-2617
- Transports, crédits, 1056-1057, 2952, 2958, 2975-2998, 3013-3015, 4419, 4422
- Travaux publics, crédits, 1019, 3831, 3840
- Vol d'aiguilles de radium, 604, 653
- Brûlures subies, 751

**Fraser, V. Vallée du Fraser****Freedman, Clara Rosen, divorce**

- Bill n° 239. M. Winkler
- 1re l., 3031; 2e l., 3100; com. et 3e l., 4204

**Fromage**

- Cheddar canadien, 580-583, 715, 3674, 4237, 4304
- Consommation domestique, 582
- Déclaration (M. Gardiner), 1959-1960
- Entreposage dans le comté d'Hastings, 370
- Exportation à la Grande-Bretagne
  - Cheddar canadien, 580-583, 715, 3674, 4237, 4304
  - Origine de ce commerce (M. Blair), 580-583
  - Réquisitionnement de la production (1950), 1959-1960, 2540, 3674
- Fromage et fromageries, subventions, 3674-3675
- Production en vue de la vente à l'étranger, 2540, 4237, 4304
- Soutien des prix, 129, 293, 4573

**Frontière canado-américaine**

- Biens saisis et vendus aux enchères, 4424-4425
- Règlement concernant les voyages aux États-Unis, 1176-1177, *dd.* (M. Diefenbaker), 1626 (M. Brown), 1741
- Services d'immigration, 3813-3814
- Sommes confisquées, 4197-4198

**Frontière entre l'Ontario et le Manitoba (loi) (Modification)**

- Bill n° 87. M. McCann
- 1re l., 1420; 2e l., 2266-2267; com. et 3e l., 2267

**Fruits et légumes**

- Asperges, droits antidumping, 1928-1930
- Baies, 3079
- Canneberges du cap Cod, 297

**Fruits et légumes—Fin**

- Colombie-Britannique  
Aide aux fructiculteurs, 797, 2543, 2546-2547  
Maladie de la petite cerise, 2547, 3618  
Producteurs de petits fruits, aide fédérale, q. (M. Johnston), 1623-1624  
Concurrence américaine, 2547-2548  
Droits antidumping, 2246-2247, 2253, q. (M. White, Middlesex-Est), 2424-2425  
Fève soya, 3128-3132, 4289, 4399-4400  
Fraises, importation de Hollande, 2212  
Haricots blancs, 353-354, 826-827  
Navets, transport, 580, 604, 738-739, 798  
Pommes. *V. ce titre*  
Pommes de terre. *V. ce titre*
- Fuchs** (Klaus Emil Julius), q. (M. Gagnon), 360  
Carnet d'adresses, 2840-2841, 2886-2887, q. (M. Fulton), 2889-2890, 4118-4119  
Déclaration (M. Pearson), 2176-2177
- Fulford, M. G. T.** (Leeds)  
Budget, 1907-1912  
Commerce, crédits, 4274  
Commerce extérieur, 1908-1912  
Élections fédérales, âge des votants (loi), 2760-2761  
Office national du film, 4178  
Parcs nationaux et lieux historiques, 3193-3194  
Postes, crédits, 4334-4335  
Règlements maritimes, 1816-1817  
Ressources et Développement économique, crédits, 3193-3194, 4178  
Timbres-poste commémoratifs, 4334-4335
- Fulton, M. E. D.** (Kamloops)  
Adresse en réponse, 623-630  
Aéronautique (loi), 2483  
Affaires des anciens combattants  
Comité parlementaire, 623-624  
Crédits, 3334, 3338-3339, 3374, 3377, 3379-3382, 3389, 3393-3394, 3443-3445, 3447  
Fonctionnaire blessé par un ex-soldat, q., 1035  
Personnel de ce ministère, 3338-3339  
Affaires indiennes, 3826, 3830  
Agriculture, crédits, 990, 2766, 2771, 3614-3617, 3619-3620, 3639-3640, 3642, 3656, 3684-3685  
Air-Canada, déficit, 1065-1066  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 1002-1007, 1491-1492, 2345, 2558-2566, 2571, 2583-2585  
Allocations aux anciens combattants (loi), 1803-1805, 3135

**Fulton, M. E. D.—Suite**

- Anciens combattants  
Polices d'assurance, 3394  
Recherches médicales, 3389  
Service du bien-être, frais de voyage du personnel, 3377  
Service des traitements médicaux et hospitalisation, 3379-3381, 3389  
Approvisionnements de défense (loi), 3595-3599, 3601, 3603, 3735, 3739-3740, 3761-3764, 3774-3780  
Approvisionnements du ministère des Transports (loi), 3352  
Armée canadienne, 3480, 4259-4262  
Assurance-chômage (loi), 181-183, 221  
Assurance-chômage, prestations en cas de maladie, 1062  
Atlantique-Nord, 3478-3479, 3501-3503, 3543-3548  
Aviation civile  
Allocations et frais de déplacement de hauts fonctionnaires, 2982-2995  
Entretien de certains services, 2978-2979, 2982-2983  
Service transpacifique, 2996  
Biens ennemis, valeur entre les mains du séquestre, q., 2598, 2602, 2891, 4378-4379  
Brise-glace, construction, 2957-2961  
Budget, 1877-1883  
Camps militaires d'été, 4261-4262  
Canaux, service et entretien, 2489-2492  
Chemins de fer Nationaux (loi), 3918  
Citoyenneté canadienne (loi), 4142  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 3698-3699, 3791-3797, 3811, 3817, 3826, 3830  
Code criminel, vol avec effraction (loi), 3074  
Colis postaux expédiés au Royaume-Uni, 4338  
Comité consultatif des services agricoles, 3616  
Commerce  
Perte de nos marchés extérieurs, 624-630  
Problèmes commerciaux, amendement (M. Diefenbaker), 331-332, 339-342  
Commission du bassin du Fraser, 3174-3175, 3177-3178  
Commission du budget, 1880  
Commission canadienne des pensions, frais d'administration, 3382  
Communisme, 2972  
Conférences agricoles internationales, 3614  
Conférence du Commonwealth sur le commerce, 624-625, 630  
Conseil national de recherches, congédiement d'employés, q., 2890, 3579

Fulton, M. E. D.—*Suite*

- Défense nationale \*
  - Achat de matériel, 978, 3502
  - Affectation des dépenses, 4252-4253, 4264
  - Comité de la défense, amendement (M. Pearkes), 763-767, 784
  - Crédits, 3478-3484, 3486, 3488, 3490-3491, 3501-3503, 3543-3547, 3572-3573, 4252-4264
  - Défense du Pacifique, 3479-3480, 3490-3491
  - Effectifs des trois armes, *q.*, 1389
  - Étude des crédits, renseignements insuffisants, 3501, 3544
  - Fonds de bienfaisance des trois armes, sommes versées depuis son établissement, *dd.*, 1421
  - Salle d'exercice à Salmon River (C.-B.), 4256
- Défense nationale (loi), 3430-3431
- Déplantage des arbres fruitiers, 3656
- Développement économique, division des terres, 3202
- Douane et accise, 4424-4426
- Dragage en Colombie-Britannique, 3878
- Éboulis le long de la voie ferrée en Colombie-Britannique, *q.*, 1032, 3580, 3713
- Édifices publics
  - Acquisitions immobilières au cours des trois dernières années, *q.*, 2423, *dd.*, 2598, 3342
  - Laboratoire des produits forestiers à Ottawa, 3208-3209
- Élections fédérales, droit de vote des Esquimaux et des Indiens (loi), 3931
- Entomologie agricole, 3620
- Érosion des rivages en Colombie-Britannique, 3842-3843, 3848
- Espionnage
  - Calepin d'adresses de Klaus Fuchs, 2840-2841, *q.*, 2889-2890, 4118-4119
  - Fonctionnaires congédiés, *q.*, 2890, 3274, 3575, 3577-3580, 4119-4120
- Exportations canadiennes, tableaux, 629-630
- Faillite, proclamation éventuelle de la loi, 3342
- Finances, crédits, 4557
- Forces de défense, 3478-3484, 3501-3503
  - Acquisition, construction et achat de propriétés, 4256, 4257
  - Administration, affectation des dépenses, 4252-4253, 4264
  - Fournitures et matériel, 4263
  - Recrutement, 4254
  - Services administratifs du quartier général à Ottawa, 3572, 4252-4253
  - Services de communications (télégraphe et téléphone), 4258
  - Services d'inspection, 4255

Fulton, M. E. D.—*Suite*

- Gendarmerie à cheval
  - Colombie-Britannique, *q.*, 3451-3452
  - Division de la sécurité, traitement des membres, *q.*, 4037
- Gouverneur général canadien, 1783
- Hygiène, publicité éducative, 3998-3999
- Immigration
  - Administration, motion de censure, 3797
  - Frais d'administration, 3818
  - Îles Britanniques, 3793-3794, 3796
  - Nombre d'immigrants en 1948, 1949 et 1950, *q.*, 1961, 3796
- Impôt sur le revenu
  - Arrérages, somme due par province, 4433-4434
  - Bureaux régionaux de St. Catharines et de Kelowna, 4429-4430, 4433
  - Fonctionnaires de cette division, 4434
- Impôt sur le revenu (loi), 2686, 2690-2694
- Indiens (loi), 4097
- Inondations en Colombie-Britannique, 4303-4304
- Inondations au Manitoba, période d'attente prévue en matière d'assurance-chômage, 2650
- Inspection de l'électricité (loi), 3356-3357
- Juges (loi), 4049-4052
- Justice, crédits, 4541-4542
- Marine canadienne, opérations antisubmersibles, 3479
- Moyens de réduire les dépenses de l'État, 1877-1883
- Musée national, 3200-3201
- National-Canadien, pension de retraite, 1062
- Office national du film, production de films pour le ministère de l'Agriculture, 3615
- Office national du film (loi), 4218-4222
- Oiseaux migrateurs, 3179-3180, 3183, 3186, 3189
- Papeterie à l'usage des ministères, *dd.*, 2890, 3342
- Parcs nationaux, 3197
- Parts de prises (loi), 2658, 3356
- Pensions de vieillesse, évaluation des ressources, 624
- Pomiculteurs de la Colombie-Britannique, 990, 1519, 1563, 3639-3640, 3642
- Postes
  - Contrats de transport en 1948-1949, *q.*, 3408
  - Crédits, 4337-4339, 4565
  - Timbres-poste, revenu de la vente de 1948 à 1950, *q.*, 3408
- Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 901-905, 1148-1149
- Priorité aux mesures ministérielles le mercredi, *m.* (M. St-Laurent), 1778-1779
- Produits agricoles, subventions, 990

- Fulton, M. E. D.—Fin**  
 Produits agricoles (loi), 1180  
 Publicité, annonce et information dans les ministères, 1881-1883, 3996-3999  
 Rappel au Règlement, 4120-4121  
 Règlement de la Chambre, 1180  
 Règlements statutaires (loi), 3605-3611  
 Résidence du premier ministre (loi), 3410, 3459-3460  
 Ressources et Développement économique  
 Crédits, 3173-3175, 3177-3183, 3186, 3188-3189, 3193, 3196-3198, 3200-3204, 3206, 3208-3209  
 Publications mensuelles du ministère, 3173  
 Rétablissement agricole des Prairies, 3684-3685  
 Revenu national  
 Bureaux à l'usage de ce ministère, 4424, 4429-4430  
 Crédits, 4424-4430, 4433-4434  
 Romans en images à caractère sexuel, 2907  
 Route transcanadienne, 3198  
 Santé nationale, crédits, 3996-3999  
 Secrétariat d'État, crédits, 4378-4379  
 Secrets officiels (loi), 4115-4122, 4131-4137  
 Séquestre des biens ennemis, valeur totale des biens détenus, q., 2598, 2602, 2891, 4378-4379  
 Service entomologique du ministère de l'Agriculture, 3619  
 Service du génie et de la construction, 3206  
 Service postal aérien, 4337-4338, 4565  
 Service téléphonique et télégraphique, 3016  
 Soldats de l'Empire, pensions, 3334  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1215-1216, 1249  
*Steep Rock Iron Mines Limited*, 3020  
 Tarif des douanes (loi), 2661, 2664, 2666  
 Terres destinées aux anciens combattants  
 Frais d'administration, 3445  
 Petits lotissements, superficie, 3443-3445  
 Travaux de réparations, 3447  
 Territoires du Nord-Ouest, 3202-3204  
 Timbres-poste, revenu de la vente de 1948 à 1950, q., 3408  
 Tombes de guerre, 3483-3484, 3501  
 Traité de l'Atlantique-Nord, 3478-3481, 3501-3503, 3543-3548  
 Transports, crédits, 1062, 1064-1066, 2489-2492, 2953-2966, 2978-2979, 2982-2992, 3015-3020  
 Travaux publics  
 Colombie-Britannique, q., 4472  
 Crédits, 3842, 3848, 3874, 3878  
 Vallée du Fraser, endiguement du fleuve, *dd.*, 2783, 3174-3175, 3177-3178
- Gagnon, M. P.-E. (Chicoutimi)**  
 Adresse en réponse, 422-424  
 Bernonville (Jacques, comte de) et Jean Bradley, *dd.*, 3715  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3788-3789  
 Divorce, 1710-1711  
 Fonctionnaires et employés, nombre total le 1<sup>er</sup> janvier 1949 et traitement, *dd.*, 1987  
 Fuchs, Klaus Emil Julius, q., 360  
 Immigrants et réfugiés entrés au Canada depuis 1945, *dd.*, 363, 2739  
 Immigration et chômage, 422-424, 3788-3789  
 Sociétés de la Couronne, profits ou pertes de chaque société (1949), 1679  
 Tombes de guerre, translation des restes des soldats canadiens, q., 2424
- Galerie nationale des arts, 3889-3890**
- Gamble, Dorothea Joan Lawrence, divorce**  
 Bill n° 44. M. Winkler  
 1<sup>re</sup> l., 1126; 2<sup>e</sup> l., 1709; com. et 3<sup>e</sup> l., 2393
- Garde-côtes. V. Navigation**
- Gardiens des feux. V. Navigation**
- Gardiner, le très hon. James G. (ministre de l'Agriculture)**  
 Adresse en réponse, 289-291, 293, 584-593, 612-613  
 Agriculture  
 Crédits, 2524, 2534-2535, 2538-2542, 2548-2551, 2767-2780, 3612-3630, 3632-3639, 3641-3642, 3648-3650, 3652-3686, 3694-3695  
 Fonctionnaires de ce ministère, frais de déplacement, 2548-2549  
 Fonctionnaires temporaires, 3667-3668  
 Agriculture et Commerce, 587-592  
 Fonctions de ces ministères, 2767-2773, 3626  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 2338  
 Assistance à l'agriculture des Prairies, modification de la loi, 1077  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2430, 2500-2523, 2739-2741, 2743-2745, 2747, 2749-2751, 3417-3426  
 Assurance-chômage (loi), 168  
 Avoine et orge, versements sur les ventes (1945-1949), 132, 289-290  
 Bacon  
 Hausse du prix, 3662  
 Quantité achetée en vertu du contrat anglo-canadien, 3581, 3661-3662  
 Soutien des prix, 3581, 3661-3662  
 Barrage sur la Saskatchewan-Sud, dépenses relatives à cette entreprise, *dd.* (M. Diefenbaker), 2891

**Gardiner, le très hon. James G.—Suite**

- Beurre  
Expéditions en Allemagne, mode de paiement, 1990  
Prix minimum, 1868, 1916-1917, 1959-1960, 2539-2540  
Production (1949 et 1950), 3673-3674  
Quantité en entrepôts, liquidation, 481, 603-604, 1419  
Vente aux commerçants, 3654
- Blé  
Récolte (1945-1949), 585-586  
Variété *Saunders*, 3638  
Versement initial (1950-1951), 1921-1922  
Botanique et phytopathologie, 3618-3619  
Budget, 1921-1922  
Bureau impérial de contrôle biologique, 3616  
Céréales secondaires et de provende  
Graines de semence, 1470, 1916  
Maladie des plantes, 3619  
Prix de vente dans l'Ouest et dans l'Est, 1471  
Subventions au transport, *q.* (M. Matthews), 2453, *dd.* (M. Ross, Souris), 3612-3614, 3646, 3671-3673  
Chenilles dans les régions de Muskoka et de Kawartha, 3413  
Chiens de race, tatouage, 3638-3639  
Chimie agricole, 3619  
Comité consultatif des services agricoles, 3616  
Commerce anglo-canadien, 3662-3667  
Commission canadienne du blé  
Contrôle des éleveurs (loi), 3113, 3117-3118  
Rapport (1945-1949), renvoi au comité de l'Agriculture, 132, 585  
Transactions, façon d'opérer, 586  
Communisme, mesure législative, amendement (M. Drew), 2381  
Conférences internationales agricoles, 3614  
Conservation du sol et des eaux, 2549-2550  
Contribution aux *Commonwealth bureaux*, 3616  
Crème glacée, 3618  
Déplantage des arbres fruitiers, 3655-3656  
Discours radiodiffusé le 28 mai (1949), 589-592  
Élections  
Bulletins de vote, 631  
Élections (1949), 587-592  
Entomologie forestière, 3621-3623  
FAO, représentants à la conférence, frais de voyage, 3614

**Gardiner, le très hon. James G.—Suite**

- Fermes expérimentales  
Archibald, M., 3627  
Établissement et exploitation, 3623-3627  
Ferme centrale (Ottawa), 3626-3628  
Insémination artificielle, 3625  
Stations régionales et stations de démonstration, 3629-3630  
Foires et expositions, 3635-3638  
Fromage  
Expéditions en Grande-Bretagne, 3674  
Production (1950), 1959-1960  
Production en vue de la vente à l'étranger, 2540  
Produit excédentaire, 293  
Fromage et fromageries, subventions, 3675  
Graines de semence, 1470, 1916  
Hygiène vétérinaire, 3633-3634  
Importations et exportations avec la Grande-Bretagne, 3664-3665, 3666  
Impôt sur le revenu (loi), 2688, 2711  
Indiens (loi), 4098  
Inondations en Colombie-Britannique, 4304  
Inondations au Manitoba, aide financière de l'État, 2801  
Insectes nuisibles aux récoltes et aux forêts, 3621-3623  
Installations frigorifiques, 3648-3649  
Installations frigorifiques (loi), 2737, 3095  
Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2796-2801, 2820, 2823  
Irrigation  
Alberta et Saskatchewan, correspondance échangée, *dd.* (M. Argue), 1964, 3694-3695  
Rivières St. Mary, Milk et Saskatchewan-Sud, 1080, 2772, 3147, 3686  
Terrains marécageux de l'Île du Prince-Édouard, 3413  
Jachère d'été, 2538, 2541-2542  
Jus de pommes, 2550, 3655  
Kelsey, M<sup>me</sup> Amy, 3636  
Maladie des plantes, 3619  
Maladie de la petite cerise, 3618  
Maladie contagieuse chez la volaille, 1817-1818, 3617, 3634  
Miel  
Prix minimum, 1989  
Production, 3649-3650, 3652, 3654  
Service des marchés, 3654  
Œufs, vente à la Grande-Bretagne, 3671  
Pommes  
Aide financière aux fructiculteurs de l'Ontario, 3660-3661  
Importations et exportations, 3661, 3669  
Importation de la Nouvelle-Zélande, 3669  
Producteurs de la Nouvelle-Écosse et de la Colombie-Britannique, 2778-2779, 3641-3642  
Service des marchés, 3653

- Gardiner, le très hon. James G.—Fin**  
 Pommes de terre  
 Entreposage, aide à la construction d'entrepôts, 2770, 3676-3677  
 Service des marchés, 3658  
 Soutien des prix, 2775-2780  
 Terre-Neuve, expéditions interdites, 3618  
 Porcs  
 Exportations en Grande-Bretagne, prime accordée, 3581, 3661-3662  
 Hausse du prix, 3661-3662  
 Production porcine, 2538, 2540-2541, 3633  
 Postes, refus du service postal à certaines personnes, 2911  
 Produits de l'érable, remplacement du matériel de fabrication, 3652, 3675-3676  
 Produits agricoles, excédents, 592  
 Produits agricoles (loi), 1080-1081, 1177-1181, 1187-1194  
 Protection des plantes, 3623  
 Pucerons, lutte contre ce fléau, 2456-2457  
 Question de privilège  
 Organisation du ministère de l'Agriculture, 2771-2772  
 Règlement de la Chambre, 1179  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3176-3177  
 Rétablissement agricole des Prairies  
 Application de la loi, 2771-2772  
 Emmagasiner de l'eau, 3680-3686  
 Personnes embauchées sous le régime de cette loi, *dd.* (M. Thatcher), 3034-3035, 3126-3127  
 Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 2044  
 Sauterelles, fléau dans les provinces des Prairies, 1916, 3620  
 Service d'information, organisation, 3615-3616  
 Service scientifique en agriculture  
 Administration, 3616-3617  
 Recherches en bactériologie et en industrie laitière, 3617-3618  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1081-1083, 1088, 1099, 1101-1103, 1111-1118, 1194-1195, 1207-1208, 1215, 1220, 1242-1243, 1246-1251, 1419  
 Smuts, le maréchal, 80e anniversaire, 2885-2886  
 Tabac, aide aux producteurs de l'Ontario, 2603  
 Techniciens anglais délégués au Canada, 3614  
 Tuberculose chez les animaux, 3633-3634  
 Votes à la Chambre des communes, 2392
- Gardner, Lilian Ferguson, divorce**  
 Bill n° 293. M. Winkler  
 1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205
- Garland, M. J. R. (Nipissing)**  
 Adresse en réponse, 839-842  
 Tourisme, 841-842
- Garson, l'hon. Stuart S. (ministre de la Justice)**  
 Approvisionnements de défense (loi), 3774-3779  
 Automobiles saisies par suite de la violation de la loi des douanes, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 1765-1766  
 Avocats et procureurs, cause Gilbert, *q.* (M. Conacher), 2890  
 Biens japonais, rapport de la Commission d'enquête, 2430, 3645-3646  
 Chauffeurs d'automobiles en état d'ébriété, 2115, 2181, *q.* (M. Diefenbaker), 4233, 4528-4533  
 Coalitions (enquêtes)  
 Commission d'étude, attributions, 4237-4238, 4303, 4544-4545  
 Industrie des allumettes, 132, 157, 4544  
 Meuneries, *q.* (M. Diefenbaker), 1039, 1077-1078, 1619, 4544  
 Nomination d'un commissaire, 25, 201  
 Code criminel  
 Adaptation à Terre-Neuve, *q.* (M. Higgins), 1034  
 Article (98), 2202-2204  
 Dispositions relatives aux chauffeurs d'automobiles en état d'ébriété, 2115, 2181, 4233, 4528-4533  
 Revision, 4545  
 Terre-Neuve, *q.* (M. Higgins), 2651  
 Vol avec effraction (loi), 1226, 3052-3053, 3056-3074, 3096  
 Code criminel et loi de la preuve au Canada (loi), 3080, 3132  
 Communisme  
 Manœuvres coercitives des communistes, 2972  
 Mesure législative, amendement (M. Drew), 2200-2207, 2379-2381  
 Rapports de la Gendarmerie royale, *q.* (M. Diefenbaker), 3898-3899  
 Contrôle du change, amende imposée à un hôtelier pour infraction à la loi, 1565, 1650, 1765  
 Cour suprême, ordonnance modifiant le Règlement, document déposé, 1225  
 Décision de culpabilité rendue par le ministre des Postes à l'égard de certaines personnes, 1613, 1692-1693, 2404-2409, 2609-2610, 2613-2615  
 Délits de sédition, *q.* (M. Fleming), 859, 2202

**Garson, l'hon. Stuart S.—Suite**

- Doukhobors  
 Délits commis en Colombie-Britannique, 1916, 1988-1989  
 Détention des prisonniers aux quartiers de la Marine à Comox, 2678-2679  
 Dynamitage du pont du Pacifique-Canadien à Grand-Forks (C.-B.), 2655  
 Droit statutaire (loi), 3821, 4044-4047  
 Droits de l'homme, comité spécial, 2456, 2500  
*Eddy Match Company* et *E. B. Eddy Company*, 157  
 Espionnage  
 Calepin d'adresses de Klaus Fuchs, 2841, 2886-2887, *q.* (M. Fulton), 2889-2890  
 Fonctionnaires congédiés, *q.* (M. Fulton), 2889-2890, 3274, 3575, *dd.*, 3578-3579, 4543  
 Faillite, proclamation de la loi, 1650, 1815, 3518, 4101  
 Filtrage des fonctionnaires de l'État, 2841, 2886-2887, *q.* (M. Fulton), 2889-2890, *dd.*, 3274, 3575, 3577-3580  
 Gendarmerie à cheval  
 Démissions depuis trois ans, *q.* (M. Diefenbaker), 1961  
 Division de la sécurité, traitement des membres, *q.* (M. Fulton), 4037  
 Maintien de l'ordre en Colombie-Britannique, *q.* (M. Fulton), 3451-3452  
 Service à Terre-Neuve, *q.* (M. Isnor), 865  
 Glen, feu l'hon. J. A., 4371  
 Grenades à main, organismes ou personnes ayant droit de les utiliser, *q.* (M. Fraser), 1766  
 Inondations au Manitoba  
 Aide provinciale, 2898-2905  
 Exposé de la situation actuelle, 2555-2556  
 Motion (M. Jutras), 2089, 2095-2100, 2110, 2114  
 Subvention provisoire, 2972  
 Travail accompli par le personnel militaire, 2901
- Juges  
 Nomination à des Commissions royales provinciales, *q.* (M. Diefenbaker), 1766-1767  
 Retraite obligatoire, 1521  
 Terre-Neuve, *q.* (M. Higgins), 2185, 2889  
 Traitement et régime actuel de pension, *q.* (M. Knowles), 2188  
 Veuves des juges, régime de pension, 4544  
 Juges (loi), 3821, 4047-4054, 4108-4112, 4114  
 Justice, crédits, 4524-4533, 4543-4547  
 Keays, M. J.-E., agent de police, 4525  
 Mesures transitoires (loi), 1408-1409  
 Papier journal, 4544-4545

**Garson, l'hon. Stuart S.—Fin**

- Patrouilleur *St. Roch*, 578  
 Pénitenciers, gardiens et surveillants, 4545-4547  
 Postes  
 Crédits, 2404-2409  
 Usage interdit à certaines personnes, 1613, 1692-1693, 2404-2409, 2609-2610, 2613-2615  
 Prisons et maisons de correction (loi), 4471-4472, 4474  
 Régie des loyers, décision de la Cour suprême du Canada, 353  
 Règlement de la Chambre, 4120-4121  
 Secrets officiels, modification de la loi, 980, 1964, 3580  
 Secrets officiels (loi), 3751, 4114-4138  
 Statuts du Canada, révision, 4545  
 Stylets à ressort, importation, 1126-1127  
 Subsidés (loi), 4576, 4587-4588  
 Travaux de la Chambre, 2500

**Gaspillage dans les services de l'État**

- Comptes publics (contrôle des dépenses). *V. ce titre*  
 Effet sur l'économie nationale, 3632  
 Moyens de réduire les dépenses (M. Fulton), 1877-1883 (M. Fraser), 1899-1902 (M. Fleming), 1991-1995  
 Prodigalité dans les différents services (M. White, Middlesex-Est), 1926-1927 (M. Charlton), 2523-2524  
 Remaniement et transfert de fonctions, 2313  
 Transport de personnes déplacées d'une province à l'autre, 3976-3977

**Gauthier, M. André (Lac-Saint-Jean)**

- Budget, 1905-1907  
 Chemin de fer de Chibougamau, 1906-1907  
 Drapeau national, 1907

**Gauthier, M. J. (Lapointe)**

- Budget, 1604-1609  
 Pensions de vieillesse, 1607  
 Régie des loyers, 1606-1607

**Gauthier, M. Pierre (Portneuf)**

- Adresse en réponse, 117-121  
 Alcoolisme au Canada, 120-121  
 Cannon, feu Lucien, 117-118  
 Chenal de Deschambault, 118-119  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3706-3710  
 Communisme, mesure législative, amendement (M. Drew), 2207-2210  
 Divorce, *m.* (M. Croll), 1632-1636  
 Divorce (loi), 3687-3690  
 Espagne, 118  
 Filtrage des immigrants, 3707-3710

- Gauthier, M. Pierre—Fin**  
 Réforme du Sénat, amendement (M. Drew), 2871-2872  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3165  
 Santé nationale, crédits, 3997  
 Secrets officiels (loi), 4126-4127  
 Voies ferrées dans les provinces des Prairies, q., 1624
- Gauthier, M. J.—Léoda (Sudbury)**  
 Office national du film, 4177  
 Ressources et Développement économique, crédits, 4177  
 Séances de la Chambre la matinée, m. (M. St-Laurent), 3038
- Gaz. V. aussi** Pétrole et débat sur *Prairie Transmission Lines* et *Alberta Natural Gas*  
*Alberta Natural Gas Company* (loi). V. ce titre  
 Exportation aux États-Unis, 821-822, 876, 1128  
 Inspection du gaz (loi). V. ce titre  
*Prairie Transmission Lines* (loi). V. ce titre
- Gazette du Travail**, publications autorisées, 3965, 3972
- Gelfand, Esther Spector**, divorce  
 Bill n° 110. M. Winkler  
 1re l., 1615; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- Gendarmerie à cheval**. V. Royale gendarmerie à cheval
- George, M. E. W.** (Westmoreland)  
 Adresse en réponse, 740-743, 748-749  
 Camps militaires d'été, 4262  
 Défense nationale, crédits, 4262  
 St. Mary (rivière), entreprise marémotrice, 740-743, 748-749, 1046
- George VI**, titre de Sa Majesté le roi, 2138-2139
- Gibson, M. J. L.** (Comox-Alberni)  
 Affaires indiennes, 3825-3827, 3829, 3830  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 1528-1531, 2161-2164, 2580  
 Allocations aux anciens combattants (loi), 2260  
 Approvisionnements de défense (loi), 3757  
 Boîte, maintien et expansion de ce service, 4488  
 Brise-glace, service et entretien, 2952  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3825-3827, 3829-3830
- Gibson, M. J. L.—Suite**  
 Citoyenneté canadienne (loi), 4148  
 Doukhobors, détention des prisonniers aux quartiers de la Marine à Comox, 2678-2679  
 Édifices publics à Charlottetown, 3851  
 Elections fédérales, droit de vote des Esquimaux et des Indiens (loi), 3928-3930, 3936  
 Impôt sur le revenu (loi), 2226, 2233, 2698, 2700  
 Industrie du bois en Colombie-Britannique, menace de grève, 3646  
 Levé des tracés projetés pour pipe-lines, 4455  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4455  
 Pêcheries, crédits, 4486-4488  
 Phoques de port, prime pour la destruction, 4487  
 Pipe-lines (loi), 3866, 3870-3871  
 Postes, crédits, 4332, 4339  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 2531  
 Résidence du premier ministre (loi), 3458-3463  
 Saumon sockeye, 4486  
 Service télégraphique et téléphonique, administration, exploitation et entretien, 3015-3016  
 Soutien des prix des produits de la pêche (loi), 1416  
 Transports, crédits, 2952, 3015-3016  
 Travail, crédits, 3939, 3957-3958  
 Travaux publics, crédits, 3831, 3851
- Gillis, M. C.** (Cap-Breton-Sud)  
 Adresse en réponse, 99-105  
 Aéroports  
 Dartmouth (N.-É.), 3277, 3471-3473, 4270  
 Sydney, service de nettoyage et de rampe, 2317-2318  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3359, 3378, 3391, 3393-3394, 3402  
 Affaires extérieures, m. (M. Pearson), 565-569  
 Allemagne, 3471  
 Allocations aux anciens combattants (loi), 2261-2262, 3076  
 Anciens combattants  
 Assistance-chômage, 3402-3403  
 Hospitalisation, 3359  
 Polices d'assurance, 3393-3394  
 Approvisionnements de défense (loi), 3602-3603, 3784  
 Asile d'aliénés de Sydney, 1226-1227  
 Assurance-chômage  
 Bureaux de placement, 3944-3945  
 Prestations supplémentaires, 2326  
 Assurance-chômage (loi), 175-177, 215-216, 227-230, 237

**Gillis, M. C.—Suite**

- Brockville, visite de membres du Parlement, 3029-3030  
 Chemins de fer, comité parlementaire, 367  
 Chemins de fer Nationaux (loi), 3903, 3908  
 Chine, gouvernement communiste, 567-568  
 Chômage  
   Entreprises publiques, 101-102, 3157, 3855, 3943-3944  
   Mécanisation et diminution de main-d'œuvre, 3943, 3950-3951  
   Provinces Maritimes, 3943, 3962-3963  
   Vœux de la Commission de l'ONU, 3958-3959  
 Code criminel, vol avec effraction (loi), 3058-3059  
 Commerce, crédits, 1026-1027, 4269-4270, 4287, 4293-4295, 4298, 4304-4307, 4314  
 Commission des pensions, service d'avocats, 3391  
 Commission des transports, 3244-3248  
 Communisme  
   Mesure législative, amendement (M. Drew), 2388-2389  
   Programme du parti communiste, 569  
 Défense nationale  
   Comité d'enquête, 1026-1027  
   Crédits, 3470-3473  
 Défense nationale (loi), 1122, 3427, 3435  
 Divorce (loi), 4006-4007  
*Dominion Steel and Coal Corporation*  
   Projets d'expansion et emprunts à l'État, q., 3577  
   Subventions en 1949, *dd.*, 3452  
   Usine à Glace-Bay (N.-É.), q., 3577  
 Entreprises de l'État, commentaires sur un article du *Journal* d'Ottawa, 4416-4417  
 Forces de défense, établissement et organisation, 3470-3473  
 Formation professionnelle ouvrière, 3945  
 Hôpitaux, subventions fédérales, 4030  
 Houille  
   Importation aux fins de la métallurgie, 4314  
   Problème des marchés, 4306-4307  
 Hygiène industrielle, 4021  
 Industrie sidérurgique, 4293-4295  
 Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2813, 2820-2823  
 Juges (loi), 4113  
*Kinsmen Clubs* (loi), 4005-4006  
 Main-d'œuvre agricole, 3972  
 Marine marchande du Canada (loi), 3926, 4156-4158  
 Marins, formation professionnelle, 2495  
 Mécanisation et chômage, 3943, 3950-3951  
 Mesures transitoires (loi), 1144-1145  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4451

**Gillis, M. C.—Fin**

- National-Canadien  
 Approvisionnement de charbon, 25, 102-105, 131  
   Réduction dans le service des voyageurs, 367  
 Nations Unies, engagements en vertu de la Charte, 566-567  
 Navires immatriculés en Grande-Bretagne, 2496-2497  
 Office fédéral du charbon, 4304-4307  
 Oiseaux migrateurs, q., 2888  
 Pensions de vieillesse  
   Évaluation des ressources, 100-101  
   Rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 1458-1461  
 Pipe-lines (loi), 3867-3868, 3872  
 Pont du détroit de Canso, 3943, 4228  
 Postes, crédits, 4563  
*Prairie Transmission Lines* (loi), 685-686  
 Rappel au Règlement, 2496-2497  
 Recherches et expansion industrielle, 4269-4270  
 Recrutement, 3472  
 Régie des loyers, 1144-1145  
 Règlement de la Chambre, 2054-2055, 2858, 2859  
 Relations industrielles (lois)  
   Modification du chapitre 54 des statuts (1947-1948), 89, 2853-2863, 3555-3559  
   Réintégration et dédommagement, 3105  
 Rentes viagères de l'État, 3970-3971  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3156-3157, 4228  
 Ressources minérales en Nouvelle-Écosse, 4451  
 Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 2054-2055  
 Santé nationale, crédits, 4021, 4030  
 Souveraineté nationale, 573  
 Syndicalisme ouvrier, 3941-3943  
 Tarif-marchandises, 3243-3248  
 Transports, crédits, 2317-2318, 2495-2497, 3243-3248, 4416-4417  
 Travail, crédits, 3941-3946, 3948-3949, 3953, 3958-3959, 3962-3963, 3970-3971, 3972, 3974  
 Travaux publics, crédits, 3855

**Gingues, M. M. (Sherbrooke)**

- Sanatoriums, distribution de médicaments et drogues, q., 1172

**Glen, feu l'hon. J. A., 4371****Goldberg, Elizabeth Goodman, divorce**

- Bill n° 63. M. Winkler  
 1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

- Goldbloom, Harry, divorce**  
 Bill n° 200. M. Winkler  
 1re l., 2453; 2e l., 2558; 3e l., 2999
- Goode, M. T. H. (Burnaby-Richmond)**  
 Adresse en réponse, 732-733  
 Affaires des anciens combattants, crédits,  
 3367, 3377, 3381  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 2566,  
 2568, 2573, 2584  
 Anciens combattants  
 Allocations en Colombie-Britannique, q.,  
 360  
 Recherches médicales, 3381  
 Service du bien-être, frais de déplacement,  
 3377  
 Croix-rouge, 3381  
 Défense nationale, crédits, 892  
 Élections fédérales, âge des votants (loi),  
 2756  
 Forces de défense, 892  
 Inondations au Manitoba, vallée du Fraser,  
 renseignements sur la situation actuelle,  
 3962  
 Instruction publique, m. (M. Knight), 2805-  
 2807  
 Marine marchande du Canada (loi), 3926-  
 3927  
 Pétrole et gaz, exportation aux États-Unis,  
 1128  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi),  
 1148, 2530-2531  
 Règlement de la Chambre, 2119, 2584  
 Route transcanadienne en Colombie-Bri-  
 tannique, dd., 3580  
 Taxe d'accise (loi), 2460  
 Tim Buck assistant à un congrès commu-  
 niste en Hongrie, 1611  
 Demande de passeport, dd., 1742, 1963  
 Transports, crédits, 3230
- Goodson, William Arthur, divorce**  
 Bill n° 229. M. Winkler  
 1re l., 2840; 2e l., 3000; com. et 3e l., 4204
- Gosselin, M. H. A. (Brome-Missisquoi)**  
 Adresse en réponse, 348-351, 368-369  
 Agriculture, 350-351  
 Chemins de fer, 348  
 Instruction publique, 348-349
- Goulbourn, Mary Kaybridge, divorce**  
 Bill n° 128. M. Winkler  
 1re l., 1616; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- Goundurov, le lieutenant général Alexandre,**  
 4473
- Gour, M. J.-O. (Russell)**  
 Adresse en réponse, 743-747  
 Agriculture, crédits, 3670  
 Budget, 1609-1610  
 Céréales de provende, hausse du prix, 1609  
 Impôt sur le revenu des agriculteurs de  
 l'Ouest et de l'Est, 1609
- Gour, Roland, divorce**  
 Bill n° 103. M. Winkler  
 1re l., 1615; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Gourd, M. David (Chapleau)**  
 Adresse en réponse, 739-740
- Gouvernement. V. aussi** Chambre des Com-  
 munes; St-Laurent, le très hon.  
 Louis-S.; Libéral (parti)  
 Adjoints parlementaires. *V. ce titre*  
 Autorisation de pourvoi afin d'intenter une  
 poursuite à la Couronne, 1966-1967  
 Cabinet. *V. ce titre*  
 Contrats accordés sur la recommandation  
 de membres du Parlement. *V. Pa-*  
*tronage*  
 Décrets du conseil. *V. ce titre*  
 Députés. *V. ce titre*  
 Fonctions de l'État, commentaires (M.  
 Low), 1581-1582  
 Ministères. *V. ce titre*  
 Ministres. *V. ce titre*  
 Patronage. *V. ce titre*  
 Promesses violées, 1140-1141, 1143-1144  
 Responsabilité envers la Chambre, 811-812,  
 814  
 Service public. *V. ce titre*  
 Session. *V. ce titre*
- Gouverneur général**  
 Discours à l'ouverture du Parlement, 1-2  
 Adresse en réponse. *V. ce titre*  
 Discours lors de la dissolution des Cham-  
 bres, 4590-4591  
 Nomination possible d'un Canadien, 1783-  
 1784  
 Secrétariat du Gouverneur général, 4549-  
 4550
- Graine de lin. V. Lin**
- Graines de semence**  
 Distribution aux agriculteurs de l'Ouest,  
 1470  
 Frais de transport, 1916
- Grains du Canada. V. aussi** Blé; Céréales et  
 Commission canadienne du blé  
 Administration de la loi, 4289-4291  
 Application de la loi aux régions du sud-  
 ouest ontarien, 3129-3130, 4289

**Grains du Canada—Fin**

- Commission des grains à Winnipeg, personnel du laboratoire de recherches, q. (M. Winkler), 4234
- Élévateurs de l'État. *V. ce titre*
- Grains pour brasseries et distilleries, q. (M. Catherwood), 3899
- Inspection, pesage et enregistrement, 4291

**Grains du Canada (loi)**

- (Élévateurs déclarés d'utilité générale pour le Canada—Diverses modifications)
- Bill n° 249. M. Fournier (Hull)
- 1re l., 2971; 2e l., 3121, 3128-3130; com., 3130-3132; 3e l., 3132

**Granby (P.Q.), visite de membres du Parlement, 1515****Grande-Bretagne. V. Royaume-Uni****Grands lacs, érosion des rives, 3174****Graydon, M. Gordon (Peel)**

- Aéronautique (loi), 2927-2928, 2932, 2940, 2944
- Affaires extérieures
  - Convocation du comité, 1650-1651
  - Crédits, 444-450, 4494, 4499, 4502
  - Modification de la loi du ministère, 1565
- Agriculture, crédits, 3697
- Allocations aux anciens combattants (loi), 1808
- Approvisionnement de défense (loi), 3758
- Assurance-chômage (loi), 159, 161-163, 170, 185-187, 209, 218, 227, 230
- Atlantique-Nord
  - Collaboration en matière de défense, 3295-3303
  - Réunions du Conseil à Londres, délégué canadien, 3478, 3822
- Aviation, travaux de recherches, 4299
- Beurre, marché vénézuélien, 4277
- Bureau des brevets, 4380-4381
- Canalisation du Saint-Laurent, 3718
- Chemins de fer et marine marchande, formation du comité, 1075
- Chine, reconnaissance du gouvernement communiste, 3299
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 3800, 3805, 3818, 3827
- Commerce
  - Commissaires à l'étranger, 206
  - Crédits, 4275, 4277, 4293, 4299
  - Pays asiatiques, 449-450
- Communisme, 448-450
- Concessions de terres publiques (loi), 2436
- Conférence du Commonwealth sur le commerce, 449

**Graydon, M. Gordon—Suite**

- Conférence fédérale-provinciale, étude de la défense passive, demande de renseignements, 4041
- Conférence des ministres des Affaires extérieures à Colombo, 26
- Conférence du Pacifique à Sydney, 3414, 3453, 3822, 4494
- Conseil national de recherches (loi), 2256-2257
- Corée, situation dans ce pays, 4237, 4374-4375, 4502
- Défense civile, 3298-3299
- Défense nationale, crédits, 3478
- Défense nationale (loi), 3435
- Dette des pays d'Europe envers le Canada, 4304, 4494, 4502
- Élections fédérales, droit de vote des Esquimaux et des Indiens (loi), 3788
- Élections fédérales, *m.* (M. Bradley) proposant la formation d'un comité, 1720-1723
- Énergie atomique
  - Dangers de l'ère atomique, 446
  - Échange de renseignements, 131
- Espionnage, calepin d'adresses de Klaus Fuchs, 2887
- Étude des crédits, 204
- Facteurs ruraux, 4318-4319, 4323-4324
- Fêtes légales, 4381
- Fraises importées de la Hollande, 2212
- Glen, feu l'hon. J. A., 4371
- Guide parlementaire* de 1950 pour les députés, 1565
- Impôt sur le revenu, cause de "M.C.", 1765
- Indiens (loi), 4061
- Inondations au Manitoba, commission conjointe internationale des eaux, 2839, 2914
- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2828
- Isnor, M. Gordon B., nomination au Sénat, 2137
- Japon, 445-446
- Kinsmen Clubs* (loi), 4005
- Livraison postale suburbaine, 4318-4319
- Logement, maisons de guerre, 4351
- Maladie contagieuse chez la volaille, 1818
- Mesures législatives adoptées par la Chambre, 1563
- Météorologie, approbation de la convention, *m.* (M. Chevrier), 3344-3345
- Minerai de fer, 4293
- National-Canadien
  - Approvisionnement de charbon, 25, 89
  - Président du conseil, allocation de retraite, 1865
  - Trains de voyageurs, service réduit, 23-25, 89

**Graydon, M. Gordon—Fin**

- Nations Unies  
 Programme d'assistance technique, 4499  
 Réunion mondiale en vue de préparer la paix future, 447-448  
 Office national du film, 1388  
 Pipe-lines (loi), 3867-3868, 3871  
 Postes  
 Courriers ruraux, institution d'un comité, 92, 4317-4319  
 Crédits, 4317-4319, 4323-4324, 4335-4336  
 Propagande communiste, 4335-4336  
 Priorité aux mesures ministérielles le mercredi, *m.* (M. St-Laurent), 1767-1768, 1770-1771  
 Réforme du Sénat, 1520-1521  
 Règlement et procédure de la Chambre, 4553-4554  
 Relations canado-américaines, 3299-3301  
 Relations industrielles, réintégration et dédommagement (loi), 2625-2627  
 Rentes viagères de l'État, 3970  
 Résidence du premier ministre (loi), 3410, 3458-3464  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3172, 3195, 4351  
 Santé nationale, crédits, 3989, 4013, 4020-4021  
*Saskatchewan Mutual Insurance Company* (loi), 2623  
 Secrétariat d'État, crédits, 4380-4382  
 Service législatif, crédits, 4553-4554  
 Service national de placement, 3966  
 Service technique de la santé, 4020-4021  
 Subsidés, institution d'un comité, *m.* (M. St-Laurent), 89-90  
 Tarif des douanes (loi), 2663, 2666, 2668-2669  
 Terres des territoires du Yukon et du Nord-Ouest (loi), 2443  
 Tim Buck, 1611  
 Traité visant le détournement des eaux du Niagara, ratification, *m.* (M. Pearson), 3718-3719  
 Travail, crédits, 3966, 3970  
 Travaux de la Chambre, programme législatif jusqu'à la fin de la session, 1651  
 Tremewen, M. et Mme, 3275-3276  
 UNESCO, accord international pour fins éducatives, 3213  
 Voies et moyens, formation du comité, *m.* (M. St-Laurent), 91

**Grèce**

- Dette envers le Canada, 4505, 4508  
 Rapt d'enfants grecs par des communistes, 995-996

**Green, Leah Judith Godfrey, divorce**

- Bill n° 159. M. Winkler  
 1re l., 2182; 2e l., 2394; 3e l., 2999

**Green, M. H. C. (Vancouver-Quadra)**

- Acier et fer, programme sidérurgique canadien, 3161-3165, 4292-4293, 4296-4297  
 Adresse en réponse, 410-415  
 Aéronautique (loi), 2474-2476, 2483, 2485-2486, 2918-2923, 2926-2931, 2933-2934, 2937-2944, 2946-2947  
 Aéroport de Vancouver, pistes d'envol, 2981, 4420  
 Affaires des anciens combattants  
 Comité parlementaire, 1066, 3371  
 Crédits, 3333, 3368, 3370-3371, 3378, 3381-3382, 3394-3395, 3399-3401  
 Affaires extérieures, crédits, 4499, 4514-4516  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 775-778, 930-932, 2118-2121, 2132, 2331-2332, 2343-2344, 2351, 2368, 2565-2567, 2575-2580, 2591  
 Amendement, 2580  
 Allocations aux anciens combattants (loi), 1795-1798, 2262, 2265-2266, 2726-2730, 3075, 3077, 3132-3134  
 Anciens combattants  
 Allocations, 412, 1066  
 Fonds de secours, 3399-3401  
 Hospitalisation, 703, 3370  
 Médailles et décorations, 2947-2948, 3371  
 Polices d'assurance, 3394-3395  
 Approvisionnements de défense (loi), 3725-3730, 3754, 3759-3769, 3772-3773, 3779, 3783, 3785  
 Approvisionnements du ministère des Transports (loi), 2281-2282, 2284, 2286-2291, 3347-3351, 3355  
 Assurance-chômage (loi), 178-179, 209  
 Brise-glace, construction, 2962-2963  
 Bureaux de poste d'Abbotsford, de Ladner et de White-Rock (C.-B.), construction, *q.*, 4040  
 Canaux, service et entretien, 2490-2492  
 Cargos rapides (construction), 2292, 3020-3022, 4409-4410  
 Chômage, 411  
 Citoyenneté canadienne (loi), 4138, 4141-4143, 4147-4149, 4165  
 Commerce  
 Commerce du bois entre le littoral du Pacifique et la Grande-Bretagne, 4279-4280  
 Crédits, 1025-1026, 1048, 1477-1479, 4271-4273, 4279-4280, 4292-4294, 4296-4297, 4299, 4314-4317

**Green, M. H. C.—Suite**

## Commerce—Fin

États-Unis et Mexique, effets de l'abrogation de l'accord de réciprocité sur le Canada, 4279

Commission consultative du Commonwealth, 411

Commission de contrôle de l'énergie atomique, 4315-4316

Commission maritime canadienne, rapport annuel, 3278, 4304, 4404, 4409-4411

Commission des transports du Canada, 4400-4404

Conférence du Pacifique à Sydney, 2841, 3081, 3147

Conseil national de recherches

Motion (M. Howe) proposant la formation d'un comité, 1730-1732

Traitement des fonctionnaires et autres dépenses du Conseil, 4314-4315

Conseil national de recherches (loi), 2255-2256

Conseil des ports nationaux, 4413-4414

Construction maritime, 2292, 3020-3022, 3025-3027, 4409-4410

Subventions, 2303, 4410

Corée, situation dans ce pays, 4237, 4247, 4375, 4514-4515

Corporation commerciale canadienne, 4299

Défense nationale

Canada, Australie et Nouvelle-Zélande, collaboration en matière de défense, 4248

Crédits, 3486, 3488, 3526-3531, 4243-4244, 4247-4248

Déportation de deux jeunes marins espagnols, 751, 1613

Doukhobors, délits commis en Colombie-Britannique, 1916, 1989

Dragage du Saint-Laurent, 2955-2956

Édifices publics à Vancouver

*Alvin*, 413-414, 705, 3833, 3853-3854, 3891, *dd.*, 4041

*Begg*, *q.*, 2182

Location d'immeubles et soumissions, 3832-3838

*Macaulay*, *Nicolls*, *Maitland*, *q.*, 4040

Nouveaux immeubles, 3873

Élections fédérales, droit de vote des Esquimaux et des Indiens (loi), 3927-3928, 3931-3932, 3934

Énergie atomique

Comité d'enquête, 1025

Renseignements divulgués, 3821-3822

Énergie hydroélectrique

Production en Alaska, *q.*, 1420-1421

Région de Mayo (Yukon), *q.*, 865

Yukon, établissement d'une usine, *q.*, 2187

**Green, M. H. C.—Suite**

Étoiles et médailles de guerre accordées aux marins, 2947-2948, 3371

Étude des crédits, 2294

Finances, crédits, 1009-1010

Fleuve Fraser, endiguement, 3888-3889

Fonctionnaires retraités, 1009-1010

Houille

Industrie en Colombie-Britannique, 4314

Utilisation à des fins autres que celle du combustible, 4311

Houillères du Yukon, aide de l'État, *q.*, 1035

Importations, articles prohibés, 4271

Impôt sur le revenu (loi), 2214-2215

Indiens (loi), 4102

Industrie sidérurgique, 3161-3165, 4292-4293, 4296-4297

Inondations au Manitoba, *m.* (M. Jutras), 2111-2112

Lignes aériennes du Pacifique-Canadien, service de l'Orient, 1226

Logement

Camp du Génie royal canadien à Vedder-Crossing (C.-B.), 4317

Fort St. John, construction de maisons, *q.*, 4103, 4299

Membres de l'aviation à Sea-Island, 1420

Renfrew-Heights (Vancouver), *q.*, 1040

Marine marchande

Commission d'organisation de la défense, 2736

Modification de la loi, 1816

Marine marchande du Canada (loi), 3921, 3924-3926, 4156, 4159, 4161-4162, 4168-4173

Marins

Formation professionnelle, admissibilité, 2317, 2493, 2497-2498, 2948-2951, 4417-4418

Réintégration dans leur emploi, 3022, 3025-3026

Météorologie, approbation de la convention, *m.* (M. Chevrier), 3275, 3343-3344, 3647

Minerais et concentrés d'argent et de plomb dans les territoires du Yukon, *q.*, 2187

Mines et Relevés techniques, crédits, 4455

Motion d'ordre (M. Howe), 2591

Nations Unies, programme d'assistance technique, 4499

Navigation

Contrôle du transport dans l'Atlantique, 4409

Règlements maritimes, 1057-1058, 1816, 2954

Navire, météorologiques sur la côte du Pacifique, 4419

- Green, M. H. C.—Suite**  
 Office national du film (loi), 4207, 4213, 4215, 4217-4218, 4221-4222  
 Pacte du Pacifique, 410-411, 4237, 4248  
 Paquebots-poste et navires, subventions, 4410-4412, 4423  
 Parc Stanley (C.-B.), 3882  
 Pêche au flétan, saison déterminée, 1176, 1470, q., 2187-2188, 4461-4462  
 Pêcheries, crédits, 4461, 4466  
 Pensions de vieillesse, 411-412  
 Pipe-lines (loi), 4205-4207, 4342  
 Poinçonnage des métaux précieux (loi), 2446-2447, 2449  
 Ports et rivières en Colombie-Britannique, 3881-3882  
 Ports nationaux, droit de mouillage, 2841-2842  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 898-900, 1664-1670, 2297-2302, 2593  
 Amendement, 2593  
 Priorité aux mesures ministérielles le mercredi, m. (M. St-Laurent), 1770-1771  
 Prisonniers de guerre au Japon, 3381  
 Prisons et maisons de correction (loi), 4471-4472  
 Quai de False-Creek (C.-B.), 3881-3882  
 Règlement de la Chambre, 2591, 3027  
 Rentes viagères de l'État, 3966-3967  
 Résidence du premier ministre, 1019  
 Résidence du premier ministre (loi), 3412  
 Ressources et Développement économique  
 Crédits, 3161-3165, 3174, 3198  
 Employés à ce ministère, 3174  
 Route transcanadienne, 3198  
 Secrétariat d'État, crédits, 4382  
 Secrets officiels (loi), 4120  
 Sécurité en mer, 2317  
 Service public, mode d'administration actuel, 412-414, 705  
 Soldats de l'Empire, pensions, 3333  
*Steep Rock Iron Mines Limited*, 3020  
 Tarif des douanes (loi), 2239  
 Tarif-marchandises, 1052-1054, 4400-4404  
 Traité de l'Atlantique-Nord, 2737, 4247-4248  
 Traité de paix avec le Japon, 822, 3753  
 Transports  
 Commission royale d'enquête, 2966  
 Crédits, 1052-1054, 1056-1058, 2291-2294, 2303, 2317-2318, 2490-2494, 2497-2498, 2947-2956, 2961-2966, 2976-2981, 3019-3027, 4400-4404, 4409-4414, 4417, 4423  
 Travail, crédits, 3966  
 Travaux publics  
 Affectation des dépenses, 3883-3887  
 Crédits, 1019-1020, 3832-3838, 3853, 3873-3874, 3881-3884, 3887-3891  
 Sommes autorisées pour l'avenir, 3873-3874
- Green, M. H. C.—Fin**  
 Uranium, 1648, 4316  
 Vallée du Fraser, rapport de la Commission du bassin du fleuve, 1048  
 Woods, M. Walter, hommage, 3368
- Greenlees, Blanche Naomi, divorce**  
 Bill n° 114. M. Winkler  
 1re l., 1615; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- Greffier de la Chambre des communes, 4550-4554**
- Gregg, l'hon. Milton F. (ministre des Affaires des anciens combattants)**  
 Affaires des anciens combattants (ministère)  
 Administration, 3333-3339, 3358-3359, 3366-3367, 3369, 3372-3375  
 Comité parlementaire, 3372-3373  
 Commission McCann, 3367  
 Crédits, 1067, 1855, 3333-3339, 3358-3359, 3366-3367, 3369, 3372-3382, 3388-3404, 3443-3448  
 Optométristes employés par le ministère, 3379, 3389  
 Personnel de ce ministère, 3335-3336, 3338-3339, 3374  
 Publication *Veterans Affairs*, 3338-3339  
 Réclamation de la société coopérative de Sainte-Sophie, q. (M. Bertrand), 3274  
 Réclame et publicité, 3377-3378  
 Service du bien-être  
 Frais de déplacement du personnel, 3375-3378, 3392-3393  
 Recherches médicales, 3381-3389  
 Service des traitements médicaux, 3378-3382, 3389  
 Allocations aux anciens combattants (loi), 870, 1789-1790, 1806, 1810-1813, 2264-2266, 2644, 2728-2731, 3075-3077, 3132-3133, 3135-3136
- Anciens combattants**  
 Allocations versées en Colombie-Britannique et en Saskatchewan, 3401-3402  
 Amplificateurs acoustiques, 3389  
 Assistance-chômage, 3402-3403  
 Commission des pensions, honoraires d'avocats, q. (M. White, Hastings-Peterborough), 3126  
 Établissement en Alberta, dd. (M. Quelch), 1045  
 Ex-militaires âgés, embauchage, 3375-3376, 3388-3389  
 Ex-prisonniers de la deuxième Grande Guerre, 254  
 Fonds de secours, 3398-3402  
 Formation professionnelle, 3447-3448

**Gregg, l'hon. Milton F.—Suite**Anciens combattants—*Fin*

Pension de 100 livres sterling, 3397-3398

Pensions militaires aux veuves, 704, q. (M. Murphy), 3273

Pension spéciale concernant Terre-Neuve, 3398

Polices d'assurance, 3393-3397

Survivants de Hong-Kong, 3381-3382, 3389, 3398

Veuves non pensionnées, hospitalisation, 3378

## Commission canadienne des pensions

Frais d'administration, 3382

Service d'avocats et audition des appels, 3389-3391

## Commission d'établissement de soldats, frais de déplacement, 3403-3404

## Croix-rouge, 3381

## Formation professionnelle, 3447-3448

## Hôpital de Sunnybrook, approvisionnement de lait et de charbon, q. (M. Catherwood), 1174-1175

## Hospitalisation (anciens combattants)

Accusations de la part de la Croix-bleue, 822

Admissibilité attribuable au service, 3392

Frais des traitements, 3335, 3358-3359

Nouveaux règlements, 703

Survivants de Hong-Kong, 3381-3382, 3389, 3398

Taux établi, 3380-3381, 3389

Veuves non pensionnées, 3378

## Livre du Souvenir, inscription des noms des soldats morts à la guerre sud-africaine, 253

## Médailles et décorations, inscription des noms, 3373-3374

## Office national du film (loi), 4216

## Pompiers, 3374-3375

## Service national de placement, préséance aux anciens combattants, 3375-3376, 3388-3389

## Soldats-colons, dettes envers la Commission, q. (M. Fair), 1074

## Soldats de l'Empire

Établissement sur les terres destinées aux anciens combattants, 1963, 1985, 3403-3404, 3443-3446

Pensions, 3333-3334, 3337-3338, 3371-3372, 3398

## Terres destinées aux anciens combattants Administration, 3443-3446

Petits lotissements, superficie, 3444-3445

Prêts accordés en vertu de la loi, 3403-3404, 3443

**Gregg, l'hon. Milton F.—Fin**Terres destinées—*Fin*

Règlements concernant les membres des armées britanniques, 1963, 1985, 3403-3404, 3443-3446

Réserves indiennes, 3446

Travaux de réparations, 3446-3447

Terres des territoires du Yukon et du Nord-Ouest (loi), 2442-2443

Woods, M. Walter, hommage, 3369

**Grenades à main**

Éclatement d'une bombe, blessures reçues par un garçonnet et sa mère, q. (M. Fraser), 361, 752

Fabrication au Canada, *dd.* (M. Fraser), 868

Usage, organismes ou personnes concernés, q. (M. Fraser), 1766

**Grèves et différends**

Cheminots, 1565, 1613

Résultat des négociations avec les sociétés ferroviaires, 2326

Industrie du bois en Colombie-Britannique, 3646

*McIntyre Porcupine Mines Limited*, 3961*Polymer Corporation* de Sarnia. *V. ce titre*  
*Presse canadienne*, réintégration d'employés congédiés, 2325-2326Syndicat des *United Mine Workers* et la *Dow Chemical Company* de Sarnia, 4378Usine de la *Ford Motor Company* de Windsor (Ont.), 1613**Grilles commémoratives à Trenton, 128****Grisley, Dora Eleanor Chalmers, divorce**

Bill n° 298. M. Winkler

1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205

**Guerre. V. aussi Défense nationale**Biens de guerre. *V. ce titre*

1914-1918, frais divers d'entretien et d'ajustements, 1014-1018

Médailles et décorations militaires. *V. ce titre*Pensions aux anciens combattants. *V. Anciens combattants*

Personnes refusées pour le service dans la seconde guerre mondiale, q. (M. Knight), 3451

Prisonniers de guerre canadiens. *V. ce titre*Situation en Corée. *V. Corée***Guide parlementaire, édition 1950, distribution aux députés, 1565**

- Gulliver**, Alice Jean Young, divorce  
Bill n° 215. M. Winkler  
1re l., 2601; 2e l., 2755; 3e l., 3000
- Gunning**, Vivian Pearl McRae, divorce  
Bill n° 150. M. Winkler  
1re l., 2085; 2e l., 2394; 3e l., 2999
- Gurevitch**, Max, divorce  
Bill n° 219. M. Winkler  
1re l., 2601; 2e l., 2755; 3e l., 3000
- Habitation**. V. Logement
- Hannam**, M., président de la Fédération canadienne des agriculteurs, discours prononcé à Toronto, 272
- Hansell, M. E. G.** (MacLeod)  
Affaires des anciens combattants, crédits, 3403, 3443  
Agriculture, crédits, 3679-3681  
Assurance-chômage (loi), 182, 241  
Barrage sur le lac Beauvais, *dd.*, 2190, 3146, 3680  
Budget, 2009-2015  
Camionnage, taux de transport de marchandises, *q.*, 2889, 4398  
*Canada Land and Irrigation Company*, régime de pension pour les employés, *q.*, 362  
Chômage en Alberta, *q.*, 2782  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 3704, 3811  
Commerce, crédits, 4307-4308, 4311, 4314  
Communisme, mesure législative, amendement (M. Drew), 2156, 2165-2169  
Élections fédérales, *m.* (M. Bradley) proposant la formation d'un comité, 1706-1707
- Houille  
Contrats publics donnés par soumissions, 4307-4308  
Importation, *q.*, 2781  
industrie houillère, subvention accordée, 4314  
Production à la baisse, 4307, 4311  
Transport de l'Ouest à l'Est du Canada, *q.*, 357
- Immigration  
Immigrants venant d'Italie, 3704, 3811  
Ressortissants allemands, *q.*, 362  
Importations de l'Espagne et exportations à ce pays, *q.*, 359  
Importations du Japon, valeur en dollars, *dd.*, 2890  
Impôt sur le revenu agricole, dépréciation, 605  
Incurables, demande de pension, 2781
- Hansell, M. E. G.**—*Fin*  
Météorologie, approbation de la convention, *m.* (M. Chevrier), 3647  
Obligations d'Italie détenues par des Canadiens, *dd.*, 1043  
Office fédéral du charbon, 4307-4308  
Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 689-693  
Prêts consentis aux provinces pour fins de secours, *dd.*, 2653  
Production nationale, 2013-2015  
Radiodiffusion, formation du comité, *m.* (M. McCann), 1507-1511  
Radiorécepteurs, vente des permis et perception des droits, 3011-3012  
Réforme monétaire, 2009-2013  
Rétablissement agricole des Prairies, 3679-3681  
Service de placement, ratification d'une convention, *m.* (M. Mitchell), 3043-3045  
Tarif-marchandises, 4396-4398  
Taxe d'accise (loi), 2029-2030  
Terres destinées aux anciens combattants, prêts accordés en vertu de la loi, 3403, 3443  
Transports, crédits, 3011-3012, 3264, 4396-4398  
Travail, crédits, 3957  
Windsor (Ont.), visite de membres du Parlement, 2553
- Haricots blancs**  
Excédents (M. Low), 826-827  
Soutien des prix, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 353-354
- Harkness, M. D. S.** (Calgary-Est)  
Affaires des anciens combattants  
Crédits, 3335-3336, 3374-3380, 3395-3398, 3401, 3403-3404, 3446  
Fonctionnaires de ce ministère, 3335-3336, 3374  
Réclame et publicité, 3377-3378  
Service des traitements médicaux et hospitalisation, personnel, 3379-3380  
Affaires indiennes, bien-être des Indiens, 993-994, 3823-3825  
Agriculture, crédits, 2542-2543, 2771  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 1652-1653, 2332-2335, 2342, 2357-2362  
Allemagne occidentale, 3467, 3491  
Allocations aux anciens combattants (loi), 1809  
Anciens combattants  
Ex-militaires âgés, 3375-3376  
Fonds de secours, 3401  
Polices d'assurance, 3395-3397

- Harkness, M. D. S.—Suite**  
 Appareils de radar, 4260  
 Approvisionnements de défense (loi), 3757, 3766-3768, 3770, 3773-3774, 3779-3780  
 Armée canadienne  
 Personnel préposé au travail de bureau, 4259  
 Troupes de réserve, 4259-4260  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2506-2507, 2514-2515  
 Aviation navale, 4259  
 Blé et céréales, prix initial (1950-1951), 1612  
 Camps militaires d'été, 4262-4263  
 Citations de Shakespeare, 3569, 3570  
 Citoyenneté et Immigration  
 Crédits, 993-994, 3806-3809, 3812-3813, 3817, 3819-3820, 3823-3825  
 Documents éducatifs, 3807-3808  
 Fonctionnaires de cette division, 3809  
 Civisme au Canada, 3807  
 Commerce, crédits, 4284  
 Commission canadienne du blé, contrôle des élévateurs et des chemins de fer (loi), 3331  
 Commission d'établissement de soldats, frais de déplacement, 3403-3404  
 Construction navale, 4258  
 Contrôle des changes, 4196-4197  
 Défense civile, frais de déplacement des fonctionnaires, 4254-4255  
 Défense nationale  
 Achat de matériel aux États-Unis et vice versa, 3492-3493  
 Comité de la défense, amendement (M. Pearkes), 756-758  
 Crédits, 3464-3470, 3487, 3489, 3491-3495, 3510-3511, 3542-3544, 3550-3552, 3569-3570, 4251-4264  
 Défense passive, 3470  
 Dépenses (1950-1951), 3494-3495  
 Étude des crédits, 3570, 4251-4252  
 Matériel servant à l'instruction militaire, 4260-4261  
 Recrutement, 3468  
 Renseignements insuffisants de la part du ministère, 3467-3468  
 Service des cadets, 4263  
 Véhicules à chenille, 3492  
 Défense nationale (loi), 3427, 3435  
 Édifices publics à Calgary et à Coutts (Alb.), 3863-3864  
 Élections fédérales, droit de vote des Esquimaux et des Indiens (loi), 3929  
 Équipe *Marlboro* de Toronto, championnat senior du Canada, 2453  
 Espagne, 3468  
 Esquimaux du Nord-Ouest, 3202-3204
- Harkness, M. D. S.—Suite**  
 Étoiles France-Allemagne distribuées aux anciens combattants, q., 354-355  
 Étude des crédits, 3467-3468  
 Fête du Canada (loi), 3253  
 Finances, crédits, 4196-4197  
 Forces de défense  
 Acquisition, construction et achat de propriétés, 4263  
 Coût par membre, 4254, 4257  
 Établissement et organisation, 3464-3470, 3550-3552, 3569-3570  
 Instruction des enfants à charge, 4263  
 Partage des fonctions, 3550-3551  
 Services administratifs du quartier général, 3469, 3550  
 Services d'inspection, 4254-4255  
 Services de la marine, 4256-4258  
 Galerie nationale des arts, 3890  
 Immigration  
 Immigrants des îles Britanniques, 3812-3813  
 Publicité et réclame, 3817  
 Ralentissement dû au problème du change, 3817  
 Service ambulancier et d'inspection au Canada et à l'étranger, 3819-3820  
 Importations, articles interdits, 4197  
 Impôt sur le revenu (loi), 2234-2236, 2715-2720  
 Indiens et Esquimaux  
 Droit de suffrage, 3824-3825  
 Esquimaux du Nord-Ouest, 3202-3204  
 Services du bien-être, 993-994, 3823-3825  
 Services médicaux, 4025-4028  
 Indiens (loi), 3438, 4057-4062  
 Inspection du gaz, 4284  
 Instruction publique, m. (M. Knight), 2810-2811  
 Marine canadienne  
 Frais de carburant, 4259  
 Traitements et salaires des civils, 4255  
 Margarine, concurrence faite au beurre, 2542-2543  
 Minerais radioactifs, 4452-4453  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4452-4453  
 Pacte de l'Atlantique, 3465-3466, 3468-3469  
 Parachutistes, 3469, 3487, 3542-3543, 3550  
 Pensions des services de défense (loi), 3426  
 Photographie aérienne, 4264  
 Pipe-lines (loi), 3867-3868  
 Porc  
 Achat par la Grande-Bretagne, q., 4377  
 Production, 2543  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 464-465, 679-683  
 Radar, 3487

- Harkness, M. D. S.—Fin**  
 Radiorécepteurs (permis), 3013-3014  
 Rappel au Règlement, 3569, 3570  
 Recrutement, 3468  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3202-3204  
 Route du Nord-Ouest ou de l'Alaska, 4264  
 Santé nationale, crédits, 4025-4028  
 Service national de placement, 3376  
*Shawanigan Falls Terminal Railway Company* (loi), 2117-2118  
 Soldats de l'Empire, 3398  
 Téléphone et télégraphe, administration, 3014-3015  
 Terres destinées aux anciens combattants, réserves indiennes, 3446  
 Traité de l'Atlantique-Nord, 3465-3466, 3468-3469  
 Transports, crédits, 2988, 3013  
 Travail, crédits, 3957  
 Travaux publics, crédits, 3863-3864, 3890  
 Uranium, 4452-4453
- Harris, Alfred Beatty, divorce**  
 Bill n° 74. M. Winkler  
 1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Harris, l'hon. Walter E.** (ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration)  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3446  
 Affaires extérieures, crédits, 998  
 Affaires indiennes  
 Administration, 3823-3829  
 Agences indiennes, 3829-3830  
 Citoyenneté canadienne  
 Canadiennes ayant épousé des étrangers, 3806  
 Certificats octroyés, 1822, 3807  
 Documents et films éducatifs, tableau, 3806, 3808  
 Fonctionnaires et employés, frais de déplacement, 3809  
 Service d'enregistrement, 1821-1822  
 Citoyenneté canadienne (loi), 4099, 4138-4149, 4165-4167  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 994-995, 1818-1822, 3704, 3806-3820, 3823-3830, 4574-4576  
 Civisme au Canada, 3807  
 Conservation des fourrures, 3830  
 Défense nationale, crédits, 3504  
 Elections fédérales, droit de vote des Esquimaux et des Indiens (loi), 3787-3788, 3928-3929, 3931-3933, 3935-3936  
 Expulsion (1949), 3817, 3819  
 Foire de Leipzig, q. (M. Adamson), 866  
 Immigration  
 Agriculteurs hollandais des Pays-Bas, 1820, 3816
- Harris, l'hon. Walter E.—Suite**  
 Immigration—Fin  
 Application de la loi, 3809  
 Chinois, décrets relatifs à cette loi, 3809-3810, 4576  
 Effet sur l'embauchage, 1821, 1825, 1826  
 Fonctionnaires et employés, 3814-3815  
 Frais d'administration de cette division, 3818-3819  
 Immigrants  
 Admission (1945-1949), 1819, 2739  
 Conditions d'admission, décret déposé, 4574-4575  
 Îles Britanniques, 3813  
 Italiens, 3811, 3813  
 Nombre d'immigrants en 1948, 1949 et 1950, q. (M. Fulton), 1961  
 Nombre d'immigrants d'après le pays d'origine (1949), q. (M. Hodgson), 2426-2427  
 Publicité et réclame, 3817-3818  
 Ralentissement dû au problème du change, 3817  
 Ressortissants allemands, q. (M. Hansell), 362 (M. Pearkes), 858, 876, 998  
 Déclaration concernant l'admission, 1319, 1819, 3812  
 Service ambulant et d'inspection au Canada et à l'étranger, 3819-3820  
 Service des douanes à la frontière canado-américaine, 3814  
 Subventions au transport, 3813  
 Ukrainiens, 3811  
 Indiens et Esquimaux  
 Bien-être social, 994, 3823-3824  
 Droit de suffrage, 3823, 3825  
 Pensions de vieillesse, 3823-3824  
 Refus à un Indien de visiter sa fille malade, 2191-2192  
 Région au nord-ouest de Churchill, 1989  
 Visite de chefs à Ottawa, 995  
 Indiens (loi), 3146, 3438-3442, 4054-4057, 4064, 4084, 4092-4093, 4102  
 Juges (loi), 4047  
 Justice, crédits, 4530  
 Organisation internationale des réfugiés, 998, 1819-1820  
 Personnes déplacées, catégories admises, 1819  
 Réserves indiennes  
 Lac-Seul (Ont.), permis de coupe de bois, q. (M. Benidickson), 1073-1074  
 Saskatchewan, terres louées, q. (M. Wright), 1960-1961, *dd.*, 4377  
 Sept-Îles (P.Q.), construction d'une école, q. (M. Courtemanche), 3898  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3165  
 Subsides (loi), 4576

- Harris, l'hon. Walter E.**—*Fin*  
Terre-Neuviens émigrés aux États-Unis, *q.*  
(M. Higgins), 1035  
Unité nationale, 1822
- Harris, M. J. H. (Danforth)**  
Adresse en réponse, 708  
Agriculture, crédits, 3622, 3630-3633, 3658-3660  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 1552-1555  
Assurance-chômage, fonds versés à la caisse, 55  
Assurance-chômage (loi), 186-187  
Brockville (Ont.), visite de membres du Parlement, 3029  
Chemins de fer (loi), 2464, 2465-2466, 2471  
Church, feu Thomas L., 6  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 1845-1848  
Commerce international, droits antidumping, 1847-1848, 1964  
Économie nationale, 3632  
Équipe *Marlboro* de Toronto, 2453  
Filtrage des fonctionnaires administratifs, 3579  
Importations du Royaume-Uni, adoucissement des droits antidumping, 1964  
Indigènes de Colombo, 708  
Insectes nuisibles, 3622  
Parcs nationaux, 3188  
Parcs nationaux (loi), 3051-3052  
Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 1451-1452  
Pommes, 3658, 3660  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 2531-2533  
Production porcine, 3632-3633  
Relations industrielles (lois)  
Cotisations syndicales, 3101-3102  
Modification du chapitre 54 des statuts (1947-1948), 3554  
Ressources et Développement économique, crédits, 3188  
Service de la production, 3630-3633  
Taxe d'accise (loi), 2462-2463  
Terre-Neuve, anniversaire de l'union au Canada, 1469
- Harrison, Dent, divorce**  
Bill n° 108. M. Winkler  
1re l., 1615; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- Harrison, M. J. H. (Meadow Lake)**  
Adresse en réponse, 717-722  
Agriculture, crédits, 3683  
Lieux historiques, 3151  
Marchés d'exportation, 720-722
- Harrison, M. J. H.**—*Fin*  
National-Canadien, approvisionnement de charbon, 719-720  
Ressources et Développement économique, crédits, 3151  
Rétablissement agricole des Prairies, 3683-3684  
Soutien des prix agricoles (loi), 1237-1238  
Taxe d'enseignement en Saskatchewan, 718-719
- Hartt, feu Maurice, 819-820**
- Hatfield, M. H. H. (Victoria-Carleton)**  
Aéroports municipaux, 4422  
Agriculture, crédits, 2770, 2773-2779  
Assurance-chômage (loi), 183, 237-238  
Balances importées des États-Unis, 4284  
Bureau de poste de Plaster-Rock, 4564  
Cellophane, *q.*, 1618  
Céréales secondaires expédiées à Terre-Neuve, *q.*, 2650  
Commerce, crédits, 4272-4273, 4278, 4282, 4284  
Commission des transports, membres, *dd.*, 1043  
Dragage du Saint-Laurent, 1058  
Fécule, valeur des importations en 1949, *q.*, 2428  
Fermes expérimentales, 2775  
Foire du commerce, 4282  
Huiles végétales, importations en 1949, *dd.*, 1393  
Importations, articles prohibés, 4272-4273  
Impôt sur le revenu (loi), 2228, 2232-2233, 2708  
Impôt sur le revenu agricole, 4431, 4433  
Laine, importation et exportation de 1945 à 1949, *dd.*, 1042  
National-Canadien, terminus à Portland, 2311  
Pommes de terre  
Aide à la construction d'entrepôts, 2770  
Exportation aux États-Unis, 368, 1562, 4278  
Importation des États-Unis, *q.*, 3124  
Soutien des prix, 2773-2778  
Postes, crédits, 4564  
Produits agricoles, importation des États-Unis de 1940 à 1949, *dd.*, 868  
Ressources et Développement économique, crédits, 3195  
Revenu national, crédits, 4431, 4433  
Route transcanadienne au Nouveau-Brunswick, *dd.*, 3409  
Service postal aérien, 4564  
Soutien des prix agricoles (loi), 1100-1102  
Tarif des douanes (loi), 2669-2670  
Transbordeurs, service entre North-Sydney et Port-aux-Basques, 4419-4420

- Hatfield, M. H. H.—Fin**  
 Transports, crédits, 1050, 1056, 2311, 4419-4422  
 Visite de M. Brannan, 368  
 Wagons frigorifiques, pénurie, 1050, 1056
- Havres. V. Ports**
- Hees, M. George H. (Broadview)**  
 Commerce, crédits, 4278  
 Défense nationale, crédits, 4246, 4255  
 Pensions de vieillesse, 4570-4572  
 Relations commerciales entre la Grande-Bretagne et le Canada, 4278  
 Santé nationale, crédits, 4570-4572
- Hellyer, M. P. T. (Davenport)**  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3374-3375  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 971-972  
 Budget, 1981-1983  
 Écoles d'assistance sociale, 4566  
 Pompiers, 3374-3375  
 Santé nationale, crédits, 4566
- Helme, M. F. H. (Prince-Albert)**  
 Chemins de fer de la Baie d'Hudson, 2964  
 Transports, crédits, 2964
- Henderson, M. W. J. (Kingston)**  
 Collège militaire de Kingston, 916-921  
 Défense nationale, crédits, 916-921
- Henry, M. C. J. (Rosedale)**  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3789-3791  
 Logement, 1136-1138  
 Mesures transitoires (loi), 1136-1138  
 Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin), 1438-1440  
 Stylets à ressort, importation, 1126
- Herridge, M. H. W. (Kootenay-Ouest)**  
 Adresse en réponse, 373-380  
 Aéroports municipaux, 4421  
 Affaires des anciens combattants  
 Comité parlementaire, 132, 1067, 3371  
 Conseiller financier du sous-ministre, 3338  
 Crédits, 3334, 3338, 3368, 3371, 3376-3377, 3392, 3394  
 Agriculture, crédits, 2543-2548, 2550, 3618, 3621, 3629, 3635-3636, 3640-3641, 3656  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 1537-1543, 2124-2128, 2580-2583  
 Sous-amendement, 2583  
 Allocations aux anciens combattants (loi), 1801-1803, 3135
- Herridge, M. H. W.—Suite**  
 Anciens combattants  
 Caisse de bienfaisance, 3371  
 Ex-militaires âgés, embauchage, 3376-3377  
 Hospitalisation, 3371  
 Polices d'assurance, 3394  
 Approvisionnements de défense (loi), 3730-3734  
 Assurance-chômage, 3979  
 Aviation civile, 4421  
 Aviculture, 2547  
 Boîte, maintien et expansion de ce service, 4488  
 Chômage, 379  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3800-3803  
 Commerce, crédits, 4274  
 Commission des pensions, service d'avocats, 3392  
 Concessions de terres publiques (loi), 2437  
 Conservation du sol et des eaux, 2543-2546  
 Croix-rouge (loi), 2327-2328  
 Défense civile, 3496  
 Défense nationale  
 Aumôniers, 3431-3432, 3496  
 Crédits, 3495-3496, 4265  
 Fonctionnaires inculpés, 3496-3497  
 Défense nationale (loi), 3431-3432  
 Déplantage des pommiers, 3656  
 Dollar, puissance d'achat, 1450  
 Doukhobors et Fils de la Liberté, 1988, 4536-4541  
 Dragage des lacs Arrow, 3841  
 Édifices publics en Colombie-Britannique, 3864  
 Embauchage intégral, 375-378  
 Énergie atomique, 373-375  
 Entomologie forestière, 3621  
 Ferme expérimentale de Summerland, 3629  
 Finances, crédits, 4186, 4191, 4557  
 Fleuve Columbia, 3178-3179  
 Fonctionnaires retraités, 4186  
 Frontière entre l'Ontario et le Manitoba (loi), 2267  
 Fructiculteurs de la Colombie-Britannique, aide de l'État, 797, 2543, 2546-2547  
 Hôpital de Shaughnessy (Vancouver), fourniture de savon, q., 4040  
 Immigration au Canada et en Australie, 3801-3803  
 Indiens (loi), 4095-4096  
 Inondations au Manitoba, m. (M. Jutras), 2113-2114  
 Justice, crédits, 4536-4541  
 Kelsey, M<sup>me</sup> Amy, championnat mondial du blé, 3635-3636  
 Légumes de la Colombie-Britannique, concurrence américaine, 2547-2548

**Herridge, M. H. W.**—*Fin*

- Maladie de la petite cerise, 2547, 3618  
 Marine marchande du Canada (loi), 3926, 4158-4159, 4161, 4172  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4452  
 Musée national, 3201  
 Office du tourisme, 4360-4361  
 Parcs nationaux (loi), 3052  
 Pêcheries, crédits, 4488-4490  
 Pénicilline, importation et droits de douane, *dd.*, 2189, 2245  
 Pensions du service civil, 4186  
 Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 1448-1451  
 Personnes déplacées, 3976-3977  
 Perte de nos marchés, 375-378  
 Pipe-lines (loi), 3865-3867  
 Pomiculteurs de la Colombie-Britannique, 1519, 3640-3641  
 Postes radiogoniométriques à longue portée, 4265  
 Postes  
 Cotisation d'un employé au fonds de retraite, 4186, 4557  
 Service entre Nakusp et Edgewood, *dd.*, 2190  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 460-463, 2594  
 Sous-amendement, 2594  
 Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants, 4191  
 Produits agricoles (loi), 1183  
 Protection des rivages en Colombie-Britannique, 3841-3842, 3848  
 Recherches forestières, 4223, 4225  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3156, 3178, 3201, 4223, 4225, 4360-4361  
 Ressources minérales, 4452  
 Service national de placement  
 Fonctionnaires des bureaux de Trail et de Nelson, 3376-3377  
 Ratification d'une convention, *m.* (M. Mitchell), 3045  
 Soldats de l'Empire, pensions, 3334  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1106-1109  
 Tarif des douanes (loi), 2245  
 Terres des territoires du Yukon et du Nord-Ouest (loi), 2441  
 Transports, crédits, 4421  
 Travail, crédits, 3976-3977, 3979  
 Travaux publics, crédits, 3840, 3842, 3848, 3864  
 Woods, M. Walter, hommage, 3368  
 Yacht *Sans Peur*, *q.*, 1036, 1421

**Hetland, M. J. I.** (Humboldt)

- Budget, 1904-1905  
 Chauffeurs d'automobiles en état d'ébriété, 1904  
 Commerce avec la Chine, 1905  
 Gendarmerie à cheval, pension aux veuves, 1904-1905  
 Produits agricoles (loi), 1184-1185  
 Ressortissants allemands, 1904  
 Santé nationale, crédits, 4015

**Hibberg, Lena Grace Connally**, divorce

- Bill n° 292. M. Winkler  
 1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205

**Higgins, M. G. F.** (Saint-Jean-Est)

- Adresse en réponse, 492-498  
 Aéronautique (loi), 2482  
 Aéroports  
 Aéroports américains dans Terre-Neuve, droits d'atterrissage, *q.*, 3752  
 Dorval (P.Q.), pistes d'envol, *q.*, 2428  
 Gander (T.-N.)  
 Défense terrestre, 3512-3513  
 Droits d'atterrissage, 1950-1951  
 Employés du poste de T.S.F., *q.*, 3898  
 Immeubles et outillage, *q.*, 863  
 Prolongement des pistes d'envol, *q.*, 3577, 4253, 4420-4421  
 Goose-Bay (Labrador), 3532-3533  
 Torbay (T.-N.), dispositif d'atterrissage, *q.*, 2428, 3512  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3371-3372, 3398  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 948-952  
 Anciens combattants, allocations, 493  
 Approvisionnements du ministère des Transports (loi), 2284, 3352-3353  
 Bases américaines d'aviation à Terre-Neuve, *q.*, 359, 863  
 Bateau-chantier de service à Terre-Neuve, 4418-4419, 4490  
 Boëtte, entreposage frigorifique, 4493  
 Brise-glaces, 4418  
 Budget, 1950-1952  
 Canal nécessaire à Flatrock, 3879  
 Chalutiers étrangers à Terre-Neuve, 3900  
 Chemins de fer de Terre-Neuve  
 Outillage, remboursements, *q.*, 863  
*Sydney-Louisbourg Railway*, 1048-1049  
 Chômage, 494-495  
 Citoyenneté canadienne (loi), 4141, 4146-4147  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 994, 3826, 4576  
 Code criminel, adaptation à Terre-Neuve, *q.*, 1034, 2651  
 Commerce, crédits, 4274

**Higgins, M. G. F.—Suite**

- Commission des Pêcheries, frais d'administration, 4488  
 Défense nationale, crédits, 3512-3513, 3532-3533, 4253  
 Édifices publics  
   Saint-Jean (T.-N.), *dd.*, 1176, *q.*, 2424, 3849  
   Terre-Neuve, 3854  
 Effectifs militaires à Terre-Neuve, *q.*, 1620  
 Élections, application de la loi à Terre-Neuve, 579  
 Finances, crédits, 4556, 4559  
 Garde-côtes, importance de l'établissement d'un service canadien, 2304-2305  
 Gendarmerie à cheval, service à Terre-Neuve, *q.*, 865  
 Havre national à Terre-Neuve, 4414-4415  
 Huile de phoque, 496  
 Immigration chinoise, 4576  
 Indiens et Esquimaux, bien-être social, 994, 3826  
 Indiens (loi), 4096  
 Inspecteurs et gardiens des Pêcheries de l'Île du Prince-Édouard, 4479  
 Inspection de l'électricité (loi), 3357  
 Juges de la Cour suprême de Terre-Neuve, *q.*, 2185, 2889  
 Juges (loi), 4109, 4111-4112  
 Lignes aériennes Trans-Canada, 1950-1951, *q.*, 3752  
 Livres, admission en franchise pour fins culturelles, 493-494  
 Logement  
   Aéroport de Gander, 493, *q.*, 2187  
   Terre-Neuve, 4349-4350  
 Maître de poste de Holyrood, 4565  
 Marine marchande du Canada (loi), 4160, 4172  
 Marques de commerce, 4382  
 Minerai de fer  
   Île Bell (T.-N.), 494, 1650, 1784, 1951-1952, *q.*, 2184, 3581  
   Labrador, 4450  
   Vente à la Grande-Bretagne, 3081, 4274, 4587  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4450  
 Morue salée de Terre-Neuve  
   Prix garantis, 2372, 3127, 4101, 4274, 4372, 4463-4464, 4587  
   Vente des approvisionnements (1949), 3724  
 Municipalités, subventions, 4556  
 National-Canadien, matériel roulant à Terre-Neuve, *q.*, 4039  
 Navires  
   *Bar Haven* et *Springdale*, vente de ces navires, *q.*, 863  
   *Eskimo*, *q.*, 1040, 4411-4412  
   National-Canadien, services à Terre-Neuve, *q.*, 3898

**Higgins, M. G. F.—Suite**

- Parc national à Terre-Neuve, *q.*, 2427  
 3168  
 Pêcheries  
   Crédits, 4463-4467, 4479-4493  
   Soutien des prix, 496  
   Subvention à l'exposition de Lunenburg, 4480  
 Phoque  
   Apprêt et séchage des peaux, 4486  
   Prime pour la destruction des phoques de port, 4487  
 Pisciculture, 4481-4482  
 Port national à Terre-Neuve, *q.*, 2596, 4414-4415  
 Ports de Sydney et de Louisbourg, 1048-1049  
 Postes, crédits, 4339, 4565  
 Quai demandé à Portugal-Cove, 3849  
 Radio-Canada, 4441-4442, 4444-4445  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3168, 4230, 4349-4350, 4359-4361  
 Revenu national, crédits, 4441-4445  
 Revision des termes de la Confédération, 495-498  
 Route transcanadienne, tracé projeté à Terre-Neuve, 3168-3169, 4164, 4230, 4359  
 Saint-Jean, centre de commerce, 495-496  
 Secrétariat d'État, crédits, 4382  
 Sénateurs, nomination, 493  
 Service postal rural dans l'Île Bell (T.-N.), 4339-4340  
 Soldats de l'Empire, 3371-3372  
 Soutien des prix des produits de la pêche (loi), 1119-1120, 1410-1412, 1416-1417  
 Tarif-marchandises, 496-498, 979, 4393-4396  
 Télégraphe et téléphone, 4422-4423  
 Terre-Neuve  
   Effectifs militaires à Terre-Neuve, *q.*, 1620, 3512  
   Excédent financier déposé auprès du Gouvernement, *q.*, 2211  
   Fardeau pour le trésor fédéral, 3512, 4441-4442  
   Migration d'agriculteurs vers la région d'Ottawa, *q.*, 3274  
   Port national, *q.*, 2596, 4414-4415  
   Ports et rivières, 3879, 3882, 3888  
   Travaux de dragage, 3876  
   Union au Canada, anniversaire, 1419  
 Terre-Neuviens émigrés aux États-Unis, *q.*, 1035  
 Tourisme, 4361

**Higgins, M. G. F.—Fin**

- Transbordeurs, service entre North-Sydney et Port-aux-Basques, *q.*, 3409, 4419-4420
- Transports, crédits, 1048-1049, 2304-2305, 4393-4396, 4411-4412, 4414-4415, 4418-4423
- Travaux publics, crédits, 3849, 3854, 3876, 3879, 3882, 3888
- Volume des marchandises transportées entre North-Sydney et Port-aux-Basques, *q.*, 1034

**Hockey**

- Équipe *Combines*, championnat junior du nord de l'Ontario, 1125
- Équipe *Marlboro* de Toronto, championnat senior du Canada, 2453
- Équipe *Mercury* d'Edmonton, championnat mondial, 1073

**Hodgson, M. C. W. (Victoria, Ont.)**

- Agriculture, crédits, 3623, 3661-3662
- Alberta Natural Gas Company* (loi), 1544-1548, 1552, 2332, 2335, 2343-2346
- Approvisionnements de défense (loi), 3758
- Arsenal de Lindsay, *q.*, 2677, 4317
- Bacon, 3662
- Bois importé en 1950, *q.*, 2428
- Bois de pâte exporté aux États-Unis, quantité et valeur, *q.*, 2429
- Budget, 1930
- Bureaux de poste d'Omeme et d'Oakwood (Ont.), *q.*, 3577
- Citoyenneté canadienne (loi), 4166
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 3704-3706, 3814
- Commerce, crédits, 4317
- Commission de contrôle du lac des Bois, 3179
- Concessions de terres publiques (loi), 2416
- Croix-rouge (loi), 2328
- Défense nationale, crédits, 3511-3512
- Développement économique, division des terres, 3202
- Esquimaux des territoires du Nord-Ouest, 3203
- Fête du Canada (loi), 1942-1943
- Feux de forêts, 4224
- Forêts
  - Concessions forestières, *dd.*, 2782
  - Service forestier, 4223-4224
- Immigration
  - Immigrants venant d'Italie, 3705-3706
  - Nombre d'immigrants d'après le pays d'origine (1949), *q.*, 2426
- Impôt sur le revenu (loi), *q.*, 2229
- Imprimerie nationale, coût de l'emplacement et de l'entreprise, *dd.*, 1175

**Hodgson, M. C. W.—Fin**

- Indiens (loi), 4086-4087
- Inondations au Manitoba, 2801
- Insectes nuisibles, 3623
- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2495
- Marine marchande du Canada (loi), 4161
- McNaughton, le général A. G. L., traitement et pension, *dd.*, 1421
- National-Canadien, fonctionnaires touchant plus de \$10,000, *q.*, 1174
- Pensions de vieillesse, succession des titulaires décédés, *q.*, 3407-3408
- Photographie aérienne, 4223, 4227
- Pisciculture, 3188
- Polymer Corporation Limited*, fonctionnaires, traitements et postes officiels, *q.*, 3123
- Postes, crédits, 4339, 4562
- Résidence du premier ministre, 1019
- Résidence du premier ministre (loi), 3461
- Ressources et Développement économique
  - Affectation des dépenses du ministère, 3173, 3185-3186, 3192-3196
  - Crédits, 3160-3161, 3173, 3179, 3185-3186, 3188, 3192-3196, 3202-3208, 4223-4224, 4227, 4354, 4360-4361
- Route transcanadienne, 4354
- Territoires du Nord-Ouest, 3204-3205
- Tourisme, 4360-4361
- Travaux publics, crédits, 1019
- Usine de Chalk-River, fonctionnaires, *q.*, 2652
- Viande et ses produits, importation des États-Unis, 3661-3662

**Homard, saison de pêche, 1650****Homuth, M. K. (Waterloo-Sud)**

- Quorum pour que la Chambre siège, 1665
- Travail, crédits, 3942, 3953-3954

**Hôpitaux**

- Anciens combattants
  - Accusations de la part de la Croix-bleue, 822
- Admissibilité
  - Conditions d'admission, 3391-3392
  - Nouveaux règlements, 703, 1857-1858
- Hospitalisation et frais des traitements, 3334-3337, 3339, 3358-3359, 3370-3371
- Survivants de Hong-Kong, 3381-3382, 3389, 3398
- Maladies mentales, *q.* (M. Knowles), 866
- Optométristes employés par le ministère, 3378-3379, 3389
- Service de traitements, 3378-3382
- Shaughnessy, 359, 3363-3365 4040-4041

**Hôpitaux—Fin****Anciens combattants—Fin**

Sunnybrook, approvisionnement de lait et de charbon, q. (M. Catherwood) 1174-1175

Survivants de Hong-Kong, 3381-3382, 3389, 3398

Taux d'admission établi, 3380-3381, 3389

Veuves non pensionnées, 3378

Coût élevé de l'hospitalisation, 3981-3982

*Eastern Kings' Memorial Hospital*, 294-295

**Lits**

Nombre additionnel, par province, q. (M. Matthews), 1623

Subventions, 4011-4012, 4028-4030, 4038-4039

Sanatoriums, distribution de médicaments et drogues, q. (M. Gingues), 1172

Shaughnessy (Vancouver), q. (M. MacInnis), 359, 3363-3365

Fourniture de savon, q. (M. Herridge), 4040-4041

Subventions à la construction et à l'aménagement, q. (M. Matthews), 1623 (M. Blair), 4011-4012 (M. Thatcher), 4028-4030, 4038-4039

Hôpitaux bénéficiaires, q. (M. Eudes), 1740

**Hosking, M. H. A.** (Wellington-Sud)

Approvisionnements de défense (loi), 3736

Postes, crédits, 4332

Soutien des prix agricoles (loi), 1104

**Hôtel des monnaies**, frais de fonctions spéciales, 4199-4200**Hôtels**

Château Laurier, personnel, q. (M. Blackmore), 1737

*Newfoundland* à Saint-Jean, salaire des employés, 3213, 3277

**Houille**. V. aussi Houillères

Achat de la Grande-Bretagne, 1490

Approvisionnement pour le service des chemins de fer. V. National-Canadien

Concurrence du charbon américain sur les marchés ontariens et québécois, 1917-1919

Concurrence du pétrole, 4305-4307, 4312

Contrats pour le chauffage des édifices publics, 3277-3278, 4307-4309

*Dominion Steel and Coal Corporation*. V. ce titre

Extraction dans les provinces de l'Ouest, q. (M. Shaw), 1392

**Houille—Fin****Importation**

États-Unis, 25, 88, q. (M. Isnor), 1033

Tableau, 513

Pays, quantité, q. (M. Hansell), 2781-2782

**Industrie houillère**

Inverness (N.-É.), 4306-4307

Mécanisation et diminution de main-d'œuvre, 3943, 3947, 3949-3951, 3953-3954

Nouveau-Brunswick, 4308-4309

Prêts de capital consentis, 4313-4314

Subvention, 4308-4309, 4313-4314

Mine de Springhill, 4313-4314

Mines de l'Ouest, 4312

Office fédéral du charbon, administration et enquêtes, 4304-4314

Pénurie en Ontario, 436

Prix du charbon utilisé par les dragues en Nouvelle-Écosse, 3840

Problème des marchés, 4305-4306, 4312

Production à la baisse, 4307, 4311

Production et importation, q. (M. Johnston), 1620

Transport de l'Ouest à l'Est du Canada, subventions, q. (M. Hansell), 357 (M. Johnston), 1620-1621 (M. Smith, Calgary-Ouest), 3822, 4308-4310

Utilisation à des fins autres que celle du combustible, 4309-4311, 4314

**Houillères**

Alberta, 1873, 3949-3951

Colombie-Britannique, 4314

Nombre d'employés (1945-1949), q. (M. Johnston), 1620

Programme national d'exploitation (M. Catherwood), 512-513

Houillères de l'Ouest, 1392, 4306-4307

Propriétés du National-Canadien, 356-357

Régime d'apprentissage, 3945-3946, 3948

Yukon, aide de l'État, q. (M. Green), 1035

**Howe, le très hon. C. D.** (ministre du Commerce)**Acier**

Achats effectués aux États-Unis, 978-979

Subventions au transport, 4292-4298

Utilisation pour la construction des pipelines, 4297

Adresse en réponse, 626-627, 630, 812-813

*Aero Timber Products*, 481

Aéroport de Dartmouth, 4270

**Air-Canada**

Déficit, 1064-1065

Rapport annuel, 1125

Tampa (Floride), service de fret et de voyageurs, 823

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**

- Alberta Natural Gas Company* (loi), 1006,  
1496-1498, 1656, 2560, 2564-2569, 2584-  
2586, 2591
- Approvisionnement de défense (loi), 3583-  
3585, 3587-3605, 3725-3726, 3728, 3735,  
3737-3738, 3740, 3744-3748, 3754-3785
- Approvisionnements du ministère des  
Transports (loi), 3355
- Arsenal de Lindsay (Ont.), 4317
- Aviation  
Achat d'un quadrimoteur de transport,  
1177  
Travaux de recherches, 4299
- Avoine, importations des États-Unis et de  
l'Argentine, 4165, 4300-4301
- Avoine et orge, prix fixé par la Commission  
du blé, q. (M. Diefenbaker), 1677
- Base navale de Coverdale (N.-B.), q. (M.  
Brooks), 1676
- Beurre, marché vénézuélien, 4277
- Blé  
Accord avec l'Allemagne, 977  
Conférence de Londres, attitude des re-  
présentants du Canada, 705  
Expédition *via* Churchill, 1079, 1128-1129  
Livraisons en vertu de l'accord quin-  
quennal, 4287-4288  
Négociations avec la Grande-Bretagne  
Demande de renseignements (M. Ca-  
therwood), 2557  
Dispositions prises (1950-1951), 3079-  
3080  
Païement final de la mise en commun  
de cinq ans, 4378  
Prix initial (1950-1951), 1611-1612, 1868  
Quantité entreposée dans les élévateurs  
de Saskatoon, q. (M. Ross, Souris),  
1676, 1863  
Récolte (1950-1951), prix convenu, 3080  
*Red Bobs*, 4290  
Vente à l'Inde en 1948-1949, q. (M. Ar-  
gue), 1962  
Versements finals sur les ventes (1945-  
1949), 579, 798, 976-978, 1611-1612
- Bois d'œuvre, exportation à la Grande-  
Bretagne, 1476
- Brooke, sir Basil S., visite au Canada,  
1818
- Canadian Arsenals Limited*, 4316-4317
- Canal de Chignectou, 4165
- Cellophane, qq. (MM. Hatfield et Knowles),  
1618-1619
- Céréales secondaires et de provende  
Prix initial (1950-1951), 1611-1612  
Prix de vente dans l'Ouest et dans l'Est,  
1471, 1488  
Qualité, 4288-4289

**Howe, le très hon. C. D.—Suite**

- Chemins de fer, milles de voies ferrées  
dans les provinces des Prairies, q.  
(M. Gauthier, Portneuf), 1624
- Chemins de fer Nationaux (loi), 3915-  
3919
- Chômage en Alberta, 1127
- Commerce  
Bois de la Colombie-Britannique, 4279-  
4280  
Brochures publicitaires déposées, 2269  
Commissaires à l'étranger, 4267-4268,  
4275-4276  
Conférence à Torquay, 1473  
Crédits, 1024-1027, 1047-1048, 1471-1483,  
1487-1491, 4267-4301, 4306-4317  
Dépenses diverses, 4275  
Division des étalons, 4283-4284  
Fonctionnaires et employés, 4275  
Fonctions du ministère, 4267-4275  
Participation du Japon à l'accord général,  
1817, 1868-1869  
Rapports déposés, 1815  
Situation commerciale (1949), 1471-1479  
Transports et communications, 4268
- Commerce international  
Antilles britanniques, 4274  
États-Unis et Mexique, effets de l'abro-  
gation de l'accord de réciprocité sur  
le Canada, 4279  
États-Unis, valeur de nos importations  
et de nos exportations, q. (M. Isnor),  
1962  
Grande-Bretagne, négociations au sujet  
de nouveaux débouchés, 3081
- Commissaires du commerce à l'étranger,  
4267-4268, 4275-4276
- Commission canadienne du blé  
Administration, frais des contingent-  
ments de livraison, 1024  
Rapport (1948-1949), renvoi au comité  
de l'Agriculture, 480, 3273  
Remboursement reçu pour certaines dé-  
penses, 4300-4301  
Transactions commerciales, 1025
- Commission canadienne du blé (lois)  
Contrôle des élévateurs et des chemins  
de fer, 1689, 1784-1788, 3097-3099,  
3112, 3115, 3117-3121, 3279-3280, 3283,  
3286-3288, 3323-3332  
Versements à consentir aux producteurs  
de la région de Churchill, 2064-2066
- Commission de contrôle de l'énergie ato-  
mique, frais d'administration, 4316
- Commission des grains, fonctions, 4290
- Commission industrielle de la défense,  
4280-4281
- Conférence du commerce à Torquay, 1473
- Conseil international du blé, 4289

- Howe, le très hon. C. D.—Suite**  
 Conseil national de recherches  
 Comité d'enquête, 1048, 1728-1730  
 Traitement des fonctionnaires, 4315  
 Convertibilité des devises européennes, 1478, 1867  
 Corporation commerciale canadienne, 4299  
*Dominion Steel and Coal Company*, assistance fédérale, *dd.* (M. MacLean), 1865  
 Droits douaniers visant les bovins du Canada, 4280  
 Élévateurs de grains à Saskatoon, *q.* (M. Ross, Souris), 1676, 1863  
 Bénéfices réalisés, 4291  
 Énergie atomique  
 Comité d'enquête, 1025, 1562  
 Divulgateion de renseignements, 3822  
 États de mines  
 Achat par la Turquie, 579, 1477  
 Vente outre-mer, 481, 1476  
 Exportations  
 Articles interdits, 4271  
 Permis, 4271  
 Royaume-Uni, 1473  
 Expositions  
 Bureau international des expositions, contribution canadienne, 4281  
 Foire internationale du commerce, 4273, 4277, 4282-4283  
 Gisements de fer près du Labrador, 4274-4275, 4293, 4294  
 Grains du Canada, application de la loi aux régions du sud-ouest ontarien, 3131-3132  
 Grains du Canada (loi), 3121, 3130-3132  
 Houille  
 Achat de la Grande-Bretagne, 1490  
 Contrats en Alberta, 1127  
 Contrats publics donnés par soumissions, 4308  
 Mine de Springhill, 4314  
 Mines de l'Ouest, 4312  
 Problème des marchés, 4306  
 Production à la baisse (M. Hansell), 4311  
 Subventions au transport, *q.* (M. Johnston), 1620-1621 (M. Smith, Calgary-Ouest), 3822, 4309  
 Utilisation à des fins autres que celle du combustible, 4311, 4314  
 Importations  
 Balances, 4284  
 Frais de la Hollande, 2212  
 Régie, 4271-4273, 4278  
 Importations et exportations  
 États-Unis, 1472-1473  
 Chiffre pour 1950, *q.* (M. Isnor), 1962
- Howe, le très hon. C. D.—Suite**  
 Industrie houillère  
 Colombie-Britannique, 4314  
 Prêts de capital consentis, 4314  
 Industrie sidérurgique, 978-979, 4292-4298  
 Inondations au Manitoba. renseignements sur la situation actuelle, 3962  
 Inspection de l'électricité (loi), 3213, 3356-3358  
 Inspection du gaz, 4283-4284  
 Inspection du gaz (loi), 3213, 3358  
 Laboratoires des provinces Maritimes, 4316  
 Lignes aériennes Trans-Canada  
 Déplacement du personnel de Winnipeg, 2190  
 Prévisions budgétaires (1950), rapport déposé, 1689  
 Lin  
 Prix minimum (1950), 3822  
 Récolte 1948, montant garanti par le Gouvernement, 1025  
 Liquidation de contrats de guerre, 4292  
 Logement  
 Camp du Génie royal canadien à Vedder-Crossing (C.-B.), 4317  
 Fort St. John, 4299  
 Marine, contrats de fourniture, *q.* (M. Parkes), 1986-1987  
 Marques de commerce et dessins de fabrique, 4283-4284  
 Matériaux de construction  
 Approvisionnements pour (1950), 1477  
 Rapport déposé, 1815  
 Minéral de fer  
 Île Bell (T.-N.), 1650, 1784, *q.* (M. Higgins), 2184-2185, 3581  
 Labrador, 4274-4275, 4293, 4294  
 Vente probable au Royaume-Uni, 3081, 4274, 4587  
 Ministres et adjoints parlementaires, frais de déplacement, 1478  
 Morue salée, 4274, 4587  
 Office fédéral du charbon, 4306-4314  
 Opérations commerciales compensées entre le Canada et d'autres pays, 4276  
 Pétrole et gaz, exportation aux États-Unis, 822, 876, 1128  
 Pipe-lines (loi), 3868  
 Placements projetés (1950), 1477  
 Rapport déposé, 1815  
 Plan Marshall, 1474-1475, 1478  
 Poinçonnage des métaux précieux (loi), 1389  
*Polymer Corporation* à Sarnia  
 Menace de grève, 797, 821  
 Personnes à l'emploi de cette compagnie, *q.* (M. Noseworthy), 1678  
 Témoignage en faveur de cette entreprise, 1474

- Howe, le très hon. C. D.—Fin**  
 Pommes de terre, exportation aux États-Unis, 1562, 1614-1615  
 Priorité aux mesures ministérielles, *m.* (M. St-Laurent), 1773-1774  
 Production nationale brute (1949-1950), 1475  
 Publicité et annonces commerciales au Canada et à l'étranger, 4276-4277  
 Recensement de la population, 4284  
 Recherches et expansion industrielle, 4268-4269, 4277-4280  
 Réforme du Sénat, 1521  
 Règlement de la Chambre, 2591, 2595  
 Règlements statutaires (loi), 1520  
 Relations commerciales entre la Grande-Bretagne et le Canada, 4278  
 Résidence du premier ministre, rapport sur les travaux et les frais estimatifs, 4163-4164  
 Résidence du premier ministre (loi), 3410-3412, 3453-3464  
 Retour d'un voyage en Europe, 387  
 Secrets officiels, modification de la loi, 3413  
 Service public, transfert de fonctions, 1561  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1105  
 Syndicat des *United Mine Workers* et la *Dow Chemical Company* de Sarnia, 4378  
 Tarif douanier, 4269, 4277-4278  
 Tchécoslovaquie, participation à la foire internationale du commerce, 3127-3128  
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 1520  
 Tube électronique (B.A.T.), *q.* (M. Noseworthy), 1621  
 Unités électriques et photométriques (loi), 3341, 3358, 3414  
 Uranium  
 Prix minimum garanti à l'égard de l'achat sous forme de minerais et concentrés, 1647-1648  
 Production au Canada, 4316  
 Usine de Chalk-River, 1026  
 Vacances de Pâques, 929-930  
 Vallée du Fraser, dépôt du rapport de la Commission, 875  
 Vivres, service des importations, 4275  
 Vol d'aiguilles de radium, 604, 653  
 Brûlures subies, 752, 798-799  
 Winnipeg, projets de réfection et de construction, *q.* (M. Knowles), 1617
- Huffman, M. E. B. (Kent, Ont.)**  
 Adresse en réponse, 523-525  
 Betterave à sucre, 523  
 Champ d'aviation municipal à Chatham, 524  
 Fairfield, 524-525  
 Port sur le lac Érié, 523-524
- Huffman, M. E. B.—Fin**  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3182  
 Saison de chasse, 3182  
 Terres destinées aux anciens combattants, 525
- \*Huile combustible. V. Pétrole et huile**
- Huiles végétales**  
 Importation (M. Higgins), 496  
 Permis d'importation, *dd.* (M. Hatfield), 1393  
 Quantité importée en 1949, *dd.* (M. Hatfield), 1393
- Hunter, Helen Leola Davidson, divorce**  
 Bill n° 306. M. Winkler  
 1re l., 3713; 2e l., 3864; com. et 3e l., 4205
- Hunter, M. J. W. G. (Parkdale)**  
 Allocations aux anciens combattants (loi), 1805  
 Concessions de terres publiques (loi), 2436  
 Fête du Canada (loi), 1941-1942  
 Résidence du premier ministre (loi), 3458
- Hutchinson, Helen Irene Barney, divorce**  
 Bill n° 214. M. Winkler  
 1re l., 2601; 2e l., 2755; 3e l., 3000
- Hygiène mentale. V. Santé nationale**
- Hygiène publique. V. Santé nationale**
- Hygiène vétérinaire**  
 Mammite et avortement, 582-583  
 Pathologie animale et avicole, 1817-1818, 3617, 3634, 4377  
 Tuberculination  
 Indemnité pour les animaux abattus, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 354  
 (M. Coyle), 3124, 3632-3634  
 Zones d'élimination de la tuberculose, par province, *q.* (M. Bryce), 1390
- Idéologies**  
 Communisme. *V. ce titre*  
 Démocratie. *V. ce titre*
- Île de Baffin, exploration, 4455**
- Île du Prince-Édouard**  
 Édifice public à Charlottetown, 92, 735, 979, 2557, 3815, 3856  
 National-Canadien, utilisation des locomotives diesel, 4238  
 Port de Rustico. 3205-3206, 3875, 4491  
 Ports et rivières, 3880-3881  
 Subventions fédérales, 516-517

**Île du Prince-Édouard—Fin**

- Terrains marécageux, 3413
- Transbordeurs, *V. ce titre*
- Travaux publics, 3852

**Immeubles fédéraux. V. Édifices publics****Immigrants. V. Immigration****Immigration. V. aussi discussion sur Citoyenneté et Immigration**

- Administration, crédit n° 48, *m. de censure* (M. Fulton), 3797
- Application de la loi de l'Immigration, 3809-3819
- Australie, 1826, 1830, 3699, 3801-3803
- Bernonville (Jacques, comte de). *V. ce titre*
- Bradley, M. Jean, 3715
- Chinois. *V. ce titre*
- Chômage et immigration (M. Gagnon), 422-424, 3788-3789
- Décrets relatifs à cette loi, 1852-1855, 3809-3810, 4574-4575
- Déportation. *V. ce titre*
- Effet sur l'embauchage, 1821, 1825, 1826, 1949
- Expulsion (1949), 3817, 3819
- Frais d'administration, 3818
- Immigrants. *V. aussi* Personnes déplacées
- Adaptation, 3804-3805
- Admission au Canada de 1945 à 1949, *dd.* (M. Gagnon), 363, 1819, 1830, 2739
- Agriculteurs hollandais des Pays-Bas, 1820, 3815-3816
- Aide de l'État, 3976-3977
- Allemands des Sudètes, 3816-3817
- Allocations aux anciens combattants (loi). *V. ce titre*
- Domestiques, 3125, 3797-3798, 3815-3816
- Europe continentale, 1822-1823, 3702, 3810-3811
- Formalités à remplir pour entrer au pays, 1835-1838, 1850
- Îles Britanniques, 3699-3700, 3793-3794, 3796, 3812-3813
- Inspection médicale, 4019
- Italie, 3704-3706, 3811, 3813
- Japonais, 1829
- Limite d'âge, 1852-1855, 3809-3810
- Nombre d'après le pays d'origine (1949), *q.* (M. Hodgson), 2426-2427, 3700
- Nombre en 1948, 1949 et 1950, *q.* (M. Fulton), 1961, 3796
- Subventions au transport, 3803, 3813
- Ukrainiens, 3811
- Organisation internationale des réfugiés. *V. ce titre*
- Personnes déplacées. *V. ce titre*

**Immigration—Fin**

- Programme du Gouvernement (1947), 1829-1830
- Programme sélectif d'immigration, 513-514, 1829, 3707, 3789, 3790-3791, 3800
- Citations de journaux, 3708-3709
- Paroles de M. James S. Duncan, 3701, 3707
- Propositions en vue d'encourager l'immigration (M. Thatcher), 1826-1827 (M. Shaw), 1829-1832
- Publicité et réclame, 3817-3818
- Ralentissement dû au problème du change, 1820, 3817
- Ressortissants allemands, *q.* (M. Hansell), 362
- Conditions d'admission, *q.* (M. Pearkes), 858, 876, 997-998 (M. Fulton), 3811
- Déclaration (l'hon. M. Harris), 1319, 1820, 3812
- Service ambulancier et d'inspection au Canada et à l'étranger, 3819-3820
- Service des douanes à la frontière canado-américaine, 3813-3814

**Importations. V. aussi Importations et exportations**

- Adoucissement des restrictions, 4197
- Albumine, 3409
- Antilles anglaises, 1910-1912, 1945
- Articles interdits, 4197, 4271-4273
- Articles en pyrex, 3899
- Automobiles. *V. ce titre*
- Balances, 4284
- Bois, *q.* (M. Hodgson), 2428
- Canneberges du cap Cod, 297
- Cellophane, *qq.* (MM. Hatfield et Knowles), 1618-1619
- Droits antidumping. *V. ce titre*
- Droits douaniers. *V. ce titre*
- Fécule, 2428
- Fer-blanc, 2249-2250
- Fruits et légumes. *V. ce titre*
- Houille. *V. ce titre*
- Japon
  - Concurrence faite aux produits canadiens, 822, 1649
  - Produits importés, *dd.* (M. Hansell), 2890
- Maïs (1949), *q.* (M. Coldwell), 1034-1035
- Peaux d'animaux à fourrure. *V. Fourrure*
- Pénicilline, 2189
- Pierre à bâtir, *q.* (M. Sinnott), 1173
- Pommes, 3661, 3669
- Pommes de terre, 3124
- Produits agricoles, 868
- Restrictions à l'importation, 4271-4273, 4278
- Stylets à ressort, 1126-1127
- Viande, 3661

**Importations et exportations**

- Allemagne, q. (M. Catherwood), 362
- Asie  
Cargaisons au port de New-Westminster (C.-B.), 382  
Produits divers et valeur, 709-710
- Avoine. *V. Céréales secondaires*
- Cuba, 296, 1917-1918
- Espagne, q. (M. Hansell), 359
- États-Unis, 438-439, 1472-1473  
Balance commerciale déficitaire, 714, 4192, 4274  
Chiffre pour 1950, q. (M. Isnor), 1962  
Matériel de défense, 883, 886-887, 978, 2737, 3481-3483, 3486, 3492-3493, 3502-3503  
Valeur en dollars au cours de 1950, q. (M. Isnor), 1962
- Grande-Bretagne. *V. Commerce international*
- Japon (1949), 709-710
- Laine, 1042
- Pommes. *V. ce titre*
- Produits mentionnés (1949), q. (M. Noseworthy), 2186
- Société nationale d'exportation et d'importation (M. Mayhew), 710-711
- Transactions effectuées par les ports de Terre-Neuve, q. (M. Browne), 2426
- Valeur totale, 4192
- Viande. *V. ce titre*
- Vivres. *V. ce titre*

**Impôt sur le revenu**

- Administration générale, 4427-4435
- Arrérages au 31 mars 1950, q. (M. Diefenbaker), 3751, 4433-4434, 4560
- Banques à charte, transfert de revenu à des réserves pour éventualités, q. (M. Quelch), 4375
- Bureaux régionaux  
Kelowna (C.-B.), 4433  
Peterborough (Ont.), 1520, 1903, 4431-4432  
St. Catharines (Ont.), 4429-4430
- Canadiens employés aux États-Unis, q. (M. Brown), 1622-1623
- Commission d'appel  
Cause de "M.C.", jugement rendu, 930, 1227, 1765  
Demande de documents, m. (M. Diefenbaker) mise aux voix, rejetée, 3034  
Présidence, 2059  
Causes entendues, q. (M. Diefenbaker), 1739 (M. Fleming), 4435  
Dépenses administratives, 4435
- Compagnies privées et petites sociétés, 2218-2233
- Coopératives, montant perçu en 1945, 1946, 1947 et 1948, q. (M. Isnor), 858-859

**Impôt sur le revenu—Fin**

- Cotisations syndicales. *V. ce titre*
- Déclarations vérifiées jusqu'à 1948 (M. McCann), 4427
- Dégrèvement  
Frais de scolarité ou d'enseignement, 838-839  
Industries pétrolières, 2234-2235
- Droits successoraux, 2228-2229
- Épargne obligatoire, 1175
- Excédents de bénéfice, paroles de M. Dalton, 1697-1699
- Exonération sur les contributions pour fins de secours, 2499, 2888, 2898, 3046-3047, 3080
- Fonctionnaires de cette division, 4427-4428, 4434
- Frais de perception de 1948 à 1950, tableau, 4428
- Impôts impayés, pénalité, 4429
- Indemnités de retraite versées globalement, q. (M. Knowles), 1987
- Particuliers, montant perçu en 1945, 1946, 1947 et 1948, q. (M. Isnor), 858-859
- Pêcheurs (M. McCann), 1225
- Perception  
Accroissement de capital, 1076, 1264  
Réserves non distribuées, 1926
- Poursuites intentées, honoraires d'avocats, 4428, 4434-4435
- Propriétés minières, 2233-2234
- Réclame  
Frais en 1949 et 1950, q. (M. Fraser), 1173  
Publicité à la radio, 38, q. (M. Fraser), 361
- Remboursement de trop-payés, 4427-4429
- Remise des déclarations, délai demandé dans la région inondée du sud du Manitoba, 2040, 2115
- Résolutions budgétaires, 1266-1267
- Sociétés  
Barème progressif d'imposition, 2213-2218  
Compagnies canadiennes, 1949  
Dividendes (M. Macdonnell), 1574  
Montant perçu en 1945, 1946, 1947 et 1948, q. (M. Isnor), 858-859  
Plus-values de capitaux, 2218-2226
- Impôt sur le revenu (loi)**  
(Modification)  
Bill n° 177. M. Abbott  
Rés., 2213-2238; 1re l., 2254; 2e l., 2679-2681; com. 2681-2703, 2705-2724; 3e l., 2739  
Amendements du Sénat, 3415-3417

**Impôt sur le revenu des agriculteurs**

- Agriculteurs du Québec et de la Saskatchewan (M. Thatcher), 835-836 (MM. Lesage et Gour), 1597-1599, 1609
  - Déclarations, *q.* (M. Thatcher), 1041
  - Aide aux contribuables à remplir les formules, 4431
  - Calcul de l'impôt, nouveau règlement, 4431-4433
  - Déductions pour immobilisations, *q.* (M. Ross, Souris), 357, 605-606, 832
  - Dépréciation
    - Mode d'évaluation, 578, 605-606, 609-610, 704
    - Taux d'exemption (M. McCann), 1225, 4037
  - Fonctionnaires préposés au contrôle et à l'examen, *q.* (M. Thatcher), 1618
  - Nouveau règlement, répartition des pertes subies, 4431-4433
  - Ontario, somme perçue en 1947 et 1948, *q.* (M. Coyle), 1961
  - Poursuites intentées, *q.* (M. Thatcher), 866-867, 875 (M. McCann), 930
- Impôts.** *V. aussi* Taxe d'accise et taxe de vente
- Impôts directs et indirects, 1697-1699, 2031
  - Impôts plus élevés ou dépenses moins fortes de la part de l'État (M. Fulton), 1877-1883 (M. Fraser), 1899-1902
  - Nouvelle-Écosse, perception par l'État en 1949-1950, *q.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 3145
  - Problème des municipalités, 836-839
  - Programme fiscal (1950-1951), 1262-1265
  - Recettes, prévision (1950-1951), 1259

**Impressions du Parlement (comité)**

- Attributions (M. St-Laurent), 310
- Liste des membres, 309, 653
- Message au Sénat, 309-310

**Impressions et papeterie publiques**

- Administration, 4383-4384
- Imprimerie nationale. *V. ce titre*
- Papeterie utilisée dans les divers ministères, *dd.* (M. Fulton), 2890, 3342

**Imprimerie nationale**

- Commission d'enquête sur les prix (1948), impression des rapports, *dd.* (M. MacInnis), 868
- Coût de l'emplacement et de l'entreprise, *dd.* (M. Hodgson), 1175
- Impressions confiées à des imprimeries commerciales, *dd.* (M. Diefenbaker), 869

**Imprimerie nationale—Fin**

- Personnel
  - Conditions de travail et congés, 4383-4384
  - Démissions en 1950, *q.* (M. Knowles), 1862
  - Salaires et heures de travail, *dd.* (M. Knowles), 1864
- Service d'impression concernant la Commission d'assurance-chômage, *dd.* (M. Diefenbaker), 1767
- Syndicat des typographes d'Ottawa, comparution devant une commission parlementaire, 1989, 2738, 3047
- Tirage à part des discours des députés, 2615-2617, 4013-4017

**Incendies**

- Aéroport de Crumlin (Ont.), 797
- Asile d'aliénés à Sydney (N.-É.), 1226-1227
- Cabano et Rimouski (P.Q.)
  - Aide fédérale, 2319-2324, 2371, 4203
  - Commission mixte internationale d'enquête, rapport provisoire, 3517, 3838-3839
  - Commissions d'enquête, 2647-2648
  - Décrets déposés, 2677
  - Montant de la subvention, 4203
  - Organisations de secours aux sinistrés, 2499
  - Visite du premier ministre, 3030-3031
- Commissaire fédéral, *q.* (M. Knowles), 2188
- Dommages causés de 1946 à 1949, *dd.* (M. Browne), 3452
- Édifice des Transports à Québec, 1056-1057
- Feux de forêts, 3154, 3157-3159, 3174, 3210, 4224-4226
- Prévention des incendies, 3874-3875, 4559-4560

**Incurables. V. Infirmes et invalides****Indiens et Esquimaux**

- Achat de marchandises dans des magasins déterminés, 3826-3827
- Bien-être des Indiens, 991-995, 3830
- Cas de Angus Thomas, 4456-4457
- Droit de vote, 3787, 3823, 3825, 3927-3936
- Esquimaux des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, 3202-3205
  - Formation militaire, 3514, 3518, 3520
- Hospitalisation et traitement médical en Alberta, 383-385, 388
- Instruction publique, 3823-3824
- Loi des Indiens, modifications éventuelles, 994, 1832, 2271-2272
- Pensions de vieillesse, 110, 993, 3824-3825, 3829-3830
- Refus à un Indien de visiter sa fille malade, 2191-2192

**Indiens et Esquimaux—Fin**

- Région au nord-ouest de Churchill, ravi-  
taillement, 1989  
Service de santé, q. (M. Dewar), 361-362,  
4025-4028  
Visite de chefs à Ottawa, 991, 994-995

**Indiens (loi)**

- (Codification et précision—Fonds des ban-  
des et dépenses, etc.)  
Bill n° 267. M. Harris (Grey-Bruce)  
Rés., 3146, 3438-3442; 1re l., 3442; 2e l.,  
4054-4069, 4080-4098; m. (M. Fulton)  
tendant à remettre le bill à six mois,  
rejetée, 4098; bill réservé, 4102

**Industries**

- Acier et fer. *V. ce titre*  
Bois. *V. ce titre*  
Brochure publicitaire déposée, 2269  
Construction de navires. *V. Navires*  
Houille. *V. ce titre*  
Lait. *V. Produits laitiers*  
Pétrole et huile. *V. ce titre*  
*Polymer Corporation Limited. V. ce titre*  
Recherches et expansion industrielles, 4268-  
4269  
Scieries, articles fabriqués de bran de scie,  
q. (M. Bertrand), 4376  
Usines. *V. ce titre*

**Infeld, M. Leopold**, collaborateur d'Einstein,  
départ éventuel pour la Pologne, 823

**Infirmes et invalides**

- Aveugles, 3899, 4023-4024  
Incurables  
Demande de pension, q. (M. Knowles),  
357-358 (M. Hansell), 2781  
Nombre dans chaque province à la charge  
de leur famille, q. (M. Fair), 3124  
Secours appropriés, 3982, 3985-3988, 3991,  
4003, 4011, 4016  
Personnes désavantagées, réadaptation, 797-  
798, 2733  
Régime de pensions, 271, 276, 1997-1998

**Inondations**

- Colombie-Britannique  
Comité de rétablissement, 2839, 2887-2888  
Dépôt de correspondance, 2915  
Rapport intérimaire de la Commission de  
secours, 2737, 2839  
Vallée du Fraser. *V. ce titre*  
Vallée de Lillooet, 4303-4304  
Diffusion de nouvelles à la radio, 2455  
Manitoba  
Aide de la Fédération américaine du tra-  
vail et du gouvernement du Royau-  
me-Uni, 2834

**Inondations—Suite****Manitoba—Suite**

- Aide financière de la part de l'État, 2039-  
2040, 2319-2324, 2878-2879, 2892-2895,  
2905  
Article de l'*Evening Citizen*, 2801  
Article du *Tribune* de Winnipeg, 2833  
Aide provinciale, 2898-2905  
Application de la loi nationale sur l'habi-  
tation, 2602, 3169  
Assistance des Forces armées, 2455-2456,  
2556, 2895, 2901  
Article du *Free Press* de Winnipeg,  
2895  
Assurance-chômage, demande de suppres-  
sion de la période d'attente, 2650  
Bombardement du lac Winnipeg afin de  
faciliter l'écoulement des eaux, 2649-  
2650  
Caisse de secours, 2834, 2838-2839, 2897-  
2898  
Cotisation des membres du Parlement,  
3278, 3414, 3517, 4163  
Exonération d'impôt, 2499, 2888, 2898,  
3046-3047, 3080  
Cas des agriculteurs, 4203  
Commission internationale mixte des  
eaux. *V. ce titre*  
Commission d'enquête, 2038-2039, 2647-  
2648, 2650  
Décrets du conseil déposés, 2677  
Conférence de presse du premier minis-  
tre, article du *Free Press* de Winni-  
peg, 2892  
Contributions pour fins de secours, exo-  
nération d'impôt, 2499, 2888, 2898,  
3046-3047, 3080  
Crédit supplémentaire, 2835  
Déclaration du général McNaughton,  
2833-2834  
Défense civile (M. Drew), 2321-2322  
Délai relativement à la remise de la dé-  
claration d'impôt sur le revenu, 2040,  
2115  
Désastre national, commentaires (M. Gar-  
son), 2903-2904  
Effet sur les régions rurales, 2601  
Exposé (M. Knowles) à l'appel d'une m.  
invitant la Chambre à se former en  
comité des subsides, 2603-2605 (M.  
Stewart, Winnipeg-Nord), 2876-2879,  
2891-2895 (MM. Ross (Souris), Weir,  
Garson, Diefenbaker et Bryce), 2895-  
2907  
Exposé de la situation (MM. St-Laurent,  
Drew et Mutch), 2830-2838  
Habitations appartenant à la Société cen-  
trale d'hypothèques et de logement,  
3127, 3146-3147, 3148, q. (M. Bryce),  
3577

**Inondations—Fin**

- Manitoba—*Fin*  
 Indemnité aux vieillards pensionnés, 3342, 3414  
 Mensualités à l'égard des maisons évacuées, 3414, 3452  
 Kildonan-Est, assistance de la Marine et de l'Armée, 2455-2456  
 Messages de condoléances aux sinistrés, 2554-2557, 2649, 2733, 2832, 2873-2874, 2883, 3515-3516  
 Mesures préventives contre les maladies, 2455  
 Mesures remédiatrices, 1040, 3581, 3714-3715  
 Motion (M. Jutras) en vertu de l'art. 31 du Règlement, 2085-2115  
 Organisation de secours aux sinistrés, 2499  
 Ouverture des écluses de Lockport, 2430  
 Poste de radio de Saint-Boniface, 2906, 2915  
 Programme de collaboration entre les autorités fédérales, provinciales et municipales en vue de résoudre ce problème (M. Drew), 3169-3172  
 Rapport intérimaire sur les dégâts (M. Abbott), 3452, 3516  
 Rivière Rouge (endiguement)  
 Crédit à cette fin, 4201-4202, 4523  
 Installation de digues permanentes, *dd.* (M. Diefenbaker), 3035, 3080, 3126  
 Régions inondées par cette rivière, *dd.* (M. Blackmore), 2782  
 Réglementation des eaux, 1988, 2319-2324  
 Sauterie campagnarde de charité, 2733  
 Subvention provisoire, 2836, 2972  
 Subventions aux sinistrés, crédit spécial, 4201-4204  
 Travail accompli par le personnel militaire, 2455-2456, 2556, 2895, 2901  
 Article du *Free Press* de Winnipeg, 2895  
 Visite de S. E. le Gouverneur général, 2554-2555  
 Visite du ministre des Finances, 3452  
 Visite du premier ministre à Winnipeg, 2601, 2801-2802, 2830-2834  
 Article de l'*Evening Citizen*, 2835-2836  
 Prévention en Saskatchewan et au Manitoba, *q.* (M. Wright), 1040  
 Vallée du Fraser. *V. ce titre*  
 Vallée de Lillooet, 4303-4304

**Insectes**

- Chenilles dans les régions de Muskoka et de Kawartha, 3413  
 Pucerons, lutte contre ce fléau, 2456-2457

**Insectes—Fin**

- Sauterelles, lutte contre ce fléau, 1916, 3619-3620  
 Tordeuse de l'épinette, 4225  
 Vers nuisibles aux récoltes et aux forêts, 3621-3623

**Inspection de l'électricité, 4283-4284****Inspection de l'électricité (loi)**

(Modification à l'égard du scellement des compteurs, des droits d'inspection, etc.)

Bill n° 263. M. Howe

1re l., 3213; 2e l., 3356; com., 3357; 3e l., 3358

**Inspection du gaz, 4283-4284****Inspection du gaz (loi)**

(Modification à l'égard du scellement des compteurs et des droits d'inspection)

Bill n° 264. M. Howe

1re l., 3213; 2e l., com. et 3e l., 3358

**Installations frigorifiques et entreposage**

Beurre. *V. ce titre*

Boëtte. *V. Pêcheries*

Pommes. *V. ce titre*

Pommes de terre. *V. ce titre*

Subventions, 990, *dd.* (M. Casselman), 1042, *q.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 1391, 3647-3649, 4492-4493

Terre-Neuve, entreposage depuis avril 1949, *q.* (M. Browne), 3273

**Installations frigorifiques (loi)**

(Abrogation de la partie II concernant les entrepôts frigorifiques)

Bill n° 222. M. Gardiner

1re l., 2737; 2e l., 3095-3096; com. et 3e l., 3096

**Institut arctique et club alpin du Canada, 4558****Instruction publique**

Aide fédérale (M. Low), 73-75

Égalité des avantages, *m.* (M. Knight), 2783-2801, 2802-2828

Domaine provincial, 635-636

Île du Prince-Édouard (M. Kickham), 516-517

Subventions fédérales, 112-270

Taxe d'enseignement en Saskatchewan, 718-719

**Instruments agricoles**

Taux de dépréciation aux fins de l'impôt. *V. Impôt sur le revenu agricole*

**Invalides. *V.* Infirmes et invalides**

**Irlande**, visite de sir Basil S. Brooke au Canada, 1818, 1868, 1889-1890, 1963-1964

**Irrigation**

- Alberta, avantages pour cette province, 2752-2753
- Alberta et Saskatchewan, correspondance échangée, *dd.* (M. Argue), 580, 619, 1964
- Barrages. *V. ce titre*
- Conservation des eaux dans les provinces des Prairies, 3694-3697
- Levés sur place, 3175
- Manitoba et Saskatchewan, *q.* (M. Wright), 1040
- Nation (rivière), 1604
- Provinces des Prairies, projets d'irrigation et de conservation des eaux, 3685-3686, 3694-3698
- St. Mary et Milk (rivières), accord entre Ottawa et les provinces, 1080, 2753, 2772, 3147, 3686, 3695
- Saskatchewan-Sud (rivière), barrage, 610, 632, 3176, 3685-3686, 3696-3697
- Dépenses relatives à cette entreprise depuis juillet 1949, *q.* (M. Diefenbaker), 1039, *dd.*, 2891
- Somme versée dans chaque province, de 1946 à 1949, *dd.* (M. Argue), 1988
- Terrains marécageux de l'Île du Prince-Édouard, endiguement de la rivière Johnston, 3413

**Isnor, M. G. B. (Halifax)**

- Assurance-chômage (loi), 221, 227-229
- Caserne à l'usage du personnel de la marine à Yarmouth, *dd.*, 1042
- Cases postales, achat pour le district d'Halifax, *q.*, 1677
- Collision dans le port d'Halifax, 1057
- Commerce avec les États-Unis, valeur de nos importations et de nos exportations, *q.*, 1962
- Diphthérie et coqueluche, immunisation, *q.*, 865
- Houille, quantité importée des États-Unis, 25
- Impôt sur le revenu, montants perçus des particuliers, sociétés et coopératives (1945-1948), *q.*, 858
- Livraison postale dans Kentville (N.-É.), *q.*, 1962
- Marine marchande, aide de l'État aux armateurs, *q.*, 1862-1863
- National-Canadien
- Houille, quantité achetée au Canada et aux États-Unis, *q.*, 1033, 1561-1562
- Noms des fournisseurs, 1049
- Ocean Limited*, horaire, 1562
- Réduction dans le service des trains de passagers, *dd.*, 1041-1042
- Nomination au Sénat, 2137-2138

**Isnor, M. G. B.—Fin**

- Pêcheries, recherches en bactériologie marine, *q.*, 1740
- Pensions de vieillesse, montants versés d'après divers plans mentionnés, *q.*, 1617
- Poisson, consommation au pays, *q.*, 2182
- Pomiculteurs de la Nouvelle-Écosse, 1520
- Radio-Canada, texte rédigé par M. Lister Sinclair, *q.*, 865
- Télévision, soumissions en vue de l'aménagement de studios, *q.*, 1619
- Transports, crédits, 1049-1050, 1057
- Isthme de Chignectou**, canalisation, 2156-2158, 2487-2489, 4165

**Italie**, dette envers le Canada, 4505, 4508**Jackson, Carmen Emily Adelle McCoy**, divorce

- Bill n° 186. M. Winkler
- 1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999

**James, M. J. M. (Durham)**

- Agriculture, crédits, 3650-3652
- Pommes de l'Ontario, 3650-3652
- Question de privilège, compte rendu publié par le *Whig-Standard*, 1079

**Japon. V. aussi Extrême-Orient**

- Accord international sur le blé, 977
- Exportation au Canada, 822, 1649, 2890
- Importations et exportations (1949), 709-710
- Situation dans ce pays (M. Pearson), 442
- Tarif douanier et commerce, accords internationaux, 1868-1869
- Traité de paix, 137-138, 445-446, 822, 3753

**Japonais**

- Biens japonais
- Rapport de la Commission d'enquête, 2430, 3645-3646
- Valeur de ces biens, *q.* (M. Fulton), 2598, 2602
- Entretien et bien-être, 3876
- Rapatriment, 1829

**Jarry, Mary Muriel Inez Larman**, divorce

- Bill n° 283. M. Winkler
- 1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205

**Jeffery, M. A. H. (London)**

- Approvisionnement de défense (loi), 3770, 3776
- Approvisionnements du ministère des Transports (loi), 2290
- Budget, 1936-1938, 1945-1946

- Jeffery, M. A. H.—Fin**  
 Capital de spéculation, 1936, 2611  
 Collèges militaires royaux, 1937  
 Immeuble de l'impôt sur le revenu à London (Ont.), 1938, 1945  
 Impôt sur le revenu (loi), 2227, 2236  
 Office national du film (loi), 4213  
 Postes, usage refusé à certaines personnes, 2611-2612  
 Relations commerciales avec les Antilles, 1945-1946  
 Travaux de la Chambre, étude des projets de lois, 1936-1937
- Johnson, Barbara Edna Brownrigg, divorce**  
 Bill n° 21. M. Winkler  
 1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392
- Johnson, M. Hewlett, doyen de Canterbury,**  
 projet de voyage au Canada, 2040
- Johnston, M. C. E. (Bow-River)**  
 Adresse en réponse, 593-601, 729  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3396  
 Anciens combattants, polices d'assurance, 3396  
 Assurance-chômage (loi), 186, 213, 226  
 Bureaux de poste, fermeture le dimanche, 4340  
 Camionnage, 598-599, 3249-3250, 3255-3259  
 Chômage  
 Alberta, 1127, 3949-3951  
 Mécanisation et diminution de main-d'œuvre, 3950-3951  
 Commerce, crédits, 4286-4287, 4312  
 Commission canadienne du blé, 594-597  
 Commission des transports, 3248  
 Houille  
 Concurrence du pétrole, 4312-4313  
 Production au Canada, q., 1620  
 Indiens (loi), 4064  
 Marchés agricoles, 593-597  
 Mécanisation et chômage, 3950-3951  
 Office fédéral du charbon, 4312-4313  
 Pacifique-Canadien, subventions reçues à l'égard du charbon, 3249-3250, 3255-3256  
 Pensions de vieillesse, 599-601  
 Postes  
 Crédits, 4340  
 Franchise postale pour les députés, 2212-2213  
 Producteurs de petits fruits de Yarrow (C.-B.), aide fédérale, q., 1623  
 Question de privilège, article de la *Gazette* de Montréal, 2212-2213  
 Règlement de la Chambre, 3190  
 Rentes viagères de l'État, 3967-3972
- Johnston, M. C. E.—Fin**  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3190, 3197-3199  
 Route transcanadienne, 598, 3197-3199  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1217-1220  
 Tarif des douanes (loi), 2665-2666  
 Tarif-marchandises, 1055-1056  
 Inégalité de traitement, 3248-3250, 3255-3259  
 Transports, crédits, 1055-1056, 2316, 3248-3250, 3255-3259  
 Travail, crédits, 3946, 3949-3951, 3953, 3967-3972
- Johnston, Richard Martello, divorce**  
 Bill n° 300. M. Winkler  
 1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205
- Jones, M. O. L. (Yale)**  
 Adresse en réponse, 401-405  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3393, 3396  
 Agriculture  
 Crédits, 2524-2526, 2533-2536, 3652-3655  
 Dépenses du ministère, 2523-2524  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 556-558, 771-775, 2362-2367  
 Motion de directive, 1659  
 Allemagne, rétablissement agricole, 2535-2536  
 Allocations aux anciens combattants (loi), 2263-2264  
 Améliorations municipales, 4191  
 Anciens combattants, polices d'assurance, 3396  
 Camp militaire à Vernon, 3503  
 Chômage, 404-405, q., 4039  
 Commerce, crédits, 4283  
 Défense nationale, crédits, 3503  
 Défense nationale (loi), 2629-2631  
 Doukhobors, dynamitage du pont du Pacifique-Canadien à Grand-Forks, 2655  
 Édifice des douanes à Osoyoss (C.-B.), 3872  
 Exposition commerciale internationale, 4283  
 Finances, crédits, 4191  
 Fructiculteurs de la Colombie-Britannique, 401-404, 2523-2526, 2533-2534  
 Indiens (loi), 4094-4095  
 Jus de pommes, 2534-2535, 2550-2551, 3655  
 Logements construits à l'aéroport de Princeton (C.-B.), q., 357  
 Maladie contagieuse chez la volaille, q., 4377  
 Marchés étrangers, 2525-2526, 2533-2534  
 Opérations commerciales compensées entre le Canada et les autres pays, 2534  
 Pommes, organisation des marchés, 3652-3653, 3655  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 1592-1595, 1661-1663

- Jones, M. O. L.—*Fin*  
 Produits agricoles (loi), 1183-1184  
 Salariés et chômeurs de 1931 à 1949, q., 4039  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1090-1093  
 Travaux publics, crédits, 3872
- Jour de l'Anzac, 1915
- Jour de l'Armistice, 369-370
- Jour de l'Empire, 2038, 2829-2830
- Journaux et revues (articles). V. aussi Publications
- Bulletin hebdomadaire canadien*, commentaires du discours de M. Drew sur le communisme, 2647
- Christian Science Monitor*, la Grande-Bretagne s'oppose au plan Schuman, 3314
- Citizen d'Ottawa*  
 Concurrence du beurre et de la margarine, 3668  
 Inondations au Manitoba  
 Aide financière de l'État, 2801, 2833  
 Visite du premier ministre, 2835-2836  
 Menace atomique, 374  
 Programme de défense, 3302-3303
- Commerce extérieur*, exportations et situation domestique, 1480
- Country Life*, marchés agricoles, 3666
- Daily News*, pêcheries, 4465
- Daily Star* de Toronto, santé nationale, 2007
- Economist* de Londres  
 Dévaluation de la livre sterling, 1570  
 Question monétaire, 2010  
 Situation commerciale au Canada, 814
- Financial Post*  
 Appareils de télévision, 4443-4444  
 Production minière, 4446  
 Régime de préférence britannique, 2241
- Financial Times*  
 Céréales de provende, 3613-3614  
 Industrie sidérurgique, 4292
- Free Press* de Winnipeg  
 Accord international sur le blé, 977, 3575  
 Article intitulé *Isolationniste* (M. Pouliot), 3713  
 Céréales de provende, prix dans l'Ouest et dans l'Est, 2402  
 Économie nationale, 4074  
 Inondations au Manitoba  
 Aide militaire, 2895  
 Conférence de presse du premier ministre, 2892  
 Tarif-marchandises, inégalité de traitement, 3241-3242
- Journaux et revues—*Suite*  
*Gazette* de Montréal  
 Chômage, 377  
 Mœuvres coercitives des communistes, 2972  
 Perte de nos marchés, 377  
 Services de défense, 3481
- Globe and Mail*  
 Cultivateurs et aide de l'État, 713-714  
 Défense de l'Ouest, 3497  
 Immigration, 3701  
 Inondations au Manitoba, application de la loi nationale sur l'habitation, 2604  
 Le monde agricole, 3662  
 Maladies vénériennes, 3981  
 Postes, usage interdit au *Lions Club* de Leaside, 2911-2912  
 Régulation des devises par l'État, 4195
- Herald* de Calgary, camionnage, 3257-3258
- Herald* d'Halifax, industrie houillère de la Nouvelle-Écosse, 1955
- Herald-Tribune* de New-York, situation commerciale au Canada, 814
- Journal* d'Edmonton, route transcanadienne, 729
- Journal* d'Ottawa  
 Concurrence de la margarine, 715-716  
 Drew et les bureaucrates, 2076  
 Entreprises de l'État, 4416-4417  
 Excédents de vivres, 2525  
 Pommes de la Nouvelle-Zélande, 3661
- Kootenaiian*, menace atomique, 374
- La terre de chez nous*, immigration, 3708
- Le Canada*, immigration, 3709
- Le Devoir*  
 Le chômage, 3788-3789  
 L'immigration, 3708-3709
- Le Soleil*, immigration massive, 3789
- Leader-Post* de Regina, tarif-marchandises, 3239
- Look*, relations canado-américaines, 3299, 3301
- National Review*, le Canada et la zone du sterling, 278
- News* de Medicine-Hat, promesses économiques chimériques, 2752
- Patriot* de Charlottetown, pommes de terre, 3657
- Prague News Letter*, des mitraillettes sous le temps du Seigneur, 1929
- Presse canadienne*, vacances de Pâques, 975
- Reader's Digest*, indépendance économique des États-Unis, 545
- Rural Co-operator* de Toronto, menace atomique, 374

- Journaux et revues—Fin**  
*Saturday Night* de Toronto  
 Appareils de télévision achetés aux États-Unis, 285  
 Production minière, 4446  
*Standard* de Montréal  
*Bancroft was tough*, 3322  
*Un éléphant blanc dans l'Arctique*, 4265  
*Star* de Montréal, affaires nationales, 65  
*Star* de Saskatoon, uranium de la région du lac Athabaska, 720  
*Sun*, Doukhobors en Colombie-Britannique, 4538-4539  
*Telegraph-Journal* de Saint-Jean, tarif-marchandises, 3261  
*The Ensign*, la Russie communiste et le peuple chrétien, 453  
*The United States in the World Economy*, situation d'après-guerre, 543-544  
*Times* de New-York  
 Japon, 446  
 Pacte de l'Atlantique-Nord, 3309-3310  
*Times* de Trail, les Fils de la Liberté, 4537  
*Tribune* de Winnipeg  
 Céréales de provende, bénéfice des spéculateurs, 2401  
 Inondations au Manitoba, aide financière de l'État, 2833  
*United States News and World Report*, défense civile, 3299  
*Western Producer*, route transcanadienne, 3257  
*Whig-Standard* de Kingston, allusion à un discours prononcé par le général Pearkes, 1079
- Jousse**, Elizabeth Mavis Cann, divorce  
 Bill n° 25. M. Winkler  
 1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392
- Juges**  
 Impôt sur le revenu et cause de "M. C.", 1765  
 Nomination à des Commissions royales provinciales, q. (M. Diefenbaker), 1766-1767  
 Retraite obligatoire, 1521  
 Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 2185, 2889  
 Traitement et régime actuel de pension, dd. (M. Knowles), 2188  
 Veuves des juges, régime de pensions, 4543-4544
- Juges (loi)**  
 (Modifications relatives aux traitements, aux indemnités de voyages, etc.)  
 Bill n° 316. M. Garson  
 Rés., 3821, 4047-4054; 1re l., 4054; 2e l., 4108-4110; com., 4110-4114; 3e l., 4114
- Jus de pommes**, 2534-2535, 2550-2551, 3654-3655
- Justice (ministère)**  
 Administration, 4524-4525  
 Autorisation de pourvoi avant d'intenter une poursuite à la Couronne (M. Smith, Calgary-Ouest), 1966-1967  
 Coalitions. *V. ce titre*  
 Code criminel. *V. ce titre*  
 Crédits, 2618, 4524-4547  
 Décision de culpabilité rendue par le ministère des Postes à l'égard de certaines personnes. *V. Postes* (usage interdit à certaines personnes)  
 Dispositions relatives à l'usage des grenades à main, 1766  
 Droit statutaire (loi). *V. ce titre*  
 Lois publiques générales du Canada, révision, classification et codification, 4545  
 Peine de mort. *V. Code criminel*  
 Pénitenciers. *V. ce titre*  
 Règlements concernant l'usage de la poste. *V. Postes* (usage interdit à certaines personnes)  
 Révision, classification et codification des lois publiques générales, 4545  
 Royale gendarmerie à cheval. *V. ce titre*  
 Statuts du Canada, 4545
- Juras, M. René-N.** (Provencher)  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 3423-3424  
 Inondations dans le sud du Manitoba, 2038  
 Délai relativement à la remise de la déclaration d'impôt sur le revenu, 2040  
 Motion en vertu de l'art. (31), 2085-2090, 2114-2115  
 Produits agricoles (loi), 1181-1183  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1201-1203, 1207, 1215, 1217  
 Tuberculose, subventions pour le traitement de cette maladie, q., 1619
- Karasz, Helen Leck**, divorce  
 Bill n° 242. M. Winkler  
 1re l., 3031; 2e l., 3100; com. et 3e l., 4204
- Keays, M. J.-E.**, agent de police, 4524-4525
- Kelsey, Mme Amy**, championnat mondial du blé, 3635-3636
- Kent, M. W. R.** (Humber-St. George's)  
 Divorce (loi), 3002-3004  
 Parcs nationaux, 3167  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3167

- Kickham, M. T. J.** (Kings)  
 Adresse en réponse, 514-518  
 Agriculture, crédits, 3673  
 Allocations aux anciens combattants (loi), 1808-1809  
 Braconnage, 4494  
 Bureau de poste à Montague, q., 1625  
 Céréales de provende, subventions au transport, 3673  
 Île du Prince-Édouard, entreprises publiques, 3852  
 Instruction publique, 516-517  
 Oléomargarine, ingrédients importés, *dd.*, 2429-2430  
 Pêcheries, 514-515  
 Crédits, 4494  
 Pommes de terre, réglementation de la production, 515-516  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1239  
 Subventions fédérales aux provinces, 516-517  
 Travaux publics, crédits, 3852
- Kinsmen Clubs.** *V. The Association of Kinsmen Clubs* (loi)
- Kirchner, M. Walter H.**, 3359-3367
- Kirk, M. J. R.** (Antigonish-Guysborough)  
 Arts, lettres et sciences, membres de la Commission d'enquête, q., 1961  
 Télécommunications transmarines, conseil d'administration, q., 1986
- Kirk, M. T. A. M.** (Digby-Yarmouth)  
 Adresse en réponse, 637-638  
 Assistance à l'agriculture des Prairies, aide financière globale pour 1949, q., 1962  
 Chalutiers et seineurs, 4491-4492  
 Élections fédérales, âge des votants (loi), 2756-2758  
 Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2825-2827  
 Pêcheries, crédits, 4491  
 Pomiculteurs de la Nouvelle-Écosse, 1519  
 Pommes de terre déshydratées, production et vente, q., 2650  
 Population du Canada, q., 1175  
 Radio-Canada  
 Halton, M. Matthew, q., 1392  
 Programme *Citizens' Forum*, q., 1392  
 Transbordeurs, service entre Yarmouth et le Maine, 638, q., 1175, 3273
- Kirkey, Lera Mary Rombough**, divorce  
 Bill n° 173. M. Winkler  
 1re l., 2270; 2e l., 2395; 3e l., 2999
- Kirkfield Park** (Man.), achat de terres de l'État, q. (M. Bryce), 2426, 3124
- Kirkland, Rose-Anna Lévesque**, divorce  
 Bill n° 146. M. Winkler  
 1re l., 2085; 2e l., 2394; 3e l., 2999
- Knight, M. R. R.** (Saskatoon)  
 Adresse en réponse, 187-193  
 Alberta *Natural Gas Company* (loi), 960-962, 2135  
 Albumine, importations en 1949 et 1950, *dd.*, 3409  
 Appareils pour fins éducatives, 2251-2254  
 Aptitude physique  
 Accords signés par les provinces en vertu de cette loi, *dd.*, 2189  
 Mesures prises en vue de la formation de dirigeants, *dd.*, 2189  
 Utilisation des sommes octroyées en vertu de la loi, *dd.*, 2429  
 Arts, lettres et sciences, rapport de la Commission d'enquête, 1018  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2522-2523  
 Assurances maritimes, 1059-1060  
 Budget, 1999-2003  
 Bureau du Conseil privé, crédits, 1018  
 Chemin de fer et route de la baie d'Hudson, 1059-1060, 1999-2003  
 Chine, reconnaissance du gouvernement communiste, 188, 190  
 Code criminel, peine capitale (loi), 3388  
 Commerce, crédits, 4290-4291  
 Commission des grains, 4290  
 Communisme, 190-193  
 Compagnies de prêt (loi), 4042-4043  
 Concessions de terres publiques (loi), 2416-2417, 2431  
 Coût de la vie, amendement (M. Coldwell), 1699-1700  
 Défense nationale, crédits, 4264  
 Élévateurs de l'État à Saskatoon, 4291  
 Énergie atomique, 189  
 Impôts sur les bénéfiques, 1699-1700  
 Instruction publique, 2783-2788, 2795-2799, 2814, 2818-2819  
 Lin, frais d'entreposage, 1025  
 Ministres, voyage par avion, *dd.*, 2211-2212  
 Oléomargarine, achat par des services de l'État, *dd.*, 2189  
 Pépinière de Saskatoon, 4227  
 Port de Churchill, 2001-2003, 2965  
 Priorité aux mesures ministérielles le mercredi, *m.* (M. St-Laurent), 1777-1778  
 Radiorécepteurs, permis, 3011-3012  
 Résidence du premier ministre (loi), 3458-3459  
 Ressources et Développement économique, crédits, 4227

**Knight, M. R. R.—Fin**

- Romans en images à caractère sexuel, exposé (M. Wylie), 2910-2911
- Route de la Baie d'Hudson, service naval, *dd.*, 2429
- Soutien des prix agricoles (loi), 1109-1111
- Tarif des douanes (loi), 2246, 2251-2254
- Taxe d'accise (loi), 2029, 2032
- Territoires du Nord-Ouest, conseil d'administration, *q.*, 354
- Transports, crédits, 2957, 2960, 2964-2965, 3011-3012
- Volontaires et mobilisés refusés pour le service dans la seconde guerre mondiale, *q.*, 3451
- Wartime Housing Limited*, aménagement de terrains, *q.*, 2652

**Knowles, M. S. H. (Winnipeg-Nord-Centre)**

- Adresse en réponse, 481-489, 719, 842-848
- Aéronautique (loi), 2923-2928, 2931, 2933-2934, 2937, 2940-2941, 2944
- Affaires des anciens combattants, crédits, 3401
- Affaires extérieures, crédits, 4510, 4523-4524
- Affaires indiennes, 3829, 3830
- Agriculture, crédits, 3616, 3618, 3627-3628, 3667-3670
- Alberta Natural Gas Company* (loi), 966-971, 1548-1550, 2120, 2329, 2368, 2399
- Allocations aux anciens combattants (loi), 1805-1808, 1810-1811, 2260-2261
- Allocations familiales, coût de l'administration, *dd.*, 1393
- Anciens combattants
  - Allocations de guerre, *q.*, 867
  - Fonds de secours, 3401
  - Malades mentaux, hospitalisation, *q.*, 866
  - Veuves non pensionnées, 704, 867
- Approvisionnement de défense (loi), 3603-3604, 3726-3728, 3730, 3756, 3758, 3768, 3776, 3780-3782
- Approvisionnements du ministère des Transports (loi), 2282-2284, 2288-2291, 3348-3355
- Ascenseurs de la Chambre des communes, 3831
- Assurance-chômage
  - Directives données aux bureaux de placement, *dd.*, 364, 1044
  - Prestations supplémentaires, 247, *dd.*, 364
  - Rapports faits à la Commission, *dd.*, 364-365, 1044-1045, 1393, 3899-3900
- Assurance-chômage (loi), 172-175, 181, 183-184, 187, 208-210, 213-215, 218-220, 223-226, 231-238, 242-243, 245-249

**Knowles, M. S. H.—Suite**

- Assurance-santé
  - Comité d'étude, 3993, 3994
  - Crédit relatif à ce projet, affectation des sommes dépensées, *q.* 858, 922, 1622, 1623, *dd.*, 1679, 3992-3995, 4021-4023
  - Nouvelle de presse, 3821
- Aveugles, sommes versées dans chaque province, *dd.*, 3899
- Aviation civile, allocations et frais de déplacement, 2984-2985, 2992-2993
- Beurre et margarine, 3670
- Biens de guerre, vente par la Corporation canadienne, *q.*, 2211
- Brevets, *q.*, 356
- Budget, 1969-1977
- Bureau du Conseil privé, crédits, 4548-4550
- Bureau du directeur général des élections, 4382
- Bureaux de poste
  - Winnipeg (Man.), 3862
  - Woodstock (N.-B.), 3576-3577
- Canalisation du Saint-Laurent, 3719
- Capitale nationale, 4549
- Cellophane, *q.*, 1618
- Chambre des communes
  - Employés sessionnels, 4550-4551
  - Revision de la classification des employés, 1516, 4550-4551
  - Traitements des fonctionnaires, 435, 4550-4551
- Cheminots, 1060, 1062
  - Résultat des négociations avec les sociétés ferroviaires, 2326
  - Semaine de cinq jours, 1565
- Chemins de fer
  - Discours prononcé à Toronto par le ministre des Transports, 92-93
  - Raccordement ferroviaire entre le Canada et l'Alaska, *q.*, 2188
- Chemins de fer (loi), 2276-2277, 2279
- Chemins de fer Nationaux (lois)
  - Valeurs mobilières, 3905-3907
  - Vérificateurs, 2266
- Chemins de fer et marine marchande, rapport du comité demandé, 2191
- Chômage
  - Entreprises fédérales, 254, *dd.*, 364, *q.*, 1620, 2115, 2269-2270, 3852-3853
  - Nombre de chômeurs par province à certaines dates mentionnées, *q.*, 355
  - Pourcentage des chômeurs, renseignements communiqués aux journaux, *dd.*, 364
  - Rapports depuis septembre 1949, *dd.*, 1176
- Citoyenneté canadienne (loi), 4141, 4146
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 1852-1854, 3794, 3808-3810, 3814, 3829-3830, 4575-4576

**Knowles, M. S. H.—Suite**

- Coalitions
  - Commissaire chargé des enquêtes, nomination, 25
  - Division des enquêtes, 4544-4545
  - Industrie des allumettes, 132
- Code criminel, vol avec effraction (loi), 3056-3058, 3073
- Commerce, crédits, 4281-4284, 4286, 4290, 4316
- Commission de contrôle de l'énergie atomique, 4316
- Commission des grains, 4290
- Commission mixte internationale des eaux, 4523
- Commission des transports aériens, traitements des fonctionnaires et autres dépenses, 2947
- Conférence fédérale-provinciale, 2873
- Contrats accordés par l'État sur la recommandation de membres du Parlement, *q.*, 359-360, 867, 1040-1041, *dd.*, 1045, 3856-3859, 4364-4367, 4562-4563
- Corée, situation dans ce pays, 4375, 4510-4511, 4587
- Cotisations syndicales, déduction du revenu imposable, 1127
- Crédits à effet législatif inscrits au budget des dépenses, 1971-1977
- Croix-rouge (loi), 2327-2329
- Défense nationale, crédits, 3510-3511, 3534
- Dérivation des eaux du Mississipi près de Kansas-City, *dd.*, 3580
- Divorce (loi), 435, 3001-3002, 3690, 3692, 4009-4011
- Documents éducatifs, 3808-3809
- Droit statutaire (loi), 4046-4047
- Écoles d'assistance sociale, 4566
- Eddy Match Company* et *E. B. Eddy Company*, 157
- Édifices publics
  - Barrington-Passage (N.-É.), 3856
  - Woodstock (N.-B.), 3856-3859
- Élections
  - Comité parlementaire, 579
  - Modification de la loi, 579
- Élections fédérales, âge des votants (loi), 2761
- Élections fédérales, *m.* (M. Bradley) proposant la formation d'un comité, 1724-1725
- Exposition commerciale canadienne internationale, 4281-4282
- Favoritisme politique, *q.*, 359-360, 867, 1040-1041, *dd.*, 1045, 3856-3859, 4364-4367, 4562-4563
- Feniak, Mme Michael, allocation, 4456
- Ferme expérimentale centrale, 3627-3628
- Fête du Canada (loi), 3253-3254
- Feux de forêts, 4224-4225

**Knowles, M. S. H.—Suite**

- Finances, crédits, 999-1000, 1007-1011, 4187-4190, 4202-4203, 4556-4560
- Fonctionnaires
  - Nominations temporaires à l'Agriculture, 3667-3668
  - Postes, congés municipaux, *q.*, 864, 2403, *dd.*, 2916, *q.*, 3145
  - Semaine de cinq jours, 1227, 3147
- Fonctionnaires retraités
  - Indemnité de vie chère, 4187-4190
  - Nombre par province, catégories de pension diverses, *q.*, 859
  - Pensions insuffisantes, 4557-4558
  - Veuves de ces fonctionnaires, 999, 1007-1009
- Frontière entre l'Ontario et le Manitoba (loi), 2266-2267
- Galerie nationale des arts, 3889-3890
- Hôpitaux, subventions fédérales, 4029-4030
- Hygiène alimentaire, 4021
- Immigration
  - Décrets relatifs à cette loi, 1852-1855, 3809-3810
  - Immigration chinoise, 1852-1855, 3809-3810, 4575-4576
- Impôt sur le revenu, indemnités de retraite versées globalement, *q.*, 1987
- Impôt sur le revenu agricole, 605
- Impôt sur le revenu (loi), 2217, 2226, 2233, 2684, 2691, 2714, 2724
- Imprimerie nationale
  - Personnel, démissions en 1950, *q.*, 1862
  - Salaires et heures de travail des employés, *dd.*, 1864
  - Syndicat des typographes d'Ottawa, 1989, 2738, 3047
  - Vacances des employés, 4383-4384
- Incendies
  - Commissaire fédéral, *q.*, 2188
  - Prévention des incendies, 4559-4560
- Incurables, demande de pension, 276, *q.*, 357, 3992
- Inondations en Colombie-Britannique, comité de rétablissement, 2839, 2888
- Inondations dans le sud du Manitoba, 1988, 2039-2040
  - Aide fédérale, 2323
  - Application de la loi nationale sur l'habitation, 2602, 2604-2605
  - Assurance-chômage, demande de suppression de la période d'attente, 2650
  - Bombardement du lac Winnipeg afin de faciliter l'écoulement des eaux, 2649
  - Commission conjointe internationale des eaux, 2649-2650, 2915
  - Crédits supplémentaires, 2835
  - Endiguement de la rivière Rouge, 4523-4524

Knowles, M. S. H.—*Suite*

- Inondations—*Fin*  
 Exposé à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 2603-2605  
 Messages de condoléances aux sinistrés, 2874  
 Mesures préventives, 3581, 3714-3715  
 Motion (M. Jutras), 2093-2095, 2100  
 Rapport de la Commission d'enquête, exemplaires demandés, 3516  
 Statut des victimes (vieillards pensionnés) qui toucheront une indemnité, 3342, 3414  
 Subventions aux sinistrés, 2972, 4202-4203  
 Voyage du premier ministre à Winnipeg, 2601, 2603  
 Inspection de l'électricité (loi), 3357  
 Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2785, 2787, 2814, 2827-2828  
 Invalides, plan de pension, 798  
 Juges, traitement et régime actuel de pension, *dd.*, 2188  
 Juges (loi), 4051-4054, 4114  
 Justice, crédits, 4544-4546  
 Lignes aériennes Trans-Canada  
 Dépenses, 2977  
 Employés de Winnipeg, 1959  
 Service transpacifique, 2996-2998, 4422  
 Logement  
 Anciens combattants de la première Grande Guerre, 4351  
 Loyers modiques, 4347-4348  
 Prêts pour l'amélioration de maisons, *q.*, 864  
 Projets subventionnés par l'État, 91  
 Marins blessés et disparus au cours de la deuxième Grande Guerre, *q.*, 2186  
 Marques de commerce et dessins de fabrique, 4283  
 Matériaux de construction, 4348  
 Mesures transitoires (loi), 1141-1144, 1147, 1312-1315, 1400, 1403-1404  
 Météorologie, approbation de la convention, *m.* (M. Chevrier), 3345  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4456-4457  
 Municipalités, subventions versées par l'État en remplacement des impôts, 37-38, *dd.*, 1045, 4556  
 National-Canadien  
 Pensions, *q.*, 1032, 1862  
 Pensions de retraite des employés, 1060, 1062, *q.*, 2596, 3714  
 Navires  
*Cataraqui*, commandant, *q.*, 4376  
*Kingston*, *dd.*, 3715

Knowles, M. S. H.—*Suite*

- North Channel Ship and Yacht Company*  
 Contrats adjugés à cette compagnie, *dd.*, 1864  
 Enregistrement à Kingston, *dd.*, 2891  
 Office national du film (loi), 4221, 4223  
 Organisation internationale du travail, 3043, 3046  
 Pacifique-Canadien, valeurs détenues dans divers pays, *dd.*, 1075  
 Papier journal, 4544  
 Patronage, contrats accordés par l'État sur la recommandation de membres du Parlement, *q.*, 359-360, 867, 1040-1041, *dd.*, 1045, 3856-3859, 4364-4367, 4562-4563  
 Pensions de vieillesse  
 Abolition de l'évaluation des ressources, 482-489, 843-848, 1650  
 Coût de l'administration, *dd.*, 1393  
 Dépôt de règlements établis sous l'empire de cette loi (M. Martin), 4233  
 Études et recherches sur la sécurité des vieillards, *q.*, 1616, 4568-4569  
 Modification des règlements, 3146  
 Propositions faites aux provinces lors de la conférence (1945), 482-489, 843-848  
 Résolution (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 674-679, 686-689  
 Règlement de la Chambre, 870-873  
 Sommes versées dans chaque province, *dd.*, 3899  
 Statut des victimes des inondations qui toucheront une indemnité, 3342, 3414  
 Pipe-lines (loi), 3868-3870, 4206-4207  
 Placements projetés (1950), *q.*, 1039  
 Prévention des incendies, 4559-4560  
 Postes  
 Bureaux de Woodstock (N.-B.) et de Winnipeg (Man.), *q.*, 3576-3577, 3862  
 Contrats de faveur, *q.*, 359-360, 1040-1041, 3856-3859, 4364-4367, 4562-4563  
 Crédits, 4340-4341, 4364-4368, 4562-4563  
 Dossier Bishop-Herring, 4362-4368  
 Service rural à Carleton (N.-B.), *dd.*, 2891, 3899-3900  
 Transport du courrier par voie ferrée, *dd.*, 868  
 Usage refusé à certaines personnes ou sociétés, *dd.*, 2189-2190, 3033  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 900-901  
 Priorité aux mesures ministérielles le mercredi, *m.* (M. St-Laurent), 1771, 1776-1777  
 Prisons et maisons de correction (loi), 4474  
 Produits agricoles (loi), 1179

**Knowles, M. S. H.—Suite**

- Radiodiffusion, formation du comité, *m.* (M. McCann), 1510  
 Rapports statutaires, 752, 1080, 1125  
 Recensement de la population, 4284  
 Réforme du Sénat, amendement (M. Drew), 2863, 2866-2871  
 Régie des loyers, 387, 1141-1144, 1312-1315  
 Régie des prix dans la région de Winnipeg, 2323  
 Règlement de la Chambre, 1595, 1841, 2940  
 Amendement tendant à modifier le principe dont s'inspire une loi, 1179  
 Art. (50), 870-873  
 Art. (53), 3868  
 Bills d'intérêt privé, 2117  
 Étude d'un bill en 2e l., 1194  
 Motion demandant l'ajournement d'un débat, 1548-1550  
 Motions de directive, 1659-1660  
 Règlements statutaires (loi), 3606-3607, 3609-3611  
 Relations industrielles (lois)  
 Cotisations syndicales, 37, 1840-1842, 2068, 3101-3102  
 Modification du chapitre 54 des statuts de (1947-1948), 2860-2862, 3557  
 Réintégration et dédommagement, 2626, 2629, 3103  
 Résidence du premier ministre (loi), 3460  
 Ressources et Développement économique  
 Affectation des dépenses, 3173  
 Crédits, 3148-3149, 3173, 4224-4225, 4347-4348, 4351  
 Revenu national, crédits, 4430-4431, 4436  
 Santé nationale  
 Crédits, 3992-3995, 3997, 4017, 4021-4023, 4029-4030, 4033, 4566, 4568-4569  
 Dépenses encourues par l'État, *q.*, 368  
 Séances de la Chambre  
 Matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3037-3038  
 Séances ininterrompues, 4430-4431, 4436-4437, 4474  
 Secrétariat d'État, crédits, 4382-4384  
 Sécurité collective, 4510-4511  
 Sécurité sociale  
 Allusion à un discours de M. Mutch prononcé à Toronto, 488-489  
 Programme national, rés. (M. MacInnis), 1687-1688  
 Service législatif, crédits, 4550-4554  
 Service de placement, ratification d'une convention, *m.* (M. Mitchell), 3043, 3046  
 Shawinigan Falls Terminal Railway Company (loi), 2117  
 Sociétés ayant effectué des ventes à l'État ou au National-Canadien, *q.*, 4235

**Knowles, M. S. H.—Fin**

- Sociétés commerciales, infraction aux règlements de l'air, poursuites intentées, 2940-2941, 2947  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1194  
 Steep Rock Iron Mines Limited, aide fédérale, *dd.*, 1742, 1863, 3017-3019, 3899-3900  
 Sténographes et dactylos du hansasard, 4430-4431  
 Subsidés (lois)  
 Bill n° (170), 3094  
 Bill n° (319), 4587  
 Tarif des douanes (loi), 2249, 2251-2252  
 Tarif-marchandises applicable au Pas du Nid-de-Corbeau, 989  
 Taxe d'accise (loi), 2026, 2030-2031, 2035  
 Téléphone Bell, augmentation des taux, *q.*, 2187  
 Thomas, M. Angus, réclamation pour accident, 4456-4457  
 Traité visant le détournement des eaux du Niagara, ratification, *m.* (M. Pearson), 3719  
 Transports, crédits, 1060, 1062, 2317, 2318, 2947, 2956-2957, 2964, 2977, 2984-2985, 2992-2997, 3008-3019, 4422  
 Travail (ministère)  
 Crédits, 1013  
 Section féminine, *q.*, 2426, 2427  
 Travaux de la Chambre  
 Étude du bill n° (302), 3646  
 Séances des comités, 3717  
 Travaux publics  
 Affectation des dépenses, 3887-3888  
 Coordonnateurs de ce ministère, *dd.*, 3032-3033, *q.*, 3897  
 Crédits, 3831, 3852-3853, 3855-3859, 3860, 3862, 3887-3890  
 Entreprises soumises au ministère des Ressources, *dd.*, 3126, 3148-3149  
 Montant indépensé des sommes votées de 1946 à 1949, *dd.*, 363  
 Vacances de Pâques, 930, 1422  
 Vice-président des comités, allocation, 4554  
 Western Monitoring Service et Universal Personal Services de Vancouver, *dd.*, 868  
 Winnipeg, projets de réfection et de construction, *q.*, 1616-1617
- Kobernick, Betty Benditsky Kursner, divorce**  
 Bill n° 62. M. Winkler  
 1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Laboratoires**  
 Fonctions du laboratoire d'hygiène publique, *dd.* (M. Breithaupt), 1043, *q.* (M. Ross, Hamilton-Est), 1392-1393  
 Provinces Maritimes, 4316

- Laboratoires—Fin**  
 Recherches en bactériologie et en industrie laitière, 3617-3618  
 Recherches en matière de pêcheries, 1740, 2424  
 Recherches pathologiques animales et avicoles, 3617  
 Service scientifique en agriculture, administration, 3616-3617  
 Winnipeg, Commission des grains, q. (M. Winkler), 4234
- Lacate, Eric, divorce**  
 Bill n° 26. M. Winkler  
 1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392
- LaCroix, M. W. (Québec-Montmorency)**  
 Bills de divorce, 3000
- Lacs. V. Rivières et lacs**
- Laine, importation et exportation de 1945 à 1949, dd. (M. Hatfield), 1042**
- Laing, M. Arthur (Vancouver-Sud)**  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 2134-2135  
 Postes, crédits, 4364  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 464, 904  
 Télévision à Vancouver, demande de renseignements, 2272  
 Transports, crédits, 3229  
 Windsor (Ont.), visite de membres du Parlement 2553
- Lait. V. aussi Produits laitiers**  
 Coût de la production, 371-372
- Lamoureux, Romuald-Joseph-Jean, divorce**  
 Bill n° 220. M. Winkler  
 1re l., 2601; 2e l., 2755; 3e l., 3000
- Lancaster, George Bruce, divorce**  
 Bill n° 151. M. Winkler  
 1re l., 2085; 2e l., 2394; 3e l., 2999
- Langlois, M. J.-G. Léopold (Gaspé)**  
 Assurance-chômage (loi), 230, 238-241  
 Chemin de fer de Gaspé, 1743-1748, 1751-1752  
 Incendies à Rimouski et à Cabano, 2322-2323, 3031  
 Marine marchande du Canada (loi), 4150-4156
- Lapointe, l'hon. Hugues (solliciteur général)**  
 Accusations portées par le ministère des Postes contre certaines personnes, q. (M. Diefenbaker), 1767  
 Bureaux de poste  
 Burridge (Ont.), q. (M. Aylesworth), 2598  
 Île-à-la-Crosse (Sask.), q. (M. Coldwell), 2186  
 Terre-Neuve, q. (M. Browne), 3032  
 Code criminel, peine capitale (loi), 3382-3388  
 Défense nationale (loi), 89  
 Maîtres de poste  
 Île-à-la-Crosse (Sask.), q. (M. Coldwell), 2652  
 Ridgedale (Sask.), q. (M. Wright), 1862, 1987  
 Peine de mort, 254, 3382-3388  
 Postes  
 Contrats de transport en 1948-1949, q. (M. Fulton), 3409  
 Crédits, 2409-2412, 4562  
 Livraison postale dans Kentville (N.-É.), q. (M. Isnor), 1962  
 Service rural à Chandos, q. (M. White Hastings-Peterborough), 3032  
 Timbres-poste, revenu de la vente de 1948 à 1950, q. (M. Fulton), 3409  
 Usage refusé à certaines personnes ou sociétés, 2409-2412, dd. (M. Knowles), 3033
- Larson, M. F. H. (Kindersley)**  
 Adresse en réponse, 26-31  
 Dollar canadien, 29-30  
 Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 688-689  
 Rétablissement agricole des Prairies, 1761-1763  
 Unité nationale, 28-30
- Laurier, Thérèse-Simonne St-Onge, divorce**  
 Bill n° 185. M. Winkler  
 1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999
- Lauterpacht, professeur à Cambridge**  
 Article sur la reconnaissance du gouvernement communiste de Chine, 472-473, 539-540  
 Commentaires (M. Pouliot), 550, 559
- Lauzon, George Eustorgio, divorce**  
 Bill n° 202. M. Winkler  
 1re l., 2453; 2e l., 2558; 3e l., 3000
- Lapalme, M. G.-E. (Joliette-L'Assomption-Montcalm)**  
 Démission comme député fédéral, 4204

- Lawton, Helena Wilhelmina Thornburg, divorce**  
Bill n° 274. M. Winkler  
1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205
- Lazor, Mabel Pearl Speirs, divorce**  
Bill n° 291. M. Winkler  
1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205
- Leduc, M. E. (Jacques-Cartier)**  
Adresse en réponse, 747-748
- Leduc, Roma, divorce**  
Bill n° 232. M. Winkler  
1re l., 2840; 2e l., 3001; com. et 3e l., 4204
- Lefebvre, Roméo, divorce**  
Bill n° 49. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Légion canadienne**  
Allocations aux anciens combattants (loi).  
*V. ce titre*
- Lennard, M. F. E. (Wentworth)**  
Affaires des anciens combattants  
Crédits, 3370, 3374-3375, 3378-3379, 3381, 3389-3391, 3393-3396, 3398-3399  
Optométristes employés par le ministère, 3378-3379  
Personnel surnuméraire de ce ministère, 3374  
Agriculture, crédits, 3675  
Allocations aux anciens combattants (loi), 1803, 3075  
Anciens combattants  
Fonds de secours, 3398-3399  
Polices d'assurance, 3393-3396  
Assurance-chômage, cas de Mme Olive I. Henderson, *dd.*, 4041, 4587  
Code criminel, vol avec effraction (loi), 3058  
Commission mixte internationale, représentants canadiens, *q.*, 862  
Commission des pensions, service d'avocats, 3389-3391  
Doyen de Canterbury, projet de voyage au Canada, 2040  
Édifices publics  
Burlington (Ont), *q.*, 862, 3124  
Dundas (Ont.), *q.*, 862, *dd.*, 3452  
Érosion sur les bords des Grands lacs, 3174  
Médailles aux anciens combattants de Dieppe, 3374  
Météorologie, 3007  
Peaux d'animaux à fourrure importées en 1949, *dd.*, 868, 1041  
Pompiers, 3375  
Produits de l'érable, outillage, 3675-3676
- Lennard, M. F. E.—Fin**  
Radiorécepteurs, vente de permis, 3009, 3013  
Relations industrielles, modification du chapitre 54 des statuts de 1947-1948 (loi), 2857, 2859  
Résidence du premier ministre (loi), 3464  
Ressources et Développement économique, crédits, 3174  
Signaux maritimes, 2954  
Téléphone et télégraphe, 3015  
Transports, crédits, 2953-2954, 2961, 2977-2978, 2983, 2987, 2994, 3006-3009, 3013-3015
- Lepine, Antoinette Carrière, divorce**  
Bill n° 155. M. Winkler  
1re l., 2182; 2e l., 2394; 3e l., 2999
- Lesage, M. Jean (Montmagny-L'Islet)**  
Adresse en réponse, 634  
Affaires des anciens combattants, crédits 3363  
Agriculture, crédits, 3676  
Approvisionnements de défense (loi), 3777 3783-3784  
Artisanat du Québec, exposition à Ottawa 577  
Assurance-chômage (loi), 180  
Bûcherons, salaires minimums, 634  
Budget, 1595-1599  
Décisions et déclarations comme Orateur suppléant  
Amendement proposant une réduction d'argent d'un montant insuffisant irrégulier, 3797  
Bills étudiés en 2e l., discussion du principe seulement, 967-968  
Défense nationale, crédits, 1017  
Impôt sur le revenu des agriculteurs du Québec et de la Saskatchewan, 1597-1599  
Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2817-2819  
*Limitholders' Mutual Insurance* (loi), 1171 1711, 2327  
Marine canadienne, substitution de *O Canada* à *Rule Britannia*, 2734  
Pensions de vieillesse, rapports du comité 1537, 4371, 4572  
Règlement de la Chambre, 967-968, 1596 3784, 3797  
Santé nationale, crédits, 4572  
Soutien des prix agricoles (loi), 1244
- Levasseur, Théodore, divorce**  
Bill n° 261. M. Winkler  
1re l., 3145; 2e l., 3250; com. et 3e l., 4205

- Lewis, M. John L.**, chef des *United Mine Workers*, 3937, 3947
- Ley, Edna Hannah Keene**, divorce  
Bill n° 164. M. Winkler  
1re l., 2270; 2e l., 2394; 3e l., 2999
- Libéral** (parti), promesses électorales, 618-623
- Liberté de culte**, incident survenu à Shawinigan-Falls, 1883-1886
- Libertés civiles**. V. Droits de l'homme
- Libertés fondamentales**. V. Droits de l'homme
- Lieux et monuments historiques**. V. aussi Musées  
Batoche et Fish-Creek (Sask.), 3149-3152  
Chiefswood (Ont.), 3196  
Provinces Maritimes, 3155-3156  
Société historique du Canada, 3188  
Terre-Neuve, 3154, 3155
- Lifshitz, Ethel Bell**, divorce  
Bill n° 136. M. Winkler  
1re l., 2085; 2e l., 2394; 3e l., 2999
- Lignes aériennes Trans-Canada**  
Aéronautique (loi). V. *ce titre*  
Air-Canada  
Division Arcan, 2983  
Expansion et réputation de cette société, 1950-1951, 2314, 2980  
Biens et outillage, rapport déposé, 1689  
Déficit, 1063-1066, 2996  
Employés de Winnipeg, 1959  
Prévisions budgétaires (1950), rapport déposé, 1689  
Rapport annuel, 1125  
Service transpacifique, 1226, 2996, 4422  
Siège administratif, déplacement du personnel de Winnipeg, 2190-2191  
Tampa (Floride), service de fret et de voyageurs, 823  
Transport de hauts fonctionnaires. V. Fonctionnaires et employés
- Limitholders' Mutual Insurance Company** (loi)  
Bill n° 55. M. Lesage  
1re l., 1171; 2e l., 1711; com. et 3e l., 2327
- Lin**  
Prix minimum (1950), 3822  
Quantité entreposée dans les élévateurs de Saskatoon, q. (M. Ross, Souris), 1676, 1863
- Lin—Fin**  
Récolte 1948, montant garanti par le Gouvernement, 1025
- Liqueurs spiritueuses**. V. Boissons alcooliques
- Little, M. W.** (Témiscamingue)  
Curling, championnat, 653-654  
Pensions de vieillesse  
Régime contributif sans évaluation des ressources, 1742  
Rés. (M. Martin), 1448
- Livre du Souvenir**, inscription des noms des soldats morts à la guerre sud-africaine, 253
- Livres importés**, 2029
- Logement**  
Aéroport de Gander (T.-N.), 493, q. (M. Higgins), 2187  
Aéroport de Princeton (C.-B.), soumissions, q. (M. Jones), 357  
Camp du Génie royal canadien à Vedder-Crossing (C.-B.), 4317  
Construction de maisons par des groupements coopératifs, q. (M. Browne), 2889  
Deep River (Ont.), 4352-4353  
Défense nationale. V. *ce titre*  
Élimination des taudis, 4349  
Entreprises subventionnées sous le régime de la loi sur l'habitation, 91  
Ex-militaires de la première et de la seconde Guerre, 4351  
Expulsion de locataires, 1393, *dd.* (M. Coldwell), 1742  
Fort St. John (C.-B.), construction de maisons, q. (M. Green), 4103, 4299  
Logements d'urgence, 4353-4354  
Loyers. V. *ce titre*  
Maisons *Faircraft*, 3446-3447  
Maisons de guerre, 4351  
Maisons préfabriquées, emploi d'aluminium, 4103, 4348-4349
- Manitoba**  
Application de la loi nationale sur l'habitation, 2602  
Restauration de maisons louées à d'anciens combattants, 3127, 3146  
Matériaux de construction. V. *ce titre*  
Militaires mariés. V. Défense nationale  
Municipalités, projets d'aménagement et de réaménagement, 4346, 4347, 4349  
Ontario, paiement initial, 580  
Personnel du secrétariat du premier ministre, q. (M. Diefenbaker), 1987

**Logement—Fin**

- Prêts pour l'amélioration de maisons, *q.* (M. Knowles), 864-865 (M. Catherwood), 2430-2431
- Régie des loyers. *V.* Loyers (régie)
- Renfrew-Heights (Vancouver), *q.* (M. Green), 1040
- Société centrale d'hypothèques et de logement. *V. ce titre*
- Terre-Neuve, 3532, 4344
- Terres destinées aux anciens combattants. *V. ce titre*
- Wartime Housing Limited, 2652

**Lois. V. Bills****Low, M. S. E. (Peace-River)**

- Adresse en réponse, 73-80, 816-817, 824-830
- Sous-amendement, 829
- Aero Timber Products Limited, 435-436
- Aéronautique (loi), 2937
- Affaires extérieures, crédits, 451-456, 4501-4502
- Agriculture, crédits, 2550
- Alberta Natural Gas Company (loi), 2570
- Ali Khan, l'hon., visite au Canada, 2917
- Allemagne occidentale, 3308
- Ambassadeur des États-Unis mort dans un accident d'avion, 1225
- Approvisionnements de défense (loi), 3592-3593, 3735-3736, 3756
- Assistance sociale, 3988
- Assurance-chômage (loi), 249
- Autobus scolaires, taxe d'accise, 75
- Budget, 1581-1587, 2023-2024
- Chômage, 77-79
- Church, feu Thomas L., 5-6
- Commerce, 824-827
- Crédits, 1048
- Problèmes commerciaux, amendement (M. Diefenbaker), 328-331
- Commerce et agriculture, 75-77
- Commission des transports, 3270-3271
- Communisme, 454-455
- Mesure législative, amendement (M. Drew), 2383-2386
- Conflagration à Rimouski, 2323
- Conseil de l'Atlantique-Nord, 3306-3309
- Conseil national de recherches, *m.* (M. Howe) proposant la formation d'un comité, 1732-1733
- Corée, situation présente, 4249, 4501-4502, 4587
- Crédits, examen, 1582
- Défense nationale, crédits, 4249-4250

**Low, M. S. E.—Fin**

- Développement économique, division des terres, 3202
- Douane et accise, 4425
- Élévateurs de grains exploités par l'État ou par des sociétés privées, *dd.*, 2782
- Excédents agricoles, 826-827
- Fête de l'Empire, 2830
- Gouvernement, fonctions, 1581-1582
- Hygiène alimentaire, 3986-3987
- Impôt sur le revenu (loi), 2722
- Incurables, 3987-3988
- Inondations au Manitoba, *m.* (M. Jutras), 2112, 2323
- Instruction publique, 73-75
- Motion (M. Knight), 2792
- Juges (loi), 4051
- La Russie communiste et le peuple chrétien, 453-454
- MacNicol, feu John R., 3896
- National-Canadien, propriétés minières aux États-Unis, *q.*, 356
- Nations Unies, lacune de l'Organisation, 452-453
- Pacte de l'Atlantique-Nord, 3306-3309
- Pêcheries, crédits, 4483
- Pensions de vieillesse, 827-830
- Pisciculture, 4483
- Placements à l'étranger, 78-79
- Postes, crédits, 4564
- Prêts ou crédits à l'étranger, *dd.*, 3452
- Priorité aux mesures ministérielles le mercredi, *m.* (M. St-Laurent), 1769-1770
- Production brute et revenu national, 1582-1587
- Régime monétaire, 2023-2024
- Règlement de la Chambre, 11
- Règlements statutaires (loi), 3607-3608
- Résidence du premier ministre (loi), 3463
- Ressources et Développement économique, crédits, 3202
- Revenu national, crédits, 4425
- Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 2051-2052
- Santé nationale, crédits, 3986-3988
- Soldats-colons, titres incontestés, 1760
- Soutien des prix agricoles (loi), 1218
- Souveraineté nationale, 3306, 4502
- Subsides, formation du comité, *m.* retirée (M. St-Laurent), 11
- Tarif-marchandises, 1051, 3270-3271, 4385-4391
- Tarif du Pas du Nid-de-Corbeau, 4391
- Terre-Neuve, anniversaire de l'union au Canada, 1469
- Transports, crédits, 1051, 3220, 3270-3271, 4385-4391
- Vacances de Pâques, 930

- Lowson, Velma Elizabeth Buchanan**, divorce  
Bill n° 23. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392
- Loyers** (régie). *V. aussi débat sur Mesures transitoires* (loi)  
Administration confiée aux provinces, frais acquittés par le gouvernement central, 387  
Arvida (P.Q.), 1606  
Décision de la Cour suprême du Canada, 353  
Infraction aux règlements, cas de M<sup>me</sup> Ellis-Reid, 3276-3277, *dd.* (M. Diefenbaker), 3580
- Lucas, Norman Harold**, divorce  
Bill n° 157. M. Winkler  
1re l., 2182; 2e l., 2394; 3e l., 2999
- Macdonald, l'hon. William Ross**. V. Orateur
- Macdonald, M. A. F.** (Edmonton-Est)  
Hockey, équipe *Mercury* d'Edmonton, 1073  
*Prairie Transmission Lines* (loi), 683
- Macdonald, Zamelia Katrina Ayoub**, divorce  
Bill n° 248. M. Winkler  
1re l., 3032; 2e l., 3101; com. et 3e l., 4204
- Macdonnell, M. J. M.** (Greenwood)  
Académie royale canadienne des arts, 4559  
Adresse en réponse, 390-397  
Aéronautique (loi), 2481-2483, 2486  
Aéroports  
Aéroports d'urgence aux États-Unis, 2995  
Aide aux aéroports municipaux, 2995  
Affaires des anciens combattants, crédits, 3449  
Immeuble à Ottawa, *q.*, 3577  
Affaires extérieures, *m.* (M. Pearson), 540  
Agriculture, crédits, 2765-2767, 2770-2772, 3626-3628  
Agriculture et Commerce, fonctions de ces ministères, 2765-2767, 3626  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 2164-2165, 2329, 2335-2341, 2399  
Améliorations municipales, 4190-4191  
Approvisionnements de défense (loi), 3593-3594, 3599-3600, 3727, 3736-3739, 3754-3755, 3761-3770, 3774-3776  
Approvisionnements du ministère des Transports (loi), 2285-2290, 3348, 3352-3354  
Arrangements entre cultivateurs et créanciers, 4190  
Arts, lettres et sciences, dépenses de la Commission d'enquête, 4547  
Auditeur général, déclaration faite devant le comité du Sénat, 2037
- Macdonnell, M. J. M.**—*Suite*  
Aviation civile  
Allocations et frais de déplacement, 2985-2986, 2987, 2991-2992  
Entente contractée avec l'OACI, 2995-2996  
Service de communication, 2979-2981  
Travaux de recherches, 4298  
Banque du Canada, vérificateurs, 4190, 4191  
Budget, 1307-1309, 1566-1575, 1929, 1930  
Amendement, 1575  
Bureau du Conseil privé, crédits, 4549  
Cabinet du premier ministre, 4547  
*Canadian Arsenals Limited*, 4316-4317  
Canaux, service et entretien, 2491-2492  
Capitale nationale, 3890-3891, 4549  
Chemins de fer (loi), 2278  
Chemins de fer Nationaux (loi), 3724, 3786-3787, 3823, 3900-3910, 3918-3919  
Citoyenneté canadienne (loi), 4145  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 3804-3805  
Code criminel, vol avec effraction (loi), 3070  
Commerce  
Crédits, 1474, 4266-4275, 4277-4278, 4282, 4291-4292, 4298-4300, 4315-4317  
Division des étalons, 4283  
États-Unis et Mexique, effets de l'abrogation de réciprocité sur le Canada, 4280  
Exposé statistique, 1568-1572  
Fonctions du ministère, 4266-4267  
Commissaires du commerce à l'étranger, 4267  
Commission canadienne du blé (loi), 3332  
Commission de contrôle du change étranger, frais d'administration, 4195-4196  
Commission des prix et du commerce en temps de guerre, 4200-4201  
Commission du tarif, 4199, 4277-4278  
Communisme, mesure législative, amendement (M. Drew), 2192-2197  
Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi), 3920  
Compagnies d'assurance étrangères (loi), 3582  
Compagnies fiduciaires (loi), 3753  
Comptes publics, 4069  
Concessions de terres publiques (loi), 2415, 2432-2434  
Conférence du commerce à Torquay, 1570, 1572, 4199  
Conférence de Sydney, 3309  
Conseil de l'Atlantique-Nord, 3309-3312  
Conseil international du blé, 4289  
Conseil national de recherches, 4315  
Conseil national de recherches (loi), 2973, 2975

**Macdonnell, M. J. M.—Suite**

- Contrôle des changes, 390-397, 1568-1572, 3342, 4070-4074, 4195-4196  
 Convertibilité des devises européennes, 1867  
 Corporation commerciale canadienne, 4299-4300  
 Crédits, examen, 909-916, 1573  
 Défense nationale  
 Aumôniers, 3429  
 Crédits, 908-916, 3492-3493, 3496-3498, 3507, 4263  
 Institution d'un comité, 909-911  
 Préparatifs de défense, 3309-3311  
 Renseignements insuffisants de la part du ministère, 3496-3498  
 Défense nationale (loi), 2637, 3429-3430  
 Dévaluation monétaire, 1569-1571  
 Dictature et démocratie, 2196-2197  
 Divorce, *m.* (M. Croll), 1643  
 Divorce (loi), 4009  
 Dollar canadien et dollar américain, 3342  
 Droits douaniers visant les bovins du Canada, 4280  
 Édifices publics à Edmonton, 3863  
 Elections fédérales, âge des votants (loi), 2761-2762  
 Élevateurs de l'État, bénéfices réalisés, 4291  
 Ententes fiscales (loi), 4167-4168  
 Épidémiologie, 4024-4025  
 Étude des crédits, 909-916, 1573  
 Exportations  
 Articles interdits, 4270-4271  
 Exposé statistique, 1568  
 Permis à cette fin, 4271  
 Exposition commerciale canadienne internationale, 4273, 4283  
 Farine, subventions, 4554  
 Ferme expérimentale centrale, 3627-3628  
 Feux de forêts, 4226  
 Finances, crédits, 4069-4074, 4181-4183, 4189-4191, 4195-4201, 4554-4559  
 Foire du commerce à Toronto, 4273, 4283  
 Fonctionnaires retraités, 4189  
 Fonds monétaire international, 395, 1571  
 Forces de défense  
 Établissement et organisation, 908-916, 3492-3493  
 Instruction des enfants à charge, 4263  
 Formation professionnelle, 3449  
 Hôtel des monnaies, frais de fonctions spéciales, 4200  
 Immigration, adaptation des immigrants, 3804-3805  
 Importations, articles prohibés, 4271-4273  
 Impôt sur le revenu des sociétés, 1574  
 Impôt sur le revenu (loi), 2679-2682, 2694-2700, 2703, 2708, 2710-2711  
 Amendements du Sénat, 3415  
 Industrie sidérurgique, 4298

**Macdonnell, M. J. M.—Suite**

- Inondations au Manitoba, *m.* (M. Jutras), 2114  
 Liquidation de contrats de guerre, 4292  
 Marine canadienne, administration de ce service, 2492-2493  
 Marine marchande du Canada (loi), 4159-4161, 4172  
 McNaughton, le général, observations formulées à Vancouver au sujet des Russes, 4164  
 Mesures transitoires (loi), 1396-1397, 1401  
 Météorologie  
 Approbation de la convention, *m.* (M. Chevrier), 3345  
 Service des télétypes, 3007-3008  
 Municipalités, subventions en remplacement d'impôts sur propriétés fédérales, 4555-4556  
 Office national du film (loi), 4218-4223  
 Parts de prises (loi), 2657, 2658, 2659-2660  
 Pêcheries, crédits, 4484  
 Plan Marshall, 1568  
 Poinçonnage des métaux précieux (loi), 2447-2450  
 Pouvoirs arbitraires du Gouvernement, 4070-4072  
 Prêts destinés aux améliorations agricoles, 4190-4191  
 Radiodiffusion, élimination du brouillage, 3008  
 Recherches et expansion industrielles, 4269  
 Réforme du Sénat, amendement (M. Drew), 2863-2866  
 Règlement de la Chambre, decorum, 4484  
 Relations industrielles, réintégration et dédommagement (loi), 2625  
 Résidence du premier ministre (loi), 3411-3412, 3454, 3461, 3463  
 Ressources et Développement économique, crédits, 4226-4227, 4230  
 Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 2068-2070  
 Santé nationale, crédits, 4014, 4024-4025  
 Service téléphonique des ministères à Ottawa, 4557  
 Subsidés (loi), 4576, 4588  
 Tarif douanier et commerce, 4277-4278  
 Tarif des douanes (loi), 2661-2662, 2666-2668, 2670, 2675  
 Taxe d'accise (loi), 2032, 2034  
 Terres des territoires du Yukon et du Nord-Ouest (loi), 2438-2443  
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 2444-2445  
 Transports, crédits, 2491-2493, 2977-2998, 3007-3008, 3246, 3266-3267

- Macdonnell, M. J. M.**—*Fin*  
Travaux publics  
Affectation des dépenses du ministère, 3882-3888  
Crédits, 3863, 3882, 3885-3891  
Généralités, crédits à cette fin, 3890, 3891  
Sommes autorisées pour l'avenir, 4181-4183  
Troc, 1570  
Vivres, service des importations, 4275
- MacDougall, M. J. L.** (Vancouver-Burrard)  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 554-556, 2587  
Allocations aux anciens combattants (loi), 1803  
Assurance-chômage (loi), 180  
Élections fédérales, droit de vote des Esquimaux et des Indiens (loi), 3935  
Santé nationale, fonctionnaires à l'emploi des provinces, *q.*, 1621  
Transports, crédits, 3021
- MacInnis, M. Angus** (Vancouver-Est)  
Acier, majoration des prix, *q.*, 1035  
Adresse en réponse, 722-727  
Affaires extérieures, crédits, 450-451  
Agriculture, crédits, 2550  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 947-948, 2132, 2356, 2364  
Allocations aux anciens combattants (loi), 2262-2263  
Approvisionnements du ministère des Transports (loi), 2288  
Assurance-chômage  
Employés d'hôpitaux et d'institutions de charité, 92  
Prestations en décembre 1949 et janvier 1950, *q.*, 358, *dd.*, 364  
Assurance-chômage (loi), 159, 163-165, 185, 209-213, 221-222, 228, 231-232, 234, 238, 245, 247-249  
Biens japonais, rapport de la Commission d'enquête, 2430  
Budget, 2015-2016  
Chemins de fer, comité parlementaire, 367  
Chômage  
Colombie-Britannique, 724-727  
Entreprises fédérales, rapport du ministère, 2269  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 994  
Commerce, problèmes commerciaux, amendement (M. Diefenbaker), 342-344  
Commission d'enquête sur les prix (1948), impression des rapports, *dd.*, 868  
Communisme, 451  
Mesure législative, amendement (M. Drew), 2152-2155
- MacInnis, M. Angus**—*Fin*  
Comptes d'épargne, 1163  
Concessions de terres publiques (loi), 2417  
Crédit social, illusions créditistes, 2015-2016  
Fête du Canada (loi), 1941  
Gouvernement albertain, 2016  
Hôpital de Shaughnessy (Vancouver), *q.*, 359  
Indiens, droit de suffrage, 994  
Marine marchande, modification de la loi, 1916  
Marins marchands, formation professionnelle, 2494-2495  
Ministère, travaux d'impression confiés à des particuliers, *dd.*, 869  
Navigation, règlements maritimes, 2307  
Navires météorologiques, 1059  
*N.G.C. Alberni*, *q.*, 3576  
Pensions de vieillesse  
Consultation des provinces, *q.*, 1675, 1737  
Rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 1159-1164  
Pologne, rappel de M. Milnikiel, 2456  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 1663-1664, 2526-2530, 2595-2596  
Priorité aux mesures ministérielles le mercredi, *m.* (M. St-Laurent), 1772-1773  
Radiodiffusion, formation du comité, *m.* (M. McCann), 1510  
Rappel au Règlement, 1841, 2417  
Règlement de la Chambre, 1596, 2497  
Relations industrielles, réintégration et dédommagement (loi), 2627-2629  
Relations internationales, 451  
Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 2076-2077  
Royaume-Uni, état de la production depuis (1938), 722-723  
Sécurité sociale, établissement d'un programme national, rés., 1682-1686, 1688  
Soutien des prix agricoles (loi), 1245-1246  
Soutien des prix des produits de la pêche (loi), 1413  
Station navale d'Esquimalt, contrats pour le savon, *q.*, 358  
Syndicalisme, 723  
Tirage à part des discours des députés, 2615-2616  
Transports, crédits, 2307, 2494-2497
- MacKenzie, M. H. A.** (Lambton-Kent)  
Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2520  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 3798-3800  
Immigration chinoise, 3799-3800

- MacKenzie**, Veronica Pearl Faulkner, divorce  
Bill n° 34. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392
- MacLean, M. M.** (Cap-Breton-Nord-Victoria)  
*Dominion Steel and Coal Company*, assistance fédérale, *dd.*, 1865  
Pilotes, surintendant dans le district du port de Sydney, *dd.*, 3275, *q.*, 3407  
Règlement, rapports du comité, 2181, 2270
- MacLeod**, Hazel May Wilkie, divorce  
Bill n° 47. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- MacNaught, M. J. W.** (adjoint parlementaire au ministre des Pêcheries)  
Boëtte, entrepôts propres à la congélation et à l'emmagasinage, *q.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 1738  
Chalutiers et seineurs, 4492  
Digues de la rivière Medway, 4484  
Médicaments brevetés, *dd.*, 1043  
Morue salée de Terre-Neuve, 2372, 2653, 3127, 3725  
Ostréiculture, 4485  
Pêche au flétan  
Accord canado-américain, *m.* (M. Mayhew), 3040-3041  
Saison déterminée, *q.* (M. Green), 2187-2188
- Pêcheries  
Atlantique du Nord-Ouest, convention internationale signée à Washington, 3039-3040  
Crédits, 4482-4489, 4492  
Décret C.P. 5460 déposé, 875  
Île du Prince-Édouard, zone réservée aux exercices de bombardement, 1964, 4489  
Recherches en bactériologie marine, *q.* (M. Isnor), 1740  
Recherches concernant le poisson pulvérisé, *q.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 2424  
Phoques de port, 4487-4488  
Pisciculture, 4482-4484  
Poisson blanc des Grands lacs, inspection pour exportation, 2679  
Poisson, consommation au pays, *q.* (M. Isnor), 2182-2183  
Soutien des prix des produits des pêcheries  
Bill (n° 54), 1119-1120, 1410, 1413, 1415-1416  
Rapport annuel (1949-1950), 4373  
Terrains marécageux de l'Île du Prince-Édouard, 3413  
Transbordeurs, service entre Borden et Tormentine, 1783
- MacNaughton**, Helen Meadows, divorce  
Bill n° 193. M. Winkler  
1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999
- Macnaughton, M. A. A.** (Mont-Royal)  
Cancer, service de recherches, *q.*, 2651  
Croix-rouge (loi), 2138, 2327-2329
- MacNicol**, feu John R., 3895-3897
- Magnificent**  
Fais d'entretien, 2423, 3477, 3488, 3540  
Fumigation, *q.* (M. Brooks), 359
- Main-d'oeuvre agricole**  
Décret déposé, 1171  
Déplacement organisé des ouvriers agricoles, 3976-3977, 3979-3980  
Tableau, 3980  
Organisation et utilisation, 3972  
Terre-Neuve, migration d'agriculteurs vers la région d'Ottawa, *q.* (M. Higgins), 3274
- Maïs importé des États-Unis**, *q.* (M. Coldwell), 1034-1035
- Maislin**, Annie Kwiat, divorce  
Bill n° 183. M. Winkler  
1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999
- Major, M. W. J.** (Glengarry)  
Adresse en réponse, 606-608  
Agriculture, crédits, 3655  
Budget, 1603  
Céréales de provende, hausse du prix, 1603  
Commission canadienne du blé (loi), 3327, 3329  
Miel, 3655  
Santé nationale, crédits, 3996  
Transports, crédits, 3229  
Travail, crédits, 3939
- Major, Micheline Loranger**, divorce  
Bill n° 174. M. Winkler  
1re l., 2270; 2e l., 2395; 3e l., 2999
- Makinson**, Lemman, divorce  
Bill n° 145. M. Winkler  
1re l., 2085; 2e l., 2394; 3e l., 2999
- Maladie** (Newcastle) contagieuse chez la volaille, 1817-1818, 3617, 3634, *q.* (M. Jones), 4377
- Maltais, M. A.** (Charlevoix)  
Adresse en réponse, 431-433  
Chômage, 432-433  
Minerais radioactifs, 4453

**Maltais, M. A.—Fin**

- Mines et Relevés techniques, crédits, 4453
- Postes, crédits, 4334
- Tarif-marchandises, 3259-3260
- Transports, crédits, 3259-3260

**Manitoba**

- Développement du nord du Manitoba, 1897-1899
- Flin-Flon, 1898-1899
- Frontière (loi). *V. ce titre*
- Inondations. *V. ce titre*
- Kirkfield Park, achat de terres de l'État, *q.* (M. Bryce), 2426, 3124
- Norquay, bref historique de cette région, 428-431
- Ports et rivières, 3881
- Remboursement reçu pour frais d'accident, cas de Angus Thomas, 4457-4458
- Saint-Paul, construction d'une raffinerie de pétrole, 521
- Travaux publics, 3842

**Manoeuvres Sweetbriar, 754-755, 786-787, 880-883, 887, 889-890, 892, 3469, 3490, 3552, 4255****Marchés canadiens**

- Commerce anglo-canadien
  - Chiffre d'affaires, 302-303
  - Moyens d'échange (M. Coldwell), 69-72
  - Nécessité, 284-286
  - Produits agricoles (MM. Drew et Gardiner), 3662-3667
- Difficultés internationales, amendement (M. Diefenbaker) mis aux voix, rejeté, 310-345
- Lutte pour la conquête de nos marchés (M. Howe), 1474 (M. Argue), 1485-1487
- Méfait des accords bilatéraux entre les pays, 1489-1491
- Perte de nos marchés d'exportation (M. Drew), 39-42, 46-48 (M. St-Laurent), 59-63, 65, 807
  - Conséquences, 93-96, 112-114
  - Responsabilité du gouvernement fédéral (MM. Quelch, Rowe, Herridge et Fulton), 193-199, 263-269, 375-378, 624-630
- Pommes de la Colombie-Britannique, 398-399, 401-404, 2523-2526, 2533-2534
  - Service des marchés, 3652-3653
- Pommes de la Nouvelle-Écosse, 298-300
- Problème de nos marchés (M. Blackmore), 106-108
- Produits agricoles
  - Causes de nos difficultés présentes (M. Bryce), 502-507

**Marchés canadiens—Fin**

- Produits agricoles—*Fin*
  - Déclarations ministérielles contradictoires (M. Johnston), 593-597 (MM. Diefenbaker et Fulton), 611-614, 628
  - Exposé (M. Gardiner), 587-592
  - Offices ou organismes chargés de réglementer la vente, *q.* (M. Argue), 1390-1391
- Produits agricoles excédentaires
  - Centre international d'échanges, 75-77, 511, 2536-2538, 2546
  - Débouchés, 276-279, 290-293
  - Déclarations ministérielles contradictoires (M. Johnston), 593-597 (MM. Diefenbaker et Fulton), 611-614, 628
  - Haricots, 826-827
  - Produits agricoles (loi). *V. ce titre*
- Service des marchés
  - Administration, 3639-3642
  - Animaux de ferme et produits des animaux, 3661-3667
  - Fruits, légumes, produits de l'érable et du miel, 3649-3661
  - Organisation du marché des produits agricoles, 3667-3671
  - Subventions aux entrepôts frigorifiques, 990, 3647-3649
- Service des marchés (services provisoires)
  - Aide au transport du grain de provende de l'Ouest, 3671-3673
  - Office des produits laitiers, 3673-3674
  - Office des produits spéciaux, 3674
  - Office des viandes, 3674

**Marcus, Fred, divorce**

- Bill n° 58. M. Winkler
- 1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

**Margarine**

- Achat par des services de l'État (1949-1950), *dd.* (M. Knight), 2189
- Concurrence faite au beurre, 715-716, 1388-1389, 1482-1483, 2542-2543
- Consommation en 1948 et 1949, *q.* (M. Catherwood), 1040
- Fabrication en 1949, *q.* (M. Fair), 1173, 1249-1250, 1388-1389
- Huiles végétales et autres ingrédients importés, 496, 1393, *dd.* (M. Catherwood), 2211
- Renseignements divers, *dd.* (M. Kickham), 2429-2430

**Marine canadienne**

- Aviation navale, 3484
- Baraquements navals de Charlottetown, 3499-3500

**Marine canadienne—Fin**

- Base navale à Coverdale (N.-B.), soumissions pour travaux de réfection, q. (M. Brooks), 1676
- Bases navales aériennes. V. Aviation
- Casernes
- Comox (C.-B.), incarcération des détenus Doukhobors, 2678-2679
- Yarmouth (N.-É.), *dd.* (M. Isnor), 1042
- Commission d'organisation pour la navigation maritime, 2735-2737, 4409-4410
- Dépenses annuelles réelles de 1947 à 1950, q. (M. Pearkes), 1987
- Effectifs, q. (M. Fulton), 1389-1390
- Esquimalt (C.-B.), contrats pour le savon, q. (M. MacInnis), 358
- Fonds de bienfaisance, sommes versées depuis son établissement, *dd.* (M. Fulton), 1421
- Forces navales, 886, 3479
- Fournisseurs, q. (M. Pearkes), 1986-1987, *dd.*, 3126
- Interview accordé par le chef des opérations navales américaines, 768-770
- Marins. V. *ce titre*
- Navires. V. *ce titre*
- Opérations antisubmersibles, 892, 3477-3480, 3486
- Parts de prises (loi). V. *ce titre*
- Patrouille des glaces de l'Atlantique-Nord, 2953
- Position et rôle de ce service (M. Claxton), 886, 4242-4243
- Quais. V. *ce titre*
- Service de la marine
- Administration, 2492-2493, 4256-4258, 4417-4419
- Agences, traitements et dépenses de bureau, 2952
- Crédits supplémentaires, 4417-4419
- Quais. V. *ce titre*
- Services nautiques, administration, 2493-2498, 4417-4418
- Signaux maritimes, 2954
- Sous-marins et navires antisous-marins, 753-754, 785-786, 891-892, 3477-3478, 3486, 3488, 3541-3542, 3547
- Stadacona, fumigation d'immeubles, q. (M. Brooks), 359
- Substitution de *O Canada* à *Rule Britannia*, 2733-2734, 3520, 3534-3538, 3549
- Télécommunications transmarines, 1986
- Traitement et salaire des civils, 4255-4256

**Marine marchande. V. aussi Navigation**

- Aide de l'État aux armateurs canadiens, 387, q. (M. Isnor), 1862-1863
- Nouvelle-Écosse, q. (M. Smith, Queens-Shelburne), 1034

**Marine marchande—Fin**

- Chemins de fer et marine marchande. V. *ce titre*
- Comité parlementaire, 367, 479
- Commission d'organisation de l'Atlantique-Nord. V. Atlantique-Nord
- Construction de navires. V. Navires
- Frais d'exploitation, 2303
- Garde-côtes. V. Navigation
- Marins. V. *ce titre*
- Modification de la loi, 1816, 1916
- Navigation. V. *ce titre*
- Phares, salaire des gardiens, 2952
- Quais. V. *ce titre*
- Sauvegarde de la vie humaine en mer. V. *discussion sur* Marine marchande (loi)
- Marine marchande du Canada (loi)**
- (Sauvegarde de la vie humaine en mer)
- Bill n° 303. M. Chevrier
- 1re l., 3646; 2e l., 3921-3927; renvoi au comité des chemins de fer, canaux et télégraphes, 3927; com., 4149-4162, 4168-4173; 3e l., 4173

**Marine et pêcheries (comité)**

- Attributions (M. St-Laurent), 310
- Liste des membres, 307

**Marins**

- Blessés et disparus au cours de la deuxième Grande Guerre, q. (M. Knowles), 2186
- Chômage dû à l'immatriculation de navires canadiens en Grande-Bretagne, 2494-2495, 3022, 3024-3025, 3334
- Formation professionnelle. V. *ce titre*
- Grève de 1949, déclaration du ministre britannique du Travail, 3026
- Pilotes, certificats requis pour exercer leur profession, 1058
- Rapatriement au Canada, 2953-2954
- Réintégration dans leur emploi, 3022, 3025-3026
- Traitement des malades, 4021

**Maritimes. V. Provinces Maritimes****Markell, Martha Jean Brooks, divorce**

- Bill n° 97. M. Winkler
- 1re l., 1615; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

**Markis, Sarah Modlinsky, divorce**

- Bill n° 277. M. Winkler
- 1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205

**Marlow, Martin Luke, divorce**

- Bill n° 273. M. Winkler
- 1re l., 3575; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205

**Marques de commerce et dessins de fabrique, 4282-4284**

- Marriott**, Marjorie Blythe Shore, divorce  
Bill n° 156. M. Winkler  
1re l., 2182; 2e l., 2394; 3e l., 2999
- Marshall** (plan). V. Collaboration économique en Europe
- Martel**, Aili Katriina Salokannel, divorce  
Bill n° 22. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392
- Martel**, Joseph-Lucien-Alphonse, divorce  
Bill n° 216. M. Winkler  
1re l., 2601; 2e l., 2755; 3e l., 3000
- Martin**, Albert Gédéon, divorce  
Bill n° 67. M. Winkler  
1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Martin**, Maida Maria Howard, divorce  
Bill n° 226. M. Winkler  
1re l., 2840; 2e l., 3000; com. et 3e l., 4204
- Martin**, l'hon. Paul-Joseph-James (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)
- Aéroports  
Dorval (P.Q.), pistes d'envol, q. (M. Higgins), 2428  
Torbay (T.-N.), dispositif d'atterrissage, q. (M. Higgins), 2428
- Affaires des anciens combattants, crédits, 3365
- Alberta Natural Gas Company* (loi), 2344
- Aliments et drogues  
Application de la loi, 4018  
Infraction à la loi, poursuites intentées, q. (M. Whiteside), 866  
Recherches scientifiques, q. (M. Campney), 1172-1173
- Allocations familiales  
Montants versés de novembre 1949 à mai 1950, tableaux, 4031-4033  
Renseignements divers, q. (M. Wright), 1985-1986
- Aptitude physique, 4033
- Asile d'aliénés de Sydney, 1226-1227
- Assurance-chômage appliquée aux bûcherons, 204-206
- Assurance-chômage (loi), 91, 159-161, 173, 176-187, 206-208, 212, 222-226, 231, 241-246, 249
- Assurance-santé  
Crédit relatif à ce projet, affectation des sommes dépensées, q. (M. Knowles), 858, 922-928, 1622, 1623, *dd.*, 1679, 4022-4023  
Nouvelle de presse, 3821, 3991  
Programme national, 4004-4005
- Martin**, l'hon. Paul-Joseph-James—*Suite*
- Assurance-santé—*Fin*  
Propositions du Gouvernement canadien (1945), 4004
- Aveugles, 4023-4024
- Aviation civile, service médical, 4028
- Cancer, service de recherches, q. (M. Macnaughton), 2651-2652
- Citoyenneté et Immigration, crédits, 3827
- Conférence fédérale-provinciale, réadaptation des personnes désavantagées, 797-798
- Diphthérie et coqueluche, immunisation, q. (M. Isnor), 865
- Épidémiologie, 4024-4025
- Hôpitaux, subventions à la construction, q. (M. Matthews), 1623 (M. Thatcher), 4038-4039  
Hôpitaux bénéficiaires, q. (M. Eudes), 1740
- Hygiène publique  
Alimentation, 4002  
Cliniques d'hygiène mentale, q. (M. Winkler), 1621-1622  
Hygiène industrielle, 4021  
Publicité éducative, 4000-4001  
Service technique de la santé, 4020-4021  
Subventions au Nouveau-Brunswick, q. (M. Dubé), 3032
- Impôt sur le revenu (loi), 2686
- Incurables  
Demande de pension, q. (M. Knowles), 357-358  
Nombre dans chaque province à la charge de leur famille, q. (M. Fair), 3124  
Recensement des malades, 4003
- Indiens et Esquimaux (services de santé)  
Personnel, q. (M. Dewar), 361-362  
Total des dépenses, 4025-4028
- Inondations au Manitoba  
Aide financière de l'État, 2323, 2801-2802  
Mesures préventives contre les maladies, 2455
- Inspection médicale des immigrants, 4019-4020
- Institut neurologique de Montréal, 4002
- Instruction publique, aide aux provinces, égalité des avantages, *m.* (M. Knight), 2785, 2800, 2811-2816, 2821-2823
- Kirkpatrick, le docteur, démission, 4033
- Laboratoire d'hygiène publique, fonctions, q. (M. Ross, Hamilton-Est), 1392-1393
- Opium et narcotiques, 4018
- Pensions de vieillesse  
Bénéficiaires dans le Québec, montants versés, q. (M. Boisvert), 1617-1618  
Comité mixte chargé d'étudier la législation actuelle, rés., 655-665, 1461

- Martin, l'hon. Paul-Joseph-James—Suite**  
 Pensions de vieillesse—*Fin*  
 Consultation des provinces, q. (M. Mac-Innis), 1676, 1737-1738  
 Évaluation des ressources, 1650  
 Études et recherches sur la sécurité des vieillards, q. (M. Knowles), 1616  
 Modification des règlements, 3146  
 Montants versés d'après divers plans mentionnés, q. (M. Isnor), 1617  
 Règlements déposés, 4233  
 Statut des victimes des inondations, 3342, 3414  
 Succession des titulaires décédés, q. (M. Hodgson), 3407-3408  
 Versements supplémentaires faits par les provinces, q. (M. Whiteside), 1618  
 Vœux du comité, 4572-4573  
 Pilotes civils, infirmités professionnelles, q. (M. Benidickson), 866  
 Publicité éducative, 3989-3990, 4000-4001  
 Quarantaine et léproserie, 4018-4019  
 Radiodiffusion, chronique de la colline du Parlement, 4005, 4013  
 Réforme du Sénat, amendement (M. Drew), 2867  
 Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 2044-2045  
 Sanatoriums, distribution de médicaments et drogues, q. (M. Gingues), 1172  
 Santé nationale et Bien-être social  
 Crédits, 3980, 3989-3991, 3993-4005, 4012-4033, 4572-4573  
 Écoles d'assistance sociale, 4003  
 Fonctionnaires  
 Frais de déplacement, 4001-4002, 4015-4016  
 Services d'hygiène, q. (M. Mac-Dougall), 1621  
 Services d'information, q. (M. Cleaver), 2653  
 Médecine d'aviation, q. (M. Whitman), 1392  
 Poésie *Couplets alimentaires*, q. (M. Smith, Calgary-Ouest), 3752, 3989  
 Publicité et information, 3997-3999, 4000-4001, 4013-4017  
 Subventions  
 Formation professionnelle, q. (M. Rooney), 1621  
 Manitoba, q. (M. Viau), 2184  
 Travaux de recherches, q. (M. Dickey), 1767  
 Tableaux des dépenses du ministère, 3999-4000  
 Sclérose en plaques, 4002  
 Sécurité sociale, programme national, rés. (M. MacInnis), 1686-1688
- Martin, l'hon. Paul-Joseph-James—Fin**  
 Service technique de la santé, 4020-4021  
 Tirage à part d'un discours, 4014-4015, 4017  
 Traitement des marins malades, 4021  
 Transports, crédits, 2987, 2989, 2996  
 Travaux de la Chambre, étude de crédits, 3962  
 Tuberculose, subventions versées aux provinces pour le traitement de cette maladie, q. (MM. Jutras, Cruickshank et Nixon), 1619-1620
- Martin, Reginald E.**, divorce  
 Bill n° 60. M. Winkler  
 1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Martyniak, Helena Matyla**, divorce  
 Bill n° 190. M. Winkler  
 1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999
- Massé, Jeannine Martineau**, divorce  
 Bill n° 99. M. Winkler  
 1re l., 1615; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Massé, M. A.** (Kamouraska)  
 Adresse en réponse, 427-428
- Mastracchio, Vittoria Minotti**, divorce  
 Bill n° 107. M. Winkler  
 1re l., 1615; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- Matériaux de construction**  
 Acier et fer. *V. ce titre*  
 Aluminium, 4103, 4348-4349  
 Approvisionnements (1950), 1477  
 Rapport déposé, 1815  
 Articles fabriqués de bran de scie, q. (M. Bertrand), 4376  
 Bois. *V. ce titre*  
 Grès de Wallace, 3860-3861  
 Hausse des prix, 4348  
 Perspective des marchés pour 1950 (M. Winters), 4345-4346  
 Pierre à bâtir, importations, q. (M. Sinnott), 1173
- Matthews, M. J. E.** (Brandon)  
 Budget, 1922-1926  
 Céréales de provende, aide au transport de l'Ouest vers l'Est, 2453  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1848-1852  
 Droits douaniers sur les articles en pyrex pour la cuisson, q., 3899  
 Économie nationale, 1922-1925  
 Hôpitaux, subventions à la construction, q., 1623  
 Organisation internationale des réfugiés, 1848-1852

- Matthews, M. J. E.**—*Fin*  
 Parcs nationaux, visiteurs au cours de 1949, q., 3752  
 Production agricole dans chaque province, 1923  
 Pucerons, lutte contre ce fléau, 2456
- Maybank, M. Ralph** (adjoint parlementaire au ministre des Mines et Relevés techniques)  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 157, 332, 2118-2119  
 Cartographie aérienne et levés aérogramétriques en Saskatchewan, q. (M. Wright), 3451  
 Divorce (loi), 4008-4009  
 Fédération nationale ukrainienne (loi), 1520, 1711  
 Fête du Canada (loi), 3254  
 Frontière entre l'Ontario et le Manitoba (loi), 1420, 2266-2267  
 Inondations au Manitoba  
 Mesures préventives contre les maladies, 2455  
 Visite du premier ministre à Winnipeg, article de l'*Evening Citizen*, 2835-2836  
 Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 1426-1432  
 Photographie aérienne, contrats adjugés, q. (M. Wright), 2915-2916  
*Prairie Transmission Lines* (loi), 1524-1525  
 Radio-Canada  
 Entretien et exploitation, 4436  
 Immeuble à Montréal, 4439  
 Radiodiffusion, rapports du comité, 3213 3645, 4233  
 Revenu national, crédits, 4436, 4439  
 Terre-Neuve, études scientifiques, q. (M. Browne), 2916  
 Travaux de la Chambre, séances des comités, 3716
- Mayhew, l'hon. Robert W.** (ministre des Pêcheries)  
 Adresse en réponse, 705-711, 809-810  
 Affaires extérieures, crédits, 4494-4499  
 Barrage du lac Sakinaw, 4480-4481  
 Boëtte  
 Entrepôt de congélation à Charlottetown, 4492-4493  
 Maintien et expansion de ce service, 4488  
 Comité consultatif du Commonwealth pour le sud et le sud-est de l'Asie, 4495, 4497  
 Commerce, opérations compensées entre le Canada et d'autres pays, 710-711  
 Commission internationale des Pêcheries, 4466, 4488
- Mayhew, l'hon. Robert W.**—*Fin*  
 Conférence du Commonwealth à Colombo, 707-710  
 Conférence du Pacifique à Sydney, 3453, 3822, 4495-4499  
 Homard, saison de pêche, 1650  
 Importations et exportations, chiffre d'affaires avec l'Asie, 709-710  
 Morue salée de Terre-Neuve, vente des approvisionnements (1949), 4101, 4371-4372, 4466-4467  
 Organisation internationale du travail  
 Commission de conciliation, 707, 710-711  
 Convention de Mysore, 706-707  
 Ostréiculture, 4484-4485  
 Pêcheries  
 Accord canado-américain, 1470  
 Chalutiers étrangers à Terre-Neuve, rapport des enquêteurs, 3900, 4467  
 Colombie-Britannique, ligne de démarcation Sloan, 4493  
 Crédits, 4466-4467, 4477-4493  
 Fonctionnaires du ministère, 4477  
 Île du Prince-Édouard, zone réservée aux exercices de bombardement, 1964, 2040, 4489  
 Inspection et protection, 4479  
 Labrador, 4467  
 Pêche à l'éperlan, 132, 158  
 Pêche au flétan, saison déterminée, 1470, 4466  
 Port de Rustico (Î. P.-É.), 4491  
 Propagande éducative, 4479-4480, 4488-4490  
 Sardine et hareng, 4466  
 Soutien des prix (loi), 869-870, 1416-1417  
 Subventions aux pêcheurs qui font bâtir de petits chalutiers, 4490-4492
- Phoque  
 Apprêt et séchage des peaux, 4486-4487  
 Prime pour la destruction des phoques de port, 4488
- Pisciculture, 4481-4484  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 1665-1666  
 Saumon sockeye, 4486  
 Travaux publics en Colombie-Britannique, q. (M. Fulton), 4472  
 Troc, moyen de remédier au problème du change, 710-711
- McBride, Dorothy Marguerite Lester**, divorce  
 Bill n° 256. M. Winkler  
 1re l., 3145; 2e l., 3250; com. et 3e l., 4204
- McCann, l'hon. James J.** (ministre du Revenu national et ministre des Mines et Relevés techniques)

**McCann, l'hon. James J.—Suite**

- Adresse en réponse, 285, 609  
 Automobiles importées de l'Angleterre, droits antidumping, q. (M. Thatcher), 1962  
 Commission géologique du Canada, 4453-4456  
 Défense nationale, crédits, 4560  
 Douane et accise  
 Administration, 4423-4426  
 Biens saisis et vendus aux enchères, 4424-4425  
 Bureaux à cette fin (construction), 4426-4427  
 Bureaux dans les villes canadiennes, 4424  
 Caisse de garantie, 4425-4426  
 Fonctionnaires de cette division, 4426  
 Ports et stations de surveillance, 4426-4427  
 Terre-Neuve, droits perçus, q. (M. Browne), 1032  
 Droits douaniers sur les articles en pyrex, q. (M. Matthews), 3899  
 Exploration de l'île de Baffin, 4455  
 Feniak, Mme Michael, allocation, 4456  
 Frontière canado-américaine, règlement concernant les voyageurs, 1176-1177, *dd.* (M. Brown), 1741  
 Frontière entre l'Ontario et le Manitoba (loi), 1420  
 Grains achetés par les brasseries et distilleries, q. (M. Catherwood), 3899  
 Houillères du Yukon, aide de l'État, q. (M. Green), 1035  
 Importations en provenance du Japon, 822, 1649  
 Impôt sur le revenu  
 Administration générale, 4427-4435  
 Arrérages, somme due par province, 4433-4434, 4560  
 Arrérages au 31 mars 1950, q. (M. Diefenbaker), 3751  
 Bureaux de perception  
 Kelowna (C.-B.), 4433  
 Peterborough (Ont.), 1520, 4432  
 St. Catharines (Ont.), 4429-4430  
 Cause de "M.C.", 930, 1227, 1765  
 Commission d'appel, causes entendues, q. (M. Diefenbaker), 1739 (M. Fleming), 4435  
 Commission d'appel, dépenses administratives, 4435  
 Déclarations et remboursements, publicité à la radio, 38  
 Déclarations vérifiées jusqu'à (1948), 4427  
 Fonctionnaires de cette division, 4427-4428, 4434  
 Frais de perception de 1948 à 1950, tableau, 4428

**McCann, l'hon. James J.—Suite**

- Impôt sur le revenu—*Suite*  
 Indemnités de retraite versées globalement, q. (M. Knowles), 1987  
 Montants perçus des particuliers, sociétés et coopératives en 1945, 1946, 1947 et 1948, q. (M. Isnor), 858-859  
 Pêcheurs, 1225  
 Perception sur l'accroissement de capital (M. Fleming), 1076  
 Poursuites intentées, honoraires d'avocats, 4428, 4435  
 Réclame, frais en 1949 et 1950, q. (M. Fraser), 1173  
 Réclame par la radio, montant dépensé, q. (M. Fraser), 361  
 Remboursement de trop-payés, 4427, 4429  
 Résidents canadiens employés aux États-Unis, q. (M. Brown), 1622-1623  
 Impôt sur le revenu des agriculteurs  
 Déclarations, q. (M. Thatcher), 1041  
 Aide aux contribuables à remplir les formules, 4431  
 Calcul de l'impôt, nouveau règlement, 4431-4433  
 Déductions pour immobilisations, q. (M. Ross, Souris), 357  
 Dépréciation, 605-606, 609, 704, 1225, 4037  
 Fonctionnaires préposés au contrôle et à l'examen, q. (M. Thatcher), 1618  
 Nouveau règlement, répartition des pertes subies, 4431-4433  
 Ontario, montant perçu en 1947 et 1948, q. (M. Coyle), 1961  
 Poursuites intentées, q. (M. Thatcher), 867, 875, 930  
 Levé des tracés projetés pour pipe-lines, 4455  
 Levés officiels et cartographie, 4455-4456  
 Levés topographiques aériens, 4453-4455  
 Minerai de fer au Labrador, 4450  
 Mines d'or, 4473-4474  
 Mines et Relevés techniques  
 Crédits, 4448-4458  
 Travaux de prospection à Terre-Neuve, 4448-4449  
 Nickel, 4452  
 Office national du film, article du *New Liberty* concernant M. Irwin, 1563  
 Office national du film (loi), 4212  
 Radio-Canada  
 Besoins financiers futurs, 4442-4445  
 Conseil des gouverneurs de la Société, poste vacant, 4444-4445  
 Halton, M. Matthew. q. (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1392  
 Immeuble à Montréal, 4442-4443  
 Poste de Fort-Frances (Ont.), q. (M. Benidickson), 1626

- McCann, l'hon. James J.—Fin**  
 Radio-Canada—*Fin*  
 Postes émetteurs de relais, q. (M. Benidickson), 1625  
 Postes FM, q. (M. Benidickson), 1767  
 Postes privés additionnels, frais de raccordement, q. (M. Benidickson), 1624-1625  
 Programme *Citizens' Forum*, q. (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1392  
*Qu'est-ce qui ne va pas?* q. (M. Fraser), 1862  
 Service international, entretien et exploitation, 4442-4443  
 Terre-Neuve  
 Recettes et dépenses, q. (M. Browne), 1985  
 Vacance au conseil des gouverneurs de la Société, 4444-4445  
 Radiodiffusion  
 Comité parlementaire, 38, 1499-1503, 1512-1513  
 Texte rédigé par M. Lister Sinclair, q. (M. Isnor), 865  
 Ressources minérales, 4450-4452  
 Revenu national  
 Crédits, 4423-4445  
 Fonctionnaires et employés, 4426, 4433  
 Immeubles fournis par le ministère des Travaux publics, 4424, 4429-4430  
 Sables bitumineux, 4457-4458  
 Séances ininterrompues de la Chambre, 4436-4437  
 Taxe d'accise et taxe de vente  
 Revenu provenant de diverses sources, q. (M. Fleming), 860  
 Tabac et spiritueux, somme perçue à Terre-Neuve, q. (M. Browne), 860-861  
 Terre-Neuve, somme perçue, q. (M. Browne), 859-860  
 Thé et café, q. (M. Benidickson), 1175  
 Télévision  
 Crédit affecté à cette fin, 4443-4444  
 Soumissions en vue de l'aménagement des studios, q. (M. Isnor), 1619  
 Thomas, M. Angus, réclamation pour accident, 4457  
 Uranium, 4452-4453
- McClay, Beatrice Campbell, divorce**  
 Bill n° 29. M. Winkler  
 1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392
- McCormick, Dorothy Margaret May Harris, divorce**  
 Bill n° 27. M. Winkler  
 1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392
- McCubbin, M. Robert** (adjoint parlementaire au ministre de l'Agriculture)  
 Agriculture  
 Assistance fédérale à Terre-Neuve, q. (M. Browne), 1678  
 Crédits, 990-991, 3632, 3634, 3648, 3697, 4573  
 Assistance à l'agriculture des Prairies  
 Allocations versées en Saskatchewan, q. (M. Argue), 1766  
 Mari et épouse, allocations individuelles, q. (M. Argue), 1040, 1421  
 Aviculture, maladie contagieuse chez la volaille, q. (M. Jones), 4377  
 Bacon  
 Accord anglo-canadien, q. (M. Bryce), 1390  
 Exportations à la Grande-Bretagne, 991, q. (M. Argue), 2454  
 Subventions, 990  
 Barrages  
 Manitoba, q. (M. Winkler), 362  
 Saskatchewan-Sud, q. (M. Diefenbaker), 1039  
 Beurre, prix de vente sur le marché intérieur, 1520  
*Canada Land and Irrigation Company*, régime de pension pour les employés, q. (M. Hansell), 362  
 Céréales secondaires  
 Aide financière au transport, q. (M. Catherwood), 4040  
 Expéditions à Terre-Neuve, q. (M. Hatfield), 2650-2651  
 Transport par camions, q. (M. Fair), 3274  
 Fromage destiné à l'exportation, 4237, 4573  
 Fruits de la Colombie-Britannique, 797  
 Aide aux fructiculteurs, 1518-1520, 1563-1564  
 Dispositions prises concernant les excédents, q. (M. Johnston), 1623-1624  
 Haricots blancs achetés par l'Office de soutien des prix, q. (M. White, Middlesex-Est), 353-354  
 Hygiène vétérinaire, 354, 1390, 3632, 3634, 4377  
 Indemnité pour les animaux abattus, q. (M. White, Middlesex-Est), 354, 1390, q. (M. Coyle), 3124, 3632, 3634  
 Installations frigorifiques  
 Entreposage des pommes en Nouvelle-Écosse, q. (M. Smith, Queens-Shelburne), 1421  
 Subventions, 990, q. (M. Smith, Queens-Shelburne), 1391, 3648  
 Terre-Neuve, entreposage depuis avril 1949, q. (M. Browne), 3273  
 Installations frigorifiques (loi), 3095-3096  
 Irrigation au Manitoba et en Saskatchewan, q. (M. Wright), 1040

**McCubbin, M. Robert—Fin**

Oléomargarine, production (1949), 1388-1389

Pommes, aide accordée aux producteurs de la Nouvelle-Écosse et de la Colombie-Britannique, 1518-1520, 1563-1564

Pommes de terre

Pommes de terre déshydratées, production et vente, q. (M. Kirk), 2650

Terre-Neuve, expéditions interdites, q. (M. Browne), 3273-3274

Porc et issues de porc achetés par la Grande-Bretagne, q. (M. Harkness), 4377

Produits agricoles

Offices ou organismes autorisés à régler la vente, q. (M. Argue), 1390-1391, 3697

Subventions, 990-991

Tuberculisation du bétail, q. (M. Bryce), 1390

Indemnité pour les animaux abattus, q. (M. White, Middlesex-Est), 354, 1390, q. (M. Coyle), 3124, 3632, 3634

**McCulloch, M. H. B. (Pictou)**

Chemins de fer, canaux et télégraphes, rapports du comité, 2060, 2319

Chemins de fer et marine marchande, rapports du comité, 1125

**McCusker, M. E. A. (Regina)**

Adresse en réponse, 489-492

Affaires des anciens combattants, crédits, 3336-3337, 3402

Affaires extérieures, 489

Agriculture, crédits, 3695-3696

Alberta Natural Gas Company (loi), 2574-2575

Anciens combattants

Assistance-chômage, 3402

Hospitalisation, 3336-3337

Pensions versées en Colombie-Britannique et en Saskatchewan, 3402

Aviation civile, 2990

Canalisation et irrigation, 3695-3696

Chômage, 490

Curling, concours national à Québec, 201

Écoles d'assistance sociale, 4566

Édifice de la Gendarmerie à Regina, 492

Élections fédérales, m. (M. Bradley) proposant la formation d'un comité, 1725-1726

Irrigation, 491

Minerai de fer, 490-491

Ressources naturelles, 490-492

Revenu national, crédits, 4431

Santé nationale, crédits, 4566

**McCusker, M. E. A.—Fin**

Saskatchewan Mutual Insurance Company (loi), 2558, 2623

Tarif-marchandises, 3235-3239, 3243-3244, 3248, 4408-4409

Transports, crédits, 2990, 3235-3239, 3243-3244, 3248, 4408

Windsor (Ont.), visite de membres du Parlement, 2554

**McGregor, M. R. H. (York-Est)**

Terres destinées aux anciens combattants, renseignements divers, *dd.*, 1864

**McGroarty, Laurette Amyot, divorce**

Bill n° 203. M. Winkler

1re l., 2453; 2e l., 2558; 3e l., 3000

**McIlraith, M. G. J. (adjoint parlementaire au ministre du Commerce)**

Acier, majoration des prix, q. (M. MacInnis), 1035

Aéronautique (loi), 2921

Aéroports

Aéroports américains dans Terre-Neuve, droits d'atterrissage, q. (M. Higgins), 3752

Trenton (Ont.), contrats d'approvisionnement, q. (M. White, Hastings-Peterborough), 3125-3126, 4102

Arsenal de Lindsay, fonctionnaires, q. (M. Hodgson), 2677-2678

Articles fabriqués de bran de scie, q. (M. Bertrand), 4376

Assurance-maladie, bénéficiaires, q. (M. Poulin), 862

Automobiles et tracteurs exportés dans les pays de la zone du sterling, q. (M. Noseworthy), 2187

Avoine importée de l'Argentine, quantité, q. (M. Diefenbaker), 4377

Beurre et margarine, consommation, q. (M. Catherwood), 1040, q. (M. Fair), 1173

Biens de guerre, vente par la Corporation canadienne, q. (M. Knowles), 2211

Blé

Accord avec la Grande-Bretagne, sommes transférées pour l'achat d'autres marchandises, q. (M. Argue), 862-863

Rupture des négociations, 2917

Agents de la Commission canadienne du blé, q. (M. Whiteside), 355-356

Consommation domestique et exportation, q. (M. Ross, Souris), 860

Négociations avec la Grande-Bretagne, 862-863, 2917

Paiements faits aux cultivateurs pour les récoltes (1945-1949), 157

**McIlraith, M. G. J.—Suite**

- Bois importé en 1950, q. (M. Hodgson), 2428  
 Bois de pâte exporté aux États-Unis, quantité et valeur, q. (M. Hodgson), 2429  
 Boissons alcooliques et tabac, consommation, q. (M. Diefenbaker), 1173  
 Céréales secondaires et de provende  
 Avoine importée de l'Argentine, quantité, q. (M. Diefenbaker), 4377  
 Vente par la Commission du blé, q. (M. Diefenbaker), 2781  
 Chauffeurs d'automobiles en état d'ébriété, q. (M. Diefenbaker), 4233, 4376  
 Chômage, mesures prises par le Gouvernement pour y remédier, q. (M. Noseworthy), 4235  
 Commerce  
 Crédits, 4276  
 Représentation commerciale en Allemagne, q. (M. Catherwood), 362  
 Visite de M. Brannan, 368  
 Commission canadienne du blé, prêts obtenus des banques à charte, q. (M. Wright), 861-862  
 Concessions de terres publiques (loi), 2416-2417  
 Conseil national de recherches  
 Congédiement d'employés, q. (M. Fulton), 2890, 3579  
 Rapports du comité, 2677, 4471  
 Traitement des vice-présidents, 2371  
 Conseil national de recherches (loi), 2254-2256, 2450, 2973-2975  
 Corporation commerciale canadienne, achat de bois de construction par les États-Unis, q. (M. Diefenbaker), 3123  
 Défense nationale  
 Caserne Currie à Calgary, soumissions pour fins de logement (M. Smith, Calgary-Ouest), 2781  
 Comité de la défense, amendement (M. Pearkes), 761-763  
 Contrats relatifs à la défense, 761-763  
 Crédits, 3505  
*Dominion Steel and Coal Corporation*  
 Projets d'expansion et emprunts à l'État, q. (M. Gillis), 3577  
 Usine à Glace-Bay (N.-É.), q. (M. Gillis), 3577  
 Élevateur de grains de Saskatoon, q. (M. Ross, Souris), 858  
 Esquimalt, contrats pour le savon, q. (M. MacInnis), 358  
 Exportations de véhicules à moteur en 1949, q. (M. Noseworthy), 2187  
 Féculé importée en 1949, q. (M. Hatfield), 2428  
 Fort St. John (C.-B.), construction de maisons, q. (M. Green), 4103

**McIlraith, M. G. J.—Fin**

- Houille  
 Extraction dans les provinces de l'Ouest, q. (M. Shaw), 1392  
 Importation, pays, quantité, q. (M. Hansell), 2782  
 Subventions au transport, q. (M. Hansell), 357  
 Importations  
 Automobiles, q. (M. Brown), 2184, (M. White, Middlesex-Est), 2185  
 Mais, q. (M. Coldwell), 1035  
 Pierre à bâtir, q. (M. Sinnott), 1173  
 Importations et exportations  
 Espagne, q. (M. Hansell), 359  
 Produits mentionnés (1949), q. (M. Noseworthy), 2186  
 Transactions effectuées par les ports de Terre-Neuve, q. (M. Browne), 2426  
 Ingénieur en chef à bord du navire *Fort-Frances*, nomination, q. (M. Smith, Queens-Shelburne), 1738-1739  
 Instruction publique, m. (M. Knight), 2827  
 Kirkfield Park (Man.), achat de terres de l'État, q. (M. Bryce), 2426, 3124  
 Laboratoire de recherches à Winnipeg, q. (M. Winkler), 4234  
 Placements projetés (1950), q. (M. Knowles), 1039  
 Poinçonnage des métaux précieux (loi), 2445-2450  
*Polymer Corporation Limited*, fonctionnaires et traitements, q. (M. Hodgson), 3123  
 Pommes de terre importées des États-Unis, q. (M. Hatfield), 3124  
 Population du Canada, q. (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1175  
 Provinces des Prairies, hypothèques sur les fermes desdites provinces, q. (M. Dechêne), 2597  
 Rapports et documents déposés, 4101  
 Résidence du premier ministre (loi), 3458  
 Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 3088-3090  
 Service national de placement, embauchage intégral, q. (M. Noseworthy), 4234  
 Sociétés étrangères ayant des filiales au Canada, q. (M. Catherwood), 3125  
**McIntyre Porcupine Mines Limited**, grèves des mineurs, 3961  
**McIvor, M. D.** (Fort-William)  
 Adresse en réponse, 97-99  
 Aéronautique (loi), 2944

- McIvor, M. D.—Fin**  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3368  
 Affaires indiennes, 3828  
 Agriculture, crédits, 3629  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 1492, 2357  
 Assurance-chômage (loi), 169-170  
 Brooke, sir Basil S., visite au Canada, 1963  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1832-1833, 3828  
 Communisme, amendement (M. Drew), 2155-2156  
 Défense nationale, comité de la défense, amendement (M. Pearkes), 770-771  
 Diplômés des universités canadiennes, 2602-2603  
 Divorce, *m.* (M. Croll), 1637-1638  
 Élections fédérales (lois)  
 Âge des votants, 2762  
 Droit de vote des Esquimaux et des Indiens, 3935  
 Équipe *Marlboro* de Toronto, 2453  
 Fermes expérimentales régionales, 3629  
 Fête de Saint-Patrice, 798  
 Gymnase à la Chambre des communes, 3842  
 Howe, M., 387  
 Inondations au Manitoba  
 Motion (M. Jutras), 2112-2113  
 Partie de balle molle en vue d'alimenter la caisse de secours, 3278, 3414  
 Isnor, M. Gordon B., nomination au Sénat, 2137  
 Parcs nationaux, 3193  
 Pipe-lines (loi), 3892, 4207  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 463-464, 899, 1591-1592  
 Priorité aux mesures ministérielles, *m.* (M. St-Laurent), 1774  
 Résidence du premier ministre (loi), 3458  
 Ressources et Développement économique; crédits, 3192  
 Séances de la Chambre la matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3036  
 Tarif des douanes (loi), 2246  
 Transports, crédits, 3226  
 Travail, crédits, 3964-3965  
 Travaux de la Chambre, 2500  
 Travaux publics, crédits 3842  
 Woods, M. Walter, hommage, 3368
- McKee, Stella Margaret Rollo, divorce**  
 Bill n° 189. M. Winkler  
 1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999
- McKenzie, Jessie Fergusson Deans, divorce**  
 Bill n° 91. M. Winkler  
 1re l., 1615; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- McLure, M. C. S. (Queens)**  
 Adresse en réponse, 733-739  
 Aéronautique (loi), 2480  
 Aéroport de Charlottetown, 4420  
 Affaires des anciens combattants, crédits, 3393, 3402  
 Affaires indiennes, 3828, 3830  
 Agriculture, crédits, 3626, 3635, 3638, 3656-3658, 3674-3677  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 962-963  
 Anciens combattants, commission des allocations, 3393  
 Aptitude physique, 4033  
 Baraquements navals de Charlottetown, 3499-3500  
 Boëtte, établissement de congélation à Charlottetown, 4492-4493  
 Braconnage, 4493-4494  
 Brise-glace, service et entretien, 2951-2952  
 Canaux  
 Chignectou, 2488, 4165  
 Service et entretien, 2489  
 Chambre des communes, climatisation, 3850  
 Citoyenneté canadienne (loi), 4167  
 Citoyenneté et Immigration  
 Crédits, 3805-3806, 3818, 3828, 3830  
 Fonctionnaires et employés, 3805  
 Commerce, crédits, 4276, 4279, 4282-4293  
 Commissaires du commerce à l'étranger, 4276  
 Défense nationale  
 Crédits, 3499-3500, 3531  
 Salle d'exercice à Charlottetown, 3499  
 Zone d'exercice de bombardement dans l'île du Prince-Édouard, 1964, 2040, 2272, 3499-3500  
 Développement économique, division des terres, 3202  
 Dragage du Saint-Laurent, 2955  
 Dragage à Wood-Island, 3878  
*Eddy Match Company* et *E. B. Eddy Company*, demande de renseignements, 157  
 Édifices publics à Charlottetown, 92, 735, 979, 2557, 3851, 3856  
 Facteurs ruraux, 4362-4364  
 Fermes expérimentales, 3626  
 Finances, crédits, 1010, 4185-4186, 4197, 4199  
 Foire internationale du commerce, 4282-4283  
 Foires et expositions, 3635  
 Fonctionnaires du service forestier, 4225-4226  
 Fonctionnaires titularisés dans les différents départements, 4185-4186  
 Gardiens de phare, traitements et allocations, 2952  
 Homard, saison de pêche, 1650

- McLure, M. C. S.—Suite**  
 Immigration, frais de déplacement des inspecteurs, 3818  
 Importations, articles interdits, 4197  
 Impôt sur le revenu, 4435  
 Impôt sur le revenu (loi), 2216  
 Incurables, 4016  
 Inspecteurs et gardiens des pêcheries de l'île du Prince-Édouard, 4479  
 Legs étranger, problème du change, 4199  
 National-Canadien à l'île du Prince-Édouard, utilisation des locomotives diesel, 4238  
 Office national du film (loi), 4210  
 Oies et barnaches, 3182  
 Ostréiculture, 4484, 4486  
**Pêcheries**  
 Crédits, 4476-4479, 4483-4494  
 Fonctionnaires de ce ministère, 4476-4477  
 Île du Prince-Édouard, zone réservée aux exercices de bombardement, 1964, 2040, 2272, 3499-3500, 4489  
 Pêche chalutière, 4490  
 Pêche à l'éperlan, 132  
 Propagande éducative, 4479  
 Usines d'engrais de poisson, 4490-4491  
**Phoque**  
 Apprêt et séchage des peaux, 4486  
 Prime pour la destruction des phoques de port, 4487  
**Pisciculture, 4483**  
**Pommes de terre**  
 Entreposage, construction à cette fin, 3676-3677  
 Prix, 3657-3658  
 Wagons pour le transport, 580, 738-739, 798, 1057  
 Porcs de l'île du Prince-Édouard, classement, 3674  
 Port de Rustico, 3205-3206, 3875, 4491  
 Postes, crédits, 4340-4341, 4362-4364  
 Radiodiffusion, formation du comité, 876, *m.* (M. McCann), 1502-1503, 2602  
 Radiorécepteurs, vente de permis, 3014  
 Rentes viagères de l'État, 3969  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3160, 3182, 3202, 3205-3206, 4225-4226  
 Revenu national  
 Crédits, 4426, 4433, 4435  
 Employés surnuméraires, 4426, 4433  
 Route transcanadienne, 1651  
 Santé nationale, crédits, 4016, 4033  
 Sécurité en mer, 2954  
 Sénat, postes vacants, 2139  
 Tarif douanier sur la fourrure, 4279  
 Tatouage des animaux pour fins d'enregistrement, 3638
- McLure, M. C. S.—Fin**  
 Transbordeurs de l'île du Prince-Édouard  
 Frais d'exploitation, 2308-2310, 4417  
*Northumberland Ferries Limited*, 254, 737  
 West-Point, 3880-3881  
 Transport par autobus et camions, 479, 736-737  
 Transports, crédits, 1057, 2308-2310, 2488-2489, 2951-2955, 2959, 2986, 2993, 3014, 4387, 4417, 4420  
 Travail, crédits, 3969  
 Travaux publics  
 Crédits, 3850-3851, 3855-3856, 3875, 3878, 3880  
 Employés de ce ministère, 3850-3851
- McNabb, Phyllis Anne England**, divorce  
 Bill n° 96. M. Winkler  
 1re l., 1615; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- McNally, Leslie William**, divorce  
 Bill n° 115. M. Winkler  
 1re l., 1615; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- McNaughton, le général**  
 Allocution prononcée à la *Canadian Geographical Society*, 365-366  
 Discours sur la Chine communiste, commentaires (M. Drew), 472, 475, 535-536  
 Observations formulées à Vancouver au sujet des Russes, 4164  
 Traitement et pension, *dd.* (M. Hodgson), 1421
- Meade, Nancy Doria Evan-Wong**, divorce  
 Bill n° 148. M. Winkler  
 1re l., 2085; 2e l., 2394; 3e l., 2999
- Médailles et décorations militaires**  
 Anciens combattants de Dieppe, 3374  
 Croix militaires et pensions, 3397-3398  
 Distribution (M. Pearkes), 1858 (M. Green), 2947-2948 (M. Brooks), 3520  
 Établissement d'un comité chargé d'étudier le mode de distribution des récompenses, *m.* (M. Arsenault), 1682  
 Étoiles France-Allemagne, *q.* (M. Harkness), 354-355  
 Inscription des noms, 3371, 3373-3374
- Médecins et praticiens**  
 Optométristes employés par le ministère des Affaires des anciens combattants, 3378-3379, 3389  
 Vétérinaires, 3633
- Médicaments brevetés. V. Aliments et drogues**  
**Meerte, Paul-Edmond**, divorce  
 Bill n° 281. M. Winkler  
 1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205

- Mellor, Frances Berman (Sharie Sinclaire), divorce**  
 Bill n° 240. M. Winkler  
 1re l., 3031; 2e l., 3100; com. et 3e l., 4204
- Mendelsohn, Ada Friedman, divorce**  
 Bill n° 165. M. Winkler  
 1re l., 2270; 2e l., 2394; 3e l., 2999
- Mepham, Sylvia Singer, divorce**  
 Bill n° 105. M. Winkler  
 1re l., 1615; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- Meredith, Russell Mowbray, divorce**  
 Bill n° 176. M. Winkler  
 1re l., 2270; 2e l., 2395; 3e l., 2999
- Mergler, Fanny Abramowitch, divorce**  
 Bill n° 121. M. Winkler  
 1re l., 1616; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- Mesures ministérielles, priorité. V. Chambre des communes (Travaux de la Chambre)**
- Mesures sociales. V. Sécurité sociale**
- Mesures transitoires (loi)**  
 (Maintien de certains décrets et règlements)  
 Bill n° 56. M. Abbott  
 Rés., 869, 1129-1148; 1re l., 1148; 2e l., 1309-1319, 1394-1403; com., 1403-1409; 3e l., 1409
- Métaux précieux. V. Mines et Relevés techniques**  
 Poinçonnage (loi). *V. ce titre*
- Météorologie**  
 Approbation de la convention signée à Washington, *m.* (M. Chevrier), 3275, 3342-3346, adoptée, 3647  
 Service météorologique, 3006-3008
- Metivier, Betty Margaret Slinn, divorce**  
 Bill n° 120. M. Winkler  
 1re l., 1616; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- Meuneries, coalition. V. Coalitions**
- Miel**  
 Prix minimum, 1989  
 Production, 3649-3650, 3652  
 Service des marchés, 3654
- Milnikiel, M. J., rappel en Pologne, 2456**
- Minerai de fer. V. Acier et fer**
- Mines d'or, 4447, 4473-4474**
- Mines, forêts et cours d'eau (comité)**  
 Attributions (M. St-Laurent), 310  
 Liste des membres, 309
- Mines et Relevés techniques (ministère)**  
 Acier et fer. *V. ce titre*  
 Administration, 4445-4450  
 Allocation à Mme Michael Feniak, 4456  
 Attributions et fonctions, 23  
 Attributions partagées avec le ministère des Ressources et du Développement économique (M. Drew), 3163-3164  
 Cartographie. *V. ce titre*  
 Commission géologique du Canada, 4453-4456  
 Crédits, 1701, 4445-4458  
 Frontière entre l'Ontario et le Manitoba (loi). *V. ce titre*  
 Houillères. *V. ce titre*  
 Industrie minière au Canada, 4445-4447  
 Levés officiels y compris une subvention pour aider à la publication de l'Institut canadien des arpenteurs, 4455-4456  
 Métaux précieux. *V. Poinçonnage des métaux précieux (loi)*  
 Minerai de fer. *V. Acier et fer*  
 Mines d'or, 4447, 4473-4474  
 Palladium. *V. Poinçonnage des métaux précieux (loi)*  
 Partage des attributions avec le ministère des Ressources et du Développement économique (M. Drew), 3163-3164  
 Recherches sur les minerais radioactifs, 4452-4453  
 Remboursement à la Commission des accidents du travail du Manitoba, cas de Angus Thomas, 4456-4458  
 Ressources minérales, 4450-4452  
 Terre-Neuve, études scientifiques, *q.* (M. Browne), 2916, 4448-4449  
 Uranium. *V. ce titre*
- Ministères. V. aussi leurs titres respectifs**  
 Crédits à effet législatif inscrits au budget des dépenses (M. Knowles), 1971-1977  
 Dépenses non essentielles. *V. Gaspillage*  
 Filtrage des fonctionnaires administratifs. *V. Espionnage*  
 Frais de déplacement des représentants, *dd.* (M. Fraser), 868, 1478 (M. Diefenbaker), 1863, 2653-2654, 2891, 3278, 3413, 3531, 3542  
 Dépenses non essentielles. *V. Gaspillage*  
 Frais de déplacement supérieurs à \$8,000, *dd.* (M. Diefenbaker), 2916  
 Hauts fonctionnaires, transport aérien. *V. Aviation (voyage des ministres)*

**Ministères—Fin**

Messages télégraphiques et appels interurbains, *dd.* (M. Fraser), 869

Nouveaux ministères, fonctions, 23

Papeterie de correspondance, formats autorisés, *dd.* (M. Fulton), 2890, 3342

**Publicité**

Annonce et information (M. Fulton), 1881-1883, 3996-3999

Dépenses non essentielles. V. Gaspillage  
Frais d'exploitation, *dd.* (M. Fraser), 869, 1818, 1864, 1899-1902, 1988, 3166-3167

Explications (M. Fournier, Hull), 1868

Propagande politique, 1900

Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 2040-2060, 2068-2083

Service téléphonique à Ottawa, 4557

Transfert de fonctions, 8, 37, 252, 1561

Travaux d'impression confiés à des particuliers, *dd.* (M. MacInnis), 869

**Ministres**

Adjoints parlementaires, 7-8, 868

Allocation pour automobile, crédit statutaire (M. Knowles), 1971-1977

Démissions et nominations, 7

Responsabilité envers la Chambre, 811-812, 814

Voyage par avions. V. Aviation

**Mitchell, l'hon. Humphrey** (ministre du Travail)

Aéronautique (loi), 2921

Affaires des anciens combattants, crédits, 3365, 3376-3377

Affaires extérieures, crédits, 998-999

Agriculteurs de Terre-Neuve, migration vers la région d'Ottawa, *q.* (M. Higgins), 3274

Apprentis dans les divers métiers, 3948-3949

**Assurance-chômage**

Bureaux de placement, 3948

Personnes inscrites (1949), 3959, 3963-3964

Caisse au 31 mars (1950), tableau, 3977-3979

Contribution de l'État, 3979

Période d'attente prévue par la loi, 2650

Prestations payées à Joliette depuis janvier 1948, *q.* (M. Balcer), 3274

Prestations pour les pêcheurs, 3979

Prestations supplémentaires, 2326, 2372

Prestations versées (1949), 3953

**Cheminots**

Menace de grève, 1565, 1613

Résultat des négociations avec les sociétés ferroviaires, 2326

**Mitchell, l'hon. Humphrey—Suite****Chômage**

Alberta, *q.* (M. Hansell), 2782

Chômage saisonnier ou régional (M. Noseworthy), 3956-3958

Documents statistiques, 3965-3966

Mécanisation et diminution de main-d'œuvre, 3947, 3949, 3953-3954

Provinces Maritimes, 3949, 3962

Situation actuelle, 3953-3955

Statistique, 3962-3964

Terre-Neuve, 1012-1013, 1031

Chômeurs au Canada de 1931 à 1949, *q.* (M. Jones), 4039-4040

Chômeurs à Toronto, 3966

Commonwealth des nations britanniques, 3252

Communisme, mesure législative, amendement (M. Drew), 2380

Conférence fédérale-provinciale sur le rétablissement des personnes désavantagées, 2733

Élections fédérales, âge des votants (loi), 2761

Embauchage intégral, 3956-3958

Fête du Canada (loi), 3252-3253

Formation professionnelle des membres libérés des forces armées du Canada, 3974-3975

Formation professionnelle ouvrière, 3949

**Grèves et différends**

Industrie du bois en Colombie-Britannique, 3646

*McIntyre Porcupine Mines Limited*, 3961

*Presse canadienne*, réintégration d'employés congédiés, 2325-2326

Usine de la *Ford Motor*, 1613

Immigration, aide aux immigrants, 3976-3977

Indiens (loi), 4091-4092

Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2787, 2795

Jour de l'Anzac, 1915

Main-d'œuvre agricole, déplacement d'une province à l'autre, 3972

Mécanisation et chômage, 3947, 3949, 3953-3954

Organisation internationale des réfugiés, 998-999

Organisation internationale du travail, ratification d'une convention sur le service de placement, 3042, 3045-3046

Pipe-lines (loi), 3866

Publications autorisées par le ministère du Travail, 3972

Rappel au Règlement, 3162, 3166

Règlement de la Chambre, 1841

- Mitchell, l'hon. Humphrey—Fin**  
 Relations industrielles (lois)  
 Cotisations syndicales, 1841, 2067-2068, 3101  
 Modification du chapitre 54 des statuts (1947-1948), 2859, 2862, 3553, 3556, 3558-3559  
 Réintégration et dédommagement, 2624-2627, 3103  
 Rentes viagères de l'Etat, 3966-3972  
 Résidence du premier ministre (loi), 3411-3412  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3162, 3166  
 Salariés et chômeurs de 1931 à 1949, q. (M. Jones), 4039-4040  
 Séances de la Chambre la matinée, m. (M. St-Laurent), 3038-3039  
 Service national de placement  
 Droit d'ancienneté, 3948  
 Préséance aux anciens combattants, 3376-3377  
 Syndicalisme ouvrier, 3946-3948  
 Travail, crédits, 1011-1013, 3940-3942, 3944, 3946-3949, 3953-3959, 3962-3979
- Mitchell, Louise Elizabeth Garner, divorce**  
 Bill n° 149. M. Winkler  
 1re 1., 2085; 2e 1., 2394; 3e 1., 2999
- Moir, Mme Emma, 106e anniversaire de naissance, 310**
- Monnaie**  
 Excédents, 4199-4200  
 Réforme monétaire. *V. ce titre*
- Monopoles. V. aussi Coalitions**  
 Abattoirs, concurrence faite aux petites entreprises (M. Bryce), 505-507
- Montréal, havre, 387**
- Monty, Katherine Madge Samworth, divorce**  
 Bill n° 238. M. Winkler  
 1re 1., 3031; 2e 1., 3100; com. et 3e 1., 4204
- Morris, Olivia Mary Tipping, divorce**  
 Bill n° 123. M. Winkler  
 1re 1., 1616; 2e 1., 1710; com. et 3e 1., 2394
- Morrow, Rita Annie, divorce**  
 Bill n° 77. M. Winkler  
 1re 1., 1171; 2e 1., 1709; com. et 3e 1., 2393
- Mortalité. V. Accidents et mortalité**
- Morue. V. Pêcheries**
- Mott, M. W. M. (New-Westminster)**  
 Adresse en réponse, 380-383  
 Allocations aux anciens combattants (loi), 2263  
 Commerce d'exportation et d'importation, 382  
 Maladie contagieuse chez la volaille, 1818  
 Municipalités, régime financier, 380-382  
 Port de New-Westminster, 382
- Municipalités**  
 Améliorations municipales, 4190-4191  
 Impôts scolaires, 837  
 Problème du logement, 4346, 4347, 4349  
 Problème dans le domaine de l'imposition (M. Adamson), 836-839, 4556  
 Régime financier, 380-382  
 Subventions versées par l'État en remplacement des impôts, 37-38, 111-112, *dd.* (M. Knowles), 1045 (M. White, Middlesex-Est), 1930, 4555-4557
- Murphy, M. J. W. (Lambton-Ouest)**  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3813-3815  
 Huile brute, importation et exportation en 1947, 1948 et 1949, *dd.*, 1043  
 Immigration, traitement des employés, 3815  
 National-Canadien, construction de hangars à Point-Edward (Ont.), q., 3714, *dd.*, 3715  
 Office national du film (loi), 4214-4216  
 Pensions militaires aux veuves, q., 3273  
 Polymer Corporation à Sarnia, menace de grève, 797, 820-821  
 Services douaniers à la frontière canado-américaine, 3813-3814  
 Tourisme, publicité et réclame à l'étranger, *dd.*, 1741
- Murray, M. A. C. (Oxford)**  
 Pénicilline, 2249  
 Tarif des douanes (loi), 2249
- Murray, M. G. M. (Cariboo)**  
 Aéronautique (loi), 2938  
 Agriculture, crédits, 3623, 3663  
 Alberta Natural Gas Company (loi), 337  
 944-947, 1004-1005, 1498-1499, 2341-2344, 2358-2360, 2364, 2561, 2569  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3814-3818  
 Commerce, crédits, 4315  
 Défense nationale, crédits, 3569  
 Esquimaux du Nord-Ouest, 3205  
 Fermes expérimentales, 3623  
 Immigration  
 Allemands des Sudètes, 3816-3817  
 Publicité et réclame, 3818

**Murray, M. G. M.—Fin**

- Impôt sur le revenu, poursuites intentées et honoraires d'avocats, 4435  
 Indiens (loi), 4061, 4066, 4090, 4093  
 Industrie pétrolière, 4449  
 Lieux historiques, 3150  
 Mines et Relevés techniques, crédits, 4449  
 Office national du film, 4177-4178  
 Opium et narcotiques, 4018  
 Poinçonnage des métaux précieux (loi), 2447  
 Postes, crédits, 4337-4339  
 Résidence du premier ministre (loi), 3460  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3150, 3205, 4177-4178, 4225, 4359, 4361  
 Revenu national, crédits, 4431, 4435  
 Route transcanadienne, 3259, 4359  
 Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4014, 4018  
 Services aériens dans les régions septentrionales, 2987, 2989  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1113  
 Terres des territoires du Yukon et du Nord-Ouest (loi), 2438-2439, 2441-2443  
 Territoires du Nord-Ouest (loi), 2444  
 Tourisme, 4361  
 Transports, crédits, 2977, 2986-2989, 2991, 3228, 3257, 3259, 3270

**Musées. V. aussi Lieux et monuments historiques**

- Astrolabe de Champlain conservé à New-York, 3150-3151  
 Collection d'appareils téléphoniques d'Alexander Graham Bell, 3152-3153  
 Musée indien de Battleford, 3191-3192  
 Musée national du Canada, 3200-3202

**Mutch, M. L. A.** (adjoint parlementaire au ministre des Affaires des anciens combattants)

- Adresse en réponse, 614-618  
 Affaires des anciens combattants  
 Crédits, 3367-3368, 3391, 3393, 3395  
 Fonctionnaire blessé par un ex-soldat, q. (M. Fulton), 1035-1036  
 Allocations aux anciens combattants (loi), 2259  
 Anciens combattants  
 Allocations en Colombie-Britannique, q. (MM. Goode, Pearkes), 360-361, 362  
 Bureau d'appel des pensions, q. (M. Pearkes), 2185, 3391  
 Malades mentaux, hospitalisation, q. (M. Knowles), 866  
 Première Grande Guerre, pensions et allocations, q. (M. Knowles), 867  
 Elections fédérales, m. (M. Bradley) proposant la formation d'un comité, 1726

**Mutch, M. L. A.—Fin**

- Hôpital de Shaughnessy (Vancouver), q. (M. MacInnis), 359  
 Fourniture de savon, q. (M. Herridge), 4041  
 Inondations en Colombie-Britannique, rapport intérimaire de la Commission de secours, 2737  
 Inondations au Manitoba, 2323, 2837-2838  
 Isnor, M. Gordon B., nomination au Sénat, 2138  
 Marins canadiens, cours par correspondance, q. (M. Pearkes), 362-363  
 Pipe-lines (loi), 3869, 3871-3872  
 Sécurité sociale, 614-618  
 Soldats-colons  
 Dette envers la Commission, garantie foncière, q. (M. Fair), 2890  
 Titres incontestés, 1758-1760  
 Woods, M. Walter, hommage, 3367-3368

**Nangreaves, Hilda Brooks, divorce**

- Bill n° 247. M. Winkler  
 1re l., 3032; 2e l., 3101; com. et 3e l., 4204

**National-Canadien**

- Achat de capital social. V. *discussion sur Shawinigan Falls Terminal Railway Company* (loi)  
 Approvisionnement de charbon, 102-105, 286, 631-632, 719-720, 730-731  
 Correspondance à ce sujet, 87-89  
 Explications (M. Chevrier), 23-25, 131  
 Houillères de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick, 4305  
 Quantité achetée au Canada et aux États-Unis (1947, 1948, 1949), q. (M. Isnor), 1033, 1561-1562  
 Noms des fournisseurs, 1049-1050  
 Budget des dépenses (1950-1951), renvoi au comité des subsides, m. (M. Chevrier) adoptée, 1561, 1562  
 Caisse de pensions, administration, 1061  
 Château Laurier, personnel, q. (M. Blackmore), 1737  
 Cheminots. V. *ce titre*  
 Collision de rapides entre Montréal et Halifax, 367, 579, 604-605  
 Déficit, article du *Journal* d'Ottawa (M. Gillis), 4416-4417  
 Déficit résultant de l'exploitation du bac transbordeur de l'Île du Prince-Édouard, 1783, 2308-2310, 4416-4417  
 Droits pétroliers et miniers en Saskatchewan et Alberta, 4234  
 Embranchements dans la Saskatchewan, 2310-2311

**National-Canadien—Fin**

- Employés. *V. aussi* Cheminots  
 Personnes touchant une allocation en plus de la pension ordinaire, *q.* (M. Diefenbaker), 1740  
 Traitements de plus de \$10,000, *q.* (M. Hodgson), 1174  
 Employés retraités (M. Diefenbaker), 1060-1063, *q.*, 1172, 4415-4416  
 Pensions, *q.* (M. Knowles), 1032-1033, 1862, 2596, 3714  
 Hôtels. *V. ce titre*  
 Île du Prince-Édouard, utilisation des locomotives diesel, 4238  
 Lignes télégraphiques. *V.* Service téléphonique et télégraphique  
 Navires. *V. ce titre*  
*Ocean Limited*, horaire, 1562  
 Point-Edward (Ont.), construction de hangars, *q.* (M. Murphy), 3714, *dd.*, 3715  
 Président du conseil, allocation de retraite, *m.* (M. Diefenbaker) demandant le dépôt de documents, mise aux voix, rejetée, 1865-1867, 2056  
 Prolongement et établissement de nouvelles voies, 1750, 2312  
 Propriétés houillères aux États-Unis, *q.* (M. Low), 356-357  
 Réduction dans le service des trains de passagers, 102-105  
 Comité d'étude, 367  
 Correspondance à ce sujet, 87-89  
 Explications (M. Chevrier), 23-25, 131  
 Nom et numéro des trains supprimés, *dd.* (M. Isnor), 1041-1042  
 Reprise du service normal, 479  
 Service discontinué à l'égard de certaines lignes, *q.* (M. Catherwood), 3408  
 Réduction du personnel en janvier 1950, *dd.* (M. Isnor), 1041-1042  
*Steep Rock Iron Mines* (transport du minéral). *V. ce titre*  
 Terminus de Portland, 2311  
 Terre-Neuve  
 Achat de matériel roulant, *q.* (M. Higgins), 4039  
 Recettes et dépenses en 1950, *q.* (M. Browne), 2183  
 Travaux d'entretien ferroviaire, 4420  
 Transport du minerai de fer de *Steep Rock Mines*. *V. Steep Rock Mines*  
 Wagons. *V. ce titre*

**Nations Unies (Organisation)**

- Canada, souveraineté nationale, 573, 3306, 3315, 3318, 4502  
 Chine. *V. ce titre*  
 Conseil économique et social, 4518-4522

**Nations Unies—Fin**

- Cotisation du gouvernement canadien comme membre des organisations internationales ou du Commonwealth (M. Eudes), 4518-4523  
 Délégation canadienne, 4522-4523  
 Droits de l'homme. *V. ce titre*  
 Engagements en vertu de la Charte, 566-567  
 FAO. *V. ce titre*  
 Lacune de l'Organisation, 452-453  
 Organisation internationale du travail. *V. ce titre*  
 Organisation mondiale de la santé, 995-996  
 Programme d'assistance technique, 4499  
 Rapport sur le Canada et les Nations Unies (1949), 1648  
 Réclamations militaires entre le Canada et les pays d'Europe, 4304, 4372-4373, 4494, 4502-4506  
 Relations internationales. *V. ce titre*  
 Réunion mondiale en vue de préparer la paix future, 442, 447-448  
 Choix du lieu de la réunion, 453, 469  
 Russie. *V. ce titre*  
 Situation en Corée, 4236-4237, 4238-4240, 4247-4249, 4373-4375, 4501-4502, 4585-4587  
 UNESCO, 480, 3213

**Naturalisation. V. Citoyenneté canadienne****Navets (transport), 580, 604, 738-739, 798****Navigation**

- Aide de l'État aux armateurs. *V.* Marine marchande  
 Assurances maritimes, 1059-1060  
 Collision de navires dans le port d'Halifax, 1057, 1226  
 Commission d'organisation de l'Atlantique-Nord, 2735-2737, 4409-4410  
 Garde-côtes, 83  
 Comité d'étude en vue d'améliorer le service de protection côtière, *q.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 1033-1034, 2304-2306  
 Gardiens des feux à Pugwash, *q.* (M. Black, Cumberland), 1738  
 Gardiens de phares, traitements et allocations, 2952  
 Sauvegarde de la vie humaine en mer. *V.* Marine marchande du Canada (loi)  
 Sécurité en mer, règlements maritimes, 121-125, 1057-1058, 1816-1817, 2306-2308, 2317, 2954  
 Décret déposé, 1816  
 Service météorologique, 3006-3008, 3275, 3342-3346, 3647  
 Services divers, crédits, 1057-1059, 2953-2954

**Navires**

Antisous-marins et sous-marins, 753-754, 785-786, 891-892, 3477-3478, 3486, 3488, 3541-3542, 3547

Assurance maritime canadienne, 2429, 2499

Bacs transbordeurs. V. Transbordeurs

Baliseur et ravitailleur de phares, 2963

*Bar Haven et Springdale*, prix d'achat de ces navires, q. (M. Higgins), 863

Bateau-chantier de service général attaché à Terre-Neuve, 4418-4419, 4490

Brise-glace, 2951-2952, 2957-2963, 4418

*Cataraqui*, commandant, q. (M. Knowles), 4376

*Chelohsin*, naufrage, 1057-1058

Collision dans le port d'Halifax, 1057, 1226

**Construction**

Baliseur et ravitailleur de phares, 2963

Cargos rapides, 3020-3021, 4409-4410

Chalutiers ou palangriers, 4490-4492

Chantier de Port-Greville, 4418

Contrats à cette fin (M. Green), 3021-3022

Navire de service pour la patrouille de l'Est, 2963

*North Channel Ship and Yacht Company*, 1864, 2891

Ouvriers employés, 2304, 3022-3023, 3025-3026

*Owen Sound Transportation Co.*, subventions versées par le Gouvernement, q. (M. Diefenbaker), 1624

Programme en cours cette année, 886, 3024-3025, 4258

Subventions accordées par la Commission maritime canadienne, 2303, 4410

Transbordeurs. V. *ce titre*

Valeur en dollars, 3025

Épreuves de stabilité, 121-125

*Eskimo*, q. (M. Higgins), 1040, 4411-4412

*Fort-Frances*, nomination d'un ingénieur en chef, 1738-1739

Fournisseurs d'huile et de charbon, contrats accordés, q. (M. Pearkes), 1986-1987, *dd.*, 3126

Frais de carburant, 4259

Immatriculation britannique, 2496-2497, 2949, 3022, 3024-3026, 4418

Inspection des navires. V. Navigation (Sécurité en mer)

*Kingston*, *dd.* (M. Knowles), 3715

**Magnificent**

Frais d'entretien, 2423, 3477, 3488, 3540

Fumigation, q. (M. Brooks), 359

National-Canadien, services à Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 3898

Navires météorologiques, acquisition et réparation, 1059, 4419

*N. G. C. Alberni*, q. (M. MacInnis), 3576

*Noronic*, incendie, 1057-1058, 1816

**Navires—Fin**

Paquebots-poste, subventions, 4410-4412, 4423

Patrouilleur *Saint-Roch*, 578

Pilotes. V. *ce titre*

Porte-avions *Magnificent*, 359, 2423, 3477, 3488, 3540

Remise en état et réarmement de vaisseaux destinés au poste météorologique "P" dans l'océan Pacifique, 4419

Service et entretien, frais quotidiens, q. (M. Pearkes), 2423-2424

Subventions accordées par la Commission maritime canadienne, 2303, 4410

Temps passé en mer, q. (M. Pearkes), 2183

Transbordeurs. V. *ce titre*

Vapeurs du service de la marine, 4418

*Yacht Sans Peur*, q. (M. Herridge), 1036, 1421

**Neist, Joseph, divorce**

Bill n° 199. M. Winkler

1re 1., 2371; 2e 1., 2558; 3e 1., 2999

**Newcasile**, maladie contagieuse chez la voilaille, 1817-1818, 3617, 3634, q. (M. Jones), 4377

**Newfoundland Hotel** à Saint-Jean, salaires des employés, 3213, 3277

**Newman, Effie Irene Collier, divorce**

Bill n° 95. M. Winkler

1re 1., 1615; 2e 1., 1709; com. et 3e 1., 2393

**Niagara (rivière)**

Traité visant le détournement des eaux, 251-252, 439

Ratification, *m.* (M. Pearson), 3715-3724

**Nicholson, Christine Rachel MacLeod, divorce**

Bill n° 125. M. Winkler

1re 1., 1616; 2e 1., 1710; com. et 3e 1., 2394

**Nipissing (Ont.) richesses et importance stratégique de cette région**, 839-840

**Nixon, M. G. E. (Algoma-Ouest)**

Tuberculose, subvention pour fins de dépisage en Ontario, q., 1620

**Nord-Ouest (territoires). V. Territoires du Nord-Ouest**

**Norman, Gladys Eileen Hungate, divorce**

Bill n° 170. M. Winkler

1re 1., 2270; 2e 1., 2395; 3e 1., 2999

**Norquay (Man.)**, bref historique de cette région, 428-431

**North Channel Ship and Yacht Company**

Contrats adjugés à cette compagnie, *dd.*  
(M. Knowles), 1864  
Enregistrement à Kingston, *dd.* (M. Knowles), 2891

**Northumberland Ferries Limited, 254****Noseworthy, M. J. W. (York-Sud)**

Adresse en réponse, 647-652, 854-855  
Aéroport de Gander, employés du ministère des Transports, *dd.*, 3715  
Affaires indiennes, 3828  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 973-974, 1000-1002, 2346-2349  
Allocations aux anciens combattants (loi), 2264  
Allocations familiales, somme versée par le Gouvernement fédéral de 1945 à 1949, *dd.*, 1043-1044  
Assistance à l'agriculture des Prairies, paiements à l'égard du blé de 1945 à 1949, *dd.*, 1074-1075  
Assurance-chômage, bureau de Windsor (Ont.), *q.*, 861  
Assurance-chômage (loi), 177-178, 220-221, 237-238  
Automobiles exportées dans les pays de la zone du sterling, *q.*, 2186  
Brise-glace, service et entretien, 2952  
Budget, 1947-1950  
Bureau du Conseil privé, crédits, 4548  
Capitale nationale, 4548  
Chômage et travaux publics, 647-652, 1948, 3954-3958, *q.*, 4235  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 3828  
Commerce, problèmes commerciaux, amendement (M. Diefenbaker), 327-328  
Croix-rouge (loi), 2328  
Défense nationale, crédits, 4266  
Divorce (loi), 3694  
Élections fédérales  
Âge des votants (loi), 2758-2759  
Motion (M. Bradley) proposant la formation d'un comité, 1727  
Embauchage intégral, 1947-1948, *q.*, 4234  
Épargne obligatoire, sommes remboursées de 1945 à 1948, *dd.*, 1175  
Forces de défense, pensions et autres indemnités, 4266  
Formation professionnelle, 3973-3974  
Importation et exportation de blé et autres denrées, *q.*, 2186  
Impôt sur le revenu des sociétés canadiennes, 1949  
Inondations au Manitoba, *m.* (M. Jutras), 2110-2111  
Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2800, 2807-2810, 2812, 2828  
Logement, 580, 1133-1136, 1948-1949

**Noseworthy, M. J. W.—Fin**

Marine marchande du Canada (loi), 4160  
Marins  
Formation professionnelle, 2950-2951  
Rapatriement au Canada, 2953-2954  
Mesures transitoires (loi), 1133-1136  
Pensions de vieillesse, 854-855  
Rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 1443-1447  
Somme payée par le Gouvernement fédéral de 1945 à 1949, *dd.*, 1043-1044  
Placements de capitaux, 1948  
*Polymer Corporation* à Sarnia, personnes à l'emploi de cette compagnie, *q.*, 1678  
Postes, crédits, 4565  
Pouvoir d'achat, 649  
Priorité aux mesures ministérielles, *m.* (M. St-Laurent), 1774-1775  
Relations industrielles, réintégration et dédommagement (loi), 353, 2623-2624, 2626-2627  
Rentes viagères de l'État, 3969-3971  
Ressources et Développement économique, crédits, 3172-3173  
Service téléphonique dans la région de Toronto, 855  
Société centrale d'hypothèques et de logement  
Acquisition d'un terrain à York-Nord (Ont.), *q.*, 861  
Maisons construites en temps de guerre, 3172-3173  
Toronto et York, maisons appartenant à cette société, *q.*, 861  
Vente de maisons du temps de guerre, *q.*, 4376  
Soutien des prix des produits de la pêche (loi), 1120  
Syndicat des *United Mine Workers* et la *Dow Chemical Company* de Sarnia, 4378  
Transports, crédits, 2950-2954  
Travail, crédits, 3954-3958, 3969-3971, 3973-3974  
Tube électronique, *q.*, 1621

**Nouveau-Brunswick**

Lieux et monuments historiques, 3155  
Route transcanadienne. *V. ce titre*

**Nouvelle-Écosse**

Ports et rivières, 3879-3880  
Revenu et dépenses du Gouvernement fédéral en 1949-1950, *q.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 3145

**Nouvelle-Zélande, jour de l'Anzac, 1915****Novak, Marilyn Ruth Cohen, divorce**

Bill n° 223. M. Winkler  
1re 1., 2840; 2e 1., 3000; com. et 3e 1., 4204

- O.A.C.I.** (Organisation de l'aviation civile internationale). V. Aviation civile
- Obligations d'épargne de l'État**  
Avis concernant le rachat avant échéance, *dd.* (M. Pouliot), 4041  
Campagne de 1950, emprunt de 745 millions de dollars, 2677  
Obligations d'Italie détenues par des Canadiens, *dd.* (M. Hansell), 1043
- Obstruction** faite aux projets de loi. V. *Prairie Transmission Lines* et *Alberta Natural Gas Company*
- OCEE** (Organisation pour la coopération économique européenne), but de cet organisme, 2704-2705
- Oeufs.** V. Produits avicoles
- Office fédéral du charbon**, administration et enquêtes, 4304-4314
- Office national du film**  
Achat d'accessoires, 4207  
Administration, production et distribution de films, 4173-4179, 4207  
Article du *New Liberty* concernant M. Irwin, 1563  
But de l'Office, 1833-1834, 4210-4215  
Cinématographie, nomination d'un commissaire du Gouvernement, 4207-4209  
Commissaire, nomination. V. *discussion sur Office national du film* (loi)  
Compte d'exploitation, 4222-4223  
Films  
Distribution à l'étranger, 4276-4277  
*En avant Canada*, coût global, 4175-4176, 4209  
Production pour le ministère de l'Agriculture et autres départements, 3615, 4217-4220  
Objets pour lesquels l'Office est établi, 1833-1834, 4210-4215  
Personnel  
Annonce parue dans le *Citizen*, *q.* (M. Diefenbaker), 2427  
Démisionnaires pour motifs personnels, 4178-4179  
Filtrage des employés, 1387-1388  
Plan d'organisation, 4220-4222  
Pouvoirs de l'Office, 4215-4217  
Rapport de la Commission d'enquête. V. *débat sur Service public* (rouages administratifs)  
Rapport sur la gestion de cet organisme, 578, 1387-1388
- Office national du film** (loi)  
(Disposition concernant la nomination d'un commissaire du film, etc.)  
Bill n° 317. M. Winters  
Rés., 4041, 4103-4108; 1re 1., 4108; 2e 1., 4207-4209; com., 4209-4223; 3e 1., 4223
- Office national du tourisme.** V. aussi Tourisme  
Encouragement du tourisme au Canada, 4360-4362  
Industrie touristique, publicité, *dd.* (M. Murphy), 1741  
Réclame à l'étranger, *dd.* (M. Murphy), 1741
- Office de soutien des prix.** V. Soutien des prix
- Oiseaux migrateurs**  
Convention concernant les oiseaux migrants  
Application de la loi, 3179-3183, 3185-3187  
Infraction à la loi, amendes payées, *q.* (M. Gillis), 2888-2889  
Dévastation des récoltes, indemnisation aux cultivateurs, 3181-3182  
Saison de chasse, 3180-3183
- Oléoducs.** V. *discussion sur Alberta Natural Gas Company* (loi), *Prairie Transmission Lines Limited* (loi) et *Pipelines* (loi)
- Oléomargarine.** V. Margarine
- Oliver**, Florence Duckman, divorce  
Bill n° 66. M. Winkler  
1re 1., 1171; 2e 1., 1709; com. et 3e 1., 2393
- Ontario**  
Frontière (loi). V. *ce titre*
- Opérations commerciales compensées** entre le Canada et d'autres pays. V. Troc
- Opium et narcotiques**, 4018
- Opposition**  
Critiques concernant l'administration de l'État. V. Gaspillage et Patronage  
Droit de contrôler les dépenses publiques (M. Ross, Souris), 834-835
- Optométristes** employés dans les hôpitaux pour anciens combattants; 3378-3379, 3389
- Or**  
Étalon-or (M. Adamson), 4194  
Exportation en 1949, *dd.* (M. Boisvert), 1043  
Réserve de la banque du Canada au 31 décembre 1949, *dd.* (M. Boisvert), 1043

- Orateur** (l'hon. W. Ross Macdonald, Brantford)
- Adresse en réponse, remerciements de S. E. le Gouverneur général, 2182
- Allocation pour frais de représentation (M. Smith, Calgary-Ouest), 4551-4552, 4553
- Bibliothèque du Parlement, rapport du comité, 3341
- Bills d'intérêt privé, 22e rapport de l'examineur des pétitions, 2557
- Chambre des communes, reclassification et traitement des employés, 1469, 4550-4551
- Décisions et déclarations
- Allusion aux *Débats* du Sénat, 1521
- Amendement à une *m.* portant renvoi d'une rés. à un comité, 870-873, 2729
- Amendement énonçant un principe différent de celui du projet de loi, irrégulier, 1180, 1186
- Amendement proposant une dépense supplémentaire de deniers publics, irrégulier, 1186
- Amendement proposant qu'un bill public ne soit pas lu une deuxième fois mais soit déferé au comité permanent des bills privés, irrégulier, 3255
- Amendement proposé lors de la 3e 1. d'un bill ne peut porter sur un sujet étranger au bill, 2591-2592
- Amendements (art. 45), 1781
- Bill réservé en l'absence du parrain de ce bill, 4206-4207
- Bills (2e 1.)
- Discussion du principe seulement, 209, 210, 1194, 2630, 2858, 4121
- Questions interdites avant que la Chambre se forme en comité, 1217
- Bills d'intérêt privé
- Bills lus une 2e fois et renvoyés à un comité, coutume établie, 1660-1661
- Examen en comité plénier (art. 110), 2115-2116
- Mode de présentation à la Chambre, 2557
- Bruit et conversations à haute voix, 980
- Députés
- Doivent s'abstenir de langage antiparlementaire, 2585, 3589
- Ne doivent pas communiquer de renseignements en posant une question, 1078
- Ne doivent pas lire d'articles de journaux critiquant le mode de procéder de la Chambre, 4058-4059
- Ne doivent pas lire leurs discours, 4554
- Ne peuvent prendre deux fois la parole au cours du même débat, 3103
- Orateur—Suite**
- Décisions et déclarations—*Fin*
- Députés—*Fin*
- Ne peuvent revenir sur un débat antérieur au cours de la même session, 1595-1596
- Discussion en comité plénier doit se rattacher à l'article en délibération, 914
- Latitude accordée aux députés qui en sont à leurs débuts, 4554
- Motion d'ordre, 2584
- Motion portant renvoi d'un bill, d'une résolution ou d'une question quelconque au comité plénier exclut tout amendement à la question principale, 870-873, 2729
- Motion proposant l'ajournement d'un débat, 1543, 1548, 1552
- Motion retirée, consentement unanime, 3868
- Motion tendant à modifier une loi, discussion générale interdite, 3058
- Motion tendant à renvoyer certains crédits au comité des subsides, 1561-1562
- Motions en vertu de l'art. 31 du Règlement
- Contrats relatifs à la défense, 654-655
- Façon de procéder, 654-655, 2085, 2324-2325
- Motif de préséance aux motionnaires, 2089
- Paroles antiparlementaires, 2859
- Question de privilège, 2734
- Questions inscrites au *Feuilleton*, 1078
- Questions posées à l'appel de l'ordre du jour, 1079, 1563
- Questions soumises à une Commission ou à un tribunal, discussion interdite, 983-984, 988-989
- Décisions maintenues après mise aux voix, 912
- Élections contestées, 480, 1737
- Femmes de ménage de la Chambre des communes, 4553
- Fonctionnaires et employés de la Chambre
- Rapport de la Commission du service civil sur la revision de la classification, 1469
- Traitement, 4550-4551
- Glen, feu l'hon. J. A., 4371
- Inondations au Manitoba, message de sympathie de la Chambre des communes anglaise aux sinistrés, 2649
- Lecture du discours du Gouverneur général, 1-2
- Nouveaux députés, certificats d'élection, 2914, 4471
- Ordre du jour, 929
- Prorogation de la session, 4588

**Orateur—Fin**

- Règlement de la Chambre, enregistrement des votes, 2390-2391
- Remerciements pour félicitations, 4553-4554
- Sanctions royales, 332, 1125, 1147, 1442, 3123
- Sténographes des députés, traitements, 38, 527
- Vacances de sièges à la Chambre, 1, 929, 1615, 2137, 4204

**Orateur suppléant et président des comités pléniers** (M. J.-A. Dion, Roberval)

- Décisions et déclarations
  - Amendement proposant une réduction d'argent doit être d'un montant raisonnable, 4384
  - Discussion en comité plénier doit se rattacher à l'article en délibération, 2216
- Sanction royale, 1438

**Ordre du jour. V. Feuilleton** de la Chambre**Ordres de dépôt de documents**

- Accord international, exportation de blé (M. Argue), 2782
- Adjoint parlementaire, frais de déplacement (M. Fraser), 868
- Aéroport de Gander (T.-N.)
  - Accord canado-américain (M. Browne), 1045, 1176
  - Employés du ministère des Transports (M. Noseworthy), 3715
- Albumine, importations en 1949 et 1950 (M. Knight), 3409
- Aliments et drogues, coût par personne pour l'application de la loi (M. MacNaught), 1043
- Allocations familiales
  - Coût de l'administration (M. Knowles), 1393
  - Somme payée par le Gouvernement fédéral de 1945 à 1949 (M. Noseworthy), 1043-1044
- Anciens combattants, examen médical de Martin Soucy (M. Pouliot), 868-869, 908
- Aptitude physique
  - Accords signés par les provinces en vertu de cette loi (M. Knight), 2189
  - Mesures prises en vue de la formation de dirigeants (M. Knight), 2189
  - Utilisation des sommes octroyées en vertu de la loi (M. Knight), 2429
- Arts, lettres et sciences, membres de la Commission royale (M. Pouliot), 363
- Assistance à l'agriculture des Prairies
  - Barrage sur le lac Beauvais (M. Hantsell), 2190, 3146
  - Demandes refusées (M. Diefenbaker), 1075

**Ordres de dépôt de documents—Suite**

- Assistance à l'agriculture des Prairies—Fin
  - Mari et épouse, allocations individuelles (M. Argue), 3033
  - Paiements à l'égard du blé de 1945 à 1949 (M. Noseworthy), 1074-1075
- Saskatchewan
  - Allocation versée à M. Reynoldson (M. Diefenbaker), 2783
  - Personnel temporairement embauché (M. Studer), 1042 (M. Coldwell), 1742
  - Personnes employées en 1949, salaires (M. Coldwell), 1741-1742
  - Somme versée aux provinces de 1939 à 1949 (M. Ross, Souris), 868
  - Townships déclarés inadmissibles à l'allocation (M. Wright), 1044
- Assurance-chômage
  - Directives données aux bureaux de placement (M. Knowles), 364, 1044
  - Henderson, Mme Olive I. (M. Lennard), 4041, 4587
  - Prestations
    - Bénéficiaires en décembre 1949 et janvier 1950 (MM. Knowles et MacInnis), 364
    - Rapport mensuel de la Commission (M. Coldwell), 364
    - Prestations supplémentaires (M. Knowles), 364
    - Rapports faits à la Commission (M. Knowles), 364-365, 1044-1045, 1393, 3899-3900
  - Assurance-santé, étude de ce projet (M. Knowles), 1679
  - Automobiles, règlement concernant la traverse aux États-Unis (M. Diefenbaker), 1626 (M. Brown), 1741
  - Aveugles, sommes versées pour pensions (M. Knowles), 3899
  - Aviation, accord canado-américain concernant l'usage de Gander (M. Browne), 1045, 1176
  - Banques à charte
    - Bénéfice net de chacune (M. Quelch), 2598
    - Impôts fédéraux et provinciaux versés par chacune (M. Quelch), 2598
  - Bernonville (Jacques, comte de) et Jean Bradley, renseignements divers (M. Gagnon), 3715
  - Bétail acheté aux États-Unis en 1949 (M. Ross, Hamilton-Est), 3146
  - Beurre, quantité en entrepôts (M. Aylesworth), 1042
  - Brevets et droits d'auteur, licences autorisées au cours de 1949 (M. Black, Cumberland), 1176, 1626
  - Brise-lames à Bonaventure (M. Courtemanche), 3409

Ordres de dépôt de documents—*Suite*

- Bureaux de poste
  - Cases postales de Dryden (Ont.) (M. Benidickson), 869
  - Dorchester (N.-B.) (M. Brooks), 2430
  - Île-à-la-Crosse (Sask.) (M. Coldwell), 2653
  - Labelle (P.Q.) (M. Courtemanche), 868
  - Winchester (Ont.) (M. Casselman), 1042
- Camp militaire de Tracadie (N.-B.), frais d'exploitation (M. Brooks), 1043
- Céréales secondaires, subventions au transport (M. Ross, Souris), 2189, 3612-3613, 3646
- Chômage
  - Demandes d'aide, de la part de provinces ou de municipalités, depuis 1950 (M. Coldwell), 363
  - Pourcentage des chômeurs au Canada, renseignements communiqués aux journaux (M. Knowles), 364
  - Rapports concernant le chômage au Canada depuis septembre 1949 (M. Knowles), 1176
- Civils canadiens employés aux bases aériennes des États-Unis au Canada (M. Black, Cumberland), 3409
- Coalitions
  - Meuneries, entente sur les prix (M. Coldwell), 2429
  - Publication des rapports, exemplaires distribués (M. Coldwell), 2429
- Commission d'assurance-chômage, division des impressions (M. Diefenbaker), 1767
- Commission d'enquête sur les prix (1948), impression des rapports (M. MacInnis), 868
- Commission du service civil, nominations faites de 1949 à 1950 (M. Diefenbaker), 1075, 4382-4383
- Commission des transports, membres et spécialistes en matière de tarif-marchandises (M. Hatfield), 1043
- Composers, Authors and Publishers Association of Canada*, licences octroyées (M. Black, Cumberland), 1176, 1626
- Concessions forestières, vente en 1947, 1948 et 1949 (M. Hodgson), 2782
- Contrats adjugés par le Gouvernement (M. Knowles), 1045
- Contrôle des changes, condamnations sous le régime de cette loi (M. Diefenbaker), 2598
- Coût de la vie, fluctuations depuis 1935 (M. Bertrand), 2454
- Défense civile, frais de déplacement des fonctionnaires (M. Diefenbaker), 3146
- Défense nationale, fonds de bienfaisance des trois armes (M. Fulton), 1421

Ordres de dépôt de documents—*Suite*

- Dette publique
  - Dette du Canada en 1935 et 1949 (M. Dubé), 2782
  - Montant pour chacune des années (1942-1950) (M. Bertrand), 2454
- Dominion Steel and Coal Company*
  - Assistance fédérale (M. MacLean), 1865
  - Subventions en 1949 (M. Gillis), 3452
- Édifices publics
  - Achat et construction depuis décembre 1949 (M. Fulton), 2598
  - Dundas (Ont.) réparations (M. Lennard), 3452
  - Immeuble *Alvin* à Vancouver, 4041
  - Locaux occupés à Ottawa depuis janvier 1940 (M. Diefenbaker), 869
  - Saint-Jean (N.-B.) (M. Higgins), 1176
- Élections fédérales, officier rapporteur à Gaspé (M. Balcer), 2782
- Élévateurs de grains, exploitation par l'État ou par des sociétés privées (M. Low), 2782
- Épargne obligatoire, sommes remboursées de 1945 à 1948 (M. Noseworthy), 1175
- Fleuve Mississipi, dérivation des eaux près de Kansas-City (M. Knowles), 3580
- Fonctionnaires et employés
  - Bilingues nommés au cours de 1949 (M. Gagnon), 1987
  - Congédiement pour activités subversives (M. Fulton), 3274, 3575, 3577-3580, 4119-4120
  - Frais de déplacement en 1948, 1949 et 1950 (M. Balcer), 2189 (M. Diefenbaker), 2891, 2916
  - Indemnités de subsistance supérieures à \$5,000 (M. Diefenbaker), 3146
  - Nombre total le 1er janvier 1949 et traitement versé (M. Gagnon), 1987
  - Santé nationale et Bien-être social (M. Fraser), 2212
  - Terre-Neuve (M. Ross, Souris), 2189
- Grenades à main, fabrication au Canada (M. Fraser), 868
- Huile brute, importation et exportation en 1947, 1948 et 1949 (M. Murphy), 1043
- Huiles végétales, importations en 1949 (M. Hatfield), 1393
- Immigration
  - Chinois ayant des parents au Canada, conditions d'admission (M. Diefenbaker), 1626
  - Immigrants ou réfugiés entrés au Canada depuis 1945 (M. Gagnon), 363, 2739
- Importations du Japon (M. Hansell), 2890

**Ordres de dépôt de documents—Suite**

- Imprimerie nationale  
 Coût de l'emplacement et de l'entreprise (M. Hodgson), 1175  
 Salaires et heures de travail des employés (M. Knowles), 1864  
 Incendies, dommages causés de 1946 à 1949 (M. Browne), 3452  
 Inondations au Manitoba  
 Chiffre estimatif des dommages (M. Blackmore), 2782  
 Commission mixte internationale (M. Diefenbaker), 3275  
 Restauration de la vallée du Fraser (M. Fulton), 2783 (M. Winkler), 3033  
 Mesures préventives (M. Knowles), 3714-3715  
 Rivière Rouge, installation de digues permanentes (M. Diefenbaker), 3035, 3080  
 Vallée du Fraser (M. Fulton), 2783 (M. Winkler), 3033  
 Installations frigorifiques, contrats et subventions en vertu de la loi (M. Caselman), 1042  
 Irrigation  
 Alberta et Saskatchewan (M. Argue), 580, 619, 1964  
 Rivière Saskatchewan-Sud, dépenses relatives à cette entreprise (M. Diefenbaker), 2891  
 Somme versée dans chaque province, de 1946 à 1949 (M. Argue), 1988  
 Laboratoire d'hygiène, fonctions (M. Breithaupt), 1043  
 Laine, importation et exportation de 1945 à 1949 (M. Hatfield), 1042  
 Ligne téléphonique ou télégraphique entre Dillon et Bult's House (Sask.), contrat adjugé (M. Coldwell), 363, 364, 2599  
 Logement  
 Expulsion de locataires (M. Coldwell), 1742  
 Régie des loyers, infraction aux règlements, cas de madame Ellis-Reid (M. Diefenbaker), 3580  
 Maître de poste de l'Île-à-la-Crosse (Sask.) (M. Coldwell), 2429, 2653  
 Margarine  
 Achat par des services de l'État (M. Knight), 2189  
 Ingrédients importés (M. Catherwood), 2211  
 Marine  
 Caserne à l'usage du personnel à Yarmouth (N.-E.) (M. Isnor), 1042  
 Fournisseurs d'huile et de charbon (M. Pearkes), 3126

**Ordres de dépôt de documents—Suite**

- Mathews, M. Norman L., honoraires (M. Conacher), 2678  
 McNaughton, le général A. G. L., traitement et pension (M. Hodgson), 1421  
 Médicaments brevetés (M. MacNaught), 1043  
 Ministère  
 Frais de déplacement des représentants (M. Fraser), 868 (M. Diefenbaker), 1863, 2653-2654  
 Frais de déplacement des représentants hors du Canada (M. Diefenbaker), 1863-1864, 2653-2654  
 Papeterie utilisée (M. Fulton), 2890, 3342  
 Travaux d'impression confiés à des particuliers (M. MacInnis), 869  
 Ministres  
 Voyage de deux ministres autour du monde, coût global (M. Knight), 2211-2212  
 Voyages aériens, destination et coût approximatif (M. Diefenbaker), 2890-2891 (M. Fraser), 2891  
 Municipalités, subventions versées par l'État en remplacement des impôts (M. Knowles), 1045  
 National-Canadien  
 Point-Edward (Ont.), construction de hangars (M. Murphy), 3715  
 Président du conseil, allocation de retraite (M. Diefenbaker), 1865-1866  
 Réduction dans le service des trains de passagers (M. Isnor), 1041-1042  
 Navires  
 Fournisseurs d'huile et de charbon, contrats accordés (M. Pearkes), 3126  
 Kingston (M. Knowles), 3715  
 North Channel Ship and Yacht Company  
 Contrats adjugés à cette compagnie (M. Knowles), 1864  
 Enregistrement à Kingston (M. Knowles), 2891  
 Obligations de l'État, avis concernant le rachat avant échéance (M. Pouliot), 4041  
 Obligations d'Italie détenues par des Canadiens (M. Hansell), 1043  
 Oléomargarine, ingrédients importés (M. Kickham), 2429-2430  
 Or  
 Exportation en 1949 (M. Boisvert), 1043  
 Réserve de la banque du Canada au 31 décembre (M. Boisvert), 1043  
 Pacifique-Canadien, valeurs détenues dans divers pays (M. Knowles), 1075  
 Papeterie à l'usage des ministères, formats autorisés (M. Fulton), 2890, 3342

**Ordres de dépôt de documents—Suite**

- Parcs nationaux de la Saskatchewan, bois abattu en 1947, 1948 et 1949 (M. Wright), 363
- Peaux d'animaux à fourrure importés en 1949 (M. Lennard), 868
- Pénicilline, importation et droits de douane (M. Herridge), 2189, 2245
- Pensions de vieillesse  
Coût de l'administration (M. Knowles), 1393  
Somme payée par le Gouvernement fédéral de 1945 à 1949 (M. Noseworthy), 1043-1044  
Sommes versées dans chaque province (M. Knowles), 3899
- Personnes déplacées admises au Canada depuis 1945 (M. Gagnon), 363
- Pilotes, surintendant dans le district du port de Sydney (M. MacLean), 3275
- Ponts entre le Canada et les États-Unis (M. Benidickson), 1043
- Porcs (classement), préposés à ce service (M. Bryce), 1043
- Postes  
Congés municipaux (M. Knowles), 2916  
Maître de poste d'Elbourne (M. Diefenbaker), 1045  
Service postal entre Nakusp et Edgewood (M. Herridge), 2190  
Service postal rural à Carleton (N.-B.) (M. Knowles), 2891, 3899-3900  
Terre-Neuve, revenu du ministère (M. Browne), 868  
Transport du courrier par voie ferrée (M. Knowles), 868  
Usage refusé à certaines personnes ou sociétés (M. Knowles), 2189-2190, 3033
- Prêts ou crédits à l'étranger (M. Low), 3452
- Produits agricoles importés des États-Unis de 1940 à 1949 (M. Hatfield), 868
- Produits ouvrés ou à l'état naturel, subventions (M. Wright), 1679
- Provinces, prêts consentis pour fins de secours (M. Hansell), 2653
- Quais  
Bonaventure-Ouest (P.Q.) (M. Courtemanche), 364, 1626, 4041  
Paspébiac (P.Q.), travaux exécutés en 1949 (M. Courtemanche), 3409  
Saint-Charles de Caplan (P.Q.), travaux de réparation et d'amélioration (M. Courtemanche), 3409
- Réserves indiennes  
Bois abattu en Saskatchewan en 1947, 1948 et 1949 (M. Wright), 363  
James Smith et Fort-à-la-Corne (Sask.) (M. Wright), 4377

**Ordres de dépôt de documents—Suite**

- Rétablissement agricole des Prairies  
Paiements à l'égard du blé de 1945 à 1949 (M. Noseworthy), 1074-1075
- Saskatchewan, personnes embauchées sous le régime de cette loi (M. Argue), 1044 (M. Thatcher), 3034-3035
- Revenu national, montant pour chacune des années (1942-1950) (M. Bertrand), 2454
- Route de la Baie d'Hudson, service naval (M. Knight), 2429
- Route transcanadienne en Colombie-Britannique (M. Goode), 3580
- Route transcanadienne au Nouveau-Brunswick (M. Hatfield), 3409
- Santé nationale et Bien-être social, divisions du ministère et fonctions de chacune (M. Fraser), 2212
- Séquestre des biens ennemis, accord conclu avec le Pacifique-Canadien (M. Richard, Ottawa-Est), 2653
- Service public  
Frais de déplacement payés par le Trésor fédéral en 1948, 1949 et 1950 (M. Balcer), 2189 (M. Diefenbaker), 2891, 2916  
Messages télégraphiques et appels interurbains (M. Fraser), 869  
Publicité, frais d'exploitation (M. Fraser), 869, 1818, 1864, 1988
- Société centrale d'hypothèques et de logement  
Personnel (M. Fraser), 2189  
Vente d'un immeuble sis à Ville Saint-Laurent (M. Coldwell), 1962
- Sociétés de la Couronne, profits ou pertes de chacune pour 1949 (M. Wright), 1679 (M. Gagnon), 1679 (M. Argue), 1864-1865
- Soutien des prix agricoles, produits concernés par cette loi (M. Wright), 363
- Steep Rock Iron Mines Limited*, aide fédérale (M. Knowles), 1742, 3899-3900
- Télévision, permis d'exploitation pour appareils récepteurs (M. Brown), 1864
- Terre-Neuve, infractions aux lois fédérales (M. Browne), 2782
- Terres destinées aux anciens combattants  
Nouvelle-Écosse et Saint-Jean (N.-B.) (M. Black, Cumberland), 3033  
Renseignements divers (M. McGregor), 1864
- Tim Buck, demande de passeport (M. Goode), 1742
- Tourisme, publicité et réclame à l'étranger (M. Murphy), 1741
- Travaux publics  
Coordonnateur de ce ministère (M. Knowles), 3032-3033

- Ordres de dépôt de documents—Fin**  
**Travaux publics—Fin**  
 Entreprises soumises au ministère des Ressources et du Développement économique (M. Knowles), 3126  
 Entreprises en vue de remédier au chômage (M. Knowles), 364  
 Grande-Rivière, matériaux employés (M. Courtemanche), 2430  
 Montant indépensé des sommes votées de 1946 à 1949 (M. Knowles), 363  
 Rivière-au-Renard (M. Courtemanche), 2599  
 Terre-Neuve, coût des travaux (M. Browne), 3146  
*Two Minutes of Employment Facts*, coût de chaque exemplaire (M. Diefenbaker), 2429  
*Universal Personal Services* de Vancouver (M. Knowles), 868  
 Vallée du Fraser, endiguement du fleuve (M. Fulton), 2783 (M. Winkler), 3033  
*Western Monitoring Service* de Vancouver (M. Knowles), 868
- Organisation de l'aviation civile internationale.** V. Aviation civile
- Organisation européenne pour la collaboration économique.** V. Collaboration économique en Europe
- Organisation des Nations Unies.** V. Nations Unies
- Organisation internationale des réfugiés.** V. aussi *discussion sur* Citoyenneté et Immigration  
 Contribution financière canadienne, 996-999, 1848-1852  
 Personnes déplacées. V. *ce titre*  
 Programme du Gouvernement à l'égard de cette organisation, 3815
- Organisation internationale du travail**  
 Commission internationale de conciliation (M. Mayhew), 706-707  
 Convention de Mysore (M. Mayhew), 706-707  
 Ratification d'une convention sur le service de placement adoptée à San-Francisco, *m.* (M. Mitchell), 3042-3046  
 Service national de placement. V. *ce titre*  
 Texte des conventions de la conférence de Genève (1949), 4303  
 Valeur de cet organisme (M. Mayhew), 706-707
- Organisation mondiale de la santé, crédit supplémentaire, 995-996**
- Orge.** V. Céréales
- O'Rourke, Marie-Yvonne Bouchard, divorce**  
 Bill n° 71. M. Winkler  
 1re 1., 1171; 2e 1., 1709; com. et 3e 1., 2393
- Ostréiculture, 4484-4486**
- Ottawa**  
 Capitale nationale, service d'aménagement, 3890-3891  
 Château Laurier, personnel, *q.* (M. Blackmore), 1737  
 Commission du district fédéral, 201, 4548-4549  
 Résidence officielle du premier ministre. V. *ce titre*
- Pacifique-Canadien**  
 Achat du capital social de la *Shawinigan Falls Terminal Railway*. V. *Shawinigan Falls Terminal Railway* (loi)  
 Cheminots. V. *ce titre*  
 Lignes aériennes Trans-Canada. V. *ce titre*  
 Subventions reçues à l'égard du charbon, 3249-3250, 3255-3256  
 Valeurs canadiennes détenues en Angleterre (M. Picard), 281-282  
 Valeurs détenues au Canada, au Royaume-Uni et aux États-Unis, *dd.* (M. Knowles), 1075
- Pacifique (côte)**  
 Conférence du Pacifique à Sydney. V. Conférences internationales  
 Garde-côtes, 83, 1033-1034, 2304-2306  
 Pacte du Pacifique, 410-411, 437, 477, 537-538, 4237, 4248-4249
- Pacte de l'Atlantique-Nord.** V. Atlantique-Nord
- Pacte du Pacifique, 410-411, 437, 477, 537-538, 4237, 4248-4249**
- Pages, présentation d'un trèfle à M. McIvor, 875**
- Pairage.** V. Votes sous Chambre des communes
- Pakistan.** V. Extrême-Orient
- Palladium.** V. *débat sur* Poinçonnage des métaux précieux (loi)
- Papeterie à l'usage des ministères, dd.** (M. Fulton), 2890, 3342

**Papier journal**, 4544-4545

**Pâques**, vacances, 821, 929-930, 975-976, 1421-1422

**Paquette**, Adèle Kuznetz, divorce

Bill n° 80. M. Winkler

1re 1., 1171; 2e 1., 1709; com. et 3e 1., 2393

**Parcs nationaux**. *V. aussi* Lieux et monuments historiques

Achat de nouveaux terrains, 3193-3194

Banff et Yoho, 3197-3200

Blomidon (N.-É.), relevé de la région, *q.* (M. Stanfield), 2781, 3196-3197

Bois abattu en Saskatchewan en 1947, 1948 et 1949, quantité, *dd.* (M. Wright), 363

Cap-Breton, 3157

Dépenses diverses, 3192-3197

Faune. *V. ce titre*

Fundy (N.-B.), ouverture officielle, 2602

Hautes-Terres (N.-É.), sommes dépensées, *q.* (M. Black, Cumberland), 1624, 3197

Prince-Albert, *q.* (M. Coldwell), 864

Routes, 3169, 3197-3200

Services des parcs et des sites historiques, 3187-3197

Terre-Neuve, *q.* (M. Higgins), 2427, 3154, 3167-3168, 3195

Visiteurs au cours de 1949, *q.* (M. Matthews), 3752

**Parcs nationaux** (loi)

(Modifications au sujet de terrains pour aménagement de pipe-lines à gaz et à pétrole, etc.)

Bill n° 235. M. Winters

1re 1., 2915; 2e 1. et com., 3051-3052; 3e 1., 3052

Perception d'impôts à l'égard de certains travaux ou services—Modifications du bill. Rés. (M. Winters), 2971-2972, 3050-3051

**Parlement**. *V. aussi* Gouvernement et Chambre des communes

Colline du Parlement, statues de sir John A. Macdonald et de sir Wilfrid Laurier, 2202

Édifice du Parlement et terrain environnant, 3831

Horloge de l'édifice, 580, 3831

Session. *V. ce titre*

Violation des droits du Parlement (M. Drew), 42-45, 804

**Partis politiques**

C.C.F., commentaires (M. Sinclair), 1779-1781

Conservateurs-progressistes, programme concernant les pensions de vieillesse, 671

Libéraux, promesses électorales, 618-623

Opposition

Critiques concernant l'administration de l'État. *V.* Gaspillage et Patronage

Droit de contrôler les dépenses publiques (M. Ross, Souris), 834-835

**Partis de prises** (loi)

(Mesure prévoyant le paiement et la distribution)

Bill n° 221. M. Claxton

Rés., 976, 1735, 2643-2644; 1re 1., 2644; 2e 1., 2654-2660; renvoi au comité de la défense; com. 3355-3356; 3e 1., 3356

**Passeports**, octroi à Tim Buck, 1611, *dd.* (M. Goode), 1742, 1963

**Patronage**

Bureaux de placement (M. Gillis), 3944-3946

Contrats accordés sur la recommandation de membres du Parlement, *q.* (M. Knowles), 359-360, 867, 1040-1041, 3856-3859, 4364-4367, 4560-4563

Contrats relatifs à la défense, 654-655, 759, 761-763

Contrats relatifs aux travaux publics et donnés sans soumissions (M. Green), 412-414, 3832-3838, 3840, 3842

Réponse (M. Fournier, Hull), 416-422, 3833-3838, 3840, 3846-3847

Gardiens des feux à Pugwash, *q.* (M. Black, Cumberland), 1738

**Payne**, Phyllis Martin, divorce

Bill n° 160. M. Winkler

1re 1., 2182; 2e 1., 2394; 3e 1., 2999

**Pearkes, M. G. R.** (Nanaïmo)

Adresse en réponse, 121-125

Affaires des anciens combattants, crédits, 1855-1859

Affaires extérieures, *m.* (M. Pearson), 1466

Agriculture, crédits, 3617, 3621, 3634, 3647-3648, 3672

*Alberta Natural Gas Company* (loi), 1555-1559

Allocations aux anciens combattants (loi), 1790-1792, 1810, 3074

Anciens combattants

Allocations en Colombie-Britannique, *q.*, 362

Bureau d'appel des pensions, *q.*, 2185

- Pearkes, M. G. R.—Suite**  
Anciens combattants—*Fin*  
Comité parlementaire, 1447-1448, 1855-1856, 1858  
Hospitalisation, 703, 1857-1858  
Approvisionnements de défense (loi), 3594-3595, 3601, 3769-3770  
Assurance-chômage (loi), 216-217  
Atlantique-Nord  
Comité permanent du Conseil, 2735  
Réunions du Conseil à la Haye, 1518  
Traité de l'Atlantique, 888-889  
Aviation  
Avions (CF-100), 890-891  
Avions d'entraînement prêtés aux aéro-clubs, q., 1678  
Budget, 1946-1947  
Chine, blocus nationaliste, 25-26, 1466  
Défense nationale,  
Centres d'instruction militaire au Canada, q., 866  
Comité de la défense, amendement à l'appel d'une m. invitant la Chambre à se former en comité des subsides, 752-756  
Formation du comité, m. (M. Claxton), 2641  
Crédits, 887-894, 3572-3574  
Programme pratique de défense soumis par M. Bush, 889-890  
Défense nationale (loi), 1122-1123, 2620-2622, 2638  
Doukhobors, hébergement des enfants à l'aéroport de Patricia-Bay, 2190  
Élections fédérales, m. (M. Bradley) proposant la formation d'un comité, 1719-1720  
Forces de défense  
Établissement et organisation, 887-894  
Services administratifs, 3572-3574  
Immigration de ressortissants allemands, q., 858  
Installations frigorifiques, 3647-3648  
Livre du Souvenir, inscription des noms des soldats morts à la guerre sud-africaine, 253  
Logement  
Membres de l'aviation à Sea-Island, 1077, 1394  
Militaires mariés, 3574  
Maladie chez la volaille, 1818, 3617, 3634  
Manœuvres *Sweetbriar*, 754-755, 887, 889, 892  
Marine canadienne, 891-892  
Dépenses annuelles réelles de 1947 à 1950, q., 1987  
Fournisseurs, q., 1986, *dd.*, 3126  
Marins, cours par correspondance, q., 362  
Médailles et décorations militaires, 1858  
Navigation, règlements maritimes, 2306
- Pearkes, M. G. R.—Fin**  
Navires  
Service et entretien, frais quotidiens, q., 2423  
Temps passé en mer, q., 2183  
Parts de prises (loi), 2643-2644, 2657-2658  
Patrouilleur *St. Roch* à Esquimalt, 578  
Pêche au flétan, accord canado-américain, 1470  
Pensions des services de défense (loi), 2640  
Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 1447-1448  
*Prairie Transmission Lines* (loi), 683-685  
Prisonniers de guerre canadiens, q., 2211, 2269  
Quarantaine et léproserie, 4018-4019  
Santé nationale et Bien-être social, crédits, 4018-4019  
Sécurité en mer, 121-125  
Sous-marins, 753-754, 891  
Tombe de guerre, inscription sur les tombes des soldats canadiens, q., 2184  
Traité de l'Atlantique, 888-889, 1518, 2735  
Transports, crédits, 2306-2307  
Vétérans de l'Empire, 1946-1947  
Vote des militaires, 1720  
Wavell, feu le maréchal, 2917-2918
- Pearson, l'hon. Lester B.** (secrétaire d'État aux Affaires extérieures)  
Adresse en réponse, 133-141  
Aéroport de Gander (T.-N.), accord canado-américain, *dd.* (M. Browne), 1045  
Affaires extérieures  
Convocation du comité, 1650-1651  
Crédits, 436-444, 996-999, 4494, 4499, 4508-4509, 4516-4518, 4523-4524  
Renvoi de certains item au comité permanent, 528-533  
Exposé général de la situation, 436-444  
Modification de la loi du ministère, 1565  
Rapport sur le Canada et les Nations Unies (1949), 1648  
Atlantique-Nord  
Conseil de l'Atlantique pour la paix, 1649, 3291-3295, 3317-3320  
Pacte de l'Atlantique, programme en matière de défense, 441, 3291-3295, 3317-3320  
Réunions du Conseil, à Londres, en mai prochain, 1225  
Aviation  
Bases américaines à Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 359, 863  
*Colonial Air Lines* et le service Montréal-New-York, 439  
Brooke, sir Basil S., visite au Canada, 1963-1964  
Canalisation du Saint-Laurent, 3718

**Pearson, l'hon. Lester B.—Suite**

Chemins de fer, raccordement ferroviaire entre le Canada et l'Alaska, *q.* (M. Knowles), 2188

## Chine

Blocus nationaliste, 26  
Gouvernement communiste, 137, 3319

Collaboration économique en Europe, 3645  
Commissaires du Commerce à l'étranger, 206

Commission consultative du Commonwealth, 136, 437

Commission mixte internationale des eaux, fonctions, 4523-4524

Commonwealth des nations, collaboration en matière de défense, 4249

## Communisme

Europe, 439-443, 996  
Mesure législative, amendement (M. Drew), 2175-2178

Conférence à Colombo sur les affaires étrangères, 26

Rapport sur la mission canadienne, 133-141

Conférence du Commonwealth sur le commerce, 437-438

Conférence du Pacifique à Sydney, aide économique au sud et au sud-est de l'Asie, 2192, 3147, 3290, 3414

Congrès canadien pour la paix, 2177

Consulats étrangers au pays, fonctionnaires accrédités, *q.* (M. Adamson), 1037

Corée, situation dans ce pays, 4236-4237, 4373-4375, 4248-4249, 4508-4509, 4516-4517

Défense nationale, crédits, 4248-4249

Délégation de l'U.R.S.S. à Toronto, 4473

Dette des pays d'Europe, 4372-4373

Documents diplomatiques déposés, 387, 4373, 4517-4518

Doyen de Canterbury, projet de voyage au Canada, 2040

Energie atomique, 441-444, 3320

Frontières mexicaines, ennuis subis par M. et Mme Tremewen, 3276

Inondations dans le sud du Manitoba

Enquête, 1988, 2038-2039

Rivière Rouge, 3126

Vœux de la Commission conjointe internationale, 3275

Japon, situation dans ce pays, 442

McNaughton, le général, observations formulées à Vancouver, 4164

## Nations Unies

Programme d'assistance technique, 4499

Rapport sur le Canada et les États-Unis (1949), 1648

Organisation européenne pour la collaboration économique en Europe, 3294, 3645

**Pearson, l'hon. Lester B.—Fin**

Organisation internationale des réfugiés, 996-999

Organisation mondiale de la santé, 996

Organismes commerciaux ou culturels étrangers au pays, *q.* (M. Adamson), 1037-1038

Pacte du Pacifique, 437, 4237, 4248-4249

Pêche au flétan, accord canado-américain, 1176, 1470

Personnes déplacées, établissement au Canada, 998

Problème du change, 139-140

Représentation canadienne à l'étranger

Organismes commerciaux ou culturels, *q.* (M. Adamson), 1039

U.R.S.S. et autres pays, restrictions auxquelles sont assujétis nos représentants, *q.* (M. Adamson), 1038-1039

Représentation étrangère au Canada

Divers pays mentionnés, personnes accréditées, *q.* (M. Adamson), 1037

U.R.S.S., nombre de personnes accréditées, 1037

Russie, attitude à l'égard du contrôle de l'énergie atomique, 443-444

Souveraineté nationale, 3318

Tim Buck, octroi d'un passeport pour assister à un congrès communiste en Hongrie, 1611, *dd.* (M. Goode), 1742, 2176

Traité de paix avec le Japon, 137-138, 822, 3753

Traité visant le détournement des eaux du Niagara, 251-252, 439

Ratification, *m.* adoptée, 3715-3724

## UNESCO

Accord international pour fins éducatives, dépôt d'exemplaires, 3213

Rapport de la délégation canadienne à la conférence générale, 480

**Pêcheries (ministère)**

Accord canado-américain, 1176, 1470, 1561, 2187-2188, 4458-4462, 4486-4487

Ratification de la convention signée à Ottawa, *m.* (M. Mayhew), 3040-3042

Administration, 4458-4467, 4475-4479, 4493

Atlantique du Nord-Ouest, ratification d'une convention internationale signée à Washington, *m.* (M. Mayhew), 3039-3040

Baie de Fundy, 295-296

## Boëtte

Entrepôts propres à la congélation et à l'emmagasiner, *q.* (M. Smith, Queens-Shelburne), 1738 (M. Browne), 4478

Subventions, 4492-4493

Maintien et expansion, 1738, 4478, 4488, 4492-4493

**Pêcheries—Suite**

- Braconnage, 4493-4494  
 Colombie-Britannique, ligne de démarcation Sloan, 4493  
 Comité d'étude en vue d'améliorer le service de protection des pêcheurs, q. (M. Smith, Queens-Shelburne), 1033-1034  
 Commission internationale des Pêcheries. *V. ce titre*  
 Crédits, 2618, 4458-4467, 4475-4494  
 Fonctionnaires de ce ministère, 4477  
 Homard, saison de pêche, 1650  
 Île du Prince-Édouard, zone réservée aux exercices de bombardement, 1964, 2040, 2272, 3499-3500, 4489  
 Inspection et protection, 4479, 4493-4494  
 Labrador, 4464, 4467  
 Maintien et expansion du service de la boëtte, 1738, 4478, 4488, 4492-4493  
 Méthodes coopératives, 4478, 4488-4490  
 Morue salée de Terre-Neuve, prix garantis, 2372, 2653, 3127  
   Vente des approvisionnements (1949), 3127, 3724-3725, 4101, 4274, 4371-4372, 4463-4464, 4587  
 Ostréiculture, 4484-4486  
 Pêche chalutière, 295-296, 3900, 4464-4465, 4490-4492  
 Pêche à l'éperlan à l'Île du Prince-Édouard, 132, 158  
 Pêche au flétan (convention canado-américaine)  
   Demande de renseignements, 1176  
   Dépôt de la convention, 1561  
   Privilèges d'escale réciproques sur la côte du Pacifique, 1470  
   Ratification de la convention signée à Ottawa, m. (M. Mayhew), 3040-3042  
   Saison déterminée (MM. Green et Applewhaite), 2188, 4458-4462  
 Pêcheurs, admission aux bienfaits de la loi de l'assurance-chômage, 1999 (MM. Browne et Higgins), 3979, 4465 (M. Mayhew), 4467  
 Phoque. *V. ce titre*  
 Pisciculture, 3188, 4480-4484  
 Poisson, consommation au pays, q. (M. Isnor), 2182-2183  
 Poisson blanc des Grands lacs, inspection pour exportation, 2679  
 Port de Rustico (Î. P.-É.), 3205-3206, 3875, 4491  
 Propagande relative à la production et à la vente coopérative parmi les pêcheurs, 4477-4479, 4488-4490  
 Provinces Maritimes, 514-515, 4475-4476  
 Rapports et documents déposés, 2601  
 Recherches en bactériologie marine, q. (M. Isnor), 1740

**Pêcheries—Fin**

- Recherches concernant le poisson pulvérisé, q. (M. Smith, Queens-Shelburne), 2424  
 Sardine (M. Stuart, Charlotte), 4462-4463  
 Saumon  
   Colombie-Britannique, vente à la Grande-Bretagne, 3081  
   Sockeye du bassin du Fraser, préservation, 4486-4487  
 Service de propagande et d'éducation, y compris subvention à l'exposition des pêcheries de Lunenburg, 4479-4480, 4488-4490  
 Soutien des prix des produits des pêcheurs. *V. ce titre*  
 Subventions, 4479, 4490-4493  
 Terre-Neuve  
   Chalutiers étrangers, 295-296, 3900, 4464-4465, 4491-4492  
   Commerce d'exportation, 496  
   Frais d'administration de la Commission, 4488  
   Méthodes coopératives (M. Browne), 4477-4479  
   Morue salée, prix garantis, 2372, 2653, 3127  
   Vente des approvisionnements (1949), 3127, 3724-3725, 4101, 4274, 4371-4372, 4463-4464, 4587  
   Rapport des enquêteurs, 3900  
 Usines d'engrais de poisson, 4490-4491  
 Peine de mort, 254. *V. aussi débat sur Code criminel (loi n° 2)*  
 Pénicilline, importation et droits de douane, dd. (M. Herridge), 2189, 2245-2249  
 Pénitenciers. *V. aussi Prisons et maisons de correction (loi)*  
 Bureau du commissaire, administration, 4545-4547  
 Gardiens et surveillants, 4545-4547  
 Réhabilitation des prisonniers (M. Cavers), 4535-4536  
 Pension impériale. *V. Soldats de l'Empire*  
 Pensions pour les infirmes et les invalides, 271, 276, 1997-1998  
 Pensions du service civil. *V. Fonctionnaires retraités*  
 Pensions des services de défense (loi)  
 (Mode de calcul des pensions—Institution d'une Commission des pensions militaires)  
 Bill n° 134. M. Claxton

**Pensions des services de défense—Fin**

Rés., 976, 1735; 1re 1., 1735; 2e 1., 2638-2640; renvoi au comité de la défense; com. et 3e 1., 3426

**Pensions de vieillesse**

Âge d'admissibilité, 66, 1607, 4567-4573

Bénéficiaires actuels, nombre total, q. (M. Isnor), 1617

Bénéficiaires dans le Québec, montants versés, q. (M. Boisvert), 1617-1618

**Citations**

Bennett, M., 677

Claxton, M., 1441, 1647

Gardiner, M., 676

Ilsley, M., 1165

King, M. Mackenzie, 677, 1160

St-Laurent, M., 663, 673-674, 1165

Coût de l'administration, *dd.* (M. Knowles), 1393

Coût de divers projets, à divers âges, tableau, 660

Déclarations (M. St-Laurent), 663, 673-674

Discours prononcé à Toronto par M. Mutch (M. Knowles), 488-489

Réponse (M. Mutch), 614-618

Évaluation des ressources, 100-101, 624

Abolition, 482-489, 599-601, 843-848, 854-855, 1650, 1742, 4567-4573

Financement (M. Low), 827-830 (M. Quelch), 1422-1426 (M. Herridge), 1449-1451 (M. Blackmore), 1453-1457 (M. Knowles), 4568-4569

Indiens et Esquimaux, 110, 993, 3824-3825, 3829-3830

Modification des règlements, 657, 3146

Montants versés d'après divers plans mentionnés, q. (M. Isnor), 1617

Nombre de vieillards pensionnés au Canada, 662

Preuve d'âge, 271

Programme du parti conservateur-progressiste, 671

Propagande en Saskatchewan, 153-155

Propositions officielles faites aux provinces lors de la conférence (1945), 66-67, 145-146, 1160 (M. Drew), 1165-1168

Abolition de l'évaluation des ressources (M. Knowles), 482-489, 843-848

Commentaires par M. Chester Bloom, 846-847

Régime contributif, à 65 ans, sans évaluation des ressources, *m.* (M. Little) retirée, 1742

Régime national de pensions à participation (M. Drew), 45 (M. St-Laurent), 63-64

Consultation des provinces, q. (M. MacInnis), 1675-1676, 1737-1738

**Pensions de vieillesse—Fin**

Règlements déposés, 4233

Revenu autorisé, 672-673

Sécurité des vieillards, études et recherches, q. (M. Knowles), 1616

Somme payée par le Gouvernement fédéral de 1945 à 1948, *dd.* (M. Noseworthy), 1043-1044

De 1946 à 1949, *dd.* (M. Knowles), 1393

Somme payée par chaque province

De 1946 à 1950, *dd.* (M. Knowles), 3899

Paielement supplémentaire, règlements à cette fin, q. (M. Whiteside), 1618

Statut des victimes des inondations qui toucheront une indemnité, 3342, 3414

Succession des titulaires décédés, q. (M. Hodgson), 3407-3408

Système en vigueur dans d'autres pays, 658-660, 1161-1162, 1438-1440

Terre-Neuve, somme versée, q. (M. Browne), 1739

Titre non approprié, 1459

**Pensions de vieillesse (comité)**

Constitution d'un comité mixte chargé d'étudier la législation actuelle, *m.* (M. Martin), 655-702, 870-873, 1154-1169, 1422-1461, 1647

Amendement (M. Knowles), 688

Sous-amendement (M. Hansell), 693

Règlement de la Chambre, 693, 870-873, 1431

Liste des membres, 1461, 1737, 2913

**Rapports**

Premier, 1537

Deuxième, 4371

**Perelmutter, Halperin, divorce**

Bill n° 126. M. Winkler

1re 1., 1616; 2e 1., 1710; com. et 3e 1., 2394

**Personnes déplacées**

Admission au Canada de 1945 à 1949, *dd.* (M. Gagnon), 363, 1819

Aide de l'Association d'éducation de l'Ontario, 3807

Catégories admises, 1819, 1827-1828, 1834

Contribution financière canadienne, 996-999

Dépenses éventuelles pour le déplacement d'ouvriers étrangers, 3976-3977, 3979-3980

Femmes domestiques, q. (M. Winkler), 3125, 3797-3798, 3815-3816

Réfugiés dans les camps de l'Europe, 1819-1820, 1828

**Personnes désavantagées. V. Infirmes et invalides**

**Pétrole et huile. V. aussi Pipe-lines**

- Alberta Natural Gas Company* (loi). V. ce titre  
Australie, 1553  
Compte rendu des débats du Congrès américain, 1541, 1542  
Droits pétroliers de l'Alberta, 1876-1877  
Exportation aux États-Unis, 821-822, 876, 1128  
Extraction des sables bitumineux, 4457-4458  
Gisement de Leduc, 1544  
Huile brute importée et exportée en 1947, 1948 et 1949, *dd.* (M. Murphy), 1043  
Nappe de pétrole à Gaspé, 1746-1748  
*Prairie Transmission Lines* (loi). V. ce titre  
Production en Alberta et dans le nord-ouest du pays, 507-508, 4449  
Raffinerie à Saint-Paul (Man.), 521  
Rapport de l'*Imperial Oil*, 1533, 1544

- Petruska, Sadie Chernin** (Prince), divorce  
Bill n° 243. M. Winkler  
1re l., 3031; 2e l., 3100; com. et 3e l., 4204

**Phares, salaires des gardiens, 2952****Phoque**

- Apprêt et séchage des peaux, 4486-4487  
Paiement d'une prime pour la destruction des phoques de port, 4487-4488  
Utilisation de l'huile de phoque (M. Higgins), 496

- Photographie aérienne, contrats adjugés, q.**  
(M. Wright), 2915-2916, 3451, 4223, 4227, 4235-4236, 4264, 4453-4454

**Picard, M. L.-P.** (Bellechasse)

- Adresse en réponse, 275-283  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 3818  
Comptes publics  
Contrôle des dépenses, amendement (M. Drew), 2077-2080  
Rapports du comité, 1959, 3821, 4101, 4303  
Invalides et incurables, 276  
Marchés agricoles, 276-279  
Travaux de la Chambre, séances des comités, 3716-3717  
Valeurs canadiennes détenues en Angleterre, 279-282

- Pierre à bâtir, importations, q.** (M. Sinnott), 1173

**Pierre, Elaine Ruby Cooper, divorce**

- Bill n° 138. M. Winkler  
1re l., 2085; 2e l., 2394; 3e l., 2999

**Pilotes**

- Aptitude physique, q. (M. Whitman), 1392  
Infirmités professionnelles, q. (M. Benidickson), 866  
Surintendant dans le district du port de Sydney, *dd.* (M. MacLean), 3275, q., 3407

**Pinard, M. R.** (Chambly-Rouville)

- Shawinigan Falls Terminal Railway Company* (loi), 1470, 1651-1652

**Pipe-lines. V. aussi discussion sur Prairie Transmission Lines** (loi) et **Alberta Natural Gas Company** (loi)

- Article du *Sun* de Vancouver, 1530  
Articles de l'*Albertan* de Calgary, 680-681, 777  
Levé des tracés projetés à cette fin, 4455  
Pipe-lines sous la Manche, *Opération Pluto*, 1556-1557  
Utilisation d'acier canadien, 951-952, 954  
Vœux soumis par la Colombie-Britannique, 950-951  
*Westcoast Transmission Company* (loi). V. ce titre

**Pipe-lines** (loi)

- (Disposition relative à l'aménagement au Canada seulement de la canalisation principale)  
Bill n° 132. M. Sinnott  
1re l., 1648; *m.* (M. Sinnott) tendant à la 2e l., 3864-3872, 4205-4207, 4341-4342

**Placements de capitaux**

- Création d'une commission en vue de stimuler les placements, 1948  
Pénurie de capitaux canadiens de spéculation (M. Quelch), 4078-4079, 4184-4185  
Placements à l'étranger, 72, 78-79  
Placements projetés (1950), 56-57, q. (M. Knowles), 1039, 1477  
Rapport déposé, 1815

**Plan Marshall. V. Collaboration économique en Europe****Plan Schuman, 3304, 3314-3317****Pliss, Sophie Roth, divorce**

- Bill n° 111. M. Winkler  
1re l., 1615; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394

- Poinçonnage des métaux précieux** (loi)  
(Extension de la portée de la loi aux articles en palladium)  
Bill n° 83. M. Howe  
1re l., 1389; 2e l., 2445-2446; com., 2446-2450;  
3e l., 2450
- Poirier, Ernest-Joseph, divorce**  
Bill n° 167. M. Winkler  
1re l., 2270; 2e l. 2395; 3e l., 2999
- Poirier, Joseph-Georges-Neville, divorce**  
Bill n° 295. M. Winkler  
1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205
- Pologne, rappel de M. J. Milnikiel, 2456**
- Polymer Corporation Limited**  
Fonctionnaires, traitements et postes officiels, q. (M. Hodgson), 3123  
Production de caoutchouc, 1474  
Sarnia  
Menace de grève, 797, 820-821  
Personnes à l'emploi de cette compagnie, traitement et salaires, q. (M. Noseworthy), 1678  
Témoignage en faveur de cette compagnie (M. Howe), 1474
- Pommes**  
Entreposage frigorifique en Nouvelle-Écosse, q. (M. Smith, Queens-Shelburne), 1421  
Exportation au Royaume-Uni (1949), q. (M. Noseworthy), 2186  
Importations de la Nouvelle-Zélande, 3661, 3669  
Jus de pommes, 2534-2535, 2550-2551, 3654-3655  
Marchés. V. Marchés canadiens  
Ontario, 3622, 3650-3652, 3656  
Prix obtenus par les producteurs (1948 et 1949), 3655  
Producteurs de la Nouvelle-Écosse et de la Colombie-Britannique, 298-300, 990, 2778-2779  
Aide accordée par l'État, 1518-1520, 1563-1564, 3639-3642, 3660-3661  
Production en Ontario, 3622, 3650-3652, 3656  
Soutien des prix, 1249
- Pommes de terre**  
Entrepôts, aide à la construction, 2770, 3676-3677  
Exportation aux États-Unis  
Demande de renseignements, 368  
Restrictions, 1562 (M. Howe), 1614-1615
- Pommes de terre—Fin**  
Importations des États-Unis, q. (M. Hatfield), 3124  
Pommes de terre déshydratées, production et vente, q. (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 2650  
Réglementation de la production (M. Kickham), 515-516  
Soutien des prix, 2773-2780, 3656-3660  
Terre-Neuve, expéditions interdites, q. (M. Browne), 3273-3274, 3618-3619  
Wagons pour le transport, 580, 604, 738, 798
- Pompes à incendie, 2246**
- Pompier, droit à certains privilèges accordés aux anciens combattants, 3374-3375**
- Ponts**  
Déroit de Canso. V. *ce titre*  
Entretien et service, 3878-3879  
Pont sur le chenal de Burlington, 3878-3879  
Ponts entre le Canada et les États-Unis, *dd.* (M. Benidickson), 1043
- Population du Canada, q. (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1175**
- Porc. V. Viande**
- Ports nationaux. V. aussi Quais**  
Amélioration du port sur le lac Érié, 523-524  
Churchill (Man.), expédition de blé par ce port, 1079, 1128-1129, 2001-2003, 4417  
Conseil des ports nationaux, 4413-4415, 4417, 4423  
Construction, réparations et améliorations, 3879-3888  
Droit de mouillage à Vancouver et à New-Westminster, 2841-2842  
Esquimalt. V. *ce titre*  
Goderich, 3881  
Halifax, 4414  
Louisbourg (M. Higgins), 1048-1049  
Montréal, 387  
New-Westminster, 382  
Rustico (Î. P.-É.), 3205-3206, 3875, 4491  
Terre-Neuve, q. (M. Higgins), 2596, 4414-4415
- Ports et rivières. V. aussi Rivières et lacs**  
Construction, réparations et améliorations, 3879-3888  
Colombie-Britannique et Yukon, 3881-3882  
Île du Prince-Édouard, 3880-3881  
Nouvelle-Écosse, 3879-3880, 3888  
Terre-Neuve, 3879, 3882-3888

**Postes (ministère)**

- Administration, 4317-4341, 4362-4368, 4560-4565
- Bureaux de poste  
Burrige (Ont.), q. (M. Aylesworth), 2597-2598
- Construction. V. Édifices publics
- Dorchester (N.-B.), *dd.* (M. Brooks), 2430
- Fermeture le dimanche, 4339, 4340-4341
- Fonctionnaires et employés. V. *ce titre*
- Île-à-la-Crosse (Sask.), q. (M. Coldwell), 2185-2186, *dd.*, 2653
- Omeme et Oakwood (Ont.), q. (M. Hodgson), 3577
- Plaster-Rock (N.-B.), 4564
- Terre-Neuve, q. (M. Browne), 3032, 4340
- Traitements et autres dépenses du bureau central et des bureaux urbains, 4563-4565
- Cases postales  
Achat pour le district d'Halifax, q. (M. Isnor), 1677
- Dryden (Ont.), *dd.* (M. Benidickson), 869
- Colis postaux expédiés au Royaume-Uni, 4338
- Comité d'enquête chargé d'étudier les problèmes des facteurs ruraux, 92, 4317-4319, 4323, 4324, 4337, 4340, 4362-4363, 4367
- Contrats de faveur. V. Patronage
- Contrats de transport en 1948-1949, q. (M. Fulton), 3408-3409
- Construction de bureaux de poste. V. Édifices publics
- Courriers ruraux, institution d'un comité, 92, 4317-4319, 4323, 4324, 4337, 4340, 4362-4363, 4367
- Crédits, 2404-2414, 4317-4341, 4362-4368, 4560-4565
- Dossier Bishop-Herring (MM. Knowles et Pouliot), 4364-4368
- Facteurs  
Comité d'enquête, 92, 4317-4319, 4323, 4324, 4337, 4340, 4362-4363, 4367
- Droit aux suppléments accordés, 4324
- Uniformes d'été, 4565
- Fonctionnaires et employés. V. *ce titre*
- Franchise postale pour les députés, 2212-2213, 4332
- Maitres de poste  
Elbourne (Sask.), *dd.* (M. Diefenbaker), 1045
- Holyrood (T.-N.), 4565
- Île-à-la-Crosse (Sask.), *dd.* (M. Coldwell), 2429
- Ahenakew, M., accusations, q. (M. Coldwell), 2652, *dd.*, 2653
- Labelle (P.Q.), *dd.* (M. Courtemanche), 868

**Postes—Suite**

- Maitres de poste—*Fin*
- Qualités requises pour devenir fonctionnaires, 4335
- Ridgedale (Sask.), q. (M. Wright), 1862, 1987, 4562
- Pouvoirs discrétionnaires, 4324-4329, 4331
- Publications communistes, 1929-1930, 1937, 4334-4335
- Service postal  
Contrats par soumissions, 4322-4323, 4336
- Livraison suburbaine, méthode en usage aux États-Unis, 4318-4319, 4324
- Kentville (N.-É.), q. (M. Isnor), 1962
- Nakusp et Edgewood (C.-B.), *dd.* (M. Herridge) 2190
- Peterborough (Ont.) 4333-4334
- Recettes brutes, 4321
- Rivière-du-Loup (P.Q.), 4320, 4324
- Terre-Neuve, revenu du ministère, *dd.* (M. Browne), 868
- Île Bell, 4339-4340
- Transport du courrier par voie ferrée, *dd.* (M. Knowles), 868
- Service postal aérien  
Commentaires (M. Fulton), 4337-4338
- Courrier en retard, 4564-4565
- Exposé (M. Rinfret), 4321-4322, 4565
- Service postal rural  
Carleton (N.-B.), *dd.* (M. Knowles), 2891, 3899-3900
- Chandos (Ont.), q. (M. White, Hastings-Peterborough), 3032
- Saint-Jean l'Évangéliste (P.Q.), q. (M. Courtemanche), 865-866
- Services postaux aériens et terrestres, 4565
- Timbres-poste, revenu de la vente de 1948 à 1950, q. (M. Fulton), 3408-3409
- Timbres-poste commémoratifs, 4334-4335
- Usage interdit à certaines personnes (M. Drew), 1394-1395, 1612-1613 (MM. Garson et Lapointe), 2404-2413
- Accusations portées, q. (M. Diefenbaker), 1767
- Article du *Globe and Mail*, 2911-2912
- Club *Lions* de Leaside, 2911-2912, 4326, 4327, 4328-4329
- Correspondance échangée entre M. McTague et le ministre de la Justice, 2404-2407, 2419-2421, 4330
- Déclarations (MM. Fleming et Garson) à l'appel d'une *m.* proposant que la Chambre se forme en comité des subsides, 1689-1693 (MM. Drew, Jeffery, Coldwell et Garson), 2606-2615 (M. Fleming), 2911-2912, 4324-4329
- Demande de documents (M. Knowles), 2189-2190, 3033

**Postes—Fin**

- Usage interdit à certaines personnes—*Fin*  
 Occasion de discuter cette question, 2392,  
 2500  
*Stampeders* de Calgary, 4238, 4325, 4326,  
 4328, 4331-4332, 4335

**Poulin, Camille, divorce**

- Bill n° 259. M. Winkler  
 1re l., 3145; 2e l., 3250; com. et 3e l., 4204

**Poulin, M. R. (Beauce)**

- Adresse en réponse, 633-637  
 Alcoolisme, 634-635  
 Assurance-maladie, bénéficiaires, q., 862  
 Bûcherons, salaires minimums, 634  
 Divorce (loi), 3004-3006  
 Éducation, 635-636

**Pouliot, M. Jean-François (Témiscouata)**

- Aérodrome, projet de construction, par les  
 États-Unis, en territoire canadien, 91-  
 92

**Affaires extérieures**

- Crédits, 473, 478, 997-998, 4511-4514  
 Motion (M. Pearson), 549-550, 559-562

- Allocations aux anciens combattants (loi),  
 1811-1812

**Anciens combattants**

- Examen médical de Martin Soucy, *dd.*,  
 868-869, 908

- Roméo Santerre, 896-897, 906-908, 1564-  
 1565

- Approvisionnements de défense (loi), 3755-  
 3759, 3773

- Arts, lettres et sciences, membres de la  
 Commission royale, *dd.*, 363

- Auditeur général, distribution d'un mé-  
 moire, 1076

- Bennett, M. et M. Brooks, 2072

- Bernonville (Jacques, comte de), 561-562

- Budget, 1967-1969, 2020, 2024

- Bureau du Conseil privé, crédits, 1018

- Bureau de poste de Plaster-Rock, 4564

- Bureaucratie, 1969, 2070-2076

- Chine, gouvernement communiste, 560

- Church, feu Thomas L., 6-7

- Citoyenneté et Immigration, crédits, 3707,  
 3710, 3819

- Colline du Parlement, statues de sir John A.  
 Macdonald et de sir Wilfrid Laurier,  
 2202

- Comités de la Chambre, 3751

- Commerce extérieur, 1968

- Commission des pensions, 1811-1812

- Comptes publics, 2072-2076

**Pouliot, M. Jean-François—Fin**

- Conférence fédérale-provinciale sur la ré-  
 adaptation des invalides, 797

- Conflagrations à Cabano et à Rimouski,  
 2371, 3839

- Conseil économique (1935), 2070-2071

- Corée, situation présente, 4511-4514, 4587

- Défense nationale, crédits, 896-897, 906-908

- Eden, M. Anthony, 550, 560

- Forces de défense, aptitude requise pour  
 l'enrôlement, 896-897, 906-908

- Immigration, choix des immigrants, 3710

- Impôts, 1967-1968

- Isolationniste*, article du *Free Press*, 3713

- Lauterpacht, M., 550, 559

- Logement, 4347

- MacNicol, feu John R., 3896

- Météorologie, approbation de la convention,  
*m.* (M. Chevrier), 3647

- Obligations de l'État, avis concernant le  
 rachat avant échéance, *dd.*, 4041

- Office du tourisme, 4360

- Patronage, 4367-4368

- Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin) de-  
 mandant la formation d'un comité,  
 701-702, 872, 1155-1157

- Règlement de la Chambre, 872

**Postes**

- Crédits, 4319-4321, 4336, 4367-4368, 4564

- Docteur en philosophie au ministère, 4336

- Dossier Bishop-Herring (M. Knowles),  
 4367-4368

- Priorité aux mesures ministérielles, *m.* (M.  
 St-Laurent), 1774

- Question de privilège sur un article du *Free*  
*Press* intitulé *Isolationniste*, 3713

- Ressources et Développement économique,  
 crédits, 4347, 4360

- Rouages administratifs, enquête en vue  
 d'une réforme, amendement (M.  
 Drew), 2070-2076

- Service diplomatique, représentation étran-  
 gère au Canada, 997

- Service postal rural, 4319-4321

- Travaux publics, crédits, 3860

- Vêtements militaires usagés pour les  
 pauvres, 1156-1157

- Pouvoir d'achat**, diminution en 1949 par rap-  
 port à 1948 (M. Noseworthy), 649

- Pouvoirs arbitraires** confiés à des fonction-  
 naires, 1394-1395, 1612-1613, 1689-  
 1693, 1767, 4070-4072

- Pouvoirs extraordinaires**. V. Mesures transi-  
 toires (loi)

**Prairie Transmission Lines Limited (loi)**

Bill n° 9. M. Benidickson  
1re l., 251; 2e l., 457-465, 679-686, 897-905, 1148-1154, 1521-1525; *m.* (M. Maybank) demandant le renvoi du débat, mise aux voix, adoptée, 1525, 1587-1595, 1661-1674; *m.* (M. MacDonald, Edmonton-Est) demandant que la question soit mise aux voix, 683, adoptée, 1674; renvoi au comité permanent des chemins de fer, canaux et télégraphes, 1675; *com.*, 2294-2303, 2526-2533, 2593; *m.* (M. Benidickson) tendant à la 3e l., 2593, adoptée, 2593  
Amendement (M. Green), 2593; mis aux voix et rejeté, 2594-2595  
Sous-amendement (M. Herridge), 2594, mis aux voix et rejeté, 2594

**Premier ministre du Canada**

Cabinet du premier ministre, 3936  
Résidence officielle. *V. ce titre*

**Presse canadienne, réintégration d'employés congédiés, 2325-2326****Presseau, Cyrille-Orance-Horence, divorce**

Bill n° 280. M. Winkler  
1re l., 3576; 2e l., 3687; *com.* et 3e l., 4205

**Prêts**

Compagnies de prêt (loi). *V. ce titre*  
Prêts ou crédits accordés aux pays d'outre-mer, *q.* (M. Thatcher), 1420, 1677, 1985, *dd.* (M. Low), 3452  
Royaume-Uni, sommes avancées, *q.* (M. Fleming), 860

**Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants, 4191****Prince, Sadie Chernin Petruska, divorce**

Bill n° 243. M. Winkler  
1re l., 3031; 2e l., 3100; *com.* et 3e l., 4204

**Prince-Albert, routes, q. (M. Coldwell), 864****Prince-Rupert, 81-82****Prises de guerre. V. Parts de prises (loi)****Prisonniers, réhabilitation (M. Cavers), 4535-4536****Prisonniers de guerre**

Canadiens détenus comme prisonniers au cours de la seconde guerre mondiale, *q.* (M. Pearkes), 2211, 2269, 2737  
Survivants de Hong-Kong, 3381-3382, 3389

**Prisons et maisons de correction (loi)**

(Amendement concernant le système Borstal en Colombie-Britannique—Transfert de délinquants)  
Bill n° 318. M. Garson  
1re l., 4471-4472; 2e l., *com.* et 3e l., 4474

**Privilège, question. V. Question de privilège sous Chambre des communes****Privilèges et élections (comité)**

Attributions (M. St-Laurent), 310  
Liste des membres, 307  
Réunion du comité, 2738

**Prix. V. Coût de la vie****Production et pouvoir d'achat. V. Économie nationale****Produits agricoles**

Blé. *V. ce titre*  
Céréales secondaires et de provende. *V. ce titre*  
Consommation en 1939 et en 1947, tableau, 504  
Droits antidumping, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 2424-2425  
Excédents. *V. Marchés canadiens (produits excédentaires)*  
Fruits et légumes. *V. ce titre*  
Haricots. *V. ce titre*  
Importations des États-Unis de 1949 à 1950, *dd.* (M. Hatfield), 868  
Indice des prix depuis 1935, tableau, 1231  
Installations frigorifiques. *V. ce titre*  
Marchés canadiens. *V. ce titre*  
Offices ou organismes autorisés à réglementer la vente, *q.* (M. Argue), 1390-1391, 3697  
Pertes subies par les agriculteurs, subventions, 990-991  
Pommes de terre. *V. ce titre*  
Prix. *V. débat sur Soutien des prix agricoles (loi)*  
Prix minimums, 583-584  
Prix des principaux articles, tableau, 831  
Publicité pour la vente, 3669-3671  
Réclame en Grande-Bretagne, 3615-3616  
Soutien des prix. *V. ce titre*  
Vergers, déplantage des arbres fruitiers, 3655-3656

**Produits agricoles (loi)**

(Prorogation pour un an)  
Bill n° 16. M. Gardiner  
Rés., 751, 1080-1081; 1re l., 1081; 2e l., 1177-1187; *com.*, 1187-1194; 3e l., 1194

**Produits agricoles (loi)—Fin**Rés.—*Fin*

Amendement (M. Wright), 1179, mis aux voix, rejeté, 1186

Question de Règlement, 1179-1180

**Produits avicoles. V. aussi Aviculture**  
**Œufs**

Prix minimum, 152-153

Vente à la Grande-Bretagne, 3671

**Produits de l'érable, 3652, 3675-3676****Produits laitiers**

Bactéries, recherches scientifiques, 3617-3618

Fromage. *V. ce titre*

Lait, coût de la production, 371-372

Service des marchés, 3673-3674

Soutien des prix. *V. ce titre***Produits ouvrés ou à l'état naturel, 1477**Subventions, *dd.* (M. Wright), 1679**Propriétés de l'État. V. Édifices publics****Provinces**

Brochure publiée par le ministère des Affaires extérieures, 1047

Conférence constitutionnelle. *V. Conférences fédérales-provinciales*Frontière entre l'Ontario et le Manitoba (loi). *V. ce titre*Prêts consentis pour fins de secours, *dd.* (M. Hansell), 2653Route transcanadienne. *V. ce titre*

Service routier par autobus et camions, 479

Subventions statutaires, 1261

**Provinces Maritimes. V. aussi leurs noms respectifs**

Centralisation industrielle au détriment de ces provinces (M. Stuart), 498-502

Isthme de Chignectou, 2156-2158, 2487-2489, 4165

Lieux et monuments historiques, 3155-3156

Relations commerciales avec les autres provinces (M. Stuart), 498-502

Situation économique de ces provinces, 1952-1957

Subventions fédérales, 516-517

Tarif-marchandises, 2966

**Provinces de l'Ouest et des Prairies. V. aussi leurs noms respectifs**Chemins de fer. *V. ce titre*

Conservation des eaux, 3694-3697

Extraction de la houille, *q.* (M. Shaw), 1392**Provinces de l'Ouest et des Prairies—Fin**Hypothèques sur les fermes desdites provinces, *q.* (M. Dechêne), 2597

Ressources naturelles, 490-492

**Prudham, M. George** (adjoint parlementaire au ministre des Ressources et du Développement économique)*Alberta Natural Gas Company* (loi), 2121-2124Chômage, entreprises fédérales, *q.* (M. Knowles), 1620, 2115, 2269

Défense nationale, crédits, 4560

Édifices publics de Tufts-Cove (N.-É.), *q.* (M. Black, Cumberland), 1626

Énergie hydroélectrique

Production en Alaska, *q.* (M. Green), 1420-1421Région de Mayo (Yukon), *q.* (M. Green), 865Yukon, établissement d'une usine, *q.* (M. Green), 2187

Inondations au Manitoba

Habitations appartenant à la Société centrale d'hypothèques et de logement, *q.* (M. Bryce), 3577

Mensualités relatives aux maisons évacuées, 3414, 3452

Logement

Construction de maisons par des groupements coopératifs, *q.* (M. Browne), 2889

Défense nationale, 4560

Prêts pour l'amélioration de maisons, *q.* (M. Knowles), 864-865Renfrew-Heights (Vancouver), *q.* (M. Green), 1040Office national du film, annonce parue dans le *Citizen*, *q.* (M. Diefenbaker), 2427

Office du tourisme, 4360

Oiseaux migrateurs, infraction à la loi de convention, *q.* (M. Gillis), 2888-2889

Parcs nationaux

Blomidon (N.-É.), *q.* (M. Stanfield), 2781Prince-Albert (Sask.), *q.* (M. Coldwell), 864Terre-Neuve, *q.* (M. Higgins), 2427Visiteurs au cours de 1949, *q.* (M. Matthews), 3752

Ressources et Développement économique, crédits, 4359, 4360

Route transcanadienne

Accords avec les provinces, dépôt d'exemplaires, 1915, 4359

Accord conclu entre le gouvernement fédéral et Terre-Neuve, 4359, 4471

Colombie-Britannique, correspondance échangée, *dd.* (M. Goode), 3580

**Prudham, M. George—Fin**

Route transcanadienne—Fin

Nouveau-Brunswick, correspondance échangée, *dd.* (M. Hatfield), 3409Tracé en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve, *q.* (M. Black, Cumberland), 1626

Société centrale d'hypothèques et de logement

Acquisition d'un terrain à York-Nord (Ont.), *q.* (M. Noseworthy), 861Toronto et York, maisons appartenant à cette société, *q.* (M. Noseworthy), 861Vente d'un immeuble sis à Ville Saint-Laurent, *q.* (M. Coldwell), 1741Vente de maisons du temps de guerre, *q.* (M. Noseworthy), 4376Territoires du Nord-Ouest, conseil d'administration, *q.* (M. Knight), 354

Territoires du Nord-Ouest (loi), 2443-2445

Travaux publics, coordonnateurs de ce ministère, *q.* (M. Knowles), 3897Wartime Housing Limited, somme dépensée à Saskatoon et à Edmonton pour l'aménagement de terrains, *q.* (M. Knight), 2652Yukon, minerais et concentrés d'argent et de plomb, *q.* (M. Green), 2187**Publications.** V. aussi Journaux et revues (articles)

Admission en franchise pour fins culturelles, 493-494

Documents autorisés par le ministère du Travail, 3972

*Gazette du Travail*, 3965, 3972

Levés officiels et cartographie, 4455-4456

Livres importés, 2029

*Modern Arms and Free Men*, de Vennevar Bush, 764-767, 784-785

Romans en images à caractère sexuel, exposé (M. Wylie), 2907-2911

*The God that Failed*, livre anticommuniste, 2195**Publicité**

Aliments et drogues, 4018

Annonces commerciales au Canada et à l'étranger, 4276-4277

Commerce, brochures déposées, 2269

Industrie touristique, 1741

Ministères. V. *ce titre*

Office national du film, 4276

Propagande politique aux frais de l'État, 1900

Publicité éducative en matière de santé, 2045, 2615, 3988-3990, 3996-3999, 4012-4017, 4018

Pucerons, lutte contre ce fléau, 2456-2457

Pyrex (articles), droits protecteurs prévus à l'article 326g du tarif des douanes, *q.* (M. Matthews), 3899**Quais**Arnold's Cove (baie Placentia, T.-N.), 3879  
Bonaventure-Ouest (P.Q.)Installation de protection, *qq.* (M. Courtemanche), 360, 364, 1622Liste des matériaux nécessaires, *dd.* (M. Courtemanche), 1626, 4041Somme versée au surveillant des travaux, *q.* (M. Courtemanche), 1766

Entretien et réparations, 2952-2953

False-Creek (C.-B.), 3881-3882

Malagash (N.-É.), 3880

Paspébiac (P.Q.), travaux exécutés à l'automne 1949, *dd.* (M. Courtemanche), 3409, *q.*, 4037-4038

Portugal-Cove (T.-N.), 3849

Pugwash (N.-É.), 3880

Saint-Charles de Caplan (P.Q.), travaux de protection et d'amélioration, *dd.* (M. Courtemanche), 3409, *q.* 3714Saint-Michel-de-Bellechasse (P.Q.), *q.* (M. Courtemanche), 1173**Québec (province)**

Artisanat, exposition à Ottawa, 577

Gens de la péninsule de Gaspé, 149

**Quelch, M. V. (Acadia)**

Adresse en réponse, 193-199

Affaires des anciens combattants

Comité parlementaire, 158, 1067

Crédits, 3334, 3339, 3368-3369

Agriculture, crédits, 2536-2538, 2541-2542, 3633, 3638, 3654, 3686

Allocations aux anciens combattants (loi), 2725-2726

Anciens combattants

Établissement en Alberta, *dd.*, 1045

Hospitalisation, 3339

Assistance à l'agriculture des Prairies, modification de la loi, 2272

Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2505-2513, 2516-2518, 2748

Banques à charte, bénéfice net de chacune, *dd.*, 2598

Beurre, quantité excédentaire, 2541

Blé

Paiement aux cultivateurs, 1024

Red Bobs, 4290

Saunders, 3638

**Quelch, M. V.—Fin**

- Commerce  
 Crédits, 1024, 4290  
 Effet de la politique financière du Gouvernement, 4079-4080  
 Perte de nos marchés, 193-199  
 Problèmes commerciaux, amendement (M. Diefenbaker), 317-319  
 Commission canadienne du blé, inspecteurs en Alberta, Saskatchewan et Manitoba, q., 1041  
 Commission canadienne du blé (loi), 3110-3112, 3121, 3331  
 Contrôle du change étranger, 4075  
 Économie nationale, 4076-4077  
 FAO, distribution de vivres, 195-199  
 Finances, crédits, 4075-4080, 4184  
 Hygiène vétérinaire, 3633  
 Impôt sur le revenu, montant transféré par les banques à charte, q., 4375  
 Jachère d'été, 2541-2542  
 Jus de pommes, 3654  
 Marins marchands, chômage, 3334  
 National-Canadien, embranchements en Alberta, 2311-2312  
 Opérations commerciales compensées entre le Canada et les autres pays, 2536  
 Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 1422-1426  
 Placements de capitaux, 4078-4079, 4184-4185  
 Production porcine, 2537-2538  
 Production et pouvoir d'achat, 1424-1425, 2536-2538  
 Rivière Red-Deer, détournement des eaux, 3686  
 Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 3082-3084  
 Sous-amendement, 3084  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1093-1096  
 Tarif des douanes (loi), 2665  
 Taxe d'accise (loi), 2030, 2033  
 Transports, crédits, 2311-2312  
 Woods, M. Walter, hommage, 3368-3369

**Question ouvrière. V. aussi Relations industrielles**

- Assurance-chômage. *V. ce titre*  
 Château Laurier à Ottawa, 1737  
 Chômage. *V. ce titre*  
 Contrats adjugés par le Gouvernement, *dd.* (M. Knowles), 1045. *V. aussi* Patronage  
 Différends. *V.* Grèves et différends  
 Formation professionnelle, 3945, 3949, 3973-3975  
 Grèves. *V. ce titre*

**Question ouvrière—Fin**

- Patrons et ouvriers, 3940  
*Polymer Corporation Limited. V. ce titre*  
 Salaire égal pour les femmes, q. (M. Knowles), 2426, 2427-2428  
 Salaire horaire, quotidien ou hebdomadaire, 3938  
 Syndicat des journalistes, 2325  
 Syndicat des typographes d'Ottawa, 1989, 2738, 3047  
 Syndicats ouvriers, 3936-3948

**Question de privilège. V. ce titre sous Chambre des communes****Questions**

- Acier et fer  
 Majoration des prix (M. MacInnis), 1035  
 Minerai de l'île Bell (M. Higgins), 2184-2185  
*Steep Rock Mines*, exploitation (M. Coldwell), 1391  
 Aéroports  
 Aéroports américains dans Terre-Neuve, droits d'atterrissage (M. Higgins), 3752  
 Dorval (P.Q.), pistes d'envol (M. Higgins), 2428  
 Gander (T.-N.)  
 Employés du poste de T.S.F. (M. Higgins), 3898  
 Immeubles et outillage (M. Higgins), 863  
 Prolongement des pistes d'envol (M. Higgins), 3577, 4420-4421  
 Lethbridge (Alb.), achat de terrain en vue d'agrandir cet aéroport (M. Blackmore), 2597  
 Torbay (T.-N.), dispositif d'atterrissage (M. Higgins), 2428, 3512-3513  
 Trenton (Ont.), contrats d'approvisionnements (M. White, Hastings-Peterborough), 3125-3126, 4102  
 Affaires des anciens combattants  
 Fonctionnaire blessé par un ex-soldat (M. Fulton), 1035-1036  
 Immeuble à Ottawa (M. Macdonnell), 3577  
 Réclamation de la société coopérative de Sainte-Sophie (M. Bertrand), 3274  
 Aliments et drogues  
 Infraction à la loi, poursuites intentées (M. Whiteside), 866  
 Recherches scientifiques (M. Campney), 1172-1173  
 Allocations familiales, renseignements divers (M. Wright), 1985-1986

Questions—*Suite*

- Anciens combattants  
Commission des pensions, honoraires versés aux avocats pour services professionnels (M. White, Hastings-Peterborough), 3126  
Malades mentaux, hospitalisation (M. Knowles), 866  
Pensions et allocations  
Colombie-Britannique (MM. Goode et Pearkes), 360, 362  
Première Grande Guerre (M. Knowles), 867  
Veuves de la seconde guerre (M. Murphy), 3273  
Arsenal de Lindsay, fonctionnaires (M. Hodgson), 2677  
Articles fabriqués de bran de scie (M. Bertrand), 4376  
Arts, lettres et sciences  
Membres de la Commission d'enquête (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1961-1962  
Assistance à l'agriculture des Prairies  
Aide financière globale pour 1949 (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1962  
Mari et épouse, allocations individuelles (M. Argue), 1039-1040, 1421  
Saskatchewan (M. Argue), 1766  
Assurance-chômage (prestations)  
Cotisations et prestations (M. Browne), 859  
Frais d'administration (M. Fair), 1174  
Montants payés à Joliette depuis janvier 1948 (M. Balcer), 3274  
Versements de juillet 1949 à janvier 1950 (M. Diefenbaker), 1173  
Versements en décembre 1949 et janvier 1950 (M. MacInnis), 358  
Assurance-santé  
Citoyens canadiens actuellement bénéficiaires d'un plan quelconque (M. Poulin), 862  
Crédit relatif à ce projet, affectation des sommes dépensées (M. Knowles), 922-928, 1622, 1623  
Automobiles  
Chauffeurs en état d'ébriété (M. Diefenbaker), 4233, 4375-4376  
Exportations dans les pays de la zone du sterling (M. Noseworthy), 2186-2187  
Importations de l'Angleterre, droits anti-dumping (M. Thatcher), 1962, 2242 (M. Brown), 2597  
Importations de Tchecoslovaquie (M. Brown), 2184  
Importations de 1946 à 1949 (M. White, Middlesex-Est), 2185

Questions—*Suite*

- Automobiles—*Fin*  
Voitures saisies par suite de la violation de la loi des douanes (M. White, Middlesex-Est), 1765-1766  
Aviation  
Avions d'entraînement prêtés aux aéro-clubs (M. Pearkes), 1678-1679  
Avions *Vampire*, achat et utilisation (M. White, Middlesex-Est), 1676-1677  
Bases américaines à Terre-Neuve (M. Higgins), 359, 863  
Aviation civile, choix des pilotes (M. Whitman), 1392  
Aviculture, maladie contagieuse chez la volaille (M. Jones), 4377  
Avocats et procureurs, cause Gilbert (M. Conacher), 2890  
Avoine et orge  
Importations de l'Argentine (M. Diefenbaker), 4377  
Prix fixé par la Commission du blé (M. Diefenbaker), 1677  
Bacon  
Accord anglo-canadien (M. Bryce), 1390  
Exportations en 1950 (M. Argue), 2454  
Barrages, aménagement au Manitoba (M. Winkler), 362  
Bétail  
Indemnité pour les animaux abattus (M. White, Middlesex-Est), 354  
Tuberculination, zones par province (M. Bryce), 1390  
Beurre  
Consommation en 1948 et 1949 (MM. Catherwood et Fair), 1040, 1173  
Biens de guerre vendus par la Corporation canadienne (M. Knowles), 2211  
Biens ennemis, valeur entre les mains du séquestre (M. Fulton), 2598, 2602, 2891, 4378-4380  
Blé  
Accord avec la Grande-Bretagne, sommes transférées pour l'achat d'autres marchandises (M. Argue), 862-863  
Consommation domestique (M. Ross, Souris), 860  
Exportation (M. Ross, Souris), 860  
Saskatoon, quantité entreposée dans les éleveurs (M. Ross, Souris), 1676, 1863  
Vente à l'Inde en 1948-1949 (M. Argue), 1962  
Bois, importation en 1950 (M. Hodgson), 2428  
Bois de pâte, exportation aux États-Unis, quantité et valeur (M. Hodgson), 2429

## Questions—Suite

- Boissons alcooliques, consommation globale au Canada en 1948 et 1949 (M. Diefenbaker), 1173
- Brevets demandés au cours des dix dernières années (M. Knowles), 356
- Brise-lames à Bonaventure (M. Courtemanche), 3577
- Bureaux d'assurance-chômage  
Sioux-Lookout (Ont.) (M. Benidickson), 1074
- Windsor (Ont.) (M. Noseworthy), 861
- Bureaux de poste  
Abbotsford (C.-B.) (M. Green), 4040
- Burridge (Ont.), renseignements divers (M. Aylesworth), 2597-2598
- Île-à-la-Crosse (Sask.) (M. Coldwell), 2185-2186
- Ladner (C.-B.) (M. Green), 4040
- Montague (Î. P.-É.) (M. Kickham), 1625
- Omeme et Oakwood (Ont.) (M. Hodgson), 3577
- Terre-Neuve (M. Browne), 3032
- White-Rock (C.-B.) (M. Green), 4040
- Winnipeg, congé municipal (M. Knowles), 2782, 3145
- Woodstock (N.-B.) (M. Knowles), 3576-3577
- Camionnage  
Taux de transport de marchandises (M. Hansell), 2889
- Transport de céréales de provende (M. Fair), 3274
- Canada Land and Irrigation Company*, régime de pension pour les employés (M. Hansell), 362
- Canalisation de Saint-Laurent, commission mixte internationale (M. Lennard), 862
- Cancer, service de recherches (M. MacNaughton), 2651-2652
- Cartographie, ingénieur en chef à bord du navire *Fort-Frances*, nomination (M. Smith, Queens-Shelburne), 1738-1739
- Caserne Currie à Calgary, soumissions pour fins de logement (M. Smith, Calgary-Ouest), 2781
- Cases postales, achat pour le district d'Halifax (M. Isnor), 1677
- Cellophane, fabrication et importation (M. Hatfield et Knowles), 1618-1619
- Céréales secondaires et de provende  
Achat par les brasseries et distilleries (M. Catherwood), 3899
- Aide financière au transport (M. Catherwood), 4040
- Expéditions à Terre-Neuve, quantité (M. Hatfield), 2650-2651
- Transport par camions (M. Fair), 3274

## Questions—Suite

- Céréales secondaires et de provende—*Fin*  
Vente par la Commission canadienne du blé (M. Diefenbaker), 2781, 2839-2840
- Château Laurier, personnel (M. Blackmore), 1737
- Chemins de fer  
Alaska (M. Knowles), 2188
- Colombie-Britannique, éboulis (M. Fulton), 1032, 3713-3714
- Provinces des Prairies (M. Gauthier, Portneuf), 1624
- Chevaux pur sang vendus aux États-Unis (M. Ross, Hamilton-Est), 2426
- Chômage  
Chômeurs au Canada de 1931 à 1949 (M. Jones), 4039-4040
- Chômeurs inscrits en Alberta (M. Hansell), 2782
- Entreprises fédérales (M. Knowles), 1620, 2115
- Femmes sans travail de 1939 à 1949 (M. Winkler), 3125, 3798
- Mesures prises par le Gouvernement (M. Noseworthy), 4235
- Nombre de chômeurs par province à certaines dates mentionnées (M. Knowles), 355
- Nombre estimatif des chômeurs inscrits (M. Coldwell), 354
- Programme annoncé en 1945 (M. Coldwell), 356
- Coalition des meuneries (M. Diefenbaker), 1039, 1077, 1619
- Code criminel, adaptation à Terre-Neuve (M. Higgins), 1034, 2651
- Collèges militaires, dépenses diverses (M. White, Middlesex-Est), 358, 1927
- Commerce  
Placements projetés (M. Knowles), 1039
- Représentation commerciale en Allemagne (M. Catherwood), 362
- Commerce international avec les États-Unis, valeur de nos importations (M. Isnor), 1962
- Commission canadienne du blé  
Agents de la Commission (M. Whiteside), 355-356
- Inspecteurs en Alberta, Saskatchewan et Manitoba (M. Quelch), 1041
- Prêts obtenus des banques à charte (M. Wright), 861-862
- Commission d'appel des pensions, causes soumises (M. Pearkes), 2185
- Commission des prix et du commerce, bureaux maintenus depuis 1945 (M. Catherwood), 2186
- Communisme, rapports d'activité subversive (M. Diefenbaker), 3898-3899

## Questions—Suite

- Composers, Authors and Publishers Association*, redevances perçues (M. Black, Cumberland), 1677-1678
- Contrats accordés par l'État sur la recommandation de membres du Parlement (M. Knowles), 359-360, 867, 1040-1041
- Corporation commerciale canadienne, achat de bois de construction par les États-Unis (M. Diefenbaker), 3123
- Décoration dite Étoile France-Allemagne (M. Harkness), 354-355
- Défense nationale
- Camps d'instruction d'été, contrats de vivres (M. Aylesworth), 1041
  - Centres d'instruction militaire au Canada (M. Pearkes), 866
  - Effectifs militaires à Terre-Neuve (M. Higgins), 1620, 3512-3513
  - Effectifs des trois armes (M. Fulton), 1389-1390
  - Exercices militaires à la Plage-aux-Bleuets à Oka (M. Courtemanche), 3451
  - Lancement de grenades près du camp Borden, enquête (M. Fraser), 361
  - MacDonald (Man.), outillage et véhicules (M. Sinnott), 1390
  - Délits de sédition (M. Fleming), 859
- Denrées, importation et exportation en 1949 des produits mentionnés (M. Noseworthy), 2186
- Détroit de Canso, entente avec la Nouvelle-Écosse au sujet de la construction d'un pont (M. Black, Cumberland), 1172
- Diptère et coqueluche, immunisation (M. Isnor), 865
- Dominion Steel and Coal Corporation*
- Projets d'expansion et emprunts à l'État (M. Gillis), 3577
  - Usine à Glace-Bay (N.-É.) (M. Gillis), 3577
- Douane et accise, droits perçus à Terre-Neuve (M. Browne), 1032
- Droits douaniers sur les articles en pyrex pour la cuisson (M. Matthews), 3899
- Édifices publics
- Acquisitions immobilières par l'État au cours des trois dernières années (M. Fulton), 2423
  - Burlington et Dundas (Ont.), réparations (M. Lennard), 862, 3124
  - Ottawa, immeuble du ministère des Affaires des anciens combattants (M. Macdonnell), 3577
  - Saint-Jean (T.-N.) (M. Higgins), 2424

## Questions—Suite

- Édifices publics—Fin
- Tufts-Cove (N.-É.) (M. Black, Cumberland), 1626
  - Vancouver (M. Green), 2182, 4040
  - Windsor (Ont.), bureau de l'assurance-chômage (M. Noseworthy), 861
- Eldorado Mining and Refining Company*, profit ou perte réalisé en 1947 et 1948 (M. Wright), 1623
- Élevateurs de grains à Saskatoon (M. Ross, Souris), 858
- Émigration de Terre-Neuviens aux États-Unis (M. Higgins), 1035
- Énergie hydroélectrique
- Production en Alaska (M. Green), 1420-1421
  - Région de Mayo (Yukon) (M. Green), 865
  - Yukon, établissement d'une usine (M. Green), 2187
- Espionnage, calepin d'adresses de Klaus Fuchs (M. Fulton), 2889-2890, 4118-4119
- Favoritisme politique (M. Knowles), 359-360, 867, 1040-1041
- Fécule importée en 1949 (M. Hatfield), 2428
- Foire de Leipzig (M. Adamson), 866
- Fonctionnaires et employés
- Âge de retraite (M. Brown), 1623
  - Conseil national de recherches, congédiement (M. Fulton), 2890
  - National-Canadien, traitement de plus de \$10,000 (M. Hodgson), 1174
  - Nombre des salariés de 1931 à 1949 (M. Jones), 4039
  - Santé nationale, service d'information (M. Cleaver), 2653
- Fonctionnaires retraités
- Indemnité de vie chère (M. Brown), 1623
  - Nombre par province, catégories de pension diverses (M. Knowles), 859
- Fruits et légumes
- Droits antidumping (M. White, Middlesex-Est), 2424-2425
  - Producteurs de petits fruits de la Colombie-Britannique, aide fédérale (M. Johnston), 1623-1624
- Fuchs, Klaus Emil Julius (M. Gagnon), 360
- Gendarmerie à cheval
- Division de la sécurité, traitement des membres (M. Fulton), 4037
  - Maintien de l'ordre en Colombie-Britannique (M. Fulton), 3451-3452
- Grenades à main
- Éclatement d'une bombe, blessures reçues par un garçonnet et sa mère (M. Fraser), 361

**Questions—Suite**

- Grenades à main—*Fin*  
 Usage, organismes ou personnes possédant un permis (M. Fraser), 1766
- Guerre, personnes refusées pour le service dans la seconde guerre mondiale (M. Knight), 3451
- Hôpitaux  
 Lits, nombre additionnel aux nouveaux hôpitaux (M. Matthews), 1623  
 Shaughnessy (Vancouver) (M. MacInnis), 359  
 Fourniture de savon (M. Herridge), 4040  
 Subventions à la construction (M. Matthews), 1623 (M. Thatcher), 4038-4039  
 Hôpitaux bénéficiaires (M. Eudes), 1740  
 Sunnybrook, approvisionnement de lait et de charbon (M. Catherwood), 1174-1175
- Houille  
 Extraction dans les provinces de l'Ouest (M. Shaw), 1392  
 Importation, pays, quantité (M. Hansell), 2781-2782  
 Production et importation (M. Johnston), 1620-1621  
 Transport de l'Ouest à l'Est du Canada (M. Hansell), 357
- Houillères du Yukon, aide de l'État (M. Green), 1035
- Hygiène mentale, cliniques (M. Winkler), 1621-1622
- Hygiène publique, subventions au Nouveau-Brunswick (M. Dubé), 3032
- Immigration  
 Immigrants en 1948, 1949 et 1950 (M. Fulton), 1961  
 Nombre d'immigrés d'après le pays d'origine en 1949 (M. Hodgson), 2426-2427, 3700  
 Ressortissants allemands (M. Hansell), 362 (M. Pearkes), 858
- Importations de maïs (M. Coldwell), 1034-1035
- Importations et exportations  
 Espagne (M. Hansell), 359  
 États-Unis, chiffre pour 1950 (M. Isnor), 1962  
 Transactions effectuées par les ports de Terre-Neuve (M. Browne), 2426
- Impôt sur le revenu  
 Arrérages au 31 mars 1950 (M. Diefenbaker), 3751  
 Commission d'appel, causes entendues (M. Diefenbaker), 1739

**Questions—Suite**

- Impôt sur le revenu—*Fin*  
 Indemnités de retraite versées globalement (M. Knowles), 1987  
 Montants perçus des particuliers, sociétés et coopératives de 1945 à 1948 (M. Isnor), 858-859  
 Réclame, frais en 1949 et 1950 (M. Fraser), 1173  
 Réclame par la radio, montant dépensé (M. Fraser), 361  
 Résidents canadiens employés aux États-Unis (M. Brown), 1622-1623  
 Transfert de revenu par les banques à charte (M. Quelch), 4375
- Impôt sur le revenu des agriculteurs  
 Déclarations (M. Thatcher), 1041  
 Déductions pour immobilisations (M. Ross, Souris), 357  
 Fonctionnaires préposés au contrôle et à l'examen (M. Thatcher), 1618  
 Ontario, montant perçu en 1947 et 1948 (M. Coyle), 1961  
 Poursuites intentées (M. Thatcher), 866-867, 875
- Impôts perçus par l'État en Nouvelle-Écosse, 1949-1950 (M. Smith, Queens-Shelburne), 3145
- Imprimerie nationale, employés démissionnaires en 1950 (M. Knowles), 1862
- Incendies, commissaire fédéral (M. Knowles), 2188
- Incurables  
 Demande de pension (M. Knowles), 357-358  
 Nombre dans chaque province à la charge de leur famille (M. Fair), 3124
- Indiens et Esquimaux, services de santé et personnel (M. Dewar), 361-362
- Inondations au Manitoba, habitations appartenant à la Société centrale d'hypothèques et de logement (M. Bryce), 3577
- Installations frigorifiques  
 Entreposage des pommes en Nouvelle-Écosse (M. Smith, Queens-Shelburne), 1421  
 Subventions (M. Smith, Queens-Shelburne), 1391  
 Terre-Neuve, entreposage depuis avril 1949 (M. Browne), 3273
- Irrigation  
 Manitoba et Saskatchewan (M. Wright), 1040  
 Saskatchewan-Sud, dépenses relatives à cette entreprise depuis juillet 1949 (M. Diefenbaker), 1039

## Questions—Suite

- Juges  
Nomination à des Commissions royales provinciales (M. Diefenbaker), 1766-1767  
Terre-Neuve (M. Higgins), 2185, 2889  
Traitement et régime actuel de pension (M. Knowles), 2188
- Kirkfield Park (Man.), achat de terres de l'État (M. Bryce), 2426, 3124
- Laboratoires  
Fonctions du laboratoire d'hygiène publique (M. Ross, Hamilton-Est), 1393  
Winnipeg (Man.), Commission des grains (M. Winkler), 4234
- Logement  
Aéroport de Gander (M. Higgins), 2187  
Aéroport de Princeton (C.-B.), soumissions (M. Jones), 357  
Fort St. John (C.-B.), construction de maisons (M. Green), 4103  
Groupements coopératifs (M. Browne), 2889  
Hagersville (Ont.) (M. Catherwood), 2424  
Kirkfield Park (Man.), achat de terres de l'État (M. Bryce), 2426, 3124  
Personnel du secrétariat du premier ministre (M. Diefenbaker), 1987  
Prêts pour l'amélioration de maisons (M. Knowles), 864-865  
Renfrew-Heights (Vancouver) (M. Green), 1040
- Maîtres de poste  
Île-à-la-Crosse (Sask.) (M. Coldwell), 2652  
Ridgedale (Sask.) (M. Wright), 1862, 1987  
Margarine, consommation en 1948 et 1949 (M. Catherwood), 1040 (M. Fair), 1173
- Marine canadienne  
Coverdale (N.-B.), soumissions pour travaux de réfection (M. Brooks), 1676  
Dépenses annuelles réelles de 1947 à 1950 (M. Pearkes), 1987  
Esquimalt (C.-B.), contrats pour le savon (M. MacInnis), 358  
Fournisseurs (M. Pearkes), 1986-1987  
Stadacona, fumigation d'immeubles (M. Brooks), 359
- Marine marchande  
Aide de l'État aux armateurs (M. Isnor), 1862-1863  
Marins blessés et disparus au cours de la deuxième Grande Guerre (M. Knowles), 2186  
Subventions (M. Smith, Queens-Shelburne), 1034

## Questions—Suite

- Marins canadiens, cours par correspondance (M. Pearkes), 362-363
- National-Canadien  
Discontinuation de service (M. Catherwood), 3408  
Droits pétroliers et miniers en Saskatchewan et Alberta, 4234  
Houille, quantité achetée au Canada et aux États-Unis (M. Isnor), 1033, 1049-1050  
Pensions (M. Knowles), 1032-1033, 1862  
Employés retraités (M. Knowles), 2596, 3714  
Pensions de retraite (M. Diefenbaker), 1172, 4415-4416  
Personnes touchant une allocation en plus de la pension ordinaire (M. Diefenbaker), 1740  
Point-Edward (Ont.), construction de hangars (M. Murphy), 3714  
Propriétés minières aux États-Unis (M. Low), 356-357  
Terre-Neuve, matériel roulant (M. Higgins), 4039
- Navigation  
Gardiens des feux à Pugwash (M. Black, Cumberland), 1738  
Protection côtière (M. Smith, Queens-Shelburne), 1033-1034
- Navires  
Bar Haven et Springdale, prix d'achat (M. Higgins), 863  
Cataragui, commandant (M. Knowles), 4376  
Esquimo (M. Higgins), 1040, 4411-4412  
Magnificent, fumigation (M. Brooks), 359  
N. G. C. Alberni (M. MacInnis), 3576  
Service et entretien, frais quotidiens (M. Pearkes), 2423-2424  
Services du National-Canadien à Terre-Neuve (M. Higgins), 3898  
Temps passé en mer (M. Pearkes), 2183  
Yacht Sans Peur (M. Herridge), 1036, 1421
- Nord-Ouest (territoires), conseil d'administration (M. Knight), 354
- Nouvelle-Écosse, dépenses du gouvernement fédéral dans cette province en 1949-1950 (M. Smith, Queens-Shelburne), 3145
- Office national du film, annonce parue dans le *Citizen* (M. Diefenbaker), 2427
- Oiseaux migrateurs (M. Gillis), 2888-2889
- Owen Sound Transportation Co., subventions versées par le Gouvernement (M. Diefenbaker), 1624

Questions—*Suite*

## Parcs nationaux

- Blomidon (N.-É.) (M. Stanfield), 2781
- Hautes-Terres (N.-É.), sommes dépensées (M. Black, Cumberland), 1624, 3197
- Prince-Albert (Sask.), routes (M. Coldwell), 864
- Terre-Neuve (M. Higgins), 2427
- Visiteurs au cours de 1949 (M. Matthews), 3752

Patronage (M. Knowles), 359-360, 867, 1040-1041

Peaux d'animaux à fourrure importées en 1949 (M. Lennard), 1041

## Pêcheries

- Boëtte, entrepôts propres à la congélation et à l'emmagasinage (M. Smith, Queens-Shelburne), 1738
- Consommation de poisson au pays (M. Isnor), 2182-2183
- Pêche au flétan, saison déterminée (M. Green), 2187-2188, 4461-4462
- Protection des pêcheurs (M. Smith, Queens-Shelburne), 1033-1034
- Recherches concernant le poisson pulvérisé (M. Smith, Queens-Shelburne), 2424

## Pensions de vieillesse

- Bénéficiaires dans le Québec, montants versés (M. Boisvert), 1617-1618
- Consultation des provinces (M. MacInnis), 1675-1676, 1737-1738
- Montants versés selon divers plans mentionnés (M. Isnor), 1617
- Sécurité des vieillards, études et recherches (M. Knowles), 1616
- Sommes supplémentaires versées par les provinces (M. Whiteside), 1618
- Succession des titulaires décédés (M. Hodgson), 3407-3408

Photographie aérienne, contrats adjugés (M. Wright), 2915-2916

Pierre à bâtir, importations (M. Sinnott), 1173

## Pilotes

- Infirmités professionnelles (M. Benidickson), 866
- Surintendant dans le district du port de Sydney (M. MacLean), 3407

*Polymer Corporation Limited* à Sarnia

Fonctionnaires, traitements et postes officiels (M. Hodgson), 3123

Personnes à l'emploi de cette compagnie (M. Noseworthy), 1678

## Pommes de terre

Importations des États-Unis (M. Hatfield), 3124

Pommes de terre déshydratées, production et vente (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 2650

Questions—*Suite*Pommes de terre—*Fin*

Terre-Neuve, expéditions interdites (M. Browne), 3273-3274, 3618-3619

Population du Canada (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1175

Porcs achetés par la Grande-Bretagne (M. Harkness), 4377

## Postes

Congés municipaux (M. Knowles), 864, 2403-2404, 2782

Contrats de transport en 1948-1949 (M. Fulton), 3408-3409

Livraison postale dans Kentville (N.-É.) (M. Isnor), 1962

Service rural à Chandos (M. White, Hastings-Peterborough), 3032

Service rural à Saint-Jean l'Évangéliste (M. Courtemanche), 865-866

Timbres-poste, revenu de la vente de 1948 à 1950 (M. Fulton), 3408-3409

Usage interdit à certaines personnes (M. Diefenbaker), 1767

## Prêts

Pays d'outre-mer (M. Thatcher), 1420, 1677, 1985

Royaume-Uni (M. Fleming), 860

Prisonniers de guerre canadiens (M. Parkes), 2211, 2269

## Produits agricoles

Droits antidumping (M. White, Middlesex-Est), 2424-2425

Offices ou organismes autorisés à réglementer la vente (M. Argue), 1390-1391

Provinces des Prairies, hypothèques sur les fermes desdites provinces (M. Dechêne), 2597

## Quais

Bonaventure-Ouest (M. Courtemanche), 360, 364, 1622, 1766

Paspébiac, travaux exécutés à l'automne 1949 (M. Courtemanche), 4037-4038

Saint-Charles de Caplan, travaux de protection et d'amélioration (M. Courtemanche), 3714

Saint-Michel-de-Bellechasse (M. Courtemanche), 1173

## Radio-Canada

Halton, M. Matthew (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1392

Poste de Fort-François (Ont.) (M. Benidickson), 1626

Postes émetteurs de relais (M. Benidickson), 1625, 1767

Postes privés additionnels, frais de raccordement (M. Benidickson), 1624-1625

Programme *Citizens' Forum* (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1392

## Questions—Suite

## Radio-Canada—Fin

*Qu'est-ce qui ne va pas?* (M. Fraser), 1862  
Subventions à l'Association canadienne d'enseignement scolaire (M. Diefenbaker), 2453

Terre-Neuve, recettes et dépenses (M. Browne), 1985

Texte rédigé par M. Lister Sinclair (M. Isnor), 865

## Représentation canadienne à l'étranger

Organismes commerciaux ou culturels (M. Adamson), 1039

U.R.S.S. et autres pays, restrictions auxquelles sont assujétis nos représentants (M. Adamson), 1038-1039

## Représentation étrangère au Canada

Consulats, fonctionnaires accrédités (M. Adamson), 1037

Organismes commerciaux ou culturels (M. Adamson), 1037-1038

U.R.S.S. et autres pays, nombre de personnes accréditées (M. Adamson), 1037

## Réserves indiennes

Lac-Seul, permis de coupe de bois (M. Benidickson), 1073-1074

Saskatchewan, terres louées (M. Wright), 1960-1961, 4377

Sept-Îles, construction d'une école (M. Courtemanche), 3897-3898

## Route transcanadienne

Choix du tracé (M. Stewart, Yorkton), 863-864

Tracé en Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve (M. Black, Cumberland), 1626

## Royale gendarmerie à cheval

Démissions depuis trois ans (M. Diefenbaker), 1961

Service à Terre-Neuve (M. Higgins), 865

## Sanatoriums, distribution de médicaments et drogues (M. Gingues), 1172

## Santé nationale et Bien-être social

Dépenses encourues par l'État (M. Knowles), 368

Fonctionnaires des services d'hygiène (M. MacDougall), 1621

Fonctionnaires des services d'information (M. Cleaver), 2653

Médecine d'aviation (M. Whitman), 1392

Morbidité au Canada, enquête (M. Studer), 1625

*Poésie Couplets alimentaires* (M. Smith, Calgary-Ouest), 3752, 3989

Subventions à la formation professionnelle (M. Rooney), 1621

Subventions au Manitoba (M. Viau), 2184

Terre-Neuve, somme versée (M. Browne), 1739

## Questions—Suite

## Santé nationale—Fin

Travaux de recherches, subventions (M. Dickey), 1767

Service civil, fonds de pension pour l'année 1950 (M. Blackmore), 1625

Service national de placement, embauchage intégral (M. Noseworthy), 4234

## Service téléphonique et télégraphique

Ligne entre Dillon et Bult's House (Sask.), soumissionnaires (M. Coldwell), 2596

Téléphone Bell, augmentation des taux (M. Knowles), 2187

Terre-Neuve, recettes et dépenses (M. Browne), 1985

## Société centrale d'hypothèques et de logement

Acquisition d'un terrain à York-Nord (Ont.) (M. Noseworthy), 861

Toronto et York, maisons appartenant à cette société (M. Noseworthy), 861

Vente d'un immeuble sis à Ville Saint-Laurent (M. Coldwell), 1740-1741

Vente de maisons du temps de guerre (M. Noseworthy), 4376

## Sociétés

Compagnies étrangères ayant des filiales au Canada (M. Catherwood), 3125

Ventes effectuées à l'État ou au National-Canadien (M. Knowles), 4235

## Soldats-colons

Dettes envers la Commission (M. Fair), 1074, 2890

Honoraires versés aux avocats pour services professionnels (M. White, Hastings-Peterborough), 3126

## Soutien des prix, haricots blancs (M. White, Middlesex-Est), 353-354

## Taxe d'accise et taxe de vente

Denrées alimentaires (M. Coldwell), 2454

Revenu provenant de diverses sources (M. Fleming), 860

Tabac et spiritueux, montants perçus à Terre-Neuve (M. Browne), 860-861

Terre-Neuve (M. Browne), 859-860

Thé et café (M. Benidickson), 1175

## Télécommunications transmarines, conseil d'administration (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1986

## Télévision, soumission pour l'aménagement des studios (M. Isnor), 1619

## Terre-Neuve

Assistance fédérale à l'agriculture (M. Browne), 1678

Entente fiscale, sommes versées depuis avril 1949 (M. Browne), 2890

Études scientifiques (M. Browne), 2916

Excédent financier déposé auprès du Gouvernement (M. Higgins), 2211

**Questions—Fin****Terre-Neuve—Fin**

- Migration d'agriculteurs vers la région d'Ottawa (M. Higgins), 3274  
National-Canadien, recettes et dépenses en 1950 (M. Browne), 2183  
Remboursements pour outillage de chemins de fer (M. Higgins), 863  
Timbres-poste, revenu de la vente de 1948 à 1950 (M. Fulton), 3408-3409

**Tombes de guerre**

- Inscriptions sur les tombes des soldats canadiens (M. Pearkes), 2184  
Translation des restes des soldats canadiens (M. Gagnon), 2424

**Transbordeurs**

- Service entre North-Sydney et Port-aux-Basques (M. Higgins), 3409, 4419-4420  
Service entre Yarmouth et le Maine (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1175, 3273  
Transports, volume des marchandises transportées entre North-Sydney et Port-aux-Basques (M. Higgins), 1034  
Travail (ministère), section féminine (M. Knowles), 2426, 2427

**Travaux publics**

- Colombie-Britannique (M. Fulton), 4472  
Coordonnateurs de ce ministère (M. Knowles), 3897  
Grande-Rivière, coût des travaux (M. Courtemanche), 2678  
Pointe-du-Lac, coût d'un mur de pierres (M. Balcer), 2678  
Rivière-au-Renard (M. Courtemanche), 2915  
Tube électronique (B.A.T.) (M. Noseworthy), 1621  
Tuberculination du bétail, indemnité pour les animaux abattus (M. Coyle), 3124  
Tuberculose, subventions pour le traitement de cette maladie (MM. Jutras, Cruickshank et Nixon), 1619-1620  
Usine Bouchard à Sainte-Thérèse (M. Bertrand), 3407, 3451, 3898  
Usine de Chalk-River, fonctionnaires (M. Hodgson), 2652-2653  
*Wartime Housing Limited*, aménagement de terrains, somme dépensée à Saskatoon et à Edmonton (M. Knight), 2652  
Winnipeg, projets de réfection et de construction (M. Knowles), 1616-1617  
Yukon, minerais et concentrés d'argent et de plomb (M. Green), 2187

**Questions inscrites au Feuilleton. V. Feuilleton****Rabinovitch, Ann Mitchell, divorce**

- Bill n° 166. M. Winkler  
1re l., 2270; 2e l., 2395; 3e l., 2999

**Rabinovitch, Phyllis Rochlin, divorce**

- Bill n° 127. M. Winkler  
1re l., 1616; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394

**Radar**

- Achat par le ministère de la Défense nationale, 978  
Appareils servant à l'instruction militaire, 4260-4261  
Équipement, 3487

**Radio-aviation (T.S.F.), 892, 2982-2993, 3898****Radio-Canada (société)**

- Avances consenties à la Société pour couvrir les déficits d'exploitation 4437-4445  
Conseil des gouverneurs de la Société, poste vacant, 4444-4445  
Halton, M. Matthew, q. (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1392  
Immeuble à Montréal, 4438-4439, 4441-4443  
Poste de Fort-Frances (Ont.), q. (M. Benidickson), 1626  
Postes émetteurs de relais et postes FM, q. (M. Benidickson), 1625, 1767  
Postes privés additionnels, frais de raccordement, q. (M. Benidickson), 1624-1625  
Programmes  
*Citizens' Forum*, q. (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1392  
*Qu'est-ce qui ne va pas?* q. (M. Fraser), 1862  
Radiodiffusion des programmes agricoles, 3616  
Service international, entretien et exploitation, 4435-4438, 4442-4443  
Somme perçue pour la vente de permis de radiorécepteurs, 3011-3014  
Subventions à l'Association canadienne d'enseignement postsecondaire, q. (M. Diefenbaker), 2453-2454  
Télévision. *V. ce titre*  
Terre-Neuve, recettes et dépenses, q. (M. Browne), 1985 (M. Higgins), 4441-4442, 4444-4445

**Radiodiffusion**

- Appareils récepteurs. *V. Radiorécepteurs*  
Application de la loi, 4422  
*Chronique de la colline du Parlement*, 4005, 4013  
Comité parlementaire, 38  
Discours prononcés à la Chambre des communes, 128  
Élimination du brouillage radiophonique, 3008-3009, 4422  
Radio-aviation, 892, 2982-2993, 3898

**Radiodiffusion—Fin**

- Radiophares et stations de radiotélégraphie, 3008  
 Réclame aux fins de l'impôt, 38, 361, 1173  
 Renvoi de certains crédits au comité spécial, 2891, 2913  
 Télécommunications transmarines, membres du Conseil d'administration, q. (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1986  
 Télévision. *V. ce titre*  
 Texte rédigé par M. Lister Sinclair, q. (M. Isnor), 865  
 Travaux du comité, 4445

**Radiodiffusion (comité)**

- Attributions (M. McCann), 876, 1499-1513, 1733, 2602  
 Liste des membres, 876, 1499, 2270, 2319  
 Rapports  
 Premier, 3213  
 Deuxième, 3645  
 Troisième, 4233

**Radiorécepteurs (permis)**

- Appareils nouvellement achetés, 3011-3012  
 Émission, frais de perception, 3009-3014  
 Vente des permis et commissions payées, 3010-3011  
 Somme versée à Radio-Canada, 3011-3014

**Radium, vol d'aiguilles et brûlures subies, 604, 751-752, 798-799**

- Déclaration (M. Howe), 653

**Rapatriement de Japonais, 1829****Rapports et documents**

- Activité exercée en vertu de la loi sur les accords de Bretton-Woods, 2601  
 Commerce, 1815  
 Conférence constitutionnelle, 8  
 Convention internationale à l'égard des pêcheries du nord-ouest de l'Atlantique, 2601  
 Cour suprême, ordonnance modifiant le Règlement, 1225  
 Décrets du conseil. *V. ce titre*  
 Demande de documents. *V. Ordres de dépôt de documents*  
 Dépôt de rapports statutaires, 752, 1080, 1125, 3515  
 Dette des pays européens, 4372-4373  
 Documents diplomatiques déposés (M. Pearson), 387, 4373  
 Commentaires (M. Fleming), 4517-4518  
 Documents divers déposés, 4101  
 Élection de Dorchester, 1737  
 Élections complémentaires (1949), 13  
 Lignes aériennes Trans-Canada, 1125, 1689

**Rapports et documents—Fin**

- Liste des rapports ministériels déposés, 23  
 Loi de 1943 sur les arrangements entre cultivateurs et créanciers, 875  
 Ordres de dépôt de documents. *V. ce titre*  
 Rapport des bibliothécaires du Parlement, 13  
 Rapport final de la Commission du barrage de la vallée du Fraser, 875

**Raymond, M. Léon-J., greffier de la Chambre des communes, 4550-4554****Recensement du Canada**

- Population du Canada, q. (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1175  
 Frais prévus pour 1951 (M. Howe), 4284

**Recherches (loi du conseil des). *V. Conseil national de recherches*****Recherches scientifiques. *V. aussi débat sur Conseil national de recherches (comité)***

- Aliments et drogues, 1172-1173  
 Laboratoires. *V. ce titre*  
 Pêcheries, 1740, 2424  
 Radium. *V. ce titre*  
 Service météorologique. *V. Météorologie*  
 Tube électronique (B.A.T.), q. (M. Noseworthy), 1621

**Récompenses militaires. *V. Médailles et décorations*****Red-Deer, situation géographique, ressources naturelles, 389-390****Réforme monétaire. *V. aussi Monnaie***

- Difficultés causées par notre régime financier (M. Blackmore), 108-110, 1454-1457  
 Dollar canadien. *V. ce titre*  
 Geste de Lincoln durant la guerre civile, 850  
 Histoire de la monnaie au Canada, 851-852  
 Monnaie libre de dette (M. Blackmore), 848-854 (M. Quelch), 1423-1426  
 Production et pouvoir d'achat. *V. Economie nationale*  
 Programme créditiste, 546, 548 (M. Hansell), 2009-2013 (M. Blackmore), 2017-2023 (M. Low), 2023-2024  
 Vues exprimées par sir Norman Angell, 853-854

**Réfugiés. *V. Personnes déplacées*****Régie. *V. débat sur Mesures transitoires (loi)***

**Régie des loyers.** V. Loyers

**Régie des prix** dans la région de Winnipeg, 2323

**Règlement de la Chambre**

## Articles

- (3), quorum nécessaire pour que la Chambre siège, 1665  
 (12), enregistrement des votes, 2390-2391  
 (17), priorité aux mesures du Gouvernement, 1016  
 (28), suspension de cet article du Règlement, 1963  
 (31),  
 Contrats relatifs à la défense, *m.* (M. Coldwell), permission refusée, 654-655  
 Inondations, *m.* (M. Jutras), 2085-2090, retirée, 2115  
 Opérations compensées, *m.* (M. Drew), permission refusée, 2324-2325  
 (41), allusion à un débat qui a eu lieu au cours de la même session, 1595-1596  
 (44), questions inscrites au *Feuilleton*, 1078  
 (50), amendement à une *m.* portant renvoi d'une rés. à un comité, 693, 870-873  
 (53), motion retirée, consentement unanime, 3868  
 (57), voies et moyens, 915  
 (104), bill étudié en 2e lecture et renvoyé à un comité, 1659-1660

Attributions partagées entre deux ministères, 3161-3165

Citations de Shakespeare (M. Harkness), 3569, 3570, 3913

Modification de certains articles, abus de la part du Gouvernement, 1767-1783

Réduction d'une subvention ou d'un crédit, 3797

Revision, 4553-4554

**Règlement de la Chambre (comité)**

Attributions (M. St-Laurent), 310

Liste des membres, 307

Premier rapport, 2181, 2270

**Règlements statutaires**, dépôt de la codification de 1949 (M. St-Laurent), 3515**Règlements statutaires (loi)**

(Disposition visant un système uniforme de publier les règlements)

Bill n° 89, M. St-Laurent

1re 1., 1520; 2e 1., 3136-3138, 3605-3607; com., 3607-3611; 3e 1., 3611

**Reiker**, Margaret May Tuck, divorce

Bill n° 52, M. Winkler

1re 1., 1126; 2e 1., 1709; com. et 3e 1., 2393

**Reilley**, Elizabeth Hampshier Atyon, divorce

Bill n° 35, M. Winkler

1re 1., 1126; 2e 1., 1708; com. et 3e 1., 2392

**Relations commerciales.** V. Commerce international

**Relations fédérales-provinciales**

Conférences fédérales-provinciales. V. *ce titre*

**Relations industrielles**

Progrès réalisés dans ce domaine (M. Smith, Calgary-Ouest), 3936-3941

Commentaires (M. Gillis), 3941-3943

Syndicats ouvriers. V. *ce titre*

**Relations industrielles (comité)**

Attributions (M. St-Laurent), 310

Liste des membres, 308

**Relations industrielles (lois)**

1. (Prélèvement révoquant des cotisations syndicales)

Bill n° 3, M. Knowles

1re 1., 37; *m.* (M. Knowles) tendant à la 2e 1., 1840-1845, 2067-2068, 3101-3102, mise aux voix et rejetée, 3102

2. (Modification du chapitre 54 des statuts de 1947-1948—Règlements d'application)

Bill n° 6, M. Gillis

1re 1., 89; *m.* (M. Gillis) tendant à la 2e 1., 2853-2863, 3553-3559; mise aux voix et rejetée, 3559-3560

3. (Modification à la loi de 1947-1948—Réintégration et dédommagement)

Bill n° 10, M. Noseworthy

1re 1., 353; *m.* (M. Noseworthy) tendant à la 2e 1., 2623-2629, 3103-3106, mise aux voix et rejetée, 3106

**Relations internationales.** V. *aussi débat sur* Affaires extérieures (crédits)

Activité du Canada dans le domaine international, 436-456, 465-478, 528-550, 559-573

Australie, Nouvelle-Zélande et Canada, 4248-4249

Conférences internationales. V. *ce titre*

Débat général, *m.* (M. Pearson), 528-550, 559-573, 1461-1466

Economie internationale, programme soumis par le gouvernement canadien, 139

**Relations internationales—Fin**

- Indépendance économique des Etats-Unis, 542-547  
 Problèmes asiatiques (M. Pearson), 133-141  
 (M. Coldwell), 449-450, 541-542

**Relevés techniques. V. Mines et Relevés techniques****Rentes viagères de l'État**

- Administration, 3966-3972  
 Contrats en vigueur de 1940 à 1950, tableau, 3967-3968

**Réserves indiennes**

- Bois abattu en Saskatchewan en 1947, 1948 et 1949, quantité, *dd.* (M. Wright), 363  
 James Smith et Fort-à-La-Corne (Sask.), *q.* (M. Wright), 1960-1961, *dd.*, 4377  
 Lac-Seul, permis de coupe de bois, *q.* (M. Benidickson), 1073-1074  
 Sept-Îles, construction d'une école, *q.* (M. Courtemanche), 3897-3898  
 Terres destinées aux anciens combattants, 3446

**Résidence officielle du premier ministre**

- Montant affecté aux travaux, 1992, 1996  
 Rapport sur les travaux et les frais estimatifs (M. Howe), 4163-4164  
 Réparations, modifications et améliorations, 1018-1021

**Résidence officielle du premier ministre (loi)**

- (Dispositions en vue de la mise en service et de l'entretien de cette résidence)  
 Bill n° 266. M. Howe  
 Rés., 3410-3412; 1<sup>re</sup> l., 3412; 2<sup>e</sup> l., 3453-3459; com., 3459-3464; 3<sup>e</sup> l., 3464

**Ressortissants allemands, 876, 997-998, 3811****Ressources et Développement économique (ministère)**

- Administration, 3147-3174  
 Administration des territoires, division de l'Arctique, 3202-3205  
 Attributions et fonctions, 23, 1561  
 Commission des champs de bataille nationaux, 8  
 Concessions de terres publiques (loi). *V. ce titre*  
 Conservation du sol et des eaux, 2543-2546, 2549-2550  
 Crédits, 1021-1023, 1701, 3147-3183, 3185-3210, 4173-4179, 4207, 4223-4230, 4342-4362  
 Affectation des dépenses, 3172-3174, 3185-3187, 3202  
 Dépenses éventuelles, 3167

**Ressources—Fin**

- Division des terres, 3202  
 Énergie atomique. *V. ce titre*  
 Énergie hydroélectrique. *V. ce titre*  
 Entomologie forestière, 3621-3623  
 Esquimaux. *V. Indiens et Esquimaux*  
 Faune. *V. ce titre*  
 Fleuves. *V. ce titre*  
 Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*  
 Forêts. *V. ce titre*  
 Irrigation. *V. ce titre*  
 Lacs. *V. Rivières et lacs*  
 Lieux et monuments historiques. *V. ce titre*  
 Logement. *V. ce titre*  
 Musées. *V. ce titre*  
 Office national du film. *V. ce titre*  
 Oiseaux migrateurs. *V. ce titre*  
 Parcs nationaux. *V. ce titre*  
 Partage des attributions avec le ministère des Mines et Relevés techniques (M. Drew), 3163-3164  
 Placements de capitaux. *V. ce titre*  
 Projets de réfection et de construction à Winnipeg, *q.* (M. Knowles), 1616-1617  
 Publications du ministère, frais de rédaction, 3172-3173  
 Rivières et lacs. *V. ce titre*  
 Ressources hydrauliques. *V. Énergie hydroélectrique*  
 Route transcanadienne. *V. ce titre*  
 Routes. *V. ce titre*  
 Services du génie et de la construction, 3205-3207  
 Territoires du Nord-Ouest. *V. ce titre*  
 Travaux publics, entreprises soumises à ce ministère, *dd.* (M. Knowles), 3126
- Restaurant du Parlement (comité)**  
 Attributions (M. St-Laurent), 310  
 Liste des membres, 309  
 Message au Sénat, 310

**Rétablissement agricole des Prairies. *V. aussi***

- Assistance à l'agriculture des Prairies  
 Assèchement des terres, augmentation des crédits à cette fin, rés. (M. Larson), 1761-1763  
 Barrages. *V. ce titre*  
 Commission des ressources hydrauliques des Prairies, 3176-3177  
 Emmagasiner de l'eau, 3677-3686  
 Irrigation. *V. ce titre*  
 Paiements à l'égard du blé de 1945 à 1949 sous le régime de cette loi, *dd.* (M. Noseworthy), 1074-1075  
 Saskatchewan, personnes embauchées sous le régime de cette loi, *dd.* (M. Argue), 1044 (M. Thatcher), 3034-3035, 3126-3127

- Rétablissement agricole des Prairies—Fin**  
Sommes versées par l'État de 1945 à 1949,  
*dd.* (M. Noseworthy), 1074-1075
- Revenu national (ministère)**  
Crédits, 3611, 4423-4445  
Douane et accise. *V. ce titre*  
Employés surnuméraires, 4426, 4433  
Immeubles fournis par le ministère des  
Travaux publics, 4424, 4429-4430  
Impôt sur le revenu. *V. ce titre*  
Montant pour chacune des années (1942-  
1950), *dd.* (M. Bertrand), 2454  
Radio-Canada. *V. ce titre*  
Radiodiffusion. *V. ce titre*
- Richard, M. C.-T.** (Gloucester)  
Etats de mines achetés par la Turquie, 578-  
579
- Richard, M. J.-T.** (Ottawa-Est)  
Brooke, sir Basil S., visite au Canada, 1818  
Conseil national de recherches, réparations  
à l'immeuble, 3412  
Conseil national de recherches (loi), 2257-  
2258  
Drapeau canadien, *m.* demandant la forma-  
tion d'un comité, 1679-1681  
Fonctionnaires du service civil, heures d'é-  
té, 4238  
Santé nationale, crédits, 4014  
Séquestre des biens ennemis, accord conclu  
avec le Pacifique-Canadien, *dd.*,  
2653  
Travaux publics, crédits, 3857
- Rigg, Doris Joan Guest**, divorce  
Bill n° 18. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392
- Riley, M. D. A.** (Saint-Jean-Albert, N.-B.)  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 2118  
Parc national de Fundy (N.-B.), ouverture  
officielle, 2602  
Route transcanadienne, tracé au Nouveau-  
Brunswick, 2605-2606
- Rimouski** (conflagration). *V.* Incendies
- Rinfret, l'hon. G.-Édouard** (ministre des Pos-  
tes)  
Bureaux de poste  
Fermeture le dimanche, 4341  
Omeme et Oakwood (Ont.), *q.* (M. Hodg-  
son), 3577  
Plaster-Rock (N.-B.), 4564  
Colis postaux expédiés au Royaume-Uni,  
4338
- Rinfret, l'hon. G.-Édouard—Fin**  
Courriers ruraux  
Contrats donnés par voie d'adjudication,  
4323-4324  
Institution d'un comité, 92
- Facteurs**  
Régime d'emploi par soumissions, 4323,  
4324  
Uniformes d'été, 4565
- Fonctionnaires des postes à Winnipeg et**  
Ottawa, congé municipal, *q.* (M.  
Knowles), 864
- Livraison postale suburbaine**, 4324
- Maîtres de poste, qualités requises pour de-  
venir fonctionnaires**, 4335
- Postes**  
Administration, 4321-4324, 4328-4331,  
4334-4341  
Congé des fonctionnaires, 864, 4565  
Contrats de faveur (M. Knowles), 4560-  
4563  
Crédits, 4321-4341, 4365-4367, 4560-4565  
Mutation d'employés, 4334  
Propagande communiste, 4334, 4335-4336  
Service rural à Saint-Jean l'Évangéliste,  
*q.* (M. Courtemanche), 866  
Usage interdit à certaines personnes,  
4328-4331
- Service postal**  
Contrats par soumissions, 4322-4324  
Peterborough (Ont.), 4334  
Rivière-du-Loup (P.Q.), 4324
- Service postal aérien**  
Courrier en retard, 4564-4565  
Exposé, 4321-4322
- Rivières et lacs. V. aussi Fleuves**  
Énergie hydroélectrique. *V. ce titre*  
Grands lacs, érosion des rives, 3174  
Inondations. *V. ce titre*  
Irrigation. *V. ce titre*  
Lac des Bois, 3179  
Lac Watrous, 3150-3151  
Medway (N.-É.), 4484  
Niagara (Ont.), 251-252, 439, 3715-3724  
Ports et rivières. *V. ce titre*  
Red-Deer (Alb.), détournement des eaux,  
3686  
Rouge (inondations). *V.* Inondations  
Sakinaw, 4480-4481  
Saskatchewan, détournement des eaux, 3176  
Winnipeg, creusage d'un lit d'écoulement à  
Dalles-Rapids (Ont.), 3179
- Roberge, M. L.-E.** (Stanstead)  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 3809  
Immigration, application de la loi, 3809  
Moir, Mme Emma, 310

- Robertson, M. F. G.** (Northumberland, Ont.)  
Agriculture, crédits, 3656  
Budget, 2003-2009  
Mentalité des habitants de la circonscription de Northumberland, 2004-2006  
Pommes, industrie en Ontario, 3656
- Robinson, M. W. A.** (Simcoe-Est)  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 2532  
*The Canadian Commerce Insurance Company* (loi), 2558, 2622-2623
- Rochfort, Audrey Phyllis Angela Blom**, divorcée  
Bill n° 244. M. Winkler  
1re 1., 3031; 2e 1., 3101; com. et 3e 1., 4204
- Rodgers, Freda Geraldine**, divorce  
Bill n° 69. M. Winkler  
1re 1., 1171; 2e 1., 1709; com. et 3e 1., 2393
- Rogers, Catherine C. Goodrow**, divorce  
Bill n° 30. M. Winkler  
1re 1., 1126; 2e 1., 1708; com. et 3e 1., 2392
- Rogers, Frank Lear**, divorce  
Bill n° 231. M. Winkler  
1re 1., 2840; 2e 1., 3001; com. et 3e 1., 4204
- Romans** en images à caractère sexuel, exposé (M. Wylie), 2907-2911
- Rooney, M. J. H.** (St. Paul's)  
Budget, 1919  
Citoyenneté canadienne (loi), 4146  
Citoyenneté et Immigration, crédits, 3704  
Houille de la Nouvelle-Écosse, moyens de transport, 1919  
Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 1435-1437  
Santé nationale, subventions à la formation professionnelle, q., 1621  
Taxe de vente  
Cigarettes et tabac achetés par les anciens combattants dans les hôpitaux, 2272, 2326  
Matériel employé pour l'artisanat dans les hôpitaux militaires, 2326
- Ross, M. J. A.** (Souris)  
Adresse en réponse, 111-117, 830-835  
Aéronautique (loi), 2939  
Affaires des anciens combattants  
Comité parlementaire, 114, 117  
Crédits, 3334-3335, 3337  
Affaires extérieures, crédits, 998
- Ross, M. J. A.—Suite**  
Agriculture, crédits, 3611-3614, 3616, 3619-3620, 3622, 3628-3629, 3631, 3650, 3655, 3666-3667, 3673, 3679-3682  
Anciens combattants, hospitalisation et traitements, 3334-3335  
Approvisionnements de défense (loi), 3755, 3768-3772  
Assistance à l'agriculture des Prairies, somme versée aux provinces de 1939 à 1949, *dd.*, 868  
Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 3417-3422
- Blé  
Accord avec l'Allemagne, 977  
Accord avec la Grande-Bretagne (1950-1951), 3079  
Article du *Free Press* de Winnipeg, 3575  
Consommation domestique et exportation, q., 860  
Pertes subies par les agriculteurs, 831-832, 1481, 3079  
Prix initial (1950), 577, 1482  
Quantité entreposée dans les élévateurs de Saskatoon, q., 1676  
Bureau de poste de Killarney, 833  
Céréales secondaires et de provende  
Récolte de 1945-1949, paiements aux cultivateurs, 977, 1024, 1482  
Subventions au transport, *dd.*, 2189, 3612-3614, 3673  
Coalitions, violation de la loi par le Parlement, 115-116  
Commerce, crédits, 1024-1025, 1479-1483  
Commission canadienne du blé, rapport de 1948-1949, renvoi au comité de l'Agriculture, 480  
Commission canadienne du blé (loi), 3098-3099, 3112-3114, 3116-3121, 3279-3281, 3283, 3286-3289, 3323-3330  
Commission des transports, membres, 1052  
Coût de la vie, 831  
Défense nationale, comité de la défense, amendement (M. Pearkes), 780-781  
Défense nationale (loi), 3433  
Droit statutaire (loi), 3821  
Edifice des douanes à Lyleton, 833  
Elections fédérales  
Modification de la loi, 115  
Motion (M. Bradley) proposant la formation d'un comité, 1707-1708  
Élevateur de grains de Saskatoon, q., 858, 1024-1025, 1482, 1483, q., 1676  
Fermes expérimentales, directeur, M. Archibald, 3611  
Fonctionnaires fédéraux employés à Terre-Neuve, *dd.*, 2189  
Gaspillage des deniers publics, 834-835

**Ross, M. J. A.—Suite**

- Impôt sur le revenu, dégrèvement sur les dons en argent pour fins de secours, 2898
- Impôt sur le revenu des agriculteurs  
Déductions pour immobilisations, *q.*, 357, 605-606, 832
- Poursuites intentées, 875
- Inondations au Manitoba  
Aide fédérale, article de l'*Evening Citizen*, 2801
- Aide militaire, article du *Free Press* de Winnipeg, 2895
- Caisse de secours, 2897-2898
- Commission conjointe internationale des eaux, 2836, 2839, 2914
- Commission d'enquête, rapport demandé, 2836-2837
- Contributions pour fins de secours, dégrèvement d'impôt, 2888, 2898, 3046-3047
- Estimation des pertes, 3452
- Exposé de la situation (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 2895-2897
- Motion (M. Jutras), 2089-2093, 2096-2099
- Subvention provisoire, 2836, 2972
- Insectes nuisibles, 3622-3623
- Instruction publique  
Motion (M. Knight), 2823-2825, 2827
- Subventions fédérales, 112
- Lin  
Entreposage, 1482, 1676
- Prix minimum (1950), 3822
- Marchés agricoles, 112-114, 150, 155-156
- McCubbin, M. Robert, et le programme gouvernemental, 3666-3667
- Municipalités, subventions versées par l'État en remplacement des impôts, 111-112
- Oléomargarine, fabrication au Canada, 1249-1250, 1388, 1482-1483
- Organisation internationale des réfugiés, 998
- Produits agricoles, offices ou organismes autorisés à réglementer la vente, 3666-3667
- Produits agricoles (loi), 1187, 1189, 1193-1194
- Réforme du Sénat, amendement (M. Drew), 2876
- Résidence du premier ministre (loi), 3411
- Rétablissement agricole des Prairies, 3679-3682
- Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 3084-3087
- Sauterelles, lutte contre ce fléau, 3619-3620
- Séances de la Chambre la matinée, *m.* (M. St-Laurent), 3037
- Service des marchés, 3666-3667

**Ross, M. J. A.—Fin**

- Soutien des prix agricoles (loi), 1088-1089, 1210-1212, 1249-1250
- Tarif-marchandises, taux applicable au Pas du Nid-de-Corbeau, 989
- Transports, crédits, 1052
- Travaux de la Chambre, séances du comité de l'agriculture, 3414

**Ross, M. T. H. (Hamilton-Est)**

- Bétail acheté aux États-Unis, *dd.*, 3146
- Chevaux pur sang vendus aux États-Unis, *q.*, 2426
- Laboratoires d'hygiène publique, *q.*, 1392

**Route transcanadienne (tracé)**

- Accord avec les provinces, 158
- Dépôt d'exemplaires relatifs à cet accord, 1915
- Entente avec Terre-Neuve, 4471
- Ententes signées avec six gouvernements (M. Winters), 1861-1862
- Alberta (M. Shaw), 388-390 (M. Johnston), 598 (M. Decore), 728-730
- Camionnage sur cette route, 3199-3200
- Choix du tracé, *q.* (M. Stewart, Yorkton), 863-864
- Colombie-Britannique  
Correspondance échangée, *dd.* (M. Goode), 3580
- Tracé passant par les montagnes, avis des ingénieurs, 1862
- Division des entreprises spéciales, 4228-4230, 4354-4360
- Île du Prince-Édouard, 1651
- Largeur des ponts, 4228-4230
- Nouveau-Brunswick (M. Riley), 2605-2606
- Accord conclu avec cette province, 3080
- Correspondance échangée, *dd.* (M. Hatfield), 3409
- Nouvelle-Écosse, 3200, 4229, 4354
- Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve, *q.* (M. Black, Cumberland), 1625-1626
- Panneaux indicateurs, 4354
- Parcs nationaux, 3169
- Banff et Yoho, 3197-3200
- Saskatchewan, 481, 4230
- Terre-Neuve, *q.* (M. Black, Cumberland), 1625-1626, 3168-3169
- Entente avec cette province, 4164, 4230, 4471

**Routes**

- Baie d'Hudson, 1999-2003
- Cranberry-Portage (chemin entre le Pas et Flin-Flon), 3207-3208
- Entretien et service, 3878-3879
- Nord-Ouest ou Alaska, 4264
- Parcs nationaux, 3169, 3197-3200
- Prince-Albert, *q.* (M. Coldwell), 864
- Stony-Rapids-Black-Lake, 3207

- Rowe, l'hon. W. E.** (Dufferin-Simcoe)  
 Adresse en réponse, 262-269  
 Aéronautique (loi), 2484  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 1492-1499  
 Approvisionnements de défense (loi), 3759  
 Code criminel, vol avec effraction (loi), 3067, 3074  
 Commerce, problèmes commerciaux, amendement (M. Diefenbaker), 321-327  
 Commerce international, perte de nos marchés, 263-269  
 Conférence du Commonwealth sur le commerce, 264, 269  
 Conservation forestière, 3157-3160  
 Inondations au Manitoba, aide financière de l'État, 2801-2802  
 Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2800  
 Pensions de vieillesse, 64  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3157-3160  
 Taxe d'accise (loi), 2034
- Royale gendarmerie à cheval**  
 Colombie-Britannique, maintien de l'ordre dans cette province, *q.* (M. Fulton), 3451-3452  
 Démissions des recrues depuis trois ans, *q.* (M. Diefenbaker), 1961  
 Division de la sécurité, traitement des membres, *q.* (M. Fulton), 4037  
 Édifice à Regina, réparations, 492  
 Ex-membres de ce service  
 Pension, 1965-1966  
 Pension aux veuves, 1904-1905  
 Garde des Doukhobors dans les pénitenciers fédéraux. *V.* Doukhobors  
 Patrouilleur *St. Roch* à Esquimalt, 578  
 Rapports d'activités communistes. *V.* Communisme  
 Service à Terre-Neuve, *q.* (M. Higgins), 865
- Royaume-Uni**  
 Accord international sur le blé. *V.* Blé  
 Attitude de ce pays en face de ses responsabilités, 721-722  
 Comité de la défense, 784, 789  
 État de la production depuis (1938), 722-723, 730  
 Importations du Canada (M. Howe), 1473  
 Importations et exportations. *V.* Commerce international
- Rubin, Gertrude Howard McWilliams, divorce**  
 Bill n° 112. M. Winkler  
 1re 1., 1615; 2e 1., 1710; com. et 3e 1., 2394
- Rudner, Harry, divorce**  
 Bill n° 43. M. Winkler  
 1re 1., 1126; 2e 1., 1709; com. et 3e 1., 2393
- Runcie, Mary Zilda Alix, divorce**  
 Bill n° 284. M. Winkler  
 1re 1., 3576; 2e 1., 3687; com. et 3e 1., 4205
- Russell, Mary Elizabeth Bernatchez, divorce**  
 Bill n° 224. M. Winkler  
 1re 1., 2840; 2e 1., 3000; com. et 3e 1., 4204
- Russie**  
 Accord sino-russe, 478, 534  
 Ambitions territoriales, 474, 569  
 Attitude dans le domaine international, 463, 469, 570  
 Délégation de l'U.R.S.S. à Toronto, 4473  
 Gouvernement communiste, reconnaissance par le Canada (M. Adamson), 2210, 2372-2374  
 Initiative de l'Union soviétique dans le domaine du contrôle de l'énergie atomique. *V.* Énergie atomique  
 Observations formulées à Vancouver par le général McNaughton, 4164  
 Projets évidents d'agression (M. Drew), 4239-4241  
 Régime soviétique (M. Decore), 1461-1466  
 Service diplomatique (représentation au Canada). *V.* Service diplomatique
- Ryan, Edith Mary Stone, divorce**  
 Bill n° 41. M. Winkler  
 1re 1., 1126; 2e 1., 1709; com. et 3e 1., 2393
- Ryan, Marion Leonard, divorce**  
 Bill n° 294. M. Winkler  
 1re 1., 3576; 2e 1., 3687; com. et 3e 1., 4205
- Said, Hélène Eugénie Hortense Holmes, divorce**  
 Bill n° 64. M. Winkler  
 1re 1., 1171; 2e 1., 1709; com. et 3e 1., 2393
- Saint-Jean (Terre-Neuve)**  
 Centre de commerce, perspectives économiques, 495-496  
 Fermeture des usines, 643-644
- Sainte-Anne-de-la-Pocatière, centre agricole, 427-428**
- St-Laurent, le très hon. Louis-S.** (premier ministre et président du Conseil privé)  
 Adjoints parlementaires, démissions et nominations, 7-8  
 Adresse en réponse, 49-66, 802, 810, 814-815  
 Priorité au débat, 2-3

**St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Suite**

- Aero Timber Products Limited*, 436  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 2399  
 Ali Khan, l'hon., 3079, 3123  
 Discours de bienvenu, 3139-3140  
 Ambassadeur des États-Unis mort dans un accident d'avion, 1223  
 Approvisionnements du ministère des Transports (loi), 2290-2291  
 Arts, lettres et sciences  
 Commission royale, membres, *dd.* (M. Pouliot), 363  
 Dépenses de la Commission d'enquête, 4547-4548  
 Membres de la Commission d'enquête, *q.* (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1961-1962  
 Rapport de la Commission d'enquête, 1047  
 Assistance à l'agriculture des Prairies, modification de la loi, 2272  
 Assurance-chômage (loi), 206-207  
 Auditeur général, déclaration devant le comité du Sénat, 2037-2038  
 Bureau du Conseil privé  
 Crédits, 4548-4550  
 Secrétariat du Gouverneur général, 4550  
 Cabinet, démissions et nominations de ministres, 7  
 Cabinet du premier ministre, 4547-4548  
 Chômage, 51-61, 254, 815  
 Programme annoncé en 1945, *q.* (M. Coldwell), 356  
 Church, feu Thomas L., 3-4  
 Citoyenneté canadienne (loi), 4142  
 Citoyenneté et Immigration, attributions et fonctions, 23  
 Comité spécial chargé de dresser la liste des membres des comités permanents, 8  
 Comités permanents  
 Attributions, 310  
 Organisation des travaux, 1046  
 Commerce, marchés d'exportation, 59-63, 65  
 Commissaires du commerce à l'étranger, 206  
 Commission du district fédéral  
 Fonds de l'aménagement de la capitale, 4548-4549, 4553  
 Rapport annuel, 201  
 Commission mixte internationale, représentants du Canada, *q.* (M. Lennard), 862  
 Commission de régie interne, 8-9  
 Commonwealth britannique, 2138-2139  
 Communisme, mesure législative, amendement (M. Drew), 2149-2152  
 Concessions de terres publiques (loi), 2432-2435

**St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Suite**

- Conférence constitutionnelle  
 Compte rendu déposé, 8  
 Étude de la défense passive (M. Graydon), 4041  
 Texte des lettres échangées avec les provinces, 13-22, 527, 574-575, 2678, 2873, 2880-2882  
 Nouvelle correspondance, 3517-3518, 4037  
 Conseil national de recherches (loi), 310  
 Constitution canadienne, 50-51  
 Contrats accordés par l'État sur la recommandation de membres du Parlement, *q.* (M. Knowles), 360, 654-655, 867  
 Corée, situation dans ce pays, 4585  
 Décrets du conseil adoptés, sommaires déposés, 8, 875, 1648, 2601, 3724  
 Défense nationale  
 Crédits affectés à l'aviation, 815  
 Discours du général McNaughton à la *Canadian Geographical Society*, 253, 365-366  
 Mode d'adjudication des contrats, 654-655, 867  
 Déportation, renseignements concernant deux jeunes marins espagnols, 751  
 Dévaluation monétaire, 51  
 Divorce (loi), 4007-4008  
 Droits de l'homme  
 Approbation de la déclaration des Nations Unies, 752  
 Mémoire soumis par l'Association pour les libertés civiles, 2150-2151  
 Élections  
 Annapolis-Kings (N.-É.), 480  
 Modification de la loi, 579  
 (1949), victoire libérale, 4303  
 Énergie atomique, échange de renseignements, 131-132  
 Espionnage, 64-65  
 Étude de crédits, 204, 2293-2294  
 Favoritisme politique, *q.* (M. Knowles), 360, 867, 1040-1041  
 Fête de l'Empire et citoyenneté, 2038, 2829  
 Fête de Saint-Patrice, 798  
 Fonctionnaires et la semaine de cinq jours, 1227, 3147  
 Gouverneur général canadien, 1783-1784  
 Hartt, feu Maurice, 819  
 Houille, pénurie en Ontario, 436  
 Incendies à Rimouski et à Cabano  
 Aide fédérale, 2319-2321, 2371  
 Commissions d'enquête, 2647-2648  
 Décrets déposés, 2677  
 Rapport préliminaire déposé, 3838-3839  
 Visite des sinistrés, 3030-3031  
 Indiens, modifications éventuelles de la loi, 2271-2272

**St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Suite**

- Inondations dans le sud du Manitoba, 2039-2040  
 Aide fédérale, 2319-2321  
 Article de l'*Evening Citizen*, 2833  
 Article du *Tribune de Winnipeg*, 2833  
 Aide de la Fédération américaine du travail et du gouvernement du Royaume-Uni, 2834  
 Commissions d'enquête, 2647-2648, 2650, 2836-2837  
 Décrets déposés, 2677  
 Crédits supplémentaires, 2835  
 Déclaration du général McNaughton, 2833-2834  
 Effet sur les régions rurales, 2601  
 Exposé de la situation, 2830-2834  
 Messages de condoléances, 2554-2555, 2832, 2873-2874, 3515-3516  
 Mesures préventives (M. Knowles), 3581, 3715  
 Rivière Rouge, installation de digues permanentes, *dd.* (M. Diefenbaker), 3035, 3080  
 Subvention provisoire, 2836  
 Visite à Winnipeg, 2601, 2830-2834  
 Visite de S. E. le Gouverneur général et messages de condoléances, 2554-2555  
 Isnor, M. Gordon B., nomination au Sénat, 2137  
 MacNicol, feu John R., 3895  
 Main-d'œuvre, embauchage et chômage, 51-61  
 Mesures transitoires (loi), 869  
 Mines et Relevés techniques, attributions et fonctions, 23  
 OCEE, but de cet organisme, 2704-2705  
 Office national du film (loi), 4216  
 Patronage, favoritisme politique, *q.* (M. Knowles), 360, 867, 1040-1041  
 Pensions de vieillesse, 63-64, 67  
 Placements projetés (1950), 56-57  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 2294-2300  
 Production et consommation, 56-57  
 Produits agricoles (loi), 751  
 Questions et demandes de documents inscrites au *Feuilleton*, 751  
 Rapports statutaires déposés, 1080, 1125  
 Réforme du Sénat, amendement (M. Drew), 2851-2853  
 Régie des loyers, 353  
 Règlement de la Chambre  
 Ajournement des travaux en vertu de l'art. (31), 2324-2325  
 Art. (104), bill lu pour une 2e fois et renvoyé à un comité, 1659-1660  
 Paroles antiparlementaires, 2120  
 Règlements statutaires, dépôt de la codification (1949), 3515

**St-Laurent, le très hon. Louis-S.—Fin**

- Règlements statutaires (loi), 3136-3138, 3607-3611  
 Ressources et Développement économique, attributions et fonctions, 23  
 Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 2047-2048  
 Séances de la Chambre  
 Matinée, *m.* adoptée sur division, 3035-3037  
 Mercredi soir, 3899  
 Séances ininterrompues, 4368, 4474  
 Sénat, postes relatifs à Terre-Neuve, 2139  
 Serments d'office, 1  
 Service législatif, crédits, 4553  
 Service postal, suspension du courrier des *Stampeders* de Calgary, 4238  
 Service public, transfert de fonctions de certains ministères, 8, 37, 252, 3961, 4471  
*Shawinigan Falls Terminal Railway Company* (loi), 2116-2117  
 Soutien des prix agricoles (loi), 869  
 Soutien des prix des produits des pêcheries (loi), 1120  
 Subsidies, formation du comité, *m.* retirée, 9-12, adoptée, 89-90  
 Tapis de la reine Marie, 4341  
 Tarif-marchandises, majoration des taux, 367  
 Correspondance échangée, 3517, 3839  
 Terre-Neuve, anniversaire de l'union au Canada, 1467  
 Titre de Sa Majesté, 2138-2139  
 Traité de l'Atlantique-Nord, 2679, 2704-2705  
 Transports, crédits, 2293-2294  
 Travaux de la Chambre  
 Mesures ministérielles, priorité le mercredi, 1767, 1770-1774  
 Programme législatif jusqu'à la fin de la session, 1651, 2190, 2270-2271  
 Séances des comités, 3716  
 Suspension de l'art. 28 du Règlement, 1963  
 Vacances de Pâques, 821, 975-976  
 Vallée du Fraser, endiguement, 4341  
 Vice-président des comités pléniers, nomination, 89  
 Voies et moyens, formation du comité, 91
- Saint-Laurent** (fleuve)  
 Canalisation. *V. ce titre*  
 Dragage, 1058, 2955-2956
- Saint-Patrice** (fête)  
 Demande d'un demi-congé, 798  
 Présentation d'un trèfle à M. McIvor, 875

- Salaire.** *V. Travail*
- Salariés** et chômeurs au Canada de 1931 à 1949, *q.* (M. Jones), 4039
- Sanatoriums**, acquisition de médicaments et drogues, *q.* (M. Gingues), 1172
- Sanctions royales**, 332, 1125, 1147, 1438, 1442, 3123, 3183-3185, 4589-4590
- Santé des animaux.** *V. Hygiène vétérinaire*
- Santé nationale et Bien-être social** (ministère)  
Administration, 3980-4005, 4011-4017  
Aliments et drogues. *V. ce titre*  
Allocations familiales. *V. ce titre*  
Aptitude physique. *V. ce titre*  
Asile d'aliénés à Sydney (N.-É.), sinistre, 1226-1227  
Assurance-santé. *V. ce titre*  
Aveugles, 3899, 4023-4024  
Aviation civile, 4028  
Bien-être social, administration, 4567-4573  
Cancer, 2651-2652  
Crédits, 2404, 3980-4005, 4011-4033, 4565-4573  
Dépenses encourues par l'État, *q.* (M. Knowles), 368  
Diphthérie et coqueluche, immunisation, *q.* (M. Isnor), 865  
Divisions du ministère et fonctions de chacune, *dd.* (M. Fraser), 2212  
Documentation de ce ministère, 3997-3998, 4012-4013  
Durée moyenne de la vie, 1436  
Écoles d'assistance sociale, 3984-3986, 3988, 4003, 4565-4567  
Enquête faite en collaboration avec les provinces, *q.* (M. Studer), 1625  
Épidémiologie, 4024-4025  
Fonctionnaires et employés. *V. ce titre*  
Hôpitaux. *V. ce titre*  
Hygiène alimentaire, 3986-3987, 3996, 4002, 4021  
Hygiène industrielle, 4021  
Hygiène mentale, cliniques, *q.* (M. Winkler), 1621-1622  
Hygiène publique  
Publicité éducative, 3998-3999, 4000-4001  
Subventions au Manitoba, *q.* (M. Viau), 2184  
Subventions au Nouveau-Brunswick, *q.* (M. Dubé), 3032  
Indiens et Esquimaux. *V. ce titre*  
Infirmes et invalides. *V. ce titre*  
Infirmités professionnelles des pilotes civils. *V. Pilotes*
- Santé nationale et Bien-être social—Fin**  
Inspection médicale des immigrants, 4019-4020  
Institut neurologique de Montréal, 3985-4002  
Laboratoires. *V. ce titre*  
Maladies vénériennes, 3981  
Manitoba, mesures préventives contre les maladies, 2455  
Médecins, 3378-3379, 3389, 3633  
Opium et narcotiques, 4018  
Pénicilline, importation et droits de douane, *dd.* (M. Herridge), 2189, 2245-2249  
Pensions de vieillesse. *V. ce titre*  
Poésie *Couplets alimentaires*, *q.* (M. Smith, Calgary-Ouest), 3752, 3989  
Prévention et guérison des maladies (M. Blair), 3980-3984  
Publicité éducative, 2045, 3988-3990, 3996-3999, 4012-4017, 4018  
Quarantaine et léproserie, 4018-4019  
Rapport du ministère, 3997-3998, 4012-4013  
Sanatoriums, acquisition de médicaments et drogues, *q.* (M. Gingues), 1172  
Sclérose en plaques, 3985, 4002  
Service technique de la santé, 4020-4021  
Services d'information, 3996-3997  
Subventions à la formation professionnelle, *q.* (M. Rooney), 1621  
Subventions générales, 4028-4030  
Tableaux des dépenses du ministère, 3999-4000  
Terre-Neuve, somme versée, *q.* (M. Browne), 1739  
Traitement des marins malades, 4021  
Travaux de recherches, subventions, *q.* (M. Dickey), 1767  
Tuberculose, 1619-1620
- Sarakinis**, Anna Patiris, divorce  
Bill n° 278. M. Winkler  
1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205
- Sarnia** (Ont.), usine de Polymer. *V. Polymer Corporation*
- Sarrasin**, Bonnie Ruth McNab, divorce  
Bill n° 275. M. Winkler  
1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205
- Saskatchewan** (province)  
Cartographie aérienne et levés aérogrammétriques, *q.* (M. Wright), 3451  
Exportation du pétrole et du gaz, démarches faites par le gouvernement de cette province, 821-822  
Impôt sur le revenu des agriculteurs. *V. ce titre*  
Irrigation. *V. ce titre*

- Saskatchewan—Fin**  
Pensions de vieillesse, 153-155  
Pipe-lines. *V. débat sur Alberta Natural Gas Company et Prairie Transmission Lines*  
Rivière Saskatchewan, projet d'irrigation. *V. Irrigation*
- Saskatchewan Mutual Insurance Company** (loi)  
Bill n° 208. M. McCusker  
1re l., 2558; 2e l., 2623; renvoi au comité de la banque et du commerce; com. et 3e l., 3000
- Saumon.** *V. Pêcheries*
- Sauterelles,** lutte contre ce fléau, 1916, 3619-3620
- Sauvegarde de la vie humaine en mer.** *V. discussion sur Marine marchande du Canada (loi)*
- Sauvetage**  
Garde-côtes. *V. Navigation*  
Navires de sauvetage, 2953  
Subventions pour outillage de renflouement, 2953
- Schoch,** Margaret Mahajahla Aitken, divorce  
Bill n° 109. M. Winkler  
1re l., 1615; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- Schuman** (plan), 3304, 3314-3317
- Sciences, lettres et arts.** *V. Arts, lettres et sciences*
- Sciéries,** articles fabriqués de bran de scie, q. (M. Bertrand), 4376
- Scrutin.** *V. débat sur Élections fédérales (comité)*
- Secrétariat d'État** (ministère)  
Administration, 4378-4382  
Brevets et droit d'auteur. *V. ce titre*  
Bureau des brevets et du droit d'auteur. *V. Brevets et droit d'auteur*  
Bureau du directeur général des élections, 4382  
Commission du Service Civil. *V. ce titre*  
Crédits, 3323, 4378-4384  
Fêtes légales, 369-370, 4380, 4381  
Impressions et papeterie publiques. *V. ce titre*  
Loi de tempérance du Canada, 4382  
Marques de commerce, 4282-4284  
Séquestre des biens ennemis. *V. ce titre*
- Secrets officiels.** *V. Espionnage*
- Secrets officiels (loi)**  
(Disposition visant le personnel des commissions, etc.—Application aux infractions commises en dehors du pays)  
Bill n° 309. M. Garson  
1re l., 3751; 2e l., 4114-4131; com., 4131-4138; 3e l., 4138
- Sécurité de l'État.** *V. débat sur Communisme (mesure législative)*
- Sécurité en mer.** *V. Navigation*
- Sécurité sociale.** *V. aussi Santé nationale*  
Allocations familiales. *V. ce titre*  
Assurance-santé. *V. ce titre*  
Discours prononcé à Toronto par M. Mutch (M. Knowles), 488-489  
Réponse (M. Mutch), 614-618  
Pensions de vieillesse. *V. ce titre*  
Plan Beveridge et plan Marsh, 1458-1459  
Programme national, rés. (M. MacInnis), 1682-1688
- Sécurité des vieillards.** *V. débat sur Pensions de vieillesse (comité)*
- Segalowitz,** Amanda Doris Drachler (Selton), divorce  
Bill n° 65. M. Winkler  
1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Sellar,** M. Watson. *V. Auditeur général*
- Sénat**  
Choix des sénateurs, 493, 642  
Nomination de M. Isnor, 2137-2138  
Postes vacants (M. Browne), 2139  
Réforme, 1520-1521  
Allusion à un débat à la Chambre haute, 2972  
Institution d'un comité d'étude, amendement (M. Drew), 2842-2853, 2863-2876, mis aux voix, rejeté, 2876
- Séquestre des biens ennemis**  
Accord conclu avec le Pacifique-Canadien, *dd.* (M. Richard, Ottawa-Est), 2653  
Obligations d'Italie, obtention des remboursements, *dd.* (M. Hansell), 1043  
Valeur des biens entre les mains du séquestre, q. (M. Fulton), 2598, 2602, 2891, 4378-4380
- Serments d'office**  
Bill n° 1. M. St-Laurent  
1re l., 1

- Service civil.** V. Commission du service civil et Service public
- Service diplomatique**  
 Commissaires du Commerce à l'étranger, 206, 4267-4268, 4275-4276  
 Documents diplomatiques déposés, 387, 4373  
 Commentaires (M. Fleming), 4517-4518  
 Représentation canadienne à l'étranger  
 Organismes commerciaux ou culturels, q. (M. Adamson), 1039  
 Rôle de nos représentants à l'étranger (M. Sinclair), 4506-4508  
 U.R.S.S. et autres pays, restrictions auxquelles sont assujétis nos représentants, q. (M. Adamson), 1038-1039  
 Représentation étrangère au Canada  
 Ambassadeur des États-Unis tué dans un accident d'avion, 1223-1225  
 Consulats, fonctionnaires accrédités, q. (M. Adamson), 1037  
 Divers pays mentionnés, personnes accréditées, q. (M. Adamson), 1037  
 Organismes commerciaux ou culturels, q. (M. Adamson), 1037-1038  
 Titulaires, noms et occupations, 997  
 U.R.S.S., nombre de personnes accréditées, q. (M. Adamson), 1037
- Service d'information**  
 Agriculture, 3615-3616  
 Bulletin hebdomadaire canadien, commentaires du discours de M. Drew sur le communisme, 2647
- Service législatif**  
 Bibliothèque du Parlement. V. *ce titre*  
 Chambre des communes. V. *ce titre*  
 Crédits, 1013, 2912, 4550-4554  
 Sénat. V. *ce titre*
- Service naval**  
 Marine canadienne. V. *ce titre*
- Service national de placement**  
 Chômeurs. V. Chômage  
 Dépenses à l'égard du fonctionnement de ce service, 3977-3979  
 Embauchage  
 Droit d'ancienneté, 3944, 3948  
 Embauchage intégral (M. Herridge), 375-377, q. (M. Noseworthy), 4234  
 Favoritisme politique (M. Gillis), 3944-3945  
 Immigration et embauchage, 1821, 1825, 1826, 1949  
 Main-d'œuvre agricole. V. *ce titre*  
 Fonctions, 4574
- Service national de placement—Fin**  
 Préséance aux anciens combattants, 3376-3377, 3388-3389, 3944  
 Ratification d'une convention adoptée à San-Francisco, m. (M. Mitchell), 3042-3046
- Service postal.** V. Postes
- Service public**  
 Annonce parue dans le *Citizen*, q. (M. Diefenbaker), 2427  
 Dépenses non essentielles. V. Gaspillage  
 Édifices publics. V. *ce titre*  
 Employés. V. Fonctionnaires et employés  
 Frais de déplacement des fonctionnaires. V. Fonctionnaires  
 Ministères. V. *ce titre*  
 Mode d'administration actuel (M. Green), 412-414, 705  
 Publicité dans les ministères. V. Ministères  
 Remaniement et transfert de fonctions (M. Drew), 2293, 2294, 2312-2313, 2315  
 Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 2040-2060, 2068-2083, 3082-3093, mis aux voix, rejeté, 3093; sous-amendement (M. Quelch) rejeté, 3092-3093  
 Transfert de fonctions, 8, 37, 252, 1561, 3961, 4471
- Service téléphonique et télégraphique**  
 Administration, exploitation et entretien, 3014-3016  
 Annuaire du téléphone du Gouvernement, distribution aux députés, 158  
 Bell Telephone  
 Demande d'augmentation des taux, q. (M. Knowles), 2187  
 Service dans la région de Toronto, 855  
 Construction, aménagement et améliorations, 3016, 4422-4423  
 Défense nationale, 4258  
 Frais des ministères à Ottawa, 4557  
 Ligne construite entre Dillon et Bult's House (Sask.), contrat adjugé, dd. (M. Coldwell), 363, 364, 2599  
 Renseignements divers, q., 2596  
 National-Canadien à Terre-Neuve, recettes et dépenses, q. (M. Browne), 1985  
 Télécommunications transmarines, membres du Conseil d'administration, q. (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1986
- Session**  
 Ouverture de la 2e session de la 21e législature, 1-2  
 Prorogation, 4588-4591

- Shapiro, Reuben Robert, divorce**  
 Bill n° 211. M. Winkler  
 1re l., 2601; 2e l., 2755; 3e l., 3000
- Shaw, Anna Kathleen Olga McCone, divorce**  
 Bill n° 272. M. Winkler  
 1re l., 3575; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205
- Shaw, M. F. D. (Red-Deer)**  
 Adresse en réponse, 383-385, 388-390  
 Agriculture, crédits, 3661  
 Assurance-chômage (loi), 165-169, 247  
 Budget, 1931-1936  
 Citoyenneté, 1832  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1827-1832  
 Commerce, crédits, 4311-4312  
 Divorce (loi), 3693-3694  
 Gouvernement albertain, obligations financières (M. Dechêne), 1931-1935  
 Houille, extraction dans les provinces de l'Ouest, q., 1392  
 Immigration  
 Australie, 1830  
 Chine, 1829  
 Effet sur l'embauchage, 1825  
 Immigrants admis au Canada (1945-1949), 1830  
 Propositions en vue d'encourager l'immigration, 1829-1832  
 Indiens et Esquimaux  
 Hospitalisation et traitement médical en Alberta, 383-385, 388  
 Loi des Indiens, modifications éventuelles, 1832  
 Services médicaux, 4027  
 Industrie houillère, 4311-4312  
 Instruction publique, m. (M. Knight), 2789-2793, 2798  
 Organisation internationale des réfugiés, 1828  
 Pensions de vieillesse, 4569-4570  
 Personnes déplacées, catégories admises, 1827-1828  
 Pommes de la Nouvelle-Zélande, 3661  
 Route transcanadienne, 388-390  
 Santé nationale, crédits, 4027, 4569  
 Taxe d'accise (loi), 2031-2032, 2034-2035  
 Unité nationale, 1832
- Shawinigan-Falls, attaque montée contre la Christian Brethren Church, 1883-1886**
- Shawinigan-Falls Terminal Railway Company (loi)**  
 (Achat d'actions par le Pacifique-Canadien)  
 Bill n° 88. M. Pinard
- Shawinigan-Falls Terminal Railway—Fin**  
 1re l., 1470; 2e l., 1651-1652; renvoi au comité permanent des chemins de fer, canaux et lignes télégraphiques; com., 2116-2118; 3e l., 2165
- Sheppard, Mary White, divorce**  
 Bill n° 212. M. Winkler  
 1re l., 2601; 2e l., 2755; 3e l., 3000
- Sièges vacants à la Chambre des communes,**  
 1, 929, 1615, 2137, 4204
- Simmons, M. J. A. (Yukon-Mackenzie River)**  
 Impôt sur le revenu (loi), 2714
- Simons, Mabel Kathleen Baxter, divorce**  
 Bill n° 106. M. Winkler  
 1re l., 1615; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- Sinclair, M. James (adjoint parlementaire au ministre des Finances)**  
 Académie royale canadienne des arts, 4559  
 Accords de Bretton-Woods, rapports et documents déposés, 2601  
 Affaires extérieures, crédits, 4502-4508  
 Agriculture, crédits, 3620, 3629, 3631  
 Alberta Natural Gas Company (loi), 1003-1004, 2128-2132  
 Allocations aux anciens combattants (loi), 1798-1801  
 Approvisionnements de défense (loi), 3770-3771  
 Arrangements entre cultivateurs et créanciers  
 Rapport de la loi déposé, 875  
 Représentants chargés de l'application de la loi, 4554-4555  
 Assistance à l'agriculture des Prairies, aide financière globale pour 1949, q. (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1962  
 Automobiles en provenance de l'Angleterre, droits antidumping, 2243-2244  
 Aviation, frais de déplacement des fonctionnaires, 2985-2986  
 Barrage du lac Sakinaw, 4480  
 Chemins de fer Nationaux (loi), 3786-3787  
 Chevaux pur sang vendus aux États-Unis, q. (M. Ross, Hamilton-Est), 2426  
 Commission des prix et du commerce  
 Bureaux et locaux employés par la Commission, 4555  
 Bureaux maintenus depuis (1945), q. (M. Catherwood), 2186  
 Honoraires d'avocats, 4555  
 Commission du tarif (loi), 3050  
 Contrôle des changes, infraction à la loi, sommes confisquées, 4555  
 Coût de la vie, amendement (M. Coldwell), 1696-1699

**Sinclair, M. James—Suite**

- Dette des pays d'Europe, 4304, 4502-4506
- Douanes (loi), 3048-3049
- Droits douaniers
  - Automobiles en provenance de l'Angleterre, 2243-2244
  - Ferblanterie, 2248-2250
  - Importations de l'Empire britannique, liste d'articles, 2239-2240
  - Machines à dicter, 2251-2252
  - Pénicilline, 2245-2249
  - Pompes à incendie, 2246
- Employés de la Chambre, indemnisation des accidents du travail, 1032
- Ententes fiscales (loi), 4167-4168
- Farine, subventions, 4554
- Ferblanterie, 2248-2250
- Fermes expérimentales, 3629
- Finances, crédits, 4554-4560
- Fonctionnaires, traitements, salaires et autres éléments de paye, 4558
- Fonctionnaires retraités, 4558
- Fruits et légumes, droits antidumping, 2253
- Impôt sur le revenu
  - Compagnies privées et petites sociétés, 2218-2233
  - Dégreèvement à l'égard des industries pétrolières, 2234-2235
  - Propriétés minières, 2233-2234
  - Plus-values de capitaux, 2218-2219, 2222-2226
  - Sociétés commerciales, 2213-2218
  - Transfert de revenu par les banques à charte, q. (M. Quelch), 4375
- Impôt sur le revenu (loi), 2213-2219, 2222-2238, 2685, 2691-2692
- Amendements du Sénat, 3415-3417
- Impôts directs et indirects, 1697-1699, 2031
- Impôts en Nouvelle-Écosse, somme perçue par l'État en 1949-1950, q. (M. Smith, Queens-Shelburne), 3145
- Incendies
  - Commissaire fédéral, q. (M. Knowles), 2188
  - Prévention, 4559-4560
- Inondations en Colombie-Britannique
  - Comité de rétablissement, 2839, 2887-2888
  - Dépôt de correspondance, 2915
  - Rapport intérimaire de la Commission de secours, 2839
- Instruction publique, m. (M. Knight), 2828
- Machines à dicter, droits douaniers, 2251-2252
- Mesures transitoires (loi), 1146-1147, 1395-1407
- Municipalités, subventions en remplacement d'impôt sur les propriétés fédérales, 4555-4557

**Sinclair, M. James—Fin**

- Nouvelle-Écosse, revenu et dépenses de l'État en 1949-1950, q. (M. Smith, Queens-Shelburne), 3145
- Parti C.C.F., 1779-1781
- Parts de prises (loi), 2659
- Pêcheries, crédits, 4480-4481
- Pénicilline, 2245-2249
- Plan Marshall, 4503, 4507-4508
- Pompes à incendie, 2246
- Postes
  - Crédits, 4364
  - Paiements de retraite, cas d'un employé (M. Herridge), 4557
- Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 2533
- Prêts aux pays d'outre-mer, q. (M. Thatcher), 1677, 1985
- Prévention des incendies, 4559-4560
- Priorité aux mesures ministérielles le mercredi, m. (M. St-Laurent), 1779-1781
- Réclamations militaires entre le Canada et les pays d'Europe, 4304, 4502-4506
- Séances de la Chambre la matinée, 3038
- Service diplomatique, représentation du Canada à l'étranger, 4506-4508
- Service téléphonique des ministères à Ottawa, 4557
- Sociétés d'assurance, 4559
- Tarif des douanes (loi), 2239-2240, 2243-2253, 2660-2673, 2842
- Taxe d'accise et taxe de vente
  - Articles exempts de cette taxe, tableau, 2027-2029
  - Articles médicaux achetés par l'organisme de la Croix-rouge, 2034-2035
  - Crème glacée; boissons tirées du lait frais et crème à fouetter préparée, 2025-2026, 2030, 2036
  - Livres éducatifs, 2029
  - Matériel d'hôpital, 2033-2035
  - Outillage lourd pour l'aménagement des routes, achat par les municipalités, 2031-2032
  - Prévision des recettes, 1259
- Taxe d'accise (loi), 2025-2036, 2457-2463
- Terre-Neuve
  - Entente fiscale, sommes versées depuis avril 1949, q. (M. Browne), 2890
  - Excédent financier déposé auprès du Gouvernement, q. (M. Higgins), 2211
- Transports, crédits, 2985, 2989, 2991-2992

**Sinclair, Sharie** (Frances Berman Mellor), divorce  
 Bill n° 240. M. Winkler  
 1re l., 3031; 2e l., 3100; com. et 3e l., 4204

**Sinistres.** V. Incendies et Inondations

- Sinnott, M. J. S.** (Springfield)  
 Adresse en réponse, 105, 520-523  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 1499, 1526-1528, 1655, 2367, 2568  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2523  
 Commerce, crédits, 4286  
 Défense nationale, outillage et véhicules à MacDonald (Man.), q., 1390  
 Hartt, feu Maurice, 820  
 Inondations au Manitoba  
 Écluse de Lockport, 2430  
 Kildonan-Est, 2455  
 Motion (M. Jutras), 2107-2108  
 Sauterie campagnarde de charité, 2733  
 Juges (loi), 4051, 4113  
 Manitoba, érosion des rivages, 3842  
 Pensions de vieillesse, 522-523  
 Pierre à bâtir, q., 1173  
 Pipe-lines (loi), 1648, 3864-3865, 3867-3868, 3872  
 Saint-Paul, construction d'une raffinerie de pétrole, 521  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1212-1213  
 Travaux publics  
 Crédits, 3842  
 Entreprise commencée dans la circonscription de Springfield, 521  
 Soumissions pour entreprises publiques, 3842  
*Westcoast Transmission Company* (loi), 1615, 3687
- Sirois, Jacqueline Marie Scully**, divorce  
 Bill n° 116. M. Winkler  
 1re l., 1615; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- Situation internationale.** V. Relations internationales
- Skeena** (C.-B.), attrait de cette région, 80-82
- Skinner, Robert Earl**, divorce  
 Bill n° 142. M. Winkler  
 1re l., 2035; 2e l., 2394; 3e l., 2999
- Smith, Lillian Soper Pearce**, divorce  
 Bill n° 154. M. Winkler  
 1re l., 2182; 2e l., 2394; 3e l., 2999
- Smith, M. A. L.** (Calgary-Ouest)  
 Affaires extérieures, crédits, 998  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 337-339, 550-554, 1006-1007, 1496-1498, 1653-1657, 2132, 2133, 2160, 2350-2354, 2361, 2399, 2565, 2571-2572, 2585-2588  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2502, 2509, 2514, 2523
- Smith, M. A. L.—Suite**  
 Assurance-chômage  
 Bureaux de placement, 3963-3964  
 Contribution de l'État à la caisse, 1011-1012, 3979  
 Autorisation de pourvoi avant d'intenter une poursuite à la Couronne, 1966-1967  
 Beurre, quantité en entrepôts, 604  
 Budget, 1957-1958, 1965-1967  
 Caserne Currie, q., 2781  
 Chauffeurs d'automobiles en état d'ébriété, 4527-4528, 4530, 4535  
 Chemins de fer (loi), 2467-2468  
 Citoyenneté canadienne (loi), 4099  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3803  
 Coalitions  
 Commission d'étude, 4238  
 Industrie des allumettes, 578  
 Code criminel (lois)  
 Peine capitale, 3386-3388  
 Vol avec effraction, 3065-3074  
 Commerce, crédits, 4309-4311  
 Commission canadienne du blé (loi), 3327-3331  
 Commission canadienne des noms géographiques, 4448, 4454  
 Communisme, mesure législative, amendement (M. Drew), 2389-2391  
 Compagnies de prêt (loi), 4043  
 Défense nationale, achat de radar aux États-Unis, droits de douane, 978  
 Défense nationale (loi), 2635-2636, 3428-3437  
 Députés, lecture des discours à la Chambre, 4552, 4554  
 Divorce (loi), 4009  
 Droit statutaire (loi), 3821, 4044-4047  
 Édifices publics en Alberta, 3862-3863  
 Élections fédérales, droit de vote des Esquimaux et des Indiens (loi), 3928-3929, 3936  
 Finances, crédits, 1011, 4557  
 Gendarmerie royale, pension aux vieux retraités, 1965-1966  
 Houille  
 Subventions au transport dans les provinces centrales, 3822, 4310  
 Utilisation à des fins autres que celle du combustible, 4309-4311  
 Immigration, aide aux immigrants, 3976-3977  
 Impôt sur le revenu, cotisations syndicales, 1958  
 Impôt sur le revenu (loi), 2216-2217, 2227-2228, 2683-2684, 2688-2690, 2713-2714, 2717-2718, 2720-2723  
 Amendements du Sénat, 3416  
 Indiens (loi), 4087-4090, 4093

**Smith, M. A. L.—Suite**

- Instruction publique, *m.* (M. Knight), 2812-2813, 2815
- Isnor, M. Gordon B., nomination au Sénat, 2138
- Joute de balle molle sur la colline parlementaire, 3517
- Juges (loi), 4047, 4109-4111, 4113
- Justice, crédits, 4526-4531, 4535, 4537
- Levés topographiques aériens, 4448, 4453-4455
- Mines et Relevés techniques, crédits, 4447-4450, 4453-4455
- Office national du film (loi), 4210-4212
- Orateur, allocation pour frais de représentation, 4551-4552
- Organisation internationale des réfugiés, 998
- Pêcheries, crédits, 4483
- Pétrole et gaz en Alberta, 4450
- Postes
- Crédits, 4331-4332, 4560, 4563
  - Usage interdit à certaines personnes, 4238, 4331-4332
- Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 2300, 2303, 2531
- Production d'or et subventions, 4447
- Radiodiffusion
- Formation du comité, *m.* (M. McCann), 1508
  - Travaux du comité, 4445
- Radiorécepteurs, 3009-3010
- Rappel au Règlement, 3190-3191
- Réforme du Sénat, 2972
- Règlement de la Chambre, 2862, 3189-3190
- Relations industrielles, 3936-3942
- Relations industrielles (lois)
- Cotisations syndicales, 1844
  - Modification du chapitre 54 des statuts (1947-1948), 3554, 3557-3559
  - Réintégration et dédommagement, 2623-2625, 2627, 3103-3105
- Rentes viagères de l'État, 3971
- Résidence du premier ministre (loi), 3411
- Ressources et Développement économique, crédits, 3180-3183, 3189-3190, 3199, 3201, 3205, 4359
- Revenu national, crédits, 4445
- Route transcanadienne, 3199, 4359
- Saison de chasse, 3180-3181, 3183
- Santé nationale, poésie *Couplets alimentaires, q.*, 3752
- Service législatif, crédits, 4551-4552
- Service de placement, ratification d'une convention, *m.* (M. Mitchell), 3042-3043
- Service postal, suspension du courrier des *Stampeders* de Calgary, 4238
- Service public, transfert de fonctions de certains ministères, 252

**Smith, M. A. L.—Fin**

- Shawinigan Falls Terminal Railway Company* (loi), 2116-2117
- Soutien des prix agricoles (loi), 1203-1206
- Syndicalisme ouvrier, 3936-3942
- Tarif-marchandises, 4404-4406
- Transports, crédits, 3008-3014, 4404-4406
- Travail, crédits, 1011-1013, 3936-3942, 3946-3947, 3949, 3963, 3965, 3966, 3971, 3974, 3976, 3977, 3979
- Travaux publics, crédits, 3851-3852, 3856, 3858, 3862, 3884-3887
- Affectation des dépenses, 3884-3887
- United Grain Growers* (loi), 1839-1840

**Smith, M. D. (Queens-Shelburne)**

- Digues de la rivière Medway, 4484
- Entrepôts frigorifiques
- Congélation et emmagasinage de la boîte, *q.*, 1738
  - Entreposage des pommes en Nouvelle-Écosse, *q.*, 1421
  - Subventions, *q.*, 1391
- Garde-côtes, comité d'étude en vue d'améliorer le service de protection, *q.*, 1033
- Ingénieur en chef à bord du navire *Fort-Frances*, nomination, *q.*, 1738
- Marine marchande, équipages de la Nouvelle-Écosse, *q.*, 1034
- Nouvelle-Écosse, revenu et dépenses de l'État en 1949-1950, *q.*, 3145
- Pêcheries, crédits, 4475-4476, 4484
- Pisciculture, 4484
- Protection des pêcheurs, *q.*, 1033
- Recherches concernant le poisson pulvérisé, *q.*, 2424

**Smith, M. J. J. (Moose-Mountain)**

- Agriculture, crédits, 3634
- Commission canadienne du blé (loi), 3117
- Droits antidumping, 2246-2247
- Hygiène vétérinaire, 3634
- Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin), 1157-1159
- Réforme du Sénat, amendement (M. Drew), 2874, 2876
- Soutien des prix agricoles (loi), 1228-1231
- Tarif des douanes (loi), 2246-2247

**Smuts**, le maréchal, félicitations à l'occasion de son 80e anniversaire, 2885-2886

**Socialisme** (M. Studer), 257-261

**Société centrale d'hypothèques et de logement**

- Acquisition d'un terrain à York-Nord (Ont.), *q.* (M. Noseworthy), 861
- Personnel, *dd.* (M. Fraser), 2189

**Société centrale d'hypothèques—Fin**

Prêts sur deuxième hypothèque, 4346, 4349  
Prêts et placements, 4342-4353

Toronto et York (Ont.), maisons appartenant à cette société, q. (M. Noseworthy), 861

Vente d'un immeuble sis à Ville Saint-Laurent, q. (M. Coldwell), 1740-1741, *dd.*, 1962

Vente de maisons du temps de guerre, 4351, q. (M. Noseworthy), 4376

**Sociétés commerciales**, infractions aux règlements de l'air, poursuites intentées, 2940-2941, 2947

**Sociétés de la couronne**

*Aero Timber Products*, 435-436, 481

*Polymer Corporation Limited*. V. ce titre  
Profits ou pertes de chaque société (1949), *dd.* (M. Wright), 1679 (M. Gagnon), 1679 (M. Argue), 1864-1865

Société centrale d'hypothèques et de logement. V. ce titre

**Sociétés et compagnies**

*Alberta Natural Gas Company*. V. ce titre  
*Canada Land and Irrigation Company*. V. ce titre

*Canadian Commerce Insurance Company* (loi). V. ce titre

Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques (loi). V. ce titre

Compagnies d'assurance étrangères (loi). V. ce titre

Compagnies fiduciaires (loi). V. ce titre  
Compagnies de prêt (loi). V. ce titre

Concurrence des entreprises américaines, 1600-1603

*Cossar (Canada) Limited*, établissement à Halifax, 1957

*Dominion Steel and Coal Corporation*. V. ce titre

*Eldorado Mining and Refining Company*. V. ce titre

Entreprises de l'État, 1061-1063

Article du *Journal d'Ottawa* (M. Gillis), 4416-4417

Impôts sur les bénéfiques. V. Impôt sur le revenu

Industries de base, 1929-1930

*North Channel Ship and Yacht Company*. V. ce titre

*Northumberland Ferries Limited*, 254

*Polymer Corporation Limited*. V. ce titre

*Prairie Transmission Lines Limited*. V. ce titre

*Shawinigan-Falls Terminal Railway*. V. ce titre

Société royale d'astronomie, 4558

**Sociétés et compagnies—Fin**

Sociétés étrangères ayant des filiales au Canada, q. (M. Catherwood), 3125

*Steep Rock Iron Mines Limited*. V. ce titre

*United Security Insurance Company* (loi). V. ce titre

*Universal Personal Services* de Vancouver, *dd.* (M. Knowles), 868

Ventes effectuées à l'État ou au National-Canadien, q. (M. Knowles), 4235

*Westcoast Transmission Company*. V. ce titre

*Western Monitoring Service* de Vancouver, *dd.* (M. Knowles), 868

**Société Radio-Canada**. V. Radio-Canada

**Société royale d'astronomie**, 4558

**Soldats-colons**

Dettes envers la Commission, q. (M. Fair), 1074

Garantie foncière, q. (M. Fair), 2890

Honoraires versés aux avocats pour services professionnels. V. Avocats

Titres incontestés, rés. (M. Fair), 1752-1761

Motion (M. Mutch) tendant au renvoi de la discussion à une séance ultérieure, mise aux voix, adoptée, 1760-1761

**Soldats de l'Empire**

Établissement sur les terres destinées aux anciens combattants, 1963, 1985, 3403-3404, 3443-3446

Pensions, 1946-1947, 3333-3334, 3337-3338, 3371-3372, 3398. V. aussi débat sur Allocations aux anciens combattants (loi)

**Sous-marins** et navires antisous-marins, 753-754, 785-786, 891-892, 3477-3478, 3486, 3488, 3541-3542, 3547

**Southam**, Cora Elizabeth Jamieson, divorce Bill n° 19. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1708; com. et 3e l., 2392

**Soutien des prix agricoles**

Attribution de cet organisme, 1998

Bacon. V. Viande

Beurre. V. Soutien des prix agricoles (loi)  
Déclaration faite par M. Mackenzie King (1943), 583-584

Fromage, 129, 293, 4573

Haricots blancs, q. (M. White, Middlesex-Est), 353-354

Maintien des prix de soutien, 274-275

Pommes, 1249

Pommes de terre, 2773-2780, 3656-3660

Produits concernés par cette loi, *dd.* (M. Wright), 363, 1419

**Soutien des prix agricoles—Fin**

- Produits laitiers, 1249-1251  
 Somme requise pour rembourser la perte d'exploitation de la Commission, 4373  
 Viande. *V. ce titre*  
 Soutien des prix agricoles (loi) (Maintien jusqu'au 31 mars 1951)  
 Bill n° 17. M. Gardiner  
 Rés., 869, 1081-1118; 1re l., 1118; 2e l., 1194-1220, 1227-1249; com., 1249-1251; 3e l., 1251  
 Amendement (M. Argue), 1200, mis aux voix, rejeté, 1248-1249

**Soutien des prix des produits des pêcheries**

- Attributions de cet organisme, 1998  
 Rapport annuel (1949-1950), 4373

**Soutien des prix des produits des pêcheries (loi)**

- (Maintien jusqu'au 31 mars 1951)  
 Bill n° 54. M. Mayhew  
 Rés., 869, 1119-1120; 1re l., 1120; 2e l., 1410-1415; com., 1415-1417; 3e l., 1417  
 Amendement (M. Bryce), 1413  
 Demande de renseignements (M. Bryce), 4492

**Spécialités pharmaceutiques**

- Aliments et drogues. *V. ce titre*

**Spiritueux. V. Boissons alcooliques****Sports nationaux**

- Balle molle, joute sur la colline parlementaire, 3278, 3414, 3517, 4163  
 Curling. *V. ce titre*  
 Hockey. *V. ce titre*  
 Springfield (Man.), travaux commencés dans cette circonscription, 521

**Stadacona (station navale), fumigation d'immeubles, q. (M. Brooks), 359****Standard, Gertrude Toulch, divorce**

- Bill n° 139. M. Winkler  
 1re l., 2085; 2e l., 2394; 3e l., 2999

**Stanfield, M. F. T. (Colchester-Hants)**

- Budget, 1912-1914, 1917-1919  
 Fonctionnaires, 1913  
 Houille de la Nouvelle-Écosse, 1917-1919  
 Marché cubain, 1917-1918  
 Parc national de Blomidon, q., 2781, 3196  
 Pont sur le détroit de Canso, 1913-1914  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3196  
 Service de traversier sur le bassin des Mines, 2315-2316  
 Tarif des douanes (loi), 2671-2672  
 Tourisme, 1919  
 Transports, crédits, 2315-2316

**Statistique, 4284****Statuts du Canada, revision, classification et codification des lois publiques du Canada, 4545****Steep Rock Iron Mines Limited**

- Aide fédérale, *dd.* (M. Knowles), 1742, 1863, 3899-3900  
 Entente avec le Gouvernement et le National-Canadien, 3017-3019  
 Exploitation du minerai de fer, q. (M. Coldwell), 1391  
 Transport du minerai, subventions au National-Canadien, *dd.* (M. Knowles), 1742, 3017-3020

**Stefanson, Vilhjalmur, explorateur de l'Arctique, 429****Steinhardt, M. Laurence A., ambassadeur des États-Unis, 1223-1225****Sténographes de la Chambre, 38, 435, 527, 1469, 1515-1516, 4430-4431, 4550-4551****Stepanovitch, Olga Veleky, divorce**

- Bill n° 78. M. Winkler  
 1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

**Stewart, Laura Kathleen Potter, divorce**

- Bill n° 163. M. Winkler  
 1re l., 2270; 2e l., 2394; 3e l., 2999

**Stewart, M. A. C. (Yorkton)**

- Adresse en réponse, 149-155  
*Alberta Natural Gas Company* (loi), 969, 2329-2336, 2345  
 Blé, accord avec la Grande-Bretagne, 150-151  
 Céréales secondaires, récolte (1945-1949), paiements aux cultivateurs, 976  
 Chômage, 151-152  
 Code criminel (lois)  
 Peine capitale, 1716-1719  
 Vol avec effraction, 3067-3068, 3071, 3074  
 Communisme, mesure législative, amendement (M. Drew), 2178-2180  
 Concessions de terres publiques (loi), 2436  
 Défense nationale, crédits, 3499  
 Gens du Québec, 149  
 Œufs, prix minimum, 152-153  
 Pensions de vieillesse, propagande en Saskatchewan, 153-155  
 Pétrole et gaz, exportation aux États-Unis, 821-822  
*Prairie Transmission Lines Limited* (loi), 897-901, 902-903, 2296, 2297, 2302-2303  
 Priorité aux mesures ministérielles le mercredi, *m.* (M. St-Laurent), 1771-1772

- Stewart, M. A. C.—Fin**  
 Règlement de la Chambre, 2859  
 Relations industrielles, modification du chapitre 54 des statuts de 1947-1948 (loi), 2857-2862  
 Route transcanadienne, choix du tracé, 481, q., 863  
 Soutien des prix agricoles (loi), 1231-1234  
 Tarif-marchandises  
 Commission royale d'enquête, 982-983  
 Pas du Nid-de-Corbeau, 987-989, 2292  
 Transports, crédits, 2292
- Stewart, M. A. M. (Winnipeg-Nord)**  
 Affaires extérieures, *m.* (M. Pearson), 569-573  
 Affaires extérieures, crédits, 4512  
 Bernonville (Jacques, comte de), 3809  
 Beurre  
 Expéditions en Allemagne, mode de paiement, 1990  
 Prix de vente sur le marché intérieur, 1520  
 Chine, gouvernement communiste, 569-571  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 3807, 3809-3811, 3818-3819  
 Citoyenneté, certificats octroyés, 3807  
 Conseil national de recherches (loi), 2974  
 Défense nationale, crédits, 894-896  
 Énergie atomique, propositions russes, 572  
 Expulsion (1949), 3819  
 Finances, crédits, 4201-4202  
 Fonctionnaires congédiés pour activités subversives, 4122-4124, 4542-4543  
 Forces de défense, 894-896  
 Immigration, filtrage des immigrants, 3810-3811  
 Industrie de l'acier au Canada, 895  
 Inondations au Manitoba  
 Aide financière, 2878-2879, 2892-2895  
 Conférence de presse du premier ministre, 2892  
 Exposé de la situation, 2876-2879, 2891-2895, 2901-2903, 2905  
 Motion (M. Jutras), 2105-2106  
 Subventions aux sinistrés, 4201-4202  
 Justice, crédits, 4524-4525, 4537, 4542-4543  
 Keays, M. J.-E., agent de police, 4524-4525  
 Lignes aériennes Trans-Canada, déplacement du personnel de Winnipeg, 2190  
 Office national du film, 4176-4177  
 Office national du film (loi), 4209, 4215, 4217  
 Pêcheries, crédits, 4484  
 Radio-Canada, 4440-4441  
 Règlement de la Chambre, 4121  
 Ressources et Développement économique, crédits, 4176-4178, 4359  
 Revenu national, crédits, 4436, 4440-4441  
 Route transcanadienne, 4359
- Stewart, M. A. M.—Fin**  
 Russie  
 Ambitions territoriales, 569  
 Attitude dans le domaine international, 570  
 Séances de la Chambre, quorum nécessaire, 4436  
 Secrets officiels (loi), 4121, 4122-4124  
 Souveraineté nationale, 573  
 Traité de l'Atlantique-Nord, 895
- Stick, M. L. T. (Trinity-Conception)**  
 Affaires extérieures, *m.* (M. Pearson), 562-565  
 Communisme, 563-565  
 Défense nationale, crédits, 3475-3477  
 Elections fédérales, *m.* (M. Bradley) proposant la formation d'un comité, 1726-1727  
 Lieux et monuments historiques, 3155  
 Mentalité des Orientaux, 563-564  
 Ressources et Développement économique, crédits, 3155  
 Transports, crédits, 3021, 3225  
 Travaux publics, crédits, 3849
- Stockless, Winnifred Julia Lester, divorce**  
 Bill n° 201. M. Winkler  
 1re 1., 2453; 2e 1., 2558; 3e 1., 3000
- Stone, Douglas Barrymore, divorce**  
 Bill n° 147. M. Winkler  
 1re 1., 2085; 2e 1., 2394; 3e 1., 2999
- Storey, Charles George, divorce**  
 Bill n° 282. M. Winkler  
 1re 1., 3576; 2e 1., 3687; com. et 3e 1., 4205
- Stuart, M. A. W. (Charlotte)**  
 Adresse en réponse, 498-502  
 Affaires extérieures, crédits, 995-996, 4524  
 Centralisation industrielle au détriment des Maritimes, 498-502  
 Commerce international, 500-501  
 Commission internationale mixte des eaux, 4524  
 États de mines, exportation, 501  
 Minéral de fer, transformation dans les provinces Maritimes, 499-501  
 Navigation, certificat requis des pilotes, 1058  
 Ostréiculture, 4485-4486  
 Pêcheries, crédits, 4462-4463, 4482-4488  
 Phoques de port, prime pour la destruction, 4487-4488  
 Pisciculture, 4482-4483  
 Rapt d'enfants grecs par des communistes, 995-996  
 Sardine, fléchissement du prix, 4462-4463  
 Soutien des prix des produits des pêcheries (loi), 1414, 1416  
 Transports, crédits, 1058

**Studer, M. I. W.** (Maple-Creek)

- Adresse en réponse, 255-262  
 Agriculture, crédits, 3677-3679  
 Assistance à l'agriculture des Prairies en Saskatchewan, personnel temporairement embauché, *dd.*, 1042  
 Rétablissement agricole des Prairies, 3677-3679  
 Santé nationale, enquête sur la morbidité au Canada, *q.*, 1625  
 Socialisme et communisme, 257-261

**Stylets** à ressort, importation, 1126-1127**Subsides. V. aussi** Crédits

- Amendements et déclarations à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en comité des —  
 Aide économique au sud et au sud-est de l'Asie, 3295-3320  
 Bureau de poste de Winnipeg, congés municipaux pour les employés (M. Knowles), 2403-2404  
 Céréales de provende, bénéfice des commerçants (M. Bryce), 2400-2403  
 Chemins de fer, lignes secondaires entre Big-Beaver et Minton, 4069  
 Comité de la défense nationale, amendement (M. Pearkes) mis aux voix, rejeté, 752-795  
 Commerce canadien, amendement (M. Diefenbaker) mis aux voix, rejeté, 310-345  
 Communisme, amendement (M. Drew), 2139-2156, 2165-2180, 2192-2210, 2372-2391, mis aux voix, rejeté, 2391  
 Conseil de l'Atlantique-Nord, 3295-3320  
 Coût de la vie et régie des prix, amendement (M. Coldwell) mis aux voix, rejeté, 1693-1700  
 Inondations au Manitoba (M. Knowles), 2603-2605 (M. Stewart, Winnipeg-Nord), 2876-2879, 2891-2895, (MM. Ross (Souris), Weir, Garson, Diefenbaker et Bryce), 2895-2907  
 Postes, usage interdit à certaines personnes (M. Fleming), 1689-1693 (MM. Drew, Jeffery, Coldwell et Garson), 2606-2615 (M. Fleming), 2911-2912  
 Réforme du Sénat, comité d'étude, amendement (M. Drew), 2842-2853, 2863-2876, mis aux voix, rejeté, 2876  
 Régime économique du Canada, malaise de l'Alberta (M. Blackmore), 2617-2618  
 Romans en images à caractère sexuel, exposé (M. Wylie), 2907-2911  
 Route transcanadienne, entente avec le Nouveau-Brunswick (M. Riley), 2605-2606

**Subsides—Suite**

- Amendements et déclarations—*Fin*  
 Tarif-marchandises, majoration des taux (M. Coldwell), 980-989  
 Tirage à part des discours des députés (MM. MacInnis et Fraser), 2615-2617 (M. Fleming), 4013-4017  
 Valeur de Bancroft (Ont.) comme centre d'attraction touristique (M. White, Hastings-Peterborough), 3320-3323  
 Comité, 436-457, 465-478, 876-897, 905-921, 989-1000, 1007-1027, 1047-1068, 1471-1491, 1818-1838, 1845-1859, 2404-2414, 2618, 2912, 3081-3082, 3147-3183, 3185-3210, 3213-3250, 3255-3271, 3323, 3358-3382, 3388-3404, 3443-3449, 3518-3553, 3560-3574, 3611-3642, 3647-3686, 3694-3710, 3788-3820, 3823-3838, 3840-3864, 3872-3891, 3936-3959, 3962-4005, 4011-4033, 4069-4080, 4173-4204, 4207, 4223-4230, 4238-4301, 4304-4341, 4342-4368, 4378-4467, 4475-4576  
 Formation du comité, *m.* (M. St-Laurent) retirée, 9-12, adoptée, 89-90  
 Sujets traités  
 Affaires des anciens combattants, 989, 1066-1067, 1855-1859, 3333-3339, 3358-3382, 3388-3404, 3443-3449  
 Affaires extérieures, 345, 436-457, 465-478, 995-999, 4494-4524  
 Agriculture, 345, 990-991, 2523-2526, 2533-2551, 2751-2755, 2762-2780, 3611-3642, 3647-3686, 3694-3697, 4573-4574  
 Bureau du Conseil privé, 1018, 4548-4550  
 Cabinet du premier ministre, 3936, 4547-4548  
 Citoyenneté et Immigration, 991-995, 1701, 1818-1838, 1845-1855, 3698-3710, 3788-3820, 3823-3830, 4574-4576  
 Commerce, 989-990, 1023-1027, 1047-1048, 1471-1491, 4266-4301  
 Défense nationale, 345, 876-897, 905-921, 1014-1018, 3464-3514, 3518-3553, 3560-3574, 4238-4266, 4560  
 Finances, 989, 999-1000, 4069-4080, 4179-4204, 4554-4560  
 Justice, 2618, 4524-4547  
 Mines et Relevés techniques, 1701, 4445-4458  
 Pêcheries, 2618, 4458-4467, 4475-4494  
 Postes, 2404-2414, 4317-4341, 4362-4368, 4560-4565  
 Ressources et Développement économique, 1021-1023, 1701, 3147-3183, 3185-3210, 4173-4179, 4207, 4223-4230, 4342-4362  
 Revenu national, 3611, 4423-4445  
 Santé nationale et Bien-être social, 2404, 3980-4005, 4011-4033, 4565-4573

**Subsides—Fin**

## Comité—Fin

## Suiets traités—Fin

Secrétariat d'État, 3323, 4378-4384  
 Service législatif, 1013, 2912, 4550-4554  
 Transports, 989, 1048-1066, 2291-2294,  
 2303-2318, 2487-2498, 2947-2966, 2975-  
 2998, 3006-3027, 3213-3250, 3255-3271,  
 4384-4423  
 Travail, 1011-1013, 2912, 3936-3959,  
 3962-3980  
 Travaux publics, 1018-1021, 2404, 3831-  
 3838, 3840-3864, 3872-3891

Suspension de l'art. 28 du Règlement,  
 1963

**Subsides (lois des)**

1. Bill n° 14 (crédits supplémentaires additionnels) accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour l'année financière expirant le 31 mars 1950 (\$65,986,459). M. Abbott  
 Rés., 1re., 2e et 3e l., 1068
2. Bill n° 15 (crédits provisoires - un sixième, plus un tiers, plus un douzième) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1951 (\$233,837,-011.33 \$1,900,666.66 \$2,614,658.85). M. Abbott  
 Rés., 1068-1069; 1re, 2e et 3e l., 1069
3. Bill n° 251 (crédits provisoires - un douzième, plus un douzième, plus un tiers) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1951 (\$116,793,-505.67 \$1,441,677 \$833,333.33). M. Abbott  
 Rés., 3081-3082; 3093-3094; 1re et 2e l., 3094-3095; 3e l., 3095
4. Bill n° 319 (crédits provisoires) accordant certaines sommes d'argent pour l'année financière expirant le 31 mars 1951) \$1,044,731,265.43, \$1,666,-666.67 et \$82,451,398). M. Abbott  
 Rés. et 1re l., 4576; 2e l. et com., 4587-4588; 3e l., 4588

**Subventions versées sur les produits ouvrés ou à l'état naturel, dd.** (M. Wright), 1679

**Sucre de betterave, industrie du comté de Kent,** 523

**Sylviculture**

Forêts. *V. ce titre*

**Symianick, Kathleen Zawitkoska, divorce**

Bill n° 98. M. Winkler  
 1re l., 1615; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

**Syndicats ouvriers**

Commission internationale de conciliation  
 (M. Mayhew), 706-707

Cotisations syndicales. *V. ce titre*

Historique du mouvement syndical (M. Smith, Calgary-Ouest), 3936-3942

Influence communiste, 723

Organisation syndicale (MM. Smith (Calgary-Ouest), Gillis et Mitchell), 3936-3948

Question ouvrière. *V. ce titre*

Relations industrielles (lois). *V. ce titre*

**Syndics apostoliques des Frères mineurs ou franciscains (loi)**

Bill n° 206. M. Côté (Verdun-LaSalle)

1re l., 2558; 2e l., 2622; renvoi au comité des bills privés; com. et 3e l., 3000

**Tabac**

Aide aux producteurs de l'Ontario, 2603

Consommation globale au Canada en 1948 et 1949, q. (M. Diefenbaker), 1173

Impôts perçus à Terre-Neuve, q. (M. Browne), 860-861

Taxe de vente, 2272, 2326

**Tabac et cigarettes, taxe de vente sur les achats effectués par les anciens combattants dans les hôpitaux,** 2272, 2326

**Tannenbaum, Zina Sarah Fletcher, divorce**

Bill n° 57. M. Winkler

1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393

**Tapis de la reine Marie,** 4341

**Tarif (loi de la Commission du)**

(Modification concernant les appels en vertu d'autres lois)

Bill n° 236. M. Fournier (Hull)

1re l., 2840; 2e l. et com., 3049-3050; 3e l., 3050

**Tarif douanier. V. aussi discussion sur le Budget**

Droits douaniers. *V. ce titre*

Mesures découlant des conférences de Genève et d'Annecy, demande de renseignements, 92

Modification. *V. Tarif douanier (loi)*

Participation du Japon à l'accord général, demande de renseignements, 977, 1817, 1868-1869

Pourparlers éventuels à Torquay pour faire suite aux entretiens de Genève et d'Annecy, 1265, 1473, 1570, 1572, 1928, 2241-2242, 4199, 4279-4280

Résolutions budgétaires, 1265-1306

Responsabilité des ministères des Finances et du Commerce, 4269, 4277-4278

- Tarif douanier—Fin**  
Taux concernant divers produits mentionnés, tableaux, 1268-1306
- Tarif douanier (loi)**  
(Modification)  
Bill n° 210. M. Abbott  
Rés., 2238-2254; 1re 1., 2523; 2e 1., 2660; com. 2660-2676; 3e 1., 2676
- Tarif-marchandises**  
Alberta (M. Blackmore), 3226-3232  
Camionnage (concurrence). V. Camionnage  
Commission royale d'enquête. V. Transports  
Commissions d'enquête, 1050-1057  
Différences injustes (M. Argue), 1050-1051  
(MM. Diefenbaker et Chevrier), 4406-4408  
Exposé (M. Chevrier), 3213-3217, 3263-3271  
Inégalité de traitement, 1050-1051, 3217-3226, 3237-3243, 3249, 3259, 3264, 3268-3271, 4406-4408  
Majoration des taux  
Amendement à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en comité des subsides (M. Coldwell), 980-989  
Correspondance échangée, 3517, 3839  
Décision rendue par la Commission des chemins de fer, 366-367, 704  
Déclaration du président de la Commission des Transports, 980-982  
Discussion générale, 3213-3250, 3255-3271, 4384-4423  
Effet défavorable sur l'expansion de notre pays, 1021-1022, 3218-3220, 3228-3230, 3232  
Exposé (M. Low), 4385-4391  
Occasion de discuter cette question, 2916-2917  
Provinces Maritimes, 2966  
Tarif du Pas du Nid-de-Corbeau, 610, 632, 1888, 2292, 3235-3238, 3259, 3269, 4391, 4396-4397, 4404-4405  
Tarification dans les provinces de l'Ouest, 3237-3243, 3240-3242, 3249, 3259  
Taux dans les différents pays, 3217, 3223, 3226, 3264  
Terre-Neuve  
Décision de la Commission des Transports, 979  
Différences injustes (M. Higgins), 496-498, 4393-4396  
Transport des céréales. V. Céréales
- Taxe d'accise et taxe de vente**  
Amplificateurs acoustiques, 271  
Appareils de lutte contre l'incendie, 2032  
Articles soustraits à la taxe de vente, tableaux, 2027-2029, *q.* (M. Coldwell), 2454
- Taxe d'accise et taxe de vente—Fin**  
Autobus scolaires, 75, 2030  
Cigarettes et tabac, achats effectués par les anciens combattants dans les hôpitaux, 2272, 2326  
Crème glacée; boissons tirées du lait frais; crème à fouetter préparée, 2025-2030, 2035-2036  
Denrées alimentaires, *q.* (M. Coldwell), 2454  
Livres éducatifs, 2029  
Matériaux de construction et ouvrages de génie, 2032-2033  
Matériel employé pour l'artisanat dans les hôpitaux militaires, 2326  
Matériel d'hôpital, 2033-2035  
Modification, 2025-2036, 2254, 2457-2463  
Outillage lourd pour l'aménagement des routes acheté par les municipalités, 2031-2032  
Revenu provenant de diverses sources, *q.* (M. Fleming), 860, 2036  
Savon de toilette, 2025  
Spiritueux, somme perçue à Terre-Neuve, *q.* (M. Browne), 860-861  
Tabac. V. *ce titre*  
Terre-Neuve  
Montant perçu au cours des onze derniers mois, *q.* (M. Browne), 1032  
Somme perçue en 1949 et 1950, *q.* (M. Browne), 859-860  
Thé et café, *q.* (M. Benidickson), 1175  
Total des recettes, 1259, 2031
- Taxe d'accise (loi)**  
(Modification)  
Bill n° 178. M. Abbott  
Rés., 2025-2036; 1re 1., 2254; 2e 1. et com., 2457-2463; 3e 1., 2463
- Tchécoslovaquie**, participation à la foire internationale du commerce, 3127-3128
- Télécommunications transmarines**, membres du conseil d'administration, *q.* (M. Kirk, Antigonish-Guysborough), 1986
- Téléphone et télégraphe**. V. Service téléphonique et télégraphique
- Télévision**  
Aménagement des studios, soumissions, *q.* (M. Isnor), 1619  
Appareils achetés aux États-Unis, 285  
Établissement de ce service à Vancouver, demande de renseignements, 2272  
Outillage radiophonique, 1916  
Postes récepteurs, permis d'exploitation, *dd.* (M. Browne), 1864  
Prêts pour fins d'installation et d'expansion des services, 4439-4444

**Tempérance au Canada, 4382****Terrains marécageux. V. Irrigation****Terre-Neuve**

- Aéroport de Gander. V. Aéroports  
 Assistance fédérale à l'agriculture, q. (M. Browne), 1678  
 Aviation. V. *ce titre*  
 Brochure publiée par le ministère des Affaires extérieures, 1047  
 Bureaux de poste, 3032, 4340  
 Canal nécessaire à Flatrock, 3879  
 Céréales secondaires expédiées à cette province. V. Céréales secondaires  
 Chemins de fer  
 National-Canadien, recettes et dépenses en 1950, q. (M. Browne), 2183  
 Outillage, remboursements, q. (M. Higgins), 863  
*Sydney-Louisbourg Railway* (M. Higgins), 1048-1049  
 Chômage. V. *ce titre*  
 Code criminel, adaptation à cette province, q. (M. Higgins), 1034, 2651, 3080, 3132  
 Commissaires du commerce à l'étranger, 4275-4276  
 Crédits affectés à cette province, 1257, 3512  
 Dragage, 3875-3876  
 Édifices publics. V. *ce titre*  
 Effectifs militaires, q. (M. Higgins), 1620, 3512-3513  
 Émigration aux États-Unis, q. (M. Higgins), 1035  
 Entente fiscale avec l'État, 1128  
 Sommes versées depuis avril 1949, q. (M. Browne), 2890  
 Études scientifiques, q. (M. Browne), 2916, 4448-4449  
 Excédent financier déposé auprès du Gouvernement, q. (M. Higgins), 2211  
 Fonctionnaires fédéraux employés dans cette province, *dd.* (M. Higgins), 2189  
 Fonctionnaires retraités, 4188  
 Hôtel *Newfoundland* à Saint-Jean, salaire des employés, 3213, 3277  
 Importations et exportations effectuées par les ports de cette province, q. (M. Browne), 2426  
 Installations frigorifiques, entreposage depuis avril 1949, q. (M. Browne), 3273  
 Juges, q. (M. Higgins), 2185, 2889  
 Lieux et monuments historiques, 3154, 3155  
 Logement, 3532, 4344  
 Marchandises transportées entre North-Sydney et Port-aux-Basques en 1949, q. (M. Higgins), 1034  
 Migration d'agriculteurs vers la région d'Ottawa, q. (M. Higgins), 3274

**Terre-Neuve—Fin**

- Minéral de fer de l'île Bell, 495, 1650, 1784, 1951-1952, q. (M. Higgins), 2184-2185, 3581  
 Mines et Relevés techniques, travaux de prospection, 4448-4449  
 National-Canadien. V. *ce titre*  
 Navires  
*Bar Haven* et *Springdale*, q. (M. Higgins), 863  
*Eskimo*, q. (M. Higgins), 1040  
 Service du National-Canadien, q. (M. Higgins), 3898  
 Parc national, q. (M. Higgins), 2427, 3154, 3167-3168, 3195  
 Pêcheries. V. *ce titre*  
 Pommes de terre, expéditions interdites, q. (M. Browne), 3273-3274, 3618-3619  
 Port de Louisbourg, 1048-1049  
 Ports nationaux, q. (M. Higgins), 2596, 4414-4415  
 Poursuites judiciaires et condamnations, *dd.* (M. Browne), 2782, 3413  
 Quais, 3849, 3879  
 Radio-Canada, recettes et dépenses, q. (M. Browne), 1985 (M. Higgins), 4441-4442, 4444-4445  
 Relevé industriel des ressources, 2762-2764  
 Revision des termes de la Confédération (M. Higgins), 495-498  
 Royale gendarmerie à cheval, 865  
 Saint-Jean  
 Centre de commerce de l'île, 495-496  
 Fermeture des usines, 643-644  
 Santé nationale, 1739  
 Service postal. V. Postes  
 Tarif-marchandises. V. *ce titre*  
 Taxe d'accise et taxe de vente. V. *ce titre*  
 Travaux publics, 3146  
 Union au Canada  
 Anniversaire, 1419, 1467-1469  
 Conséquences financières, 642-647, 1261, 4183-4184, 4441-4442

**Terres destinées aux anciens combattants**

- Administration, 3403-3404, 3443-3446  
 Établissement de soldats et établissement de familles britanniques, 3403-3404  
 Nouvelle-Écosse et Saint-Jean (N.-B.), *dd.* (M. Black, Cumberland), 3033  
 Petits lotissements, superficie, 3443-3445  
 Prêts accordés en vertu de la loi, 3403-3404, 3443  
 Recherches relatives au titre de propriété, honoraires d'avocats, 3445  
 Règlements visant les ex-membres des armées britanniques, 1963, 1985, 3403-3404, 3443-3446

- Terres destinées aux anciens combattants—Fin**  
 Renseignements divers, *dd.* (M. McGregor), 1864  
 Réserves indiennes, 3446  
 Saskatchewan, prêts et octrois, 1066  
 Services provisoires, 3447-3449  
 Soldats-colons. *V. ce titre*  
 Travaux de réparations, 3446-3447
- Terres des territoires du Yukon et du Nord-Ouest (loi)**  
 Bill n° 81. M. Winters  
 1re l., 1226; 2e l., 2437; com., 2437-2443;  
 3e l., 2443
- Territoires du Nord-Ouest**  
 Accidents du travail, allocation à Mme Michael Feniak, 4456  
 Conseil d'administration, *q.* (M. Knight), 354  
 Division de l'Arctique, 3205  
 Fonctionnement et entretien des services, 3202-3205  
 Réseau de T.S.F., 892, 2993  
 Services du génie et de la construction, 3206-3207  
 Terres des territoires du Nord-Ouest (loi). *V. ce titre*
- Territoires du Nord-Ouest (loi)**  
 (Commission d'énergie—Extension de la loi aux Territoires du Yukon)  
 Bill n° 90. M. Winters  
 1re l., 1520; 2e l., 2443-2444; com., 2444-2445; 3e l., 2445
- Territoires du Yukon. V. Yukon**
- Thatcher, M. W. R. (Moose-Jaw)**  
 Adresse en réponse, 835-836  
 Affaires extérieures, crédits, 997-998  
 Agriculture, crédits, 3685-3686, 3696-3697  
 Automobiles en provenance de l'Angleterre, droits antidumping, *q.*, 1962, 2242  
 Brooke, sir Basil S., visite au Canada, 1818, 1868, 1889-1890  
 Budget, 1889-1893  
 Chômage, 1892-1893  
 Assistance fédérale aux chômeurs, 3951-3954  
 Crises saisonnières, 3843  
 Citoyenneté et Immigration, crédits, 1825-1827, 3810-3812  
 Code criminel, peine capitale (loi), 37, 1712-1716, 4006  
 Commerce et tarif douanier, participation du Japon à l'accord général, demande de renseignements, 1817  
 Comptes publics, 4074-4075  
 Économie nationale, 4074-4075
- Thatcher, M. W. R.—Fin**  
 Édifices publics, soumissions pour construction, 3840  
 Finances, crédits, 4074-4075  
 Hôpitaux, subventions à la construction, 4012, 4028-4030, *q.*, 4038  
 Immigration  
 Australie, 1826  
 Effet sur l'embauchage, 1826  
 Immigrants chinois et allemands, 3810-3811  
 Propositions en vue d'encourager l'immigration, 1826-1827  
 Ressortissants allemands, 876, 997-998, 3811  
 Impôt sur le revenu (loi), 2224, 2226, 2228, 2230, 2233  
 Impôt sur le revenu agricole  
 Agriculteurs du Québec et de la Saskatchewan, 835-836  
 Déclarations, *q.*, 1041  
 Fonctionnaires préposés au contrôle et à l'examen, *q.*, 1618  
 Poursuites intentées, *q.*, 866, 875  
 Irrigation de la rivière Saskatchewan-Sud, 3685-3686, 3696-3697  
 Peine capitale, 254  
 Pensions de vieillesse, rés. (M. Martin) demandant la formation d'un comité, 1433-1435  
 Prêt aux pays d'outre-mer, *q.*, 1420, 1677, 1985  
 Priorité aux mesures ministérielles, *m.* (M. St-Laurent), 1781  
 Rétablissement agricole des Prairies, personnes embauchées sous le régime de cette loi, *dd.*, 3034-3035, 3126-3127  
 Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 2052-2053  
 Santé nationale, crédits, 4012, 4026-4030  
 Tarif des douanes (loi), 2239-2250, 2661-2662, 2664  
 Taxe d'accise (loi), 2034, 2459  
 Travail, crédits, 3951-3955  
 Travaux publics, crédits, 3840, 3843
- The Association of Kinsmen Clubs (loi)**  
 Bill n° 312. M. Benidickson  
 1re l., 3897; 2e l., 4005-4006; renvoi au comité des bills privés; 3e l., 4205
- The Canadian Commerce Insurance Company (loi)**  
 Bill n° 207. M. Robinson  
 1re l., 2558; 2e l., 2622; renvoi au comité de la banque et du commerce; com. et 3e l., 3000

- Thé et café**, taxe de vente, q. (M. Benidickson), 1175
- Therrien, Marie-Gisèle St-Laurent**, divorce  
Bill n° 296. M. Winkler  
1re 1., 3576; 2e 1., 3687; com. et 3e 1., 4205
- Thom, Gladys Harriet Hassall**, divorce  
Bill n° 24. M. Winkler  
1re 1., 1126; 2e 1., 1708; com. et 3e 1., 2392
- Thomas, M. R.** (Wetaskiwin)  
Adresse en réponse, 730-732  
Affaires des anciens combattants, crédits, 3337-3338  
Agriculture, crédits, 3624-3626  
Allocations aux anciens combattants (loi), 1793-1794, 1812  
Anciens combattants, allocations, 731-732  
Défense nationale, comité de la défense, amendement (M. Pearkes), 767  
Ferme expérimentale de Lacombe, 3624-3626  
Marine marchande du Canada (loi), 4160  
National-Canadien, approvisionnement de charbon, 730-731  
Parts de prises (loi), 2658  
Reboisement, 3166  
Ressources et Développement économique, crédits, 3166  
Royaume-Uni, état de la production depuis (1938), 730  
Soldats de l'Empire, pensions, 3337-3338
- Thompson, June Hedy Leshynsa**, divorce  
Bill n° 227. M. Winkler  
1re 1., 2840; 2e 1., 3000; com. et 3e 1., 4204
- Thomson, M. W. C.** (Ontario)  
Défense nationale, crédits, 3510-3512
- Thornhill, Ruby Gladys Burns**, divorce  
Bill n° 197. M. Winkler  
1re 1., 2371; 2e 1., 2558; 3e 1., 2999
- Timbres-poste.** V. Postes
- Tim Buck**  
Congrès communiste en Hongrie, présence du chef ouvrier-progressiste, 1611  
Demande de passeport pour aller en Hongrie et en Russie, *dd.* (M. Goode), 1742, 1963, 2151, 2176, 2200  
Lettre adressée à M. Stewart (1948), 2179  
Libération conditionnelle (1942), 2142-2143  
Procès Le Roi contre Tim Buck, 2171-2172, 2203-2205
- Tirage à part**, réimpression des discours des membres de la Chambre, 2615-2617, 4013-4017
- Toebben, Aili Esteri Kankaanpaa**, divorce  
Bill n° 285. M. Winkler  
1re 1., 3576; 2e 1., 3687; com. et 3e 1., 4205
- Tombes de guerre**  
Inscriptions sur les tombes des soldats canadiens, q. (M. Pearkes), 2184 (M. Fulton), 3483-3484 (M. Claxton), 3500-3501  
Translation des restes des soldats canadiens, q. (M. Gagnon), 2424
- Torquay** (Angleterre) conférence internationale commerciale tenue le 28 septembre. V. Conférences internationales
- Tourisme.** V. aussi Office national du tourisme  
Attraites touristiques de notre pays, 841-842  
Bancroft (Ont.) (M. White, Hastings-Peterborough), 3320-3323  
Provinces Maritimes, 1919
- Towers, Dora Moore Holland**, divorce  
Bill n° 61. M. Winkler  
1re 1., 1171; 2e 1., 1709; com. et 3e 1., 2393
- Traités**  
Atlantique-Nord. V. *ce titre*  
Niagara, 251-252, 439, 3715-3724  
Pêcheries. V. *ce titre*
- Traités de paix**  
Atlantique-Nord. V. *ce titre*  
Japon, 137-138, 445-446, 822, 3753
- Transbordeurs**  
Bacs transbordeurs sur le bassin des Mines, 2315-2316  
Île du Prince-Édouard  
Frais d'exploitation par le National-Canadien, 1783, 2308-2310, 4416-4417  
Service Northumberland, 254, 737  
West-Point, 3880-3881  
Service entre Borden et Tormentine  
Frais d'exploitation, 2308-2310  
Navette durant la saison touristique, 1783  
Service entre North-Sydney et Port-aux-Basques, q. (M. Higgins), 3409, 4419-4420  
Service entre Yarmouth et le Maine, 638, q. (M. Kirk, Digby-Yarmouth), 1175, 2963, 3273
- Transports** (ministère)  
Administration, 1048-1057, 2291-2294, 2303-2318, 3213-3250  
Approvisionnements du ministère des Transports (loi). V. *ce titre*

**Transports—Fin**

- Aviation. *V. ce titre*  
 Camionnage. *V. ce titre*  
 Canaux. *V. ce titre*  
 Chemins de fer. *V. ce titre*  
 Commission maritime canadienne. *V. ce titre*  
 Commission royale d'enquête  
 Crédit supplémentaire, 4420  
 Dépenses de la Commission royale, 2966  
 Lettre de M. Wardrope, 981-982  
 Commission des transports. *V. ce titre*  
 Commissions d'enquête, 1050-1057  
 Crédits, 989, 1048-1066, 2291-2294, 2303-2318, 2487-2498, 2947-2966, 2975-2998, 3006-3027, 3213-3250, 3255-3271, 4384-4423  
 Fonctions du ministre. *V. discussion sur Aéronautique (loi)*  
 Incendie à l'édifice de Québec, 1056-1057  
 Lignes aériennes Trans-Canada. *V. ce titre*  
 Marine marchande. *V. ce titre*  
 National-Canadien. *V. ce titre*  
 Ports nationaux. *V. ce titre*  
 Quais. *V. ce titre*  
 Radiodiffusion. *V. ce titre*  
 Service de l'Air. *V. Aviation civile*  
 Service météorologique. *V. Météorologie*  
 Service routier par autobus et camions. *V. Camionnage*  
 Service téléphonique et télégraphique. *V. ce titre*  
 Tarif-marchandises. *V. ce titre*  
 Volume des marchandises transportées entre North-Sydney et Port-aux-Basques, *q.* (M. Higgins), 1034

**Transports (loi sur les approvisionnements du ministère)**

- (Amendements à la loi relativement aux avances consenties, aux approvisionnements désuets)  
 Bill n° 135. M. Chevrier  
 1re 1., 1817; 2e 1., 2279-2280; com. 2280-2291, 3346-3355; 3e 1., 3355

**Travail (ministère)**

- Administration, 3936-3959  
 Assurance-chômage. *V. ce titre*  
 Crédits, 1011-1013, 2912, 3936-3959, 3962-3980  
 Dépenses éventuelles pour le recrutement et le déplacement d'ouvriers étrangers, 3976-3977  
 Division de l'économie et des recherches, 3962-3966  
 Formation professionnelle des ouvriers, 3945, 3949, 3973-3975  
 Gazette du Travail et autres publications, 3965, 3972

**Travail—Fin**

- Indemnisation des employés de l'État, 8  
 Main-d'œuvre agricole. *V. ce titre*  
 Organisation internationale du travail. *V. ce titre*  
 Patrons et ouvriers, régime de bénéficiaires, 3938-3939, 3951, 3964-3965  
 Relations industrielles. *V. ce titre*  
 Rentes viagères de l'État. *V. ce titre*  
 Salariés au Canada de 1931 à 1949, *q.* (M. Jones), 4039  
 Section féminine, *q.* (M. Knowles), 2426, 2427-2428  
 Service national de placement. *V. ce titre*  
 Services provisoires, 3974-3977  
 Two Minutes of Employment Facts, coût de chaque exemplaire, *dd.* (M. Dieffenbaker), 2429

**Travaux de la Chambre. V. Chambre des communes****Travaux publics (ministère)**

- Administration, 3831-3838, 3840-3853  
 Architecture et service du génie, 3853-3854, 3873-3875  
 Ascenseurs de la Chambre des communes, 3831  
 Canaux. *V. ce titre*  
 Colombie-Britannique  
 Consultation des représentants de la province, *q.* (M. Fulton), 4472  
 Protection des rivages, 3841-3843, 3848  
 Contrats donnés sans soumissions. *V. Patronage*  
 Coordonnateurs de ce ministère, *dd.* (M. Knowles), 3032-3033, *q.*, 3897  
 Crédits, 1018-1021, 2404, 3831-3838, 3840-3864, 3872-3891  
 Affectation des dépenses, 3882-3888  
 Division de l'architecture et du génie, 3853-3854, 3873-3875  
 Dragage. *V. ce titre*  
 Édifices publics. *V. ce titre*  
 Entreprises publiques en vue de remédier au chômage. *V. Chômage*  
 Galerie nationale des arts, 3889-3890  
 Généralités, crédits à cette fin, 3890, 3891  
 Île du Prince-Édouard, 3852  
 Immeubles mis à la disposition des différents ministères, 4424, 4429-4430  
 Grande-Rivière, *dd.* (M. Courtemanche), 2430, *q.*, 2678  
 Manitoba, érosion des rivages, 3842  
 Montant indépensé des sommes votées de 1946 à 1949, *dd.* (M. Knowles), 363  
 Pointe-du-Lac (P.Q.), coût d'un mur de pierres, *q.* (M. Balcer), 2678  
 Ponts. *V. ce titre*  
 Ports et rivières. *V. ce titre*

**Travaux publics—Fin**

Prévention des incendies, 3874-3875

Quais. *V. ce titre*Rivière-au-Renard, *dd.* (M. Courtemanche), 2599, *q.*, 2915

Sommes autorisées pour l'avenir, 3873-3874, 4181-4183

Soumissions pour entreprises publiques, 412-414, 416-422, 3832-3838, 3840, 3842, 3846-3847

Terre-Neuve

Coût des travaux, *dd.* (M. Browne), 3146  
Saint-Jean, 3849**Tremblay, M. L.-D.** (Dorchester)

Pipe-lines (loi), 3868

**Tremewen, M. et Mme**, ennuis subis aux frontières mexicaines, 3275-3276**Troc**

Diverses opinions, 1570, 2534, 2536, 4276

Moyen de remédier au problème du change, 625, 710-711, 824-827

Société nationale d'exportation et d'importation (M. Mayhew), 710-711

Opérations compensées, *m.* (M. Drew) en vertu de l'art. 31, permission refusée, 2324-2325**Trottier, Joséphine Hood**, divorce

Bill n° 257. M. Winkler

1re l., 3145; 2e l., 3250; *com.* et 3e l., 4204**Tube électronique (B.A.T.)**, perfectionnement, *q.* (M. Noseworthy), 1621**Tuberculose**

Dépistage

Colombie-Britannique, *q.* (M. Cruickshank), 1619Ontario, *q.* (M. Nixon), 1620Subvention versée aux provinces, *q.* (M. Jutras), 1619**Tuberculose bovine. V.** Hygiène vétérinaire**Tustin, M. G. J.** (Prince-Edward-Lennox)

Agriculture, crédits, 3650, 3674-3675

Commission canadienne du blé (loi), 3327

Fromage et fromageries, subventions, 3674-3675

Miel, 3650

Produits agricoles (loi), 1188, 1190-1191, 1193

Taxe d'accise (loi), 2461

**Ukrainiens**Fédération nationale (loi). *V. ce titre***UNESCO. V. aussi** Arts, lettres et sciences

Accord international pour fins éducatives, dépôt d'exemplaires, 3213

Conférence générale, rapport de la délégation canadienne déposé, 480

**Unité nationale**Drapeau national, 426-427, 1679-1682, 1834  
Entente du gouvernement fédéral et des provinces, 28-30

Esprit civique au sein de la population canadienne, 1822-1824, 1832

Fête du Canada, article du *Journal d'Ottawa*, 3341

Liberté de culte, incident survenu à Shawinigan-Falls, 1883-1886

Mentalité dans la circonscription de Northumberland (Ont.), 2004-2006

Publication décrivant l'activité de chacune des provinces, 1047

Tolérance et respect réciproques, 142-143

**United Grain Growers Limited** (loi)

Bill n° 84. M. Weir

1re l., 1520; 2e l., 1838-1840; renvoi au comité permanent des bills privés; *com.* et 3e l., 2327**Unités électriques et photométriques** (loi)

(Définitions conformes aux décisions de la commission internationale des poids et mesures)

Bill n° 265. M. Howe

1re l., 3341; 2e l. et *com.*, 3358; 3e l., 3414**United Security Insurance Company** (loi)

Bill n° 205. M. Dickey

1re l., 2558; 2e l., 2622; renvoi au comité de la banque et du commerce; *com.* et 3e l., 3000**Universal Personal Services** de Vancouver, *dd.* (M. Knowles), 868**Universités**

Diplômés des universités canadiennes, 2602-2603

Travaux scientifiques dans les laboratoires, 3616-3617

**Uranium**

Prix minimum (M. Howe), 1647-1648

Production actuelle (M. Green), 1648, 1731, 4316

Prospection et exploitation, 4452-4453

Ventes effectuées par l'*Eldorado Mining and Refining Company*, *q.* (M. Wright), 1623, 4452

**U.R.S.S. V. Russie****Usines**

- Chalk-River. V. Énergie atomique  
*Dominion Steel and Coal Corporation. V. ce titre*  
*Polymer Corporation Limited. V. ce titre*  
 Usine Bouchard à Sainte-Thérèse, q. (M. Bertrand), 3407, 3451, 3898

**Vacances de sièges à la Chambre des communes**, 1, 929, 1615, 2137, 4204

**Vacances de Pâques**, 821, 929-930, 975-976, 1421-1422

**Vallée du Fraser**

- Commission du bassin du fleuve, rapport, 1048  
 Commission des digues, rapport déposé, 875  
 Endiguement du fleuve, *dd.* (M. Fulton), 2783 (M. Winkler), 3033 (M. Fulton), 3174-3175, 3177-3178, 3888-3889, 3962, 4341

**Vallée de Lillooet**, inondations, 4303-4304

**Vancouver**

- Édifices publics. V. *ce titre*  
 Essayerie, frais de fonctions spéciales, 4200

**Véhicules à moteur**

- Automobiles. V. *ce titre*

**Vergers**, déplantage des arbres fruitiers, 3655-3656

**Verrerie**, coalition dans cette industrie, 157, 4544

**Verret, Jean-Paul, divorce**

- Bill n° 169. M. Winkler  
 1re l., 2270; 2e l., 2395; 3e l., 2999

**Vétérans. V. Anciens combattants**

**Vétérans des armées impériales**

- Allocations. V. *débat sur* Allocations aux anciens combattants (loi)  
 Pensions, 1946-1947, 3333-3334, 3337-3338, 3371-3372, 3398

**Vétérinaires diplômés de l'Ontario et du Québec**, 3633

**Veulleux, Marie-Lucille-Giselle Roy, divorce**

- Bill n° 290. M. Winkler  
 1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205

**Viande****Bacon**

- Accord anglo-canadien, 1390, 3517, 3580-3581, 3662  
 Exportation en 1950, q. (M. Argue), 2454  
 Hausse du prix, 3662  
 Livraisons à la Grande-Bretagne, 991  
 Quantité achetée en vertu du contrat anglo-canadien, q. (M. Bryce), 1390, 3517, 3580-3581, 3662  
 Soutien des prix, 3517, 3580-3581, 3662.  
 V. *aussi discussion sur* Soutien des prix agricoles (loi)  
 Subventions, 990

**Bœuf exporté aux États-Unis**

- Quantité en 1949, q. (M. Noseworthy), 2186

Valeur et quantité, *dd.* (M. Argue), 1042

**Écarts des prix**, 506-507

Exportation aux États-Unis, valeur et quantité, *dd.* (M. Argue), 1042

Importation des États-Unis, 3661

**Porcs**

Classement, préposés à ce service, *dd.* (M. Argue), 1042

Exportation en Grande-Bretagne, q. (M. Harkness), 4377

Prime ou subvention accordée, 3581, 3661-3662

Île du Prince-Édouard, classement, 3674

Porcs vivants, exportation interdite, 4271

Production porcine, 2538, 2540-2541, 2543, 3632-3633

Service des marchés, 3674

Soutien des prix, 3517, 3580-3581, 3662.  
 V. *aussi discussion sur* Soutien des prix agricoles (loi)

**Viau, M. F. (Saint-Boniface)****Inondations au Manitoba**

Motion (M. Jutras), 2103-2104

Poste de radio de Saint-Boniface, 2915

Restauration de maisons louées à d'anciens combattants, 3127

Santé nationale, subventions au Manitoba, q., 2184

**Vice-président des comités pléniers (M. Louis-René Beaudoin, Vaudreuil-Soulanges)**

Allocation, 4554

**Décisions et déclarations**

Amendement ne constituant pas un ordre au gouvernement d'engager une dépense de deniers publics, ne peut être reçu, 3289

Bills, latitude accordée lors de l'examen du premier article, 2974-2975

**Vice-président des comités pléniers—Fin**

## Décisions et déclarations—Fin

Bills (2e l.), discussion du principe seulement, 3742

Citation d'un article, responsabilité du député qui a la parole, 2055

Citations de Shakespeare (M. Harkness), 3569, 3570, 3913

Decorum de la Chambre, 3569-3570

## Députés

Explications sur un fait personnel, 2819, 3242-3244

Ne doivent pas imputer de motifs à leurs collègues, 1934

Ne peuvent revenir sur un débat antérieur au cours de la même session, 912, 1121

Discours en comité des subsides doivent porter sur le crédit en délibération, 2948

Discussion en comité plénier doit se rattacher à l'article en délibération, 244, 2496-2497, 2919-2920, 3187-3188, 3190, 3759, 3910, 4050, 4151

Interruptions, consentement du député qui a la parole, 1121, 2818

Paroles antiparlementaires, 2119

Programme relatif au fer et à l'acier relève du ministère des Mines et Relevés techniques, 3162-3163, 3165

Quorum nécessaire pour que la Chambre siège, 1665

## Subsides

Discussion générale lors de l'examen du premier crédit d'un ministère, 3027, 3187-3188

Observations des députés doivent être pertinentes aux crédits à l'étude, 3162-3163, 3165

Nomination, 89

**Visiteurs officiels**

Ali Khan, l'hon. Liaquat, 2917, 3079, 3123  
Allocation prononcée à la Chambre des communes, 3140-3143

Brannan, M., 368

Brooke, sir Basil S., 1818, 1868, 1889-1890, 1963-1964

Doyen de Canterbury, 2040

**Vivres. V. aussi Viande et Produits agricoles**  
Excédents. V. Marchés canadiens (produits excédentaires)

FAO. V. *ce titre*

Importation et exportation de produits divers, q. (M. Noseworthy), 2186

Prix des principaux articles, tableau, 831, 1481

Promesses économiques chimériques, 2752

**Vivres—Fin**

Service des importations, 4275

Taxe de vente, 2454

**Voies et moyens**

Amendements et déclarations à l'appel d'une *m.* invitant la Chambre à se former en comité des—

Rouages administratifs, enquête en vue d'une réforme, amendement (M. Drew), 2040-2060, 2068-2083, 3082-3092, mis aux voix, rejeté, 3093; sous-amendement (M. Quelch) mis aux voix, rejeté, 3092-3093

*Voir débat sur le Budget*

Comité, 1068-1069, 2025-2036, 2040-2060, 2068-2083, 2213-2254, 2457-2463, 2523, 2660-2676, 3082-3093

Formation du comité, *m.* (M. St-Laurent), 91

Impôt sur le revenu (loi), 2213-2238, 2254  
Subsides (lois). V. *ce titre*

Tarif douanier (loi), 2238-2254, 2523, 2660-2676

Taxe d'accise (loi), 2025-2036, 2254, 2457-2563

**Volaille. V. Aviculture****Votes. V. ce titre sous Chambre des communes****Waagemans, Martin Matthew, divorce**

Bill n° 137. M. Winkler

1re l., 2085; 2e l., 2394; 3e l., 2999

**Wagons**

Wagons frigorifiques (pénurie)

Île du Prince-Édouard, 580, 604, 738-739, 798

Nouveau-Brunswick, 1050, 1056

Wagons officiels, exploitation et entretien, 2964

**Wand, Dorothy Melbourne Davis, divorce**

Bill n° 230. M. Winkler

1re l., 2840; 2e l., 3001; com. et 3e l., 4204

**Ward, M. William J. (Dauphin)**

Concessions de terres publiques (loi), 2418

Élections fédérales, droit de vote des Esquimaux et des Indiens (loi), 3928

Ressources et Développement économique, crédits, 4356-4359

Route transcanadienne, 4356-4359

**Warren, M. R. M. (Renfrew-Nord)**

Indiens (loi), 4067

Ressources et Développement économique, crédits, 4356

Santé nationale, crédits, 3987

- Wartime Housing Limited**, aménagement de terrains, somme dépensée à Saskatoon et à Edmonton, *q.* (M. Knight), 2652
- Watson**, Ethel Margaret Murphy, divorce  
Bill n° 72. M. Winkler  
1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Wavell**, le maréchal, 787-788, 2917-2918
- Weaver, M. G. D.** (Churchill)  
Budget, 1893-1899  
Commission canadienne du blé (loi), 2063-2064  
Crédit social, création et production d'argent, 1895-1896  
Développement du nord du Manitoba, 1897-1899  
Ressources et Développement économique, crédits, 3208  
Route de Cranberry-Portage (chemin entre Le Pas et Flin-Flon), 3208
- Weaver**, Thora Yvonne Easy, divorce  
Bill n° 195. M. Winkler  
1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999
- Webster**, Jack Elmhirst, divorce  
Bill n° 182. M. Winkler  
1re l., 2371; 2e l., 2558; 3e l., 2999
- Weir, M. W. G.** (Portage-Neepawa)  
Chemins de fer (loi), 2277-2278, 2466-2467  
Comités permanents, liste des membres, 307-309, 653, 1076, 1419-1420, 1469, 1518, 1737, 1815, 1861, 1959, 2211, 2270, 2781, 2971, 3123, 3341, 3961  
Glen, feu l'hon. J. A., 4371  
Inondations au Manitoba  
Aide militaire, 2895  
Caisse de secours, 2838-2839, 4163  
Pensions de vieillesse, liste des membres du comité, 1737, 2913  
Radiodiffusion, liste des membres du comité, 2270  
*United Grain Growers* (loi), 1520, 1838-1839, 2327
- Weldon**, Alison Hamilton Brown, divorce  
Bill n° 46. M. Winkler  
1re l., 1126; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Welham**, Muriel Elizabeth McCurry, divorce  
Bill n° 119. M. Winkler  
1re l., 1616; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- Wener**, Patricia Ruth Segall, divorce  
Bill n° 245. M. Winkler  
1re l., 3031; 2e l., 3101; com. et 3e l., 4204
- Westcoast Transmission Company** (loi)  
(Modification tendant à rayer les mots "à l'extérieur du Canada")  
Bill n° 131. M. Sinnott  
1re l., 1615; 2e l., 3687. Bill retiré
- Western Monitoring Service** de Vancouver, *dd.*  
(M. Knowles), 868
- Westgate**, Muriel Alice Mary, divorce  
Bill n° 129. M. Winkler  
1re l., 1616; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- White, M. G. S.** (Hastings-Peterborough)  
Adresse en réponse, 369-373  
Aéroport de Trenton (Ont.), contrats d'approvisionnements, *q.*, 3125-3126, 4102  
Affaires des anciens combattants  
Comité parlementaire, 369  
Crédits, 3389, 3392, 3398, 3446-3447  
Allocations aux anciens combattants (loi), 3135  
Anciens combattants  
Commission des pensions, honoraires d'avocats, *q.*, 3126  
Survivants de Hong-Kong, 3398  
Taux d'hospitalisation, 3389  
Bestiaux, indemnité pour les animaux abattus, *q.*, 354, 3633  
Commission des pensions, 3392  
Divorce, *m.* (M. Croll), 1636-1637  
Fêtes légales, observance le lundi, 369-370  
Fromage  
Entreposage dans le comté de Hastings, 370  
Production (1950), 1960  
Jour de l'Armistice, 369-370  
Juges (loi), 4112  
Produits laitiers, 371-372  
Service postal rural à Chandos, *q.*, 3032  
Soldats-colons, honoraires d'avocats, *q.*, 3126  
Terres destinées aux anciens combattants, travaux de réparations, 3446-3447  
Tourisme, valeur de Bancroft (Ont.) comme centre touristique, 3320-3323  
Uranium, prix payé aux États-Unis et au Canada, 1648
- White, M. H. O.** (Middlesex-Est)  
Adresse en réponse, 93-97  
Aéroport de Crumlin (Ont.), sinistre, 797  
Aéroport de London, 779  
Agriculture, crédits, 3617, 3633, 3636-3637, 3652-3654, 3673-3674, 3676, 4573  
Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2509-2510, 2522

**White, M. H. O.—Suite**

- Automobiles
- Importations, *q.*, 2185
- Voitures saisies par suite de la violation de la loi des douanes, *q.*, 1765
- Avions *Vampire*, achat et utilisation, *q.*, 1676
- Beurre, 3654
- Budget, 1926-1931, 1937
- Change étranger, convertibilité des devises européennes, 1867, 1931
- Céréales de provende, subventions au transport, 3673
- Chemins de fer (loi), 2472
- Chômage, 1927-1928
- Collèges militaires, *q.*, 358, 780, 1927
- Commerce, crédits, 4289
- Commission canadienne du blé (loi), 3120
- Commission de contrôle du lac des Bois, 3179
- Conférence du commerce à Torquay, 1928
- Défense nationale, comité de la défense, amendement (M. Pearkes), 779-780
- Droits antidumping, 1928-1929, 1930, 1937
- Édifices publics à London (Ont.), 1930-1931
- Feux de forêts, 3174
- Fève soya, 3128-3130, 4289, 4399-4400
- Foires et expositions, 3636-3637
- Fromage
  - Diminution de la production destinée à l'exportation, 4237, 4304
  - Expéditions en Grande-Bretagne, 3674
  - Soutien des prix, 4573
- Fruits et légumes, droits antidumping, *q.*, 2424
- Grains du Canada (loi), 3121, 3128-3130, 4289
- Haricots blancs, soutien des prix, *q.*, 353
- Impôt sur le revenu, perception sur les réserves non distribuées, 1926
- Indiens (loi), 4085-4086, 4098
- Industries de base, 1939
- Marchés agricoles, 93-96
- Miel, 1989, 3654
- Municipalités, subventions versées par l'État en remplacement des impôts, 1930
- Outillage de sucrerie, 3676
- Postes, publications communistes, 1929-1930
- Prodigalité dans les services de l'État, 1926-1927
- Ressources et Développement économique, crédits, 3174-3179
- Soutien des prix agricoles (loi), 1200-1201
- Tarif-marchandises, 4398-4400
- Transports, crédits, 4398-4400

**White, M. H. O.—Fin**

- Tuberculose chez les animaux, 354, 3633
- Université Western-Ontario, 3617
- Whiteside, M. H. B.** (Swift-Current)
  - Aliments et drogues, infraction à la loi, *q.*, 866
  - Blé, agents de la Commission canadienne du blé, *q.*, 355
  - Pensions de vieillesse, versements supplémentaires faits par les provinces, *q.*, 1618
- Whitman, M. F. P.** (Notre-Dame-de-Grâce)
  - Aviation civile, choix des pilotes, *q.*, 1392
- Whittaker, Margaret Mary Hamel**, divorce
  - Bill n° 253. M. Winkler
  - 1re l., 3145; 2e l., 3250; com. et 3e l., 4204
- Williams, Thomas Gordon**, divorce
  - Bill n° 140. M. Winkler
  - 1re l., 2085; 2e l., 2394; 3e l., 2999
- Williamson, Mable Veronica Askin**, divorce
  - Bill n° 124. M. Winkler
  - 1re l., 1616; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- Windsor** (Ont.), visite de membres du Parlement, 2553-2554
- Winkler, M. H. W.** (Lisgar)
  - Barrages au Manitoba, coût, *q.*, 362
  - Bills de divorce (136-176), deuxième lecture, 2394-2395
  - Bills privés, rapports du comité, 2211, 2319, 2913, 4101, 4301
  - Chômage, femmes sans travail de 1939 à 1949, *q.*, 3125, 3798
  - Citoyenneté et Immigration, crédits, 3797-3798
  - Cliniques d'hygiène mentale, *q.*, 1621
  - Inondations au Manitoba
    - Endiguement dans la vallée du Fraser, *dd.*, 3033
    - Motion (M. Jutras), 2106-2107
  - Kinsmen Clubs* (loi), 4005-4006
  - Laboratoires de recherches relevant de la Commission des grains, à Winnipeg, *q.*, 4234
  - Personnes déplacées, femmes domestiques, *q.*, 3125, 3798
- Winnipeg** (Man.)
  - Bureau de poste (congé municipal pour les employés). V. Fonctionnaires et employés
  - Lignes aériennes Trans-Canada. V. *ce titre*

- Winters, l'hon. Robert H.** (ministre des Ressources et du Développement économique)
- Automobiles en provenance du Royaume-Uni, prix de vente, *q.* (M. Brown), 2597
  - Chômage
    - Entreprises fédérales, rapport du ministre, 2270, 3149
    - Provinces Maritimes, 3157
  - Commission de contrôle du lac des Bois, 3179
  - Commission des ressources hydrauliques des Prairies, 3177
  - Commission du tarif (loi), 3049
  - Concessions de terres publiques (loi), 435, 2414-2417, 2431-2432, 2434-2437
  - Développement économique, division des terres, 3202
  - Douanes (loi), 2915, 3047
  - Édifice public pour les laboratoires des produits forestiers à Ottawa, 3209
  - Énergie électrique, entreprise marémotrice de la rivière St. Mary, 1046, 3168
  - Faune, 3179, 3182-3183, 3185-3187, 3189
  - Feux de forêts, 4224-4226
  - Fleuve Columbia, 3178-3179
  - Forêts, exploitations et recherches forestières, 4223-4224, 4227-4228
  - Importations de fruits et légumes, droits antidumping, *q.* (M. White, Middlesex-Est), 2424-2425
  - Impôt sur le revenu
    - Commission d'appel, cause de "M.C.", *dd.* (M. Diefenbaker), 3033-3034
    - Réduction sur les dons en argent pour fins de secours, 2499
    - Remise des déclarations, délai accordé dans la région inondée du sud du Manitoba, 2115
  - Incendies de Rimouski et de Cabano, organisations de secours aux sinistrés, 2499
  - Inondations au Manitoba
    - Contributions pour fins de secours, exonération d'impôt, 2499, 2888, 3047
    - Diffusion de nouvelles à la radio, 2455
    - Habitations appartenant à la Société centrale d'hypothèques et de logement, 3127, 3146-3147, 3148
  - Insectes forestiers, 4225
  - Irrigation, levés sur place, 3175
  - Lieux et monuments historiques, 3151, 3153, 3156
  - Logement
    - Deep-River (Ont.), 4352-4353
- Winters, l'hon. Robert H.—Suite**
- Logement—*Fin*
    - Entreprises subventionnées sous le régime de la loi sur l'habitation, 91
  - Logements d'urgence, 4353-4354
  - Manitoba
    - Application de la loi nationale sur l'habitation, 2602
    - Restauration de maisons louées à d'anciens combattants, 3127, 3146-3147
  - Ontario, paiement initial, 580
  - Ottawa, prétendue expulsion de locataires, 1393
  - Prêts pour l'amélioration de maisons, 2431
  - Musée national, 3200-3201
  - Office national du film
    - Administration, production et distribution de films, 4173-4179
    - Article du *New Liberty* concernant M. Irwin, 1563
    - Film *En avant Canada*, 4176-4209
    - Rapport sur l'organisation et l'administration, 578, 1387-1388
  - Office national du film (loi), 4041, 4103-4104, 4207-4211, 4213-4223
  - Parcs nationaux
    - Cap-Breton, 3157
    - Dépenses diverses, 3192-3197
    - Fundy (N.-B.), ouverture officielle, 2602
    - Hautes-Terres (N.-É.), sommes dépensées, *q.* (M. Black, Cumberland), 1624
    - Terre-Neuve, 3167-3168
  - Parcs nationaux (loi), 2915, 3050-3051
  - Photographie aérienne, 4227
  - Pisciculture, 3188
  - Radiodiffusion
    - Formation du comité, 2602
    - Renvoi de certains crédits au comité spécial, 2891, 2913
  - Règlement de la Chambre, 3161-3166
  - Ressources et Développement économique (ministère)
    - Administration, 3147-3157, 3161-3169, 3172-3174
    - Affectation des dépenses du ministère, 3172-3174, 3186
    - Attributions de ce ministère, 3161-3166
    - Crédits, 1023, 3147-3149, 3151, 3153-3154, 3156-3157, 3161-3169, 3172-3178, 3182-3183, 3185-3186, 3188-3189, 3193-3209, 4173-4179, 4223-4230, 4342-4344, 4349-4354
    - Dépenses éventuelles, 3167
    - Division du génie et de la construction, 3206
    - Ressources hydrauliques, 3174-3178
    - Route transcanadienne (tracé)
      - Accord avec les provinces, 158

- Winters, l'hon. Robert H.—Fin**  
 Route transcanadienne (tracé)—*Fin*  
 Choix du tracé, q. (M. Stewart, Yorkton), 863-864  
 Ententes signées avec six provinces, 1861-1862  
 Largeur des ponts, 4228  
 Nouveau-Brunswick, accord conclu avec cette province, 3080  
 Nouvelle-Écosse, 4229, 4354  
 Panneaux indicateurs, 4354  
 Parcs nationaux, 3198-3200  
 Terre-Neuve, entente conclue avec cette province, 3169, 4164
- Routes**  
 Cranberry-Portage (chemin entre Le Pas et Flin-Flon), 3207-3208  
 Stony-Rapids-Black-Lake, 3207  
 Saison de chasse, 3182-3183, 3186, 3189  
 Société centrale d'hypothèques et de logement, prêts et placements, 4342-4344, 4349-4353  
 Tarif des douanes (loi), 2523  
 Taxe de vente sur les denrées alimentaires, q. (M. Coldwell), 2454  
 Télévision, établissement de ce service à Vancouver (M. Laing), 2272  
 Terres des Territoires du Yukon et du Nord-Ouest (loi), 1226, 2437-2443  
 Territoires du Nord-Ouest, 3202-3205
- Wolf, Chasia Berger, divorce**  
 Bill n° 143. M. Winkler  
 1re l., 2085; 2e l., 2394; 3e l., 2999
- Wood, Hatie May Dawson, divorce**  
 Bill n° 70. M. Winkler  
 1re l., 1171; 2e l., 1709; com. et 3e l., 2393
- Wood, John, divorce**  
 Bill n° 122. M. Winkler  
 1re l., 1616; 2e l., 1710; com. et 3e l., 2394
- Wood, M. R. J. (Norquay)**  
 Adresse en réponse, 428-431  
 Historique de la région de Norquay, 428-431  
 Marchés extérieurs, 430-431
- Woods, M. Walter, hommage, 3367-3369**
- Wrigglesworth, Marguerite Carmen Samson, divorce**  
 Bill n° 288. M. Winkler  
 1re l., 3576; 2e l., 3687; com. et 3e l., 4205
- Wright, M. P. E. (Melfort)**  
 Adresse en réponse, 288-293
- Wright, M. P. E.—Suite**  
 Affaires des anciens combattants  
 Comité parlementaire, 1066-1067  
 Crédits, 3392, 3396  
 Affaires extérieures, crédits, 996-997  
 Agriculture, crédits, 990, 2770-2773  
 Agriculture et Commerce, fonctions de ces ministères, 2772-2773  
 Allocations aux anciens combattants, 1066-1067  
 Allocations aux anciens combattants (loi), 1792-1793, 2644, 2724-2725, 2729  
 Allocations familiales, q., 1985  
 Anciens combattants  
 Commission des allocations, 3392  
 Hospitalisation, 703, 822  
 Polices d'assurance, 3396  
 Prêts et octrois, 1066  
 Assistance à l'agriculture des Prairies, townships déclarés inadmissibles à l'allocation, *dd.*, 1044  
 Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2505, 2508-2510, 2512, 2516, 2518-2519, 3424-3425  
 Automobiles en provenance de l'Angleterre, droits antidumping, 2243  
 Avoine et orge, versements sur les ventes (1945-1949), 91, 289-290  
 Beurre  
 Prix minimum, 1868  
 Quantité en entrepôts, 603  
 Blé  
 Expédition via Churchill, 1079  
 Prix de la récolte 1950-1951 sur le marché mondial, 1868, 4378  
 Bois abattu dans les réserves indiennes et les parcs nationaux, *dd.*, 363  
 Cartographie aérienne et levés aérogrammétriques, 2915-2916, q., 3451, 4235  
 Céréales secondaires et de provende  
 Prix de vente dans l'Ouest, 1488  
 Qualité, 4288-4289  
 Commerce, crédits, 1475, 1487-1488, 4288-4289  
 Commission canadienne du blé  
 Prêts obtenus des banques à charte, q., 861  
 Rapport de 1948-1949, renvoi au comité de l'Agriculture, 132, 289  
 Commission canadienne du blé (lois)  
 Contrôle des éleveurs, 3114, 3117, 3327-3328  
 Versements à consentir aux producteurs de la région de Churchill, 37, 2060-2063  
 Concessions de terres publiques (loi), 2415  
 Contrats relatifs à la défense, 759, 762  
 Défense civile, 759

**Wright, M. P. E.—Suite**

- Défense nationale
  - Comité de la défense, amendement (M. Pearkes), 759
  - Crédits, 1017
- Défense nationale (loi), 3430, 3434-3435
- Droits antidumping, 2253
- Eldorado Mining and Refining Company*, profit ou perte réalisé en 1947 et 1948, q., 1623
- Finances, crédits, 4558
- Grains du Canada (loi), 3130
- Impôt sur le revenu (loi), 2684
- Inondations au Manitoba et en Saskatchewan, mesures préventives, q., 1040
- Maitre de poste de Ridgedale, q., 1862, 1987, 4562
- Marchés canadiens, débouchés pour nos produits excédentaires, 290-293
- Mesures législatives adoptées par la Chambre, 1564
- Météorologie, 3006-3007
- National-Canadien, embranchements dans la Saskatchewan, 2310-2311
- Outils pour la réfection de routes, 2033
- Pêcheries
  - Crédits, 4489
  - Production et vente coopérative, 4489
- Personnes déplacées, 996-997
- Photographie aérienne, contrats adjugés, q., 2915-2916, 3451, 4235
- Placements à l'étranger, 291
- Postes, crédits, 4562
- Produits agricoles, subventions, 990
- Produits agricoles (loi), 1081, 1177-1180, 1187, 1190
  - Amendement, 1179
- Règlement de la Chambre, 2771
- Réserve indienne James-Smith (Sask.), q., 1960, *dd.*, 4377
- Ressources et Développement économique, crédits, 3207-3208
- Routes
  - Cranberry-Portage (chemin entre Le Pas et Flin-Flon), 3207-3208
  - Stony-Rapids-Black-Lake, 3207
- Sociétés de la Couronne, profits ou pertes de chaque société en 1949, *dd.*, 1679
- Soldats-colons, titres incontestés, 1756-1757
- Soutien des prix agricoles, produits concernés par cette loi, *dd.*, 363
- Soutien des prix agricoles (loi), 1097-1100, 1114-1116, 1118, 1194, 1220, 1227-1228
- Subventions sur les produits ouvrés ou à l'état naturel, *dd.*, 1679

**Wright, M. P. E.—Fin**

- Tarif des douanes (loi), 2243-2244, 2247, 2253
- Taxe d'accise (loi), 2033, 2035
- Terres destinées aux anciens combattants en Saskatchewan, prêts et octrois, 1066
- Transports, crédits, 2310-2311, 3006-3007

**Wylie, M. W. D. (Medicine-Hat)**

- Agriculture, crédits, 2751-2753, 2772, 3623-3625, 3679, 3686, 3694-3695
- Assistance à l'agriculture des Prairies (loi), 2748-2751
- Brockville (Ont.), visite de membres du Parlement, 3029
- Fermes expérimentales, 3624-3625
- Irrigation
  - Barrage de Ross-Creek, 2752-2753
  - Rivières St. Mary et Milk, 1080, 2753, 3686, 3695
  - Travaux dans l'Alberta, 3694-3695
- MacNicol, feu John R., 3897
- Romans en images à caractère sexuel, 2907-2910
- Vivres, article du *News* de Medicine-Hat intitulé *Promesses économiques chiliennes*, 2752

**Wyman, Lewis Benjamin, divorce**

- Bill n° 254. M. Winkler
- 1re l., 3145; 2e l., 3250; com. et 3e l., 4204

**Young, John Allen, divorce**

- Bill n° 162. M. Winkler
- 1re l., 2270; 2e l., 2394; 3e l., 2999

**Yukon**

- Détournement des eaux pour fin d'électricité en Alaska, q. (M. Green), 1420-1421
- Énergie hydroélectrique dans la région de Mayo, q. (M. Green), 865
- Extension de la loi concernant les Territoires du Nord-Ouest. V. Territoires du Nord-Ouest (loi)
- Houillères, aide de l'État, q. (M. Green), 1035
- Minerais et concentrés d'argent et de plomb, q. (M. Green), 2187
- Terres des territoires du Yukon (loi). V. *ce titre*

**Zarbatany, Maria De Gregoria, divorce**

- Bill n° 168. M. Winkler
- 1re l., 2270; 2e l., 2395; 3e l., 2999